

PRESENTACIÓN

El lector tiene entre sus manos el nº 10 de la revista *Hispania Epigraphica*. Para toda revista éste es siempre un número especial, en cierta medida un «paso» crítico, aunque ficticio, entre los comienzos y la continuidad o consolidación. No podíamos, por ello, sustraernos a la ilusión de llegar a este significativo número, con la esperanza puesta en el próximo que seguirá a éste, ni a desear «celebrarlo» de algún modo. Ésta es la razón por la que presentamos como Prólogo de este número el que tan amablemente ha redactado el Prof. José D'Encarnação, miembro de nuestro Consejo Asesor y único representante en el mismo de Portugal, país que tanta importancia tiene para nuestra revista y nuestro Archivo de Epigrafía.

Antes de dar paso a su brillante y generoso Prólogo, no quiero dejar de llamar la atención, como ya es costumbre en estas primeras páginas, de las principales novedades de *corpora* que se reseñan, así como un mínimo balance de novedades e inéditas. Así, en este volumen podrán encontrarse 753 inscripciones, de ellas 301 comentadas y 397 inéditas. Debe destacarse la incorporación de *corpora* tales como el publicado por J. M. Abascal y H. Gimeno relativo a las inscripciones que constan en el Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, los de S. Crespo Ortiz de Zárate y Á. Alonso Ávila sobre las inscripciones de las provincias de Burgos, Salamanca y Zamora, la actualización del *corpus* de Astorga de T. Mañanes, el de J. Remesal relativo a las inscripciones de *Celti*, el de O. V. Reyes Hernando dedicado a Belorado y las nuevas ediciones de la documentación visigoda en pizarra, de quien esto firma, entre otros.

Particular relevancia tiene el apartado relativo a la epigrafía de *Segobriga* en el que, por su indudable interés, y a pesar de los límites temporales que presiden esta revista, se han reunido todas las publicaciones editadas desde el año 2000 hasta el día de hoy. Del mismo modo, se ha procurado dar una difusión temprana y detallada de diversos documentos de singular importancia, como las tres piezas hispalenses que hacen referencia al *collegium oleariorum*, las tres *tabellae defixionum* de Sagunto, la inscripción honorífica hallada en la localidad granadina de Piñar en la que se documenta la ciudad de *Acci Vetus*, el epitafio de la beata Tecla, oriunda de Egipto, descubierto en *Tarraco*, la inscripción imperial, técnicamente inédita, procedente de Calahorra, la inscripción del pretoriano de Monterrubio de la Serena, y la escultura con pedestal inscrito que representa al *Genius campi Karduarum*, de Procedencia desconocida, por sólo citar algunos ejemplos.

También debo manifestar, una vez más y con toda satisfacción, la gratitud de todo el equipo a las personas e instituciones que han colaborado con nosotros, aportando información, bibliografía, comentarios, fotografías y un sinfín de ayudas: J. M. Abascal, S.

Armani, M. Blech, A. Caballos Rufino, A. Ceballos Hornero, J. Corell i Vicent, L. Curchin, L. Fernández da Silva, C. Gayoso Díaz, X. Gómez i Font, J. del Hoyo, J. M. Iglesias Gil, Á. Jordán Lorenzo, S. Lefebvre, E. Melchor, J. J. Muñoz Villareal, M. Navarro Caballero, M. Oria Segura, M. Pastor Muñoz, J. L. Ramírez Sádaba, I. Rodríguez Temiño; así como al Museo Arqueológico Provincial de Orense, al Parque Arqueológico de *Segobriga* y a las Bibliotecas del Instituto Arqueológico Alemán, de la Casa de Velázquez, de Humanidades y de los Departamentos de Filología Latina de la Universidad Complutense de Madrid y de Filología Clásica de la Universidad Autónoma de Madrid.

En una ocasión como ésta, quiero expresar mi agradecimiento a los profesores que conforman los Consejos Asesor y de Redacción de la revista, por su esfuerzo y buen hacer a lo largo de estos años; así como reconocer el trabajo y dedicación de los miembros del Equipo Técnico, tanto de los que formaron parte del mismo en el pasado, como de los que lo integran en la actualidad, sin olvidar a los diversos colaboradores que participan puntualmente.

Y, por supuesto, el reconocimiento de todos a las Instituciones que nos ayudan, financian, y hacen posible que sigamos trabajando en esta empresa que, hoy como siempre, queremos que sea de todos los estudiosos de la epigrafía hispana: a la Universidad Complutense, en especial al Vicerrectorado de Investigación, al Servicio de Publicaciones, al Departamento de Filología Latina y a la Escuela de Estadística, al Ministerio de Ciencia y Tecnología (proyecto BFF2001-1377), a la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid (proyecto 06/0025/2003), a la Excma. Diputación de Toledo y a la Unión Europea (proyecto 2002-462/001-001 CLT CA 22).

Pero, demos paso ya a las palabras del Prof. d'Encarnação.

I. VELÁZQUEZ

Manfred Clauss, do Seminar für Griechische und Römische Geschichte da Universidade de Frankfurt, responsável pela base de dados epigráficos <http://www.uni-frankfurt.de/~clauss>, escreveu, a 17 de Agosto de 2004, a Joaquín Gómez-Pantoja:

«Just in this moment the inscriptions of the HEp-01 to volume HEp-09 are finished and implanted in the database. 7.791 inscriptions are thus available. I will take the opportunity to thank once again so much for your cooperation and I hope it will stay in the future».

Tem inteira razão o Doutor Manfred Clauss: há que estarmos todos muito reconhecidos a esta equipa que, denodadamente, superando todas as vicissitudes (e tantas têm sido!...), nos proporcionou tão vasto acervo de informação: às referidas 7791 inscrições hão-de acrescentar-se as mais de 700 constantes deste volume 10º!

A aventura terá começado (se não erro!) logo após a reunião de 30 de Março de 1979, em que se tomou a decisão de avançar claramente para uma segunda edição do volume II do *Corpus Inscriptionum Latinarum*. Tomou-se, desde logo, consciência do surto que as descobertas epigráficas – e respectivas publicações – estavam a ter. Publicações dispersas, desenvolvidas nomeadamente pelos Serviços Culturais das Diputaciones Provinciales, ciosas de darem a conhecer a antiguidade e riqueza do seu espólio, justificativo de uma autonomia recentemente conquistada...

Descobrira-se o interesse político da ciência epigráfica; descobrira-se, na reunião, o interesse real e urgente em reunir em volumes cuidadosamente preparados toda essa magnífica documentação espalhada, criteriosamente revista também.

Longe iam, de facto, os aditamentos ao *CIL II* vindos a lume na *Ephemeris Epigraphica*; efémera e pouco consistente se revelara a *Hispania Antiqua Epigraphica* dos anos 50, que surgira da mesma necessidade, como suplemento do *Archivo Español de Arqueología* (vol. 1 1950, vol. 11 1960).

E se, da parte portuguesa, Manuela Alves Dias e eu próprio lançaríamos mão, pouco tempo depois, à edição do *Ficheiro Epigráfico* (nº 1, 1982), para editar rapidamente os muitos textos inéditos que se estavam a encontrar, logrou-se, após longuíssimas negociações (o poder central nem sempre quer compreender o valor das identidades...), que o Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, da Dirección General de Bellas Artes e Archivos, aceitasse arcar com as despesas de preparação e publicação de *Hispania Epigraphica*, a cargo de um Conselho de Redacção dirigido por Júlio Mangas, catedrático de História Antiga da Universidade Complutense.

O 1º volume data de 1989 e Júlio Mangas justifica, no prólogo, o aparecimento da nova série: tratava-se de um desejo antigo, esse de os investigadores disporem «de una publicación en la que se dé a conocer toda la nueva epigrafía de Hispania así como las correcciones a documentos publicados o los estudios que permitan una mejor comprensión o contextualización del documento epigráfico». E, após dar conta do que se pretendia fazer e como, concluía:

«Esperamos que esta obra cumpla con ese servicio a la defensa y protección del patrimonio histórico así como deseamos que sea útil a los investigadores de la Antigüedad».

Dera-se por terminada, em 1986, uma primeira fase do trabalho preparatório para o novo CIL II, sob orientação de Armín U. Stylow. Vira-se quão importantes eram os novos dados em presença e consciencializara-se, por isso, que não era possível esperar pela monumental edição, quando já havia um acervo documental do maior interesse.

É certo que *L'Année Épigraphique* (= AE) cumpria a sua missão; mas, nessa época, havia a restrição de não se ultrapassarem as mil inscrições em cada número; por outro lado, a informação aí veiculada era – como não podia deixar de ser – assaz sucinta; finalmente, os editores encarregados do material epigráfico peninsular assumiam assaz frequentemente uma acentuada atitude crítica, baseando-se amiúde apenas na foto de que dispunham nas publicações que compulsavam. *Hispania Epigraphica*, nos moldes que se preconizavam, tinha, pois, lugar.

O número de 1989 incluiu as inscrições publicadas em Espanha e em Portugal de 1984 a 1986, excluindo, porém, as contempladas por AE 1984 e 1985: 713 itens no total. A iniciativa prosseguiu em 1990 (909 itens), sem prólogo que especifique quais os anos que vão ser tidos em consideração, mas parte-se do princípio que 1987 constituirá a fatia maior, embora isso não seja inteiramente claro, pois a introdução do volume 3, datado de 1993 (mas que deveria ter sido 1991-1993, rectifica-se no volume 4), informa que aí se incluirão «las inscripciones editadas en publicaciones aparecidas durante el año 1989, y aquellas que han sido publicadas con posterioridad, pero correspondientes a ese año»: 496 itens. O volume 4 (1994) compreenderá os textos dados à estampa «en publicaciones aparecidas en los años 1990, 1991 y todas aquellas de 1992 que han sido recopiladas hasta lo cierre de la presente edición» (Outubro de 1993).

Isabel Velázquez, que integrava o Conselho de Redacção desde o início da publicação, assume corajosamente a direcção a partir do volume 5 (1995) e a edição passa a ser, nessa altura, do Servicio de Publicaciones da Universidad Complutense (Facultad de Filología), com o apoio financeiro do Instituto del Patrimonio Histórico Español del Ministerio de Educación y Cultura. Inclui 1070 itens, recolhidos de publicações correspondentes a 1992 e a 1993. Sublinha-se, no prólogo, a intenção de, cada vez mais, este «ficheiro epigráfico» constituir uma efectiva base de dados ao serviço dos investigadores, cuja colaboração, com sugestões e críticas, vivamente se solicita. O volume 6 (1996) terá 1091 itens: anos de 1994, 1995 e parte de 1996.

O empreendimento – como *Archivo Epigráfico de Hispania* – começa a integrar-se, necessariamente, em projectos de investigação, donde se obtém o indispensável auxílio financeiro, e, ainda que mantendo-se ligado ao Departamento de Latim, surge sediado, a partir do nº 7, na Escuela Universitaria de Estadística. Daí por diante, a regularidade é timbre que o dinamismo, o saber, a competência e estrénuo dedicação de toda a equipa fez questão em preservar: volume 7 (2001), relativo a 1997 (e parte de 1996), 1307 itens; volume 8 (2002), de 1998, 616 itens; volume 9 (2003), 1999, 765 itens.

À primeira vista, um leigo poderia interrogar-se sobre a real valia desse ingente e minucioso labor. Cedo, porém, olhando à sua volta, se aperceberá de que também hoje, por motivo de uma inauguração ou celebração de efeméride, o descerramento de uma lápida se tornou prática imprescindível. É que também os políticos compreendem que *verba volant, scripta manent* – mormente as palavras que forem gravadas no mármore,

para sempre! E, numa época em que o uniformizado anonimato determinado pela globalização exigiu nas empregadas da «grande superfície» placa identificativa, pessoal, e a telefonista de uma empresa te responde começando por declinar seu nome, a importância da epígrafe romana ganhou significado maior. E os políticos entenderam-no, como já os epigrafistas o sublinhavam de há anos a esta parte, designadamente na esteira de Giancarlo Susini, um dos primeiros a apoiar *HEp*, membro do seu Consejo Asesor desde o primeiro momento (1996) e a quem, no volume 7, se presta sentida homenagem, por ocasião do seu inesperado desaparecimento.

É que a epígrafe – singelo epitáfio, modesto ex-voto, solene pedestal, monumental letreiro ou quase clandestino grafito... – constitui, na verdade, fonte histórica singular, fala de gente anónima (embora lhes saibamos os nomes...), gente com sentimentos, que amou, que venerou divindades, que sofreu e soube rir... Todo um quotidiano perpassa, desta sorte, ante o nosso olhar, sem máscaras literárias a contento apenas de alguns, ou com as máscaras que a circunstância exige mas que nós sabemos descortinar...

Longe, aliás, vai o tempo em que o epigrafista se quedava apenas pela leitura do texto, sem cuidar do que lhe estava implícito e que era, por isso, de importância ainda maior. Os circunstanciados índices de cada volume (bem hajam, amigos!) são, nesse âmbito, valiosíssimo contributo para uma pesquisa que, doutra sorte, dificilmente se poderia levar a bom termo com todos os trunfos na mão.

Morreu *Octavia Lucana* com 6 anos, 5 meses, 5 dias e... 7 horas! O seu epitáfio, achado em Villargordo (Jaén), foi mandado lavrar numa ara pela mãe, *O(ctavia) Facundina* de seu nome, *pia i(n) s(uis)*, ‘manifestando grande sentimento de piedade para com os seus’ – a filha, no caso concreto, e certamente os demais familiares que no mesmo sepulcro viriam a ser sepultados depois. É o texto 340 do presente volume.

E o leitor vê-se obrigado a parar. O leitor de agora, como o passante de há dois mil anos atrás: «6 anos, 5 meses, 5 dias e... 7 horas?!» Que dor incrível não terá sido a desta mãe, provavelmente a sofrer sozinha (pois que do pai não fala o epitáfio...), que até as horas contou, a desgraçada!...

É, pois, uma outra visão da História e dos tempos esta que a Epigrafia nos revela. E, por isso, dez volumes pejados de textos aparentemente insípidos merecem redobrado encómio: assim se entra no âmago das gentes a que outra esperança não restava que ter seu nome algures gravado em pedra, para que – na feliz expressão de Gabriel Sanders – assim fosse salvo do esquecimento!

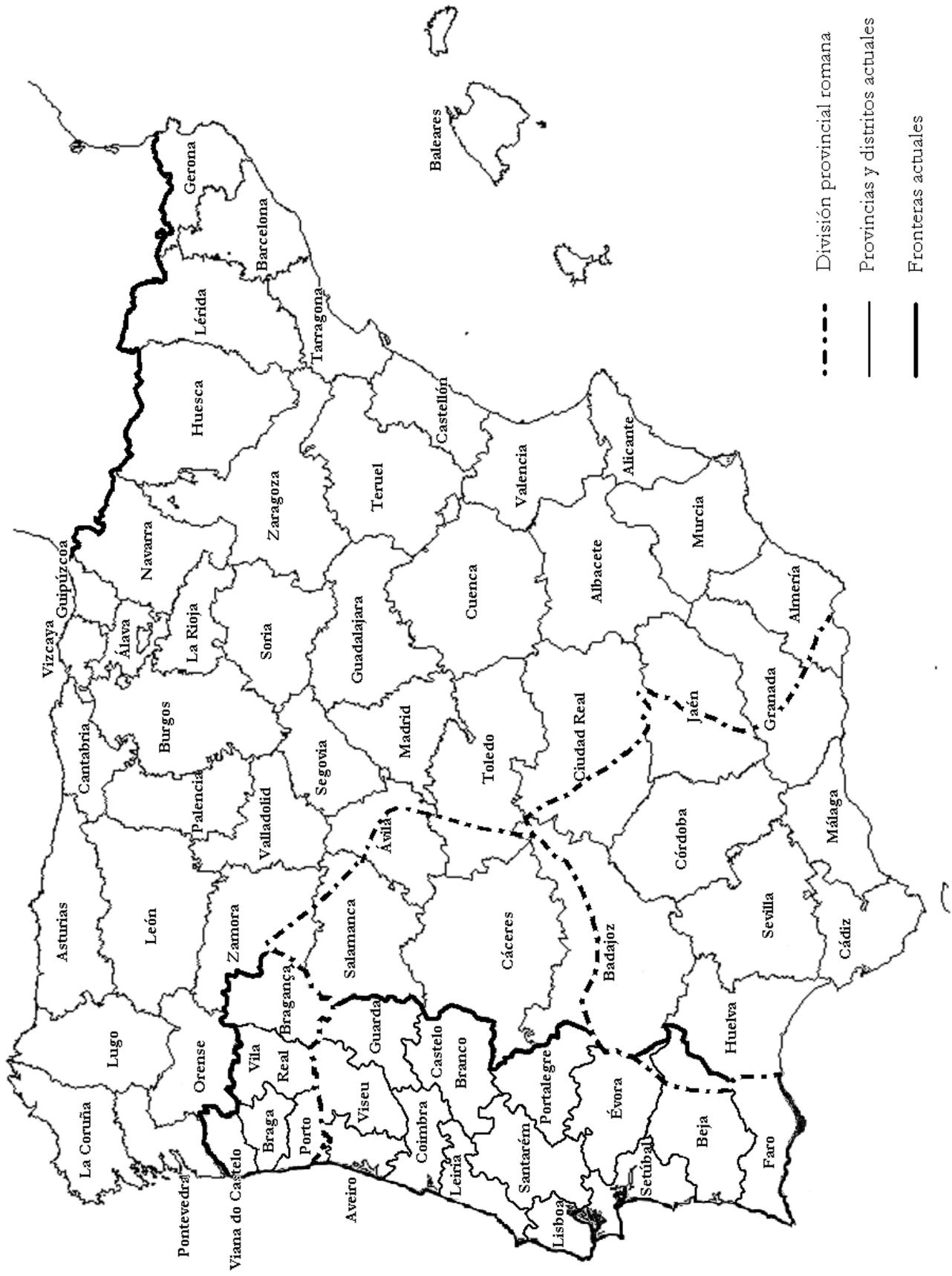
E do esquecimento serão salvos, sem dúvida, também os nomes dos membros da Equipa Técnica e do Conselho de Redacção que, briosamente liderados por Isabel Velázquez – com ‘o credo na boca’ sempre, nestes dias em que os financiamentos, muitas vezes, se pautam por outros valores... – dão corpo a uma prestigiada publicação singular.

Que a coragem lhes não falte, os apoios nunca esmoreçam e, maturidade atingida, a caminhada prossiga com fervor!

José d'Encarnação

SIGNOS DIACRÍTICOS

| | |
|-----------------------------|---|
| $a(bc)$ | Abreviatura resuelta y forma vulgar normalizada. |
| (- - -) | Abreviatura no resuelta. |
| $a\grave{b}\grave{c}$ | Restos de letras identificables por el contexto. |
| \underline{abc} | Letras que no se conservan vistas por editores anteriores. |
| ABC | Letras identificables ininteligibles. |
| [abc] | Letras perdidas que se pueden restituir. |
| [.] [..] [...] | Letras perdidas no restituibles cuyo número consta: un punto por letra. |
| [-c.4] | Letras perdidas cuyo número se puede calcular. |
| [- - -] | Letras perdidas cuyo número no consta. |
| [- - - - -] | Una línea perdida. |
| - - - - - | Número desconocido de líneas perdidas. |
| [-.] | <i>Praenomen</i> perdido. |
| [[abc]] | Letras en <i>litura</i> que se aprecian. |
| <<abc>> | Letras escritas sobre otras en <i>litura</i> . |
| + | Resto de letra inidentificable. |
| $\bar{a} \bar{b} \bar{c}$ | Letras que el editor corrige. |
| $a<bc>$ | Letras omitidas por error y restituídas por el editor. |
| $a\{bc\}$ | Letras grabadas por error que el editor excluye. |
| `a´ | Letras grabadas fuera de la caja de la línea. |
| $\hat{a}n, \hat{a}\hat{n}n$ | Letras en nexo: el circunflejo va sobre cada letra en nexo con la siguiente. |
| ú | Letra con <i>apex</i> . |
| ì | Letras <i>longae</i> . |
| II | Barras de numeral. |
| abc | Separaciones extraordinarias que se explican en el comentario. |
| CabcD | Desarrollo de letras invertidas, abreviaturas especiales o símbolos p. ej. CcruzD, CcenturiaD, etc. |
| (vacat) | Espacio sin grabar. Con números si se pueden calcular. |



ESPAÑA

ALICANTE

Elda

1. G. SEGURA HERRERO – F. TORDERA GUARINO, 2000, 266-267. Anillo de bronce, cerrado y de sección lenticular. Medidas: 2,2 diámetro. Peso: 2,3 gr. Fue hallado en la tumba nº 2 de la necrópolis tardorromana del Camino del Monastil; se encontraba, junto con otros dos anillos, en la misma falange de la mano izquierda del único individuo allí exhumado.

Σ

ALMERÍA

Adra

2. L. CARA BARRIONUEVO, 2000, 30-31, con fotos, figs. 11-12. Cruz de bronce sumamente tosca, con los brazos desiguales, con una inscripción en el extremo de su brazo izquierdo. Medidas: 7,7 x 4,1 x 1. Apareció en los años sesenta en el cerro de Montecristo, en un desmonte del terreno de la vertiente que acaba en la rambla de los Gallos.

CD

Propone interpretar *C(larissimus) D(ominus)* o *C(bristus) D(ominus)*. Es probable que sea del siglo VI d.C.

[Habría que ver la pieza para determinar si las letras son tales y si son coetáneas a la misma o no. Resultan extrañas, sobre todo situadas en el extremo. Quizá sea prudente dejar en suspenso el carácter epigráfico de esta cruz. De existir y poderse interpretar, la abreviatura también es extraña; en todo caso, la segunda opción sería mejor, pero no me convence. I.V.]

Cuevas de Almanzora

3. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 64, nº 15, con foto (*LAMAN* 320; *IRAL* 32). Nueva edición de esta placa de mármol blanco, fracturada en su parte inferior. Medidas: (33) x 18 x 2. Interpunción: triángulo. Apareció, antes de 1888, en Cuevas de Almanzora (antes Cuevas de Vera), aunque algunos la consideraban como procedente de Villaricos. En 1904 fue donada a la Academia de la Historia y desde 1907 se conserva en el Museo Arqueológico Nacional (exp. 1907/32/66).

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / M(arco) · Corn(elio) · /³Laetino / an(norum) · XXVII /
Corn(elia) · His/⁶pana · coñi(ugi) / karissim(o)*

[Nuevas lecturas. Lín. 4: tiene interpunción también al final.] Lín. 6: *coñt(ubernali)*. La abreviatura normal de *coniux* hubiera sido *con(iugi)*, en la consonante y no en la vocal; además, tal *N* sola hubiera cabido perfectamente, sin reducir y elevar la letra, como aquí se ha hecho. De ello se deduce que la letra que no cabía pero era necesaria era una *T*, del nexos *ÑT*. Esta hipótesis se refuerza por tener ambos el mismo *nomen*. Luego debían de ser

libertos del mismo patrón y mantener más bien un *contubernium* previo a su liberación. Por el tipo de letra podría ser de la primera mitad del siglo I d.C. A.C.]

El Ejido

4. L. CARA BARRIONUEVO, 2000, 28-29, con fotos, figs. 9-10. Anillo de bronce con chatón grabado con cruz latina potenziada incisa en círculo con la inscripción alrededor que parte de una cruz griega potenziada con los extremos de los brazos tangenciales. Medidas: 2,3 diámetro x 0,15. Letras: ?; apenas insinuadas y en parte desaparecidas; caracteres griegos tardíos, mal ejecutados y algunos colocados a la inversa o tendidos como era habitual en la época en que se utilizaban caracteres griegos y latinos en la misma inscripción. Apareció en la vertiente occidental de la loma de Onáyar.

Ccruz⊔ +LEUni CR[ISTO]S Z[EO]S Ccruz⊔

Se interpretaría «León dice Cristo Dios».

[Transcripción con errores, fotografía inutilizable. El autor parece interpretar el breve texto como *Leuni Cr(isto)s* Θ(ε)ς, con mezcla de letras griegas y latinas común en este tipo de inscripciones. La última palabra es transcrita como «QS» y como «Z[EO]S» (!). En la primera palabra el autor ve el dativo del nombre propio *Leo*. Se trataría de: Λεῦνι Χρ[ιστὸ]ς Θ[εὸ]ς, es decir, una fórmula propiciatoria del tipo *pax tibi* o ὁ Θεός σοι. J.C.]

Villaricos

5. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 65, nº 18, con foto (*LAMAN* 104; *IRAL* 31). Nueva edición del fragmento derecho de una gran placa de mármol blanco. Campo epigráfico rodeado por una *cyma* inversa. Medidas: (78) x (50) x 6. Letras: 6-3,5; ejecución muy cuidada. En 1904 fue donada a la Academia de la Historia y se conserva, desde 1907, en el Museo Arqueológico Nacional (exp. 1907/32/110).

[- - -] *Caesianus* / [*ex test(amento)*] *hoc opus fieri* /³ [*iussit a*] *c huic dono he* / [*red(es) XX n*] *on deduxerunt* / [*sed etiam am*] *plius impende* /⁶ [*runt - - - Csestertium*] *̄X̄ICLVI at custo* / [*diam te*] *mpli dederunt* / [- - -] *C]orneli Fausti* /⁹ [- - -] *licio lib(- - -) preti* / [- - -] *eris Csestertium* *̄ICCCC*

[En principio, mejor *sestertios*; los casos en singular son minoritarios. A.C.]

{Villaricos} → *vid. supra* nº 3 (Cuevas de Almanzora)

ÁVILA

Ávila

6. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 243, nº 51 (*AVRO* 99; *AE* 1982, 596; *LICS* 1; *HEp* 4, 1994, 87; *MRCL* 164; *AVRO*² 99). Nueva interpretación de la inscripción de esta ara de granito conservada en el Museo de Ávila, al leer *f(ilia)* en lín. 4.

Deo Max(imo) / Iovi · v(otum) /³Fuscini <f(ilia)> solvit / Alpaba
Alpaba, hija de *Fuscinus*, habría cumplido su promesa.

Cabezas del Villar

7. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 327, nº 537. Noticia registrada en la memoria de excavaciones de A. Gutiérrez Palacios (1945), conservada en el Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, en la que se da cuenta del hallazgo de una pizarra grabada por ambas caras, sin que se especifique si es numérica o no, en el yacimiento de El Charcón.

Candeleda

8. J. F. FABIÁN – M. MARINÉ, 2000, 123-124, nº 2, fig. 3. También J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 243, nº 52 y E. RODRÍGUEZ ALMEIDA, 2003, 291, nº 144, fig. 101, con foto y dibujo. Ara de granito enmarcada, sólo en la cara frontal, por una doble moldura, sin restos de pie ni remate superior. Medidas: 58 x 33 x 25. Letras: 4,5, profunda y regularmente grabada. Interpunción: punto. Apareció en 1993 reutilizada en una construcción urbana. Se conserva en el Museo de Ávila.

a) Fabián – Mariné

A(ra) · Iovi / Ata · An/³baticoru/m · [HIRNI] · I / v(otum) · s(olvit) · l(íbens) · a(nimo) ·

b) Solana – Hernández

[Deo Ma(ximo)?] Iovi / Ata Am/³baticoru/m Helenae l(íberta) / v(otum) s(olvit) l(íbens) a(nimo)

c) Rodríguez Almeida

A(- -) · Iovi / Ata · Am/³baticoru(m) /M(arci) · Hirni · l(íbertus) / v(otum) · s(olvit) · l(íbens) · a(nimo) ·

En la lín. 4, Fabián y Mariné (a) registran *Hirni* de la manera que aquí consta, aunque, por el contrario, no contemplan este nombre en la traducción que acompaña al texto. Rodríguez Almeida (c) plantea dos posibles desarrollos para el último rasgo de esa línea: *l(íbertus)* o *f(ilius)*.

[Los problemas que plantea identificar si el nombre *A(t)ta* es masculino o femenino se reflejan en la diferente forma de resolver la abreviatura de unos y otros editores, que oscilan entre *l(íbertus)* y *l(íberta)*. Por ejemplo, *Ata mater* se lee en una inscripción de Palencia (IRPP 32), lo que hace ver que en este caso se trata de una mujer; sin embargo, en otros epígrafes el genitivo *Att(a)e* se emplea en fórmulas de filiación (p. ej., *C(aio) Memio Quir(ino) Att(a)e fi(lio)* de otra inscripción de Palencia, IRPP 35), lo que apuntaría a que se trata de un nombre masculino. Por lo demás, la *gens* de los *Ambatici* era ya conocida por otro epígrafe de El Raso de Candeleda (HEp 1, 1989, 79; LICs 95), además de por una inscripción de Luriezo, Cantabria (EC 102). E.L.]

Chamartín de la Sierra

9-12. I. VELÁZQUEZ, 2000a. Cuatro pizarras inéditas, todas ellas procedentes del pago denominado El Palomar.

9. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 328-329, nº 539, con foto y dibujo; *EAD.*, 2004, 468, nº 163. Pizarra de tonos grises y blanquecinos; conserva aún restos de barro incrustado. Presenta una cara escrita, donde es posible ver algunas letras cursivas. Medidas: 6,5 x 5,2 x 0,7. Fue hallada por D. Juan Cabré en el sitio llamado El Palomar. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/536.

a) 2000

ârêi + u r / b t l o t o n /³co + o n n i t o / + m t a r a p + / sîi u s + r t

b) 2004

+ a e i r / + o t o t o n /³co + o n i t r o / + m r r a a + / s t i u + r t

Las cruces indican letras destruidas por rayas. Parecen pruebas de escritura o ensayos caligráficos. Se fecha entre los siglos VI-VII d.C.

[Esta es una pieza con restos de letras, sin orden aparente y anuladas por diversas rayas. Las diferencias de lectura entre ambas ediciones, a primera vista más importantes de lo que en realidad son, deben entenderse como consecuencia de una nueva revisión para la edición de 2004, a partir de la cual considero que la segunda lectura es más ajustada a la posible combinación de letras existente. En todo caso, las alternativas podrían ser otras habida cuenta del estado del pequeño fragmento. I.V.]

[En las ediciones de 2000 y 2000a, la autora hace una serie de observaciones sobre los posibles contenidos de los textos, siempre que el estado de conservación lo permite. En la de 2000 se realiza un estudio de los contextos geográfico y arqueológico de los lugares de hallazgos de todas las pizarras y un estudio de la escritura; además se presenta un índice filológico que recoge sintéticamente los aspectos lingüísticos, incluido el onomástico y léxico, y de contenido. La edición de 2000a está constituida sólo por las pizarras, ya sean de texto o numéricas, que se conservan en la Real Academia de la Historia. En la edición de 2004 se incluyen una breve descripción de los lugares de hallazgo y un capítulo sobre el contenido de los textos. Se puede encontrar un comentario individualizado de aspectos lingüísticos y de contenido en la edición de cada una de las piezas, así como una versión en castellano para facilitar la comprensión del contenido en aquellas que conservan un mínimo de texto analizable, en dicha versión se incorporan algunas propuestas de restitución e interpretación dadas en el aparato crítico de la edición de los textos. Asimismo hay un capítulo general sobre el estadio de la lengua de las pizarras e índices filológico y de vocabulario. Aunque la edición de los textos varía en muy pocas ocasiones entre las lecturas presentadas en la edición de 2000 y la de 2004, se ha optado por proponer las correspondientes a esta última. Sólo se recogen en este volumen las pizarras inéditas y aquellas que comportan diferencias de lecturas con respecto a las que se recogieron en *HEp* 3, 1993, correspondientes a la primera edición de esta autora. E.T.]

10. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 329-330, nº 540, con fotos y dibujos. Pizarra opistógrafa de tonos marrones y rojizos claros, de forma alargada, casi rectangular, pero de cortes irregulares. Medidas: 8,5 x 5,2 x 1. Fue hallada por D. Juan Cabré en el sitio llamado El Palomar. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/537.

a) cara anterior

*II V V [- - -] / III III II [- - -] /³III III II [- - -] / III III I [- - -] / II V [- - -] /
-----*

b) cara posterior

*III III [- - -] / III III [- - -] /³III III V [- - -] / III [- - -] / III III V [- - -] /⁶II [- - -]
/ -----*

Se fecha entre los siglos V-VII d.C.

11. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 331, nº 541, con fotos y dibujos. Pequeño fragmento de pizarra de tono gris medio, que conserva algunos restos de signos numéricos grabados en ambas caras. Medidas: 5,7 x 3 x 0,8. Fue hallada por D. Juan Cabré en el sitio llamado El Palomar. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/538.

a) cara anterior

----- / [- - -] XI [- - - / - - -] III [- - - /³- - -] III [- - - / - - -] III [- - -] / -----

b) cara posterior

----- / II [- - -] / III III [- - -] /³III [- - -] / (vacat)

Se fecha entre los siglos V-VII d.C.

12. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 331-332, nº 542, con fotos y dibujos. Pequeño fragmento de pizarra de forma triangular, de tono gris medio, con restos de cifras grabados en ambas caras; en la posterior aparecen anulados y confundidos con otras rayas. Medidas: 7 x 3 x 0,6. Fue hallada por D. Juan Cabré en el sitio llamado El Palomar. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/539.

a) cara anterior

----- / [- - -] II [- - - / - - -] III [- - - /³- - -] III [- - -] / -----

b) cara posterior

Diversas combinaciones de cifras en diversas direcciones, según la orientación que se asigne a la pieza.

No es posible determinar cuáles son trazos numéricos y cuáles no. Se fecha entre los siglos V-VII d.C.

Diego Álvaro

13-47. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Revisión de lectura de treinta y cinco pizarras ya conocidas.

13. I. VELÁZQUEZ, 2000, 45-48, nº 40, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 215-230, nº 40, con dibujos (*PizV* 40; *HEp* 3, 1993, 31). Dos fragmentos pertenecientes a una pizarra opistógrafa; la cara anterior es de tono rojizo y la posterior gris claro; la superficie está bastante deteriorada. Nueva restitución en lín. 11 y ligera modificación de lectura en la lín. 17 de la cara **a**); modificación de lectura en lín. 6 y 13 de **b**) y lín. 1 de **c**). Medidas: 28,7 x 24 x 1,7-0,9, fragmento mayor; 7,5 x 11,2 x 1,7, fragmento menor. Campo epigráfico: 24 x 24, en la cara anterior; 23,5 x 22, en la cara posterior. Letras: 1,4-0,4. Fue descubierta en diciembre de 1945 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv.

excav. 92. Según Gómez Moreno también el n° 72 del mismo). Se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/20.

a) cara anterior

Cchrismon HD *Domno e sorrino meo De/siderio, Gregorios vinditor quoniam /³hoc inter nobis placuit adq(ue) convenit ut / ego tibi vindere et vindo portione / de terra, ipsa terra in possession[
- - - re]gias [- - -] /⁶te [- - -]dus [- - -] quanq(ue) [- - -] aderato et [de]f[er]e[n]to pretiu cot inter nob[i]s bone pacis conve[nit] / id est, auri solido nom[er]o [- - -] relicas qua p te [- - -] /⁹pro cos tu intor dedist[i] et ego v[er]inditor de te a[cc]epi [- - -] / no ad integrum ad e[- - -] [- - -]sti nicilq(ue) / penitus de ipso p[re]tio apud te remansisse? /¹²pollicemur qu[- - -] / in tuo iure [- - -] / - - - in[de]ferat ad eu[m] - - - /¹⁵- - -]q(ue) in p[- - -] / vel [- - -] / - - -]is[- - -] /¹⁸- - -]e[- - -] / - - - - - - -*

b) cara posterior

Cchrismon D *Profesio de ser[vitute] / ego Unigild(us) de locum Langa /³Tomanca, dum venisse ad loc[um] - - -] / tum lirigiare ad domo Froilani, ego ad/duxsi teste ipse Froila, fraude ad do/⁶mo Desideri, dum istare in dom<o> Desideri, / fu<i>t veniens Froila et dix(it) mici: «leva, levita, / et vadam(us) ad domo Busani et Fasteni [- - -] /⁹sucisit fuim(us) ad domo Busani [. .] unam ra[- - -] / - - -] pro Froilane et dixsit novis: «vadam(us) / ad fragis, ad vinias p[o]stas et pono te ibi in fragis et le/¹²vavi de domo Desideri p[- - -]rales duos, dolabra una, / [- - -]o quanto laspare una».*

c) cara posterior: líneas transversales

Signi Gand{a}ari t(estis?) / [- - -]l[. .] Vararicus rogitus a sup[rascr]ip[to] in anc cartula condicio{n} /³nis testis / Marius rogitus a sup[ra]scripto an cartula con{d}ic{t}ionis iscrip[s]i die et anno co supra /⁶[- - -]no

La cara anterior contiene un documento de venta por el que Gregorio le vende a su sobrino Desiderio una porción de tierra. Aunque de una forma incompleta, el texto presenta la siguiente estructura: *invocatio*, en este caso monogramática; *directio*; *intitulatio*; *expositio*; *dispositio*, en la que aparecen mencionados tanto la *merx*, en este caso una *terra* y, casi con seguridad, su situación, el *pretium*. Probablemente en la lín. 14 se hallen restos de la *sanctio*. La cara posterior contiene una *declaratio in iudicio* y conforma unas *condiciones sacramentorum*; es una «profesión de servidumbre», que permite ver ejemplificadas algunas disposiciones legales acerca de la presentación de testigos por parte de uno de los implicados en un juicio, en este caso, quizá, por la parte demandante (cf. *Lex Visig.* 2.1.25). Hay unas líneas transversales que corresponden a los signos de suscripción de los testigos, posiblemente de la primera cara, pero los tres documentos pueden estar relacionados entre sí. No se conserva la fecha de datación de los documentos. Se fecha a finales del siglo VI – siglo VII.

14. I. VELÁZQUEZ, 2000, 49-50, n° 41, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 230-235, n° 41, con dibujos (*PIZV* 41; *HEp* 3, 1993, 32). Pizarra opistógrafa de tono gris oscuro y superficie poco lisa; en el reverso las filas de números están separadas entre sí por rayas. Nueva interpretación del final *a[---]* de lín. 1, ahora como inicio de nombre propio: *A[---]*. Medidas: 9,2 x 16,5 x 0,8. Campo epigráfico: 7,3 x 14,5. Letras: 0,5; de incisión fina. Fue descubierta en 1945 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (n° inv. excav. 70). Se conserva en la Colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

a) cara anterior

C[hrismon] Domino honorabili fratri Montano et A[- - -] / ria et venit novis bona volunta[te
- - - /³i]lla faciendi libere abias potestate et c[- - -] / qua ego contra facto nostro venire [- -
- - -] / verimus ante lites ingresum infera[m - - -] /⁶legis abit at mentione tax.sata [- - -] / ma[. .]m
expationis sub die op[tavo - - -] / Riccaridi regis C[signum] signo manu [- - -]

b) cara posterior

VII [- - -] / VI[- - -] /³VII I I I I I V I [- - -] / VII II I II VI [- - -] / IIII III I III V
/⁶I I I I I I I I I I / III II I I I / III II I II IIII /⁹IIII

Probable documento de venta, del que se conserva parcialmente la siguiente estructura: *invocatio*, en este caso monogramática, *directio* y *expositio* (1-2); *dispositio* (3) *sanctio* (4-6); *data* y *subscriptio* (7). Se fecha entre los años 586-601, pues aparece el nombre del rey Recaredo en la fecha del documento.

15. I. VELÁZQUEZ, 2000, 51-52, nº 42, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 235-240, nº 42, con dibujos (*PIZV* 42; *HEp* 3, 1993, 33). Pizarra opistógrafa; la cara anterior, pulida, es de diferentes tonalidades, está rayada y presenta restos de pintura blanca incrustada. La cara posterior está muy deteriorada. Modificación de lecturas en lín. 7 a 11 de cara **a)** y lín. 4 a 9 de **b)**. Medidas: 19,3 x 15,5 x 2. Campo epigráfico: 17,5 x 12,5 en la cara anterior; 17,5 x 9,5, en la posterior. Letras: 0,5. Fue descubierta en 1945 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 84). Se conserva en la Colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

a) cara anterior

Domno et fratri domno Am[- - - / - - -]dus nonne et filio vestri Meli[- - -] /³Amantius et
Fulgentius pro [- - -?] / vobis p(er) u' n' c placitum nostru[m - - -] / et kabem(us) nos vobis
r[emi]ter[e /⁶a]ngila pro caballu [- - - / - - -]fi]eri suprascritt[um - - - / - - -]cus + + + plenos
alius car[- - - /⁹- - -] tib[i - - -] mecu[m - - - / - - -] l e c u [- - - / - - -] n [- - -] vos [- - - /¹²- -
- tes]timonium [- - - / - - -] s(sub)s(cripsi) ? [- - -] / - - - - -

b) cara posterior

- - - - - / re++[- - - / - - -]eis [- - - /³- - -]tas testes + anta[- - - / - - -]m ingre+[- - - / - - -]li
/⁶- - -]set in [- - - / - - -]t r[. .]tres[. .] q[u- - - / - - -]si]gnu manu m[e]a [- - - /⁹- - -]n u' n' c
placi[tu]m [- - - / - - -]sub?sc[ri]psi? - - - / - - - - -

Probablemente contiene una *conmutatio*, bien una permuta entre personas que devuelven una esclava por un caballo: [a]ngila pro caballu o bien la devolución de una esclava frente al préstamo (*mutuum*) de un caballo, que no se ha devuelto. El texto es muy fragmentario y sólo pueden identificarse algunos restos de su estructura documental: *directio* (1-2); *intitulatio* (3); *dispositio* (no parece que haya huellas de *expositio*, 4-?); *sanctio*? (¿7?); *subscriptio* (10). Se fecha a finales del siglo VI - principios del VII.

[Como ya indicaba en la edición de 1989 y en las siguientes, aunque la cronología de la pieza puede muy bien ser de época de Recaredo, no se lee en ningún momento el nombre del rey, como proponía M. GÓMEZ MORENO (1966, pp. 46-47, nº X). I.V.]

16. I. VELÁZQUEZ, 2000, 53, nº 43, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 241-244, nº 43, con dibujo (*PIZV* 43; *HEp* 3, 1993, 34). Pizarra de tono grisáceo, rota en todos sus márgenes. Modificación de lecturas en lín. 5, 11 y 12. Medidas: 17 x 10,5 x 1. Campo epigráfico: 17 x 10. Letras: 0,8-0,4. Fue descubierta en 1946 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en Los Corralillos, en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 59). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/32.

----- / [---] cabero [--- / --- c]oniuro p(er) D(eu)m e[t --- /³---] qua tunc abeas potesta[tem --- / --- quo?]d <e>go Gramattius p(er) annum [--- / ---] qui + + + integro u i superius co[--- /⁶---]+ + auri untias duas. Factu(m) pla[citum sub die --- / Augu]stas anno feliciter octavo dec[imo glo(riosissimi) d(omi)ni] / nostri Recesuindi regis. Sign[um --- /⁹---] a me factu(m) quem fieri volu[eris? / ---] placitu(m) in era DCCV [--- / (vacat) Csignum] (vacat) / [---] testis [---]erio / -----

El texto conservado es muy fragmentario, pero de todas formas permite reconocer algunos elementos de su estructura: *dispositio* (1); *sanctio* (2-6), en esta última línea la mención de la cantidad de dos onzas de oro parece indicar el valor de algo prestado o su interés; *data* (6-8), con mención del nombre genérico del documento y la fórmula característica, *factum placitum* y donde puede leerse también el nombre del rey Recesvinto en la fecha y las *subscriptions* (8-10). La mención de una nueva datación hace pensar en varias suscripciones. Se trata, probablemente, de un *mutuum* o documento de préstamo. Se fecha en el mes de agosto del año 667.

17. I. VELÁZQUEZ, 2000, 54-55, nº 44, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 244-247, nº 44, con dibujo (*PIZV* 44; *HEp* 3, 1993, 35). Pizarra de tono grisáceo con restos de pintura blanca. Modificación de lecturas en lín. 2 (y reinterpretación) y 4 y nueva restitución en lín. 3 y 4. Medidas: 25 x 12 x 0,8. Campo epigráfico: 8,2 x 11. Letras 0,6-0,3. Fue descubierta en 1946 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo. (nº inv. excav. 51). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/33.

----- / [---]u Bam[--- / ---]ve prim(um?) C;signum? r e s a r i t(estis?) [--- /³---] rogitus a supra[scriptis] [s(ub)s(cripsi) ? --- / ---]l et Alarici rogitus a supra[scri]ptis [s(ub)s(cripsi) ? --- / ---]sem[---] [m]ano mea s(ub)s(cripsi) Csignum? [---]

Suscripciones de un documento jurídico de contenido desconocido. Tal vez en la lín. 1 queden huellas del nombre del rey Wamba, escrito *Bam[---]*, perteneciente a la datación del documento. Se fecha en el siglo VII, quizá en la segunda mitad, durante el reinado de Wamba (años 672-680).

[La reinterpretación de la lín. 2 *resari t(estis)*, por *resaritis*, en la edición de 1989, obedece a que lo que en aquella se leía como final *-tis*, esgrafiado como una *t* con el trazo horizontal muy inclinado y atravesado por dos líneas casi verticales, se ha comprobado que corresponde a una abreviatura por suspensión, que puede verse en otras pizarras, para indicar *t(estis)*, en las que no hay duda de interpretación. No alcanzo a leer correctamente *resari*, pero debe esconderse un nombre propio. I.V.]

18. I. VELÁZQUEZ, 2000, 56-60, n° 45, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 247-256, n° 45, con dibujo (*PIZV* 45; *HEp* 3, 1993, 36). Dos fragmentos que encajan, correspondientes a una pizarra opistógrafa. La cara anterior es de color gris y está muy deteriorada. Una línea quebrada cruza de arriba a abajo el fragmento mayor en, aproximadamente las 3/4 partes de su superficie, a partir de la cual cruzan líneas horizontales y paralelas entre sí. El reverso es de tonos marrones; también presenta un gran deterioro. Conserva parte de un texto de una mano diferente en el fragmento mayor. En la zona inferior de ambos fragmentos hay numerosas rayas perpendiculares a los márgenes, quizá por haberse utilizado como aguzadera de estiletos o puntas para escribir. Ligeras variantes de lectura en lín. 13 de **a)** y 18, 21, 25, 28, 31, 34 de **b)** y nueva lín. 1 y modificación de la última línea en **c)**. Medidas: 39 x 30,7 x 1. Campo epigráfico: 39 x 30,7, en la cara anterior; 10 x 12, en la posterior. Letras: 0,7-0,3. Ambos fragmentos fueron descubiertos en las excavaciones realizadas en otoño de 1945 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (n° inv. excav. 94 y 95). Se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/34.

a) cara anterior: lado izquierdo

----- / [- - - sesta]rium unum / [- - - sestarium] unum /³[- - - sestari]um unum / [- - -]cus
 sestaria dua / [- - - sest]arium unum /⁶[- - - sest]arium unum / [- - -]us emina un[a / - - -]us
 Eriricus s(e)st(a)ri(um) unu(m) /⁹[- - -] s(e)st(a)ri(um) unu(m) / [- - -]ila s(e)st(a)ri(um) unu(m)
 / [- - -] + s(e)st(a)ri(um) unu(m) /¹²[- - -]nild(us) s(e)st(a)ri(um) unu(m) / [- - -?] Egid<̂>nus
 s(e)st(ar)iu(m) unu(m) / [- - -]ena s(e)st(ar)iu(m) unu(m) /¹⁵[- - -]tirius et Merul(us)
 s(e)st(a)ri(um) unu(m) / [- - -]d(us) (vacat) / [- - -]intianus (vacat) /¹⁸[- - -]++erisa (vacat) /
 (vacat) [[illus] [- - -] / (vacat) [[eri++] /²¹[[t m . . s]] / [[g s n u . . s[es]tarium]]

b) cara anterior: lado derecho

----- / - - -]vuomi s(e)s(tarium) [P?] / filius Eliani s(e)s(tarium) [P?] /³Erugio s(e)s(tarium)
 I / Murildi s(e)s(tarium) I / Domnus maior s(e)s(tarium) I /⁶Domnella p(er) mandato sui
 d[om]ni [- - -] / uu[- - -]la [- - -]s sesta[rium unum?] - - -] / semis Valeria sestarium u[num - -
 -] /⁹Serena p(er) ma[n]dato domn[i sui?] - - -] / sestarium unu[m - - -] / mandato Teodadus [- -
 -] /¹²unum Aiutor / Fervodus in alio cus[so - - -] / Arocius sestarium p[- - -] /¹⁵sestarium
 Morul[us - - - ses] / tariu[m u]n<u>m [. .] ella [- - -] / Firmina in alio cus[so sestarium - - -?]
 /¹⁸Gund(?) s[e]starius [- - - sesta]ri[um] un[um - - -] / Procula sestaria [- - -] / Iulius sestaria
 [- - -]m a[- - -] /²¹Lun[. .]ra sem[is?] - - -] sesta[ri- - -] [. .] et em[ina - - -] / Deicicius
 sestariu[m unum] [. .]t e r a[- - -] / si sestarium Moruli [- - -] /²⁴s[e]starium et emin[a - - -]
 Golulfus sestarium [unum] / Elicias in tercio c [?]usso sestarium [unum] / Aiutor in alterum
 cusso sestaria dua /²⁷[- - -] tueri [.]n[- - -] / - - - sest]arium [unum - - -?] / - - -] [. .] Bogiro{t}
 alios cusso[s /³⁰- - - sest]arium et emin[a - - -] / - - -] quartar[e] sestari[- - -] / - - -] [. .] Mauro
 unum sesta[rium - - -] /³³- - -] tris ++[- - -]s n i + l[- - -] / - - -]m[- - -] / - - -]a[.]des[- - -] / - - - - -

c) cara posterior

----- / [- - -]++ari++[- - -] / - - -]ius in alio cuso s[istari- - -] /³- - -] in alio cusso sistari II
 / [- - -]la sistari I [- - -?] / - - -]cia sistari III /⁶[- - -]ius sistari [- - -] / tercio cuso sis[t]ari III

La pizarra presenta una relación de pagos o cobros de cantidades en especie. Se trata de una larga lista de contribuciones de posibles campesinos dependientes (o siervos), con respecto a algunos de los cuales se hace mención explícita de que pagan (o reciben) por mandato de su señor. Dichas contribuciones se hacen en sextarios o pagos (en especie) de

cantidades recogidas de la tierra, en unos espacios o predios denominados *cussos* (*cusos*), término que la autora considera procedente de *cursus* latino, con el valor de *praedium* y precedente del español «coso». La cantidad es de uno o varios sextarios, aunque en alguna ocasión se mencionan heminas y quartarios. Se fecha en el siglo VII, probablemente en su segunda mitad.

19. I. VELÁZQUEZ, 2000, 60-64, nº 46, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 256-264, nº 46 (*PIZV* 46; *HEp* 3, 1993, 37). Pizarra opistógrafa rota antiguamente en dos fragmentos, pegados en la actualidad. La cara anterior es de color gris, con restos de pintura blanca incrustada y sensiblemente deteriorada. La cara posterior es de tono ocre, también deteriorada, pero más legible. Modificación de lecturas en lín. 11 a 13 de **a**). Medidas: 32,2 x 22,8 x 0,5. Campo epigráfico: 32,2 x 22,8. Letras: 1-0,4. Descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nºs inv. excav. 53 y 54). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/36. Enmienda de lectura de J. GIL, 2002, 20, de lín. 14.

a) cara anterior

- - - - - / CchrismonD Grindiricus p(er) mano sua s(e)s(tarium) I [- - -]i diver[- - -] / tua s(e)s(taria) II, Vadentinus s(e)s(tarium) I ad modio et quar³tare Mauneficia a modio et quartare / Natovigijs a modio et quartare / Teudotis a modio et quartare Gugo[- - -] / ⁶Gulduradi modio et quartare, Rani/la ad modio et quartare min(us?) uncia / ad modios duos et semodio Ustrildis manu /⁹sua ad mod[io] et quartare, Godulfus s(e)s(tarium) I ad / modio qu[ar]tare Unildero s(e)s(tarium) I / qua[r]tare III Euvodia l i t e + s s(e)s(tarium) I + + /¹²et quar[t]are Favila s(e)s(taria) II et Guss[.]rio Dionisi[us?] / - - -] ad modios qu{qu}ar[tare - - -] / Teudulfus s(e)s(taria) II et sesquilib<r>a modio t[.]re[- - -] /¹⁵- - -] Vitellu s(e)s(tarium) I et qu[artare - - -] / Emiteri et Eladia s(e)s(taria) III et [. m]odius [- - - / - - -]quili et se[- - -] /¹⁸- - - - - / - - -]qua[- - -] / - - - - -

b) cara posterior

[- - -] omnes saiior[. ?]es emina faris, emina III [- - -] / Rodericus s(e)s(tarium) I emina, Fragola emina /³[- - -]rigius s(e)s(tarium) I, Are[.]t[.]us s(e)s(taria) II / [- - -]fredo s(e)s(taria) III, Argefredus in alio cus[so] `s(e)s(tarium) I' / Teodulfus pr[o] filio s[uo] s(e)s(taria) IIIII /⁶[N]atovigijs in tercio cuso s(e)s(tarium) I / [- - -]lius s(e)s(tarium) I [- - -]+ q u i u l[- - -] / in ali[o] cusso s(e)s(tarium) I, Deucicius s(e)s(tarium) I Ranila /⁹in alio cusso s(e)s(tarium) I, Aloriccia s(e)s(tarium) I, Ustrildina / alios cussos s(e)s(tarium) I, Agutor s(e)s(taria) II, Lunaredus in / alio cusso s(e)s(tarium) I, El[?]sinus matri Decentini + /¹²sestaria dua, Aurosus [- - -]so [.] IIII domnus s[- - -] / salior in alio cusso, Iermina, Ranila in tercio [cusso / - - -] e + + r a [.] e s s(e)s(taria) II cus[so] /¹⁵Trasemundus in Alba s(e)s(tarium?) / [se]staria dua, Gogulfu[s - - -] in t[e]r[cio] / suo s(e)s(taria) III, Marcell[us] /¹⁸- - -]s in Ciliarto [- - - / - - -] + + (vacat?) + + r a [- - -] / - - - - -

La pieza contiene una distribución de grano o, tal vez, pagos de éstos (en especie) de cantidades recogidas de la tierra, en unos espacios o predios denominados *cussos*, además de medidas de líquidos (*emina*), con una nómina de personajes, probablemente campesinos dependientes o siervos. Guarda bastante similitud con la pizarra precedente (*vid. supra.* nº 18), en cuanto al contenido, así como en la cronología de la grafía; incluso, podría

aventurarse si el *Aiutor* que se lee en aquella (**b** 25) sería el mismo personaje que aparece en ésta como *Agutor* (**b** 10); aquí aparece un *Argefredus* (**b** 4), nombre que se repite en la **nº 20** (**a** 6), del mismo lugar y también similar (*vid. infra* **nº 20**). Se fecha en el siglo VII, probablemente en la segunda mitad.

[Frente a la edición de 2000, donde en la lín. 14 presentaba *sesqui libu*, he aceptado en la de 2004 la enmienda de J. GIL, 2002, 20 donde propone leer *sesquilibra*. En una revisión de la pieza, creo que, efectivamente, la *u* puede perfectamente ser una *a*, de ahí la nueva lectura *sesquilib<r>a*, ya que la *r* no se lee. Me siguen resultando incomprensibles las palabras de la cara **b**) lín. 1: *saior[.?]es* y cara **b**) lín. 13: *salior*. Hay pocas dudas de lectura y, sin embargo, no acierto a entender si se trata o no de la misma palabra; es posible que sea algún oficio, pues no parecen nombres personales. I.V.]

20. I. VELÁZQUEZ, 2000, 65, nº 47, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 264-267, nº 47 (*PIZV* 47; *HEp* 3, 1993, 38). Pizarra opistógrafa de tono marrón y lisa en la cara anterior y más rugosa y rojiza en la posterior. Rota por todos los lados. Modificación de lecturas en lín. 1 a3, 5 y 9 de **a**), y 2 y 4 de **b**). Medidas: 11,7 x 11 x 0,6. Campo epigráfico: 11,7 x 11. Letras: 1,1-0,4. Descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 58). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/37.

a) cara anterior

----- / [---] *havet e*[--- / ---] *anildi in qua<r>to cu*[so --- /³---] *odenarius in alio cuso*
[--- / ---] *Edevindus in alio cuso* [--- / ---] *otes una Agilo in terc[io cuso? /⁶---] Argefredus*
sesta[ri --- / ---] *us* [s] *estario uno, emina* c[--- / ---] *a+ Tefreda in alios* [cuso /⁹---] *resus*
[---] / -----

b) cara posterior

----- / [---] *eis sestario uno emi*[n] *a* [--- / ---] *regiones de m*[.] *i* c[---] *s r i c* [--- /³---]
cusso sestario unu [---] *ere*[--- / ---] *sestario uno Sis*[--- / ---] *alari sestari*[--- /⁶---] *alio*
cusso sesta[ri --- / sestari] *o uno Argefre*[dus --- / ses] *tario uno* [---] / -----

Relación de pagos o cobros de cantidades en especie. El contenido de esta pieza guarda bastante similitud y responde al mismo tipo de contribuciones en especie que los nn. **18** y **19** (*vid. supra*). Se fecha en el siglo VII, probablemente en la segunda mitad.

[La lectura de la lín. 1 es insegura, podría ser *havete*, como se propuso en la edición de 2000, o quizá *navete*. Al tratarse de una relación de pagos o cobros, dado lo fragmentario de esta línea, la secuencia e interpretación *havet e*[---] parece la más verosímil. I.V.]

21. I. VELÁZQUEZ, 2000, 67, nº 49, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 270-275, nº 49, con dibujo (*PIZV* 49; *HEp* 3, 1993, 40). Pizarra de tono grisáceo, rota en forma pentagonal, aunque irregular y con corte original en el margen izquierdo. Después de la primera línea conservada hay una raya horizontal que separa el resto del texto. Medidas: 12,3 x 9,1 x 0,8. Campo epigráfico: 9,5 x 7. Letras: 0,4. Procede de Diego Álvaro, pero no consta en la parte conservada del inventario de D. Arsenio Gutiérrez Palacios. Se desconocen el lugar y fecha

exactos del hallazgo. Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/26. Enmienda de lectura de J. GIL, 2002, 20, de lín. 6.

----- / *inauris* [. . .] *olī* [- -] / C^hrismon^o *Notitia de ripti* [s^o - -] / ³*unum benula*
una [- -] / *quinq(ue) toniquas* [- - - / - - -] *ta p(er) tuos facisteri* [a^o - - -] / ⁶*camisias qua* < s >
p(er) tuo [- -] / *et unum sabanu* [m - - - / - - -] *ra una pedol* [em - - -] / -----

Relación de prendas de vestir. La primera línea podría ser el final de otra relación de similares características, separada por una línea continua trazada, debajo de la cual empieza propiamente la mencionada relación. Se fecha en los siglos VI-VII.

[Las ligeras modificaciones de lectura afectan sobre todo a la restitución de *qua* < s > de la lín. 6. No obstante, ante la enmienda propuesta por J. GIL, 2002, 20, de que aquí hubiera que leer *camisias quatuo* [r], que resultaría muy conveniente, reproduzco aquí el comentario explicativo al porqué, en este caso, no sigo su propuesta, frente a otras enmiendas que sí he aceptado y quedan expuestas en las respectivas piezas: *p(er) tuos facisteri* [a^o - -] / *camisias qua* < s > *p(er) tuo*: Las expresiones *p(er) tuos* y *p(er) tuo* de ambas líneas resultan extrañas y, en principio, poco esperables en un inventario o relación de vestimentas como éste. Con muy buen criterio, J. GIL, 2002, 20 ha sugerido la enmienda en la lín. 6 *camisias quatuo* [r], considerando que *p(er)* es sólo un trazo involuntario del escriba. Es posible; sin embargo, en la lín. 5 también se lee el mismo signo, una *p* con travesaño horizontal, característico de la abreviatura *p(er)*. Si esto fuera así, además de admitir dos errores en las dos líneas, hay que tener en cuenta que en la lín. 5 el supuesto *p(er) tuos* sigue a [- -] *ta*, luego no puede unirse el *tuos* (que habría que leer *tuor*) siguiente a este final para formar de nuevo *quatuo*. No obstante, en esta línea de propuesta podría pensarse que ambos *p(er)* son, en realidad malas ejecuciones de *q(-)*, entendiendo en ellas abreviaciones de *q(ua)*. Pero, en este caso, en la línea 6 tendríamos una nueva repetición *camisia qua* { *q(ua)* } *tuo* [r]. Aunque reconozco que sería más esperable, se hace necesario una considerable intervención en el texto para adaptar lo que se lee en la pizarra a unas expresiones bastante lógicas: *quatuo facisteri* [a] (lín. 5) y *camisias quatuo* [r] (lín. 6). Por este motivo, y sin negar que la solución a este oscuro pasaje pueda ir en la línea de lo expuesto, hoy por hoy creo más prudente mantener lo que considero que se lee en la pieza, si bien he restituido una < s > en *qua* < s > en lín. 6, porque pienso que se refiere a *camisias* y no se ha escrito la -s. Las expresiones pueden hacer referencia, en mi opinión, a algún tipo de trueque o cambio, similar al que parece deducirse de la pizarra *supra* nº 18, que contiene otro inventario, aunque con valor de contribución fiscal explícito. Tal vez falte algún verbo del tipo *dedi* como en ésta. I.V.]

22. I. VELÁZQUEZ, 2000, 68, nº 50, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 275-276, nº 50 (*PIZV* 50; *HEp* 3, 1993, 41). Pizarra alargada, de tono rojizo, rota en todos sus márgenes y deteriorada. Modificación de lectura en lín. 6 y 11 y nueva restitución en lín. 3. Medidas: 16 x 6,5 x 1. Campo epigráfico: 12 x 5,5. Letras: 0,5. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 35). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/28.

----- / [---]ntius o[--- / ---]as fac[--- /³---] duas soc[cos ? --- / ---] untias [--- / ---]r
formel[la- --- /⁶---]cia +[.] + collar[e? --- / ---] una de lino [--- / ---] u]ntia de lan[a ---
/⁹---] +s[. . .] +e restas [--- / ---] +++++[--- / ---] +++++[--- / ---] / -----

Relación de prendas de vestir y objetos. Se fecha en el siglo VI-VII.

23. I. VELÁZQUEZ, 2000, 69, nº 51, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 277, nº 51 (*PizV* 51; *HEp* 3, 1993, 42). Pequeño fragmento de pizarra de tonos grises y ocre, ligeramente pulida. Modificación de lectura y reinterpretación de las lín. 2 y 3. Medidas: 10,5 x 6 x 0,5. Campo epigráfico: 6,8 x 6. Letras: 1,5-0,7. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 91). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/29.

[---] +u mar+[--- / ---] unus ma[---? /³---] nteus [---?] / (vacat)

De contenido incierto. Se fecha en los siglos VI-VII.

[Como he señalado en las ediciones de 2000 y 2004, hay que desestimar una interpretación como *manteus* por *mantum* (según la lectura de las lín. 2-3: *man-/teus*), que en la edición de 1989 proponía siguiendo a editores anteriores. Al tratarse de un fragmento roto por todos sus márgenes no es posible saber si enlazan ambas líneas, pero creo que no; además la palabra se documenta con seguridad en otra pieza en la forma *mantos* (pizarra 459) con cambio de género, pero más regular. Así pues, no debe entenderse como una relación de prendas de vestir. No obstante, sí puede tratarse de algún tipo de *notitia*, ya que la presencia de *unus* y el final [---]nteus, sugieren una relación o enumeración de objetos, animales, incluso nombres de persona, sin que se pueda precisar más. **I.V.**]

24. I. VELÁZQUEZ, 2000, 70-71, nº 52, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 277-281, nº 52 (*PizV* 52; *HEp* 3, 1993, 43). Gran pizarra opistógrafa de forma irregular, tonos rojizos y ocre y superficie tosca y deteriorada. Nueva lectura y reinterpretación de las lín. 1, 3 y 5. Medidas: 48 x 29 x 1,4. Campo epigráfico: 20 x 26. Letras: 1,5-0,5. Dehesa del Castillo en Diego Álvaro. Descubierta durante las excavaciones por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la primavera de 1945 (nº inv. excav. 89). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/35.

a) cara anterior

*Aurili\an}anus alebat [---] / sestari<u> unu (vacat) / (vacat) /³notitia de cevaria quot debes
e[---] / Leontius sestaria VI / [si]cera qua<r>taria tre<s> /⁶[---]us sestaria dua / (vacat)*

b) cara posterior

----- / [---]na per + + + [ses]tariu unu / (vacat) nul++ /³[sest]ari<u> unu

Relación de contenido agrícola. ¿Pago de cantidades en especie? La lectura de la lín. 3 *quot debes e[---]* puede hacer pensar en que se trata de pagos en especie por parte de estos campesinos o siervos, más que una distribución de companaje. La letra siguiente *e[---]* podría ser el inicio de un verbo *expendere* o similar. Este texto ofrece la peculiaridad de ser uno de los pocos donde, además de la mención de cereales, también se hace de una bebida, si la restitución propuesta es adecuada: *[si]cera*, «sidra». La pizarra nº 439 (*vid. infra*) menciona también el vino. Se fecha en el siglo VII, quizá segunda mitad.

[Esta pizarra es una de las que presentaba diversas líneas de escritura «pintada» que explica no sólo un número considerablemente mayor de líneas en la edición de Gómez Moreno, sino las profundas diferencias de lectura. Así, antes de la lín. 1, este autor proponía: *ego de meo dego suo... / e meo degerem tuos eis cor eo des... / ereses tuos saceros et ego e meos...*; en la lín. 5 leía: *elliseo ei detes regem et egrani ei auferis te a me*; y después de la última línea que consideramos escrita (la nº 6) aún leía el citado autor: *...sic... / ...fiere... / et egeres ei...* Este tipo de lecturas ha quedado expurgado de los aparatos críticos de las dos últimas ediciones. I.V.]

25. I. VELÁZQUEZ, 2000, 72, nº 53, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 281-284, nº 53, con dibujo (*PIZV* 53; *HEp* 3, 1993, 44). Pizarra de tono gris claro, lisa aunque exfoliada. El texto está dividido en tres partes por líneas horizontales entre las cuales hay algunas rayas cruzadas a modo de cenefas o dibujos. No se conservan márgenes originales de escritura. Nueva lectura de las lín. 5 y 9. Medidas: 25 x 12 x 0,8. Campo epigráfico: 22,6 x 12. Letras: 1-0,5. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en invierno de 1945 en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 36). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/22.

----- / [- - -]d[- - - / - - -] *ecuas maiores* [- - -] /³*XII sesquannes* [- - -] / *VII novellos* [- - - / - - -] *res III trimos duos* /⁶*V fiunt maiores* / *VII vitelli anni[culi]* / *XIII feminas annic[ulas]* /⁹*---fiu?* *nt in unum cinquagint[a - - - / - - - m]aiores sexs VI sesquanne[s - - - / - - - vi]telli anniculi masculi tres* [- - - /¹²*---]las duas cod fiunt in [unum? - - - / - - -] maiores apti* [- - -]

Relación de ganado. El texto consiste en un inventario de tipos de animales de los que se menciona el sexo y la edad. Ofrece, además, una construcción sintáctica que parece indicar la suma de la cuenta que se ha establecido, mediante la expresión *fiunt in unum* que probablemente pueda restituirse en las lín. 9 y 12. Se fecha en los siglos VI-VII.

[En lín. 5 había propuesto con anterioridad (ediciones de 1989 y 2000) la restitución *[i]res*, pero creo que resulta redundante seguido de *III trimos* y, dado el contexto, debe tratarse del final de un sustantivo, seguramente de un nombre de animal. I.V.]

26. I. VELÁZQUEZ, 2000, 73-74, nº 54, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 284-287, nº 54, con dibujo (*PIZV* 54; *HEp* 3, 1993, 45). Pizarra de tono plomizo claro, de superficie pulida, partida en dos trozos y actualmente pegada. Nueva lectura de la lín. 4 y nueva restitución en lín. 2. Medidas: 21,5 x 24,8 x 1. Campo epigráfico: 14 x 22. Letras 1,4-0,3; de incisión muy débil en algunos tramos. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 69). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/40.

CchrismonD *Notitia i(n) qua ordenatu est quos* [- - -] / *consignemus Simplicio, id est, VI sesqu[uanne - - -] /³cum agnus su`u`s det scrova una, vacca una / hospitio, Matratium q<u>am pariat in corte / domni sui Valentini, vitulas duas /⁶tri(ticu mod(ios) XXV*

Relación de ganado. Consignación escrita de pagos. Se trata de una notificación por escrito a unas personas para que paguen o entreguen ciertos animales; dichas personas parecen estar viviendo en régimen de hospitalidad –*hospitio*– en la propiedad de un *domnus*, que contaría con una *corte* (*curtis*), poniendo así de manifiesto un sistema de *villa*

tardoantigua bien conocida en zonas rurales. La forma verbal *consignemus* de lín. 2 mantiene el valor más clásico de «notificar o confirmar por escrito», mejor que la acepción propia de las *donationes* y otros documentos jurídicos, como sinónima de *concedere* o *tradere*. Se fecha en los siglos VI-VII.

[Entre las ediciones de 1989 y 2000 y la de 2004 hay una variación de lectura en lín. 4 en *q<u>am*. Primero se había escrito *qam* y después se ha sobreescrito la *<u>*. En las ediciones anteriores pensaba que era una corrección y que había que leer *qu<u>m*, como conjunción temporal, pero creo que es *quam* referido a la «vaca» que debe parir en el establo y que se debe entregar, junto a los dos terneros. I.V.]

27. I. VELÁZQUEZ, 2000, 74-75, n° 55, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 287-290, n° 55 (*PIZV* 55; *HEp* 3, 1993, 46). Pizarra de color ocre en deficiente estado de conservación. Tras la lín. 8 hay una raya horizontal que divide el texto. El margen izquierdo marca el límite de escritura. Ligera modificación de lectura en la lín. 9. Medidas: 20 x 11,4 x 1. Campo epigráfico: 16,2 x 10,3. Letras: 1,5-0,5. Descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (n° inv. excav. 54). Se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/41.

Eugami duo se[s]taria in [- - -] / (vacat) [in]fa[n]tes unu [- - -] /³Leonis duos [- - -] Verici unu [- - -] / maiures infantes quator / Ispinaveli infa[n]tes duo[s] /⁶A{vi}viti infante unu / Emili infan[t]e unu / ate[- - -]ri infante unu /⁹Ic[- - -]terio unu / Anulli unu / Megeti infantes tris /¹²Simplici unu / Martinus tris / Ga[. . .]ri unu /¹⁵Senpruni unu / (vacat) [i]nfan[te - - -] /

Relación de personas. ¿Distribución de companaje? El sentido de este texto resulta oscuro, aunque lo conservado es una lista de nombres de persona, en genitivo, determinando casi siempre a la palabra *infante/-s* que pueden ser los hijos de las citadas personas (cf. M. C. DÍAZ Y DÍAZ, 1975, 28), mejor que reses jóvenes, como propone A. CANELLAS LÓPEZ, 1979, 75. La mención de sextarios en la lín. 1 hace pensar en un reparto de cereales nuevamente o en un pago de los mismos. Parece que en la relación pueda hablarse de este reparto, pero la coincidencia del plural *infantes* con cantidades de dos, tres o cuatro, frente al singular siempre que aparece *unu*, sugiere que, salvo en las dos primeras líneas, se esté haciendo una lista de los hijos que tienen las personas mencionadas. Se fecha en el siglo VII.

28. I. VELÁZQUEZ, 2000, 78-79, n° 59, con dibujo y foto; *EAD.*, 2001, 205-206, fig. 10 (dibujo); *EAD.*, 2004, 295-300, n° 59, con dibujo (*PIZV* 59; *HEp* 3, 1993, 50). Pizarra de tono rojizo, rota en dos fragmentos que encajan y bastante deteriorada. Contiene dos inscripciones diferentes. La primera inscripción parece destruida y apenas puede distinguirse nada. La segunda se debe a otra mano y está situada en el centro de la pieza, quedando separada actualmente por la fractura de ésta. Diversas modificaciones de lecturas en todas las líneas de **a)** y **b)**, siendo únicamente significativas las de las lín. 2 y 3 de **b)**. Medidas: 37 x 36 x 1-2. Campo epigráfico: **a)** 14,4 x 24,5; **b)** 19 x 29. Letras: **a)** 2; **b)** 2-0,4. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en 1945

en la Dehesa del Castillo (n° inv. excav. 61). Se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/30.

a) texto superior

[- - -] + + + [- - -] / (vacat) + + + c i + + u [- - -] /³ (vacat) [C]indasvindus + d(omi)nus + [- - - / - - -]iu++[- - -]es XIII XII u[- - - ?]u / [- - -]p r i u n + + + re e x i[.] + + u + + o s u e s[- - - /⁶- - -] exi[.] ut emul+ (vacat)

b) texto inferior

CChrismon⊃ *Audite cives, rogati, senatores, prefecti{i}, domando filio meo salutes + domando tibi ut [- - - ?] / et ostende sapientia Sibilas audi [.] fili, rex tuas custodi, alienas con(cu)pesceris noli qua+[- - -] /³tibi mal[am] scientiam et + + + n ducit p(er)dictione(m) etiam si videres simul cu [- - -]c ubi [--- / ---]iciu d(omi)nu(m)? i(n)? gloria at prandium alium obliuiscere [no]li [- - - ?]*

Dos textos de muy diferente tipo de escritura. El primero podría ser un reflejo de la imitación de *litterae coelestes*, de tipo cancilleresco, lo cual redundaría en el carácter de práctica escolar de esta pieza. De este primer texto apenas quedan vestigios, aunque parece que puede leerse el nombre de *Cindasvindus* y la abreviatura de *d(omi)nus*; a continuación hay una serie de letras inconexas debido a su estado de conservación y algunos numerales, tal vez restos de fechas. El segundo texto es una epístola de tonos moralizantes, construida a modo de centón de algunas frases conocidas de los *Disticha Catonis* y otras con evocaciones bíblicas.

[La diferencia fundamental de lectura entre la edición de 2000 y la 2004 estriba en la lín. 2 del segundo texto, para la que había propuesto *sibi<i>las audi*, pero creo que debe aceptarse la enmienda de J. GIL de *Sibilas audi*. Asimismo en lín. 3 propongo ahora *et + + + n ducit* (tal vez *ducet*) *p(er)rdictione(m)* frente a la lectura anterior *et + + + n duc p(er)rdictione(m)*, aceptando igualmente la enmienda de J. GIL, quien aduce un posible paralelo de Matth. 7, 13: *quia lata porta et spatiosa via est quae ducit ad perditionem*, que en absoluto me parece forzado. Como he señalado en la edición «estas enmiendas y el paralelo de Mateo... contribuyen decisivamente a dar una mayor comprensión del texto y a reafirmar el carácter centonario del mismo». Una nueva autopsia de la pieza me ha permitido ver que no sobra espacio entre *ducit*, quizá *ducet*; aunque las letras están algo separadas no parece que haya ninguna entre la *c* y la *i*, o bien *e*, ya que ésta es algo insegura. Hay restos de pintura incrustada y se hace difícil distinguirlo con claridad. I.V.]

29. I. VELÁZQUEZ, 2000, 80-81, n° 61, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 301-303, n° 61 (*PIZV* 61; *HEp* 3, 1993, 52). Pizarra de color gris claro, conserva restos de pintura y está sensiblemente deteriorada. Sobre la lín. 1 hay algunos trazos que podrían ser restos de otra inscripción o simplemente rayas fortuitas. Presenta los límites originales de escritura en todos sus márgenes, excepto en algunas zonas del derecho e izquierdo. Modificación de lectura en la lín. 2. Medidas: 12 x 10,5 x 0,7. Campo epigráfico: 8,5 x 7,3. Letras: 0,8-0,4. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en 1946 en la Dehesa del Castillo, aunque no consta número de inventario; la pieza tiene un marbete en el que se indica «n° 1.20.III.946». Se conserva en la colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

CchrismonD I[n nomi]ne D[omini] / inrogo dicer[e . . .]us et[- - - ?] /³mendu [[- - -]] esse [- - -]
/ ter maior(um) cing(ue) [- - -] / taria sit nostra /⁶[a]d fontem ne vin/eta

Fragmento con invocación inicial. ¿Epístola en torno a cuestiones agrícolas? Se fecha a finales del siglo VI o principios del siglo VII.

[Creo que *inrogo dicer[e]*, en el sentido de «propongo decir» está más próximo a la realidad del texto. No obstante podría ser *inrogo diser[e]*, como presenté en la edición de 2000, pues es difícil decidirse en ese punto concreto dada la conservación. De tratarse de *diser[- - -]* habría que entender *disser[e]*, y podría referirse tanto a *dissero*, «exponer, razonar, disertar», como del homónimo, con el sentido de «sembrar, plantar», lo cual no desentonaría del texto. En cualquier caso más seguro y mejor que la lectura primera *inrog[.]d+e[- - -]* (Cf. *HEp* 3, 1993, 52). **I.V.**]

30. I. VELÁZQUEZ, 2000, 81-82, n° 62, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 303-304, n° 62 (*PIZV* 62; *HEp* 3, 1993, 53). Pequeño fragmento de pizarra opistógrafa de tono grisáceo, roto en todos sus márgenes. En la cara posterior presenta números sobreescritos realizados con posterioridad. Ligeras modificaciones de lectura en lín. 1, 4 y 5 de la cara **b**). Medidas: 7,7 x 3,4 x 0,6. Campo epigráfico: 6,3 x 3,1, en la cara anterior; 6,5 x 3,1, en la posterior. Letras: 1,5-0,5. Fue encontrada en 1960 por D. Arsenio Gutiérrez Palacios, probablemente en la Dehesa del Castillo. Se conserva en la colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

a) cara anterior

In nomi[ne / Pat]ri et Filio e[- - - /³- - -]as et trid[- - - / - - -]rigias po[- - - / - - -]+[. . .]+[- - -]
/ - - - - -

b) cara posterior

[- - -] te D(omi)nu[m - - - / - - -] in terra [- - - /³- - -]a tanto [- - - / - - -]ce de o[- - - / - - -]rme[- - -]
/ - - - - -

c) cara posterior: líneas sobreescritas

[- - -] II / [- - -] I /³[- - -] I

Fragmento con invocación inicial. ¿Epístola?. Números sobreescritos. Conserva parcialmente el inicio de una invocación verbal, en la que cabe pensar en las tres personas de la Trinidad. En la segunda cara parece que haya una oración o también algún tipo de invocación a Dios. No obstante, no es posible deducir el contenido del documento. Se fecha a finales del siglo VI, principios del siglo VII.

31. I. VELÁZQUEZ, 2000, 82, n° 63, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 304-305, n° 63 (*PIZV* 63; *HEp* 3, 1993, 54). Pizarra de color gris, bastante lisa, con exfoliaciones y rota en todos sus márgenes. Ligeras modificaciones en lín. 6, 8 y 10. Medidas: 9 x 7 x 0,7. Letras: 0,5. Probablemente procede de Diego Álvaro, pero no tiene n° de excavación y no son seguros ni el lugar ni la fecha del hallazgo; no obstante, figura entre las piezas devueltas por la Real Academia de la Historia al Museo de Ávila en 1968, como procedente de este término municipal. Se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/44.

----- / [---] + [--- / in] nomine/³[Pa]tri et Filii [et Spi/ritus] sancti tui [--- / ---]
 dicit v(e)s(tr)as [--- /⁶---] et dicens D(omi)no [--- / ---] meam audis i[--- / ---]timet istas
 qu[--- /⁹---]tus Ciricus [--- / ---]ulus ma[--- / ---]n[---] / -----

Aparece una *invocatio* verbal; alguna de las expresiones conservadas como las de las lín. 5 a 7 evocan contextos religiosos, de plegarias, pero no es posible deducir el contenido de la pieza. Se fecha a finales del siglo VI o principios del siglo VII.

32. I. VELÁZQUEZ, 2000, 83, nº 64, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 306, nº 64 (*PIZV* 64; *HEp* 3, 1993, 55). Pizarra de color gris pardo, con exfoliaciones que han interrumpido el texto en todos sus márgenes. El reverso presenta dibujos de incisión muy débil junto con múltiples rayas fortuitas. Modificación de lectura en lín. 5 y 6. Medidas: 14,5 x 9,2 x 1,3. Campo epigráfico: 9,8 x 7. Letras: 0,6. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. excav. 23). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/42.

----- / [---]e fac[--- / ---]edori una [--- /³---]+do suos sup(er) tu+[--- / ---]m]anibus
 nostris si [--- / ---]ad suscribo id [--- /⁶---]eriu in leut[--- / ---]dan[---] / -----

Fragmento de documento jurídico. Se fecha en el siglo VII.

[A pesar del carácter fragmentario, lo conservado en las líneas 4 y 5: *[m]anibus nostris*, «con (en) nuestras manos» y *suscribo* (con asimilación y pérdida de *b* del prefijo *sub* ante *s*), «suscribo», apuntan a un tipo de documento jurídico, del que parecen conservarse de forma muy fragmentaria las suscripciones. Quizá el [---]edori de la lín. 2 sea resto de un nombre personal en genitivo. I.V.]

33. I. VELÁZQUEZ, 2000, 84-85, nº 66, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 308-309, nº 66 (*PIZV* 66; *HEp* 3, 1993, 57). Pizarra de color gris de superficie rugosa, con restos de pintura blanca y muy deteriorada. Parece que hay más de una mano; claramente distinta es la que trazó el nombre de lín. 3. La lín. 10 conserva dos o tres signos de tamaño mayor que podrían ser interpretados como signos de suscripción, a modo de crismón. Modificación de lectura en lín. 5, 6, 8 y 12. Medidas: 20 x 13 x 0,8. Campo epigráfico: 20 x 13. Letras: 1,5-0,4. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. 68). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/21.

----- / [---]u[--- / ---]s [..]dus [--- /³---] Argefredus [--- / ---] propter su[--- / ---]imm[---] r o t i [--- /⁶---] propter [---]edus / [---] super a[---] tuo [--- / ---]ri
 emtor vini os[---] /⁹[---]d sui [---] pi[--- / ---]d[. .]ticio [---] Cduo signa?D [--- / ---]
 domno ri[---] n [---]s u s[--- /¹²---]do [..]onor p[---] tertio [--- / ---]s[---] / -----

Contenido incierto. ¿Fragmento de documento jurídico? Se fecha en el siglo VII.

[Reproduzco aquí el comentario presentado en la edición de 2004, sobre el contenido de este texto: «Debido a su estado de conservación y a la debilidad de la incisión, no se conserva nada realmente inteligible, a excepción de un nombre de persona en la lín. 2, *Argefredus*, documentado en otras piezas del mismo lugar y un posible *emtor* por *emptor*.

Esta es una de las pizarras que estaba más pintada por Gómez Moreno, de ahí las profundas diferencias de lectura, que, siguiendo los criterios expuestos al comienzo de la edición, aquí recogemos a título orientativo debido a la imposibilidad de ofrecer una lectura comprensible del texto. Hay que advertir en este caso que M. GÓMEZ MORENO (1966, 54, nº XV) leía en la línea 6 *protetorato*, corregido por A. CANELLAS LÓPEZ (1979, 158, nº 65) en *protectorato*; razón por la cual este autor incluía la pieza en la clasificación tipológica de *chartula patrocini* en su edición». I.V.]

34. I. VELÁZQUEZ, 2000, 86, nº 67, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 309-310, nº 67 (*PIZV* 67; *HEp* 3, 1993, 58). Pizarra de color gris rota en todos sus márgenes. La cara escrita, de superficie tosca, se presenta prácticamente llena de escritura. Modificación de lecturas en líneas 2 y 7-9. Medidas: 11,6 x 7,4 x 0,5. Campo epigráfico: 11,6 x 7,4. Letras: 0,6. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en Los Corralillos, en la Dehesa del Castillo (nº inv. 62). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/49.

[---]nc +en+[- - - / - - -c?]arta mea [- - - /³- - -]sup + e + r filia d[- - - / - - -] erice res non me
[- - - / - - -]rium ma[n]ibu[s - - - /⁶- - -] de te p(er) d(omi)ne [- - - / - - -]ter [..]n mariti e[- - -
/ - - -]+ne audire vi[- - - /⁹- - -]aca carta uc[- - - / - - -]ferte quia d[- - - / - - -] rederes [- - -
/¹²- - -]ss[- - -] / - - - - -

Contenido incierto. ¿Fragmento de documento jurídico? Se fecha en el siglo VII.

[Reproduzco aquí el comentario presentado en la edición de 2004, sobre el contenido de este texto: «Es tan fragmentaria y las letras presentan una factura tan poco hábil e irregular que, aunque trazadas firmemente, no es posible deducir el sentido de lo conservado; en algunos casos la separación de palabras es insegura; sólo algunas palabras pueden identificarse con cierta garantía. Sorprende, por ejemplo, la presencia de un término de temática agrícola como *erice*, un tipo de brezo o jara (cf. Plinio, *Nat. Hist.* XXIV, 64), si puede defenderse (¿tal vez final de algún otro vocablo: [---]erice?), en un texto que podría ser un tipo de *chartula*, aunque de contenido incierto». I.V.]

35. I. VELÁZQUEZ, 2000, 86-87, nº 68, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 310-311, nº 68 (*PIZV* 68; *HEp* 3, 1993, 59). Pizarra de color gris, pulida en su cara escrita y rota en todos sus márgenes. Modificación de lecturas en líneas 2, 5 y 8-10. Medidas: 9,6 x 6,3 x 0,8. Campo epigráfico: 9,6 x 6,3. Letras: 0,5. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en 1945 en la Dehesa del Castillo (nº inv. 67). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/53.

- - - - - / [- - -]++ [- - -]c[- - - / - - -]+ illam vos + a + l + + [- - - /³- - -]evava tecum [- - -
/ - - -] propino Valeri[o? - - - / - - -]d celtes + + cumq(ue)? [- - - /⁶- - -]a secure [- - - / - - -]s
maled(- - -?) [- - - / - - -]qua pet+ +[- - - /⁹- - -]canta+[- - - / - - -]+ + e r i [- - - / - - -]ui[- - -] /
- - - - -

No puede deducirse el contenido de este documento; tal vez se trate de un documento descriptivo, quizá del tipo de las relaciones de contenido agrícola. Se fecha en el siglo VII.

36. I. VELÁZQUEZ, 2000, 87, nº 69, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 312, nº 69 (*PIZV* 69; *HEp* 3, 1993, 60). Pequeño fragmento de pizarra de tono marrón claro. Medidas: 10 x 4,9 x 0,7. Campo epigráfico: 6,2 x 4,9. Letras: 0,7. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en Los Corralillos, en la Dehesa del Castillo (nº inv. 61). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/50.

[- - -] a r i / [- - -] + t e s / ³ [- - -] a n e s / [- - -] t e s / [- - -] s / - - - - -

Contenido incierto. Salvo la primera línea, que contiene la única modificación a la lectura de 1989, todas acaban con finales similares, detrás de los cuales no hay nada escrito. Se fecha en el siglo VII.

37. I. VELÁZQUEZ, 2000, 88, nº 70, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 312-314, nº 70 (*PIZV* 70; *HEp* 3, 1993, 61). Pizarra opistógrafa de tonos grisáceos y ocre, sin pulir y deteriorada. Modificaciones de lecturas de letras sueltas en todas las líneas, salvo el nombre *Iulia* en **b)** lín. 5 y *nullius* en lín. 6. Medidas: 13 x 10 x 0,5. Campo epigráfico: indeterminable. Letras: 0,6; de incisión muy débil. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en 1945 en la Dehesa del Castillo (nº inv. 23). Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/48.

a) cara anterior

- - - - - / [[- - -]] u [- - - / - - -] c i [[- - -]] b [- - -] / ³ [[- - -]] a d [[- - -]] / [- - -] (signum?) p
+ + r e d [[- - - / - - -]] Csignum? D r i s s [- - -] / ⁶ s [[- - -]] / - - - - -

b) cara posterior

- - - - - / [- - -] l i e [[- - -]] + + q u u [- - - / - - -] e l l [[- - -]] l o c [.] l l [- - - / ³ - - -] + e [[- - -]]
[- - - / - - -] [[- - -]] g e u [- - -] + [- - - / - - -] [[- - -]] *Iulia* [[- - -]] [- - - / ⁶ - - -] [[- - -]] l e r i
c i *nullius* [- - - / - - -] [[- - -]] d i e [- - - / - - -] a l i + [[- - -]] d [[- - -]] [- - - / ⁹ - - -] a [[- - -]] n [- - -
/ - - -] n [[- - -]] r i u [- - - / - - -] + + + [- - -] / - - - - -

La irregularidad y arbitrariedad en la disposición de lo conservado permite pensar en una posible prueba de escritura o ensayo caligráfico. No obstante, en la primera cara parece que haya restos de signos diversos, algunos aparentemente crismones, incluso dos *ss* que podrían ser abreviaturas de *s(sub)s(cripsi)*, pero es imposible decidirlo. Lo único legible es en la segunda cara el nombre de *Iulia* (lín. 5; se lee *Iulius* en las pizarras 45 –*vid. supra* nº 18– y 65 –no reproducida aquí, por ser idéntica lectura a la de *HEp* 3, 1993, 56–), *nullius* (lín. 6) y *die* (lín. 8). La presencia de este término podría también sugerir una datación. La pieza parece haber sido raspada o anulada. El deterioro o el que haya sido raspada a propósito impide ya ver lo que, quizá, habría sido un documento jurídico. Se fecha en el siglo VII, posiblemente finales o posterior.

38. I. VELÁZQUEZ, 2000, 89, nº 71, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 314, nº 71 (*PIZV* 71; *HEp* 3, 1993, 62). Fragmento de pizarra de tono gris claro y aspecto pulido, roto en todos sus márgenes. Modificación de lectura en lín. 1. Medidas: 6,6 x 4,7 x 0,4. Campo epigráfico: 6,6 x 4,7. Letras: 0,7. Fue descubierta en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo (nº inv. 56). Se conserva en la colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

- - - - - / [- - -] [.] + e r a [- - - / - - -] g n i f i l [- - - / ³ - - -] v i v i s t i [- - - / - - -] + c e n [- - -] / - - - - -

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

39. I. VELÁZQUEZ, 2000, 89-90, nº 72, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 315-316, nº 72 (*PIZV* 72; *HEp* 3, 1993, 63). Dos fragmentos, que no encajan, pertenecientes a una misma pizarra. Ambos presentan en la cara escrita un tono marrón dorado y aspecto pulido, siendo el reverso grisáceo y de superficie tosca. Una línea horizontal separa la zona inferior del resto, habiendo escritura a ambos lados de la misma, en cada uno de los fragmentos, aunque escasa. Ligeras modificaciones de lectura en lín. 1 y 4. Medidas: **a)** 7 x 4,4 x 0,4; **b)** 6 x 3,7 x 0,4. Campo epigráfico: **a)** 6,1 x 4,30; **b)** 4,4 x 3,1. Letras: 0,5. Fueron descubiertos en las excavaciones realizadas por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en la Dehesa del Castillo; en el reverso llevan escrito XI y XII respectivamente y el primero, además, nº 30; quizá el segundo llevara también escrito nº 31, pero se ha perdido. Se conserva en la colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

a)

----- / [---]+ d + [.] + r [--- / ---]litavit in [--- /³---]ristoru(m) +[--- / ---]
+++[---] / -----

b)

----- / [---]+ era[--- / ---]di egatur [--- /³---] dedi [---]

Contenido incierto, sólo son identificables varias formas verbales [---]litavit, egatur y dedi, pero sin contexto para saber a qué se refieren. Se fecha en el siglo VII.

40. I. VELÁZQUEZ, 2000, 90, nº 73, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 316, nº 73 (*PIZV* 73; *HEp* 3, 1993, 64). Fragmento de pizarra opistógrafa de tono gris y alisada en la cara anterior y de tono rojizo y deteriorada en la posterior; está rota en todos sus márgenes. Modificación de lectura en **a)** en líneas 1 y 3 y nueva lín. 4 y en **b)** en 1 y 2. Medidas: 11,4 x 5 x 0,6. Campo epigráfico: 5 x 3,5, en la cara anterior; 3 x 2, en la posterior. Letras: 1-0,5. Aunque no consta nº de inventario de excavaciones, está catalogada con el nº C-39 entre las pizarras procedentes de Diego Álvaro en el documento de devolución de las piezas de la Real Academia de la Historia al Museo de Ávila en 1968. Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/56.

a) cara anterior

----- / [---]uniu[--- / ---]c]artula [--- /³---] quisq(ue)? [--- / ---] + +ui [[---]] /
(vacat?)

b) cara posterior

----- / [---]p]acitu[m--- / ---]+educ[--- / (vacat?) / -----

Fragmento de documento jurídico. Se fecha a finales del siglo VI - principios del siglo VII.

[La lectura ahora de [p]acitu[m] de la cara **b)** y la ya antigua de [c]artula de la cara **a)** apuntan a un documento jurídico, pero no se puede precisar más. **I.V.**]

41. I. VELÁZQUEZ, 2000, 91-92, nº 75, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 317-321, nº 75 (*PIZV* 75; *HEp* 3, 1993, 66). Pizarra opistógrafa rota en tres partes, actualmente pegadas;

de tono gris claro, aspecto pulido y forma algo circular en su estado actual. Medidas: 8,7 x 9 x 0,6. Campo epigráfico: 8,7 x 9. Letras: 0,7-0,3. Descubierta en las excavaciones realizadas por J. Maluquer, A. Gutiérrez Palacios y M. C. Díaz y Díaz en 1957, en la casa nº 3 del yacimiento de la Lancha de Trigo. Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/23.

a) cara anterior

----- / [---]se a[---]+s me serv[---] / be`ne' med[---]+ensa in ser[---] /³tare [---]+ [.]+d(en)s deve[t- -] / in t[. . .]ra versarios [--- / ---]e alius comodo iusse[t- - - /⁶- - -]+a grande gannation[e- - - / ---]t de anno tertio et p[--- / ---] anno ex gan[. .]+i[---] / -----

b) cara posterior

----- / [---]ico viri [---]q[u- - - / ---] me`a' q(ua)m a[---] ausem [--- /³- - - h]omines fis[---]mine / [---]atore debit [---]es sex / [---]ce]varia modius [---]es de n(os)t(ro) [--- /⁶- - -] Germanus debit tremisse [--- / ---]r et abit ad Toletu re[--- / ---] ove una q(ua)nti nu[--- /⁹- - -] Domnellus oves d[uas? - - - / ---]sos vini se[---?] / -----

Texto relativo a economía agropecuaria. ¿Relación de pagos? Es la pieza más importante de las procedentes de Lancha de Trigo. La presencia de ciertos vocablos aboga por un contexto de economía rural y parece que relativo a pagos fiscales. Dentro de estos términos algunos tienen especial interés, así *versarios*, como sinónimo de *arator* o, quizá, en relación con el riego de las tierras, una clase de «regante», derivado de la relación con *aquarius*; *gannation[e]*, innovación léxica que puede relacionarse con el español «ganar», «ganancia», derivado del gótico **ganam*, «codiciar». Se descarta la lectura *meseru* antigua, que la autora veía corroborada por la presencia de la palabra *messeru* en la pizarra 98 (*vid. infra* nº 46), también descartada, y que interpretaba por *messarius*, «mesero o guardián de la mies», frente a los términos más comunes de *messor* o *messarius*, con evolución del sufijo *ariu*>*ero*, demasiado temprana para la época. Modificación de lectura en cara **a)** en líneas 1, 2 y 7 y algunas letras nuevas restituidas y en cara **b)** en líneas 4, 6 y 10 y algunas nuevas letras restituidas. Se fecha en el siglo VII.

[Me parece importante resaltar que al leer con diferente silabización lo que creía que era *meseru* por *mesarius*, se desvanece un «fantasma» lingüístico como la evolución del sufijo *ariu* a *ero*, que resultaba sorprendente en textos de esta época. Esto se ha visto corroborado por la misma situación de la pizarra 98 (*vid. infra* nº 46), ya que en ambas las líneas aparecen interrumpidas por fragmentación de la pieza, y, muy especialmente, por la nueva lectura, plenamente contrastada de *sale semodi*, frente al antiguo *salere* (¿por *salaru*?) de la pizarra 102, *vid. infra* nº 439, a cuyo comentario remito. I.V.]

42. I. VELÁZQUEZ, 2000, 93, nº 76, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 321-323, nº 76 (*PIZV* 76; *HEp* 3, 1993, 67). Pizarra de tono oscuro, aspecto pulido y forma casi pentagonal, rota en todos sus márgenes. Modificación de lectura (una letra más) en la primera palabra de la lín. 6 y cambio de interpretación en *Pa[---]* de la lín. 5, ahora entendido como inicio de nombre de persona. Medidas: 10,3 x 9,7 x 0,6. Campo epigráfico: 9 x 8,5. Letras 1,2-0,3; de incisión débil. Se descubrió en 1956 en las excavaciones realizadas por J. Maluquer, A. Gutiérrez Palacios y M. C. Díaz y Díaz en la casa nº 7 del yacimiento de Lancha de Trigo

(nº inv. excav. 17). Se conserva en la colección M. C. Díaz y Díaz, en Santiago de Compostela.

----- / [- - -] et p+u[- - - / s]uscepto solido uno [- - - /³- - -]+ius verbice uno Letori[o? - - - / -
- - ver]bice uno Valerio verbi/ce uno pro arata Pa[- - - /⁶- - -]erivo modius V pro[- - -] / -----
Relación de pago de animales. Se fecha en el siglo VII.

43. I. VELÁZQUEZ, 2000, 105, nº 95, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 342-343, nº 95 (*PIZV* 95; *HEp* 3, 1993, 83). Fragmento de pizarra de tono gris y ocre, rota en todos sus márgenes. Modificación de lectura en líneas 1 y 4 y cambio de interpretación en *Amat*[- - -] en lín. 2, ahora entendido como nombre de persona. Medidas: 11 x 8 x 0,7. Campo epigráfico: 7 x 6,8. Letras: 0,8-0,4. Se desconoce su lugar exacto de procedencia; figura en la relación de pizarras entregadas en 1968 por la Real Academia de la Historia al Museo de Ávila con el nº C-10. Con seguridad procede de Ávila y lo más probable es que sea de Diego Álvaro. Se conserva en el Museo de Ávila, nº inv. 68/27.

----- / [- - -] oliva ec oli[- - - / - - -]tur id (est) Amat[- - - /³- - -] modio tritico[- - - / - - -]reso
modio [- - - / - - -] X iminas [- - - /⁶- - -]riam [- - -] / -----

Distribución de companaje o pagos en especie. Se fecha en la primera mitad del siglo VII.

44. I. VELÁZQUEZ, 2000, 105-106, nº 96, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 344, nº 96 (*PIZV* 96; *HEp* 3, 1993, 84). Nueva lectura de un fragmento de pizarra de tono gris, cuyo corte superior es original, estando fragmentada en los demás márgenes. Modificación de lectura en lín. 4. y ligeras variaciones en lín. 2 y 3. Medidas: 14,3 x 10 x 0,6. Campo epigráfico 11,5 x 9,5. Letras: 1,5-0,6. Es posible que proceda de Diego Álvaro, pertenecía a la Colección Santaolalla y fue donada al Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva, nº inv. 73/58/CL/251.

[CchrismonD? N]otitia d(e) cev[aria / - - -]iq(ue?) Beatus c[- - - /³- - -]ius sul(idos?) III tres
[- - - / - - -]num ita in +[- - - / - - -]a sol(idos?) [- - -] / -----

Relación de pagos de alimentos. Se fecha en el siglo VII, probablemente a finales.

[La única modificación reseñable es que la abreviatura *sul(-)* desarrollada como *sul(idos)*, lleva en la lín. 4 una corrección en la propia pizarra, con una especie de circunferencia que rodea la *u* y que interpreto ahora como *o*. Considero que la grafía *sul(idos)* por *solidos* puede ser una grafía inversa, que después se ha corregido la segunda vez que aparece, y hay que desestimarla como reflejo de la diptongación de *õ* en posición tónica, que proponía en la edición de 1989. I.V.]

45. I. VELÁZQUEZ, 2000, 106-107, nº 97, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 344-349, nº 97, con dibujos (*PIZV* 97; *HEp* 3, 1993, 85). Nueva lectura de esta pizarra opistógrafa de color gris. Modificación en la restitución de la lín. 1 ahora *ver[vellas]*, frente a la antigua *ver[vices]* y de lectura en lín. 4, ahora *Pedulo*, nombre de persona, frente a *peduli*. Medidas: 8 x 6,5 x 0,7. Campo epigráfico: 7 x 5,2; en la cara anterior; 5 x 5,5, en la posterior. Letras: 1,5-

0,6. Podría ser también Diego Álvaro. Se conserva en la colección M. C. Díaz Díaz, en Santiago de Compostela.

a) cara anterior

Cchrismon Δ *Notitia de ver[vellas?] / cot ispcensas s/³unt era{ra}rio de/di una pro Pedulo / co
Stator ispcendi/⁶t, vevices II pro La/uro dedi una, Trasem[undu]/s duos oves dua[s /⁹---]es
[---] / -----*

b) cara posterior

Cchrismon Δ *Notitia [--- / ---]ario cot isp/³ensum est de Sev/erian[[e]]o levaveru/nt XIII
ispcndimus pro /⁶d e m + m cot III*

Relación de ganado. Pagos en especie. Se fecha en el siglo VII, quizá en su primera mitad.

46. I. VELÁZQUEZ, 2000, 107, n° 98, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 349-350, n° 98 (*PIZV* 98; *HEp* 3, 1993, 86). Nueva lectura de esta pizarra con pátina rojiza, deteriorada y rota en todos sus márgenes. Nueva división de palabras de lo conservado en lín. 5. Medidas: 8,6 x 3,2 x 0,7. Campo epigráfico: 6,5 x 2,8. Letras: 0,4. Podría ser también de Diego Álvaro. Se conserva en la colección M. C. Díaz Díaz, en Santiago de Compostela.

----- / [---]s[--- / --- a]gnu sol[idr?--- /³---]at ex aq(?) [--- / ---] tibi tre[--- / ---
]mes serv[--- /⁶---] sabul(um) e[--- / ---]ilo fest[uca? --- / ---]+tes[--- /⁹---]e[---] /

Relación ¿o documento jurídico? de contenido agropecuario. Se fecha en el siglo VII, quizá en su primera mitad.

[La nueva división de palabras en [---]mes serv[---], entendiendo esta última como inicio de *servus*, evita la lectura antes propuesta de *meseru* por *messarius*, al igual que ocurría en la pizarra 75 (*vid. supra* n° 41), a cuyo comentario remito. I.V.]

47. I. VELÁZQUEZ, 2000, 108, n° 99, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 350-351, n° 99 (*PIZV* 99; *HEp* 3, 1993, 87). Nueva lectura de esta pequeña lámina de pizarra de tono gris, cuyo margen superior e izquierdo parecen originales. Modificación de lectura de algunas letras en líneas 3 y 4. Medidas: 7,2 x 4 x 0,25. Campo epigráfico: 5,5 x 3. Letras: 1,2-0,4. Podría ser también de Diego Álvaro. Se conserva en la colección M. C. Díaz Díaz, en Santiago de Compostela

----- / bcrs [---] / om nori[---] /³tre c[--- / ---]uceu[---] /-----

Contenido incierto, tal vez un ensayo de escritura. Se fecha en el siglo VII, quizá en su primera mitad.

48. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 326, n° 535, con foto y dibujo. Pequeño fragmento de pizarra de tono marrón, inédito. Presenta, en la zona central a la izquierda, un signo que se asemeja a la ejecución de una letra capital rústica. Medidas: 5,7 x 5,5 x 0,3. Campo epigráfico: 6 x (5,7). Fue hallada por D. Arsenio Gutiérrez Palacios en las excavaciones de El Castillo. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. RAH 2000/533.

R

Se fecha entre los siglos VI-VII d.C.

Martínez

49. I. VELÁZQUEZ, 2000, 104, n° 94, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 341-342, n° 94 (*PIZV* 94; *HEp* 3, 1993, 88). Nueva lectura de este fragmento de pizarra de tono gris oscuro y forma rectangular, alargada y estrecha. Conserva el margen original en la parte superior y, quizá, en la inferior, pero no en los laterales. Modificación de lectura en las líneas 4, 7 y 8. Medidas: 19 x 5,5 x 0,8. Campo epigráfico: 17 x 4,5. Letras: 1,2-0,4. Fue descubierta en el camino que va de este pueblo a Diego Álvaro. Se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 73/17.

----- / CchrismonD Domnis [---/---?] [. .]cus+[- - - /³- - -?] fabore et at[- - - / - - -]+que
et vinu[- - - / - - -]+n de vos sup[- - - /⁶- - -] nobis dedistis [---/---]r(um?) at prendi[---/---]na
et rogit++ t(estis?) [- - - /⁹- - -]co al<i>qua esse [- - - / - - -] aliquas de nobis [- - - / - - -]are et
vestri / - - - - - ?

Fragmento de documento jurídico, algún tipo de *placitum*, según puede deducirse de lo conservado. El comienzo del texto presenta una *invocatio* por medio de un crismón y a continuación el encabezamiento de la *directio*. Otras expresiones como *nobis dedistis* (lín. 6) y *rogit++* (lín. 8), probablemente por *rogitus*, seguido de la abreviatura de *t(estis)*, apoyan el carácter jurídico de este documento. Debía de ser una pieza bastante más ancha, de la que queda una estrecha franja, lo cual no permite reconstruir mínimamente el texto para que adquiera coherencia. Se fecha probablemente a finales del siglo VII.

Narrillos del Álamo

50. I. VELÁZQUEZ, 2000, 103, n° 93, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 338-341, n° 93, con dibujo (*PIZV* 93; *HEp* 3, 1993, 89). Nueva lectura de esta pizarra de tono gris pardo, de forma alargada y casi trapezoidal. Modificación de lecturas en líneas 2, 7, 9 y 11. Medidas: 14,5 x 8 x 0,8. Campo epigráfico: 12,5 x 7. Letras: 0,4. Procede de la finca de Las Cortinas, en Mercadillo. Se conserva en la colección José García Martín, en Salamanca.

----- / [- - -]tico cot Ispa[ssand- - - / - - -]ga cum domn[o? - - - /³- - -]tinus et Quintu[s - - -
/ - - -] uno Arcadio +[- - - / - - -]res Iustiniano [- - - /⁶- - -]te Ispassand[- - - / - - - T]erentius
et Prim[us? - - - / - - -]terius primus et Cu[- - - /⁹- - -] lehabit Arcadi[o? - - - / - - -] m(o)d(ío)
uno Anastasio [- - - / - - - T]erentio m(o)d(ío) uno [- - -] / - - - - -

Contiene una lista de nombres en lo que, quizá, debía ser una distribución de productos o un companaje, en el que se mencionan modios, probablemente de trigo (véase la pizarra 5, *vid. infra* n° 480). Se fecha en el siglo VII, quizá en su primera mitad.

Niharra

51. J. F. FABIÁN – M. MARINÉ, 2000, 129-130, n° 5, fig. 6. También E. RODRÍGUEZ ALMEIDA, 2003, 295, n° 148, fig. 103. Sillar de granito. Medidas: (55) x (46) x 41. Letras: 12 (Rodríguez Almeida), capital cuadrada. Al parecer, se halló, hacia 1975, embutida en un muro de una casa particular, pero tal vez pueda relacionarse con el yacimiento romano de la Pared de los Moros, a menos de 1 km del casco urbano. Se conserva reutilizada como poyo a la entrada de la misma vivienda donde apareció.

a) Fabián – Mariné

CI{CI} · VIC / C /³CELTII / opt(imus) · v(ir) / - - - - -

El sillar podría pertenecer a un friso monumental, de suerte que se trataría de un epígrafe honorífico de gran calidad y envergadura.

b) Rodríguez Almeida

CL CLI · VIC- - - / C (vacat) /³CELTII / opt(imus?) · v[ir? - - -] / - - - - -

Considera que se trata de una inscripción de tipo epistiliar y plantea la posibilidad de que en la lín. 1 deba entenderse *Cl(audiorum duorum) l(ibertus)*, para el grupo *CL CLI*, y *vic(arius)* para el grupo *VIC*, siendo ésta la condición del dedicante; del mismo modo, considera que en la lín. 3 se podría encontrar el genitivo «de el *nomen Celtius*», quizá correspondiente al patrono. El tipo de letra y el título *optimus vir* le inducen a fechar la pieza en época tardía, tal vez en el siglo IV.

[Según autopsia y lectura inédita de Rosario Hernando, se trataría de un epígrafe funerario. En lín. 3 habría que leer, en efecto, el antropónimo *Celtius*, bien conocido en el ámbito de la Lusitania y habitual en posición de patronímico –como sería este caso– y en lín. 4 el inicio del elogio habitual destinado a los difuntos, quizá en la forma menos usual, pero igualmente correcta, *optumus*. E.T.]

BADAJOZ**Alburquerque**

52. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 71-72, nº 31, con foto (del año 1916). Fragmento central de una inscripción en granito. Medidas: 11,4 x (8) x ?. Letras: ?, regulares y profundas de buena ejecución. Interpunción: punto. Fue hallada en el término del pueblo por Aurelio Cabrera en 1916 y se desconoce su paradero actual. Lectura realizada a partir de una foto conservada en la Real Academia de la Historia, dentro de un expediente fechado en 1932 referido a la situación del castillo.

[- - -]Q · VL[- - - / - - -]VI · IV[- - - /³- - -]LPV[- - -]

Los editores anotan que en el texto parecen reconocerse restos de varios nombres, sin que se pueda aportar una reconstrucción lógica.

Benquerencia de la Serena

53. J. V. MADRUGA FLORES, 2000, nº 289, con fotos; también *ID.*, 2001; 64, nº 1; *AE* 2000, 737. Estela de granito duro con cabecera semicircular. Está totalmente alisada, aumentando ese efecto el contacto con el agua. No es posible apreciar si tiene alguna ornamentación. Medidas: (188) x 47 x 25. Letras: 10-8; capital libraria. Interpunción: punto. Se conserva, reutilizada como columna, en uno de los arcos del aljibe almohade situado junto a la iglesia parroquial.

Senti·a · / Paul·li· /³liber(ta) · Su/ra · Metel/linensis · a/⁶nn(orum) · XXXVI · / h(íc) · s(íta) · e(st) · s(it) · t(íbi) · t(erra) · l(evis) ·

En lín. 1-2 puntuación no silábica; en lín. 4-5: separación asilábica. La presencia de otro metellinense (el anterior constatado en Castuera, *HEp* 8, 1998, 9) fuera del territorio cercano de su ciudad, puede ser explicada bien por la existencia en la zona de minas de plomo argentífero, bien porque llegase hasta aquí el *ager* de la *Colonia Metellinensis*.

Don Benito

54. D. A. MARTÍN NIETO – B. DÍAZ DÍAZ, 2000, 51-52, con fotos (*HEp* 4, 1994, 144). Nueva lectura y datos del lugar de conservación de esta inscripción que ahora se encuentra en el Museo Etnográfico de Don Benito.

Custuno / Noña l(íberto) C/³ustinus / f(aciendum) c(uravit) · an(norum) XX / (h)ic · si(tus) · est

Los editores descartan, por inverosímil, la posibilidad de que en las lín. 2-3 deba entenderse la indicación de *origo* relativa a *Nova Augusta* (cf. *HEp* 4, 1994, 144).

Mérida

55. J. C. SAQUETE, 2000, 281-286, con fotos. Fragmento irregular, opistógrafo, correspondiente a un pedestal de mármol, posiblemente de Estremoz, que conserva una parte original del lado derecho y una pequeña porción de la cornisa del coronamiento. Medidas: (44) x (40) x 29. Letras: **a)** 7,5-4; capital; **b)** 5-3,6; capital, muy erosionada. Interpunción: punto. Se desconocen las circunstancias exactas de su hallazgo, aunque probablemente apareciera durante la construcción de algún edificio. Fue confiscada durante una operación policial contra el tráfico ilegal de antigüedades en septiembre de 1994. Actualmente se conserva en el almacén del Museo Nacional de Arte Romano.

a) cara anterior

[-c. 6/4-]lio / [P f(ilio) -c. 5/3-]aur[o /³ - - - - -]

Para la primera línea conservada se apunta la posibilidad de reconstruir un *nomen* ([*Corne*]lio, [*Caeci*]lio, etc.), de suerte que las letras que se aprecian en la siguiente podrían corresponder a un *cognomen* como *Aurus*, *Scaurus*, *Laurus*, *Taurus* o *Maurus*. Por la forma de las letras y porque sería una dedicación a un personaje –desconocido– en uno de los espacios públicos de la colonia, se data en el periodo Imperial.

b) cara posterior

Dos restituciones posibles:

b₁) *Septimio · A[cindyno v(iro) c(larissimo)] / correcto[ri Tusciae] /³et · Umbri[ae pont(ifici) maio/r]i? X[V [vi]r[o s(acris) f(aciundis) agent]i? / per Hispanias vices? /⁶praef(ectorum) praet(orio) vice s(acra) c(ognoscens)?] / - - - - -*

b₂) *Septimio · A[cindyno v(iro) c(larissimo)] / correcto[ri Tusciae] /³et · Umbri[ae pont(ifici) maio/r]i? X[V [vi]r[o s(acris) f(aciundis) agent]i? / vices praef(ectorum) praet(orio) v(ice) s(acra) c(ognoscens)?] / - - - - -*

Ambas restituciones, hipotéticas, se basan en *CIL* II 4107 = *RIT* 97. El personaje se puede identificar con el *consul ordinarius* del 340 *Septimius Acindynus*, prefecto del pretorio en Oriente en 338-340, y también *agens vices praefectorum praetorio* en la *Diocesis Hispaniarum* (*CIL* II 4107 = *RIT* 97), tal vez entre el 330 y 337. Antes de su venida a *Hispania* fue

corrector Tusciae et Umbriae, seguramente antes del 337. Se trataría del primer testimonio epigráfico de un *vicarius Hispaniarum* encontrado en *Augusta Emerita*.

[Como bien advierte el editor, la restitución del texto más tardío es incierta por la mala conservación del epígrafe; pero también es la más plausible a tenor de lo que sabemos. El editor, seguramente por error, parece implicar que la correctura *Tusciae et Umbriae* es «[a] previously undocumented office». J.G.-P.]

56-58. A. F. SILVA CORDERO. Una inscripción y dos soportes anepígrafos inéditos.

56. A. F. SILVA CORDERO, 2000, 271-272. Bloque granítico rectangular, fuertemente erosionado por la acción del agua, con huellas de forceps. Medidas: 83 x 65 x ?. Letras: 20; capital. Interpunción: simple (?). Apareció durante las obras de dragado del Guadiana realizadas entre enero y abril de 2000, en los aledaños del puente de la antigua carretera N-V Madrid-Badajoz, en una zona que durante años ha servido de escombrera de la ciudad. Se conserva en los almacenes del Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida.

----- / [---]fili(us, -o) [---] / -----

En origen debió ser de grandes dimensiones y, habida cuenta del tamaño de las letras, estaría situada a considerable altura.

57. A. F. SILVA CORDERO, 2000, 271. *Pulvinus*, anepígrafo, de factura tosca, decorado con una flor sexifolia simple enmarcada por una circunferencia en relieve. Medidas: 73 x 37 x ?. Se halló en la zona situada bajo el Puente Lusitania durante las labores de dragado del Guadiana realizadas entre enero y abril de 2000. Se conserva en los almacenes del Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida.

58. A. F. SILVA CORDERO, 2000, 271-272. *Pulvinus*, anepígrafo, de buena factura, con flor sexifolia doble enmarcada en circunferencia doble en relieve. Tiene huellas de forceps. Medidas: 85 x 46 x ?. Apareció durante las obras de dragado del Guadiana realizadas entre enero y abril de 2000, en los aledaños del puente de la antigua carretera N-V Madrid-Badajoz, en una zona que durante años ha servido de escombrera de la ciudad. Se conserva en los almacenes del Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida.

59-63. J. EDMONDSON, 2000. Una inscripción inédita y diferentes precisiones sobre otras cuatro ya conocidas.

59. J. EDMONDSON, 2000, 312 y 321. Noticia de una inscripción inédita conservada en el Museo Nacional de Arte Romano, n° inv. 19641. En ella se nombra a *L(ucius) Cordius Hermes, lib(ertus)* y a su *contubernalis Cordia Moschis, liberta* de *L(ucius) Cordius Philon*.

60. J. EDMONDSON, 2000, 299-301, con foto, lám. 2; *AE* 2000, 692 (*HAE* 1635; *ERAE* 299). Precisión cronológica relativa a la ya conocida inscripción funeraria de *C. Iulius C.l. Felix*, su esposa *Quinta Caecilia (mulieris) l. Mauriola* y su hijo *C. Iulius Modestus*. Por la paleografía se fechan las tres primeras lín. en época de Tiberio y la 4, en la que consta el

nombre del hijo, que erigió el monumento a sus padres y posteriormente se enterró con ellos, en el reinado de Claudio.

61. J. EDMONDSON, 2000, 312 (*HAE* 270; *ERAE* 294). Nueva lectura de la lín. 5 de esta placa moldurada de mármol blanco conservada en el Museo Nacional de Arte Romano, nº inv. 7474.

Iul(ia) Tychē lib(erta) / Iul(iae) Veneriae ann(orū) LXX /³L(ucius) Iulius Laurentius / lib(ertus) Iul(iae) Tyches ann(orū) L / Iulia Beronice p(ia) f(ilia) patri f(aciendū) c(uravit) /⁶b(ic) s(iti) s(unt) s(it) v(obis) t(erra) l(evis)

62. J. EDMONDSON, 2000, 324-325, nota 47 (*EE* VIII 59; *ERAE* 394). Corrección de lectura de la edad de la difunta en lín. 3 de la inscripción de esta árua de mármol conservada en el Museo Nacional de Arte Romano, nº inv. 154.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Vict(oria) Victulla /³ann(orū) XXXVI / Ter(entii) Novelli / sobrinis suis /⁶f(aciendū) c(uraverunt)

El autor reseña que parece haber un error del lapicida en la lín. 5 (*sobrinis suis* por *sobrinae suae*), excepto si esta ara se hubiera colocado con otro monumento que conmemorara a otro *sobrinus* o *sobrina*.

63. J. EDMONDSON, 2000, 313. Nuevos datos sobre esta inscripción inédita, conservada en el Museo Nacional de Arte Romano, nº inv. 36033. Al nombre del marido, *P. Valerius Salutaris* (*vid. HEP* 9, 1999, 100), se añade ahora el de la esposa, *Val(eria) Bassina*.

64. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 274, nº 506, con foto (*CIL* II 480 y pág. 696; *ERAE* 80; A. BLANCO, 1982, 28-30, fig. 4). *Anaglyphum* de plata en forma de cajita que representa un templo hexástilo, con la inscripción en el arquitrabe, que formaba parte de la Colección Pascual Gayangos y Arce, y fue donada por su viuda e hijo a la Real Academia de la Historia. Medidas: 6 x 4,7 x 0,9 (Abascal – Gimeno); 7 x 6 x ? (*CIL* II); 5,99 x 4,65 x 1,05 (Blanco). Peso: 45 gr. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 974.

Divo Antonino Pio Aug(usto)

E. Hübner incluyó inicialmente este objeto entre los procedentes de Mérida, sugiriendo incluso que podía representar su famoso «templo de Diana». Más tarde supo, e indicó en el *CIL* II, p. 696, que debía atribuirse a Italia, y hasta que podía sospecharse de su antigüedad. A pesar de ello, la posible procedencia itálica no parece haber sido difundida entre los investigadores, o la han ignorado, entre ellos L. García Iglesias (aunque conoce la hipótesis itálica), A. Blanco en 1982 y recientemente D. Fishwick. Los autores la consideran italiana con dudas y la dan entre las *inscriptiones alienae*.

[Mérida y la Real Academia de la Historia pueden recobrar tanto la procedencia como la autenticidad de esta pequeña joya, ya que Abascal – Gimeno se han apresurado a prestar todo el crédito al comentario de E. Hübner sin comprobar antes la base real que le asistía. Si el propio Hübner hace siglo y medio, y ahora los presentes editores, hubieran consultado el maravilloso *Récueil* del conde de Caylus, en el que aquél se apoyó para

excluirla de entre las hispanas e incluso de entre las auténticas (*«neque originis Hispanae est, sed Italicae, et suspectae antiquitatis... cf. Caylus, recueil 5, 90, 1»*), habrían visto que no puede ser el mismo objeto.

Si partimos de la seriedad y honestidad científica de D. Pascual de Gayangos (que fue quien aseguró al sabio alemán la procedencia emeritense de esta pieza de su colección), lo más lógico es empezar por descartar primero que pudiera existir un error en el fichero alemán del *CIL* II, lo mismo que lo hay en las medidas (las de Blanco parecen las más fiables). Bajo estas premisas, consultada la obra de Caylus (ahora con las extraordinarias facilidades de la Digital Library for Decorative Arts and Material Culture de la University of Wisconsin-Madison, http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/DLDecArts.caylus05_24-9-04), he podido comprobar –permítaseme decir que con satisfacción– que hay siete diferencias fundamentales entre la pieza que dibuja el conde de Caylus y la emeritense, que paso a describir brevemente.

La de Caylus, una pieza fabricada por el orfebre de Roma Carlo Gropalesi: 1) es una laminilla y no una cajita; 2) es 1/3 menor, ya que mide 4,50 x 3,50 cm (*«...hauteur un pouce neuf lignes : largeur un pouce quatre lignes...»*: *ibid.*, 252); 3) dentro del frontón marca un triángulo, pero su base no se ve nítidamente separada, como en la de Mérida, sino que es la misma que la línea del arquitrabe; 4) en el interior de dicho frontón, la ventanita que se abre es rectangular, y no de cierre redondeado; 5) la puerta del templo presenta una cruz interior, pareciendo más una ventana, mientras que la de la RAH es canónica, dividida en cuatro sectores con sus correspondientes recuadros internos; 6) los seis plintos de las columnas, en la pieza del *Récueil*, se dibujan completamente lisos, mientras que en la emeritense tienen grabadas también las frecuentes molduras internas; 7) por último, el templete de Mérida descansa sobre una base simple, mientras que en el fabricado por el orfebre Gropalesi el asiento es en línea doble. Para poder explicar la similitud que sin duda mantienen tenemos varias opciones, pero la más probable me parece la simple casualidad, derivada de que este tipo de *naískos* eran muy frecuentes en los *donaria* de los templos (Daremberg-Saglio II, 371 y fig. 2531, ya citado por A. BLANCO, 1982, n. 10) y, por tanto, serían frecuentes allí donde se rindiera culto al *Divus Antoninus Pius*. El modelo de Gropalesi sería de un *donarium* itálico, hoy perdido, o lo tomaría de algún álbum de modelos para orfebres.

No sobra tampoco añadir que la referencia que da Hübner en *CIL* II, p. 696, como a estas alturas del comentario se puede ya imaginar, no es correcta: Ni menciona las páginas del t. V donde Caylus comenta *in extenso* la pieza, las 250-252, ni es exacto lo que sí cita, la referencia de la lámina, pues da «5, 90, 1» cuando debe ser «V, XC, I». Sinceramente, creo que Hübner (como en otras muchas ocasiones: *cf. ad ex. CANTO, 2004, passim*) no comprobó por sí mismo el famoso *Récueil*, pues las diferencias son bastante aparatosas y no se le habrían escapado, particularmente el que no coincidieran ambos objetos ni en soporte ni en medidas. Con ello volvemos a la posibilidad, muy razonable, de que en *Emerita* hubiera un templo hexástilo dedicado a Antonino Pío divinizado. Es perfectamente comprensible que, a tan minúscula escala, los caulículos de los capiteles de un orden corintio se simplifiquen de esta manera. **A.C.]**

Monterrubio de la Serena

65-66. J. V. MADRUGA FLORES, 2000a. Dos inscripciones inéditas.

65. J. V. MADRUGA FLORES, 2000a, 19-20, con foto, fig. 1; también *ID.*, 2001, 66, nº 9. Estela de granito con la cabecera redondeada, los laterales y la parte posterior simplemente desbastados, rota por abajo y algo desgastada a la derecha. Sobre la inscripción hay un surco semicircular, que en la parte inferior termina con dos surcos más pequeños transversales intrínsecos directos. Medidas: (84) x 43 x 24. Letras: 10-9; capital cuadrada de trazo ancho. Interpunción: punto. Se halló en 1997 formando parte de la pared superior de la vasija de un pozo que hay en la parcela de E. Rayo en El Hinojo, a unos 7 km al este del pueblo, junto al camino que lleva al vado del río Zújar en el Cachiporro, donde sigue.

L(ucius) · Iulius / Sever³us · Tucc(itanus) / ân(norum) · LV[IP?] /⁶ - - - - -

Por las fórmulas y la forma de las letras, se fecha a finales del siglo I d. C.

[A pesar de las dudas de Hübner (*vid. ad CIL II 522*), el personaje procede con casi completa seguridad de la *Colonia Augusta Gemella Tucci*, hoy Martos, Jaén (*vid. HEP 4*, 1994, 481); otros individuos de esta *origo* en *CIL II*²/5, 41 = *HEP 5*, 1995, 456, *Aurgi*; *AE 1975*, 19, *Roma*; *AE 1992*, 249, *Casinum*). No es tampoco el único emigrante de esa ciudad en la Lusitania, (*vid. CIL II 522*, de *Emerita Augusta*), lo que hace aún más significativa su presencia en lo que aparenta haber sido un enclave de la *colonia Emeritensis* (*vid. nº 66* y *HEP 7*, 1997, 144-145 y 150) y que ciertamente fue muy atractivo –por causas que aún nos son desconocidas– para otros forasteros. J.G.-P.]

66. J. V. MADRUGA FLORES, 2000a, 20-21, con foto, fig. 2; *ID.*, 2000b, nº 286, con foto y dibujo; *ID.*, 2001, 67, nº 11; *AE 2000*, 736. Estela de granito, rota en dos fragmentos que encajan, que presenta la cabecera semicircular y los laterales y la parte posterior simplemente desbastados. El frontal, muy elaborado, está enmarcado por un listón simple que alberga otros 5 listones horizontales que dan cobijo a otros tantos espacios rebajados, el superior de forma semicircular y los otros cuatro rectangulares; de estos últimos, los tres primeros contienen texto y el cuarto presenta un gran creciente lunar. Debajo de ellos existe un adorno formado por dos crecientes lunares más pequeños de cada uno de los cuales parte un apéndice, a modo de tronco, que se prolonga hacia abajo; hacia su zona intermedia, estos apéndices se unen entre sí y con los laterales mediante un listón más estrecho que asciende moderadamente desde la izquierda. El rectángulo irregular central pierde tal condición al prolongarse por sus laterales y hacia abajo con una especie de canal de 2 cm. de ancho y 10 cm. de longitud. Medidas: 242 x 47/45 x 24-22. Letras: 7-6; capital con restos de pintura roja. Interpunción: punto. Se encontraba reutilizada como dintel en la puerta de una casa que había en la calle Maestra Antonia. Hacia 1986 se derrumbó la casa para construir otra nueva; fue entonces cuando se fracturó, y se enterró junto con los escombros en el paraje denominado Eras del Tomillar, en las afueras del pueblo. En septiembre de 1998, al abrir los cimientos para construir una nave, reapareció y, aunque la intención de los dueños era romperla e incrustarla en ellos, se salvó y provisionalmente se encuentra en un corralón del pueblo en espera de su traslado al Museo Arqueológico Provincial de Badajoz.

*L(ucius) · Pontius / L(uci) · f(ilius) · Pap(iria tribu) · (vacat) /³Aquila / praetôr(ianus) /
c̃(o)hort(is) · IIII /⁶hic · sit(us) · s(it) t(ibi) t̃(erra) l(evis)*

Su pertenencia a la tribu *Papiria* indica que se trata de un soldado pretoriano procedente de Mérida. Por las fórmulas, la paleografía y el servicio del personaje en las cohortes pretorianas, que sólo a partir de Claudio se reclutan en provincias, se fecha hacia la mitad del siglo I d.C.

Valencia del Ventoso

67-69. J. GÓMEZ-PANTOJA – A. PRADA GALLARDO, 2000. Tres inscripciones inéditas, correspondientes a otros tantos letreros sobre pedestales realizados en terracota.

67. J. GÓMEZ-PANTOJA – A. PRADA GALLARDO, 2000, 391-392, n° 9, con foto, fig. 9; *AE* 2000, 716. Dos fragmentos contiguos de una pedestal rectangular de terracota, de color crema blanquecino con desengrasantes finos y sin engobe. Sobre el pedestal propiamente dicho se aprecian, de izquierda a derecha, parte de una columna, el borde de la túnica y la punta y el empeine de un pie de la figura que soportaba. Dos listeles enmarcan la inscripción. Medidas: 4,9 x 7,9 x 1,1. Letras: 0,7; capital grabada en altorelieve en el molde. Se halló en el cerro de San Pedro. Se conserva en una colección particular.

Marci officina

Se trata de una marca de taller.

[*Cf. infra* n° 423 de Tricio (La Rioja). J.G.-P.]

68. J. GÓMEZ-PANTOJA – A. PRADA GALLARDO, 2000, 392-393, n° 10, con foto, fig. 10a; *AE* 2000, 717. Pequeño fragmento de una peana de terracota, de arcilla blanquecina con desengrasantes finos. Sobre el pedestal es visible la puntera del pie izquierdo de la figura que soportaba. Dos listeles enmarcan la inscripción. Medidas: 3,4 x 3,2 x 0,7. Letras: 0,9; capital con rasgos cursivos. Interpunción: punto. Se halló en el cerro de San Pedro. Se conserva en una colección particular.

[Signum Min]er(vae) · est

La propuesta, realizada con las cautelas derivadas del estado de conservación del letrero y de la ausencia de paralelos, se ajusta al número de letras que cabe esperar (en atención a lo observado en la pieza precedente), a la presencia del verbo *esse*, que hace sospechar que la inscripción incluía la didascalía de la figura de terracota, y al hecho de que *Minerva*, nombre que se aviene a las letras conservadas, está bien representada en el conjunto de terracotas del cerro de San Pedro.

69. J. GÓMEZ-PANTOJA – A. PRADA GALLARDO, 2000, 393, n° 11, con foto, fig. 10b; *AE* 2000, 718. Pequeño fragmento de una peana de terracota, de arcilla blanquecina con desengrasantes finos, en cuya parte superior se aprecia el arranque del pie de la figura y el borde su vestimenta. Dos listeles enmarcan la inscripción. Medidas: 3 x 4,9 x 1,1. Letras: 0,9; capital con rasgos cursivos. Interpunción: punto. Se halló en el cerro de San Pedro. Se conserva en una colección particular.

[Signum Mine]r(vae) · est

Para la propuesta véase lo dicho en el número precedente.

BALEARES

Cabrera

70. A. M. POVEDA NAVARRO, 2000, 297-298 (*AE* 1998, 832g). Propuesta de desarrollo de la leyenda de este lingote de plomo procedente del pecio Cabrera 5.

Plumb(um) Cdelphinus Cap[rariense]

Tal propuesta se podría relacionar con la cita de Plinio (*Nat. Hist.* XXXIII, 164), donde se menciona de igual forma el *plumbum Caprariense*.

[No hay tal mención en el lugar citado de la *Nat. Hist.* de Plinio. C.C.]

BARCELONA

Arenys de Mar

71. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 85, n° 65a, con diseño. Dibujo de un grafito sobre el fondo externo de un recipiente de cerámica Campaniense B. Medidas: 2,8 diámetro. Se descubrió en las excavaciones de J. M^a Pons Gurí, quien lo conserva en su poder. Los dibujos originales del autor se conservan en el Archivo Histórico de Arenys de Mar, aunque en el año 2000 fue regalada una copia completa de los mismos a la Real Academia de la Historia.

MAR(- - -)

Argentona

72. V. REVILLA, 2000-2001, 209-213, figs. 1-2 (E. RODRÍGUEZ ALMEIDA, 1980, 350). Nueva lectura del *titulus pictus* de un fragmento de ánfora gálica (¿forma Gauloise 4?), hallado en 1970 en la vía romana de Parpers. Letras: 6-5, bien trazadas y claramente legibles. Se conserva en el Museo de Mataró.

Amin(eum) / Vet(us) /³M +

E. Rodríguez Almeida (*art. cit.*) consideró que se trataba de un fragmento de ánfora itálica Dressel 2 ó 3 y que el *titulus* hacía referencia a un grupo de cepas relacionadas con la viticultura itálica de época imperial. Tras analizar de modo directo la pieza, V. Revilla propone un origen y una lectura diferentes que vinculan la pieza con el consumo de un vino galo de calidad en el ámbito de influencia de *Iluro*. En la tercera línea se propone la presencia de un nombre, si bien no se puede precisar ni su forma ni su naturaleza.

[No conocemos ningún testimonio de *Vinum Amineum* en la *Galia*; las fuentes literarias parecen apoyar la propuesta de que se trata de un ánfora itálica: el *Amineum* es un vino de primera calidad cuya producción es originaria de *Falernum* (*cf.* Macrobio, *Sat.* III, 20, 7); todavía en el *edictum de pretiis* de Diocleciano se menciona junto a otros de origen itálico.

También había viñas de esta especie en *Hispania* (cf. Plinio, *Nat. Hist.* XIV, 47): Columela tenía viñas amineas de gran productividad (cf. *De Agric.* III, 9, 3). C.C.]

Badalona

73. I. RODÀ, 2000, 123-124, fotos Ia-b; también G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 26, n° *ad IRC I 162* (*IRC I 162*; *ECIMH B3*). Nueva restitución de esta didascalia musiva, procedente de las termas de Badalona, y conservada *in situ* en el Museo Municipal sobre el enclave del Clos de la Torre. El campo epigráfico mediría 80 cm y faltarían 12 ó 13 letras.

Sa[lutariter del]ecto

La expresión estaría en sintonía con una de las habituales fórmulas de deseo de disfrute para quien se disponía a tomar un baño, considerando que el término *salutariter* se encuentra atestiguado en epigrafía. El texto debe fecharse en el siglo I a.C.

[Al no sernos conocidos sintagmas paralelos, las hipótesis de restitución del texto podrían multiplicarse. C.C.]

Cubellas

74. V. REVILLA, 2000-2001, 213-215, figs. 3-4. *Titulus pictus* sobre un fragmento correspondiente a la parte central del cuello de un ánfora tarraconense. Medidas: (10,5) altura máxima. Letras: 2, de trazo grueso y de un color rojo pálido. Apareció en una prospección superficial en un lugar denominado Mas d'en Padró, 1,5 km al suroeste del pueblo. Se conserva en el Museo de Mataró.

[- -]+O / IIII

Los escasos restos conservados no permiten una interpretación clara.

Granollers

75. J. PARDO RODRÍGUEZ, 2000, 5-9, con foto. Bloque irregular de arenisca (piedra «sorrenca») con la cara frontal alisada. Medidas: (39/35) x (26/17) x 26. Letras: ?. Apareció en una casa de la calle Corró, en 1993, durante unas obras de rehabilitación. Fue donada al Museo de Granollers. Con posterioridad aparece recogido, con la misma lectura, en G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 35-36, n° 198, lám. VIII.

[- -]o A(ulí) f(ilio) / [- - O]ppio

La restitución de la lín. 2 se ofrece en calidad de hipótesis. En cualquier caso, se trataría de dos nombres en dativo. Por la paleografía se data a mediados del siglo I.

Sant Cugat del Vallès

76. S. VIDAL ÁLVAREZ, 2000, 552-558. Nueva edición del *encolpium* de bronce procedente del monasterio de la localidad; se conserva en la parroquia de la misma, tras reaparecer en 1990. Medidas: 9,1 x 5,3 x 1,1. Se trata de una pieza de perfil cruciforme que presenta dos caras, la exterior decorada con relieves (Cristo en la cruz, flanqueado por la Virgen María y San Juan Evangelista, un *titulus* en forma de aspa o cruz sobre la cabeza de Cristo y, ya sobre la cruz, el Sol y la Luna) y la interior conformando una cavidad para

albergar reliquias y decorada con la figura de la Virgen María, frontal y de cuerpo entero, rodeada de cuatro medallones, con los cuatro Evangelistas. En la cara exterior las inscripciones incisas, en griego, se ubican bajo los brazos de Cristo; mientras, en la cara interior, las inscripciones se reducen a las iniciales de los Evangelistas.

a) anverso

a₁) junto a María

Ἰ(ησοῦς)

a₂) junto a San Juan

X(ριστός)

b) reverso

b₁) izquierda

M(ατθαῖος)

b₂) arriba

Η(άωννης) (= Ἰωάννης)

b₃) abajo

M(ἄρκος)

b₄) derecha

Λ(ουκάς)

b₅) Virgen

μ(ήτηρ) / Θ(εοῦ)

Basándose en criterios estilísticos e iconográficos, así como en paralelos tomados de otros ámbitos (numismática, mosaicos...) el autor propone una cronología, si no para la pieza en concreto, sí para su prototipo original, que en su opinión ha de fecharse en los siglos VI-VII/VIII.

BURGOS

Atapuerca

77. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 248, n^o 68, con foto (*AE* 1995, 880; *HEp* 6, 1996, 166; *MRCL* 226). Nueva restitución de las lín. 4 y 5 de esta ára moldurada de piedra tobácea procedente del yacimiento de San Polo.

[De]ae / [M]inerv³[ae Vic]tri / [ci Co]nse / [rvatrici patriae?]

Belorado

78-94. O. V. REYES HERNANDO, 2000. Trece inscripciones inéditas y revisión de lectura de otras cuatro ya conocidas.

78. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 30-31, n^o 6, lám. VII. Bloque fluvial con pérdida de la superficie cortical debido a la erosión. Medidas: 50,5 x 28 x 13. Letras: 3,8-2,5, realizadas con la técnica del repicado. Interpunción: ?. Fue desenterrada en 1986 en una huerta de Los Carretiles y se depositó en dependencias del Ayuntamiento.

Segil[e] / Elarco³[r]um [.. / - - - - -]

En lín. 2: *E = II*. Se asigna la terminación del dativo en *-e* y no en *-ae* por tratarse de un error propio del latín vulgar que se manifiesta con frecuencia en el conjunto epigráfico de Belorado. El gentilicio *Elarco*[...] es inédito.

[A la vista de otros dos casos (**nn. 79 y 83**), es más probable *Segil[o]*; sobre todo si se tiene en cuenta la repetición sistemática en la serie de antropónimos bimembres, seguidos de patronímico. Por ello, en la lín. 3 quizá no deba leerse una desinencia de genitivo, sino el comienzo del nombre paterno. **J.G.-P.**]

79. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 31-32, nº 7, lám. VIII, y 119-120. Bloque fluvial cuarcítico con forma de triángulo invertido, en regular estado de conservación. Medidas: 70 x 47 x 20. Letras: 7-5 (lín. 1: Y, 9); tendencia a la cursiva, realizadas con la técnica del repicado. Interpunción: triangular. Fue descubierta en 1986 en la nueva escombrera del pueblo y se conserva en dependencias del Ayuntamiento.

ϸϸ / *Boutia* · *Uqu*³*lanca* · *Seg*/*ili* · *f(ilia)* *ân(orurum)* · *L*

En lín. 1 la Y puede tener un valor decorativo. *Uqulanca*, nombre desconocido hasta la fecha, ofrece dudas sobre su adscripción como topónimo, antropónimo o grupo familiar, aunque su terminación parece demostrar su carácter gentilicio.

[Como sugiere la editora, por la posición que ocupa *Uqulanca*, así como por el sufijo *-anca*, es posible que sea un *cognomen* con valor de gentilicio, como ocurre en otros casos (*vid.* M^a C. GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, 1986, 61-62). **E.L.**]

80. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 32-33, nº 8, lám. IX. Bloque fluvial en irregular estado de conservación. Medidas: 73 x 27 x 25. Letras: 4,5-3, capitales, realizadas con la técnica del repicado. Fue descubierta por el arado en unas tierras de Criales, en la carretera hacia Cerezo de Riotirón. Se conserva en el Ayuntamiento.

Aliono / *Areieco*(n?) /³*Camali* *f(ilio)*

La gentilidad de lín. 2 es inédita.

[Aunque ciertamente resulta posible que *Areieco*(n) sea una gentilidad tampoco debe excluirse del todo la posibilidad de que nos encontremos sin más ante el dativo de un antropónimo indígena, habida cuenta de que en la serie de epígrafes publicados por O. V. Reyes se repite una y otra vez la combinación de dos antropónimos indígenas en dativo. *Vid.* los números siguientes. **E.L.**]

81. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 33-34, nº 9, lám. X. Bloque fluvial en óptimo estado de conservación; su parte superior está decorada con un círculo pequeño. Medidas: 93 x 40 x 26. Letras: 7-4, realizadas con la técnica del repicado. Interpunción: punto. Apareció al realizarse labores agrícolas en Criales, en la carretera hacia Cerezo de Riotirón. Está depositada en dependencias del Ayuntamiento.

Âmbatâe / *Medicae* /³*Verati* · *f(iliae)* / *ân(norum)* *ÊV*

Se destaca la presencia de otra *Ambata Medica* en Lara de los Infantes (*ERLA* 81).

82. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 35, nº 11, lám. XII. Bloque fluvial con un pequeño desconchón en su lado superior izquierdo y fracturado en la parte inferior izquierda. El campo epigráfico está delimitado por una especie de paréntesis. Medidas: 53 x 46 x 16. Letras: 4,5-2,8; tienden a adquirir rasgos cursivos. En lín. 2 se aprecian restos de línea guía. Apareció el 6 de diciembre de 1985, en el cauce del molino del Carmen. Se conserva en las dependencias del Ayuntamiento.

Lucretie / Primitive /³an(norum) XXXX

83. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 42, nº 20. Inscripción conocida por su registro en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González; según consta en dicho registro, se descubrió en la plaza Taberna Vieja nº 6 y presentaba una lanza oblicua de legionario sobre el campo epigráfico. Se ignora su paradero actual.

Segilo Aespanco(n) / Ambata<e> / filio / an(norum) LXXX

En lín. 1 *Mambata*; en lín. 2 *anno Augusti*. El genitivo de plural *Aespancon* era desconocido hasta ahora.

[La misma observación que *supra* (nº 80, donde aparece *Areieco*): *Aespanco* pudiera ser simplemente el dativo de un antropónimo indígena, aunque en este caso el sufijo *-nco* puede considerarse un indicio a favor de que se trate del nombre de una *gens* usado como *cognomen*, como en *Boutia Uqulanca* (*vid. supra* nº 79). Si, efectivamente, se tratara del nombre de una gentilidad no resultaría necesario restituir la desinencia de genitivo en *-n*. Sobre el problema de la interpretación de estas formas de gentilidad en *-o* como genitivos o como dativos véase M^a L. ALBERTOS (1975, 23-24) y F. VILLAR (1995, 115-117). E.L.]

84. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 43, nº 21. Inscripción hallada en la Calle Mayor nº 34 y documentada en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González. Se desconoce su paradero actual.

Ambato Burgae Segili / filio / an(norum) XXX

En lín. 1 *Mambata*; en lín. 2 *annorum Augusti*. El registro contenía los mismo errores de lectura señalados en el epígrafe precedente. El antropónimo *Burga* es un hápax.

85. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 43, nº 22. Inscripción hallada, junto a otras tres, en la calle del Corro nº 6 y registrada en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González. Se desconoce su paradero actual.

[Q]uemiae Iacometae Ligir[i] / filia<e> anno(rum) LXX

En lín. 1 la segunda *I*, también pudiera ser *L*. *Iacometa/Lacometa* carece de paralelos, si bien puede considerarse un nombre indígena.

86. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 43-44, nº 23. Inscripción hallada, junto a otras tres, en la calle del Corro nº 6 y registrada en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González. Se desconoce su paradero actual.

C(aii) Caelalioni Bassici lib(erti) / an(norum) LXXV

En lín. 1 quizá mejor *Bassili*; en lín. 2 *anno Augusti*. *Bassico* es desconocido. No se descarta la posibilidad de que deba leerse *C(aio) Cael(io) Aliono, Bassili fil(ii)*.

87. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 44-45, nº 24. Inscripción hallada, junto a otras tres, en la calle del Corro nº 6 y registrada en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González. Se desconoce su paradero actual.

M(onumentum?) / Ambata(e) Peditage Ambati <f(ilia)> ʀ an ʀ (norum) /³LII

En lín. 1 quizá *H* como complemento gráfico sobre el texto epigráfico; en lín. 2 *anno Augusti*. *Peditaga* es desconocido, aunque tiene apariencia de nombre indígena y se asemeja al conocido *Pedolus*.

88. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 45, nº 25. Inscripción con un signo en forma de X que encabeza el epitafio; fue hallada, junto con las precedentes, en la calle del Corro nº 6 y está registrada en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González. Se desconoce su paradero actual.

CX / *Fabio Petaco Ambata Cor(- -) / anno(rum) /³LXXI*

89. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 45-46, nº 26. Inscripción descubierta en la iglesia de Santa María la Mayor y documentada en la Comisión de Monumentos de los Fondos de la Institución Fernán González. Se desconoce su paradero actual.

Muccio Toriviano / Vivio

Se plantea un error de transcripción en la última línea, donde debiera constar el *nomen Vivii*, en genitivo, expresando la filiación.

[*Torivianus* es un nombre curioso; la solución *Vivi f.* es plausible. J.G.-P.]

90. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 46-48, nº 29, lám. XVI. Estela discoidal de caliza a la que le falta el vástago para ser hincada. La cabecera presenta algunos desconchones y el disco exterior está muy erosionado; se adorna por una cenefa exterior compuesta de círculos concéntricos y otros radiados, que alternan en proporción constante con otros círculos concéntricos de menores dimensiones; excepto en el sector superior derecho, en el que los círculos pequeños se omiten y los grandes son tangentes. En el interior hay una *tabula ansata* sobre un fondo de círculos concéntricos, pequeños y mayores. Sobre la cartela aparece un creciente lunar y, en los ángulos, dos «escuadras de albañil». Bajo ella se repite el creciente lunar, en este caso decorado con un motivo de espina de pescado y, desde un hipotético punto central, surge una especie de *hedera* de forma angulosa con la punta de la hoja hacia arriba. Medidas: (50) x 54 x 27. Letras de 6-3; capital incisa con trazos bastante marcados. Interpunción: *hedera*. Apareció al realizar laboras agrícolas en la Osmilla, al mediodía de la carretera de Burgos a Logroño. Permanece en las dependencias del Ayuntamiento.

D(iis) · M(anibus) / Aur(elio) Ma/³ferno an(norum) / XX Titus p(a)/fer eius fil(io) /⁶piensis(simo) / f(aciendum) c(uravit) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Por el formulario y otros detalles epigráficos, de mediados del siglo II d.C.

91. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 24-25, n° 1, lám. I (CIRPBU 33). Nueva lectura de la lín. 3 de esta inscripción que se conserva en dependencias del Ayuntamiento.

Quiemà / Maglae /³na · Quieti / lib(erta) · b(iv) · s(ita) · e(st) / an(norum) · LXXX

92. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 36-37, n° 13, lám. XIV, fig. 4 (AE 1985, 587; CIRPBU 38). Nueva edición de una inscripción realizada sobre bloque fluvial. Encabeza la inscripción un signo similar a una *H* en posición oblicua, faltando el trazo transversal. Medidas: 86 x 43 x 20. Letras: 4,4-2,8. Interpunción: ligeramente triangular. Apareció entre materiales de derribo en la zona de San Francisco. Es propiedad de S. Escolar.

Viggâno / Locae · Seggei /³f(ilio)

La lectura *Loca* plantea dudas: pudiera ser un nombre masculino con terminación en *-a* o la abreviatura de *Locaetonis*.

93. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 38-39, n° 15 (CIRPBU 39). Nueva lectura, a partir de las versiones de Huidobro y de la registrada en los documentos de la Comisión de Monumentos de la Institución Fernán González, de esta inscripción, hoy perdida.

Lucio Sem / pronio Ruph /³i (filio) /³[Se]v[er]i /³ano / an(norum) LXXX

[A tenor de la vulgaridad de los textos de Belorado, es más plausible la lectura ya conocida (L. HUIDOBRO, 1950, 59) que la reconstrucción del epígrafe a partir de la mezcla de ésta con la nota de la Comisión de Monumentos de Burgos. J.G.-P.]

94. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 40-41, n° 17. También S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA, 2000, 34, n° 35 (J. A. ABÁSULO, 1974a, 27, n° 6). Nuevas propuestas de lectura de esta inscripción actualmente desaparecida.

a) Reyes Hernando

Secont[ae] [- -]aeli / f(iliae) a[nnorum] /³LV

b) Ortiz – Alonso

Secont[io?] Ael[?] / f(ilio) Ambata[?] /³[an(norum)] LV

Coruña del Conde (Clunia)

95. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 87-88, n° 70, con foto. Fotografía correspondiente al ángulo inferior derecho de una placa con la superficie pulida, con la parte final de las cuatro últimas líneas de texto de un epígrafe. Se conserva en la Real Academia de la Historia. Se le supone un origen cluniense al conservarse junto a la fotografía de una pieza procedente de *Clunia*. Consideran que sería la parte derecha de la inscripción ERCLU 75 (= AE 1988, 794; HEp 2, 1990, 135; HEp 3, 1993, 109; CIRPBU 192). Se propone la siguiente lectura (en negrita la parte hasta ahora inédita):

*----- / [- - -]a[e] / Pulli[e]n[**m**] (scil. uxori) /³Septumia · **Severa** / mairi*

96. P. DE PALOL – J. GUITART, 2000, 71, 75, figs. 31-32. Dibujo de un grafito parietal procedente del muro Sur de la taberna 8 del Foro de *Clunia*. No se ofrece transcripción.

[Los autores señalan que los grafitos están en estudio, si bien tienen la amabilidad de ofrecer unos dibujos en los que se aprecia una letra toscamente esgrafiada, pero de lectura clara. Hay dos o tres secuencias de diferente formato. Las letras más pequeñas parecen pertenecer a un mismo texto y mano. Sin mayores compromisos y a mero título informativo, por el dibujo se puede leer: *rebu[---] / dixit / p d u e r u + / praetexta [---] / sexen+ [---]*; algo más separado, otra línea de letras similares, probable *n t*, quizá una *u* y más adelante *t*. Sobre estas letras últimas parecen superpuestas una *S* y *V* de mayor tamaño y más abajo otra línea, también de letras más grandes, pero también en capital rústica, entre las que se lee *NE* (o nexa *ÊF* o *ÊE*) y una aparente *d* minúscula. Sirva esta explicación como mera información del trabajo de estos autores, habida cuenta de que nuestra revista no publica ilustraciones. En absoluto pretende ser una lectura provisional y, menos, edición del texto. I.V.]

97-98. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000. Nueva lectura de dos inscripciones.

97. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 247, n^o 63, con foto (*ERCLU* 24; *HEp* 2, 1990, 91; *MRCL* 245; *CIRPBU* 206). Nueva lectura de la inscripción de esta árua de caliza conservada en el Museo de Lugo.

Minerva(e) / Vern(-a, -ula) /³s(olvit) v(otum) [l(i)bens] m(erito)

[A tenor del estado de la pieza, lectura dudosísima, especialmente en el nombre de la dedicante J.G.-P.]

98. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 280, n^o 178, con foto (*ERCLU* 13; *AE* 1988, 768; *HEp* 2, 1990, 85; *MRCL* 63; *CIRPBU* 113). Nueva lectura del epíteto del teónimo de la inscripción de esta árua de caliza conservada en el Museo Monográfico de Clunia.

Matribus / Tendeiteris /³T(itus) Arrius / Natalis

[Las fotografías de la inscripción dejan ver claramente que en esta pieza lo que se lee es *Endeiteris*; sin embargo, la restitución <T>*endeiteris* es verosímil a la vista de otra inscripción de Clunia (*ERCLU* 14 = *HEp* 2, 1990, 86), de mejor factura que ésta, en la que se puede apreciar la ligadura de *T* y *E*. E.L.]

99. S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA, 2000, 91, n^o 174 (*CIL* II 2811; *ERCLU* 228). Resolución del nombre de lín. 1 de esta inscripción perdida.

[- - -] Ati(lius) / turo[- - -]/³etus

[Restitución muy incierta. J.G.-P.]

100. I. RAMELLI, 2000, 125-134; *EAD.*, 2001, 631-636 (*CIL* II 231*). Tras un análisis y discusión de las fuentes consultadas por Hübner, de la titulación de Nerón y la designación del cristianismo, no mencionado explícitamente, como *superstitio nova*, en

perfecta consonancia con los testimonios de Plinio, Tácito y Suetonio, llevan a la autora a estimar que el epígrafe se encontró en Lusitania y que no debe excluirse una eventual autenticidad de la inscripción.

101. P. LE ROUX, 2000, 511-520; *AE* 2000, 769 (*ERCLU* 56; *AE* 1988, 788; *HEp* 2, 1990, 119; *AE* 1993, 874; *HEp* 3, 1993, 107; *CIRPBU* 139). Se reexaminan algunos aspectos de la inscripción de esta estela de caliza, conservada en el Museo Monográfico de Clunia. El texto dice:

T(ito) Cantio / Nasonis /³f(ilio) mil(iti) Oto/niano

La onomástica y la filiación del difunto indicarían una procedencia peregrina, de territorios de influencia céltica. Sería un soldado peregrino enrolado en una cohorte auxiliar, estacionada en *Hispania* después de la partida de Galba, y no en una legión. Por lo que se refiere a la última palabra, *Otonianus*, no sería un *cognomen*, sino que indicaría su pertenencia a las filas del emperador Otón durante el período de guerra civil ocurrido después de la muerte de Nerón, contra los partidarios de Vitelio. Así en las ll. 55-57 del S.C. *de Pisone patre* (*AE* 1996, 885 = *HEp* 6, 1996, 881) se señala «*quo facto milites alios Pisonianos, alios Caesarianos dici laetatus sit, honorando etiam eos qui post talis nominis usurpationem ipsi paruissent*». La estela de *Cantius* tuvo que ser levantada durante el principado de Otón, a juzgar por la reivindicación del estatuto de *miles Otonianus*. Un resumen de este art. aparece también en S. PEREA YÉBENES, 2001, 96-99, n° 5, fig. 4 (dibujo).

Fresno de Riotirón

102-103. O. V. REYES HERNANDO, 2000. Dos inscripciones inéditas.

102. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 34-35, n° 10, lám. XI. Bloque fluvial con la superficie algo erosionada por la acción de los agentes atmosféricos. Medidas: 64 x 39-28 x 23. Letras: 4,5; capital alargada realizada con la técnica del repicado. Interpunción: entre punto y triángulo. Apareció en la La Ribera, cerca de la carretera hacia Cerezo de Riotirón. Se encuentra en dependencias del Ayuntamiento de Belorado.

Mêtelio · Rebur/ro · Âmbâtî · f(ilio) · ân(norum) · XLV

En lín. 1 y 2: *O minutae*.

103. O. V. REYES HERNANDO, 2000, 35-36, n° 12, lám. XIII, fig. 3. Bloque fluvial en regular estado de conservación. Medidas: 50 x 39 x 18. Letras: 4-3; capital ligeramente alargada con la técnica del repiqueteado. Interpunción: punto. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se encuentra en dependencias del Ayuntamiento de Belorado.

Horati / Alioni /³Ligiri · f(ili) · m(erentis?) / a(norum) · L ·

La resolución de la abreviatura final de lín. 3 no es completamente segura.

Lara de los Infantes

104. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 245, n° 57 (*CIL* II 2851; *ERLA* 38; *CIRPBU* 435; *MRCL* 162). Nueva lectura de esta inscripción perdida.

I[o]v(i) O(ptimo) [M(aximo)?] / Bollerina? li(bens) sacrum

En lín. 2 también considerarán posible *Ilerina*.

[El apógrafo conservado difícilmente admite esta restitución. J.G.-P.]

105. S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA, 2000, 210, nº 469 (*CIL* II 2880; *ERLA* 119). Nueva lectura de esta inscripción perdida.

HPHC / D(is?) M(anibus?) I(nferis?) CF /³S [annor]u[m] XX

[La novedad consiste en la solución de las siglas de lín. 2 y en la restitución de la segunda letra de lín. 3. En la larga tradición de este texto, que se remonta por lo menos al siglo XVIII, este es el primer intento (que conste) de resolver un texto mal leído o mal copiado. J.G.-P.]

Valle de Tobalina

106. I. CADIÑANOS BARDECI, 1993, 243 y 245. Ahora también, sólo el texto, en S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA, 2000, 131-132, nº 325. Estela de arenisca, en buen estado de conservación, rematada en forma de pirámide y con los lados ligeramente cóncavos. Presenta restos de un signo astral en el frente y cierta decoración en los lados. En un recuadro flanqueado por una sencilla ornamentación geométrica a bisel aparecen tres figuras cogidas de la mano, con los rostros, poco marcados, mirando al frente; una de ellas lleva una lanza. Tallado muy plano, consecuencia del rebaje del entorno. Medidas: 72 x 38 x 18. Se halló en el cementerio de la localidad de Gabanes. Se conserva en la parroquia.

PLAEM[- - -]V[- - -] / FAML[- - -]PI[- - -] /³P[- - -]OA[- - -]TI[- - -]

Procedencia desconocida

107. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 238, nº 27, con foto. Texto de un ara conservada en el Museo Arqueológico de Burgos.

[I(ovi) O(ptimo)?] M(aximo) / p[o]su/³it Peio / - - - - -

CÁCERES

Ahigal

108-110. J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2000. Tres miliarios inéditos relacionados con la Vía de la Plata.

108. J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2000, 4. Miliario de granito gris local. Conserva el podio y el tambor. Medidas: (181) x 50 de diámetro. Letras: 7-5; capital cuadrada. Se halló al realizar labores de limpieza en una finca del término municipal. Se encuentra *in situ*, a tres metros y medio del bordillo izquierdo de la calzada romana de La Plata en dirección a Cáparra.

Ti(berius) · Caesar / Divi · f(ili) · Augusti /³CV

Se fecha entre el 14-37 d.C.

[Según afirma el editor (pues no ofrece fotografía de esta pieza), sólo se conservan las tres líneas transcritas; pero también señala la fuerte erosión de la piedra, por lo que el *vacat* entre lín. 2 y 3 podría contener el resto de la titulación habitual de este emperador: pontificado máximo, tribunicia potestad, consulado y quizá la renovación del *imperium*, *vid. CIL* II 4651, de la misma vía y encontrado junto al puente de Alconétar. J.G.-P.]

109. J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2000, 5, con foto. Fragmento superior de un miliario de granito gris claro de la zona. Medidas: (128) x 50 de diámetro. Letras: 14-10. Se halló, al realizar la limpieza de la zona, hincado a tres metros del lado izquierdo de la calzada en dirección a Cáparra.

[I]mp(erator) / C(a)es(ar) / [- - -] M(arcus) [- - -] /³S(everus) / [- - -] M]a(ximo) [tribunitia / p]ot(estate) [- - -] / co(n)s(ul)? /⁶CIV

En el miliario, atribuible a Alejandro Severo, el nombre del emperador aparece mutilado por una *damnatio memoriae*. Se fecha entre el 222-235 d.C.

[La restitución anterior, que es la del editor, no se corresponde con las letras que transcribe, que son +mp· / Cesa+ (sic) /³++A· M++ / [-c. 2-]S ++++++ / [-c. 1-]P+++++ / Ma+++++ /⁶+ot· ++ / cos ++ / CIV. Aunque cualquier hipótesis sobre la identidad del emperador es incierta, ya que que no hay fotografías de comprobación, parece que no es Alejandro Severo. J.G.-P.]

110. J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2000, 5-6, con foto. Miliario de granito de la zona. Muy deteriorado, conserva base y cilindro. Medidas: (184) x 50 de diámetro. Se halló en las mismas circunstancias que el miliario anterior.

Im(perator) / (C)a(esa)r /³(M)a M[- - - / - - -]P? · po(ntifex) m(aximus) / [trib]u(nitia) [potestate - - - /⁶consul - - -]II proco(n)s(ul) [- - -] / CIV

El nombre del emperador aparece mutilado por una *damnatio memoriae*. Se atribuye, con reservas, a Alejandro Severo o a Maximino y se fecha entre el 222-236 d.C.

[Igual discrepancia entre la transcripción y la lectura que en el caso anterior, pero ahora la lectura trastoca la posición de los renglones. El texto ofrecido, con mis suplementos, es: Im[p(eratori) / C]a[esa]r(i) / ++X ++OR++ / MIV M+++++ / ////P po[t(estate) -c. 1- I]mp / -c. 2- V [cos / -c. 1-] II procos / CIV. La fotografía ofrecida no permite comprobación. J.G.-P.]

Albalá

111-113. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003. Dos inscripciones inéditas, aunque una ya era conocida, y edición completa de otra.

111. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 210-211, n° 1, con foto, lám. 1. Estela de granito gris claro, fracturada en la parte superior, en la que se aprecia claramente el arranque de la cabecera redondeada, que está decorada con un creciente lunar rehundido. Su estado de conservación es deficiente, presentando la superficie desgastada. Medidas: (155) x 57 x ?. Letras: 9-7; capital cuadrada con rasgos rústicos. Interpunción:

punto. Se halló, durante el verano de 1994, reutilizada como sillar del paramento interior del forro del pozo denominado Fuente Vieja, en las afueras de la población.

Sunua / Quinti · f(ilius) /³an(n)o(rum) XXV / h·i(c) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Sunua es un antropónimo indígena bien conocido en tierras cacereñas, especialmente en Coria. Por el formulario se fecha en el siglo I d.C.

[Los editores no señalan el curioso *ductus* de la *S* en lín. 4, que se trazó inclinada en un ángulo de 45°. Aunque J.-V. Madruga me señala que las inscripciones de la zona se caracterizan por un imaginativo uso de la diacrisis (*vid.* el n° 112 y con más seguridad, el epígrafe de Torre de Santa María publicado por C. CALLEJO SERRANO, 1963, 223, n° 4, con foto (*AE* 1965, 71)), la fórmula de entierro parece mal resuelta; por eso, quizá mejor, *h(ic) i(acet)* o *h(ic) i(ntus)*; si se quiere mantener la fórmula tradicional, entonces debe suponerse una haplogía y leer *hi(c) s(itus)*; (*sit) t(ibi) · t(erra) · l(evis)*. Sobre *Sunua* y su género, *vid.* mi comentario a *HEp* 8, 1998, 65. J.G.-P.]

112. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 211-212, n° 2, con foto, lám. 2. Estela de granito gris con cabecera semicircular, rota por su parte inferior. Campo epigráfico rehundido al que le falta el ángulo inferior izquierdo. Medidas: (55) x 50 x ?. Letras: 7-6; capital rústica. Interpunción: punto. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo y su ubicación actual.

Caecilia / Q(uinti) · f(ilia) · Tittia /³hic / s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) / [t(erra) · l(evis)]

Tittia es un *nomen* en posición de *cognomen*. Por el formulario se fecha en el siglo I d.C.

[Los editores la consideran inédita, pero fue dada a conocer por P. DÍAZ (1981, 18, n° 9, con dibujo) en el *Boletín Informativo* de la localidad de Valdeobispo, de donde sin citarlo explícitamente, aquéllos parecen derivar su noticia. J.-V. Madruga me indica que en conversación con éste (07/08/1994), le dijo que la inscripción se encontró en el paraje Pozo del Zarzal y que seguía allí. Como se aprecia bien la esquina inferior derecha de la moldura que enmarca el campo epigráfico, es dudoso que hubiera espacio para una quinta línea en la parte perdida de la pieza, salvo que las letras fueran anormalmente pequeñas. Quizá, por ello, mejor entender la última línea como *hic s(ita) est*, aprovechando el uso irregular de la interpunción notado en el comentario del epígrafe anterior. J.G.-P.]

113. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003, 228-231, con foto, lám. 1 (*HEp* 6, 1996, 186; *HEp* 7, 1997, 262). Primera edición completa de la parte central de un altar de granito de grano grueso, de color gris claro, recortado por sus márgenes superior e inferior. Tiene la superficie muy desgastada y presenta desconchones en el margen derecho que afectan al texto. Medidas: (76) x 30 x ?. Letras: 7-4,5; capital cuadrada con rasgos rústicos muy irregulares. Interpunción: punto. Se halló, durante el verano de 1994, reutilizada como sillar del paramento interior del forro del pozo denominado Fuente Vieja, situado en las afueras de la población.

C(aius) · No[r]/banu/³s · Tan/cinus /Luc(i) Di[v]/⁶in(ae) · vo[t(um)] / a(nimo) · l(ibens) so[l(vit)]

Por el formulario epigráfico se fecharía en el siglo II d.C.

[Por la foto, quizá *C · Nor/banu/s · J.G.-P.*]

Aldeanueva del Camino

114. I. VELÁZQUEZ, 2000, 155, nº 150, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 453, nº 150. Dos fragmentos inéditos de pizarra que encajan, en tono ocre y pátina rojiza por la cara escrita y gris por el reverso. La superficie está muy deteriorada y está roto por todos los márgenes. Medidas: 9 x 8 x 0,5. Campo epigráfico: 7 x 7,5. Letras: 0,5. Procede del lugar denominado Dehesa de Arriba. Se conserva en el Departamento de Arqueología de la Universidad de Salamanca.

----- / [- - -] manu Csigna⊃ [e]t signu [- - -] / (vacat) / Csignum?⊃ / (vacat) /
[- - -]++[- - -]

Fragmento de documento jurídico. La única línea conservada contiene restos de una suscripción de algún testigo o interviniente en el documento. En el centro de la pieza hay un signo trazado que podría ser una mera marca escrita sin intención precisa o, en cambio, representar algún tipo de firma. Se fecha en el siglo VII.

El Barrado

115. I. VELÁZQUEZ, 2000, 111-112, nº 103, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2000a, 334-335, nº 545a y 545b, con fotos y dibujos; *EAD.*, 2001, 198-199, fig. 6 (dibujo); *EAD.*, 2004, 358-364, nº 103, con fotos (*PIZV* 103; *HEp* 3, 1993, 118). Precisión y modificación de lectura en cara **a)** lín. 3 y nueva restitución en lín. 5. Distinta silabización e interpretación en cara **b)** del final de la lín. 5 de esta pizarra opistógrafa que contiene una misiva personal y que se conserva en la Real Academia de la Historia, Gabinete de Antigüedades, nº inv. RAH 2000/542. Enmienda de restitución de J. GIL, 2002, 20, de cara **a)** lín. 5.

a) cara anterior

[Domno] Paulo Faustinus saluto tuam / [- - -]em et rogo te domne ut comodo consu/³[etum] facere est p(er) te ipsut oliba illa quollige, / [cur?]a ut ipsos mancipios in iura{re}mento / [coger]e debeas ut tibi fraudem non fa/⁶[cian]t illas cupas collige calas

b) cara posterior

[d]e cortices et sigilla de tuo anulo et vide / [il]las tegolas cas astritas sunt de fibola quo /³[m]odo ego ipsas demisi; illum Meriacium manda / [d]e Tiliata venire ut aiute tibi unum qui na[- - -] / 'et unum at Mancio nostro' /⁶de Siriola Pesitula at illa amma at Na[- - -] / - - -]ris dirige pro die sto. Sic / [te Chris]tus custodiat

[La restitución propuesta por J. GIL de *[coger]e* en lugar de *[peter]e* de la cara **a)** lín. 5 es mucho más adecuada, por lo que la he aceptado en la edición de 2004. Asimismo en esta edición he propuesto al final de la lín. 5 de la cara **b)** silabizar *qui na[---]*, entendiendo que podría haber aquí una expresión del tipo *qui na[scatur]* o *qui na[scatur]*, en el sentido de «que procede de», frente a las anteriores ediciones donde leía *quina[---]*, siguiendo la propuesta de

DÍAZ Y DÍAZ (1974, 211), como *quina[rium]*, quizá como nombre de oficio, pero desconocido, ya que no parece que pueda aplicarse aquí el término *quinarius* como la moneda equivalente a cinco ases o el adjetivo relacionado con ella. I.V.]

Conquista de la Sierra

116. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 226, n° 15, con foto, lám. 15. Ara de granito rojizo con cabecera, fuste y base. El coronamiento está muy desgastado y lleva *cornua*. Una moldura curva da paso al fuste, que aparece como si hubiera sido lijado, lo que ha determinado la desaparición del texto. En la base apenas se distingue la decoración. Procede de la dehesa Gargantilla de Portera. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, n° inv. 628.

[J. V. Madruga me advierte que la finca Gargantilla de Portera es jurisdicción de Conquista de la Sierra, y no de Zorita como afirman los editores, y que de ella procede otro epígrafe ya publicado, *vid. AE* 1977, 419; las medidas son: 46 x 28 x 20. J.G.-P.]

Coria

117. B. PRÓSPER, 2000, 46; *EAD.*, 2002, 98-100 y 103-106 (*AE* 1967, 219a = *CPILC* 771 = *ILC* 1; *AE* 1967, 219b = *CPILC* 772 = *ILC* 2; *HEp* 8, 1998, 62). Nueva interpretación de los teónimos y sus epítetos de estas dos aras conservadas en una finca junto al arroyo Tumbón. Los teónimos *Arentia/Arentio* se explicarían, en el marco de la hidronimia antiguo-europea, como formaciones participiales en *-nt-* a partir de la raíz indoeuropea **H₁er-* «poner(se) en movimiento», de forma que los teónimos serían en origen hidrónimos que significarían «el/la que se mueve velozmente». El epíteto *Amrunaico / Am[r]un*, se supone grafía por *Amrunaeco*, de forma que la secuencia *Arantio Amrunaeco* significaría bien «el río de los *Ambrones*» bien «el río *Ambrōnā*», siguiendo la frecuente estructura de apelativo («río» o similar) + nombre del río en forma adjetival. La vocal *-u-* en vez de *-o-* se explica por la frecuente evolución *ō > u* en lusitano. Es más que probable que *Arentio Amrunaeco* signifique literalmente «al río llamado *Ambrōnā*».

[Según nos comunica amablemente J. V. Madruga actualmente ambas inscripciones se conservan en el Museo de la Cárcel Real de Coria. E.T.]

Herguijuela

118-119. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003. Precisiones sobre dos piezas ya conocidas.

118. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003, 238-240, con foto, lám. 6 (*CPILC* 758). Además de aportar una nueva lectura, los editores consideran que este epígrafe fragmentario, correspondiente a la parte superior de un ara, es independiente del que registramos en el número siguiente, con el que fue integrado por M. BELTRÁN, 1982, 113. Se descubrió en la finca Valzarzoso y se conserva en el Museo Provincial de Cáceres.

----- / *us · Seve / [r]us · Pa[p(iria tribu) /³.] +++ / -----*

Se trataría de un epitafio, y no de un texto votivo.

[La diacrisis entre la *P* y la *A* constituye una notable dificultad para la restitución propuesta. J.G.-P.]

119. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003, 239-240, con foto, lám. 7. Nueva lectura de este epígrafe fragmentario correspondiente a la parte inferior de un altar. Su mayor anchura, la diferente calidad del granito y la rusticidad de sus letras impiden considerar, como hiciera M. BELTRÁN, 1982, 113, que se trata de la parte inferior de la pieza registrada en el número precedente. Se descubrió en la finca Valzarzoso y se conserva en el Museo Provincial de Cáceres.

----- / +++L+ /³a(nimo) · l(ibens) · v(otum) · s(olvit) ·

Ibahernando

120. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003, 236-238, con foto, lám. 5 (*HAE* 1384; *CPILC* 306). Nueva lectura de la lín. 1 de este altar votivo que se conserva en el Museo Provincial de Cáceres.

*Colu(au) · P(ublius) · / Caecilii/³s · *Maxsu/mus* · l(ibens) · a(nimo) / s(olvit) ·*

De la divinidad indígena *Coluao*, asimilada en ocasiones a Mercurio, ya se tienen tres testimonios, todos ellos procedentes de los territorios cacereños.

[La enmienda a anteriores lecturas del teónimo es justa. Pero es menos claro que los otros dos testimonios aducidos apoyen la restitución propuesta. *Vid. infra* el comentario a la lápida de Salvatierra (nº 132). J.G.-P.]

Malpartida de Cáceres

121-123. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003. Dos inscripciones inéditas y una tercera ya conocida, aunque escasamente difundida.

121. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 213-214, nº 4, con foto, lám. 4. Estela de granito rojizo, rota en el tercio superior y decorada en la base con un creciente lunar y una gran aspa. La rotura afecta al texto, que está incompleto. El desgaste sufrido impide la lectura de la inscripción hasta el punto de que no puede identificarse letra alguna, aunque se aprecian restos de tres líneas. Medidas: (76) x 32 x 24. Letras: ?. Se desconocen las circunstancias y lugar exacto de su procedencia; fue llevada al Museo por la Escuela Taller de Malpartida de Cáceres. Se conserva en Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, nº inv. 6982.

[Lo que veo en la foto es [---] *IIV* / [---] *SES* / + · + · + · +. J.G.-P.]

122. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 214, nº 5, con foto, lám. 5. Estela de granito rojizo con cabecera rematada en pico y rota por abajo. Está decorada con un disco radiado en cuyo interior se grabó una rosa de ocho pétalos inscrita en un segundo círculo; debajo un creciente lunar separado de la parte inferior por una moldura muy desgastada. El conjunto decorativo está muy deteriorado por la erosión y apenas se aprecia. El texto se ha perdido. Medidas: (95) x 34 x 21. Se desconocen los

detalles acerca de su hallazgo. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, n° inv. 6983.

[Según J. V. Madruga, las estelas aparecidas al sur del Tajo y rematadas con cabecera triangular, suelen ser de Arroyo de la Luz; *vid.* MARTÍN GIL 1942 (al menos tres) y C. CALLEJO SERRANO, 1967, 117-118, n° 24 (*HAE* 936; *CPILC* 49). J.G.-P.]

123. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 212-213, n° 3, con foto, lám. 3 (L. TÉLLEZ JIMÉNEZ – J. ROSCO MADRUGA – J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 1982, 11). Bloque rectangular de granito gris claro, roto por la parte inferior. En la cabecera se aprecian dos molduras curvas. Medidas: (66) x 42 x 28. Letras; 13-10, rústicas e irregulares. Procede del despoblado de Los Barruecos, a unos 50 m del Museo al aire libre. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, n° inv. 6979.

Vopi

[Según nos comunica J. V. Madruga, los autores de «ABAE: Archivo Bibliográfico de Arqueología Extremeña (1536-2000)», *Extremadura Arqueológica* 9, 2001, 353, n° 3016, al registrar la publicación de L. TÉLLEZ JIMÉNEZ – J. ROSCO MADRUGA – J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 1982, anotan: «Dos inscripciones de Zarza de Montánchez, una en Torre de Santa María, una en Fuentidueñas, una en el castillo de Montánchez, una de Malpartida de Cáceres falsificada y una publicada anteriormente por M. Beltrán». Por tanto, consideran que la pieza que da entrada a este número es falsa. Y a la vista de la fotografía, no cabe sino dar crédito a esa sospecha. J.G.-P.]

124. M^a P. GONZÁLEZ-CONDE PUENTE, 2000, 166-169 (*CIL* II 5298; *CPILC* 138 = *CPILC* 331; *AE* 1946, 193; *AE* 1950, p. 14). Frente a otras posibilidades, la editora propone que el *nomen* de la dueña de *Victorinus*, esclavo que realiza una dedicación a *Ataccina*, se desarrolle como *C(occeia) Severa*. En apoyo de esta lectura aduce la presencia en el mismo lugar (la dehesa de Zafrilla) de otra dedicación a *Ataccina* efectuada por *Cocceius Modestianus*, a lo que se unirían la cercanía con respecto a *Norba Caesarina*, lugar de origen de *Cocceia Severa* y la frecuencia y la dispersión de ésta como dedicante en diferentes testimonios de la región.

[La solución es tan obvia que cuesta entender por qué se ha tardado tanto en proponerla. J.G.-P.]

Montánchez

125. L. A. CURCHIN, 2000, 57, n° 1; *AE* 2000, 693 (*HEp* 1, 1989, 172). Nueva propuesta de lectura de una estela conservada en el Museo Local de Montánchez.

Caecia/nae N[ar/³cissi] f(i)liae / servae P(ublii) Mat(erni) / an(norum) LXXX /⁶h(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

En lín. 2-3 también podría restituirse N[jymphii], nombre igualmente servil.

Puerto de Santa Cruz

126-130. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003. Cinco inscripciones consideradas inéditas, aunque una ya era conocida.

126. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 215-216, nº 6, con foto, lám. 6. Estela de granito de forma rectangular, con cabecera semicircular a modo de arco moldurado y decorada con una rosa hexapétala dentro de un círculo flanqueado por dos hojas de hiedra. Medidas: 80 x 40 x 12. Letras: 5, capital algo irregular. Interpunción: punto. Se halló en la finca Caballería Hoja de la Sierra, más conocida por Aloy, propiedad de J. Masa y Masa, y allí se conserva.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Victor · /³ân(norum) · XVII · h(ic) · / s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) / mât(er) · f(aciendum) · c(uravit) ·

Por el formulario se fecha en la segunda mitad del siglo I o primera mitad del II d.C.

[J. V. Madruga me hace notar, con razón, que el nexa en lín. 5 afecta a las tres letras: *mât*. J.G.-P.]

127. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 217-218, nº 7, con foto, lám. 7. Estela de granito, rota en su parte inferior, con cabecera semicircular decorada con una rosa hexapétala inscrita dentro de un doble círculo. El campo epigráfico está dentro de una cartela delimitada por una simple incisión. Medidas: (69) x 36 x 19. Letras: 5; capital cuadrada profundamente grabada. Interpunción: punto. Se halló en la finca Caballería Hoja de la Sierra, más conocida por Aloy, propiedad de J. Masa y Masa, y allí se conserva.

T(itus) · Servili/us · Clem/³es · ân(norum) · XXXV / Sêvin[us] / - - - - -

Se destaca la ausencia de fórmula funeraria tras la edad del difunto. En la lín. 4 iría expresado el nombre del dedicante.

[La observación sobre la fórmula funeraria es superflua, cf. el nº siguiente. J.G.-P.]

128. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 218-219, nº 8, con foto, lám. 8. Estela de granito, con cabecera semicircular decorada con una rosa hexapétala inscrita en círculos concéntricos flanqueados por dos hojas de hiedra. Medidas: 108 x 30 x 16. Letras: 5; capital cuadrada, algo irregular, y *ductus* regular y firme. Interpunción: punto. Se halló en la finca Caballería Hoja de la Sierra, más conocida por Aloy, propiedad de J. Masa y Masa, y allí se conserva.

Severa / Po<m>pon/³ia · L(uci) · f(ilia) · ân(norum) / VIII·I · pa/re<n>tes f(aciendum) · /⁶c(uraverunt) · h(ic) · es(t) · s(it) · t(ibi) · t(erra) / l(evis) ·

Todas las *A* sin travesaño. Por el formulario epigráfico se fecharía en el siglo II d.C.

[En el lín. 6, aunque la impericia ortográfica del epitafio lo autoriza y es conocida la fácil caída de la dental final en las inscripciones hispanas, quizá los dedicantes optaron por una forma más personal de referirse a la difunta y no es necesario suponer *es(t)*. Mas

probable, en cambio, es la omisión, por haplología, de una de las dos abreviaturas seguidas que comienzan por *S. J.G.-P.*]

129. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 221, n° 10, con foto, lám. 10. Fragmento inferior de una estela, inédita, de granito y forma rectangular. Medidas: (83) x 30 x 14. Letras: ?; capitales cuadradas profundamente grabadas. Interpunción: punto. Se halló en la finca Caballería Hoja de la Sierra, más conocida por Aloy, propiedad de J. Masa y Masa, y allí se conserva.

----- / [---] *s(it) · t(ibi) · t(erra) / l(evis) · p(ater) · f(aciendum) /³c(uravit)*

130. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 219-220, n° 9, con foto, lám. 9. Nueva lectura esta estela de granito conservada en la casa n° 63 de la antigua carretera general, propiedad de Victoria Cillán, que los autores consideran inédita

[*G*]rانيا / *Lemo*[*n*]/³*is · f(ilia) · Tu* / [*r*]a · *ân(norum) / XV · b(ic) /⁶[s]ta · est / [s(it) · t(ibi)] t(erra) · l(evis)*

Por el formulario se fecha en la segunda mitad del siglo I o primera mitad del II d.C.

[No es inédita, fue publicada por J. A. REDONDO RODRÍGUEZ, 1983, 42-44, n° 4. El epitafio está mal leído y J. V. Madruga me apunta las siguientes enmiendas: En lín. 1, [*Al*]bania, porque se aprecia perfectamente el cierre del bucle inferior; el nombre está atestiguado, por ejemplo, en *CIL* II 551 = *AE* 1990, 517, de Mérida. En lín. 2: [*Pbi*]lemo / [*n*]is, cf. *CIL* II 549 (Mérida). En lín. 3, aunque la restitución de los editores es muy posible (cf. *AE* 1985, 522, de Vila Nova de Foz Coa; *CIL* II 744 y 745, de Brozas; *CIL* II 788; *HAE* 2213 y *HEp* 8, 1998, 60, de Coria; *AE* 1977, 385, de Nuñomoral; y *AE* 1977, 396, de Trujillo), quizá sea preferible *Tu[sc]a*, que es un antropónimo más frecuente en Lusitania, con varios testimonios en Mérida y Montánchez. Por último, en lín. 5, cabe también [*X*]XV o incluso, [*XX*]XV. *J.G.-P.*]

131. L. A. CURCHIN, 2000, 58, n° 3; *AE* 2000, 695 (*CIL* II 673; *CPILC* 401; *HEp* 5, 1995, 232). Nueva propuesta de lectura de la lín 4 de esta inscripción, que según *CIL* II *cit.* estaba en la pared de la iglesia.

Quinta Ge/melli f(ilia) an(norum) /³XXVI et H(elvia) / Gemella filia / an(norum) V b(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) /⁶t(erra) l(evis) L(ucius ?) f(aciendum) c(uravit)
Helvia Gemella es la hija de *Quinta* y del dedicante, *L(ucius) Helvius*.

Salvatierra de Santiago

132. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003, 233-236, con foto, lám. 4 (*AE* 1904, 157; *HEp* 2, 1990, 220; *HAE* 406; *CPILC* 426). Nueva lectura de las lín. 2-3 de la inscripción de esta ara.

Mercu/rio Colu/³au Q(uintus) N(orbanus) / Satârni(nus) / a(nimo) · l(ibens) · v(otum) s(olvit)

Se considera que *Coluan* no es un epíteto de Mercurio, sino un dios indígena.

[A pesar de los paralelos ofrecidos, la lectura sigue siendo extraña; la última letra del teónimo no puede ser una *V*, simplemente por comparación con los otros ejemplos de la misma letra en la propia inscripción; por eso, mejor leer *Colu/ali*, que sólo cabe entender como un epíteto de Mercurio. *Vid.* G. BARATTA, 2001, 50-51, nº L 8 Sp. A pesar de la solución propuesta, la onomástica del dedicante es, cuanto menos, peculiar. J.G.-P.]

133. L. A. CURCHIN, 2000, 57-58, nº 2; *AE* 2000, 694 (*HEp* 1, 1989, 184). Nueva propuesta de desarrollo de la última línea de una estela que estaba en la ermita del Santo.

Iula Taur/i f(ilia) Rufa an(norum) /³III h(ic) s(ita) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis) / p(ater) c(uravit)

San Martín de Trevejo

134-135. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003. Dos inscripciones inéditas.

134. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 222, nº 11, lám. 11 (foto). Ara de granito gris claro, rota por arriba, con dos molduras en el coronamiento y dos similares en la base. Superficie muy desgastada. En el dorso presenta un orificio cuya utilidad se desconoce. Medidas: (39) x 26 x 19. Letras: ?; capital cuadrada. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Se conserva en el Museo Provincial de Cáceres, nº inv. D-3233.

[- - - - - / - - - - - /³- - -] OLIVII / [- - - - -] / V+L A

135. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 223, nº 12, con foto, lám. 12. Fragmento de estela de granito rojizo muy deteriorada. Se conserva la parte correspondiente a la fórmula funeraria. Medidas: (46) x (30) x 14. Letras: 10-8; capital cuadrada de profunda incisión. Interpunción: punto. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo. Fue donada por Darío Vacas. Se conserva en el Museo Provincial de Cáceres, nº inv. 6986.

- - - - - / [- - -]QN[- - -] /³ h(ic) · s(it-) · est · + [- - -]

La + es trazo oblicuo, posiblemente una *V*.

Segura de Toro

136-139. I. VELÁZQUEZ, 2000a. Cuatro pizarras inéditas.

136. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 335, nº 546b. Transcripción de una pizarra con signos numéricos realizada por Vicente Paredes Guillén en 1881 (RAH 9/7581/(45)). El paradero del original se desconoce.

V IIII / IIIIII /³ IIIIII / IIIIII / IIIIII /⁶ IIIIII / IIIIII / IIIIII /⁹ IIIIII / IIIIII / IIIIII

En la transcripción van marcadas las cifras I aisladas, que están coronadas por una raya horizontal, a modo de *T*. En lín. 3 forman una secuencia alternante: *I T I T I T*. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

137. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 336, n° 546c. Transcripción de una pizarra con signos numéricos realizada por Vicente Paredes Guillén en 1881 (RAH 9/7581/(45)). El paradero del original se desconoce.

I VI / II V /³ III IIII / IIIII III / IIIII III /⁶ IIII III / VII / III

Según la transcripción, las cifras *V* llevan raya horizontal. Las lín. 3 y 4 son idénticas, incluso con la presencia de *I* coronada por raya horizontal, quedando la transcripción: *III T III III*. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

138. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 336, n° 546d. Transcripción de una pizarra con signos numéricos realizada por Vicente Paredes Guillén en 1881 (RAH 9/7581/(45)). El paradero del original se desconoce.

*V IIII / III III IIII V I /³ II IIII V IIII VIII I / III III IIII VI / III I
II IIII V VI /⁶ II V IIII III / IIII*

Según la transcripción, en lín. 2 y 3, las cifras *V*, aisladas, llevan raya horizontal, no así en las lín. 1, 5 y 6. Según el dibujo, las líneas 2 y 4 parecen estar completas, pero no las dos últimas. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

139. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 336, n° 546e. Transcripción de una pizarra con signos numéricos realizada por Vicente Paredes Guillén en 1881 (RAH 9/7581/(45)). El paradero del original se desconoce.

*V / VII /³ III V IIII III III III / XIIII IIII V IIII / V IIIII IIII VIII
II /⁶ XIII XIIII V IIII / II XIIII IIIII IIIII / (vacat?) IIIII III X /⁹ X
II IIII III V IIII / IIII V II / V IIII IIII /¹² IIIII IIII V / III III III III
/ IIII III IIII /¹⁵ V IIII V*

Según la transcripción, algunas cifras *V*, aisladas, llevan raya horizontal y otras no, al igual que las de *I*. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

Serradilla

140. L. A. CURCHIN, 2000, 58, n° 5; *AE* 2000, 697 (*CPILC* 750). Nueva lectura de la lín. 5 de una inscripción que se hallaba en el Puente del Cardenal.

*Servilo / Corcor[i] /³ f(ilio) an(norum) XXX / b(ic) s(itus) e(st) / Amoena / a f(ilio) f(aciendum)
c(uravit)*

De acuerdo con la nueva lectura, *Amoena* no sería la hija del difunto, sino su madre; en caso contrario, y habida cuenta de la corta edad de *Servilus*, la dedicante sería una niña.

Talavera la Vieja

141. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 95, nº 89, con foto (*CIL* II 938; *CIL* II 5343; *CPILC* 482). Primera edición completa de esta placa de mármol blanco, partida en dos pedazos verticalmente y que presenta una rotura en su parte superior, afectando al texto. El campo epigráfico está rebajado y delimitado por molduras. Medidas: 37 x 32 x 3. Letras: 4,5-0,5. Interpunción: triángulo. Fue donada por Andrés Arroyo el 14 de septiembre de 1912 a la Real Academia de la Historia, donde se conserva, nº inv. 1452.

L(ucio) · Vibio [- -] Quiri(na tribu) / · Reburro · /³Valeria Tagana / Duelonis · filia / testameñto · poñi · iussit

[Cabe suponer que con el corchete de la lín. 1, los editores señalan la falta de la filiación. J.G.-P.]

Torrecilla de los Ángeles

142. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 223-224, nº 13, con foto, lám. 13. Ara de granito claro, en cuyo coronamiento lleva *foculus* redondo y *pulvini* laterales, de los que sólo se conserva el derecho. Una moldura y un listel curvos dan paso al neto inscrito del que apenas se aprecian restos de algunas letras. En la base se aprecian también la moldura y el listel curvos similares a los del coronamiento. Medidas: 39 x 19 x 14. Letras: ?. Estaba en la iglesia parroquial de la localidad, desde donde se llevó al Museo el 17 de diciembre de 1973. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, nº inv. 653.

[A pesar de que sus editores la dan como ilegible, a partir de su foto, en la última línea alcanzo a leer *l(ibens) · m(erito)*. J.G.-P.]

Torre de Santa María

143. J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA, 1996-2003, 224-226, nº 14, con foto, lám. 14 (L. TÉLLEZ JIMÉNEZ – J. ROSCO MADRUGA – J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 1982, 12-13, fig. 14). Nueva y más completa edición de esta estela de granito gris de la zona; de cabecera redondeada, en la que se aprecian pequeños desconchones, presenta el texto enmarcado en cartela rehundida. Medidas: 98 x 40 x ?. Cartela rehundida: 27 x 27. Letras: ?; capital cuadrada con rásgos rústicos. Interpunción: punto.

C(- - -) /L(ucii) · f(ilia) · Camp/³ana · ân(norum) · L/XV · b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Por el formulario se fecha en la segunda mitad del siglo I o primera mitad del II d. C.

[J. V. Madruga, que la vio en agosto de 1991, aporta más datos: Está redondeada por la parte trasera, sus letras miden: 5,5-4 cm y, según le informaron, se encontró al lado de la carretera y en la parte trasera de una casa que da entrada al pueblo. Se conservaba empotrada en el suelo de la cochera de esa casa. J.G.-P.]

Valdelacasa de Tajo

144. L. A. CURCHIN, 2000, 58, n° 4; *AE* 2000, 696 (*CPILC* 799; *HAE* 783). Nueva lectura de las lín. 5-6.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Quintil[i]/³ano Q[ui]/nti f(ilio) an(norum) / XV pa[ren]/⁶tes p(onendum) c(uraverunt) / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

[En lín. 4 habría sitio para otro numeral, del mismo modo que en lín. 6 cabría seguramente *h.s.g.*; debo esta observación a J. V. Madruga. **J.G.-P.**]

Zorita

145. J. ESTEBAN ORTEGA – J. SALAS MARTÍN, 1996-2003, 231-233, con foto, lám. 2 (*AE* 1971, 148; *CPILC* 766). Nueva lectura del teónimo de un ara que fue encontrada en la Dehesa Boyal de Zorita y que se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Cáceres, n° inv. 631.

Aērvi(nae) divi(nae) / Varia Cle/³mentis f(ilia) / votu[m] / solvit

La nueva lectura vendría avalada por la presencia de otros altares dedicados a la misma divinidad en Salvatierra de Santiago (*CPILC* 438) e Ibahernando (*CPILC* 304 = *HEp* 5, 1995, 214), por sólo citar los paralelos más próximos.

[De acuerdo con esta lectura tendríamos un testimonio más del culto a la diosa *Erbina*, que ya estaba documentado en cuatro inscripciones procedentes de Idanha-a-Velha (Castelo Branco, dos), de Salvatierra de Santiago (Cáceres) y de Ibahernando (Cáceres). Para una revisión de las interpretaciones de esta divinidad, así como para una propuesta etimológica en relación con la palabra céltica **erwi*- «tierra», *vid.* B. PRÓSPER, 2002, 215-220). La lectura anterior era un problemático y extraño *Aenidini*. **E.L.**]

{Zorita} → *vid. supra* n° 116, **Conquista de la Sierra**

CÁDIZ**Cádiz**

146. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 98-99, n° 98 (M. RODRÍGUEZ DE BERLANGA, 1888, 42). Nueva edición de una lápida sepulcral hoy perdida hallada en las excavaciones de «Punta de Vaca». Se basa en un informe epigráfico remitido por el secretario de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Cádiz conservado en la Real Academia de la Historia.

Adoris / an(norum) LXX /³c(arus) s(uis) b(ic) s(itus) [e(st) - -]

No habría que descartar un nombre en la forma *A(---) Doris*, con un *cognomen* griego bastante corriente.

[En principio sería preferible *Adoris*, ya que una separación perceptible se habría copiado y, además, los *nomina* tan abreviados son la *lectio difficilior*. Esto se apoyaría, y a su

vez podría explicar mejor, la inscripción *AE* 1984, 473, de Belver (Portugal), que se leería entonces ---] *Adoris* / [-c. 3-] *di f(i)lius ?* / --- etc. **A.C.**]

147. *Corrig. HEP* 6, 1996, 320. Aunque dada por M^a D. LÓPEZ DE LA ORDEN – A. RUIZ CASTELLANOS (1995, 46 n^o 70, con foto) como inédita, es la misma que *IRPCA* 384.

[Debe añadirse en ambas versiones que al final de las lín. 2 y 3 se ven sendas interpunciones. **A.C.**]

Jerez de la Frontera

148. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 98, n^o 95 (*CIL* II 5405; *IRPCA* 32). Nueva lectura de la lín. 2 de esta inscripción formada por tres bloques y hallada en las Mesas de Asta según una fotografía remitida por la Comisión Provincial de Monumentos de Cádiz c. 1870 y conservada en la Real Academia de la Historia. Menos el bloque central, hoy perdido, se conserva en el Museo Municipal de Jerez de la Frontera.

[- - - B] *aebiu[s - f(i)lius]* *Ser(g)ia tribu* T[- - - / - - -] *de · su[a pe]cunia* [- - -]

Medina Sidonia

149. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 99-100, n^o 103. Inscripción en la parte inferior de la basa, que apoyaba en el suelo, de la estatua de mármol de un togado, según informe epigráfico, remitido por Antonio M. Puelles y Puelles el 24 de mayo de 1926 y conservado en la Real Academia de la Historia. La estatua que sujetaba se conserva en el Ayuntamiento de Medina Sidonia.

LXIXD

En el texto la *L* aparece invertida y la *D* se representa con trazo horizontal en el centro. Este tipo de numerales, ya conocido, puede guardar relación con la identificación de los bloques en la cantera más que con la numeración de series de estatuas.

[Hipótesis de desarrollo: *L(oco, -ocatione?)* *XIIX d(extr-?)*. Ni la *L* ni la *D* se presentan como numerales normales, por lo que parece más lógico no dejarlas como cifras. Éste parece el objetivo al escribirlas de forma diferente, esto es, la *L* invertida y la *D* atravesada por un trazo. Cuando excluimos ambas del total, comprobamos cómo el *XIIX* que queda en el centro sí se aproxima a los paralelos existentes, tanto para la numeración de bloques a pie de cantera (véase la serie de *Docimium* en *AE* 1992 y 1994, *s.v.*), y también a numerales de estatuas, como el *XVI* sobre una escultura de *Carteia*, que citaron los propios autores, aunque luego no intentaron ningún ensayo para comprender mejor ésta. **A.C.**]

Tarifa

150. *Corrig. HEP* 9, 1999, 264. Dada como inédita, fue editada en primera instancia por R. ÉTIENNE – F. MAYET, 1971, 63, fig. 2, pl. IV.

151. *Corrig. HEP* 9, 1999, 265. Dada como inédita, fue editada también en primera instancia por R. ÉTIENNE – F. MAYET, 1971, 63, fig. 2, pl. III.

Procedencia desconocida

152. D. BERNAL CASASOLA – L. LORENZO MARTÍNEZ, 2000, 121-122, con dibujo, fig. 13. Anillo de bronce, con engrosamiento en su parte central, con un remate superior aplanado, en el cual se dispone una inscripción incisa inscrita en un óvalo. Se conserva en el Museo de Algeciras, n° inv. 1354.

N(- -) CcruX graeca ⊔

Se fecha en época tardorromana.

[A pesar de las reservas de los autores, parece posible ver aquí un anillo con una inicial de nombre y una *cruX*. I.V.]

CANTABRIA

Enmedio

153. P. DE BERNARDO STEMPEL, 2000, 184 (*HAE* 1469; *EC* 92; *HEP* 1, 1989, 220; *HEP* 5, 1995, 289; *ERCAN* 9; *MLH* IV K.26.1; *HEP* 8, 1998, 128; *HEP* 9, 1999, 266). Nueva interpretación de esta inscripción celtibérica en letras latinas, según la cual, y en función del paralelo que suponen las inscripciones *MLH* K.11.1 y K.11.2, que también contienen la palabra *monimam* «memoria», debe segmentarse del siguiente modo:

----- / [---]licui Ami/³g(- -) monim/am

La primera palabra es el dativo singular de un nombre personal masculino, seguido de un genitivo plural masculino de un nombre de familia y del acusativo singular femenino de la palabra «recuerdo», por lo que el epígrafe se traduciría como «recuerdo para Fulanito de los Amig(os)».

[La interpretación de P. de Bernardo es totalmente adecuada; *cf.* lo dicho en el número anterior de *HEP*. E.L.]

Rasines

154. M. CRESPO LÓPEZ, 2000, 71-75 (*EC* 109; *ERCAN* 3). Nueva propuesta de lectura de la lín. 1 de esta ara conservada en el Museo de Prehistoria y Arqueología de Santander.

Â[nius] o Â[estius, -onius] Florus

La nueva propuesta se basa en la consideración de un doble o triple nexo inicial, este último ya advertido por F. FITA (*BRAH* 49, 1906, 425-427) quien, sin embargo, proponía desarrollar un antropónimo de origen griego.

CASTELLÓN

Jérica

155. J. ALFONSO LLORENS, 2000, 483-485, lám. I, figs. 1-2. Fragmento inferior de un bloque cuadrangular de piedra caliza de color gris oscuro, con la parte inferior algo deteriorada. La superficie delantera está alisada, las demás simplemente desbastadas. La parte inferior presenta un saliente cuadrangular que facilitaría su encastramiento en otro bloque de piedra de funcionalidad indefinida. Campo epigráfico moldurado. Medidas: (64) x 35 x 30. Letras: 3,5, capital algo estilizada. Se halló, a principio de los años 90, en el ribazo de una finca situada detrás del Calvario, en la partida conocida como Cuaranta. Es propiedad de la familia Perelló-Alfaro.

----- / [--- *bic / situ*]s est

Por su procedencia y características se atribuye a la *officina* lapidaria local.

Nules

156-158. J. CORELL, 2000; *ID.*, 2002. Una inscripción inédita y revisión de lectura de otras dos ya conocidas.

156. J. CORELL, 2000, 194-196, nº 4, con foto, lám. III; *AE* 2000, 799; también J. CORELL, 2002, 609-611, nº 488, con foto. Bloque de piedra calcárea negra local, roto por abajo. Las caras superior y laterales son originales y están alisadas; la anterior está pulida y la posterior desbastada. Medidas: (35) x (38) x 17. Letras: 4; cursiva y capital cuadrada. Interpunción: forma de Y. Se halló en 1990, reaprovechada en una cerca situada en el camino viejo de la Mar. Se conserva en el Museo Histórico de Nules.

Calphad *Îbi(su)s Ccrux graeca* ∩ · / *ij e(ra) DL Ccrux graeca* ∩ ·

En lín. 1 alpha = *A* cursiva. No se puede descartar que la *Y*-integrada con la cruz-representara el nombre de *Christus*, pues tendría sentido en la línea inicial, pero no en la siguiente, en la que se consigna después de la data. El uso de la *Y* como punto está documentada en una inscripción de Granada. El autor considera que la inscripción resulta atípica y, por tanto, la lectura es insegura. Se fecha en el año 512 d.C.

[Agradezco muy sinceramente al Dr. Xavier Gómez i Font, siempre tan atento con nosotros, que me haya enviado una buena fotografía de la pieza, así como recordado paralelos concretos de inscripciones donde aparece *e(ra)* abreviado (*IHC* 100, 279, 511, 531), que resulta escaso y extraño en una datación. Reconozco que éste era uno de los principales obstáculos que le veía a la interpretación de la pieza, aunque no el único. Todavía me asaltan algunas dudas al ver la fotografía; las letras minúsculas no corresponden claramente a una cursiva de la época, sino más bien recuerdan a ciertas formas librarias o unciales. La supuesta *a* inicial, interpretada como *alfa*, que podría ser, no obedece a una *a* cursiva del siglo VI, sino de épocas posteriores, o, como he dicho antes, más bien relacionada con la letra uncial; por otra parte, la supuesta *D* en forma de delta de la fecha parece más bien igual que el signo interpretado como *alfa* en la primera líneas. Además, las aparentes *y* griegas de detrás de las cruces quedan inexplicadas. Con todo, no me aventuro ni a negar la propuesta ni a dar una alternativa de lectura sin haber visto la

inscripción, habida cuenta, además, de la razonable lectura que se ofrece, a pesar de las anomalías en la transcripción del nombre y las *y* griegas citadas, incluso la abreviatura de *e(ra)*; me he limitado en estas líneas a exponer simplemente las dudas que me asaltan al ver la fotografía. I.V.]

157. J. CORELL, 2000, 188-190, n° 2, lám. I; *AE* 2000, 797; también J. CORELL, 2002, 606-607, n° 486, con foto (*SELC*, 92; *ELST* X; *CIL* II²/14, 729). Propuesta de restitución de una inscripción hallada en 1955 en la villa romana de Benicató. Se conserva en el Museo de Bellas Artes de Castellón.

a) Corell 2000

-----? / [- - - A]rētusa [- - - ? / - - -] v(ixit) · ann(os) · X[- - - ? / ³m(enses) - - - d(ies)
- - -]VII · / [b(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi)] t(erra) [l(evis)] (?)

Según *AE* 2000, 797, por la foto también sería posible *Prepusa*.

b) Corell 2002

-----? / [- - - A]rētusa [- - - ? / - - -] v(ixit) · ann(os) · X[- - - ? / ³m(enses)] VII ·
(vacat) [d(ies) - - - / s(it) t(ibi)] t(erra) [l(evis)] (?)

La grafía *Aretusa*, con caída de *H* precedida de *T*, está bien documentada.

158. J. CORELL, 2000, 190-194, n° 3, lám. II; *AE* 2000, 798; también J. CORELL, 2002, 607-609, n° 487, con foto (*SELC*, 91; *ELST*, IX; *CIL* II²/14, 730). Propuesta de restitución de una inscripción hallada en 1955 en la villa romana de Benicató. Se conserva en el Museo de Bellas Artes de Castellón.

- - - - - / [mors abstulit patronum / et coniu]gem [carissimum / ³probit]ate man[suetudine /
plenum p]ietatis [exemplum / et praeci]puum [-c. 5- / ⁶institia et a]equ[itate]

Es, sin duda, una inscripción sepulcral, pero ni el léxico empleado ni las dimensiones de la pieza permiten sostener que se trate un texto de carácter métrico.

Onda

159. J. CORELL, 2000, 195-197, n° 5, lám. III; *AE* 2000, 800; también J. CORELL, 2002, 638-640, n° 517, con foto (*SELC*, 103; *ELST*, p. 357, nota 41; *CIL* II²/14, 739). Propuesta de nueva restitución de una inscripción hallada, antes de 1967, en el muro exterior de una casita de campo en la partida de Sonella. Se conserva en el Museo Municipal de Onda.

a) Corell 2000

[- Grattio -. f(ilio) Gal(eria tribu) (?) / - - - omnibus hono]ribus / ³[in re publica s]ua · funct(o)
/ [Fabia Grat(?)tia · Maximilla / [- - -] fratri

b) Corell 2002

[L(ucio) Grattio L(uci) f(ilio) Gal(eria tribu) / - - - - - / ³omnibus hono]ribus / [in re publica
s]ua · funct(o) / [Grat]tia · Maximilla / ⁶fratri

El destinatario de la inscripción era, sin duda, magistrado de Sagunto. En la lín. 5 se restituye *Grattia* por tratarse de un nombre bien conocido en dicha ciudad. En Benavites figura un [-] *Grattiu[s - f.] Maximus* (IRSAT 428) con el cual debían estar emparentados los *Grattii* de Onda; también podrían estar relacionados con *Fabia L. f. Grattia Maximilla*, que

figura como dedicante de un pedestal en Valencia (*CIL* II²/14, 83 = *IRVT* 35) y que seguramente procedía de la aristocracia saguntina.

CIUDAD REAL

Argamasilla de Alba

160. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 102, n° 108, con foto (*CIL* II 3233; *HEp* 4, 1994, 278 bis). Edición completa y nueva lectura de la parte superior de un pedestal de caliza, mutilado por ambos lados y por su parte inferior, que conserva parte de la moldura que enmarcaba el campo epigráfico. Medidas: (64) x (18) x 30. Letras: ?. Interpunción: ?. Se conserva, desde 1907, en el Museo Arqueológico Nacional, n° inv. 38.371.

[- - -] E · IV + [- - - / - - -] FINLA [- - - / ³ - - -] a(nnorum) · III · et [- - - / - - -] C · CON [- - - / - - -] + · +

En lín. 1 la + es asta vertical; en lín. 5 la primera + es trazo horizontal (*E*, *F* mejor que *T*); segunda + es *E* o *F*.

CÓRDOBA

Almedinilla

161. I. MUÑIZ JAÉN – A. BRAVO CARRASCO, 2000, 191-192, con foto y dibujo. Broche liriforme de bronce, con grafía aproximadamente en el centro del área lisa de la placa enmarcada por un esquema concéntrico decorativo; son una serie de incisiones rectilíneas y triangulares cuya significación desconocen y que les recuerda a la documentada por I. Velázquez en Hellín (Albacete), interpretada como la palabra *Cristo* (*HEp* 3, 1993, 21). Se halló en la necrópolis de El Ruedo, tumba 37 AA.

[Curiosamente los autores citan el trabajo que publiqué hace años sobre el anillo de Torre Uchea (Hellín, Albacete), como de «I. Velaz» suprimiendo la última sílaba del apellido. Pero, anécdotas aparte, el dibujo parece tener, en efecto, una *O* y una *V*, aunque por la ejecución, creo que puede tratarse de dos *VV*. Si es así, podría ser una abreviatura de *v(i)v(at)* o *v(i)v(as)* o similar, como ocurría en el citado anillo de Torre Uchea, no como abreviatura de *Christus*, según comentan los autores aludiendo a mi interpretación, ya que en aquel anillo se leía *Io(vinus)* (-*annes*, o similar) *v(i)v(at)* C crux (= *Christus*) ⊃ *in te, vid.* *HEp* 3, 1993, 21. I.V.]

Castro del Río

162. A. U. STYLOW, 2000b, 167-175, fig. 1; *AE* 2000, 729. También H. GIMENO PASCUAL – A. U. STYLOW, 2003, 205-210 (*CIL* II 1570; *CIL* II²/5, 401). Nueva versión del texto y datos del soporte y medidas de esta inscripción gracias a una versión anónima que se encuentra en un manuscrito desconocido del coleccionista cordobés Pedro Leonardo de Villacevallos (siglo XVIII); ésta fue reportada por un clérigo de Castro del Río cuando aún

estaba en la ermita de Santa Sofía. Piedra (¿placa o bloque?) apaisada de breccia rojiblanca llamada «mármol de Cabra». Medidas: c. 65 x c. 110.

Sacrum · domus · Aug(ustae) / M(arcus) · Clodius · Gal(eria tribu) · Proculus · II · vir · pont(ífex) · Aug(usti) /³[pe]r · hono[re]m c[iv]itatem R(omanam) [c]o[ns]ecutus] cum · Annia [ux]or[e] / et · M(arco) · Clodio · Rustico · et [M(arco)] Clodio · Mar/cello · fili(i)s · [benefi]cio /⁶Imp(eratoris) · Caesaris · Vespasiani · Aug(usti) · d(e) · s(ua) · p(ecunia) · d(edit) · d(edicavit)

Dado el tamaño del soporte, pudo haber sido una placa de una basa de dos estatuas, naturalmente las de Vespasiano y Tito. Esta inscripción sería una prueba de los efectos del *edictum* de Vespasiano sobre la concesión de la ciudadanía latina. El *oppidum ignotum* de Castro del Río se convirtió en municipio latino. Se destaca que estos nuevos ciudadanos se inscribieron en la tribu *Galeria* y no en la *Quirina*, como fue lo habitual en las concesiones de ciudadanía en esta época, lo que el autor considera una excepción.

[Al estudiar esta inscripción, sólo conocida por manuscritos modernos, A. U. Stylow presenta como testimonio mejor y más fiable uno de ellos, recientemente encontrado, aunque contiene ciertas incongruencias. Para el autor, el anónimo copista «inspira mucha confianza...puesto que no entendía buena parte de lo que copiaba...» (p. 170), y «su versión, a pesar de sus numerosos fallos, es mucho más fiel al original que la de [Juan Fernández] Franco...» (*ibid.*). Esto es contradictorio y una *petitio principii*, ya que, en realidad, utiliza esta nueva versión sólo en algunos puntos (y enmendando el texto del mismo) que apoyan la lectura que presenta como original de la inscripción, apelando, en cambio, a Franco en otros momentos. Por otro lado, es obvio que hay que esperar a que reaparezca el original para poder saber cuál de las versiones transmitidas era la «mucho más fiel».

El así llamado «Clérigo de Castro del Río» (que como mínimo sabía latín y leía a Ambrosio de Morales, y por ello pudo caer en la tentación de jugar a erudito) la vio hacia 1715, esto es, más de siglo y medio después de Juan Fernández Franco, el primer transmisor, esto es, cuando la inscripción estaría en peor estado. A pesar de ello, es él el único en poder leer en la lín. 2 la tribu *Galeria*, el *cognomen Proculus* y el *duoviratus* de Clodio, de todo lo cual Franco, aunque un buen experto, no pudo leer nada. La cosa resulta como mínimo algo chocante. Y más aún porque contamos con otro testigo, que vio la misma inscripción a su vez siglo y medio después del clérigo: un amigo del ecijano Casaubon, que envió copia a éste (y éste a Hübner, *cf. CIL cit.*) con un texto muy parecido (aunque no idéntico) al del siglo XVI de Franco/Morales, y donde tampoco transmite casi nada de las lín. 2 y 3 leídas que el clérigo sí vio en 1715. Bastarían para pensar que este testigo del siglo XIX le hizo también autopsia, junto con otros detalles, su lectura en la lín. 4 de *IVL* por *M*, y en la 6 de *VESPASIANO* (en vez del *VESPASIANI* de Franco), y sobre todo porque informa del traslado de la inscripción, hacia 1815, al edificio del Ayuntamiento de Castro del Río; pero su lectura, como digo, no confirma la del clérigo, sino más bien la de Fernández Franco. Ante lo cual A.U.S. procede a asegurar que dicha lectura del siglo XIX «carece de valor propio» y «no es necesariamente resultado de una autopsia», ya que «cuando la viera el amigo de Casaubon estaría ya tan gastada que apenas se podría leer lo

suficiente como para identificarla», razón por la cual (siempre según este autor: p. 169) éste «dio la versión tradicional, que es la que en último término se remonta a Franco».

Esto nos obliga también a aceptar que el amigo de Casaubon manejaba publicaciones anteriores del epígrafe que no citaría y, además, que, dado el (previamente supuesto) estado ilegible del mismo, por alguna ignorada razón usaría dicha publicación «sólo para identificarla», ya que (sorprendentemente) tampoco se atuvo por completo a tal lectura. Todo este *constructum*, obviamente, no se sostiene, y el método deja otra vez bastante que desear como modelo de crítica de manuscritos epigráficos.

Si seguimos a A. U. S., no es menos extraordinario que debamos aceptar que en 1715 la inscripción se leyera bastante mejor que en 1546 (obsérvese que en la lín. 2 Franco no vio el más leve rastro de 16 letras, las que habría entre *CLODIVS* y *PONT*) mientras que, hacia mediados del XIX, a pesar de haber sido llevada a lugar más protegido (el ayuntamiento), era imposible incluso «identificarla». O que el inculto clérigo simultaneaba el «no entender lo que copiaba» (*ut supra*), con ser lector del erudito Ambrosio de Morales; a pesar de lo cual, y aunque Morales transmitía la versión de Franco, «no se dejó influir por ella en su transcripción» (p. 169). Actitudes ambas ciertamente fascinantes en un supuesto indocumentado.

El principal resultado científico de esta valoración de manuscritos es que ahora nos hallemos ante la «evidencia» de que la tribu *Quirina* no fue la única utilizada en las concesiones hispanas de municipalidad de Vespasiano y sus hijos. Aunque «es inquietante»... «tenemos que aceptar el hecho» (Stylov, p. 175) de que la *Galeria* fue también utilizada, ya que, según nos amonesta el autor (*ibid.*) «la lectura parece totalmente segura y cualquier intento de enmendarla sería desatinado». El caso es que, junto con esa lectura «no enmendable», van quedando bastantes cabos sueltos, como éstos que relaciono: a) en la lín. 1 hay ahora un *SACRVM* que modifica el objeto de la dedicatoria y es impugnado por las otras dos lecturas disponibles, que dan *SACRATA*; b) el clérigo da un *MAG* por *AVG* (pero «no problemático»: p. 170); c) en lín. 2, la ya confusa lectura *PONT / PRNT · N · G* del clérigo (que no encaja siquiera con el más lógico *PONT·DESIGN / DESIG ·* de Franco y el amigo de Casaubon) es empeorada cuando A. U. S. la lee como *PONT(ifex) AVG(usti)*, ya que los religiosos no son *honores* que valgan para ganar la *civitas* (motivo por el cual no aparecen en los ejemplos conocidos de agradecimiento al emperador), y además es un sacerdocio anómalo en época flavia; d) en la lín. 4 el clérigo lee con todas las letras *C· CORNELIO CLODIO*; Stylov nos revela que «quiso decir» *RVSTICO· ET· M· CLODIO*, y, aunque de tan notables enmiendas A. U. S. sólo refleja en su edición la *M*, sobran varias letras, que el clérigo también «leyó», pero que el presente autor simplemente hace desaparecer. e) Y no digamos nada ya de la lín. 5, donde convierte el *DIO* escrito por el clérigo en *BENEFICIO*, mientras que, ante la larga laguna (9 espacios) que le sigue y termina con « : », arguye que es una muestra de «respeto» del clérigo «para no cortar el nombre del emperador» (*sic*).

Por otra parte, señala que el pedestal (aunque de sólo 1,10 m de ancho) «puede haber apoyado dos estatuas, que entonces serían, naturalmente, las del emperador Vespasiano y de su hijo Tito». Es más, decidido a aprovechar al máximo el espacio, Stylov

quiere subir a él a la familia completa, imaginando que, si las estatuas se colocaban «escalonadas en profundidad», podría haber cabido hasta la del César Domiciano.

Sin entrar en más detalles (que los hay), y puesto que el autor inserta ya ésta en la serie de inscripciones béticas que conmemoran la consecución de la *civitas* por magistrados de municipios latinos gracias a un beneficio flavio, sólo comentaré que, entre las cinco más expresivas conocidas (*CIL* II²/5 291, 292, 308 y II, 1631 y 1945), en cuatro de ellas el esquema sintáctico se encabeza con *beneficio* y el nombre del emperador, esto es, siguiendo la fórmula *beneficio (eius) civitatem Romanam consecut-* (con o sin *suis*) *per honorem...* (mencionando o no aquí el *duoviratus*). Sólo una vez, en una perdida de Lucena, CO (*CIL* II, 1615 = *CIL* II²/5, 615) se presenta como *civitatem Romanam per honorem consecuti beneficio [eius]*. En su lectura de la de Castro del Río (no en la que da de verdad el clérigo mismo, recuérdese), Stylow nos presenta esta sintaxis muy trastocada: *II vir pont(iffex) Aug(usti) per honorem civitatem Romanam consecutus cum suis beneficio (eius)*, esto es, al revés de lo habitual e invirtiendo sobre todo la fórmula básica *civitatem Romanam consecut- per honorem...* Sin olvidar que en las dos autopsias conocidas, incluso antes de ésta, los otros testigos no leyeron nada de *tribus*, *duoviratus*, *civitas Romana* ni *consecutus*.

Para resumir, la lectura del clérigo no me parece tan fiable, por las razones dichas. Y con la intervención en el texto propuesta por A. U. Stylow, la inscripción se queda sin paralelos. Como ya pensó C. Castillo, *CIL* II 1570 pudiera ser un eco de las latinidades flavias, pero no con este forzado texto. Debería de ser, simplemente, una dedicación a Vespasiano y su familia por uno que había sido ya *duovir* y ciudadano romano (quizá años atrás) y la suya propia, en el momento de ser *designatus* como *pontifex* del municipio. Parece más prudente, pues, esperar a la reaparición de la inscripción, o a la autopsia de algún otro testigo, menos inculto que el clérigo y que se separe menos de la tradición.

Pero, mientras tanto, comprobamos que la nueva versión está ya aceptada tal cual en la importante base de datos de Claus-Slaby, y que en l'*Année Epigraphique* (*AE* 2000, 729), se acepta todo el lote de novedades (se entiende incluso que el manuscrito es de mano del propio Villacevallos, y que el dibujo es «très soigné»), resumiendo que «l'inscription dans la tribu *Galeria* attire l'attention sur le fait que les municipes flaviens n'étaient pas nécessairement affectés à la tribu *Quirina*». Podemos así ser testigos de cómo, poco a poco, va adquiriendo carta de naturaleza un concepto histórico tan débilmente fundamentado. Porque, en efecto, la *tribus Galeria* tiene algo que ver con la *Latinitas*. Pero no es por este camino. A.C.]

Córdoba

163. L. MUSEROS ORTIZ, 2000, 83-99 (*CIL* II²/7, 250). Precisiones de lectura y nueva interpretación de esta *tabella defixionum* hallada en 1932 en el Camino Viejo de Almodóvar y conservada en el Museo Arqueológico Nacional, n° inv. 6652. El texto y una serie de comentarios sobre las peculiaridades lingüísticas y fonéticas de esta *defixio* en R. M^a MARINA SÁEZ, 2001, 57-58, n° 11.

*Dionisia Denatiai / ancilla rogat deibus ego /³ rogo bono(m) bono(m) / deibus rogo oro bono(m) /
einfereis bono(m) Salpina(m) /⁶ rogo oro et bonis inferis / ut diō r⁷so(m) quod fit deibus /*

*inferabus ut hoc quo(d) sit /⁹ causa et (h)ec quod votum / feci ut solva(s) rogo / ut illam ducas
rogo /¹² oro*

Dionisia Denatiai ancilla, como ya indicó Vázquez de Parga, es la que lleva a cabo la defixión. El nombre del ama, *Denatia*, sólo se documenta aquí (según el *CIL* podría ser una forma vulgar de *Dentatia*). Es poco frecuente que se identifique a una persona como esclavo de otra, en vez de dar su filiación por la paternidad o, mejor, maternidad. En lín. 4-5 *bono(m)* por *bonum*. La primera parte del texto se cierra con las tres oraciones de lín. 4-6: *oro bono(m) infereis bono(m) Salpina(m) rogo oro et bonis inferis*, donde el redactor reitera una y otra vez el motivo general de la *defixio*: pedir algo positivo a la divinidades, en una especie de invocación a la que inmediatamente acompañará el contenido concreto de la plegaria, aquello que es considerado *bonum*. En lín. 5 *infereis* por *inferis*, *Salpina* sería una vulgarización del nombre de *Proserpina*, el resultado final de las alteraciones provocadas por unos hablantes a los que les debía resultar complicada una secuencia tan larga y trabada de consonantes. En lín. 7-8, *ut diō r̄so(m) quod fit deibus inferabus*, *diō r̄so(m)* sería una forma vulgar por *deorsum*, como ya sugirió J. Gil en 1975. En lín. 11-12 la expresión: *ut illam ducas rogo oro* constituye una especie de resumen de todo lo anterior, expresando el verdadero objeto de la defixión: *ut illam ducas*, en la que se desea mal a una mujer, algo que en el texto no se había dicho hasta este momento. Destaca que la estructura interna del texto obedece a unas motivaciones mágicas, basada en el número tres o sus múltiplos: en lín. 1-6 (la invocación): *Dionisia ... rogat deibus, ego rogo bono(m), bono(m) deibus rogo; y oro bono(m) infereis, bono(m) Salpina(m) rogo, oro et bonis inferis*, estas oraciones presentan una estructura similar, aunque con ligeras modificaciones; en las tres primeras se especificaba el sujeto del texto, motivo por el que en las tres siguientes desaparecía, aunque en éstas quedaba claro quién era el objeto indirecto de los verbos: las divinidades; en lín. 7-10 (la plegaria): *ut diō r̄so(m) quod fit deibus inferabus, ut hoc quo(d) sit causa, et (h)ec quod votum feci ut solva(s)*, tres oraciones completivas, encabezadas por *ut*, menos la última que lo tiene al final antes de *solvas*, que es el que parece ser el principal dentro de las completivas. El texto fue confeccionado por un profesional al que acudió la esclava de Denacia, Dionisia, ésta tal vez pudo haber grabado materialmente el texto partiendo de un borrador escrito por el mago, lo que sugerirían los errores y la paleografía. En este supuesto texto previo si se habría indicado su identidad, Dionisia habría buscado con él la perdición de otra mujer. Pero una vez efectuado el ritual, al cabo de los días comprueba que no ha servido para nada, por lo que decide enviar otro «mensaje» a los dioses, que sería el que tenemos aquí, por eso no se concreta la personalidad de aquélla. Dionisia recuerda a las divinidades que es ella la que los invoca, por lo que éstas ya saben lo que tienen que hacer, les pide que cumplan «lo que abajo está ofrecido a los dioses infernales»; por último, por si acaso los dioses infernales y Proserpina no recuerdan de qué trataba la *defixio* anterior, les recuerda: «*rogo ut illam ducas rogo oro*». La estructura y los detalles del texto revelan una planificación previa a su materialización. El mismo soporte fue creado especialmente para la ocasión.

[Lín. 5 *in fine* más bien *Salpin{i}a*. En la excelente fotografía de *CIL* II² parece leerse en realidad *SALPINIA*, con la segunda *I* muy prolongada, como si el trazo de una primera *A* se hubiera resbalado mucho debido a la cercanía del abombamiento lateral y, dejando

este trazo así, se hubiera repetido la *A*. A pesar de los esfuerzos del autor para explicar la composición de la *tabella* sobre la base del número 3, persiste un evidente problema entre las líneas 2 y 11: al principio, Dionisia ruega a los dioses infernales, pero parece dirigirse específicamente a *Proserpina* (si es ésta, como desde luego lo parece, la *Salpina* mencionada en la lín. 5) y, de hecho, para la petición conclusiva se dirige a ella en concreto, en segunda persona: *ut illam ducas rogo, oro*. Hay un paralelo intermedio para este *dios* por *deorsum: diosum* en *CIL VI, 37548* (Roma).

Por otro lado, conviene aclarar algunas cosas: En lín. 6 no debe sorprender la existencia de *bonis Inferis* (dice L. MUSEROS en p. 89 «cuando esperaríamos, de nuevo, un *bonum Inferis*»[...] dos términos semánticamente difíciles de casar, el adjetivo *bonus* y unas divinidades maléficas»); antes al contrario, no es raro que los dioses infernales sean considerados *boni, sancti* y *pulchri*, cf. ad ex. *CIL II, 144* (Villaviçosa), 462 (c. Mérida), 1044 (Castilblanco), *AE 1912, 140* y 274 (Roma), *AE 1934, 11* (Siliestra); de hecho, alguno de estos *bono* podría entenderse como *bon̄ is̄*, p. ej. en lín. 3 o 4, e incluso *bon̄ ā(m) Salpina(m)* en la 5, aunque sin duda ello estropearía la estructura tripartita del texto que defiende el autor. De igual modo, y al revés de lo que cree el autor (su p. 86 y nota 8), los esclavos, como los libertos, carecen de filiación legítima, ni paterna ni menos materna, siendo lo ordinario que se identifiquen por referencia a sus amos. Tampoco hay muchas probabilidades de que la esclava haya escrito por sí misma el plomo («partiendo de un borrador escrito por el mago»... «la misma interesada lo grabaría sobre el plomo: pp. 96 y 97); los errores sintácticos, ortográficos y formales que se observan en el texto y en la grabación se explican porque «el mago» sólo necesitaba ser un experto en magia negra, no en escribir epigrafes.

Pudiera establecerse una relación entre la maldición que se formula en la *execratio* y la curiosa forma del soporte, pues ésta tiene forma de corazón, y lo que se reclama es la muerte de la maldita (cf. *AE 1912, 140* y 274, Roma: *qui [Ploti] cor eripiat*). La cual, dicho sea de paso, podría ser la propia *domina* de *Dionysia, Denatia*, que estaría así expresamente citada en la inscripción. «*Salpina*» se antoja un precursor antiguo (hay otros varios en la epigrafía latina de esta región) de la peculiar pronunciación andaluza posterior, tanto en la omisión de la primera sílaba como en el cambio de *r* por *l*; esto es, no parece aventurado pensar que, debido a la dificultad de pronunciación, además de forma vulgarizada escrita, el nombre de la diosa sonara realmente así, al menos en la capital de la Bética. Los dioses infernales no son distintos de *Proserpina* (p. 94: «...en concreto tres: los dioses infernales, Proserpina y unos curiosos “dioses propicios”»), sino que normalmente son sólo ésta y su pareja, Plutón/*Dispater*. Por último, éste no necesita ser un «segundo mensaje» para dichos dioses (p. 96): la devota pudo hacer previamente sus ofrendas, y encargar más tarde la *tabella*. La consideración final de esta *execratio* como «una verdadera obra de ingeniería» (p. 98) me parece algo exagerada. A.C.]

164. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000, 781-797, fig. 1; *AE 2000, 734* (*CIL II*²/7, 544). Realiza una serie de comentarios y consideraciones prosopográficas nuevos sobre la inscripción de esta placa de mármol blanco rota por la derecha, que presenta el siguiente texto:

*C(aius) · Tanonius · As[- - -] / L(ucius) · Marius · Phoe[- - -] /³Maria · Persin+[- - -] /
 Maria · L(uci) · f(ilia) · Secun[d - - -] / Caecilia · Q(uinti) · f(ilia) Sec[un - - -] /⁶L(ucius) ·
 Marius · L(uci) f(ilius) · Pho[e? - - -]*

En lín. 2 y 6 se propone restituir *Phoe[bus]* y *Pho[ebus]*. El autor conjetura que el liberto *L. Marius Phoe[bus]* se casó con una ingenua, *Caecilia Q. f. Sec[un ---]*, y que fruto del matrimonio serían *Maria L. f. Secun[d ---]*, que siguió el *cognomen* de la madre, y *L. Marius L. f. Pho[ebus]*, que tomó el del padre. *Maria · Persin+[---]* puede ser una parienta de *L. Marius Phoe[bus]* y *C. Tanonius As[---]*, tal vez, su marido. De aceptarse la restitución propuesta para el *cognomen* de *Marius*, en Roma se documenta un homónimo con el que se podría identificar: *L. Marius Phoebus, mercator olei Hispani ex provincia Baetica*, que además fue *viator tribunicius decuriae maioris* (*CIL* VI 1935). Es conocida también su actividad como comerciante de aceite bético por catorce *tituli picti* del monte Testaccio (*CIL* XV 3943-3947 y 3949-3957), datables entre los años 153-154 y 161 d.C. No sería imposible la existencia de dos inscripciones funerarias, una en Córdoba y otra en Roma. La datación de este epígrafe en *CIL* II², «*finis del siglo I-comienzos del II d.C.*» debe ser un *lapsus litterae*, será «*finis del siglo II-comienzos del III d.C.*», ya que otras inscripciones con este mismo tipo de letra son datadas así.

[Lín. 3: posiblemente *Persina*, siendo el pequeñísimo trazo visible en la fractura (+) parte del remate inferior izquierdo de la *A*. | Lín. 5: *Secu[nd-]*, por un *lapsus* del autor (que lo da bien en p. 782). | Ha de haber un parentesco entre *Maria Persina* y el edil y duovir, también cordobés y más tarde *procurator Augustorum*, *T. Mercello Persinus Marius* (*CIL* II²/5, 1206 y *CIL* II²/7, 311), y más quizá con el *L. Marius*, patrón, citado indirectamente en *CIL* II²/7, 153, de *Epora*/Montoro, por cuanto en la de Castro del Río *Maria Persina* se dice hija de un *Lucius*, y tal es también el *praenomen* del liberto *Phoebus*. En cuanto a la relación familiar entre los difuntos y, especialmente, la identificación de *L. Marius Phoebus* como el mismo comerciante aceitero bético de los *tituli picti* señalados, las suposiciones de Remesal son perfectamente posibles, aunque uno *a priori* se imagine que un *mercator olei* entre la Bética y Roma tenía que ser bastante acomodado, y no necesitaría enterrarse con sus parientes políticos en una tumba más bien modesta, con una lápida colectiva también modesta (35,7 x [28,8] x 3,7 cm, letras de 5,8-3) y bajo el nombre, más destacado, de un supuesto cuñado o un amigo de la familia (el *Tanonius* de lín. 1). Habría que explicar también que la esposa sea citada en la lín. 5, separada de su supuesto marido por «una parienta de grado impreciso» y una hija. Pero, a la espera de más datos, puede valer como hipótesis. **A.C.**]

165. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 104, n° 112, con fotos (*CIL* II 4962₄; *CIL* II²/7, 625). Reparación de un ponderal de bronce con incrustaciones de plata en la cara superior, hallado en Córdoba y que puede fecharse entre los años 38 y 41 d.C. En *CIL* II²/7, 625 se daba como perdido. Se conserva en el Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia en la vitrina 3, n° inv. 459.

a) cara superior

Ŝ(em)u(ncia)

b) perímetro exterior

C(aio) Caesar(e) Aug(usto) p(atre) p(atriciae)

[Hubiera sido interesante pesar la pieza, para comprobar si pesa realmente media onza. A.C.]

166. P. MARFIL RUIZ, 2000, 173-174, foto 12 (*IHC* 126; *ICERV* 324; *CIL* II²/7, 638). Tras la observación directa de la inscripción, el autor no tiene dudas de su adscripción a época mozárabe. La datación en los años 1031 ó 1041 d.C., indica que se trata de una ocultación de reliquias por los mozárabes en momentos críticos para ellos.

LA CORUÑA

Ames

167. R. M^a FRANCO MASIDE, 2000, 154-155, foto 1. Miliario inédito consistente en un cilindro de granito bastante erosionado e ilegible. Se halló en el paraje denominado Portomenlle y actualmente se encuentra en el pazo de Lens, propiedad de G. Gutiérrez de Caviedes.

CUENCA

Huete

168-169. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Nueva edición de dos inscripciones.

168. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 113-114, n^o 146a, con fotos (*CIL* II 4962_{1a}). Nueva edición de un ponderal de serpentina en forma de semiesfera truncada por abajo; en la cara superior presenta dos discos planos de bronce de 2 cm de altura, y en ellos están soldadas dos anillas fijas que sirven para colocar el asa, rematada en sus extremos con figuras representando cabezas de cisne. Medidas: 23; sin asas 14,5; cara superior 20 x 24. Peso: 16.232 g. Letra grabada con series de puntos de muy poca profundidad que debió presentar alguna incrustación de color blanco. Apareció, en 1860, en las excavaciones del Cerro de Barañez (*i. e.* cerro Alvarfáñez). Se conserva en la Real Academia de la Historia, n^o inv. 446.

L

L = T invertida. La forma de la letra asegura una datación temprana, no más allá del reinado de Calígula.

[Los ejemplos más modernos en *CIL* II del uso de esta *nota numeralis* (T inversa = *quingiginta*) corresponden al reinado de Tiberio, *vid.* J. S. GORDON – A. E. GORDON, 1957, 181. J.G.-P.]

169. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 114-115, n^o 146b, con fotos (*CIL* II 4962_{1b}). Nueva edición de un ponderal de bronce en forma de esfera truncada por arriba y por abajo; en la superior presenta la inscripción. Medidas: 6,8 x 9,3. Peso: 3.221,5 g. Texto grabado con puntos incisos dibujando una cruz griega y, sobre ella, un L de pequeñas

dimensiones. Apareció, en 1860, en las excavaciones del Cerro de Barañez (*i. e.* cerro Alvarfáñez»). Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 413.

L(ibrae) / X

Saelices (*Segobriga*)

170. J. M. ABASCAL, 1999, 185-189, fig. 49. Nuevos datos, extraídos de las notas de la excursión realizada por Fita a Uclés en 1888, que permiten restituir un texto, también vinculado con los manuscritos del padre Fita, ya publicado por el editor (1994, 375 = *HEp* 6, 1996, 577). Una segunda cuartilla hallada es la parte superior del folio en el que Fita tomó sus notas; doblado, con el paso del tiempo este folio se partió en dos, de suerte que en el pedazo superior quedaron las tres primeras líneas del epígrafe. Con los nuevos datos el texto se podría restituir del siguiente modo:

[- - - - -] / ymus · Ba[- - -] / ³alis · Ovi[nia] / nus · Nic[- - -] / tinus · Chry[- - -] / ⁶rates Sec[- - -] EVCI[- - -] / - - - - -]

[No es nuevo texto. Los papeles corresponden quizá a una nota de trabajo o a un borrador de Delgado y F. FITA (1889, 124) porque se trata de la porción derecha de *CIL* II 5878 = *ILSEG* 62, en cuya foto es perfectamente apreciable la juntura restaurada; sobre esta pieza, *vid.* también *HEp* 2, 1990, 371. J.G.-P.]

171-177. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000. Cinco marcas, un grafito y una inscripción ante-cocción, todos ellos inéditos.

171. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 188-191, nn. 1 y 1a, láms. 1-2 (fotos). Marca rectangular. Medidas: 2,5 x 4,4. Letras: 1,4 (*T* 1,7). Se han encontrado once ejemplares de *tegulae* con esta impronta en las excavaciones. Se conservan once ejemplares de este modelo.

Ṭûrâni o *Ṭûrân(i)*

Se data en las primeras décadas del siglo I d.C.

[A partir de las fotografías de un par de improntas, quizá *Tur(---) · Ani(---)*; y esta nueva interpretación permitiría resolver las siglas de otro *sigillum* de *Segobriga*, *vid. infra* n° 174. J.G.-P.]

172. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 191-194, nn. 2-6, láms. 3-5 (fotos). Diversas marcas del mismo productor de *tegulae*.

a) n° 3, fotos, lám. 4. Marca rectangular ligeramente curva en sus ángulos, que adopta en cierto modo una forma *in planta pedis*. Medidas: 2,3-1,8 x 7,8. Letras: 1,4-1,2. Interpunción: circular gruesa y bien resaltada. Se conservan cuatro ejemplares de este modelo, todos procedentes del probable templo de culto imperial de época flavia situado al oeste del foro.

Retuc(eni) · Eloci

E = II. El genitivo *Eloci* corresponde a un nombre familiar, lo que concuerda bien con el paisaje étnico al que pertenece el nombre personal *Retucenus*, típicamente celtíbero.

Los rasgos paleográficos y la cronología del recinto en que se produjo su hallazgo permiten suponer que la producción de estas *tegulae* tuvo lugar a finales del período julio-claudio, en los años centrales del siglo I d.C.

b) n° 4, fotos, lám. 5. Marca rectangular de esquinas redondeadas. Medidas: 2,4 x (7). Letras: 1,4. Interpunción: circular gruesa y bien resaltada. Se conservan tres ejemplares.

Refugên(i) · Eloci

N invertida. El nombre personal presenta una grafía más evolucionada que el modelo anterior. El lugar de hallazgo de uno de los ejemplares permite apuntar una cronología preflavia.

c) n° 5, fotos, lám. 5. Fragmento de marca rectangular de extremos curvos, roto por arriba y por la izquierda. Medidas: (1,9) x (6,5). Letras: ?. Sólo se conserva una impronta de este sello.

[- - - E?]loci

El ejemplar procede de un nivel superficial, por lo que no hay criterios arqueológicos que permitan aportar un marco cronológico.

d) n° 6, fotos, lám. 5. Marca rectangular de esquinas redondeadas, rota por la izquierda. Medidas: 2,7 x (6,3). Letras: 1,8 (menos O de 1,5). Interpunción: circular. Sólo se conserva un ejemplar.

[Re]ct(ugen?) · Elo(ci?)

La propuesta de lectura supondría, frente a los testimonios precedentes, la presencia de la forma habitual latina del mismo nombre personal. El único ejemplar rescatado procede de un paquete superficial de imposible datación.

173. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 194, n° 7, lám. 6 (foto). Marca cuadrada de esquinas redondeadas. Medidas: 2,6 x 2,5. Letras: 1. El *sigillum* fue grabado por error en positivo. Se han conservado dos ejemplares de *tegulae* con esta impronta en negativo.

An/tir(i)

Antirus es un nombre personal indígena con escasos paralelos en la epigrafía hispana. Los dos ejemplares proceden de derrumbes de techumbres en conjuntos cerrados de finales del s. I d.C., por lo que la producción debe ser anterior a esta fecha en varias décadas.

174. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 194-195, n° 8, lám. 7 (foto). *Sigillum* rectangular de cerámica, inscrito por ambas caras, que debe estar relacionado con la producción de ladrillos. Medidas: 3,5 x (5,3). Letras: 2,5; capital de buena factura. Fue descubierto entre materiales revueltos en los niveles superficiales de la plaza forense (campana 2001, UE 5000, n° 1394).

T(- -) · A+(- -) // Hen(- -)

La + es trazo vertical prolongado hacia arriba, del que sobresale una incisión horizontal; no hay ninguna otra señal por arriba o por abajo, por lo que deben descartarse tanto una E como una F.

175. J.M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 195-196, nº 9.2, láms. 8-9.2 (foto). *Imbrex* con letra impresa ante-cocción. Medidas: 11,2 x 6,9. Letras: 4,9. Se halló en el criptopórtico de la basílica forense (1989-1992).

C

176. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 195-196, nº 9.3, lám. 8-9.3 (foto). Grafito post-cocción sobre un fragmento informe de *tegulae*. Medidas: (9,3) x (13,2). Letra: 6. Se halló en el templo flavio al oeste del foro, en un derrumbe de techumbre sobre mosaico, en la campaña de 1999 (UE 3014).

C

177. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN – T. RIQUELME, 2000, 195-196, nº 9.4, lám. 8-9.4 (foto). Fragmento de *imbrex* con una inscripción ante-cocción. Medidas: (15,3) x (20,5). Letras: c. 8,5; no son regulares. Se halló en el aula de culto dinástico del foro en la campaña de 2000 (UE 5018, nº 33).

AID[- -]

Parece poco probable que se trate de un nombre personal. Se halló en un nivel de derrumbe de techumbre datado entre mediados del siglo III y mediados del siglo IV

178-209. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000. Treinta y dos inscripciones inéditas procedentes, en su mayoría, de las excavaciones de las termas de *Segobriga*.

[Se presentan a continuación 145 inscripciones –la mayoría inéditas– procedentes de este espectacular yacimiento arqueológico y descubiertas en el curso de las excavaciones o durante la revisión de los almacenes. Aunque no proceden de una sola publicación ni todas corresponden a 2000 sino que llegan hasta 2003, hemos decidido agruparlas porque constituyen un verdadero *corpus* que amplifica y mejora el ya clásico trabajo de ALMAGRO de 1984. El conjunto es sorprendente por su riqueza e interés y, sobre todo, porque no se había hallado en ningún lugar del interior peninsular una epigrafía forense tan significada. Entre las de interés general para todo el Imperio, merece especial mención la inscripción en letras de bronce conmemorativa del soldado del foro (*vid infra*, nº 210), así como los dos senadores que fueron patronos de la ciudad (*vid infra*, nn. 296 y 297), así como el inédito *Caesaris Augusti scriba* (*vid. infra*, nº 301), cuya singularidad nos ha movido a colocar su fotografía en la portada de este volumen de *Hispania Epigraphica*. De interés también, es la ampliación de la nómina de los magistrados segobrigenses, especialmente en lo referente a su designación, *IIIviri* (nn. 211, 302 y 303, al que debe añadirse *HEp* 9, 1999, 306). J.G.-P.]

178. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 199-200, nº 1, fig. 1 (foto); también J. M. ABASCAL, 2000a, 28, sin lectura. Árula de caliza local trabajada en sus cuatro caras; presenta pie moldurado y cima insinuada con incisión; *pulvini* redondeados muy leves sobre cabeza plana, sin *foculus*. Medidas: 27,5 x 16,5 x 11,5. Letras: 1,5. Interpunción: punto. Apareció en 1995 sobre el mosaico del *frigidarium* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/163.

$D[-]sumae / [-c. 6-] / {}^3L(ucius) \cdot V[-c. 2-]+[-c. 2-] / H[-c. 3-]A / v(otum) \cdot s(olvit) \cdot l(ibens)$
 $\cdot m(erito)$

En lín. 3 la + es asta oblicua de *A* o *M*. Se plantea la posibilidad de que en la lín. 1 deba entenderse *Drusuna*, divinidad indígena que aparecería aquí, si se puede confirmar la existencia de una vocal tras la *D* inicial, bajo la forma *Dusuna*.

[Sobre este ténimo, *vid.* ahora H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 296, nota 8. J.G.-P.]

179. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 200-201, nº 2, con foto, fig. 2 (foto). Árula de mármol crema de Chemtou (*giallo antico*) con pie y cornisa moldurados, trabajada en sus cuatro caras; presenta un *foculus* cuadrado. Medidas: 11 x 8,5 x 7,5. Letras: 0,8. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció en 1995 sobre el mosaico del *frigidarium* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

$C(aius) \cdot H(- -) \cdot E(- -) / v(otum) \cdot l(ibens) \cdot s(olvit) \cdot$

A destacar la ausencia del teónimo. El nombre del dedicante, identificado por las abreviaturas de sus *tria nomina*, admite numerosas restituciones.

180. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 201-202, nº 4, fig. 4 (foto). Fragmento de ara, partido a su vez en dos fragmentos que encajan, de caliza local amarillenta, roto por su parte posterior. Medidas: (12,5) x (19) x (8). Letras: 3. Interpunción: punto. Apareció en 1995 en la excavación del *frigidarium* de las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/159.

----- / [P]ușin/na · ex vo/³to

Aunque el nombre de la dedicante está en parte perdido, se puede leer el *cognomen* indígena *Pusinna*.

181. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 202, nº 5, fig. 5 (foto). Fragmento inferior de ara de caliza local. Conserva parte del fuste y la base separados por una faja y una *cima*. Medidas: (21) x 23 x 17. Letras: 3,5. Líneas guía muy marcadas. Apareció en 1997 en la *palestra* de las termas monumentales formando parte de rellenos posteriores a la construcción del edificio. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 97/4/H1/6.

----- / BACO (sic)

182. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 202, nº 6, fig. 6 (foto). Árula anepígrafa de caliza local trabajada en sus cuatro caras, con molduras en cabecera y pie; es plana por su parte superior. Medidas: 26,5 x 12 x 12. Apareció en 1995 sobre el mosaico del *frigidarium* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/161.

183. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 202, nº 7, fig. 7 (foto). Árula anepígrafa de caliza local trabajada en sus cuatro caras; en la parte superior la cabecera está separada del fuste por dos boceles, mientras que el pie está diferenciado por uno solo. Medidas: 24 x

15 x 9. Apareció en 1995 en la excavación del *frigidarium* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/162.

184. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 203, nº 8, fig. 8 (foto). Árula anepígrafa de caliza local trabajada en sus cuatro caras, con *pulvini* y el pie delimitado por una incisión. Medidas: 29 x 17,5 x 15,5. Apareció en 1995 sobre el mosaico del *frigidarium* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/165.

185. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 203, nº 9, fig. 9 (foto). Árula anepígrafa, muy gastada, de caliza local, con la cabecera plana y molduras, de buena ejecución, en coronamiento y pie. Medidas: 29 x 17,5 x 15,5. Apareció en 1995 en el *frigidarium* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/164.

186. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 203-204, nº 10, fig. 10 (foto). Fragmento superior de un árula anepígrafa de caliza local dolomítica. Medidas: (7,4) x 7 x 6,2. Apareció en 1996 en la excavación de la *palestra* de las termas monumentales, mezclada con tierras acarreadas posteriormente para los rellenos medievales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 96/4C/49.

187. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 204, nº 11, fig. 11 (foto). Fragmento superior de un árula anepígrafa de caliza blanca dolomítica, con *pulvini* y *foculus* circular. El fuste está separado del coronamiento por tres listeles. Medidas: (6) x 7,5 x 5,2. Apareció en 1996 en la excavación de la *palestra* de las termas monumentales, mezclada con tierras acarreadas posteriormente para los rellenos altomedievales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 96/4C/366.

188. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 204-205, nº 12, fig. 12 (foto). Tres fragmentos de inscripción monumental con parte de una *tabula ansata*. Fueron descubiertos en el verano de 1996 durante la excavación de las termas monumentales. Se conservan en el Museo de *Segobriga*.

a) El primero pertenece a la parte superior de la *tabula* y conserva el borde de la misma con una triple moldura. Medidas: (36) x (42) x (34). Letras: (17); de surco triangular muy profundo. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo.

[- - -] Ī · Im[p(erator-) - - -]

b) El segundo también pertenece a la parte superior del texto. Medidas: (39) x (28) x (42). Letras: (17,5).

[- - -] IIII [- - -]

c) El tercero es anepígrafa y corresponde a un ángulo de la *tabula*.

La lectura conjunta de los dos fragmentos de texto permitiría reconstruir parte de una titulación imperial:

[- - - tr(ibunicia) pot(estas) - - -] I · Im[p(erator-)] IIII [- - -]

El contexto arqueológico permite poner la inscripción en relación con Trajano o alguno de sus sucesores.

189. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 205, nº 13, fig. 13 (foto). Dos fragmentos, que encajan, de una inscripción monumental realizada en caliza blanca local. Medidas: (33) x (36) x (20). Letras: 12. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció en 1998 en la excavación de las estructuras situadas al oeste de la calle noroccidental de las termas monumentales (UE 1705). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 98/1705/1.

[- - -] M(arc-) · Oc[tavi- - - -]

190. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 205, nº 14. Fragmento de una inscripción monumental en caliza blanca local. Medidas: (10) x (20) x (11). Apareció en 1998 en la excavación de las estructuras situadas al oeste de la calle noroccidental de las termas monumentales (UE 1706). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 98/1706/31.

[- - - - - / - - -] M[- - -]

191. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 205, nº 15. Fragmento de una inscripción monumental con un tratamiento de superficie similar a los epígrafes del teatro y el anfiteatro. Medidas: (20) x (15,5) x (12,5). Letras: (12,2). Apareció en 1996 en la excavación de la *palestra* de las termas monumentales, en un contexto de materiales revueltos. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 96/4C/387.

[- - -] + [- - -]

La cruz corresponde al pie de una asta vertical.

192. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 205-206, nº 16, fig. 14 (foto). Estela con cabecera semicircular en caliza local. Medidas: 58 x 47 x 34. Letras: 5-4,5. Interpunción: triángulo formado por tres trazos rectos convergentes. Apareció en 1997 enterrada en antiguas terreras situadas al noroeste de las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 97/1000/200.

A[mo]ena / Avelicum /³ h(ic) · s(ita) · e(st)

Se desecha la posibilidad de que esta pieza sea la misma registrada en *EE VIII*, 187, perdida, pese a que la descripción de esta última guarde un extraordinario parecido con la que aquí se presenta.

193. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 206-207, nº 17, fig. 15 (foto). Estela con cabecera semicircular en piedra caliza, rota por su parte inferior y con fuerte desgaste en su superficie. La cabecera está decorada con roseta de seis pétalos inserta en un círculo. Medidas: (98) x 52 x 33. Letras: 9-8. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció en septiembre de 1999 en las obras de la carretera de Saelices a Carrascosa del Campo, frente a la necrópolis de las Madrigueras, cerca de una zona en la que se documentan restos de ocupación romana. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

Evandius / [-c. 2-]V+[-c. 3- /³-c. 4-]ni · f(ilius) · / - - - - -

En lín. 2, + es trazo curvo de O, Q o G. El *nomen Evandius* aparece ahora por primera vez. Por el tipo de letra y la forma de la estela se puede datar en el siglo I d. C.

194. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 207, nº 18, fig. 16 (foto). Estela en caliza local, rota por todos sus lados, decorada en la parte superior por una roseta y por un campo rectangular de series de arcos superpuestos, similares a los descritos para otros epígrafes del lugar. El texto figura dentro de una cartela rectangular delimitada por una faja. Medidas: (64) x (59) x 34. Letras: 7,5-6,5; librarias de buena ejecución. Se halló en 1998 en una pedrera cercana a las ruinas de *Segobriga*, a unos 800 metros al norte de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

Porcio Secundo / Porciae Urbanae / - - - - -

Por otros hallazgos, es muy probable que proceda de un mausoleo familiar situado en ese mismo lugar. Por el tipo de letra y el soporte se fecha en la segunda mitad del siglo II d.C.

195. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 207-208, nº 19, figs. 17 y 18 (fotos). Estela con cabecera recta en caliza blanca local, rota por su parte inferior y con el campo epigráfico muy erosionado. Medidas: (120) x 47 x 31. Letras: 5-4. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció en 1997, en uno de los muros medievales de la *palestra* en las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 97/1000/199.

Prima · P̄h/ +E[-c. 5-] / ³con[tu]b/ [er]n̄ali

En lín. 2 la + es un asta vertical. En las lín. 1-2 debe figurar un dativo referido al nombre del difunto, griego a juzgar por las letras iniciales.

196. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 208, nº 20, fig. 19 (foto). Bloque en caliza local, no trabajado en la parte posterior. El área escrita está ligeramente rebajada y delimitada por una moldura. Medidas: 45,5 x 73 x 23,5; cartela: 21 x 47,5. Letras: 6,5-6. Texto alineado a la izquierda. Apareció en 1996, en la excavación de la segunda capa de la ampliación de la cata K. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

Privati / Litici

El genitivo indica que estamos ante una indicación de propiedad o dominio de un área funeraria. Parece aconsejable suponer que el texto mantiene un orden habitual en la forma nominal, por lo que el individuo citado en el mismo debería llamarse *Privatus Liticus*, siendo el último un nombre desconocido.

[Entiéndase, quizá, *Lithicus*. J.G.-P.]

197. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 208-209, nº 21, fig. 20 (foto). Estela en caliza blanca local, rota por su parte superior e inferior. Sobre el texto aparece una cartela rehundida conteniendo la decoración, consistente en dos figuras en pie y vistas frontalmente que se dan la mano en lo que debe considerarse una representación de dos difuntos. Medidas: (60) x (48) x 22. Letras: 5,5. Interpunción: triángulo de tres astas diferenciadas y apuntado hacia abajo. Apareció en 1997 entre las piedras caídas al pie del cerro junto al río Cigüela. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 97/1000/172.

G(ai-) · Sempr[- - -] / G(ai) +[- - -]

En lín. 2 la + es la parte superior de asta vertical; en la misma línea habría que ver el comienzo de una filiación o relación de dependencia libertina. Se destaca que los *Sempronii* son uno de los grupos mejor conocidos en *Segobriga*.

198. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 209, nº 22, fig. 21 (foto). Fragmento de bloque de caliza local. Medidas: (25) x (31,5) x (25). Letras: 6,5-5. Interpunción: triángulo isósceles apuntado hacia abajo. Apareció en 1995 en la excavación de las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

----- / [- - -]++IV[- - - / - - -]R Mon[tan- - - /³- - -]XXI · Mo+[- - - / - - -]uigum [- - -]?

En lín. 1 las ++ son trazos no identificables; en lín. 3 la + es un asta recta y trazo horizontal superior de *E*, *F* o *R*.

199. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 209-210, nº 23, fig. 22 (foto). Fragmento lateral derecho de estela de caliza local. Cartela delimitada por una faja vertical. Medidas: (54) x (21) x (19). Letras: 5-4,5 (lín. 5: *T* 5,5). Interpunción: triángulo isósceles apuntado hacia abajo. Apareció en 1995 en la excavación de las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

----- / [- - -]B / [- - -]po · /³[- - -] lib(erto) · / [- - -]ARI · / [- - -]te · è /⁶[- - -]cia / [- - -]+ ·

En lín. 1 la + es la parte inferior de *O*?; en lín. 7 la + es el trazo vertical de *I* o *L*. Por el tipo del monumento y por la cartela rebajada limitada por fajas, del siglo II d.C.

200. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 210, nº 24, con foto, fig. 23. Fragmento de un epígrafe de caliza local. Medidas: (18) x (36) x (10). Letras: 7. Interpunción: triángulo isósceles. Apareció fuera de contexto en 1995 en el *frigidarium* de las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 95/3C/154.

----- / [- - -]MO · P[- - - / - - -]monum]entun[m - - -] / -----

201. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 210-211, nº 25, fig. 24 (foto). Fragmento de un epígrafe en caliza local. Medidas: (15) x (17) x (9). Letras: 6. Apareció en 1995 en la excavación de las termas monumentales. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

----- / [- - -]+ BE[- - -] / -----

En lín. 1 la + es trazo superior de *E*, *F* o *T*.

202. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 211, nº 26, fig. 25 (foto). Dos fragmentos contiguos de estela en caliza local, con la superficie muy gastada. Cartela delimitada por faja. Medidas: (81) x (21) x 26, 5. Cartela: (43) x (18). Letras: 5-4,5. Aparecieron en 1996 al excavar las termas monumentales junto a la ermita, empotrados en uno de los muros medievales situados junto a la *natatio*. Se conservan, unidos y restaurados en 1998, en el Museo de *Segobriga*.

----- / AN[- - -] / VG+V[- - -] /³ann[orum - - -] / L+[- - - / - - - - - - -] /⁶- - - - - - -]

En lín. 4 la + es un asta vertical. Por el tipo del monumento y por la cartela rebajada limitada por fajas, del siglo II d.C.

203. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 211, n° 27. Parte superior de un bloque, moldurado, realizado en caliza local, perteneciente a una inscripción monumental. Medidas: (37) x (40) x (24). Letras: (14). Apareció en 1997 al retirar la capa vegetal junto a la calle noroccidental de la termas monumentales (UE 1000). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 97/1000/201.

[- -] MA [- -] / - - - - -

204. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 211, n° 28, fig. 26 (foto). Fragmento de estela en caliza local. Medidas: (15) x (9) x (7). Letras: 5. Líneas guía. Interpunción: ?. Apareció en 1997 en la excavación de los edificios contiguos a la calle noroccidental de las termas públicas. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

- - - - - / [- -] · F [- - - / - - -] B + [- - -] / - - - - -

En lín. 2 la + es asta vertical de I o L.

205. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 212, n° 29, fig. 27 (foto). Fragmento de estela en caliza local. Medidas: (11,5) x (7) x (7). Letras: 4,5. Apareció en la primavera de 1997 durante la retirada de antiguas terreras. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. S/C1/431.

- - - - - / [- - -] O + [- - - / - - -] ER [- - -] / - - - - -

En lín. 1 la + es un asta vertical.

206. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 212, n° 30. Fragmento en caliza local. Medidas: (27) x (17) x (16). Letras: 6-5. Se halló entre las piedras amontonadas al pie de la ladera oriental del Cerro de Cabeza de Griego, al instalar allí un parque infantil, en 1998. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 98/CIG-2.

[- - -] ius [- - - / - - -] mu [- - -]

207. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 212, n° 31, fig. 28 (foto). Fragmento de epígrafe en caliza local que en su parte derecha conserva una moldura vertical que limita el área inscrita. Medidas: (30) x (24) x (20). Campo epigráfico: (12) x (8). Letras: 5,5-4,8. Apareció en 1998 en la parte superior del Cerro de Cabeza de Griego, junto a las termas monumentales, durante la retirada de antiguas terreras. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 97/1000/173.

- - - - - / [- - -] E / [- - -] LIS / - - - - -

En la lín. 2 debe conservarse la parte final de un *cognomen* como *Vitalis*, *Natalis* o similar.

208. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 212-213, n° 32, fig. 29 (foto). Fragmento superior izquierdo de estela en caliza local con pátina blanquecina; conserva el ángulo del doble listel que limitaba el área epigráfica. Medidas: (17,5) x (15) x (7). Letras: 6. Apareció en 1998 al exterior de la llamada Casa de Silvano, al norte de las termas monumentales (UE 1714). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 98/1714/1.

A [- - -] / - - - - -

209. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2000, 213-214, nº 33, figs. 30 y 31 (foto). Fragmento de columna en caliza local perteneciente a la serie que sostenía el pórtico de la *palestra* en la termas monumentales. Medidas: (93) x 52 de diámetro. Letras: 10; grabadas con series de puntos incisos. Interpunción: *bedera*; de gran tosquedad. Apareció en 1995 sobre el mosaico del *frigidarium*, junto a otras inscripciones. Tras ser recolocada en su emplazamiento original, en 1998 fue trasladada al Museo de *Segobriga*, nº inv. 97/1000/198.

[- -]A · PHILILO ·

Por los rasgos paleográficos, la inscripción es claramente posterior al momento de construcción del edificio, lo que nos lleva a la fase de reocupación del área a finales del siglo IV d.C. Habría que entender la presencia de un nombre personal.

210-212. J. M. ABASCAL – G. ALFÖLDY – R. CEBRIÁN, 2001. Tres inscripciones inéditas procedentes de las excavaciones del foro de *Segobriga*.

210. J. M. ABASCAL – G. ALFÖLDY – R. CEBRIÁN, 2001, 117-130, con fotos y dibujos, figs. 1-7; *AE* 2000, 1246; también J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2003, 19, reproducción del epígrafe y breve comentario. Inscripción sobre las losas de piedra caliza, de procedencia local, del pavimento del foro. En ellas se conservan los agujeros y alveolos en que fueron fijadas las letras de bronce, hoy desaparecidas. La parte conservada se encuentra grabada sobre 9 losas, en dos series de 3 y 6 piezas, respectivamente, con un espacio perdido entre ellas de 3,65 m. Medidas: 91 x (16,48). Letras: c. 32; capitales cuadradas muy elegantes, con refuerzos en los extremos; se conserva un fragmento de bronce correspondiente a la letra O, formada por una faja metálica de 35 mm de anchura y 2,5 mm de grosor, aunque algunas letras debieron alcanzar los 6-7 mm de grosor. Interpunción: presentan huecos de sección cuadrada en la losa, pero al final del texto se conserva una *in situ* con sección ovalada; en ningún caso es posible determinar la forma en superficie. Se halló el 11 de julio de 2001, al proceder a retirar la última capa de tierra sobre una parte del foro. La inscripción está situada siguiendo una alineación de este a oeste, paralela a la cabecera y pies del foro.

[- - ? Proc?]ulus · Spantamicus · La[-c. 12-14-]us · forum · sternundum · d(e) · s(ua) · p(ecunia) · c(uravit -erunt) ·

Al comienzo del texto cabe entender *Proculus*, el nombre más corriente en *Hispania* con esa terminación; *Spantamicus* es completamente nuevo en *Segobriga* y fuera de ella, pudiendo tratarse de un nombre familiar indígena latinizado; se trataría, por tanto, de un personaje con un nombre compuesto de tipo peregrino; no obstante, dada la laguna del comienzo del texto, no puede descartarse la pérdida de un *praenomen* y *nomen* iniciales. La parte central perdida puede hacer referencia a un segundo personaje con nombre personal *La[---]* seguido de un nombre familiar indígena con terminación *[---]us*; aunque también podría contener la filiación de *[Proc?]ulus Spantamicus*, de modo que *La[---]* fuese el nombre paterno y *[---]us* hiciese referencia a su función administrativa, por ejemplo *magistratus*.

El *status* peregrino del donante/s plantea dos posibilidades. Primera, que se tratase de un magistrado peregrino o de dos peregrinos de posición acomodada que se hicieran cargo de la construcción del foro en un momento inmediatamente anterior a la concesión del *status* municipal latino a *Segobriga*, lo que ocurrió en el principado de Augusto. Segunda,

y más viable, que la construcción del foro y la donación de su pavimento tuviesen lugar tras dicha concesión; en este caso, habría que suponer que estamos ante dos donantes, ambos de condición peregrina, que se habrían hecho cargo de la pavimentación en un marco urbano privilegiado que ya disponía de magistrados con ciudadanía; de este modo [Proc?]ulus Spantamicus y La[---] [---]us deberían pertenecer a la elite local peregrina. El uso del verbo *sternere*, corriente para referirse a trabajos de pavimentación, aparece aquí con una grafía antigua adecuada para la fecha temprana del texto que, por contexto arqueológico, tipo de inscripción y forma de las letras, se sitúa en los inicios del siglo I d.C.

[El nombre *Spantamicus*, que, como han señalado los editores, aparece aquí por primera vez, parece claramente un nombre indígena latinizado. Su morfología derivativa es clara para un nombre formado en una lengua indoeuropea antigua, puesto que contiene los sufijos *-amo-* e *-ico-*. Sin embargo, la base carece casi por completo de paralelos onomásticos. Únicamente puede alegarse el nombre *Spantanus* de *CIL* VI 2448 citado por A. HOLDER (1896-1913, vol. II, col. 1623). La raíz podría ser entonces una de las varias raíces indoeuropeas **spend-*, aunque la aparición de *-t-* en vez de la *-d-* esperable no deja de resultar problemática. E.L.]

211. J. M. ABASCAL – G. ALFÖLDY – R. CEBRIÁN, 2001, 125-126, n° 1, con foto, fig. 12; *AE* 2001, 1247. Fragmento de bloque de mármol gris de Hipona. En su cara derecha presenta *anathyrosis* lateral, lo que permite saber que forma parte de una serie de bloques consecutivos. Medidas: (46) x (11,5) x (29). Letras: 7-5; capital, de buena factura, de grabado profundo y refuerzos bien marcados. Se halló, el 16 de agosto de 2001, entre los restos recuperados en las cercanías del texto precedente y del podio contiguo, por lo que pudo formar parte de los elementos epigráficos de este monumento. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 2001/5208/1.

-----? / [---] N [---? / ---? IIII]vir [---?] / -----?

La magistratura propuesta está documentada en la ciudad. La inscripción puede datarse en la primera mitad del siglo I d.C.

212. J. M. ABASCAL – G. ALFÖLDY – R. CEBRIÁN, 2001, 126-127, n° 3, con foto, fig. 14; *AE* 2001, 1249. Fragmento de bloque (?) de piedra caliza local, fracturado en todas sus caras. Medidas: (16,5) x (9) x (12,5). Letras: 4,5-4. Apareció, el 5 de octubre de 1990, en la zona del criptopórtico basilical. Se conserva en el Museo de *Segobriga*.

-----? / [--- A]ug[ust --- / --- a]ed[il ---] / -----?

Parece tratarse de la evidencia de una magistratura local. Se puede datar en el siglo I d.C.

213-290. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002. Setenta y ocho inscripciones inéditas, entre ellas tres *instrumenta*.

213. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 151-152, n° 1, con foto, fig. 1. Ara de piedra caliza amarillenta local, con roturas en el extremo superior izquierdo del fuste y en el coronamiento; en la parte superior dos *pulvini* de pequeño tamaño, de los que se conserva el

del lado derecho. Medidas: 50 x 33 x 29. Letras: 3. Interpunción: punto (lín. 3) y punta de flecha hacia la derecha (lín. 5). Se halló en el año 2000, en la excavación del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de Segobriga, n° inv. 62.611: 2000/3231/1.

[Fo]rtunae / [p]ro sâlute /³Mn(i.e. Manius) · Cassius / Çâecilianus / v(otum) · s(olvit) · l(ibens)

Se trata del segundo testimonio del culto a *Fortuna* descubierto en la ciudad. Debe fecharse a finales del siglo I d.C.

[La fórmula *pro salute* usualmente requiere un nombre en genitivo. Por lo tanto, quizá lo que los editores interpretan como el *praenomen* del dedicante no sea más que el nombre del beneficiario del *exvoto*. J.G.-P.]

214. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 152, n° 2, con foto, fig. 2. Pequeño altar en piedra arenisca, con la superficie muy desgastada, con coronamiento, fuste y base bien diferenciados. Arriba, dos pequeños *pulvini*. Medidas: 15 x 11 x 7. Letras: c.1,5. Se halló en el las excavaciones del teatro, en fecha desconocida. Se conserva en el Museo de Segobriga, n° inv. 62.603.

T+[- - - ?] / A[- - - ?] / - - - - - ?

En lín. 1 la + es asta vertical que pudiera corresponder a *I* o *E*.

215. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 152-153, n° 3, con foto, fig. 3. Parte inferior de un ara de piedra caliza con fuertes erosiones en su cara frontal. Medidas: (13) x 16 x 12. Letras: 1,5. Interpunción: ?. Se halló, en el 2001, al remover las pedreras acumuladas cerca de la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de Segobriga, n° inv. 62.602: 2001/PBAVIS/2.

- - - - - ? / [- - - ?] ++ [- - - ?] / Sēmp(ron)ia /³Tuc[he] / ex · vo[to]

En lín. 1 las ++ son pies de astas verticales. La forma *Tuche* por *Tyche* cuenta con un paralelo en Estepa, Sevilla (*CIL* II 1458 = *CIL* II²/5, 973).

216. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 153, n° 4, con foto, fig. 4. Fragmento de estela (sic) en caliza amarillenta local, rota por todos sus lados y con la cara posterior trabajada. Medidas: (22) x (18,5) x 17. Letras: ?, incompletas, con los refuerzos muy marcados. Interpunción: punto. Se halló, en 1999, entre las tierras de acarreo y arrastre sobre la muralla oriental de la ciudad, al comenzar la excavación. Se conserva en el Museo de Segobriga, n° inv. 19.653: 1999/008/123.

- - - - - ? / [- - - ?] IV [- - - ? / v(otum)] s(olvit) l(ibens) m(erito)

Las proporciones del fragmento son más propias de un texto funerario que de uno votivo, aunque las abreviaturas de la lín. final indican la solución propuesta.

[Hay diacrisis clara entre las tres siglas visibles del último renglón, lo que abona la interpretación propuesta de la pieza. J.G.-P.]

217. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 153, nº 5. Ara anepígrafa de piedra caliza blanquecina de origen local. Tiene un frontón superior y dos *pulvini* laterales; el pie es redondeado. Medidas máximas: 28 x 15 x 14,5. Se halló, en 1992, en la excavación del criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.606: 1992/B2/US1.

218. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 153, nº 6. Ara con la superficie tan gastada que no se pueden reconocer los trazos que pudo contener. La base se conserva completa y se une al fuste por una combinación de faja, listel y cima recta. Medidas: (36,5) x 28,5 x 19,5. Se halló, en 1999, en la excavación de la zona suroriental del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 37.403: 1999/3026/1.

219. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 153-154, nº 7, con foto, fig. 5. Fragmento correspondiente al ángulo superior izquierdo de una placa de mármol gris de Hipona. En el borde superior conserva el orificio de la espiga de hierro que la fijaba a la pared, con restos de óxido. Medidas: (27) x (28) x 2,7. Letras: 7; capital de perfecta ejecución con refuerzos en los extremos. Interpunción: *hedera* apuntada hacia abajo. Se halló, en 1989, en la excavación del criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.611: 1989/B1/US6.

Ti(berio) · C[laudio Caesari ? - - - ?] / - - - - - ?

Las posibilidades de interpretación son múltiples; además de la propuesta, cabe una dedicación a cualquier otro miembro de la familia imperial, incluido el propio Tiberio. En cualquier caso, debe fecharse en la primera mitad del siglo I d.C.

220. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 154, nº 8, con foto, fig. 6. Fragmento de una placa de caliza blanquecina, de origen local, que corresponde a parte del borde superior. Medidas: (28) x (21) x 10. Letras: 10-8; capital de perfecta ejecución con remates muy marcados y prolongados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló, en 1989, en la excavación de la calle que discurre al exterior del criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.604: 1989/A4/US7.

[- - - ? Caes]arē [- - - ? / - - - ?] M(arcus?) · V[- - - ?] / - - - - - ?

En la lín. 1 puede pensarse en un ablativo absoluto de un título imperial que haga referencia a parte de una obra o monumento; en la lín. 2, aunque no es posible confirmarlo, quizá el nombre del dedicante.

221. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 154, nº 9, con foto, fig. 7. Placa de piedra caliza local rota por su costado izquierdo. Medidas: 48 x (71) x 21. Letras: 18. Fue descubierta de forma casual en 1999, al borde de la calle que discurre tras el teatro y al pie de la muralla. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.662.

[- - - ? Divi Aug]usti [f(ilius) - - - ?] / - - - - - ?

El uso del genitivo y las proporciones de las letras permiten pensar en una titulación imperial. La paleografía aconseja una datación temprana en el siglo I d.C.

222. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 154-155, nº 10, con foto, fig. 8. Fragmento de placa de piedra caliza local. Medidas: (29) x (20,5) x 13. Letras: 20. Se descubrió en 1999 en la estancia 2, en la reutilización del criptopórtico de la curia (?). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 22.451: 1999/2195/56.

-----? / [---?] Au[gust- ---?] / -----?

Las dimensiones de las letras permiten suponer que pertenecía a la decoración de un edificio o a un gran epígrafe monumental situado en los alrededores de la plaza forense.

223. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 155, nº 11, con foto, fig. 9. Fragmento correspondiente a una gran placa o pedestal de piedra caliza amarillenta de origen local. Medidas: (16,5) x (14) x (10). Letras: 10,5 (lín. 2: *T* 12,5). Apareció, en 2001, en la excavación del área forense en los niveles de derrumbe de un edificio del costado meridional. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.181: 2001/5317/64.

-----? / [---?]+[---?] / ---? Aug]us[---?] / -----?

En lín. 1 la + es parte del trazo curvo inferior de una letra. Pudiera tratarse de una de las placas que decoraban el área forense, quizá empotrada en uno de los edificios de su perímetro. La paleografía sugiere una datación temprana en el siglo I d.C.

224. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 155, nº 12. Fragmento de bloque de piedra caliza amarillenta de origen local que corresponde a la parte del borde superior de una inscripción monumental. Medidas: (16) x (35) x (26). Letras: c. 19. Apareció, en 2001, en la excavación del foro de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.608: 2001, UE 5121.

[---? tr(ibunicia)] po[t(estate ---?) / -----?

Por la paleografía, debería tener una cronología temprana dentro del siglo I d.C.

225. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 156-157, nº 13a-f, con fotos, fig. 10-12. Seis fragmentos correspondientes a la inscripción monumental del *frons scaenae* del teatro, todos ellos de piedra caliza blanca con vetas rojas, de origen local. Aparecieron en 2000 formando parte de un muro posterior a época romana en la *parodos* oriental del teatro.

a) nº 13a, 156, con foto, fig. 10, dcha.

Fragmento de bloque con el borde inferior conservado y fractura en su parte superior y laterales. Medidas: (36,5) x (42) x 27. Letras: 15,5; con restos de pintura roja. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.623: 2000/PAR.OR/2.

-----? / [---?]DE[---?]

b) nº 13b, 156, con foto, fig. 10, izq.

Fragmento de bloque que conserva el borde inferior. Medidas: (42) x (29) x 28,5. Letras: 15,5. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.621: 2000/PAR.OR/4.

-----? / [---?]R[---?]

c) nº 13c, 156, con foto, fig. 11.

Fragmento que corresponde al ángulo inferior izquierdo de un bloque que conserva el borde inferior. Medidas: (32) x (25) x 32,5. Letras: 15,5; con restos de pintura roja. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.622: 2000/PAR.OR/3.

-----? / A[---?]

d) nº 13d, 156.

Fragmento de bloque con cornisa superior y fracturas en su parte inferior y extremos laterales. Medidas: (35) x (68) x (56). Letras: ?, desconocida a causa de la fractura. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.617: 2000/PAR.OR/5.

[---?]EI o FI[---?] / -----?

e) nº 13e, 156, con foto, fig. 12, izq.

Fragmento que corresponde al ángulo superior izquierdo de un bloque. Medidas: (18,5) x (8,5) x (23,5). Letras: c. 15; con restos de pintura roja. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.624: 2000/PAR.OR/6.

[---?]E o F[---?] / -----?

f) nº 13f, 157, con foto, fig. 12, dcha.

Fragmento de un bloque con fracturas en todos sus lados. Medidas: (13) x (75) x (7,5). Letras: c. 15. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.625: 2000/PAR.OR/7.

-----? / [---?]E[---?] / -----?

226. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 157, nº 14, con foto, fig. 13. Fragmento de dintel (?) de piedra caliza local, roto por sus laterales. Conserva los bordes superior e inferior, el primero delimitado por una faja plana. Medidas: 10,5 x (13,5) x 7,5. Letras: 5; con remates triangulares bien marcados. Apareció, en 1989, en la excavación del criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.615: 1989/A4/US8.

[---?]THIT[---?]

Aunque la letra inicial es dudosa, se puede descartar un grupo *PH* inicial que permitiese desarrollar *[am]phit[eatrum]*.

[Además de las dificultades obvias para leer *---am]phit[heatrum---*], las dimensiones de la pieza son demasiado pequeñas para corresponder a un dintel; por el tamaño de las letras, más parece una basa y posiblemente, los restos corresponden a un nombre personal (y *Segobriga* parece abundar en nombres personales inéditos) o a un topónimo. **J.G.-P.**]

227. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 157, nº 15. Fragmento de placa de mármol que conserva el borde superior con las molduras que limitaban el campo epigráfico. Medidas: (32,5) x (25) x (13). Letras: c. 10. Apareció, en 1989, en la excavación del criptopórtico de la basílica forense. Debe conservarse entre los materiales de aquellos trabajos en el Museo de *Segobriga*, pero no se ha podido localizar.

[---?]nio [---?] / -----?

Pudiera tratarse de una de las placas que decoraban la basílica o alguno de los espacios forenses contiguos, en cuyo caso el texto podría ser parte de un nombre personal en dativo.

228. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 157-158, nº 16, con foto, fig. 14. Fragmento de una placa de mármol gris de Hipona, partida en cuatro fragmentos. Medidas:

(13) x (21,5) x 2,5. Letras: 6,5; capital de muy buena factura con refuerzos en sus extremos. Interpunción: *bedera* muy simplificada apuntada hacia abajo. El primer fragmento (ángulo superior derecho) apareció, en 1991, en las excavaciones de la zona del foro más cercana a la basílica forense; el resto fue recuperado, en 2001, al excavar la superficie del foro en la zona próxima al aula de culto dinástico. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.604.

-----? / [---?] *Pup(inia tribus)* · P+[---?] / -----?

En lín. 1 la + es asta vertical de L, R, E o I. La *tribus Pupinia* parece fue la de la *colonia Iulia Gemella Acci*, de cuyo territorio proceden tres de los cuatro ejemplos constatados en *Hispania*.

229. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 158, nº 17, con foto, fig. 15. Fragmento de placa de mármol blanco con vetas grises, muy desgastado, posiblemente correspondiente a un epígrafe honorífico. Medidas: (18) x (21) x 4. Letras: 6. Interpunción: triángulo, en posición oblicua. Apareció en 2001 en la excavación del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.185: 2001/5317/84.

[---?] *f(ilio)* · O[---?] / -----?

230. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 158, nº 18, con foto, fig. 16. Fragmento de placa de piedra caliza amarillenta, partida en varios fragmentos, con la superficie muy erosionada. Presenta una moldura perimetral y una cartela rebajada. Medidas: (50) x (44) x 15. Letras: 10. Apareció, en 2001, en la excavación de la zona forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.184: 2001/5317/67.

-----? / [---?] *EPH (?)* / -----?

231. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 159, nº 19, con foto, fig. 17. Fragmento de estela de piedra caliza amarillenta, que sólo conserva parte de la cartela rebajada y parte de la moldura que la delimitaba por el lado izquierdo. Medidas: (18) x (23) x (22). Letras: 6,5; con refuerzos triangulares bien marcados. Apareció, en 2000, en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 50.307: 2000/3000/3316.

-----? / *Seg[obrig(ens-) ---?]* / -----?

El desarrollo propuesto no es único y no puede descartarse, aunque es menos probable que las letras conservadas correspondan a un nombre. Parece tratarse, por el tipo de letra y la forma de las molduras, de un modelo de estela corriente en el siglo II d.C.

[Hipótesis arriesgada. De todas formas mejor: *Seg[obrig(ens-) ---?]*. J.G.-P.]

232. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 159-160, nº 20, con fotos, figs. 18-19. Estela de piedra caliza amarillenta local con la cabecera fracturada; la cartela está rebajada y limitada por una moldura. Medidas: (85) x (42) x 25. Letras: 3,8-2,5; en lín. 5: *O parva*. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo (lín. 4) y punto. Apareció, en 2000, formando el lateral de la sepultura 19 de la necrópolis tardorromana septentrional, cercana a la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.616: 2000/6060/1.

D(is) M(anibus) / Placida [- ?] /³e · Satur atâv/us · eiusdem / et · Thallusâe con/⁶tubernali / f(aciendum) [c(uravit)]

A destacar el uso, raro en epigrafía, del sustantivo *atavus* para referirse al dedicante, que parece se usó genéricamente en plural para referirse a los antepasados; la razón hay que buscarla en la condición servil de *Satur* y de su *contubernalis*, *Thallusa*, y en la consiguiente ausencia del derecho de matrimonio; es muy probable que *Placida* fuera su hija o nieta, pero la situación jurídica impedía referirse a ella como *filia* o *nepos*. Por el formulario, la ausencia de edad y la paleografía, se puede datar a mediados del siglo II d.C.

[Si la *E* de comienzos de la lín. 3 es parte de la desinencia del nombre de la primera difunta, ésta debió llamarse, necesariamente, *Placidina*. Y si *Satur, atavus* de la anterior, es el dedicante, la inclusión de la mención de su *contubernalis* obliga a suponer que quien redactó el epitafio se expresaba de forma confusa y pedante. J.G.-P.]

233. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 160-161, n° 21, con foto, fig. 20. Fragmento de estela de piedra caliza local, que conserva intacto el borde izquierdo y no tiene trabajada la cara posterior. Medidas: (32) x (24) x 15,5. Letras: 5-4. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció, en 1999, en los niveles superficiales de la reutilización del criptopórtico de la curia (?), en las *tabernae* contiguas a las llamadas «termas del teatro». Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 20.495: 1999/2111/1.

-----? / *h(ic) [s(itus -a) e(st)] / Fuscus [pater (?)] /³et · Ae[mil(ia) mat(er) (?)] / -----?*

Por el formulario y la paleografía debe fecharse a mediados del siglo I d.C.

234. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 161, n° 22, con foto, fig. 21. Fragmento de bloque o estela de caliza amarillenta local, roto por todos sus lados. Medidas: (10) x (8) x (9). Apareció, en 2000, en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 49.417: 2000/3000/2420.

[- - - ? Ae]mi[li- ? - - - ?] / -----?

235. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 161, n° 23, con foto, fig. 22. Estela con cabecera semicircular; realizada en piedra caliza amarillenta local, está rota por el costado derecho y por su parte inferior. Medidas: (32) x (30) x (16). Letras: 6,5-6; capital de muy buena factura, de trazado fino y profundo. Interpunción: punto. Apareció, en 2000, en un nivel de tierra suelta y abundantes piedras, en la nave occidental del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 52.871: 2000/3123/253.

G · An[nius ?] / Aemi[lian? /³us ? - - - ?] / -----?

El tipo de estela y la forma de las letras aconsejan una restitución en nominativo y sugieren un contexto temporal propio del siglo I d.C.

236. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 162, n° 24, con foto, fig. 23. Fragmento de caliza amarillenta local, que corresponde al ángulo superior izquierdo de una estela. Medidas: (33) x (25) x (11). Letras: 7,5-6. Apareció, en 1999, al remover los niveles de

derrumbe contiguos a la torre islámica, en la parte más alta de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 40.167: 1999/602/96.

An̄[oni- - - - ?] / - - - - - ?

237. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 162-163, nº 25, con foto, fig. 24. Fragmento de caliza blanca local, correspondiente a una estela rota por todos sus extremos. Medidas: (21) x (32) x 23. Letras: 7-6; capital con refuerzos muy marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció, en 2000, en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.610: 2000/3064/119.

- - - - - ? / [- - - ?] G(ai-) · Egn(at- - -) [- - - ? / - - - ?] M(arc-) Mam[- - - ? /³- - - ?] + [- - - ?] / - - - - - ?

En lín. 3 la + es trazo horizontal superior de *E*, *F* o *T*. Es probable que se trate del comienzo del texto por la izquierda y que el personaje citado en lín. 1 sea el difunto, señalado por el mayor tamaño de las letras. Puede fecharse a finales del siglo I o comienzos del II d.C.

238. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 163, nº 26, con foto, fig. 25. Bloque funerario de caliza amarillenta local, roto por todos sus lados. Medidas: (15) x (18) x (11). Letras: 4,5. Interpunción: triángulo (lín. 1) y punto (lín. 2). Apareció, en 2001, en los niveles superficiales de la zona forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.607: 2001/5000/808.

- - - - - ? / [- - - ? Fla?]v(ius, -ia?) · His[panus, -pana? - - - ? / - - - ? Flavia?]e · Tic[- - - ?] / - - - - - ?

Las posibilidades de restitución son diversas. En lín. 1 debería haber un nombre personal en nominativo con el *nomen* abreviado, en cuyo caso caben soluciones como la propuesta o *[Hel]v(ius)*, por tratarse de los más usuales. El *cognomen* podría ser *Hispanus/a* o alguno de sus derivados, sin descartar formas como *Hispallus* o *Historicus*. En lín. 2 habría un nombre en dativo (la difunta), cuyo *cognomen* podría ser *Tiche* (*i e. Tyche*).

239. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 163-164, nº 27, con foto, fig. 26. Ángulo superior izquierdo de un bloque en piedra caliza amarillenta local. Medidas: (24) x (44) x (33). Letras: ?; la fractura impide conocer este detalle. Apareció, en 2000, al remover las pedreras cerca de la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.601: 2000/PBAVIS/3.

̄Iulia Tit[- - - ?] / - - - - - ?

Aunque no se puede descartar la presencia de la filiación, la parte perdida por la derecha parece responder a un *cognomen* como *Tit[ia]* o *Tit[ulla]*. Es posible que sea la misma que fue dada a conocer por Capistrano de Moya en 1792 (*CIL* II 3134), hoy perdida: *Iulia O[---?]/cta Titia /³[---?] an(norum) X / b(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) [l(evis)]*, pero no se puede ignorar la posibilidad de que se trate de dos bloques de un mismo monumento funerario de la gens *Iulia*. Puede fecharse a finales del siglo I o comienzos del II d.C.

240. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 164, nº 28, con foto, fig. 27. Fragmento de bloque en caliza blanca local, roto por todos sus lados. Medidas: (23) x (17) x (20). Letras: 7,5. Apareció, en 1999, al remover los niveles de derrumbe contiguos a la torre islámica en la parte más alta de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 40.168: 1999/602/82.

-----? / [---?] *Líbu*[rnius, -rnio ---? / ---? *Vale*]riu[s ---?] / -----?

Por el tipo de letra, puede fecharse en el siglo II d.C.

241. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 164, nº 29, con foto, fig. 28. Fragmento de bloque en caliza amarillenta local, roto por todos sus lados. Medidas: (29) x (18) x (10). Letras: 3,5; capital cuadrada de perfecta ejecución. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció, en 1999, en la excavación de la estancia 2 de la vivienda de *G. Iulius Silvanus*, aunque fuera de contexto. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 36.275: 1999/1260/2.

-----? / [---?]ris +[---? / ---?] *Oct*(avi--) · [---?] / -----?

En lín. 1 la + es pie de asta vertical. Cabría contemplar, en lín. 1, una forma como *[Pa]ris*, *[Cha]ris*, *[Saluta]ris*, *[Vene]ris*, *[Do]ris*, etc. Por el tipo de letra y la interpunción, puede fecharse a finales del siglo I d.C.

242. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 165, nº 30, con foto, fig. 29. Estela de caliza amarillenta local, rota por todos sus lados, pero con restos del margen izquierdo y de la faja que rodeaba el campo epigráfico rebajado. Medidas: (20) x (25) x (18). Letras: 4,5; con líneas de pauta. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció, en 2000, en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 40.913: 2000/3000/1138.

-----? / MN[---?] / *Prim*[ige]/³*nia* · *H*[ym/n]is · *m*[at(er) ? ---?] / -----?

Puede fecharse a finales del siglo I o comienzos del II d.C.

243. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 165-166, nº 31, con foto, fig. 30. Fragmento de bloque en caliza, roto por todos sus lados y con la superficie muy erosionada. Medidas: (30) x (20) x (18). Letras: 5,5; capital cuadrada de perfecta ejecución. Interpunción: *bederae* orientadas hacia abajo. Apareció, en 1999, al remover los niveles de derrumbe contiguos a la torre islámica en la parte más alta de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.668: 1999/602/2.

-----? / [---?] *M* *V*[agelli- ---? / ---? *V*]ag(elli- ---) · *P*(ubli) · *f*(ilia) [---? /³---?] *V*[---?] / -----?

[Restitución muy hipotética por el estado y las dimensiones del fragmento. J.G.-P.]

244. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 166, nº 32, con foto, fig. 31. Fragmento de un bloque en caliza blanca local, del que conserva su borde izquierdo. Medidas: (11,5) x (18) x (21). Letras: 5. Interpunción: en forma de Y. Apareció en 1999 en los niveles

superficiales sobre el ábside pavimentado con mosaico del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 36.632: 1999/3000/427.

-----? / [---?]++[---?] / *G(aius) · V[---?]* / -----?

En lín. 1 la primera + es un pie de *L*, *E* o *C*; la segunda + es pie de asta vertical de *I*, *F*, *M* o *N*. En lín. 2 comienza un nombre personal, probablemente un *G. Valerius*, aunque no es posible confirmarlo. Por el tipo de letra, puede fecharse en el siglo I d.C.

[La disposición de brazo de la última letra de la lín. 2 es demasiado abierta para una *V*; quizá mejor, una *Y*. J.G.-P.]

245. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 166, nº 33, con foto, fig. 32. Fragmento de estela o de bloque en caliza amarillenta local. Medidas: (18) x (27) x (18). Letras: c. 6. Apareció en 2000 al remover las pedreras acumuladas cerca de la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.616: 2000/PBAVIS/2.

-----? / [---? *A]rga[nt- ---? / b(ic) s(it-)] e(st) / -----?*

En la primera lín. conservada probablemente hay que restituir el nombre indígena *Arganto/a*, ya atestiguado en *Segobriga*. Por la forma de las letras puede fecharse en el siglo I d.C.

[También *Arga[elus/a]*, igualmente bien documentado en el lugar. J.G.-P.]

246. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 166-167, nº 34, con foto, fig. 33. Dos fragmentos, que encajan, correspondientes a una placa en caliza local. Medidas: fragmento *a* (15) x (11,5) x (13); fragmento *b* (8) x (8) x (3). Letras: 3,5-3. Interpunción: punto. Apareció, en 1999, en los niveles medios de la estancia 4 en la reutilización del criptopórtico de la curia (?). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 20.506: 1999/2112/1.

-----? / [---?] *Felix* [---? / b(ic) s(itus) e(st) s(it)] t(ibi) t(erra) [l(evis)]

[Mejor: *Felix*. J.G.-P.]

247. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 167, nº 35, con foto, fig. 34. Fragmento de placa de caliza amarillenta local, que corresponde al ángulo superior derecho. Medidas: (13) x (15) x (10). Letras: 4,5 (lín. 2: *T* 5). Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció en 2000 en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 48.452: 2000/3000/1350.

[---? *Fl]accø / [---? *L*]atini /³[---?] *V*Ç [---?] / -----?*

La restitución del *cognomen Flaccus* en lín. 1 es la más probable en términos estadísticos. Al final de lín. 2 podría entenderse, entre otras, un genitivo del *cognomen Latinus*. Quizá en la lín. 2 se exprese una relación de dependencia libertina del personaje citado en la lín. 1. Debe fecharse en el siglo II d.C.

[La solución del *cognomen* es incierta y la señalada es sólo una entre las posibles.

J.G.-P.]

248. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 167, nº 36, con foto, fig. 35. Fragmento de bloque en piedra caliza amarillenta local, roto por todos sus lados. Medidas: (28) x (20) x (15). Letras: 6,5; estilizadas, profundas y poco uniformes. Interpunción: punto. Apareció, en 2000, en los niveles superficiales sobre el ábside pavimentado con mosaico del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 53.652: 2000/3149/120.

-----? / [---? S?]etul(eio)· L(uci) [lib(erto)? ---? /---?]oce v[iro? ---? /³---?] S̄I
[---?] / -----?

[Por la foto en lín. 2, E = II. J.G.-P.]

249. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 168, nº 37, con foto, fig. 36. Dos fragmentos correspondientes a una placa en caliza local; el primero de ellos conserva la moldura que limitaba la cartela, rebajada. Medidas: fragmento *a* (17) x (14) x (7); fragmento *b* (30) x (20) x (11). Letras: 6,5-4,5. Aparecieron en 1999 en los niveles de derrumbe de estructuras tardías junto a la vivienda de *G. Iulius Silvanus*. Se conservan en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 36.041: 1999/1871/24 y 38.672: 1999/1888/37.

-----? / [---?]ia [---? / Gall [---?] /³Mart[---?] / uxo[r---?] /-----?

No parece posible sugerir una solución exacta.

[Lo conservado puede no ser parte de varios antropónimos sino pertenecer al *cursus honorum* de un individuo que, por ejemplo, hubiera sido sucesivamente, *trib. militum* en una de las *cohortes Gallicae* y en la *legio III Martia*. J.G.-P.]

250. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 168, nº 38, con foto, fig. 37. Fragmento de estela en caliza blanca local, fracturado en todos sus bordes. Medidas: (21,5) x (17) x (9). Letras: 7. Apareció en 1999 al remover los niveles de derrumbe contiguos a la torre islámica en la parte más alta de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 40.169: 1999/602/101.

-----? / [---? Proc?]ulo [---?] / -----?

La paleografía sugiere una datación a finales del siglo I d.C.

251. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 168-169, nº 39, con foto, fig. 38. Fragmento de estela en caliza amarillenta local, fracturado en todos sus extremos. Medidas: (16) x (35) x (13,5). Letras: 5. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció en 2000 al realizar una zanja para conducción eléctrica, en la ladera oriental del cerro de *Cabeza de Griego*, fuera del perímetro urbano y al pie de uno de los aljibes. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.601: 2000/CIG/3.

-----? / [ann(orum)?] XXII · Iuli[a / Sym]p̂herusa · m[at(er)?] / -----?

La dedicante, *Iulia Sympherusa*, es probablemente una liberta. La forma de las letras sugiere una datación en el siglo I d.C.

[En lín. 2 mejor *m[at(er)?*]. J.G.-P.]

252. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 169, nº 40, con foto, fig. 39. Fragmento de piedra caliza. Medidas: (7) x (6) x (4,5). Letras: ?. Apareció, en 1999, en niveles superficiales al exterior de la vivienda de *G. Iulius Silvanus*, en tierras de acarreo. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 36.274: 1999/1260/1.

-----? / [---?]SB[---?] / -----?

Los restos conservados permiten considerar las combinaciones *CD*, *CB*, *SB* y *SD*; pero si se trata de un nombre personal, la única viable es la propuesta, siendo *Thisbe* la solución más probable.

[Mejor [---?]SB[---?]. J.G.-P.]

253. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 169-170, nº 41, con foto, fig. 40. Fragmento de placa en piedra caliza blanquecina, de origen local, que conserva su borde izquierdo. Medidas: (22) x (13) x 6. Letras: 4-3,5. Apareció, en 1999, en los niveles superficiales del criptopórtico de la curia (?). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 38.703: 1999/2000/113.

-----? / *Ti(beri)* [---?]/*li* [*lib(ertus)*, *-erta*] ? ---? / ³*h(ic)* [*s(it-) e(st)*] ? / *Zen[o* ? ---?
/ -----?

Se trata, posiblemente, del epitafio de un liberto, un tal *Ti. [---]lus*.

[No hay restos de letras en lo conservado a la derecha de lín. 2. Es preciso, pues, suponer una amplísima y no justificada separación entre palabra. J.G.-P.]

254. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 170, nº 42, con foto, fig. 41. Fragmento de estela en piedra caliza blanca local, que conserva parte del margen izquierdo con la moldura que rodeaba la cartela, rebajada. Medidas: (16) x (20) x 24. Letras: 6. Interpunción: triángulo. Apareció en 2001 en los niveles superficiales de la zona forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.607: 2001/5000/1613.

-----? / *co[ntub(ernali)]* / *s(it) · t(ibi)* [*t(erra) l(evis)*] / -----?

Debe fecharse a finales del siglo II o en los primeros años del siglo III d.C.

[Restitución arriesgada; cabe también *coniux*, *conservus*, *collega* o cualquier otra cosa.

J.G.-P.]

255. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 170-171, nº 43, con foto, fig. 42. Fragmento de estela en piedra caliza local, que conserva parte del costado derecho con la moldura que delimitaba una cartela rebajada. Medidas: (19) x (40) x (27). Letras: 3,5. Apareció, en 1999, en los niveles superficiales al comenzar a retirar las terreras antiguas sobre la muralla oriental. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 22.555: 1999/006/127.

-----? / [---?]us / [---?]us / ³[---?] V+L / -----?

256. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 171, nº 44, con foto, fig. 43. Fragmento de estela en piedra caliza local, que conserva intacto su borde derecho. Medidas: (20) x (7) x (15). Letras: 5. Interpunción: *hedera* apuntada hacia abajo. Apareció, en 1999, dentro de una trinchera de robo en el ábside pavimentado con mosaico del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 37.072: 1999/3010/309.

-----? / [- - -?]EL / [- - -?]S · / -----?

La paleografía y el tipo de interpunción sugieren datar la pieza en el siglo II d.C.

257. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 171-172, nº 45, con foto, fig. 44. Fragmento lateral izquierdo de estela en piedra caliza amarillenta local. Medidas: (14,5) x (21) x (12). Letras: 5,5. Interpunción: triángulo. Apareció, en 1999, entre las pedreras junto al anfiteatro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 40.166: 1999/602/96.

-----? / r(- - -) · S[- - -?]/us [- - -?] / -----?

Por la forma del soporte se puede fechar en el siglo II d.C.

[En lín. 1 según foto mejor R(- - -) · S[- - -?]. J.G.-P.]

258. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 172, nº 46, con foto, fig. 45. Fragmento de un bloque de piedra caliza amarillenta local. Medidas: (11) x (26,5) x (16). Letras: 4. Interpunción: punto. Apareció, en 1999, en los niveles superficiales sobre el ábside pavimentado con mosaico del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 36.633: 1999/3000/428.

-----? / h(ic) · [s(it-) e(st) / - - -?]MV[- - -?] / -----?

259. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 172, nº 47, con foto, fig. 46. Fragmento lateral derecho de una estela de caliza blanquecina local, con cartela rebajada y limitada por una moldura. Medidas: (15) x (27,5) x (18). Letras: 5,5. Apareció, en 1999, al remover los niveles de derrumbe contiguos a la torre islámica en la parte más alta de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 40.165: 1999/602/83.

-----? / [- - -?]S / -----?

El tipo de soporte en la ciudad es característico del siglo II d.C.

260. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 172-173, nº 48, con foto, fig. 47. Fragmento de estela en piedra caliza local, que conserva parte del borde izquierdo con la moldura que rodeaba la cartela rebajada. Medidas: (14) x (19) x (13). Letras: ?. Apareció, en 1999, en los niveles superficiales al comenzar la excavación de la vivienda de *G. Iulius Silvanus*. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 38.673: 1999/1000/344.

-----? / C[- - -?]/us[- - -?] / -----?

El tipo de soporte en la ciudad es habitual en el siglo II d.C.

[Nuestro eficaz E.T. me señala, con toda razón, que puede tratarse de lo que queda de un fragmento de inscripción visto y dibujado con notable unanimidad por los *antiquores* y

recogido en *CIL* II 3162; cf. *ILSEG* 153, que lo da por perdido, para los dibujos de los autores más antiguos. J.G.-P.]

261. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 173, nº 49, con foto, fig. 48. Ángulo inferior derecho de un bloque de piedra caliza local, muy desgastado y con una fuerte incisión accidental en superficie. Medidas: (15) x (16) x (10,5). Letras: 4,5. Apareció, en 2000, en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 48.222: 2000/3000/1114.

-----? / [---?]V[---?/----?]OCV[-]

Al final de la última lín. conservada sólo hay espacio para una letra; puede pensarse en una unidad suprafamiliar del tipo [---]ocum o, aunque es menos probable, en una referencia a un *locus* funerario.

[Interpretación arriesgada. J.G.-P.]

262. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 173, nº 50, con foto, fig. 49. Ángulo inferior izquierdo de una placa o bloque de piedra caliza blanca local, que conserva los bordes de la moldura que delimitaba la cartela rebajada. Medidas: (12) x (8) x (6). Apareció, en 2000, en un paquete de tierra de color rojizo con abundantes carbones, semicompactada y casi sin piedras, sobre la roca del terreno en el ángulo noroccidental del templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 51.908: 2000/3104/57.

-----? / M[---?] / R[---?]

Parece tratarse de un modelo de estela funeraria corriente en el siglo II d.C.

263. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 173-174, nº 51, con foto, fig. 50. Fragmento de estela en piedra caliza amarillenta local, que conserva parte del borde izquierdo con una faja sencilla que rodeaba la cartela rebajada. Medidas: (20) x (27,5) x (19). Letras: 4,5. Se halló, en 2000, al remover las pedreras acumuladas cerca de la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.617: 2000/PBAVIS/1.

-----? / R[---?] / -----?

El tipo de soporte es habitual en la ciudad en el siglo II d.C.

264. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 174, nº 52, con foto, fig. 51. Fragmento de estela o bloque que conserva sólo el borde lateral derecho. Medidas: (15,5) x (13,5) x (15,5). Letras: 5. Interpunción: triángulo. Se halló en 1999 en las terreras de excavaciones del siglo XIX, en la zona cercana al criptopórtico basilical y puerta norte. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.602.

-----? / [h(ic) s(it-) ?] · e(st) / [s(it) t(ibi) t(erra) l(evis) ?]

265. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 174-175, nº 53, con foto, fig. 52. Fragmento de estela de cabecera semicircular en piedra caliza amarillenta de origen local. Medidas: (22) x (22) x (12). Letras: 4,5. Apareció en 2001 en los niveles superficiales de la

necrópolis, entre el Museo y el Centro de Interpretación, al realizar las zanjas para el sistema eléctrico. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.183: 2001/6000/797.

[---?]is / -----?

Lo conservado es parte de un nombre personal en nominativo.

266. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 175, nº 54, con foto, fig. 53. Fragmento de placa en caliza amarillenta local, de la que se conserva parte del costado derecho, con restos de decoración vegetal lateral y moldura que limitaba la cartela, rebajada. Medidas: (10) x (15,6) x 8. Letras: 3. Apareció en 1990 en la excavación del criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.603: 1990/B4/US20.

-----? / [---?]ER / -----?

267. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 175, nº 55, con foto, fig. 54. Fragmento de bloque o pedestal que conserva sólo el borde superior, rematado por una moldura cóncava. Medidas: (10,5) x (16,5) x (7,5). Letras: 4,2. Apareció en 2001 en la excavación de los niveles superficiales del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.180: 2001/5000/3084.

[---?]us / -----?

Las letras deberían corresponder a un nombre personal.

268. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 175, nº 56, con foto, fig. 55. Fragmento de bloque en piedra caliza amarillenta local, de superficie alisada, que conserva su borde derecho y presenta fracturas en el resto de los lados. Medidas: (34) x (17) x (23). Letras: 4,5-3,5. Interpunción: apuntada hacia arriba. Apareció en 2000 en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 36.271: 1999/3000/94.

[---?]veion(?) / [---?]+++++ /³[hic] sit(us) · e(st)

En lín. 1 y 3: *E = II*; en lín. 2: primera + es parte superior de *B, P* o *R*, las restantes son astas verticales. En la lín. 1 habría un nombre con nominativo [---]veio y en la lín. 2, quizá, una indicación de edad en la forma [anno]r(um) IIII.

[Si de las seis letras semiborradas de lín. 2 (aunque sólo se representan cinco en la transcripción), la primera puede ser una *B, P* o *R* y las cinco restantes son astas verticales (*i.e.*, un numeral), la edad no pudo ser IIII, sino LIIII. J.G.-P.]

269. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 176, nº 57, con foto, fig. 56. Fragmento de una moldura en piedra caliza local, quizá correspondiente a un pedestal de carácter honorífico, decorada en su parte superior con un cordón de ovas. Medidas: (20) x (10) x (13). Letras: 6. Apareció en 2001 en la excavación del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.285: 2001/5258/116.

[---?]ul[i- ---?]

270. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 176-177, nº 58, con foto, fig. 57. Fragmento de bloque o pedestal, quizá de carácter honorífico, en piedra caliza amarillenta local, rota por todos sus extremos. Medidas: (12) x (15,5) x (8). Letras: 4. Apareció en 2001 en la excavación del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.178: 2001/5391/27.

-----? / [---?] *Gal(eria tribu?)* [---?] / -----?

La restitución propuesta es la más probable, aunque no se puede descartar la presencia de un nombre personal.

271. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 177, nº 59, con foto, fig. 58. Fragmento de bloque de piedra caliza blanca local, quizá correspondiente a un monumento funerario, que sólo conserva parte del borde superior. Medidas: (16) x (14) x (20). Letras: 6. Apareció en 1997 en los niveles superficiales de las termas monumentales situadas al sur del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.667: 1997/1000/174.

[---? *Scrí?*] *bo[ni-* ---?] / -----?

[Según foto mejor [---? *Scrí?*] *bo[ni-* ---?]. J.G.-P.]

272. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 177, nº 60, con foto, fig. 59. Fragmento correspondiente al ángulo superior izquierdo de una estela en caliza dolomítica de origen local; la cartela, rebajada, pudo contener un relieve. Medidas: (31) x (20) x 10. Letras: 5,5. Apareció en 1999 en el relleno de las estancias situadas junto a la puerta norte de la ciudad, cerca del criptopórtico de la curia (?). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 22.449: 1999/2514/1.

Ç(ains, -aio) [---?] / -----?

El rasgo conservado puede corresponder también a una *G*. La paleografía sugiere datar la pieza en el siglo I d.C.

273. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 177-178, nº 61, con foto, fig. 60. Fragmento de bloque de caliza de origen local, del que se conserva la parte correspondiente al borde superior. Medidas: (32) x (27) x 23. Letras: 5,5. Apareció en 2001 en los niveles superficiales del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.605: 2001/5000/1280.

L / IT / -----?

Debe tratarse de una prueba de escritura o de una marca relacionada con la construcción, pues no hay evidencias de que a los lados de estas letras se hubiera grabado algo.

274. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 178, nº 62, con foto, fig. 61. Fragmento de bloque en piedra caliza local, de presumible carácter funerario, que conserva sólo el ángulo superior izquierdo. Medidas: (17,5) x (23) x (15). Letras: 9,5. Se halló, en 1999, en los niveles superficiales del criptopórtico de la curia (?). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 37.997: 1999/1000/331.

Q[----?] / -----?

275. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 178, nº 63, con foto, fig. 62. Fragmento de placa en mármol gris, quizá africano, que pudiera corresponder a un monumento de carácter honorífico. Se halló, en 2000, en la excavación del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.179: 2001/5391/89.

-----? / [----?]O[----?] / -----?

El mármol, como soporte epigráfico, es de uso muy restringido en la ciudad.

276. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 178-179, nº 64, con foto, fig. 63. Fragmento de bloque o estela en piedra caliza amarillenta. Medidas: (21) x (15) x (5). Letras: 5,5-5. Apareció, en 2001, en la excavación del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.176: 2001/5258/228.

-----? / [----?]es +[----? / ----?] *Ae*[*mili* ---?] / -----?

En lín. 1 la + es un ángulo quizá correspondiente a *M*.

277. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 179, nº 65, con foto, fig. 64. Fragmento de bloque o pedestal en piedra caliza amarillenta, roto por todos sus extremos. Medidas: (6) x (8) x (5,3). Apareció, en 2001, en la excavación de los niveles superficiales del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.177: 2001/5000/3080.

-----? / [----?]+[----? / ----?] *P*(*ubli*) *f*(*ili*-) +[----?] / -----?

En lín. 1 la + es un pie de asta vertical; en lín. 2 la + es un trazo curvo, probablemente de cabecera de *S*.

[En lín. 2 según foto mejor *P*(*ubli*) *f*(*ili*-). J.G.-P.]

278. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 179-180, nº 66, con foto, fig. 65. Fragmento de bloque de piedra caliza local fracturado por todos sus extremos. Medidas: (26) x (14) x (11). Letras: ?; no se puede establecer su altura. Apareció, en 1999, en los niveles superiores de la estancia 1 de la reutilización del criptopórtico de la curia (?). Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 21.025: 1999/2189/1.

-----? / [----?] *Q*(*uint*-) *S*[----? / ----?]++[----?] / -----?

En lín. 2 las ++ son astas verticales.

[En lín. 2, quizá sigue a las astas verticales un bucle, de una *O* o una *Q*. J.G.-P.]

279. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 180, nº 67, con foto, fig. 66. Fragmento de bloque en piedra caliza amarillenta local, roto por todos sus extremos y con restos de la moldura que delimitaba por la parte superior la cartela, rebajada. Medidas: (14) x (16) x (8,5). Letras: 12-11; con remates triangulares marcados. Apareció en 2000 en los niveles superficiales sobre las tumbas de la necrópolis tardorromana septentrional, cercana a la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 58.219: 2000/6000/277.

[----?] *ta* [----?] / -----?

Parece tratarse de un *cognomen* femenino en nominativo. Por la paleografía podría fecharse en el siglo I d.C.

280. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 180, nº 68, con foto, fig. 67. Bloque rectangular de piedra caliza amarillenta local, que sólo conserva su ángulo superior derecho. Medidas: (14) x (15) x (28). Letras: ?; no es posible determinar su altura. Interpunción: punto. Apareció en 2000 en el nivel vegetal situado sobre el ángulo nororiental del foro, junto al criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 61.451: 2000/5000/794.

[---?]sa / -----?

Se trata de un *cognomen* femenino en nominativo.

[Según foto mejor [---?]sa. J.G.-P.]

281. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 180, nº 69, con foto, fig. 68. Fragmento de bloque de caliza blanca local, quemado y que sólo conserva el borde original inferior. Medidas: (11) x (11) x (5,5). Letras: ?. Apareció en 2000 en los niveles superficiales sobre el templo flavio situado al oeste del foro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 50.367: 2000/3000/3376.

-----? / [---?]V[---?]

282. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 180, nº 70, con foto, fig. 68 dcha. Fragmento de bloque o pedestal de piedra caliza amarillenta local, fracturado por todos sus lados. Medidas: (11) x (11) x (5,5). Letras: ?; no es posible determinar su altura. Apareció en 2002 en los niveles superficiales del área forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 63.182: 2001/5000/1656.

-----? / [---?]G[---?] / -----?

[Es difícil asegurar que se trate de una G. J.G.-P.]

283. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 181, nº 71, con foto, fig. 69. Fragmento de bloque o estela en caliza amarillenta local, fracturado en todos sus extremos. Medidas: (11) x (18) x (5,5). Letras: 4,5. Apareció en 2000 formando parte del relleno que cubría la tumba 16 de la necrópolis tardorromana septentrional, cercana a la basílica visigoda. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.588: 2000/6044/1.

-----? / [---?]+[---? / ---?]ER[---?] / -----?

En lín. 1 la + es trazo horizontal inferior de E o L.

284. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 181, nº 72, con foto, fig. 70. Fragmento de bloque o estela roto por todos sus extremos. Medidas: (11) x (6) x (7). Letras: ?. Apareció en la campaña 1989-1991, en contextos superficiales, en la zona del criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.612.

-----? / [---P?]rim[---?] / -----?

Puede tratarse tanto de un nombre personal (*Primus* etc.), como de un sustantivo (*plurimus/a, primus/a*, etc.).

[Mejor: [--- P?]rim[--- ?]. J.G.-P.]

285. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 181-182, nº 73, con foto, fig. 71. Fragmento de bloque o estela en caliza local. Medidas: (9) x (6) x (8). Letras: 4. Apareció en 2001 en los niveles superficiales de la zona forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.606: 2001/5000/809.

-----? / [---?]NO[---? / ---?]O[---?] / -----?

Se duda, incluso, de que la propuesta sea la posición adecuada para la lectura. Por la paleografía se fecha en el siglo I d.C.

286. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 182, nº 74, con foto, fig. 72 izq. Fragmento de bloque o estela en caliza amarillenta local. Medidas: (8) x (8) x (7,5). Letras: 8. Apareció entre 1989 y 1992 en el criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.613.

-----? / [---?]MP[---?] / -----?

Las dimensiones de las letras y su perfecta ejecución sugieren la posibilidad de que se trate de un epígrafe monumental y que contenga parte de un título imperial.

287. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 182-183, nº 75, con foto, fig. 72 dcha. Fragmento de bloque o estela en caliza local. Medidas: (18,5) x (12,5) x (8). Letras: 6,5. Apareció en 1990 en el criptopórtico de la basílica forense. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 62.614: 1990/A8/US21.

-----? / [---?]M[---?] / -----?

288. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 183, nº 76, con foto, fig. 73-74. Placa rectangular de hueso, quizá para forrar una caja de madera, con los bordes dentados y con una faja perimetral ligeramente resaltada; en la parte inferior del rectángulo aparece una línea de texto grabada, con esmero, con un punzón. Medidas: 3 x 8,4 x 0,5. Letras: 6; de rasgos cursivos en la segunda parte del texto. Interpunción: punto. Apareció en 2001 en la excavación del foro de la ciudad. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 42.608: 2001/5237/1.

Successi · Anais

[El E.T. me advierte que la *I* de *Anais*, está sobrepuesta al nombre, como si se hubiese añadido con posterioridad; además la altura de las letras no puede ser 6 cm.

J.G.-P.]

289. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 184, nº 77, con foto, fig. 75. *Stilus* de hueso con punta afilada por un extremo y remate espatulado en el opuesto, con una fina incisión perimetral en el borde, para escribir sobre *tabulae ceratae*. Presenta inscripción en su

parte central. Medidas: 7,5 longitud x 0,5 diámetro. Campo epigráfico: 0,6 x 2. Letras: 0,6; de trazos descuidados con aire de cursiva. Apareció en 1998 en unas tierras de relleno para nivelación de las termas monumentales de época flavia. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 2.325: 1998/207/1.

Hygini

Se trata de una marca de propiedad relacionada, posiblemente, con un esclavo. Se encontró asociado a materiales del siglo II d.C., pero como se trata de un nivel de relleno, no se puede aportar datación.

290. J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2002, 184, n° 78, con foto, fig. 76. Pequeña placa rectangular de hueso, quizá una *tessera lusoria*, con un apéndice partido en su borde izquierdo que pudo continuar en una anilla. Medidas: 4,2 x 1,4 x 0,2. Letras: 0,7-0,5. Se desconocen la fecha y circunstancias de su hallazgo, aunque pudiera pertenecer a las campañas de la década de los 60. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 62.325: 3/12A/28.

Brocc(h)i

Pese a los paralelos formales de la pieza, el texto, con un nombre personal en genitivo, no parece acomodarse al contenido usual de las *tesserae*.

291. J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2002, 143, con foto, lám. 9a (*HEp* 8, 1998, 275). Primera edición completa de esta inscripción, compuesta por tres bloques, que corresponde a la mitad derecha de un monumento integrado por ocho piezas. Los bloques recuperados están curvados en la cara frontal y perfectamente tallados en todas las demás, con *anathyrosis* lateral para asegurar el ajuste del conjunto. Medidas: 45 x (273) x 76. Letras: 18-15; de surcos triangulares muy profundos, estaban rellenas de argamasa por causa de su reemplazo en el muro. Interpunción: lín. 1, triángulo con el vértice hacia la derecha; lín. 2, dos trazos curvos unidos. Se halló en 1999 reutilizada en el muro que separaba las estancias 1 y 2 de la Fase 2 del aula dinástica. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 99/2193/301.

[c.18- *Sempr*]onia · *Arganta* · *M(arcus)* · *Iuliu[s]* / -c.18- *Ce]phalo* · *d(e)* · *s(ua)* · *p(ecunia)* ·
(?)

Delante del nombre de *Sempronia Arganta* debe faltar el de otro personaje y, en el inicio de lín. 2, entre los de *M. Iulius* [---] y [--- *Ce]phalo* —este último probablemente correspondiente a un liberto—, quizá el de un cuarto individuo, aunque este extremo no puede asegurarse.

292-301. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003. Diez epígrafes inéditos procedentes del foro.

292. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 255-257, n° 1, con dibujo y foto, fig. 1, lám. I, n° 1 y J. M. ABASCAL – G. ALFÖLDY – R. CEBRIÁN, 2001, 126, n° 2, con foto, fig. 13. Placa de caliza amarillenta local, rota en dos fragmentos que encajan entre sí y un tercero que casi toca al segundo. Fracturada por todos sus lados excepto la cara posterior de los dos primeros fragmentos. Medidas de los dos primeros fragmentos

conjuntos: (42) x (34) x 13; del tercero: (26) x (18) x (10). Letras: 8-7 (en lín. 4 I: 9,5). Línea guía bajo el primer renglón. Los dos primeros fragmentos aparecieron en el ángulo suroriental de los pórticos forenses; se conservan en el Museo de *Segobriga* (2002, UE 5776, nº 25). El tercero había aparecido en 1990 en la zona del criptopórtico de la basílica; se conserva en el Museo de *Segobriga* (1990, Cuadrícula B4, US 1).

----- / (vacat) *La*[- - - / *mag(ister)] Larum Augu[storum /³Sego]brigensium [dono dedit (?)] / *ide[mq(ue) dedicavit]* / -----?*

En la primera línea parcialmente conservada se puede contar con un *cognomen*, que podría desarrollarse, a modo de ejemplo, como *La[tinus]*; la restitución de lín. 2 se apoya en *CIL* II 3113, inscripción fragmentaria de *Segobriga*, hoy perdida, que contenía probablemente el mismo título. Por la paleografía parece poder fecharse en la época flavia o tal vez en el siglo II d.C.

293. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 257-258, nº 2, con foto, lám. I, nº 2. Dos fragmentos, que encajan entre sí, de un bloque de piedra caliza local al que le falta el lado izquierdo. Medidas: 46,5 x (68) x 33. Letras: 9,5-8. Interpunción: punto. El fragmento que contiene el primer renglón, apareció en agosto de 2002 formando parte de una construcción tardía en el ángulo suroriental del foro, el otro apareció en la excavación de esa misma zona durante el mismo año. Se conservan en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5657, nº 1.

[. - - - *Ga*](*eria tribu*) (?) *Pr[i]s[cus / per - - -] + am· uxor(em) /³[- - - - - ?] / [- - - - - ?]*

En lín 2 la + es *E* o *L*. En lín. 1 no se puede descartar que el rasgo inicial deba entenderse como *libertus*; en lín. 2 pudo constar el acusativo de un *cognomen* femenino, como [*Procul*]am o [*Tertull*]am. Se puede datar en el siglo I d.C.

294. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 258-260, nº 3, con dibujo y fotos, fig. 2, lám. II, nº 3; también *IID.*, 2001-2002, nº I, 414-416, con fotos y dibujo, lám. 1-2, fig. 1. Bloque fracturado por el costado derecho y roto en el ángulo superior de ese mismo lado. Pertenece a un gran altar que presidía la interna de las dos galerías del pórtico construido en el lado meridional del foro. Forma ángulo con un bloque conservado sin inscripción que constituye la fachada izquierda del monumento. Medidas: 83 x (75) x 46,5. Letras: 6,5-6,2. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció desplazado y volcado junto a su emplazamiento original, en las excavaciones del año 2002 (UE 5520, nº 1). En la actualidad ambos bloques se encuentran en su emplazamiento original.

[*Imp(eratori) Caesari Divi f(ilio) Augusto / pontifici maximo /³imp(eratori) X--- co(n)s(uli) XIII tribunicia] / pote[stas XX--- patri patriae] / sacr(um) · d[ecreto decurionum (?)]*

A juzgar por su tamaño, ubicación y el texto conservado, el monumento estuvo claramente dedicado a honrar a un emperador y lo más plausible es pensar en que se tratase de Augusto, al que la comunidad agradeció su *status* privilegiado como municipio. La restitución propuesta, que sigue el uso epigráfico en lo que a la aparición de los títulos se refiere y atiende al espacio disponible, permite fechar el monumento entre el 5 de febrero del año 2 a.C. y el 19 de agosto del año 14 d.C.

[A tenor de lo conservado, la atribución del monumento a Augusto o a la época augústea es hipotética y basada en indicios circunstanciales. J.G.-P.]

295. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 260-261, nº 4, con foto, lám. I, nº 4. Fragmento de pedestal de caliza local, roto por todos sus lados, excepto el derecho. La parte derecha de la superficie frontal se ha perdido y la cara inscrita ha sido picada. Medidas: (23) x (29,5) x (11). Letras: 6. Línea guía. Apareció en 2002 al desmontar un muro tardío que atravesaba el pórtico oriental del foro, a pocos metros del criptopórtico de la basílica. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5408, nº 1.

-----? / [------ / --- felī]cīss[i]³mo ---] Caes[- ---? / ---] ex [d(ecreto) d(ecurionum)
(?)] / -----?

El texto conservado forma parte de la titulación de un *Caesar* o un *Caesar Augustus* que, a juzgar por el uso del título *felicissimus*, no fue anterior a época severiana; esta datación coincide con el tipo de letra, propia del siglo III, y explica, por lo común de la *damnatio memoriae* (o *abolitio nominis*) en esta época, el picado de la inscripción.

296. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 261-265, nº 5, con foto, lám. II, nº 5; también J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2003, 20, sólo mención. Bloque de caliza amarillenta local. La parte posterior tiene un tratamiento de *anathyrosis* lateral, lo que evidencia que se trata de la pieza frontal de la parte media superior de un pedestal para estatua ecuestre. Ha perdido la esquina delantera inferior izquierda y el borde inferior presenta magulladuras. Medidas: 48 x 77 x 66. Letras: 5-4,5 (lín. 4: T 6). Líneas guía. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció, reutilizada como apoyo de pilar en una construcción tardorromana situada junto al pórtico meridional del foro, en las excavaciones del año 2001. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 2001, UE 5338, nº 1.

C(aio) · Calvisio · Sabino · / co(n)s(uli) · VII · vir(o) · epulo(num) /³leg(ato) · pro · pr(aetore) ·
/ patrōno · ex · d(ecreto) · d(ecurionum) ·

Se conocen tres senadores con el nombre *C. Calvisius Sabinus*, representantes de tres generaciones, que accedieron al rango consular entre la época triunviral y el reinado de Tiberio. Descartado el abuelo, se duda a la hora de atribuir este pedestal al padre o al hijo. No obstante, dado que el más joven no parece tener sitio en los *fasti* de la *Hispania Citerior*, y en atención a los rasgos paleográficos del epígrafe, se opta por el padre, que fue cónsul en el año 4 a.C.; se fecha, por tanto, en el reinado de Augusto.

297. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 265-266, nº 6, con foto, lám. II, nº 6; también J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2003, 20, fig. 12, sólo mención y foto. Bloque de caliza amarillenta local. La parte posterior tiene un tratamiento de *anathyrosis* lateral, lo que evidencia que se trata del sillar superior del elemento frontal de la parte media de un pedestal ecuestre. Medidas: 50,5 x 77,5 x 92. Letras: 7-6. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció, colocado entre dos columnas para formar un muro tardorromano en el pórtico meridional del foro, en 2002. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5299, nº 1.

M(arco)· Licinio· Craso / Frugi· poñt(ifici)· sodal(i) /³Aug(ustali)· co(n)s(uli)· patrono / d(ecreto) (vacat)· (vacat) d(ecurionum)

Entre los cargos de *M. Licinius Crassus*, pretor en el año 24 y cónsul en el 27 d.C., el sacerdocio como *sodalis Augustalis* era desconocido. Dado que no se tiene constancia de que desempeñase función alguna en la administración de la Citerior, se puede pensar que había heredado el patronato sobre *Segobriga* de su padre. El *cursus honorum* del homenajeadado permite fechar el texto entre el año 27 d.C., el de su consulado, y los años 40-41 d.C., correspondientes a su mando militar en *Mauretania*.

298. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 267-268, nº 7, con dibujo y foto, fig. 3, lám. I, nº 7. Fragmento correspondiente al borde izquierdo de un pedestal en piedra caliza local. La inscripción, grabada en una superficie excavada estaba enmarcada por molduras (*fascia* y *cymatium rectum*). Medidas: (17,8) x (21,2) x (10). Letras: 2,8. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Apareció dentro de un silo-basurero medieval en la galería externa del pórtico meridional del foro, el 11 de noviembre de 2002. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5773, nº 18.

- - - - - / IN+[- - - trib(uno) ple]/bis · q[uaestori praef(ecto)] /³Urb(i) · f[eriarum Latina]/rum [- - -] V̄I v[ir - - -] / - - - - - ?

En lín. 1 la + es la parte inferior de un asta vertical. El *cursus honorum*, correspondiente a un individuo de rango senatorial, está enumerado en orden inverso. La restitución de la cuestura y la prefectura parecen estar aseguradas; el resto es incierto. La solución más probable es suponer que en lín. 4 se mencionó el tribunado militar y que después haya que suplir *V̄Iv[ir(o) equitum Roma/norum]* y el vigintivirato; también puede restituirse el vigintivirato en la lín. 4 y suponer que en la 5 se mencionaba a los dedicantes, los *V̄Iv[iri Augustales]* de *Segobriga*, aunque sería un inconveniente la ausencia del tribunado militar. La paleografía y la tipología del monumento sugieren una datación en época flavia o tal vez en la de los Antoninos.

299. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 268-270, nº 8, con dibujo y fotos, fig. 4, lám. III, nº 8; también *IID.*, 2001-2002, nº II, 416-418, con dibujo y fotos, fig. II, lám. 3-4; y J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2003, 20, fig. 28, sólo mención y foto. Bloque en piedra caliza local que sirvió como parte del pedestal de una estatua ecuestre. Ha perdido una parte importante de la superficie del texto por la derecha y presenta roturas en el ángulo superior izquierdo. Medidas: 50 x 78 x 93,5. Letras: 8-4,5 (en lín. 2 *T*: 6). Líneas guía. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo y *bederae*. Apareció el 21 de agosto de 2002, al excavar el pórtico oriental del foro. Se conserva *in situ*, colocada sobre un bloque sin inscripción, formando parte del borde derecho de una escalera, quizá hacia el piso superior del pórtico o hacia el exterior del foro; apoya en una basa cuya moldura sólo recorre la parte delantera de la pieza, pues la trasera quedaba oculta por los peldaños.

[-. Ma]nlio· L(uci)· f(ilio)· Gal(eria tribu) [-c. 4-5- / pr]aefecto· equ[itum] /³ob· pluruma· m[erita] / in· rem· publ[icam] / ex· d(ecreto) [d(ecurionum)]

Al final de lín. 1 queda espacio para un *cognomen* corto del que no se conserva la menor evidencia. El individuo aquí recordado, de rango ecuestre, es de la misma familia que el *T. Manlius L. f. Segobrigensis* documentado en Mérida (ERAE 192). El contexto arqueológico, la paleografía, el empleo de la forma *pluruma*, así como el uso del título *praefectus equitum* en lugar de *praefectus equitum alae* permiten datar la inscripción a comienzos de la época imperial.

S. PEREA YÉBENES, 2001-2002, 431-435, n° III, láms. 1-2 y fig. 2, reporta la *editio princeps*, incidiendo en los aspectos militares de este nuevo *praefectus equitum* hispano y sus posibles relaciones o identificaciones con otros *Manlii* conocidos, cuya función y título corresponderían a la época tiberiano-claudiana.

300. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 270-271, n° 9, con foto, lám. I, n° 9. Fragmento de un pedestal en caliza local, fracturado en tres piezas, que conserva una parte de su borde izquierdo. Medidas: (22) x (12) x (8). Letras: 4,5. Líneas guía. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Apareció en la excavación del pórtico meridional el 22 de octubre de 2002. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 2002, UE 5904, n° 1.

-----? / C(ai)· [---] / f(ili)· R[---] / ³PR[---] / D[---] / -----?

La forma de las letras y de la interpunción justifican una datación muy temprana, probablemente en época de Augusto.

[A pesar de la advertencia de los editores, cuesta creer que la primera letra visible sea una *C* y no una *G*; y es dudoso que se pueda identificar con tanta seguridad la última letra. J.G.-P.]

301. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003, 271-274, n° 10, con foto, lám. IV, n° 10; también *IID.*, 2001-2002, n° III, 418-421, con fotos, lám. 5-6; y J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2003, 20, fig. 16, sólo mención y foto. Bloque de piedra caliza blanquecina local, con *anathyrosis* lateral en la parte posterior. Se trata de la parte frontal de un pedestal ecuestre. Una larga acanaladura de sección rectangular alberga la segunda línea de texto. En el centro de la parte superior del bloque se conserva una perforación de sección rectangular. Medidas: 108 x 77 x 56,5. Letras: 6-4. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Apareció el 23 de septiembre de 2002 sobre una de las basas de columna del pórtico meridional del foro; tumbado sobre su costado derecho, había sido usado para cubrir un espacio entre dos columnas y formar un muro. Se conserva en el Museo de *Segobriga*, n° inv. 2002, UE 5775, n° 1.

M(arco)· Porcio· M(arci)· f(ilio)· / Pup(inia tribu) / ³Caesaris· Augusti / scribae / Segobrigenses / ⁶patrono

En la lín. 2 originalmente debió grabarse tal vez *Pupinia*, *in extenso*, siendo aún visible la parte superior de la segunda *I*. Según los editores esta inscripción resuelve definitivamente la fecha de la promoción jurídica de la ciudad y de la construcción de su foro; dado que Augusto no aparece mencionado como *Divus Augustus*, la inscripción se data entre el 27 a.C. y el 14 d.C, por lo que el foro debía estar construido antes de esa fecha y,

obviamente, la comunidad habría sido ya promocionada al rango municipal. Se trata del primer testimonio relativo a un *scriba* de un emperador. La función de *M. Porcius M. f.* en *Segobriga* debió ser de gran prestigio, pues de otro modo no se explicaría que fuese elegido *patronus* y que se le dedicase en el foro una estatua ecuestre por voluntad unánime de toda la población. Dado que su *tribus*, la *Pupinia*, indica que no era segobrigense -sino de Roma, o de una ciudad itálica o de la colonia narbonense de *Baeterrae*- y que el rango de los *scribae* correspondía a un tipo de «capa media», los editores concluyen que los méritos de *M. Porcius M. f.* tuvieron que estar vinculados a su actividad como intermediario entre los *Segobrigenses* y Augusto. La explicación más probable es que desempeñara un papel administrativo con ocasión de la fundación del municipio y, a título de ejemplo y ya en el terreno especulativo, se plantea la posibilidad de que estuviera relacionado con la entrega del documento que concedía a la comunidad el *status* privilegiado del *municipium iuris Latini* o con el establecimiento del sistema de archivo y registro que necesitaba el nuevo municipio. Tampoco se descarta la idea de que fuera la influencia de este *scriba* la que consiguiera el favor del emperador al conceder el estatuto privilegiado. La supuesta presencia de este personaje en *Segobriga*, precisamente en los años de la fundación del municipio, podría explicarse adecuadamente con la posibilidad de que esto ocurriera en la época en que el propio Augusto estuvo en *Hispania*, en este caso la fundación del municipio habría tenido lugar entre los años 15-13 a.C., probablemente bajo el gobierno de *M. Licinius Crassus Frugi*, que parece ser el más antiguo patrono consular de la ciudad. La forma de las letras, en especial de las *M*, *O* y *P*, sugiere en efecto una datación bastante temprana.

[Este singular epígrafe, que reproducimos en la portada, determina probablemente la época de construcción del foro de *Segobriga* y, según los editores, también la concesión del *optimum ius* a la ciudad. Menos clara es la forastería atribuida a *M. Porcius M.f.*: la *gens Porcia* es especialmente abundante en la *Citerior* y está documentada también en *Segobriga* (*vid. supra* nº 194). Por otro lado, la adscripción del personaje a la *tribus Pupinia* (que no es único caso en *Segobriga*, *vid. supra* nº 228), es un argumento de menos peso del que parece, sobre todo en una época tan temprana y tratándose de un personaje tan bien situado, porque pudo deberse a una adquisición de la ciudadanía *viritalis*, quizá en la misma Roma. En cambio, la elección de *M. Porcius* como patrono de la ciudad se justificaría sobradamente por tratarse de un hijo de la ciudad que ocupaba un influyente empleo. Esta hipótesis es más simple que las ofrecidas por los editores y explica también la extraña rasura de lín. 2: tratándose de un local, sus conciudadanos grabaron lo obvio, es decir, la *tribus Galeria*, enmendándolo luego en la forma que conocemos. Alicia M^a Canto me comunica que está preparando un artículo donde se estudian diversos aspectos controvertidos, algunos ya apuntados *supra*, de esta inscripción **J.G.-P.**]

302-316. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a. Quince inscripciones inéditas halladas en el foro.

302. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 217, nº 11, con foto, lám. VII, también *IID.*, 2001-2002, 421-422, nº IV, con foto, fig. 9. Bloque, que formaba parte de un pedestal, en piedra caliza local, con algunas roturas en el costado izquierdo por

causa de su reutilización. Medidas: 100 x 69 x 68. Letras: 8-5,5 (lín. 3: *I* 7,5). Interpunción: ?. Se halló en 2001 formando parte de una construcción tardía sobre el pórtico meridional del foro, en donde aún permanece.

[*C(aio) ?*] *Iulio C(ai) f(ilio) Gal(eria) / [M]ontano IIIvir(o) /³bis · flaminì / Divi Augusti / d(ecreto) · d(ecurionum) ·*

Este pedestal constituye el tercer testimonio relativo a la magistratura de los *IIIviri* en *Segobriga*. *C. Iulius Montanus* desempeñó el cargo en dos ocasiones, probablemente ambas antes de ocupar el flaminado urbano para el culto al *Divus Augustus*. La inscripción, posterior al 14 d.C., fecha de la consagración de Augusto, puede fecharse por la paleografía en la primera mitad del siglo I d.C.

303. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 218, n° 12, con foto, lám. VII. Bloque, que formaba parte de un pedestal, en piedra caliza amarillenta local, en muy mal estado de conservación. Campo rebajado y rodeado con molduras. Medidas: 108 x 57 x 56. Campo epigráfico: 86 x 46. Letras: 9-3,5. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Lín. 7 centrada. Se halló, en 2002, formando parte de un muro tardorromano en la segunda nave del pórtico meridional. Se conserva en el museo de *Segobriga*, n° inv. 2002, UE 5796, n° 2.

L(ucio)· Iu[I]iō / Annian[i] f(ilio) /³Gal(eria tribu)· Gallo / III· vir(o)· b[is] / flamiñi A[ug(usti)] /⁶C(aius)· Iulius [- -] / frat[er][i]

Se trata de un nuevo testimonio referente a los *IIIviri* en *Segobriga*. La lín. 6 fue borrada ya en época romana. Por la paleografía puede datarse en la época flavia o incluso algo posterior.

304. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 218-220, n° 13, con foto, lám. VII. Bloque, que formaba la parte central de un pedestal, en piedra caliza amarillenta local, roto en dos piezas unidas por argamasa, con fuertes roturas en la parte superior izquierda y en su costado derecho. Medidas: (84) x 60 x 53. Letras: 6-1,8. La lín. 5, de menor tamaño, fue grabada con posterioridad, se acomodó al espacio interlineal existente. Se halló en 2002 al sur del foro, formando parte de una construcción tardía, como elemento de una cimentación. Se conserva en el museo de *Segobriga*, n° inv. 2002, UE 5554, n° 1.

----- / [- - - Val]erii / [- - -]r et +u/³[- - -] et Man[us] / (vacat)lia Eufes / liberti /⁶accepto ab or/ dine loco

En lín. 2 la + puede ser *I* o *L*. Los dedicantes son tres libertos, posiblemente [*Val*]erii [*Dexte*]r o [*Pasto*]r et [*Lu*][*p*us], la tercera persona, probablemente mujer del primer *Valerius* y madre del segundo, se llamó *Manlia Eufes*, siendo este último un *cognomen* no atestiguado hasta ahora. La fórmula mencionada en las lín. finales constituye la evidencia formal de un *ordo decurionum* y subraya el hecho de que el pedestal constituyó un homenaje privado situado en el espacio forense de la ciudad. Los dedicantes necesitaron el permiso de las autoridades de la ciudad para colocar este monumento; quizá esas mismas autoridades mandaron insertar en el texto la palabra *liberti* para indicar así el *status* inferior

de los dedicantes, para quienes una dedicatoria tal sería un honor excepcional. Por la paleografía puede fecharse en el siglo I o a comienzos del II d.C.

305. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 220-222, n° 14, con foto, lám. VII. Fragmento de un bloque, correspondiente a la parte central de un pedestal, de mármol blanco con vetas grises, con la superficie muy bien pulida. Medidas: (57) x (27) x 44. Letras: 7,5-5. Interpunción: triángulo, con el vértice hacia abajo. Se halló, en 2002, dentro de un paquete de tierra que rellenaba uno de los recintos tardorromanos al sur del foro. Se conserva en el museo de *Segobriga*, n° inv. 2002, UE 5784, n° 1.

----- ? / [- - -]v[io / Gal(eria tribu) (?) -ate]rno /³[(vacat) - - - Marc?]elli (vacat) / [(vacat) ----- (vacat) / - - -]EÑTA[- - - ? /⁶- - -]e · f(ecit) · su[a / pecunia (?) - -] / -----

Como restitución probable, *exempli causa*, los autores proponen: [--- Octa]v[io (?) / Gal(eria) (?) M]ate]rno /³[(vacat) --- Marc?]elli (vacat) / [(vacat) fil(io) ob] (vacat) / [ornam]enta /⁶[et signa (?) qua]e f(ecit) su[a / pecunia porticibus / ornandis (?) - -] /⁹----- (?) / [d(ecreto) d(ecurionum) (?)]. La paleografía parece indicar una datación en el siglo I d.C.

[Restitución muy hipotética. J.G.-P.]

306. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 222-223, n° 15, con foto, lám. IX. Fragmento del costado derecho de una placa en piedra caliza local, dado que las letras aparecen montadas sobre el borde derecho de la pieza, el monumento debió constar de varias placas. Medidas: (25) x (27) x 16. Letras: c. 10-c. 6. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló, en 2002, en las excavaciones del foro. Se conserva en el museo de *Segobriga*, n° inv. 2002, UE 5759, n° 1.

[- - - - -] / Gal(eria tribu) · +[- - - /³Po?]llion[i - - -] / (vacat) L(ucius) · Iul[ius (vacat)] / -----

En lín. 2 la + es la parte izquierda de C, G, O o Q. En la línea inicial perdida se mencionó el *praenomen* y *nomen gentile* del personaje honrado y la filiación; en la segunda (la primera conservada) su tribu y su primer *cognomen* o quizá su segundo *nomen gentile*, en la tercera su *cognomen*, que fue [Po]llio o tal vez [Ga]llio y probablemente un título de rango. En cualquier caso, se trata de un personaje poliónimo. El dedicante pertenece a los *Iulii*, que formaban parte de la elite local. El tipo de letra aconseja datar la pieza en la primera mitad del siglo I d.C.

[No está tan claro que lo conservado pertenezca a un poliónimo. J.G.-P.]

307. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 223-224, n° 16, con foto, lám. VIII; también *IID.*, 2001-2002, 422-424, con foto y dibujo, lám. 8, fig. 3; y J. M. ABASCAL – M. ALMAGRO-GORBEA – R. CEBRIÁN, 2003, 20, fig. 32. sólo mención y foto. Bloque de piedra caliza amarillenta local, que constituía la parte izquierda central de un pedestal. Tiene fuertes roturas que han hecho desaparecer la lín. 1. El texto está inscrito en una cartela rectangular rebajada y enmarcada por molduras. Medidas: 82 x 80 x 61. Letras: 5 (lín. 4: segunda O, *minuta*, 1,7; I 7). Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se

halló, en el 2002, *in situ*, sobre el zócalo original cerca de uno de los bloques del coronamiento, que aún conserva los agujeros para el anclaje de la estatua. Allí se conserva, nº inv. 2002, UE 5735, nº 1.

a) texto izquierdo

$C[alventiae] / C(ai) \cdot f(iliae) \cdot T[itullae] / ^3C(ains) \cdot Calventius \cdot / Pudens \cdot sororì \cdot$

b) texto derecho

$[- - - - - / - - - - -] / ^3C[alventia C(ai) f(ilia) (?)] / T[itulla (?)] - - -$

La inscripción se grabó en el monumento ya colocado en su emplazamiento definitivo. El segundo texto fue probablemente dedicado por *Calventia C.f. Titulla*, quien fue honrada en el primero por su hermano y que pudo dedicar, a su vez, una estatua a su marido, ya desaparecido. Los *Calventii* son poco frecuentes en la epigrafía hispana, y aparecen aquí por vez primera en *Segobriga*; la proximidad de este pedestal con respecto al altar de Augusto (nº 294) pone de relieve el protagonismo de la familia en la vida local. Puede fecharse en el siglo I d.C.

308. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 225-226, nº 17, con foto, lám. IX. Bloque de piedra caliza local, correspondiente a la parte media de un pedestal compuesto de tres partes; está cortado por arriba por causa de su reutilización posterior y presenta el campo epigráfico rebajado y delimitado por una moldura. Medidas: (91) x 55,5 x 50. Campo epigráfico: 35,5 x 36. Letras: 6-5,5 (lín. 1: *T* 6,5; lín. 2: *I* 6,5). Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló, en 2002, soportando un muro de mampostería de época tardorromana en el ángulo entre el pórtico oriental y el corredor externo del pórtico meridional. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5768, nº 5.

$T[ito] \cdot Mollico / Severi \cdot f(ilio) / ^3pater$

Mollicus se documenta por primera vez en *Hispania*; en el contexto segobricense se trata de un nombre suprafamiliar de origen indígena, en este caso celtibérico, con el sufijo completamente latinizado. La falta de los *tria nomina* con un gentilicio romano parece indicar que no se trata de un ciudadano romano, sino de un peregrino dentro de una comunidad de derecho latino, como su padre. Por la paleografía y por el campo epigráfico moldurado, puede ser de época flavia o algo posterior.

309. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 226, nº 18, con foto, lám. IX. Fragmento de un bloque de piedra caliza local, con toda probabilidad correspondiente a la parte central de un pedestal compuesto de tres elementos, que conserva el borde superior. Medidas: (13) x (19,5) x (6,5). Letras: 8,5. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló, en 2002, en las excavaciones en el foro. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5739, nº 2.

$M'(= Manio) \cdot V[- - -] / +[- - -] / - - - - - ?$

En lín. 2 la + trazo curvo superior de *C*, *G*, *O* o *Q*, quizá *G[al]*. El *praenomen Manius* es muy extraño, aunque cuenta con testimonios en la propia ciudad de *Segobriga* (*ILSEG* 116 y 71, entre otras). El gentilicio pudiera ser *V[alerius]*. Por la paleografía se puede datar en el siglo I d.C.

310. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 226-227, nº 19, con foto, lám. IX. Fragmento derecho de un bloque de caliza local, que constituía la parte central de un pedestal. Medidas: 34,5 x (20) x (29). Letras: 6,5-6. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se halló, en 2002, en el ángulo noroccidental del foro, muy cerca del criptopórtico septentrional. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5914, nº 1.

[- - - M' (= Manii)] f(i)lio · / [- - - - -] (vacat) /³[- - -] M' (= Manii) · f(i)lius) · /
[- - -] atri

Para el *praenomen* *Manius* véase lo dicho en el número precedente. La inscripción fue dedicada por un personaje desconocido ([p]atri o fr]atri); en lín. 2 constaba el *cognomen* del personaje honrado, mientras que en la primera parte de lín. 4 debía figurar el del dedicante. La paleografía sugiere una fecha en época augustea o poco más tarde.

311. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 227, nº 20, con foto, lám. VIII. Fragmento correspondiente al ángulo superior derecho de un bloque. Medidas: (17) x (15) x (10). Letras: 6. Interpunción: triangular. Se halló en 2002 en las excavaciones del foro. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5690, nº 2.

[- - -] um / [- - -] C(ai) fil(i) - - - - - ?

El resto conservado en lín. 1 se interpreta como el final de un «nombre suprafamiliar» celtibérico de genitivo de plural. La paleografía sugiere una datación en el siglo I d.C.

312. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 227-228, nº 21, con foto, lám. VIII. Fragmento de un bloque en piedra caliza local, roto por todos sus extremos. Medidas: (19) x (12,5) x (8,5). Letras: 7. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 2002 en la excavación del pórtico meridional del foro. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5680, nº 5.

- - - - - ? / [- - -] VM [- - - / - - -] · PQ [- - -] / - - - - - ?

Se descarta que se trate del resto de una titulación imperial, en favor de la presencia de nombres personales. La paleografía sugiere una datación temprana en el siglo I d.C.

313. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 228, nº 22, con foto, lám. VIII. Fragmento de un bloque en piedra caliza amarillenta local, que conserva una parte de la superficie superior. Medidas: (27,5) x (21) x (38). Letras: 7. Se halló en 2002 en el ángulo noroccidental del foro, cerca de la supuesta caja para la escalera de acceso. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5872, nº 2.

N [- - -] / (vacat) [- - - - - ?] /³(vacat) [- - - - - ?]

La paleografía aconseja una datación en los siglos I o II d.C.

314. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 228-229, nº 23, con foto, lám. VIII. Pequeño fragmento de piedra caliza local, que sólo conserva el borde izquierdo. Medidas: (13) x (9) x (8,5). Letras: 7. Se halló en 2002 en la excavación de los pórticos forenses. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. 2002, UE 5690, nº 1.

----- / P+[- - -] / P+[- - -] /-----?

En lín. 1 la + es un asta oblicua ascendente; en lín. 2 la cruz + es un asta vertical. La forma de la P, abierta, sugiere datar la pieza a comienzos de la época imperial.

315. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 229, nº 24, con foto, lám. IX. Dos fragmentos, que encajan entre sí, de una placa en piedra caliza local, que sólo conserva el lado derecho. Medidas: (21) x (24) x 2,6. Letras: 5,3-5. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se halló en 2002 en el ángulo noroccidental del foro, muy cerca del criptopórtico septentrional. Se conserva en el museo de *Segobriga*, nº inv. fragmento izquierdo: 2002, UE 5912, nº 1; fragmento derecho: 2002, UE 903, nº 1.

-----? / [- - -? Au]gusto / [- - -? - . Va]lerius /³[- - -]us · ae[d(ilis)?] /-----?

En lín. 1: *T longa*. Habida cuenta de la falta de espacio, se descarta que se trate de una dedicación en honor de un emperador y se considera que *Augustus* es aquí el epíteto de alguna divinidad. En lín. 2 constarían el término *sacrum*, perdido, y el nombre del dedicante, del que resta sólo el *nomen*. Por la paleografía se fecha en los comienzos de la época imperial.

316. G. ALFÖLDY – J. M. ABASCAL – R. CEBRIÁN, 2003a, 229-230, nº 25, con foto, lám. IX. Fragmento de una placa, correspondiente al ángulo superior izquierdo, en piedra caliza blanca local, muy fina y trabajada por la cara posterior. Medidas: (16) x (11) x 2,5. Letras: 4,2. Se halló en las excavaciones de 1989-1990 en la zona del ángulo noroccidental del foro. Se conserva en el museo de *Segobriga* (s/nº).

Iuli[a - - -] / (vacat) [- - - - -] /-----?

La paleografía sugiere una datación temprana en el siglo I d.C.

GERONA

Pau

317. S. VIDAL ÁLVAREZ, 2000, 552-558, 565-567 y nota 20, con foto. Nueva edición del *encolpium* de bronce procedente del monasterio de San Pedro de Rodas y actualmente conservado en la Sala I del Museo de Arte de Gerona, nº 18. Medidas: 10,3 x 5,5 x 1,3. Se trata de una pieza de perfil cruciforme que presenta dos caras, la exterior decorada con relieves (Cristo en la cruz, flanqueado por la Virgen María y San Juan Evangelista, un *titulus* en forma de aspa o cruz sobre la cabeza de Cristo y, ya sobre la cruz, el Sol y la Luna) y la interior conformando una cavidad para albergar reliquias y decorada con la figura de la Virgen María, frontal y de cuerpo entero, rodeada de cuatro medallones, con los cuatro Evangelistas. En la cara exterior las inscripciones incisas, en griego, se ubican bajo los brazos de Cristo; mientras, en la cara interior, las inscripciones aluden tanto a las iniciales de los Evangelistas como a la propia Virgen. Lectura según la transcripción facilitada al autor por A. Oepen (nota 20).

a) anverso**a₁) junto a María**

IΔE O VCI | COV

a₂) junto a San Juan

IΔY H MHTHP | COVς

b) reverso**b₁) izquierda**

Λ(ουκᾶς)

b₂) arriba

M(ατθαῖος)

b₃) abajo

M(ἄρκος)

b₄) derecha

Ἰ(ωάννης)

Basándose en criterios estilísticos e iconográficos, así como en paralelos tomados de otros ámbitos (numismática, mosaicos ...) el autor propone una cronología, si no para la pieza en concreto, sí para su prototipo original, que en su opinión ha de fecharse en los siglos VI-VII/VIII.

[El texto del anverso claramente debe interpretarse como ἴδε ὁ υἱὸς σοῦ (**a₁**) y como ἰδοὺ ἡ μήτηρ σοῦ como han visto todos los editores, aunque los textos griegos del autor están plagados de errores. El texto original grabado en el objeto, sin embargo, no es del todo claro. En **a₁**) es preferible leer con los anteriores editores VC, es decir, υ(ἰό)ς. En **a₂**) IΔV es posible, aunque antes se había leído IΔOY con ligadura; el autor transcribe E MHTHP (p. 555) y H MHTHP (bid. nota 20); no está claro que representa su transcripción COVς (si es que no se trata de errata). J.C.]

GRANADA

Almuñécar

318. F. MOLINA FAJARDO, 2000, 48-49 y 52, n° 15, láms. VIII.1 y VIII.2. También M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 252-253, n° 216, fig. 164. Impronta de sello dentro de cartela rectangular, realizada antes de la cocción, sobre el asa de una ánfora correspondiente al tipo Dressel 20 y a la forma V de Beltrán. Letras: 1,5; capital cuadrada elegante, algo desgastada. Apareció en la costa de Almuñécar (aunque *CILA* 8 ubica el hallazgo en Motril). Se conserva en el Museo de Almuñécar.

a) Molina

PORPS

b) Pastor

Por(tus) PS

El letrero debe referirse al productor del envase, esto es, la marca del alfarero (Molina), o a la existencia de una obra hidráulica cerca del taller de producción (*portus*) y el

nombre del productor o del lugar de producción (Pastor). Por el tipo de ánfora habría que fecharla entre los años 90 y 140 d.C., por la forma de las letras más hacia mediados del siglo II.

[*Quasi ludens*: quizá *P(ublii) Q(---i) R(---i) · P(ortus) S(exitani)*, habida cuenta de que parece haber rastro de una interpunción, de que Almuñécar era *Sexi*, y ésta era una ciudad portuaria. A.C.]

Galera

319-320. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Dos inscripciones inéditas conocidas por dibujos.

319. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 127, nº 182a, con dibujo. También M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 211-212, nº 162, fig. 113. Fragmento de una inscripción, rota por todos sus lados excepto el derecho, donde se aprecian restos de una doble moldura. Medidas: 4 x 9,5 x ?. Interpunción: triángulo. Apareció en el cerro del Real en junio de 1916, según una carta de F. de Motos, fechada en Vélez Blanco el 12 de febrero de 1917, que se conserva en la Real Academia de la Historia. La inscripción original está perdida.

[- - - / - - -] *cuñdini* · / [- - -] *lib(ert-)* · *Añdro* / [- - -]

El nombre de la lín. 1 podría ser *Facundini*, *Verecundini* o parecido. El de la 3 *Andronicus*, *Androgenes* o similar (Abascal-Gimeno). Por el tipo de letra podría ser de finales del siglo I y comienzos del II d.C. (Pastor).

[Lín. 2: más bien *[li]b(ert-)*, si el nombre del patrón se completaba ya en la línea anterior, como parece; con ello encajan las dos letras que faltarían al comienzo de la 2, y nos darían un ancho aproximado para el original. Es arriesgado fechar por el tipo de letra cuando sólo se conoce un dibujo sumario pero, si éste fuera fiel, sería más antigua. A.C.]

320. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 127, nº 182b, con dibujo. También M. PASTOR MUÑOZ, 2002, 212 nº 163, fig. 114. Fragmento de una inscripción, rota por todos sus lados. Medidas: 2,5 x 5,5 x ?. Letras: capital cuadrada. Apareció en el cerro del Real, según una carta de F. de Motos, fechada en Vélez Blanco el 12 de febrero de 1917, que se conserva en la Real Academia de la Historia. La inscripción está perdida.

[- - -] *LI* + [- - - / - - -] +++ [- - -]

En lín. 1 la + es parte inferior de *B* o *D*; en lín. 2 las tres cruces corresponden a pies de astas verticales.

[Lín. 1: Probablemente de *lib(ert-)*. | Lín. 2: Quizá números de la edad. A.C.]

Piñar

321. M. PASTOR MUÑOZ 2000, 53-72, figs. 1-2; *ID.*, 2000a, 155-164, con fotos; *ID.*, 2002, 135-136, nº 107, fig. 75a-b. También A. U. STYLOW, 2000, 775-806, con fotos; *AE* 2000, 782. Pedestal de piedra caliza marmórea, de «mármol de Sierra Elvira», bastante agrietado y desgastado, con pérdida de materia pétreo en sus cuatro vértices y en el lateral

derecho: le falta el ángulo superior derecho y el lateral izquierdo, por su reutilización como abrevadero de animales; la cara frontal está pulimentada. Medidas: 87 x (42) x 73. Letras: 5,5-5, capital cuadrada con tendencia cursiva (libraria). Interpunción: triángulo. Líneas guía (muy leves). Debió de aparecer hace más de doscientos años en el cortijo de Periate, situado a 32 km al norte de Granada, en un ramal de la carretera entre Iznalloz y Píñar, donde en 1982 se encontró también un conocido togado de bronce. El pedestal primero sirvió como pilón en el interior de la casa, donde estuvo bastante tiempo, y ahora (enero de 1998) sirve de pila de recogida de agua de una fuente que se ha colocado en un jardín adosado a la pared exterior de la casa, propiedad de F. Martínez Quesada y otros.

a) Pastor

a₁) 2000

L(ucio) · Aemi[lio] / Propinq[uo] /³Accitano vete[ri] / ex · d(ecreto) · ord[inis] / Accit(anorum) · vet[er(um)] /⁶L(ucius) · Aemilius · A[elia?]/nus · pater / h(onore) a(ccepto) · i(mpensa) (sic) · r(emisit) · p(onendum?) · [c(uravit)?]

a₂) 2002

L(ucio) · Aemi[lio] / Propinq[uo] /³Accitano vete[ri] / ex · d(ecreto) · ord[inis] / Accit(anorum) · vet[er(um)] /⁶L(ucius) · Aemilius · A[-2-3-]/nus · pater / h(onore) a(ccepto) · i(mpensam) · r(emisit) · p(osuit)

b) Stylow

L(ucio) · Aemi[lio] / Propinq[uo] /³Accitano vete[ri] / ex · d(ecreto) · ord[inis] / Accit(anorum) · vet[er(um)] /⁶L(ucius) · Aemilius · A[-c. 3-4-]/nus · pater / h(onore) a(ccepto) · i(mpensa) · r(emissa) · p(onendum?) · [c(uravit)?]

En el primero de los trabajos, Pastor plantea que en lín. 5 también se podría desarrollar *Accit(ani) vet[er(is)]*, así como que el *cognomen* del padre pudo ser *Aelianus*; en el último se barajan otras posibilidades, tales como: *Albanus*, *Albinus*, *Arcanus*, etc. Se documenta por primera vez un *Ordo Accitanorum veterum* (u *Ordo Accitanus vetus*) y un personaje (*L. Aemilius Propinquus*) al que se denomina *Accitanus vetus*. Es indudable la existencia de una relación con la *Colonia Iulia Gemella Acci* (ubicada a unos 42 km del cortijo de Periate). Existiría la duda de si estos *Accitani veteres* y su *ordo* formarían parte de los ciudadanos y del *ordo* de la colonia *Acci*, o si formaban una comunidad independiente con su propio *ordo*, en cuyo caso se trataría de un municipio privilegiado de derecho latino llamado *Acci Vetus*. Se examina el empleo de *veteres* para designar a antiguos ciudadanos, como es el caso de *Valentia* (con dos grupos: *veterani et veteres*), *Singilia Barba (veteres)*. Dado que las estatuas honoríficas se solían colocar en lugares públicos, habría que pensar que Periate (que cuenta con una privilegiada situación geográfica y donde apareció también el togado) fue el sitio donde el *ordo Accitanorum veterum* decretó la estatua para *Propinquus*. La prospección arqueológica del lugar evidencia un asentamiento romano de cierta consideración; también se conoce una necrópolis en las cercanías, con restos de inscripciones latinas (*vid. infra n° 322*). *Acci Vetus* sería una ciudad independiente, que habría que identificar con *Acatucci* o *Agatucci* (topónimo que se conoce por otras fuentes) y con el lugar donde apareció la inscripción. Hay una serie de ciudades hispanas que llevan el nombre de *vetus*, como *Aritium*, *Sisapo*, *Astigi*, *Tucci* y *Acci*; estos tres últimos municipios derivan cada uno en la denominación de una colonia. Las denominaciones *vetus* o *nova* no se

utilizaban para diferenciar una ciudad antigua de una moderna. Habría que pensar en el mismo hecho de la fundación de la colonia, ya que tales municipios se verían afectados directamente por tales fundaciones, de manera que, en algunos casos, podrían perder parte de su territorio. Los ciudadanos de los municipios indígenas no siempre fueron integrados en la colonia como ciudadanos sin derechos, sino que podían ser integrados en ella como ciudadanos con los mismos derechos que los colonos. No obstante, la ciudad también podía seguir existiendo como municipio propio, aunque reducido territorialmente. Tal pudo ser el caso de *Astigi Vetus*, *Tucci Vetus* y *Acci Vetus*, que siguieron existiendo como municipios propios, aunque hasta ahora sólo se ha podido localizar el ubicado en el cortijo de Periate, *Acci Vetus*. Se data a mediados del siglo II, tal vez en época de los Antoninos.

Por su parte, Stylow presenta, ya él solo, un estudio más detallado sobre el problema de las definiciones de ciudades y ciudadanos como *vetus* y *veteres* en la *Hispania Ulterior*, analizando sucesivamente los casos de *Valentia*, *Singilia Barba*, *Aritium Vetus*, *Sisapo Vetus*, *Astigi* y *Astigi Vetus*, *Tucci/Tucci vetus* y *Acci/Acci vetus/Acatucci*. Llega a la conclusión de que en los tres casos en que aparecen junto a una colonia (*Tucci*, *Astigi* y *Acci*), para fundar la colonia de veteranos se debió de tomar territorio del municipio preexistente, que quedó como *civitas libera* en el caso de *Astigi Vetus*, como estipendiaria en el de *Tucci Vetus* y posiblemente en el de *Acci Vetus*, si no fue un simple enclave de la colonia misma, que debió pasar a ser *municipium* en el siglo II d.C. El autor se plantea (pp. 784-786) que el *ordo* de los *Accitani veteres* no forma un grupo especial dentro de la *Colonia Iulia Gemella Acci*, sino que es una ciudad diferente, y que debe coincidir con la *Agatucci* mencionada en los itinerarios; por tanto, el recorrido de la *Via Augusta* entre *Acci* y *Viniola/Vergilia* debe hacerse pasar más bien por Periate.

[Correcciones a **a**): Lín. 1: *Propinquo* (por *lapsus calami*). | Lín. 3: *Vete[ri]*. | Lín. 4: *ord[in(is)]*, mejor por el cálculo de espacios. | Lín. 5: *Vet[er(um)]*. | Lín. 6: *A[elia-?]*. | Lín. 8: *i[mpensam]*. Correcciones a **b**): las mismas para las lín. 3-5. Debe excluirse la segunda posibilidad (que dan ambos autores) de completar en lín. 4-5 *ordinis Accitani veteris*, ya que en *Hispania* las alusiones de este tipo suelen hacer referencia a los ciudadanos de la ciudad, no a esta misma. Hay varias interpunciones en forma de *bedera* estilizada. | La lectura básica de Pastor es idéntica a la de Stylow 2000, mientras que la de Pastor sólo (2000 y 2002) varía en algunos detalles (por ejemplo al hablar en el resumen de un *accitanus veterus*, sic). Los dos autores dan siempre erróneamente «*vetus*» y «*veteres*», en minúsculas, cuando lo correcto sería *Vetus* y *Veteres*, por formar parte el adjetivo del nombre propio mismo de la ciudad, tanto en *Acci Vetus*, como en el *ordo Accitanorum Veterum*, o en el homenajeado, Propinquo, que es un *Accitanus Vetus*.

Por lo demás, no parece que en Periate haya ninguna ciudad romana, y menos que sea *Agatucci*, que está en la zona pero no guarda siquiera parecido etimológico con *Acci*. Se podría haber defendido (pero los editores no lo hacen) que ese topónimo sea resultante de una combinación de topónimos a partir de *Acci/Acca* y *Tucci*, ya que la tal *Acatucci* estaría ubicada entre ambas colonias. Esto no me parecería tan descartable, pero no en Periate, que exige una poco convincente desviación de la *Via Augusta*. En Periate debió de haber más bien una gran *villa* propiedad de estos ricos *Aemilii* accitanos (posibilidad que Stylow

llega a considerar pero desecha: p. 784), donde se ubicaría la estatua del hijo, posiblemente fallecido. Lo mismo ocurre en el cercano ejemplo de Faucena (Granada), aunque es también producto del decreto de un *ordo*, el de *Iliberri* (*CIL* II 2063 = *CIL* II²/5, 656). El que el togado mismo, aunque de bronce, haya podido llegar casi indemne hasta nosotros parece un indicio suplementario de que no se hallaba en un área urbana. Y una necrópolis tampoco es necesariamente indicio de la existencia de una ciudad; habitualmente se olvida que los grandes latifundios tenían sus propias necrópolis, y nada tiene de extraño que en ellos aparezcan ocasionalmente restos de epitafios de *familiares* y *servi* (como aquí mismo, el epígrafe que sigue). Una ciudad se suele poner en evidencia por muchos más indicios arqueológicos, epigráficos y numismáticos, lo que por el momento no es el caso de Periate.

A.C.]

322. M. PASTOR MUÑOZ, 2000, 60, nota 9; *ID.*, 2000a, 157, nota 4; *ID.*, 2002, 137, n° 108. Noticia de una piedra, no muy grande, de arenisca. Había aparecido arando en un haza indeterminada del cortijo de Periate. Actualmente desaparecida.

a) Pastor 2000, 2000a

----- / *p(ius) i(n) s(uis) / an(norum) XXXVIII*

Por el formulario se fecharía en el siglo II.

b) Pastor 2002

----- / *p(ia) · i(n) · s(uis) / an(norum) · XXXVIII / [b(ic) · s(ita) · e(st)]*

[Es evidente que una de las dos restituciones será la acertada, pero en realidad no puede saberse el género. Posiblemente procede de una necrópolis fundiaria. *Cf.* n° anterior.

A.C.]

GUADALAJARA

Aguilar de Anguita

323. J. M. ABASCAL, 1999, 191-193, fig. 54, sin lectura; J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 130, n° 186a-b, con foto. Fotografía y dibujo realizados por E. de Aguilera, Marqués de Cerralbo en 1915, de una inscripción procedente de «una necrópolis íbero-romana en la vega de la Virgen del Robusto siglo I° a.J. C. en las inmediaciones de la gran necrópolis ibérica de Aguilar de Anguita». Se trata de una estela funeraria de cabecera triangular rematada con un frontón en el que figura inscrito un círculo; la superficie está distribuida en dos cartelas paralelas rehundidas, delimitadas ambas por molduras; sólo se aprecia la existencia de texto en la de la izquierda. Medidas: ?. Letras: ?. El original está perdido.

*Dis · Ma/nibus /³[----- /----- /-----] /⁶f(ili-) vi(xit) an/n(is) XXXV /
[-----]*

Se advierte que el dibujo de Cerralbo fue retocado por F. Fita, quien añadió los suplementos que a su juicio darían sentido al texto y aportó su interpretación al pie: *Dis Manibus. Torquatus Antoni f(ilius) vi(xit) an(nos) XXXV m(enses) XI.*

[En lín. 6/7 *ân/n(is)*. J.G.-P.]

Taracena

324. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 131, *sub* n° 188 (*AE* 1990, 601; *HEp* 4, 1994, 464). Propuesta de corrección de lectura de la inscripción de la cara posterior de este *glans* de plomo a la luz de lo que se observa en el ejemplar que se registra en el número siguiente, que obedece a la misma tipología y está mejor conservado.

Ius

Procedencia desconocida

325. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 131, n° 188, con fotos. *Glans* de plomo de un tipo bien conocido en la comarca por algunos hallazgos de los últimos años. Medidas: longitud, 4,1; grosor 2,1-1,6. Peso: 54,5 g. Letras: a) 0,4; b) 0,6. Se conserva en la Real Academia de la Historia, donado por M. Turiel en octubre de 1999.

a) cara anterior

Q(uinti) Sert(orii) / proco(n)s(ulis)

b) cara posterior

Ius

El término *ius* debe considerarse como uno más de los mensajes políticos empleados por Sertorio en defensa de su legitimidad.

[Más *glandes* de Sertorio de esta procedencia y de la vecina Alarilla en la página WWW del Centro CIL II/Alcalá (http://www2.uah.es/imagenes_cili), *s.v.* «Alarilla» y «Taracena». J.G.-P.]

HUESCA

Coscojuela de Fantova

326-328. M. NAVARRO – M^a Á. MAGALLÓN – P. SILLIÈRES, 2000. Una inscripción inédita y nueva lectura de otros dos textos ya conocidos.

326. M. NAVARRO – M^a Á. MAGALLÓN – P. SILLIÈRES, 2000, 257, n° 9; *AE* 2000, 775. Fragmento de placa de mármol, rota por todos sus lados. Medidas: (9,3) x (8,3) x (2,7). Letras: capital cuadrada con líneas guía. Interpunción: triángulo. Apareció en superficie en el monte Cillas. Se conserva en el Museo Arqueológico de Huesca.

----- / [- - -] + [- - - / - - -] O · F[- - -] / -----

Por el contexto del hallazgo, la cronología es: 51/200. En la segunda línea conservada se plantea la presencia de un dativo masculino.

327. M. NAVARRO – M^a Á. MAGALLÓN – P. SILLIÈRES, 2000, 256, n° 7 (*CIL* II 5847). Nueva lectura de la lín. 1 de esta placa que formaba parte de la fachada meridional de la ermita del monte Cillas y que desapareció al ser reconstruido dicho templo.

C(aio) Turran̄ ō [- - -] / her(edes) iusti [- - -]

Se data entre el 76 y el 150.

328. M. NAVARRO – M^a Á. MAGALLÓN – P. SILLIÈRES, 2000, 256-257, n^o 8 (*CIL* II 5846). Nueva lectura de la lín 3 de esta lápida que apareció en el monte Cillas y hoy ha desaparecido.

L(ucio) Val(erio) L(ucii) fil(io) Gal(eria tribu) / Materno /³[Bolet]a^ˉ n^ˉ [o] an(norum) LV / h[ic] est s(itus) /-----

Por otros pedestales dedicados al mismo personaje, la cronología es: 76/100.

Huesca

329. M^a N. JUSTE ARRUGA, 2000, 104. Mención de un grafito procedente de la necrópolis de Martínez de Velasco en el que se lee el antropónimo *Montana*.

JAÉN

Andújar

330. J. CORELL – X. GÓMEZ – C. FERRAGUT, 2000, 272-273, n^o 6; *AE* 2000, 727 (*CIL* II²/5, 56d; *HEp* 8, 1998, 318). Nuevos datos relativos al lugar de hallazgo de esta inscripción funeraria, que en *CIL* II²/5, 56d consta como de procedencia incierta. Al parecer se halló, hacia 1985, en un campo de los alrededores de la localidad. Igualmente, los autores contemplan la posibilidad de que haya desaparecido una línea inicial, en la que figuraría el gentilicio.

Bailén

331. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 137 y 138, n^o 200, dibujo (*CIL* II 5912; *CILA* 6, 207). Nueva lectura a partir del dibujo que E. García-Tuñón y Quirós remitió a la Real Academia de la Historia el 2 de abril de 1877; se trata del mismo que utilizó Hübner para la edición de *CIL* II 5912. La pieza original, perdida, procedía del cortijo La Toscana.

Dibus M(anibus) s(acrum) / Bađiā · a(nnorum) XXXV /³p[ia] in şuqs (!) / [h(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis) ?]

Los editores advierten que la lectura del nombre de la difunta admite tanto *Badiā* como *Baria*, opción por la que habían apostado los investigadores precedentes.

Baños de la Encina

332. A. GIARDINA, 2000, 407-416, fig. 1, foto (*CIL* II 3258; *CILA* 6, 214). Nueva lectura de esta conocida inscripción conservada en el Museo Arqueológico Nacional, n^o inv. 16.744. La lectura tradicional también aparece recogida en L. BAENA DEL ALCÁZAR – J. BELTRÁN FORTES, 2002, 72, n^o 5, lám. V,1.

Q<u>artulus / an<n>or(um) V{·} IIII· si<t> /³[tibi] ter<r>a le[vis]

Habida cuenta de la corta edad que, según la lectura clásica, presentaba el niño minero, y de la extraña abreviatura *annoru(m)*, que carece de paralelos en la epigrafía hispana, el editor considera la posibilidad de que el lapicida se equivocase al marcar el signo

de interpunción. La nueva lectura elimina, en su opinión, la estridente disonancia entre el texto y la imagen y restituye coherencia al documento.

[No hay duda de que no es aceptable la representación de un niño minero de cuatro años de edad, pero también es cierto que hay una práctica de representar a niños muy pequeños acompañados de símbolos (conejos, liebres, aves diversas...). Los objetos no reflejan necesariamente una profesión, sino que son símbolos con significado concreto en la comunidad en la que se usan. No vemos necesario, pues, aceptar esa nueva propuesta de lectura. J.M.]

Carboneros

333. A. U. STYLOW, 2000a, 1021-1027, con foto; *AE* 2000, 781 (*HEp* 6, 1996, 612. Sólo texto). Primera edición completa de esta inscripción. Se trata de un bloque de forma trapezoidal realizada en piedra caliza local, pulida por todas partes salvo por el dorso. Medidas: 56,5 x 33/36 x 24. Las cuatro líneas de la inscripción están centradas. Letras: 6-3,2 (en lín. 1 *I* 8,5); capital muy cuidada y de incisión profunda con los finales de las hastas llamativamente reforzados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se conserva en el Museo Arqueológico de Córdoba, n° inv. 30253, y procede del comercio de antigüedades. De acuerdo con la información proporcionada al editor por D. José Antonio Vacas del Campo, director del Museo Arqueológico de La Carolina (Jaén), la pieza fue obtenida por excavadores ilegales en Valdeinfierno (Carboneros), lugar en el que, a fines del siglo XIX, se redescubrieron unas minas de plata y que pertenecería al *territorium* de *Castulo*.

Operis / T(it)i · Pasidi · P(ubli) · f(ili) / ³Ser(gia tribu) / Sabinei

El gentilicio *Pasidius* aparece por primera vez en *Hispania*, mientras que el *cognomen* *Sabinus* es muy frecuente en el área occidental del Imperio. La tribu *Sergia*, a la que está adscrito el individuo, parece que era la más usual entre los ciudadanos romanos de origen itálico asentados en *Hispania* en época tardo-republicana. Dado el lugar del hallazgo, una antigua mina de plata y plomo, es indudable que *operis* hace referencia al *opus metalli*, de forma que esta inscripción muestra claramente que *opus* puede referirse sin más al trabajo del metal. Es llamativa la utilización del genitivo *operis* en lugar del nominativo esperable; debe entenderse como un genitivo partitivo suelto, en el sentido de que el lugar o instalación en el que se encontraba la inscripción pertenecía a tal negocio o formaba parte de él. Por la forma y dimensiones puede pensarse que se trataba de una especie de cipo no incrustado en ningún muro (si no, no se habrían pulido los laterales), que se encontraría cerca de la entrada al taller, en el suelo o sobre algún zócalo.

Por el tipo de escritura debe fecharse en la segunda mitad, o quizá todavía antes de mediados, del siglo I a.C. Con esta fecha es coherente la falta de diptongación de la desinencia de genitivo en *Sabinei*, mientras que la *I* longa de la lín. 1 no aporta ningún criterio de datación. Se trata de una de las inscripciones privadas más antiguas de la *Hispania Ulterior*. Con todo, la fecha no permite decidir si *T. Pasidius Sabinus* era el propietario de la mina o bien la explotaba pagando derechos al estado romano.

[*Ex imag.*, nueva línea inicial e interpretación: *F[im]es / operis / T(iti) · Pasidi · P(ubli) · f(ili) / ³Ser(gia tribu) / Sabinei*. Es pues, un *cippus terminalis*. Stylow no ha advertido que hay restos de varias letras sobre la línea inicial, como añadidas *a posteriori* y luego raspadas. Se aprecian la *F* y, sobre todo, la *E* o *I*, ésta sobre la *I longa* de *operis*. De todos modos, lo lógico es que estuviera, al menos elidido, un sustantivo del que dependiera *operis*, que está en genitivo y en principio no tiene por qué ser un «genitivo suelto». Probablemente primero se inscribió el concepto (*Fines*) *operis*... y, al entregarla, el cliente pensó que debía aclararse más, por lo que lo añadido está encajado en el espacio disponible y más débilmente grabado. *Fines* en plural tiene el valor de «territorio», pero aquí puede entenderse también como el plural de *finis*, esto es, «límites».

Tampoco *opus* solo debe significar «*opus metalli*», ni referirse al taller donde el metal se elabora, según lo entiende el editor al suponer que este bloque estaba «a la entrada del taller», esto es, de la fragua. Ya que, gracias a la *lex Vipascensis* (una ley precisamente minera), sabemos que tal fragua o taller se denominaba *officina* : *Venas quae ad puteos prolatae... in officinas vehere debebunt...* (*Vip.* II, 9, cf. *EJER* p. 129), y también porque en muchas más inscripciones *opus* va solo y se refiere a cualquier otra cosa, sobre todo obras construidas (por ejemplo religiosas: véanse *infra*, en *Hispalis*, dos ejemplos, uno de ellos publicado por este mismo autor, *sub n° 577* y su *Addendum*).

Es también dentro de las propias disposiciones de *Vipasca* II donde podemos encontrar el significado más próximo para este soporte y su epígrafe. Ya que el capítulo 18 prescribe, y justamente al hablar de los filones de plata (si es que el cipo procede de las minas de plata de Valdeinfierno, como se afirma) que: ... *et eos puteos quos occupaverit adsignatosve acceperit in opere uti determinati erunt | habeto nec ultra procedito neve egholas colligito neve ternagos ita agito extra fines putei adsignati...*, donde *opus* aparece como «trabajos mineros en general», y en el que el conjunto de los *putei* de cada *occupator* deben ser *determinati*. De tal forma que esta interesantísima pieza resulta ser el *terminus* o mojón delimitador del *opus* o explotación minera, la concesión en definitiva, de *Titus Pasidius P.f. Sabinus*.

En cuanto a la teoría de A. U. S. de que la *tribus Sergia* fuera durante la República la única a la que pertenecían los ciudadanos romanos asentados en *Hispania* en época tardo-republicana, ya la contradije en su día, y el propio autor se retractó casi enseguida de ella (cf. A. U. S., 1996, 80-82, y A. M^a CANTO, 1997, 266), aquí la presenta orientada hacia una mayor frecuencia, en lo que, naturalmente, estamos de acuerdo. Probablemente estamos ante uno de los muchos itálicos que llegaron a *Hispania* durante la República para hacer fortuna en la minería, en este caso su *tribus* podría ser la de su ciudad de origen (sabina, peligna o marsia); pero su *cognomen* nos llevaría más hacia un colono sabino. A.C.]

Linares

334-337. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Tres textos inéditos y nueva lectura de otro.

334. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 150, n° 220. Informe epigráfico, firmado por Pedro de la Garza, del 16 de marzo de 1877. Se registra una inscripción, presumiblemente inédita y perdida, que «tiene de alta poco más de un pie y de larga dos y

dos pulgadas». La inscripción «se encuentra en la calle de las Heras esquina a la de Villalta, sirviendo entre otras para formar la puerta de la casa».

V?AO / Proba

335. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 150, nº 221. Informe epigráfico, firmado por Pedro de la Garza, del 16 de marzo de 1877. Se registra una inscripción, presumiblemente inédita y perdida, que «tiene de larga una vara y de ancha una cuarta». La inscripción «se halla en la calle de Ayala situada en el suelo y forma parte de la acera, tiene dos renglones que son la terminación de una inscripción».

IONMAIO PD M OVI +++ / FACASA TI+ II

336. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 150, nº 222. Informe epigráfico, firmado por Pedro de la Garza, del 13 de diciembre de 1875. Se registra en esta ocasión un «pedazo de cornisa». La inscripción, presumiblemente inédita y perdida, se encontró en el «cortijo llamado Fuente del Alamo... y se halla en una piedra arrimada a un ángulo del mismo por la parte de afuera». Según el autor del informe el texto estaba completo «sin que haya tenido nunca más letras y estén borradas».

+AS / +N+

En lín. 1 la + corresponde a la mitad derecha de una letra redonda, por lo que los editores plantean la posibilidad de que deba entenderse *DMS*. Lín. 2: la primera cruz obedece a una letra redonda (*O* o *D*) y la segunda cruz quizá *O*. La lectura del firmante del informe registraba: *D? AS / D? NC?*

337. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 141, nº 206, foto (*CIL* II 3296; *CLE* 1797; *CILA* 6, 131). Nueva lectura a partir del vaciado en yeso de esta inscripción métrica procedente de *Castulo*; se trata del único testimonio directo de la pieza, perdida. Medidas: 57 x 58. Campo epigráfico: 46 x 58. Letras: 5. Interpunción: triángulo. El vaciado se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1421 (V-14).

----- / [- -] AIRIQVE · +ON / [- - - c]ppum · deserta · miser /³[- - - p]atitur · ipsa ·
quoque [- - - / - - -]nulla · f(ilia) · an(norum) · XVIII · / [- - - C]orn(elia) · Firmilla · mater
/⁶[S]ihvvanus (sic) pater ann(or)um LIII / [- - -]ma · an(norum) · XXVI · / [- - -] precor
praeter(i)ens D /⁹[- - -] CITO T L

En lín. 1 la + es mitad inferior de línea recta.

[Según nos informa J. V. Madruga, un *L. Cornelius Firmillus, angustalis*, está atestiguado en dos inscripciones de Esparragosa de La Serena (Badajoz), *CIL* II²/7, 937-938. E.T.]

Martos

338. J. GONZÁLEZ, 2000, 256-257 (*HEp* 6, 1996, 622; *CIL* II²/5, 64). Este pequeño fragmento de bronce, conservado en la Colección Arqueológica del Colegio de San Antonio de Padua, había sido considerado por A. U. Stylow como una de las copias del *S.C. de Pisone patre*, pero habida cuenta de lo conservado -las letras *PRO* y un asta vertical

que presenta un trazo horizontal de remate hacia abajo (que podría corresponder a varias letras)-, podría pertenecer tanto al comienzo del senadoconsulto, como a un sinfín de variantes; además el tipo de letra es más propio del siglo II.

Montizón

339. J. CORELL – X. GÓMEZ – C. FERRAGUT, 2000, 270-272, nº 5, foto; *AE* 2000, 780. Estela de piedra arenisca rojiza, con la cabecera redondeada. Está rota por abajo y presenta desconchones en el lateral izquierdo de la cara frontal. Los laterales y la parte posterior no fueron trabajados, mientras que en la cara anterior sólo se pulió la superficie correspondiente al campo epigráfico. Medidas: (64) x 30 x 19,5. Letras: 5-4, bastante descuidada. Interpunción: triángulo; sólo se registra en la lín. 6. Fue hallada en un campo de Venta de los Santos por G. Rubio Doménech, quien la donó al Servicio de Investigación Prehistórica el 15-10-1992, en cuyos almacenes se conserva, nº inv. 13614.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Primitiva /³[p]ia in suis / anorum (sic) / XXXV /⁶b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(erra) · l(evis)

Los editores destacan los dos vulgarismos que concurren en el término *anorum*; el primero, la simplificación de la *N* geminada, es bastante frecuente, mientras que el uso de *N* por *M* al final de palabra es, por el contrario, raro. Por el tenor del texto y la paleografía se fecha en el siglo II d.C.

[J. V. Madruga nos advierte, con razón, que en la última línea, según la foto, se lee *b(ic) · s(ita) · s(it) · t(erra) · l(evis)*. J.M.]

Villargordo

340. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 149, nº 218, foto (*CIL* II 3326; *CIL* II²/7, 52; *CILA* 6, 242). Nueva lectura a partir del vaciado en yeso de una inscripción grabada en la cara frontal de un ara. Medidas: 44 x 31 x ?. Campo epigráfico: 34 x 31. Letras: 3,5. Interpunción: ?. El original procedía del casco urbano y está perdido. El vaciado se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1442.

D(is) · M(anibus) · [s(acrum)] / Octavia · Luca/³na · ann(orum) · VI · men(sium) / V · dier(um) · V · h(orarum) · VII / O(ctavia) · Facundina · ma/⁶ter · pia · i(n) · s(uis) · ara[m] p(osuit) / b(ic) · s(ita) · e(s) · t · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Según los editores, el soporte se encuentra completo en su parte derecha, por lo que no ha lugar la restitución propuesta para la lín. 6 en las versiones precedentes.

LEÓN

Astorga

341. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 257-258, nº 102, foto (*AE* 1968, 233; *ENAR* 5; *IRPLE* 9; *MRCL* 140; *ILAs* 5; *ERPLE* 35). Nueva lectura de la lín. 6 de la inscripción de esta ara conservada en el Museo de los Caminos de Astorga.

Fortunae / Bonae Reduci /³Pu[b]l(ius) Maximus / proc(urator) Aug(usti) / cum uxori /⁶et filio P(ublio) Ul(pio)

[Tal y como se advierte en la fotografía que los propios editores adjuntan, *P(ublio) Ul(pio)* podría leerse en el inicio de la lín. 3 (que es donde lo han hecho los editores precedentes), pero nunca en la línea final, porque ni hay espacio ni restos de letras que lo permitan. J.M.]

342-345. T. MAÑANES PÉREZ, 2000. Diferentes precisiones sobre cuatro textos ya conocidos.

342. T. MAÑANES PÉREZ, 2000, 47-48, n° 23 (*CIL* II 5124; *ENAR* 17; *IRPLE* 76; *ERPLE* 183). Nueva lectura de la lín. 2 de esta inscripción hoy desaparecida.

[C(aio) Iu]lio · C(ai) · f(ilio) / [Qu]ir(ina tribu) · Fido Asi(densi)? /³[s]acerdo(ti) Rom(ae) / et Aug(usti) / flamini des(ignato) pro(vinciae) H(ispaniae) C(iterioris) /⁶Iuliae [- - -] / - - - - -

Para el desarrollo de la *origo* el editor no descarta, sin embargo, la posibilidad que se venía admitiendo: *Ast(uricensi)*. La inscripción se fecha en el s. II d.C.

[Ante la falta de visión de la inscripción, hace tiempo desaparecida, no vemos sentido alguno en la propuesta de corrección. Convendrá seguir admitiendo *As[t(uricensi)]*.

J.M.]

343. T. MAÑANES PÉREZ, 2000, 127, n° 105f, con foto (*ENAR* 90,3; *AUCCL* N-29c). Propuesta de desarrollo de la lectura de este grafito sobre un fragmento de cerámica.

Ccrux ⊃ *Dom(i)ni*

A pesar de que hasta la fecha no se había dudado de su origen romano, el editor anota que la cerámica parece de época medieval.

344. T. MAÑANES PÉREZ, 2000, 111, n° 91 (*AE* 1987, 610d; *HEp* 2, 1990, 442; *AUCCL* N-11; *ERPLE* 298). El editor duda de que este fragmento, en el que se lee «*BEDU*», sea de época romana.

[El fragmento de inscripción que consideramos romana, posiblemente del siglo II d.C., puede estar relacionado con algún edificio que funcionara como sede de personas de una misma procedencia. Recordar a *Conimbrigenses* y otros organizados en ciudades distintas de la suya, tal vez sirviéndose del modelo asociativo de los *collegia*. Cf. mi comentario en *HEp* 2, *cit.* J.M.]

345. T. MAÑANES PÉREZ, 2000, 109-110, n° 85, con foto (*ENAR* 100). Edición más completa de un ara moldurada, de arenisca o granito, que conserva restos del *foculus* y de los *cornua* laterales. Medidas: ?. Letras: ?, capital alargada, similar a la actuaria. Interpunción: ?. Se conserva en la Comisión Provincial de Monumentos de León, o Museo de la Diputación Provincial.

Sex(tus) Pom[peius]? - - - / - - - - - /³- - - - - / - - - - -]

346-348. A. MORILLO CERDÁN, 1999. Un letrero y dos grafitos inéditos.

346. A. MORILLO CERDÁN, 1999, 308, n° 77. Letrero inciso sobre el disco de una lucerna, de tipo indeterminado, decorada con una cuadriga conducida por una Victoria alada. Medidas: ?. Letras: ?.

Muri

Probablemente alude al nombre de algún vencedor circense.

347. A. MORILLO CERDÁN, 1999, 308, n° 78, con dibujo, fig. 175, n° 78. Grafito inciso sobre la orla de una lucerna, fragmentaria, de tipo indeterminado. Medidas: ?. Letras: ?, cursiva.

CAM

348. A. MORILLO CERDÁN, 1999, 308, n° 79, con dibujo, fig. 175, n° 79. Grafito inciso sobre la *margo* de una lucerna de tipo indeterminado realizada en *terra sigillata hispanica* altoimperial. Medidas: ?. Letras: ?, cursiva.

AVF

El nexa puede ser, igualmente, *AN*.

Bembibre

349. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 259, n° 107, con dibujo (*AE* 1994, 962; *HEp* 5, 1995, 542; *MRCL* 235; *AUCCL* N-54; *ERPLE* 27). Nueva lectura de la lín. 3, de una inscripción procedente de Rodanillo, deducida de las notas marginales que constan en el manuscrito del Padre Sarmiento.

Flaccus / Avit<i> f(ilius) Tute/³lae Cal(ubrigensi?) vot(um) / l(ibens) so(lvit) pr(o) / filio

[La restitución *Cal(ubrigensi)* es bastante verosímil, desde luego más que *Cal(ui)* o *Cal(naecum)* de propuestas anteriores. En cuanto a la identificación de esta *Calubriga*, parece que existieron al menos dos núcleos con ese nombre en *Callaecia*, uno perteneciente a los *Gigurri*, como muestra *CIL* II 2610, y quizá otro, el de los *Calubrigenses* que aparecen en una inscripción sobre una estatua de guerrero procedente de Refojos de Basto (Cabeceiras de Basto, Braga, *vid. infra* n° 717); *cf.* M^a L. ALBERTOS (1990, 135). E.L.]

[En cualquier caso, debe tenerse en cuenta que se trata de una hipótesis. J.M.]

Cacabelos del Bierzo

350. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 272, n° 151 y 289-290, n° 214 (*CIL* II 5672; *AE* 1928, 175; *ERPS* 160; *IRPLE* 59; *MRCL* 35; *ERPLE* 16). Aunque los editores registran dos textos diferentes, el primero dedicado a *Diana* y el segundo a la diosa *Degantia*, se trata de una única y misma inscripción, en el primer caso mal leída por Roso de Luna.

[Creemos que toda las lecturas con *Degantia* son erróneas. Las dos primeras líneas dicen: *Deae* [---] / *Degantō* [-2-3-]. Puede suponerse un epíteto para la lín. 1 como *sanctae*,

invictae, bonae u otro, que acompañan a dioses diversos desde fines del siglo II d.C. Respecto a la lín. 2, caben varios desarrollos del nombre de la diosa indígena. La inscripción contiene otras particularidades no advertidas. J.M.]

Folgo de la Ribera

351. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 282, n^o 187. También ahora, y en edición completa, M. A. RABANAL ALONSO – S. M^a GARCÍA SÁNCHEZ, 2001, 75-76, n^o 24, lám. VII, 1 (P. LE ROUX – A. TRANOY, 1983, 116, con nota 36). Bloque de mármol recortado en su cabecera y laterales. Medidas: (46) x (31/27) x ?. Letras: 8-6,5; capital cuadrada trazada a bisel. Interpunción: punto. Se encuentra empotrado en la fachada principal, al lado de un blasón de armas, en la casa solariega propiedad de la familia Porras, en el pueblo de El Valle y Tedejo.

a) Solana – Hernández

----- / [- - -] *Navi/ae* · [- - -] · *III* · *D* · /³[- - -] · *Q* · *P* · *P* · *R* ·

b) Rabanal – García

Navi/ae · *D* /³∩ · *P* · *P* · *R*

A sin travesaño horizontal; *E* = *II*. Los últimos editores la fechan a finales del siglo I o principios del siglo II.

[A pesar de las divergencias de lecturas entre unos y otros editores, lo que parece claro es que tenemos aquí un nuevo testimonio del culto a *Navia*, una de las divinidades más frecuentes en el occidente peninsular; *vid.* B. PRÓSPER (2002, 190-192). E.L.]

[Siempre dudé de que se tratara de una inscripción romana, aunque la conozco desde hace tiempo. Tras muchas lecturas, sigo sin estar seguro de que estemos ante una inscripción romana y no sólo por encontrarse junto al escudo de un caserón sino por la factura y el formulario. J.M.]

León

352-353. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Nueva lectura de dos inscripciones ya conocidas.

352. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 163-164, n^o 250 a-b, fotos (*CIL* II 2687; *IRPLE* 203; *ERPLE* 221). Nueva lectura de la lín. 5 del fragmento superior de este epígrafe efectuada a partir de un calco en papel realizado por E. Saavedra en 1864. En la cabecera se observa un disco dextrógiro y presenta líneas de pautado. Medidas: 50 x 39,5; campo epigráfico: 20 x 33. Letras: 5. Carece de interpunciones. El original procedía del derribo de la muralla y hoy está perdido.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Pompeio /³Paterno / ann(orum) XXX Lici/ nia Marc++ /⁶
[- - - - -]

En lín. 4 la *L* trazada con la barra inferior oblicua; en lín. 5 las ++ son astas verticales.; no es posible mantener, por lo mismo, la lectura tradicional, que aboga por *Marcel[la]*, sino suponer una indicación de dependencia como *Marci l(iberta)*, *Marci l/ib(erta)* o similar, aunque no deje de extrañar que tal referencia se hiciera por extenso.

353. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 164, nº 251, foto (*CIL* II 2691; *IRPLE* 211; *ERPLE* 263). Nueva lectura de las lín. 3-4, a partir de un calco en papel realizado por E. Saavedra en 1864. El monumento, ya partido en el momento de realizarse el calco, presenta en la cabecera una decoración consistente en dos rosetas de seis pétalos inscritas en círculos, bajo las que aparece una cenefa con puntas de diamante; presenta líneas de pautado. Medidas: 55 x 44. Letras: 4,5-3,5. El original, perdido, procedía del derribo del torreón existente entre la puerta del Portillo y la catedral.

D(is) M(anibus) / [- - -]SEANO /³[- - -]SVPR / [- - -]CTI F / [- - -]

354-355. A. MORILLO CERDÁN, 1999. Una marca y un grafito inéditos, ambos sobre sendas lucernas.

354. A. MORILLO CERDÁN, 1999, 296-297, nº 40, con dibujo, fig. 170, nº 40; también *ID.*, 2000, 19, foto 13; y A. MORILLO CERDÁN – V. GARCÍA MARCOS, 2000, 600. Fragmento de lucerna con marca en relieve. Medidas: ?. Letras: ?; capital cuadrada. Interpunción: ?.

L · V · +

La + corresponde a la parte inferior de un trazo vertical, posiblemente *I*, *F*, *P* o *T*. Aunque las marcas legionarias rara vez aparecen sobre lucernas, se aducen paralelos epigráficos que constituyen, a juicio de los editores, argumentos suficientes como para mantener, si bien en calidad de hipótesis, la interpretación de la marca como *Legio VI*.

355. A. MORILLO CERDÁN, 1999, 308, nº 80, con dibujo, fig. 175, nº 80; también B. E. FERNÁNDEZ FREILE, 2003, 118 Grafito sobre la orla de una lucerna, de tipo indeterminado. Medidas: ?. Letras: ?, cursiva. Se halló en la calle Salvador del Nido con vuelta a la calle Maestro Copín.

a) Morillo

EB?

b) Fernández

LB

Luyego de Somoza

356. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 236, nº 17; y M. A. RABANAL ALONSO – S. M^a GARCÍA SÁNCHEZ, 2001, 149-150, nº 80, foto, lám. XXII,2 (*HAE* 2353; *ENAR* 145; *IRPLE* 65; *AUCCL* N-50). Nueva lectura de este epígrafe hallado en Priaranza de la Valduerna.

a) Solana – Hernández

I(ovi) [O(ptimo) M(aximo) / p]r[o salute M(arci) Aur(eli) Com]m[odi Aug(usti) o]b /³natale(m) / - - - - -]

b) Rabanal – García

I(ovi) [O(ptimo) M(aximo) / p]r[o salute? - - - /³- - - - - / - - - - -] / m[ilites? - - -] /⁶B[- - -] / T[- - -] / - - - - -?

Valencia de Don Juan

357. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 165, nº 252, foto; también M. A. RABANAL ALONSO – S. M^a GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 278, nº 230, foto, lám. LVI,1 (*CIL* II 5073; *CIL* II 6338_{ii}; *IRPLE* 244). Nueva lectura de las lín. 3-4 de esta estela. Medidas: 57 x 31 x 10 (Abascal – Gimeno); 27 x 24 x 12 (Rabanal – García). Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, nº inv. 38.309 (Abascal – Gimeno); nº inv. 6469 (Rabanal – García).

a) Abascal – Gimeno

D(is) M(anibus) / Silvana /³AVSEETON / +++OM+ / s(it) t(erra) l(evis)

b) Rabanal – García

D(is) · M(anibus) · / Silvana /³ÂN++ETO ân/no(rum) IIII m(ensium) [-c. 2-] / s(it) <t(ibi)> t(erra) l(evis)

[Como hay varias inscripciones semejantes procedentes del mismo enclave y alguna, aún inédita, no estamos seguros de que ambas lecturas no reflejen inscripciones distintas.

J.M.]

LUGO**Lugo**

358-371. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000. Catorce inscripciones inéditas procedentes de las termas de Lugo.

358. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 189-190, nº 1, foto y dibujo, lám. 1,1; *AE* 2000, 749. Mitad superior de un ara de granito de calidad regular, erosionado y pulido. Presenta acróteras incipientes. Medidas: (47) x 38 x 27. Letras: 5.

Nymphis / M(arcus) · Ulp(ius) · Lon/ginianus / - - - - -

Por el tipo de letra, podría ser del alto Imperio. El nombre del dedicante, de rancio abolengo, hace suponer que debió desempeñar un alto puesto en la administración imperial.

359. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 190, nº 2, foto y dibujo, lám. 1,2; *AE* 2000, 750. Mitad superior de un ara de granito de buena calidad. Presenta un círculo en relieve sustituyendo al *foculus*, y acróteras. Medidas: (45,5) x 38,5 x 21,5. Letras: 6.

Nymphis / L(ucius) · Val(erius) · M[aximus?] / - - - - -

[Si bien no se señala en el texto, en el dibujo se aprecia claramente la existencia del nexa *HI* en lín. 1. J.M.]

360. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 190, nº 3, foto y dibujo, lám. 2,3; *AE* 2000, 751. Mitad superior de un ara de granito de mediana calidad, en

mal estado de conservación. Presenta un *foculus* bien marcado entre acróteras fragmentadas y muy desgastadas. Medidas: (48) x 41 x 27. Letras: 7.

Nymphis / [- - -]E+V[- - -] / - - - - -

361. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 190, nº 4, foto y dibujo, lám. 2,4; *AE* 2000, 752. Parte superior de un ara de granito de buena calidad. Tenía restos de pintura roja en el primer renglón. Medidas: (56,2) x 61 x 37. Letras: 8-6.

Nymp[his] / sac[rum] / - - - - -

362. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 190, nº 5, foto y dibujo, lám. 3,5; *AE* 2000, 753. Parte superior de un ara de granito de mediana calidad. Presenta *foculus* bien marcado y acróteras de cuidada factura, aunque fragmentadas. Medidas: (58) x 39 x 23,5. Letras: 5,4-4,5.

M(arcus) · Hortensius / [Maxi]miñianus / - - - - -

Aunque no se señala en el texto, el nexo marcado en lín. 2 se aprecia en el dibujo adjunto.

363. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 190, nº 6, foto y dibujo, lám. 3,6; *AE* 2000, 754. Parte inferior de un ara. Medidas: ?. Letras: 7-5.

- - - - - / [ex] voto / [cur]a · agente /³[- - -] Germano

Habida cuenta de la formulación, se considera que se trata de una inscripción votiva oficial.

364. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 190, nº 7, foto y dibujo, lám. 4,7; *AE* 2000, 755. Parte inferior de un ara de granito de mediana calidad. Medidas: (38) x 46 x 24. Letras: 3,5.

- - - - - / [v(otum)] s(olvit) · l(ibens) · m(erito)

365. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 8, foto y dibujo, lám. 4,8; *AE* 2000, 756. Parte inferior de un ara de granito de regular calidad. Medidas: (53,5) x 48 x 32. Letras: 5,5.

- - - - - / v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · m(erito)

366. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 9; *AE* 2000, 757. Mitad superior de un ara moldurada de granito de buena calidad, en mal estado de conservación. Arriba tiene un *foculus* resaltado entre acróteras bien definidas y prominentes. Medidas: (56) x 55 x 26,5. Letras: 7. En la banda media de la cornisa se aprecian vestigios de letras.

a) cornisa

[- - -]LTIO

b) campo epigráfico

L(ucius) · Larci(us) / Cl(audianus?) · IO[- - -] / - - - - -

Los editores señalan que, habida cuenta del mal estado de la pieza, la lectura del *cognomen* es dudosa, pudiendo leerse también *Li[c(inius)]*.

367. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 10; *AE* 2000, 758. Mitad superior de un ara de granito de buena calidad. Arriba tiene un *foculus* entre acróteras de cuidada ejecución. Conserva restos de pintura roja. Medidas: (35) x 48 x 24,5. Letras: 7.

Nym(phis) / - - - - -

368. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 11; *AE* 2000, 759. Mitad superior de un ara pequeña, muy deteriorada por la acción del agua sulfurosa. Conserva un lateral. Medidas: ?. Letras: 6,5; muy erosionadas.

Nym(phis) / - - - - -

369. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 12. Parte inferior de un ara de granito de mediana calidad. Medidas: (35) x 53,5 x 24. Letras: 4,5.

- - - - - / [ex] · v(oto)

370. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 13. Parte inferior de un ara de granito de mediana calidad, muy desgastada. Medidas: (45) x 42 x 24. Letras: 5,5.

- - - - - / [- - -] · F[- - -]

371. F. HERVES RAIGOSO – G. MEIJIDE CAMESELLE, 2000, 191, nº 14. Parte inferior de un ara de granito de mediana calidad, muy desgastada. Medidas: (39) x 38 x 28. Letras: 5,5.

- - - - - / [- - -] v(otum) s(olvit) [- - -]

MADRID

Aranjuez

372-372. F. ARDANAZ ARRANZ, 2000. Una inscripción inédita y primera edición completa de una pieza ya conocida.

372. F. ARDANAZ ARRANZ, 2000, 282-284. Fragmento de lápida de mármol gris con cristales blancos y brillantes. Medidas: (30,5) x (20) x 3. Letras: 2-1,3, capital rústica o actuaria de incisión poco profunda. Se halló, reutilizada como laja lateral de una sepultura de la necrópolis de la Cacara de las Ranas, años antes del comienzo de las excavaciones arqueológicas.

*[D(is)] M(anibus) s(acrum) / [- - -]nis ann(orum) XXVII /³[mens(ium) ? dier(um)] XX
lucifer / [- - -]sapientissime / [- - -] H s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

El editor considera que *lucifer* no debe entenderse como nombre, sino como adjetivo: luminoso, que da claridad, que es guía para los demás. Se puede fechar con seguridad entre los siglos II y IV pero con mayor probabilidad, en época de Constantino.

[*Lucifer* es sin duda el nombre del marido o compañero de la difunta; en el lín. 4, súplase [*p*]ientissime. J.G.-P.]

373. F. ARDANAZ ARRANZ, 2000, 54-56, 258-259 y 282, con dibujo, lám. 24 (*HEp* 6, 1996, 641). Primera edición completa de una hebilla, en bronce cuaternario, de extremos triangular y recto, con estrías laterales y sección plana. Su gancho de engarce atraviesa la placa y tres roblones la perforan en sus esquinas. Una doble línea de puntos incisos enmarca todo el contorno. La aguja, muy pequeña (1,5 x 0,3), es recta con el extremo distal curvado de sección semicircular. Entre las lín. 1 y 2 de la inscripción, que se encuentra en el anverso, hay dos motivos incisos a modo de espigas. Bajo la misma se aprecia un tercero, de difícil interpretación, realizado a base de líneas verticales y horizontales. Medidas: 4,4 x 3,6. Letras: 0,4 de media. Apareció en la sepultura 24 de la necrópolis de la Cacería de las Ranas, dispuesta a la altura del pecho, en el costado izquierdo, formando parte de un grupo de materiales que integraban la guarnición o atalaje del individuo. Servía de cierre a una cartera de cuero que contenía diversos objetos.

Ex ofi/cina /³Nepot/iani

No se conocen paralelos fuera de la Península Ibérica. El contexto arqueológico permite datar la pieza en las últimas décadas del siglo V.

[Esta lectura, en efecto, es la correcta. Ya estaba anticipada en *HEp* 6, 1996, 641, a partir de la foto publicada en el trabajo entonces reseñado. I.V.]

MÁLAGA

Málaga

374-375. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000; M^a J. BERLANGA PALOMO, 2000. Nueva edición de dos inscripciones.

374. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 171-172, n^o 268, con foto. También M^a J. BERLANGA PALOMO, 2000, 270-272, 279-280, lám. III (M. RODRÍGUEZ DE BERLANGA, 1906, 207, nota 1, con foto). Nueva edición de un pedestal de estatua con coronamiento, roto a la derecha, y zócalo. El campo epigráfico, enmarcado por una *cyma* inversa, está ligeramente dañado en el centro de las líneas inferiores. Medidas: 155 x 70/50 x ?. Letras: 8-4,5; capital de bastante buena calidad. Interpunción: *hedera*. Se halló el 3 de abril de 1906 «al continuarse las obras de demolición de las antiguas murallas de Málaga por el sitio llamado Muelle Viejo». Tras varios traslados, en 1919 permanecía en el mismo lugar, a la bajada de la Coracha. Actualmente se desconoce su paradero.

Imp(eratori) Caes(ari) / M(arco) Aurelio · /³Carino P(io) · F(elici) · Invicto / Aug(usto) · p(ontifici) · m(aximo) · tr(ibunicia) p(otestas) · II co(n)s(uli) / p(atr) p(atriciae) · proco(n)s(uli) resp(ublica) · /⁶Malac(itana) devota / numin[i ma]ies / tatiq[ue] eius /⁹d(ecreto) d(ecurionum)

La *potestas tribunicia* permite datar el texto entre el 1 de enero y el 31 de diciembre del año 284 d.C., aunque en esas fechas Carino ya era *cos. II* y este dato no aparece en el epígrafe. Berlanga lo fechó en el 283, de acuerdo con el primer consulado.

[Es curioso que no se editara en su momento en la *AE*. Datable más bien entre el 1 de enero y el 1 de octubre del 284, pues a partir de este día esperaríamos, mejor que *cos. (I)*, un *cos. desig. II*. Es sintomático que no fuera *damnata*, como tampoco todas las hispanas a este efímero emperador (7, la mitad de todas las erigidas que nos han llegado), lo cual debe de ser un indicio significativo, lo mismo que en el caso de las hispanas a Domiciano. **A.C.**]

375. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 179, n° 282. También M^a J. BERLANGA PALOMO, 2000, 270-272, 279 n° 2, con foto (M. RODRÍGUEZ DE BERLANGA, 1907, 253-254). Nueva edición de un bloque de «jaspón blanco» roto por arriba, con restos de un campo epigráfico rehundido donde se situaba la primera línea; por debajo de este campo rehundido, y a distancia considerable, estaban las otras líneas. Medidas: 75 x 44 x 28. Letras: 2; capital cuadrada. *T* de 2,5. Se halló «en la mañana del 7 de abril de 1906 y en el muro cuya zarpa se ha descubierto delante del sitio que ocupó el antiguo picadero de caballos». Aquí «permaneció algún tiempo, se sacaron calcos, se fotografió y se examinó, pero después, sin saber quién se la llevó, no volvió a verse». En **a)** lectura según el expediente que contiene las Actas de sesiones de la Comisión Provincial de Monumentos de Málaga (RAH, CAMálaga-9-7962-32); en **b)** lectura según Rodríguez de Berlanga.

a) expediente RAH

seu manus IN[- - -] / heu cito praerepto transacta est flore iuventus /³quam multae votis expetiere nurus / L[- - -] F[- - -] movit quoque forma C[- - -]

b) Rodríguez de Berlanga

b₁) según Abascal – Gimeno

----- / seu manus IN[- - -] / Heu cito praerepto transacta est /³flore iuventia / quam multa e votis expetiere / nurus /⁶l[ubrica] f[emina] numquit quoque / summa fores

b₂) según Berlanga Palomo

----- / seu manus in[- - -] / Heu cito praerepto transacta est flore iuventia /³quam multa e votis expetiere nurus / lubrica femina numquit quoque summa fores

[Abascal – Gimeno no especifican si en sendos informes se hace alusión al carácter métrico de este texto, ni tampoco ellos lo señalan, aunque la transcripción del mismo ya indica la coincidencia de línea de escritura con verso (lín. 2 y 3). Estos autores dan como interpretación de Rodríguez Berlanga el texto con la separación que puede verse arriba en **b₁**). Otro tanto ocurre con Berlanga Palomo, si bien esta autora da la misma separación de líneas que ofrece el expediente de la RAH para la transcripción de M. Rodríguez de Berlanga, además de ofrecer una fotografía del archivo Díaz de Escovar (lámina 2) que lamentablemente no puede leerse con garantías en la publicación. Asimismo esta autora

presenta la traducción que en su día hiciera aquél y que, aunque sea por curiosidad, transcribo a continuación:

«¡Ay Juvenial, no bien de tus encantos | libé la flor, cuando acabó tu vida,
| llevándose tras sí las ilusiones, | con cuya realidad soñaba un día; | Si debías pasar
cual breve sombra | ¿por qué fuiste tan bella, mujer mía?»

De esta traducción se deduce que Rodríguez de Berlanga no sólo entendía como un poema la inscripción, sino que pensaba que *Inventia* era el nombre de la difunta; sin embargo, creo que la lectura del expediente de la RAH es más próxima al texto original, ya que las lín. 2 y 3 constituyen un dístico elegíaco correcto (En negrita los *ictus* y con **X** las pausas o diéresis):

hēū cītō praerēptō X trānsāct(a) ēst flōrē iūvēntus
quām mūltāe vōtīs X expētīērē nūrus

Debe observarse que *expetiere* corresponde a la 3ª persona del plural del perfecto de indicativo de *expeto*, siendo entonces su sujeto *multae*, y *nurus* un genitivo. En cambio, si se sigue la lectura de Rodríguez de Berlanga, hay que entender *multa e*, siendo ésta la preposición del *vōtis* que viene a continuación, y además la forma verbal, salvo error tipográfico, es incorrecta y parece una mezcla entre *expetiere* como está en el texto de la RAH, y *expatiari* infinitivo de *expatior*; creo que en realidad hay que pensar mejor en un simple error de transcripción de Rodríguez Berlanga en la forma verbal.

En cuanto a la lín. 4, cabría esperar otro hexámetro, y la secuencia dada por el informe de la RAH, *movit quoque forma* -entendiendo *quoque* como adverbio «también», es decir con las dos sílabas breves-, podría encajar en la estructura de un hexámetro (*mo-* como última sílaba breve de un dáctilo, *-vit quoque* como dáctilo y *forma* o bien como espondeo, si fuese ablativo o como inicio de otro dáctilo si fuese nominativo). En cambio, la lectura de Rodríguez de Berlanga, más completa, presenta serias dificultades de escansión para ser un hexámetro o un pentámetro. Pero los problemas no acaban aquí. La «interpretación» de Rodríguez de Berlanga, según Abascal – Gimeno, contiene la lectura *l[ubrica] f[emina]* que corresponde a la L... F... del informe de la RAH; sin embargo, Berlanga Palomo en su artículo reproduce por extenso *lubrica femina* (vid. b₂). Como nunca, quizá, se echa de menos que la antigua fotografía no nos permita leer la última línea; sin embargo creo que *lubrica* o algo similar sí puede leerse por extenso al comienzo, incluso me atrevería a decir que lo siguiente comienza por *fe-*. Es evidente *lubrica femina* pueden constituir dos dáctilos iniciales en un hexámetro, pero ni con la lectura de Rodríguez de Berlanga que le sigue, ni añadiendo la de la RAH, tendríamos una línea satisfactoriamente leída ni entendida, pues se observan desajustes en la métrica en ambos casos. I.V]

376-377. M^a J. BERLANGA PALOMO, 2000. Dos inscripciones poco conocidas transmitidas por R.A. de los Ríos.

376. M^a J. BERLANGA PALOMO, 2000, 270-272, 280, n^o 4 (R. A. DE LOS RÍOS, 1908, 151). Pequeño fragmento de «jaspón blanco...Asegúrase proceden también de la Alcazaba...en la Academia Provincial de Declamación existen».

----- / [---] *dierum* (?) [--- / ---] *E fide* [---] / -----

[Lín. 1, quizá parte de una edad infantil, pero véase la lín. 2. | Lín. 2: Encajaría bien en algo como *[pia]e fide[li ---]*, caso en el que más probablemente sería cristiana y de una mujer o niña, pues ellos sí acostumbraban dar con más detalle la edad de los adultos. **A.C.**]

377. M^a J. BERLANGA PALOMO, 2000, 270-272, 280 n° 5 (R. A. DE LOS RÍOS, 1908, 151). Pequeño fragmento de «jaspón blanco...Asegúrase proceden también de la Alcazaba, ... que en la Academia Provincial de Declamación existen».

----- / [---]mens · III · dies [---] / -----

[Lín. 1: *mens(es) III dies [tot]*. | Lín. 2: quizá las fórmulas corrientes. Como el anterior, parte de un epígrafe funerario, quizá también cristiano. **A.C.**]

MURCIA

Cartagena

378-379. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Dos inscripciones inéditas.

378. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 180, n° 286, con foto. Árula anepígrafa de arenisca. Medidas: 8,9 x 7,2 x 5,4. Procedente de Cartagena fue donada a la Real Academia de la Historia por Jiménez de Cisneros el 15 de enero de 1909; n° inv. 1049 (Vitrina 8; topográfico antiguo E-5/V8/3).

379. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 204, n° 363a, con foto. Fotografía de un fragmento de placa de mármol blanco. El original procede de Los Cárceles (La Aljorra). La fotografía fue donada, en 2000, a la Academia por Antonio Ballester.

[D(is)] M(anibus) [s(acrum) / -. C]orne[lio] / ³L(ucii) lib(erto) P+[- -] / ann(orum) XXX[- -] / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

[La edición no es satisfactoria. Sobre la excelente fotografía, lo que se lee en lín. 2 es *[C]orn[elio, -elia]* y en el renglón siguiente la cruz corresponde con mucha probabilidad a una Y, lo que permitiría reconstruir lo perdido (si el *cognomen* se escribió completo en una sola línea), como *Pyllis* (o *Pylis*), *Pysus*, *Pytha* o incluso *Pithius*. En el renglón último, la letra final es, como apuntan los autores, una L, a pesar de que los rasgos visibles despisten un poco; pero véase la distinta ejecución de las dos N consecutivas del renglón anterior. **J.G.-P.**]

380-382. S. F. RAMALLO ASENSIO, 2000. Noticia de tres inscripciones inéditas.

380. S. F. RAMALLO ASENSIO, 2000, 113-114. Sillar de arenisca con inscripción, perteneciente a un friso monumental del pórtico del teatro.

[- -] pr[incipi? iuventutis? - -]

Formaría parte probablemente de la dedicación a uno de los nietos de Augusto.

381. S. F. RAMALLO ASENSIO, 2000, 114-115. Pedestal de travertino rojo del que se conserva la mitad inferior. En una de sus caras se puede leer la última línea de la

dedicación. Pudo estar ubicado en la *porticus post scaenam* del teatro. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo.

----- / et · Albinu[s]

La interpunción es la misma que la que se utiliza en los dinteles de Lucio y, quizás de Gaio, situados sobre el *aditus* así como la dedicación a Agripa. El texto pudo ser parecido al de la inscripción siguiente.

382. S. F. RAMALLO ASENSIO, 2000, 114-115. Placa de mármol brechoide hallada en el nivel de destrucción de la escena del teatro depositada al fondo del *hyposcaenium* que en origen debió ocupar un lugar preferente en el escenario.

L(ucio) Caesari / Aug(usti) filio / ³[M(arci duo) · P]o[s]tumii / [Ma]xu[mus] / e[t · A]lbinus

Probablemente conmemora la erección de la estatua colocada sobre el pedestal. La familia es bien conocida en la ciudad, aunque aún no había sido documentada en el teatro.

383. A. M. POVEDA NAVARRO, 2000, 296-298 y 304-309, con fotos y dibujos, fig. 1-2; *AE* 2000, 784. Galápago plúmbeo procedente del pecio denominado Escombreras III. Presenta marca inscrita en cartucho central, flanqueado por dos cartuchos menores, el de la izquierda con un delfín y el de la derecha con un ancla. Medidas: ?

Soc(ietas) Baliar(icae)

El lingote se relaciona con una sociedad compuesta por industriales privados dedicada a la explotación del plomo argentífero de la regiones de Cartagena y Sierra Morena y que radicaba en las Islas Baleares, pudiendo su sede haber estado dispersa en una, dos o más de dichas islas. El conjunto de ánforas hallado en el pecio indica que se trataba de un mercante del último cuarto del siglo I a.C.

Lorca

384. A. MARTÍNEZ RODRÍGUEZ – J. PONCE GARCÍA, 2000, 204. Anillo de oro con inscripción en caracteres latinos, cuyos extremos están rematados en pequeños triángulos. Corresponde al ajuar del enterramiento 11 de la necrópolis tardoantigua excavada en la calle Granero, nº 1 (bis).

Proc/lina

También sería posible *Prociina*. El contexto arqueológico sugiere un marco cronológico entre finales del siglo VI y mediados del siglo VII.

ORENSE

Castro Caldelas

385. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 194, nº 19, foto. Miliario inédito de excelente factura. Medidas: (206) x 62 de diám. Fue hallado por J. C. Rivas en el lugar en que permanece, empotrado en sentido vertical en una vieja pared en el pueblo de O Burgo de Caldelas. Habida cuenta de su disposición, no se

puede asegurar si tiene inscripción, pues en su cara visible no se percibe ni una letra. Pertencería a la milla 100 de la vía romana XVIII (*Via Nova*).

Lovios

386. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 208, n° 370, con foto (*CIL* II 6260₂). Edición completa de un anillo de bronce estañado con un entalle de piedra semipreciosa (quizá opalina). En la gema se ve la figura de Marte en el centro y la inscripción alrededor de ella. Medidas: 2,5-2 de diám (1,5 de la piedra). Apareció antes de 1869 en Las Mourugas (Sierra de Rio Caldo). Ese año fue donado por R. Barros Sibelo a la Real Academia de la Historia, donde se conserva (n° inv. 470).

Mars Ultor

387. M. XUSTO RODRÍGUEZ, 2000, 235, con foto, lám. III; también *ID.*, 1998, 24, sólo noticia y foto. Fragmento correspondiente a la parte superior de una estela funeraria organizada en tres registros: en el superior presenta un creciente lunar, en el intermedio una roseta de seis pétalos de perfil lanceolado, enmarcada en un círculo y flanqueada por cuatro escuadras y en el inferior el campo epigráfico. Medidas: ?. Letras: ?. Se encuentra reutilizada en el asiento de la cimentación de una construcción bajoimperial de la *villa* romana de Riocaldo.

Fronton/ [i ---] / - - - - -

Maside

388. T. MAÑANES PÉREZ, 2000, 116, n° 97, foto (*IRG* IV 78; *Aquae Flaviae* 60). Nueva interpretación del nombre del dedicante de un ara encontrada en San Miguel de Canedo que se conserva en el Museo de Orense, n° inv. 3.803.

Nym(phis) / Mari/³acca / Ast(uricae) Aug(ustae) / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)

Se insiste en que el extraño *Mariacca* se formaría sobre el más común *Acca*, nombre indígena que cuenta con numerosos testimonios.

Montederramo

389-395. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000. Siete miliarios inéditos.

389. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 189, n° 11, foto. Fragmento de miliario. Medidas: (82) x 54 de diámetro. Se encontró debajo del antiguo altar mayor de la iglesia parroquial de San Xoán de Covas. Actualmente sostiene la mesa del altar exento de la misma iglesia. No se observa trazo alguno de las letras de su desaparecida inscripción. Pertencería a la milla 89 de la vía romana XVIII (*Via Nova*). Por el tipo de material y por sus medidas se puede considerar de la primera época de la vía.

[Tanto sobre éste como sobre los siguientes que no tienen resto de texto, pueden caber dudas razonables sobre si fueron realmente miliarios. J.M.]

390. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 189-190, nº 12, foto. Miliario de forma cilíndrica imperfecta y poco cuidada; se encuentra cortado aproximadamente a una sexta parte de su diámetro en toda su longitud. Medidas: 215 x c. 48 de diámetro. Se encontró, en diciembre de 1991, reutilizado como jamba izquierda en la puerta de un pajar que también se utiliza como pequeño taller de carpintería en Cadaval. Tal como se encuentra la pieza, no se puede asegurar si tiene inscripción, pues en la parte visible no se percibe letra alguna. Pertencería a la milla 90 de la vía romana XVIII (*Via Nova*). Por la forma se considera de época tardía.

391. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 190, nº 13, foto. Fragmento de miliario que presenta un agujero en su parte superior. Medidas: (53) x 38 de diámetro. Se encontró arrimado a la entrada de una de las casas del lugar de Cadaval, muy cerca de la pieza anterior. No se observa ya letra alguna grabada. Pertencería a la milla 90 de la vía romana XVIII (*Via Nova*). Por la forma se considera de época tardía.

392. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 190, nº 14, foto. Otro posible fragmento de miliario. Medidas: (35) x 35 de diámetro. Está sosteniendo un pie derecho de madera en la bodega de una casa ruinoso del lugar de Cadaval. Pertencería a la milla 90 de la vía romana XVIII (*Via Nova*).

393. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 190-191, nº 15, foto. Miliario de granito con la parte cilíndrica algo aplanada por la parte que se ve y con la base, recuadrada, quizá rebajada. Medidas: (155) x c. 60 de diámetro. Letras: ?; capital. Se halló en marzo de 1991. Está empotrado, colocado al revés, en la pared exterior de una vieja palleira, en Vigueira de Abaixo. Pertencería a la milla 91 de la vía romana XVIII (*Via Nova*).

[-----/-----/³-----/-----] / D[---]INO[---/⁶---]MAX[---/-----]

394. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 191-192, nº 16, foto. Fragmento de miliario que, por causa de su reutilización, ha perdido dos segmentos opuestos de arco en sentido vertical, por lo que presenta una sección de forma casi elíptica. Medidas: (115) x 45-35 de diámetro. Letras: ?; capital. Está sirviendo de machón a una cancilla que da acceso a una finca propiedad de la familia Fernández Lamelas, situada en la entrada sur a Vigueira de Abaixo desde la carretera. Pertencería a la milla 91 de la vía romana XVIII (*Via Nova*).

a) cara anterior

[-----/-----/³---]VO / [---]VG · / [---]RO /⁶[-----]

b) cara opuesta

[-----/-----/³-----/---]P[---/-----/⁶-----]

Por el tipo de letra es de época tardía.

395. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 192, nº 17, foto. Fragmento de miliario anepígrafo. Medidas: (77) x 58 de diámetro. Se encontró, el 16 de septiembre de 1987, sosteniendo el viejo altar mayor de la iglesia parroquial de Santa María de Nogueira. Actualmente sostiene la mesa exenta del altar de la misma iglesia. Pertenería a la milla 92 ó 93 de la vía romana XVIII (*Via Nova*).

Puebla de Trives

396-399. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000. Tres miliarios inéditos y precisiones sobre una pieza ya conocida.

396. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 208 (*AE* 1974, 402; *AE* 1975, 509; *Aquae Flaviae* 335; *Aquae Flaviae*² 455). Identificación de esta columna conmemorativa, colocada junto al Puente Bibei en Mendoya, con el fragmento de miliario reconocido por Gándara en los Codos de Larouco, cuya lectura es transmitida por *CIL* II 4855 (*Aquae Flaviae* 341; *Aquae Flaviae*² 461; *IRG* IV 16). Según los editores se trata de una misma pieza.

397. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 205, nº 31, foto. Dos fragmentos graníticos que pudieran corresponder, hecho éste que no se asegura, a un miliario. Medidas: (37) x 57 de diámetro. Letras: 6,5. Se conservan reutilizados como rodajas inferior y superior horizontales de las cuatro que componen el peto de ánimas situado en la esquina de una casa de la plaza de la iglesia de Sobrado de Trives. En su cara superior se le practicó una cavidad rectangular para depósito de las limosnas.

[- -]R / [- - - - - /³ - -]ON[- -]

Entre las letras se percibe un posterior *DOM*[- -] que, siempre según los editores, pudiera hacer alusión a un tal Domingo, dedicante del peto y de quien se tiene alguna noticia histórica. Por la forma y grabado de las letras que parecen romanas tal vez corresponda a un ejemplar de la primera época de la *Via Nova*, desplazado de la milla más cercana (la 115) desde hace tiempo; no obstante, no se descarta la posibilidad de que deba relacionarse con otra posible ruta que discurriese por Sobrado.

398. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 209-210. Posible fragmento de miliario que se encontraba en el paraje de O Caneiro, en la margen izquierda del río Bibei, donde se junta con el río San Lázaro. Se desconoce su paradero actual.

399. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 210. Posible fragmento de miliario, hoy muy mutilado y repicado, que se encuentra en las ruinas de la capilla de San Esteban, situada al lado de la Carrúa Vella que desde la *Via Nova*, en pleno descenso al Bibei, se dirigía a Sobrado.

Río

400-403. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000. Tres miliarios inéditos y precisiones sobre un cuarto ya conocido.

400. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 194, nº 20, foto. Posible miliario. Está encima de un pilar que sostiene un cobertizo, dentro del patio de la rectoral de Castrelo de Caldelas. Sin más datos. Pertencería a la milla 103 de la vía romana XVIII (*Via Nova*).

401. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 200, nº 26, foto. Fragmento de miliario de piedra gris, roto por sus partes superior e inferior, y de sección elíptica muy aplanada. Medidas: c. 100 x ?. Letras: ?, muy estilizadas, de época tardía. Se encuentra entre el montón de piedras del muro caído de la llamada Casa do Curro, en el pueblo de Cerdeira.

----- / [---]IMP[---] /³-----

402. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 198-199, *sub* nº 25. Fragmento presumiblemente correspondiente a un miliario, repicado en toda su superficie y con una cavidad redondeada practicada en uno de sus extremos. Medidas: (75) x 52 de diámetro. Se conserva también en la Casa do Curro, en el pueblo de Cerdeira.

403. S. ALVARADO BLANCO – J. C. RIVAS FERNÁNDEZ – T. VEGA PATO, 2000, 198-199, nº 25, foto (*Aquae Flaviae* 384; *HEp* 2, 1992, 586; *Aquae Flaviae*² 516). Nueva propuesta de restitución de lectura de miliario. Medidas: 197 x 50-35. Se encontraba empotrado en el muro de una de las casas viejas que cierran el patio interior de la llamada Casa do Curro; recientemente se derribó la pared y pudo accederse a la totalidad de la pieza. Correspondería a la milla 105 de la *Via Nova*.

Imp(eratori) [C]aesa/ri [M(arco)] Aur(elio) /³Ca[rin]o / Fel(ici) [Invict(o)] Aug(usto) / p(ontifici) [m(aximo) tribunicia) pot(estate) p(ater) p(atriciae) co(n)s(uli) /⁶p]r[o] / c[onsul]i

Por el espacio existente en la tercera línea, entre *CA* y la *O*, se opta por Carino en detrimento de su padre, Caro. Se fecharía en el 283 d.C.

PALENCIA

Baños de Cerrato

404. I. VELÁZQUEZ – R. HERNANDO, 2000, 301-307; *AE* 2000, 766; también E. SÁNCHEZ MEDINA, 2000, 441-442; L. CABALLERO ZOREDA, 2001, 150-157 (*IHC* 143; *CLE* 322; *ICERV* 314) y J. DEL HOYO, 2004: Primera publicación en el presente número de *Hispania Epigraphica*, enviada por el autor a la redacción de nuestra Revista, que reproducimos literalmente en el apartado correspondiente al mismo (*vid. infra d*). Diferentes consideraciones sobre la inscripción fundacional de San Juan de Baños.

a) Velázquez – Hernando

Dada la tradicional y antigua vinculación de San Román de Hornija con Chindasvinto y la familia real visigoda, resulta de gran interés una noticia transmitida en un manuscrito autógrafo de A. Gómez de Castro (ms. B.N. 7896, fol. 366) según la cual se sitúa en la citada localidad vallisoletana una inscripción con idéntico texto al que se registra en *ICERV* 314 (= *IHC* 143), de San Juan de Baños, en Baños de Cerrato (Palencia). Esta sorprendente ubicación, que podría responder a un simple error, admite sin embargo otras explicaciones. Habida cuenta de que la evidencia arqueológica desaconseja contemplar el traslado de la inscripción de una localidad a otra, posibilidad sugerida por el hecho de que en los templos de ambas localidades se efectuaron reformas de modo coetáneo, las autoras plantean, en calidad de conjetura, una tercera hipótesis: que Recesvinto hubiese construido en Hornija, junto al monasterio que había fundado su padre, una iglesia bajo la advocación de San Juan Bautista y que la inscripción que conmemoraba tal hecho -que el humanista toledano registra «en un pilar grande»- se hubiese localizado en el curso de las obras de reforma de que da cuenta Ambrosio de Morales. La nota de Gómez de Castro, que data de 1565, es anterior en el tiempo a la primera mención hasta ahora conocida de la inscripción de San Juan Baños, que no es otra que la del propio Morales, fechada en 1577; entre las lecturas de uno y otro, la variante más significativa radica en la lín. 5, donde Gómez de Castro registra *tertio* por *tertii*, corrección que fue propuesta por Morales y seguida de modo mayoritario por los editores posteriores.

b) Sánchez Medina

Cita diversos epígrafes anotados por Gómez de Castro en varios manuscritos, además de los analizados en el trabajo de Velázquez-Hernando (2000); sobre esta inscripción se inclina por una mera confusión por parte del humanista en la mención de las localidades del hallazgo.

c) Caballero Zoreda

Tras constatar la existencia de tres conjuntos decorativos distintos en la iglesia de San Juan de Baños, considera que los materiales más antiguos, de época visigoda unos y con influencias omeyas otros (entre los que podría encontrarse la inscripción fundacional) fueron expoliados, recortados para su reutilización y retallados para imitar los motivos decorativos característicos de la llamada escultura tardía «visigoda», del siglo IX o incluso del X, momento en que debe fecharse la iglesia. No asegura que la inscripción sea un elemento procedente de expolio, pero abre la posibilidad a esta explicación y obliga a matizar severamente la referencia cronológica en que se había convertido esta inscripción. De proceder de un expolio se explicaría su colocación a más de seis metros de altura y debajo de una ventana -hoy desaparecida-, de modo que era literalmente imposible su lectura.

d) del Hoyo

Con motivo de la preparación y próxima publicación del *CIL* XVIII/², dedicado a los *carmina latina epigraphica Hispaniae*, hemos tenido la oportunidad de estudiar el epígrafe métrico de San Juan de Baños (Palencia). En él nos hemos encontrado de nuevo con la forma de expresar la cronología del sexto verso, tan difícil de explicar. Hemos revisado toda la bibliografía anterior y damos ahora un avance muy resumido de lo que será un

amplio trabajo monográfico sobre el epígrafe, actualmente en prensa, presentado en la *II Reunión Internacional sobre Poesía Epigráfica Latina* (Barcelona, 17-19 septiembre de 2004).

La inscripción de San Juan de Baños aparece ya en el códice de Azagra (ms. 10.029 de la BN, fol. 69v) junto a versos de Eugenio de Toledo. La lectura del texto es clara y no ofrece dudas, por lo que el comentario se ha de dirigir hacia aspectos métricos, lingüísticos e históricos. Dejando al margen puntos conflictivos como la colocación de la placa en un lugar de escasa visibilidad, su posible traslado desde San Román de Hornija, Valladolid (allí la sitúa A. Gómez de Castro, primero que habla de ella: ms. 7.896 de la BN de Madrid, f. 366r, 1565) o la paleografía, pasamos directamente a comentar el punto más difícil de entender, el de la datación, situado en las dos últimas líneas. En efecto, el autor de estos versos ha jugado con los numerales, utilizando cardinales (*sexcentum... nobem*), ordinales (*nonagesima*) y multiplicativos (*decies*), mezclando además supuestamente dos tipos de cómputo (*anno / era*). Bücheler, que no vio la piedra ni entendió el texto, para salvar la dificultad de *decies* propuso el participio *degens* (CLE 322), opinión que aceptó Ferrua (1981: 43), si bien la lectura *decies* es clara. Como ya observara F. Fita (BRAH 1902), *decies* no puede acompañar a *sexcentum* (interpretación de Rada) porque esto equivaldría a la era seis mil noventa y nueve. Tras un sutil cálculo al que remitimos, considera que esta dedicación a Juan Bautista se haría el domingo 3 de enero del año 652. J. Gil ha dedicado un extenso estudio (1978, 86-92) para probar la autenticidad de la fecha. Haciendo un cambio de puntuación: *anno / sexcentum decies -era nonagesima- nobem* (1978, 91) avanzó otra interpretación que aparentemente parecía dar con la clave de la redacción y ha sido comúnmente aceptada. La traducción sería: «en el año seiscientos + nueve veces diez» (690); y por si no quedaba claro, se repite el mismo concepto pero con la era hispánica, procedimiento habitual en este tipo de inscripciones en la época: *era nonagesima*, con elipsis de *sexcentesima* que según el autor sería redundante por la proximidad de *sexcentum*. Para J. Gil la notación de la fecha comienza en el v. 5, en *anno*, con un encabalgamiento similar al de las líneas 3-4. La posible confusión de interpretar todos los numerales correctamente, la habría intentado resolver el redactor combinando los cardinales (*anno / sexcentum decies [...] nobem*) con un ordinal concertando con era (*era nonagesima*). La distinción de los dos métodos se habría acentuado por medio de la cesura pentemímera a modo de paréntesis, indicada en este verso también con un signo de interpunción. El resultado sería el siguiente:

| | |
|--------------------------------|--------------|
| <i>anno / sexcentum decies</i> | <i>nobem</i> |
| 600 (10 x) | (9) |
| <i>era nonagesima</i> | |

es decir, un sintagma incrustado en otro. Con esta interpretación y puntuación, lo que acompaña a *era* es un ordinal y no un cardinal, hecho que ya extrañó a Navascués y para el que no encontró ninguna solución satisfactoria: «hay 7 epígrafes en los que las unidades están escritas con palabras y siempre están expresadas como cardinales, no como ordinales» (1951, 16). La interpretación de J. Gil parece muy verosímil desde el punto de vista histórico. En efecto, Chindasvinto, que había accedido al trono el 10 de mayo de 642 a una edad muy avanzada (80 años), asoció a su hijo Recesvinto el 20 de enero de 649. Desde este día hasta su muerte, septiembre de 653, fueron correinantes, si bien parece que el peso del reino lo llevó el hijo. De esta forma quedaría justificado el *regni comes inclitus*; y también las

dos fechas. Sin embargo, esta interpretación tiene algún punto oscuro y no puede ser aceptada sin más. Ninguna inscripción medieval hispana es fechada en un sentido cronológico absoluto mediante *anno* más el numeral correspondiente, quizás porque el método de medición del tiempo de Dionisio el Exiguo (año 525) era conocido y usado en la liturgia para el cálculo de la Pascua cristiana, pero no para la datación absoluta de acontecimientos, ya que en la península siguió usándose la era hispánica hasta el siglo XII. Ello no quiere decir que no se usara *an(n)o* y *anno* en ablativo, pero junto al nombre de reyes, pontífices y obispos como sistema de datación relativa (pueden verse numerosos ejemplos en *ICERV*, pp. 255-256), tanto si se trataba de sistema único de datación, como si funcionaba combinado con el de la era (*era DCLII / [ann(o)] feliciter II Sisebuti regis / [---] episcopatu anno I et m.X*, *ICERV* 263, año 614). En una inscripción sepulcral de Arjona (Córdoba), perteneciente al mismo período supuestamente que la de San Juan de Baños, puede leerse en sus dos últimas líneas: *rec(e)ssit in pace d. VII id(us) Martia(s), secundo R/eccisvinti regna(n)s c(um) patre pr(in)cipis anno* (*ICERV* 178), que se corresponde con el 9 de marzo del año 650. Por otra parte, conscientes en época visigoda de que se trataba de dos formas distintas de cómputo del tiempo absoluto (año y era hispánica) nunca las hubieran hecho coincidir (690) como pretende Gil, sino que posiblemente hubieran escrito dos cálculos distintos (652 / 690) con dos formas distintas de indicarlas. Por todo ello creemos que la interpretación de Gil en cuanto a *anno* no es correcta, sino que *anno* debe ir sintácticamente con el verso quinto. ¿Tendríamos, pues, que suponer que en el verso sexto se introdujeron dos formas de concretar el año -pero dependiendo de era las dos, que era el método que usaban y conocían- una utilizando los cardinales y multiplicativos (*sexcentum decies nobem*) y otra los ordinales (*nonagesima*)? Este punto quedaría así explicado a la luz del epígrafe, si no fuera porque en el código de Azagra en el último verso se ha escrito: *sexcentum decies era LX^L VIIIa*, es decir la primera parte desarrollada en letra y la segunda cifrada. Teniendo en cuenta que varias de las inscripciones métricas de esta época insertan en su última línea la fecha en prosa y siempre cifrada (Guarrazar del 693, *ICERV* 293; o Mérida del 648, *ICERV* 535), cabe pensar:

a) que ha habido una primera redacción de la cronología absoluta en prosa escrita en cifra (*era DC LXL VIIIa*) que se añadió al final de los cinco versos;

b) que el compilador del código de Azagra ha desarrollado las cifras de la primera parte, y ha creado la palabra *decies*, que es la que realmente estorba, por contaminación con el *DC* contiguo y del *decim* del verso superior.

c) que en un tercer momento se ha trasladado a la piedra (nótese que se trata del único *carmen epigraphicum* de todo el código de Azagra) habiendo pasado por una mano poco hábil (en *nobem*, por ejemplo, tenemos una *O* breve donde esperaríamos una sílaba larga como comienzo del sexto pie. El desarrollo novena habría sido correcto en un final de hexámetro, y fiel al manuscrito).

Señalemos finalmente que el verso 5, que en el código es el que más espacio ocupa (39 letras), se ha escrito allí sin abreviaturas, frente al epígrafe, donde en una posible previsión de que el texto no cupiera, se ha abreviado *decimum* en *DECM*, suprimiendo tres letras, dos de ellas (*MV*) que ocupan gran espacio. Todo ello hace pensar en una ejecución

del epígrafe posterior a los acontecimientos que relata, donde más de una mano ha intervenido en la confección final de los seis versos.

[Deseo en primer lugar, personalmente y en nombre de todo el equipo de *Hispania Epigraphica*, agradecer muy sinceramente al Dr. Javier del Hoyo esta primera publicación en nuestra revista de uno de los aspectos más relevantes y, sin duda, de vivo interés de su estudio sobre la inscripción de San Juan de Baños. Considero que su análisis es fundamental y no tengo reparos en aceptar su nueva propuesta, aunque siempre he defendido que la hipótesis de Juan Gil me parecía satisfactoria para resolver la problemática mención de la fecha en la inscripción. De hecho, así lo he manifestado recientemente junto a la Dra. Hernando en el trabajo citado también en esta misma entrada. Debo señalar que los argumentos y el desarrollo del trabajo del Dr. del Hoyo –al cual hemos tenido acceso los participantes en la *II Reunión Internacional de Epigrafía*, celebrada en Tarragona, podría decirse que casi sólo unas horas antes de cerrar este número de nuestra Revista–, expuestos en dicha reunión de forma brillante, son lo suficientemente importantes como para realizar una nueva reflexión en profundidad, sobre el problema de San Juan de Baños, a la luz de los últimos estudios, incluida la noticia que dábamos a conocer (Velázquez – Hernando 2000) de una inscripción con el mismo texto en San Román de Hornija y que sigo creyendo que no puede resolverse como mero error de ubicación dado por Alvar Gómez de Castro. A las consideraciones de Javier del Hoyo, debo añadir que, por mi parte, en el trabajo que he presentado en esa misma Reunión de Tarragona, relativo al Códice de Azagra y sobre la estructura y contenido del mismo, en el cual hay varios *carmina* literarios que podrían considerarse compuestos *more epigraphico*, también he apuntado que, frente a la opinión habitual de que se hubiese grabado la inscripción en primer lugar y después su texto hubiese sido copiado en el Códice, el proceso habría sido al revés, es decir, que primero se habría compuesto el texto e incluido en el Códice (entiéndase en la génesis del mismo y de los cuaterniones más antiguos, no en el Códice mismo como hoy lo conocemos, compilado siglos después -cuestión ésta fundamental que no siempre se distingue bien, según puede observarse en algunos trabajos que últimamente se han servido del estudio de Códices en relación con las inscripciones-), y, después, en unas fechas próximas o más lejanas, incluso ¿por qué no?, siglos después, se hubiese copiado el texto en la piedra. Eso explicaría, sin duda, muchas cosas, así la falta de mención de un lugar concreto, el que esté colocada donde no puede leerse, las diferencias en la forma de citar las fechas entre el Códice y la inscripción, la sorprendente noticia de Gómez de Castro, etc. Datos todos ellos, junto a otros, que habrá que considerar más despacio y en los que ya estamos trabajando.

Permítaseme añadir que trabajos de rigor y sin prejuicios como el llevado a cabo por Javier del Hoyo no sólo aportan novedades interesantes, sino que son acicate para otros muchos. Con independencia de que su hipótesis sea aceptada mayoritariamente -como creo que sucederá-, debemos felicitar al autor por su trabajo y rigor metodológico. I.V.]

Cervatos de la Cueva

405. J. R. VEGA DE LA TORRE, 2000, 172-175, nº 2, lám. II (*HEp* 5, 1995, 652). Edición completa de esta laja de pizarra con el extremo superior quizá antiguamente

redondeado. En su mitad izquierda presenta un rasguño longitudinal causado por una reja de arado. Está decorada con dos cabezas humanas realizadas mediante la técnica de incisión. La de la izquierda, varonil, con cabello, orejas, cuello e indicio somero de la parte superior de una túnica con sendas bandas laterales dispuestas en vertical. La de la derecha, presumible representación de la difunta, es de dimensiones más reducidas, no se indica más que cuello y cabeza y le faltan las orejas y el cabello. Medidas: (50) x 20 x 3,5. Letras: 3-2; capital actuatoria vulgar. Fue recogida, en superficie, no muy lejos del yacimiento de Quintanilla de la Cueva.

D(iis) I(nferis) M(anibus) s(acrum) / Tertiola /³Forenti(i) fil(ia) / Mollus / n(epti) s(uae) p(osuit) m(emoriam)

Ni *Forentius* ni *Mollus* eran conocidos en *Hispania*. La fórmula *D(iis) I(nferis) M(anibus) s(acrum)* también se documenta por primera en la península. También es peculiar la fórmula final. Por la utilización simple del *cognomen*, la ausencia de fórmulas funerarias clásicas y el uso de memoria se fecharía en el siglo III d.C. avanzado.

[La singularidad de la fórmula consacratoria es un dato menos relevante de lo que da a entender el editor. J.G.-P.]

406. L. C. J. TOVAR, 2000, 109, n° 3, fig. 21. Grafito invertido entre el pie y la primera moldura externa de un fragmento de plato de forma Hispánica 15/17. Apareció en las excavaciones de la villa romana de Quintanilla de la Cueva (n° inv. 568).

MF

[Mejor *MIF*. J.G.-P.]

407. E. ILLARREGUI GÓMEZ – M. A. PUENTE, 2000, 147, lám 28. Grafito en la cara externa de un plato de pasta B grisácea con exterior bruñido. Apareció en las excavaciones de la villa romana de Quintanilla de la Cueva (n° inv. 10.50.QC.74).

M

[Similar al anterior, pero sin el nexa *MF*; léase *MI*. J.G.-P.]

408-416. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000. Nueve grafitos inéditos sobre *calculi*.

408. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, n° 1. Grafito en las dos caras de una ficha de *terra sigillata*. En la parte central del anverso lleva representada una esvástica. Medidas: 4,4 diámetro x 0,5. Apareció en las excavaciones de la villa romana de Quintanilla de la Cueva.

a) anverso

MANV MANV o *MATV ROSEVS*

b) reverso

IVLTAN o *MATAN RV IXI RAN*

409. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 2. Grafito en una ficha de *terra sigillata*. Medidas: 3,5 diámetro x 0,3. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

X

410. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 3. Grafito en las dos caras de una ficha de *terra sigillata*. En el anverso lleva representada una esvástica. Medidas: 4 diámetro x 0,8. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

a) anverso

Alea

b) reverso

Manu can(is) casuus

411. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 4. Grafito en una ficha realizada sobre un recipiente de cerámica común. Medidas: 4 diámetro x 0,6. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

II VI

¿*Evictus*? Vencido.

412. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 5. Grafito en una ficha de *terra sigillata*. Medidas: 4,8 diámetro x 0,6. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

Victor(is)

[Lo que se lee en el dibujo es *V(i)ctor(is)*. J.G.-P.]

413. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 6. Grafito en una ficha realizada sobre un recipiente de cerámica común (plato de barniz rojo interno). Medidas: 5 diám x 0,8. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

Bellatori

Bellatores era el nombre que recibían las piezas (*calculi*) del *ludus latrunculorum* o juego de soldados o de guerra.

414. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 8. Grafito en una ficha de cerámica común. En el anverso lleva una representación que bien pudiera reflejar un juego tipo en raya o rayuela. En el reverso tiene un tridente o rastrillo. Medidas: 6,5 diámetro x 1. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

FL o EL

415. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 199, nº 9. Grafito, muy perdido, en una ficha de cerámica común. Medidas: 5,9 diámetro x 1. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

BONP

416. C. PÉREZ GONZÁLEZ, 2000, 195 y 200, n° 18. Grafito en la parte interna de una ficha reaprovechada de una base de un cuenco de *terra sigillata*. Medidas: 4 diámetro x 1. Apareció en las excavaciones de la *villa* romana de Quintanilla de la Cueva.

ROSA[- - -] o ROTA[- - -]

Dehesa de Montejo

417. E. PERALTA LABRADOR, 2000, 124-125. Fragmento de una «gran placa bronce». Medidas: (7,8) x (7,5) x 4. Apareció en el yacimiento de El Otero, donde han aparecido gran variedad de restos, entre ellos más fragmentos de esta *tabula*.

----- / [- - -] LAE[- - - / - - -] Camar(ica?) [- - -] /³(vacat) C[- - - / - - -] Q. Petron(ius?)
/ -----

En lín. 2 se mencionaría la ciudad de *Camarica*.

[No es la primera vez que se atestigua este nombre en epígrafes de la zona (*vid. HEP* 2, 1990, 611 (= *IRPP* 88; *AE* 1990, 559), de Ruesga (Palencia)) y como se comentaba entonces, la referencia puede no ser a una ciudad o una gentilidad, sino a un individuo.

J.G.-P.]

Herrera de Pisuegra

418. Á. MORILLO CERDÁN, 1999. Cuatro inscripciones inéditas.

a) Á. Morillo Cerdán, 1999, 307, n° 73, fig. 174 (dibujo). Lucerna del tipo Loeschcke IA, con una inscripción alrededor del disco. Procede de San Millán.

[- - -] AKILAX [- - -]

[A juzgar por el dibujo, parece tratarse de tres nombres propios, probablemente en caracteres latinos. En la figura puede leerse: *ALIAS*, *AKILAX*, *HI*. Una revisión con original sería interesante. J.C.]

b) Á. Morillo Cerdán, 1999, 307, n° 74, fig. 174 (dibujo). Lucerna de volutas de tipo indeterminado, con una leyenda incisa ilegible alrededor del disco. Lo conservado debe de aludir a un combate pugilístico o gladiatorio. Procede de San Millán.

[- - -]NICA[- - -]

c) Á. Morillo Cerdán, 1999, 307, n° 75, fig. 174 (dibujo). Pequeño fragmento de disco cóncavo con inscripción incisa a mano alzada, perteneciente posiblemente a una lucerna de volutas. Procede de San Millán.

[- - -]ratus

d) Á. Morillo Cerdán, 1999, 307, n° 76, fig. 174 (dibujo). Lucerna de volutas de tipo indeterminado con una inscripción dentro de una cartela en forma de *tabula ansata*, que ha perdido la mitad izquierda. Los nombres hacen referencia a los dos gladiadores que desarrollan un combate sobre la cartela.

[- - -]binus / [- - -]oillius

[Hay un vacío delante de la *B* de *binus* mientras que el segundo nombre parece *Dillius*. J.G.-P.]

LA RIOJA

Badarán

419. M^a. P. PASCUAL MAYORAL – P. RIOJA RUBIO – P. GARCÍA RUIZ, 2000, 297-303 y 312, fig. 3. Grafito en el exterior de un fragmento de molde de alfarero, decorado con una escena de tipo mitológico, perteneciente a un vaso que pudiera corresponder a la forma nº 45 del catálogo de TSHT más reciente. Letras: 0,2; grabadas a punzón sobre barro cocido. Apareció en el centro alfarero de Sobrevilla.

[- - - ?] *Cardiu* [s ? - - -]

Se puede fechar entre los siglos IV y V. El grafito se interpreta como marca de propiedad del molde, correspondiente al nombre del alfarero.

Calahorra

420. VV.AA., 2000l, 13, con foto. Fotografía del fragmento derecho de una inscripción con forma de *tabula ansata* sobre mármol. Se hace mención de un titulación imperial.

[Debemos a la amabilidad de D. ÁNGEL JORDÁN LORENZO los siguientes datos de edición de la pieza procedentes de un artículo aún inédito. El soporte es el fragmento derecho de una placa de arenisca local con forma de *tabula ansata*, fracturada en diagonal. Conserva tres agujeros de sujeción. Medidas: 68,5 x (100/92,5) x 15. Letras: 6,5,4,3; capital cuadrada. Interpunción: *hedera* y vírgula. Se encontró en la calle Doctor Echevarría. Está depositada en el Museo Municipal de Calahorra.

[- - -] *VG · PONTIF ·* / [- - -] (vacat) *ET ·* (vacat) / ³[- - -] *POT · COS ·* $\overline{\text{II}}$ / [- - -]
EORVM · (vacat) / [- - -] *RAT ·* (vacat) / ⁶[- - -] *VIT ·* (vacat)

Dado el escaso texto conservado, con las debidas reservas el autor interpreta la inscripción, que debería medir 4 m de ancho, como un homenaje a Marco Aurelio y Lucio Vero en el año de su ascensión al trono, el 161 d.C. E.T.]

421. J. M. TUDANCA CASERO – C. LÓPEZ DE LA CALLE, 2000, 47, lám. 9 (dibujo). Fondo de plato de engobe rojo pompeyano, con una marca grafitada de alfarero. Procede de las excavaciones realizadas en 1999 en el solar adyacente a las calles Dr. Cavaría y Eras.

MA [- - -]

Pradejón

422. A. GONZÁLEZ BLANCO – J. GARRIDO MORENO – J. ESCRIBANO PAÑO – P. SERRANO MAYORAL, 2000. Tres letreros sobre cerámica procedentes del alfar de La Maja.

a) A. González Blanco *et alii*, 2000, 35, foto 8, y dibujo. Fragmento de borde y parte de la pared de un vaso que apenas conserva restos de engobe. Debajo de la línea de gotas está la inscripción. Conserva restos de una de las pinzas del cangrejo. Procede de la cuadrícula J-25.

[*Can*]cri

b) A. González Blanco *et alii*, 2000, 35, foto 11, y dibujo. Fragmento de carena con el engobe muy perdido con decoración vegetal de hojas de roble. Procede de la cuadrícula J-25.

G(*ains*) Val(*erius*) Ver(*dullus*)

c) A. González Blanco *et alii*, 2000, 35, foto 13, y dibujo. Procede de la cuadrícula J-25.

Aquari

Tricio

423. M^a P. PASCUAL MAYORAL – P. RIOJA RUBIO – P. GARCÍA RUIZ, 2000, 312, fig. 12. Árula elaborada con arcilla y bañada en rojo, la misma técnica que la utilizada en la fabricación de *sigillata*.

Mener/ba ex /³oficina / Ci[ri]ni / et Victo/⁶rini

Se puede fechar entre los siglos I y III.

SALAMANCA

Alaraz

424. I. VELÁZQUEZ, 2000, 146-147, n^o 138, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 440-441, n^o 138. Fragmento inédito de pizarra con pátina de tono marrón dorado, de superficie rugosa y bastante deteriorada, está roto en todos sus márgenes. Medidas: 8,9 x 5 x 0,7. Campo epigráfico: 6,9 x 4,2. Letras: ?; de incisión débil e inclinación levógira. Procede del yacimiento de la Ermita del Cristo. Se conserva en el Museo de Salamanca, n^o inv. 1984/32/17.

----- / [---]ci un[--- / ---]antes [..]+a[--- /³---] Paulini ed[.]m[--- / ---]deli et
Sinius [--- / ---]andi scripsi +[--- /⁶(vacat)? + + +[--- / Csigna?]

El contenido incierto, podría tratarse de un fragmento de documento jurídico. Sólo resulta legible algún nombre de persona y un *scripsi*. Con muchas dudas, podría entenderse una abreviatura de *subscripsi* en la línea 6. De estar bien interpretada la línea 5, debe tratarse de algunas suscripciones de un documento. En lín. 3 *Paulini* debería ir precedido de *signum*, al igual que [---]deli de la lín. 4, siendo estas letras el final de otro nombre de persona en genitivo; otro tanto ocurriría en lín. 5 con [---]andi. Se fecha en el siglo VII.

La Alberca

425. J. C. OLIVARES PEDREÑO, 2000-2001, 249; *ID.*, 2002, 50, con nota 259 (*HAE* 1303; *CIRPSA* 174; *ERPSA* 20). Según comunicación de A. U. Stylow al autor, esta inscripción estaría dedicada a *Ilurbeda*.

Alconada

426. I. VELÁZQUEZ, 2000, 149, nº 140, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 443-444, nº 140 (*HEp* 5, 1995, 662). Nueva edición de esta pizarra de color gris verdoso con desconchones y rayas. Medidas: 13,7 x 9,4 x 1,9. Campo epigráfico: 11 x 6,5. Letras: 1,1-0,3. Procede de San Vicente del río Almar. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1992/2/13.

CchrismonD *Tuba* [- - - / - - -] *abscondes cum* [- - - /³- - -] *gaudium* [- - - / - - -] *n locum fili* [- - - / - - -] *conda* [- - -] *m* [- - - /⁶- - -] *hun?* *c lacum fu* [- - - / - - -] *arius* / [- - -] *n* [- - -] / - - - - -

Muy fragmentaria, aunque parece presentar ciertas evocaciones religiosas o bíblicas, pero vagas. La pizarra se encontró junto a la pizarra figurativa que tiene la imagen de una mujer sentada a caballo, según la interpretación de SANTONJA – MORENO, 1991-1992, 470-496. Se fecha en el siglo VII.

Armenteros

427-430. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Una pizarra inédita y revisión de lectura de otras tres, todas procedentes de Navahombela.

427. I. VELÁZQUEZ, 2000, 146, nº 137, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 439-440, nº 137. Fragmento de pizarra de tono gris medio, roto en todos sus márgenes. La escritura tiene cierta inclinación levógira. Medidas: 5,9 x 5 x 0,7. Letras 1,2-0,4; de incisión fina. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento de Los Linares. Se conserva en la Colección José García Martín, en Salamanca.

- - - - - / [- - -] *iure* + [- - - / - - -] *die t]ertio kalendas* [- - - /³- - -] + *esse debeas i* [- - - / - - -] *quod si m]inime fecero co* [- - - / - - -] + *antur* [- - - /⁶- - -] *iuro per divina] omnia et regn[um* / - - -] ++ [- - -] / - - - - -

Fragmento de documento jurídico, que conserva parte de una fecha, aunque debe ser una mención interna dentro del dispositivo (quizá la fecha de un pago de compraventa o de una permuta o de devolución de un préstamo), ya que a continuación quedan restos evidentes de la *sanctio* y habitualmente la datación del documento suele ir después de las cláusulas sancionarias. Se fecha en el siglo VII.

428. I. VELÁZQUEZ, 2000, 144-145, nº 135, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 436-438, nº 135 (I. VELÁZQUEZ, 1991, 856-857). Fragmento de color gris correspondiente a una pizarra opistógrafa rota en todos sus márgenes. Medidas: 10,7 x 6,7 x 1,1. Campo epigráfico: 9 x 4, en la cara anterior; 4 x 5,3, en la posterior. Letras: 1,2-0,5. Procede de la finca de Las Picarzas o Pedregales. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1985/2/4.

a) cara anterior

Cchrismon chrismonD / *Fratri* [? - - -] /³*Paulus* [- - -] / *bonam* [- - -] / *sti* [. .] *tu* [- - -] /⁶*bocare* [- - -] / *Froila* [- - -] / *sam* [- - -] /⁹*ellos ip* [- - -] / *ntio* [- - - / - - -] *n* + [- - -] / - - - - -

b) cara posterior

[- - -] ++ *ri ex* [- - - / - - -] *e iubeas* [- - -] /³*stin ad* [[*uo*] [- - -] / *marcoris* [- - -] / *Froilane e* [*t* - - -] /⁶*s accura* [- - -] / *et* [- - -] *f* [- - -] / *amus et quid* [- - -] /⁹*cus dederit* [- - -] / *a ipsa pr* [- - -] / *nostr* [- - -] / - - - - -

Fragmento de documento tal vez jurídico. Puede haber huellas de *invocatio* y *directio*, pero la estructura podría recordar a cualquier epístola. La pieza es opistógrafa pero tampoco se puede deducir si constituía un único documento o si había uno diferente en cada cara. Se fecha en el siglo VII.

429. I. VELÁZQUEZ, 2000, 145, n° 136, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 438-439, n° 136 (I. VELÁZQUEZ, 1991, 855-856). Pequeño fragmento de pizarra opistógrafa de color gris oscuro y manchas rojizas, que ha perdido más de la mitad de la capa superficial escrita. La cara posterior es de tono rojizo y presenta una línea de escritura en la mitad superior y restos de letras en el margen izquierdo, en transversal, como si se hubiese reutilizado la pieza. Medidas: 8,5 x 4,5 x 0,8. Campo epigráfico: 2 x 3, en la cara anterior; 4 x 2,5, en la posterior. Letras: cara anterior 0,6-0,3; cara posterior 0,9-0,2, de otra mano. Procede del yacimiento de Los Linares. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1985/2/5.

a) cara anterior

CchrismonD / Ego P[- - -] /³gra conti[- - -] / - - - - -

b) cara posterior

- - - - - / [- - -] audieris [. .]eni[- - -]

línea transversal

[- - -]+ CsignumD? ++

Fragmento de contenido incierto, tal vez de un documento jurídico. La primera cara podría contener restos de alguna suscripción de un documento o ser el comienzo de alguno, con invocación monogramática, pues parece que el texto presenta margen original. La segunda sólo conserva una palabra completa. Tal vez fueran parte de un mismo documento, pero no es posible saberlo. Se fecha en el siglo VII.

430. I. VELÁZQUEZ, 2000, 34-35, n° 29, con dibujo y foto; *EAD.*, 2001, 202-204, fig. 8 (dibujo); *EAD.*, 2004, 187-197, n° 29, con dibujo y foto (*PIZV* 29; *HEp* 2, 1990, 616). Pizarra de color ocre; se encuentra bastante rayada, especialmente en la zona escrita, cortada en ambos márgenes y rota en dos fragmentos que encajan. Ligera modificación de lectura en las dos primeras líneas y corrección tipográfica en la restitución de [*ereditas*] y no [*ereditatem*] en la lín. 9. Medidas: 47,5 x 27 x 2. Campo epigráfico: 36 x 26; separado en dos áreas por una línea curva atraviesa la pizarra de izquierda a derecha, aproximadamente hacia la mitad de su superficie. Letras: 0,9-0,5. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento de Los Linares. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1985/2/2.

[- - -]at te D(omi)ne indiget r i (vacat) / [- - -]us feci di (vacat) /³Cons[e]r[v]a me Domine quoniam in te isperabi. Disi [Domino / Deu]s meus es tu{m}, quoniam bonor(um) meor(um) non indigi. S(an)c(t)i[s] qui [in terra sunt / ein]s, merific[abit] omnes voluntates sui as' inter illos. Mult[ip]licatae /⁶sun]t i[n] in ifimitatem eor(um) pos te acelevar(unt). Non co[n]gregabo conven]ticula de savinibus [ne]c memor ero nomina illor(um) per [labia mea / Dominus] pa<r>s ereditates meas et calicis mei: tu es qui [restituisti miki /⁹e]reditatem mea. F[un]nis ceder(unt) miki in preclar[is etenim ereditas / m]ea praclara es[t m]ici. [B]e[n]edicam D(omi)ne qu[i miki tribuit intellectum / insup]er et usque a nonte[m i]ncripaver(unt) [me renes mei.

Providebam Dominum /¹²in conspe]cto meo se<m>per, quon[iam a] destiris [est mici, ne commovear. Propter / hoc d]eletatum es cor me[um et] essul[tabit lingua mea; insuper et caro mea / requies]ces in ispe. Quoniam no[n de]re[linques animam meam in infer/¹⁵nu]m. No{n}tas mici f̄icisti v[ias vitae; adimplebis me laetitia cum / vultu tuo] deletacio[n]es tuas destr[a usque in finem].

A partir de la línea tercera contiene el Salmo XV, según la tradición de la liturgia visigótica, frente a la bíblica. Puede tratarse de un ejercicio de escuela, pero podría tener una función exclusivamente religiosa, al haberse hallado en una tumba. Se fecha en los siglos VI-VII.

Cerralbo

431-432. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Dos pizarras inéditas.

431. I. VELÁZQUEZ, 2000, 154, n° 148, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 450-451, n° 148. Pizarra de color ocre de diversas tonalidades con la superficie bastante deteriorada y rota en todos sus márgenes. Medidas: 10,3 x 8 x 0,8. Campo epigráfico: 7 x 6,5. Letras: 1,5-0,3; de incisión muy fina, marcada tendencia levógira y prolongados y curvos los astiles de las *I*. Procede de las inmediaciones del lugar denominado El Chozo. Se conserva en la Colección Eduardo Martín, en Lumbrales, Salamanca.

----- / [- - -]res[- - -]p[. . .] patris e[- - -] / - - -]e mea cori et celi [- - - /³- - -]+ni[- - -]s
Ib(su)s p[- - -] / - - -]a]d ipsum domnu[m - - -] / - - -]vimur d[- - -] / -----

No se conserva nada que permita conocer el contenido, pero la abreviatura segura de *Ib(esu)s* de la línea 3, y otras palabras no desentonan de un contexto religioso. Se fecha a finales del siglo VII.

432. I. VELÁZQUEZ, 2000, 154, n° 149, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 451-453, n° 149. Pizarra de color gris medio con restos de óxido, con la superficie tosca y deteriorada. Sobre el texto una gran X encuadrada en líneas verticales o, quizá, un *signum Salomonis*, simplificado; también hay huellas de una raya horizontal en la parte superior, a partir de la cual se ha comenzado a escribir el texto. Medidas: 8,2 x 5 x 0,9. Campo epigráfico: 6 x 4,8. Letras: 0,9-0,2; rectas y regulares. Procede del lugar denominado Cortinas del tío Quilino. Se conserva en la Colección Eduardo Martín, en Lumbrales, Salamanca.

----- / [- - -] nocem [- - -] / - - -] p(ro) vi (vacat) neis nevi[- - - /³- - -]et collem [- - -] / - - -]as
grandinis d[- - -] / - - -]erzo mano male [- - - /⁶- - -]+on++ inocuas [- - - / - - -]++[- - -]vem[- - -]
/ -----

El texto es muy fragmentario y no resulta inteligible; sin embargo, dos o tres palabras conservadas sugieren la posibilidad de un conjuro contra el granizo, para proteger unos campos, quizá viñedos. Se fecha a finales del siglo VII.

Ejeme

433. I. VELÁZQUEZ, 2000, 147-148, n° 139, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 441-443, n° 139. Pizarra inédita de color gris oscuro y superficie lisa, muy deteriorada. Una línea vertical en la mitad derecha divide la pieza y separa el texto contenido en ella. Medidas: 23 x

15,3 x 1,4. Campo epigráfico: 8 x 13. Letras: 0,5. Se halló en las cercanías de la carretera de Alba, en la localidad de Portillo. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1996/6.

a) lado izquierdo

----- / [---]III / [---] s(e)s(taria) III /³[---]no m(o)d(ios) II / [---]d[---] I / [---]
[[---]] s(e)s(taria) III /⁶[---] II [[---]] II

b) parte central

----- / trim(o)d(ius) I / trim(o)d(ius) I /³trim(o)d(ius) I

c) lado derecho

----- / Paulus s(e)s(taria) III / Rufino s(e)s(tarium) I /³Red[---] s(e)s(taria) III / ++ [[---]]
III / ++[[---]] [---] / -----

Contiene una lista de anotaciones de sextarios y modios, divididos en dos secciones por una raya vertical. Se trata de una distribución de companaje o un pago de censos. Se fecha en el siglo VII

Galindo y Perahuy

434. I. VELÁZQUEZ, 2000, 153, n° 147, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 449-450, n° 147. Pizarra opistógrafa, inédita, de forma casi rectangular. Medidas: 18,1 x 13,4 x 1. Campo epigráfico: 4,6 x 11. Letras: 2-0,5; capitales. Fue encontrada en unas excavaciones de urgencia realizadas en la zona. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1990/4.

a) cara anterior

I III [[I]] I III / III III III /³II III III / I III III / III III III /⁶III III III / I
III III III / III III III

b) cara posterior

anovi/rami

La primera cara contiene cuentas numéricas. La segunda, letras inconexas, quizá una ensayo de escritura. Es posible que las letras sean posteriores. No se da datación.

[La razón para dudar de ella es que, mientras que los números son como los de las demás pizarras numéricas, las letras, aunque toscas y primitivas, parecen esgrafiadas con posterioridad, sin presentar la pátina característica de la inmensa mayoría de las pizarras. No obstante, no me atrevo a asegurarlo y puede ser una mera impresión óptica. Habla, en cambio, a favor de su autenticidad el hecho de que apareciera en una excavación de urgencia, llevada a cabo por un experto arqueólogo y con la seguridad de que no ha habido manipulación en época moderna. Hoy estoy más convencida de su autenticidad que cuando tuve ocasión de verla por primera vez; y si es auténtica podría fecharse en la misma época que la mayoría, incluso antes. I.V.]

Galinduste

435-444. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Dos pizarras inéditas, una más parcialmente conocida y revisión de lectura de otras siete ya conocidas.

435. I. VELÁZQUEZ, 2000, 128, n° 121, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 402-404, n° 121, con dibujo. Pizarra inédita de color gris, con la superficie bastante lisa; presenta alguna hendidura y una raspadura pronunciada en la zona superior izquierda. Medidas: 4 x

9,5 x 0,8. Letras: 1,5-0,3. Procede de la Dehesa de Martín Pérez. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1986/36/3.

----- / [---]+ ++[--- / ---]+ ++[--- /³---] *signum* C*signum*⊃ *cruc[is?] factum* [--- / ---] *sig(num)* C*signum*⊃ *Providentis testis* [--- / ---] *sig(num)* C*signum*⊃ *Potiti t(estis)? factu[m* --- /⁶---] *vinditionis su[b die ?* --- / ---] *Ianuarias regn[i* --- / *glorio]sissimi Rec[caređi regis /⁹era] DCXXXI c[--- / Csignum⊃ ego* [---] / -----

Contiene un documento de venta, que lleva explícita la fecha casi completa, enero del 593 (*era DCXXXI*); el nombre del rey Recaredo se lee parcialmente. Se puede ver una parte de las *subscriptiones* y la *data*, así como la firma del otorgante del documento, un *signum crucis* seguido de *ego*.

436. I. VELÁZQUEZ, 2000, 133-134, n° 125, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 414-417, n° 125. Pizarra opistógrafa, inédita, de tono gris oscuro con la superficie muy deteriorada. La cara anterior tiene una raya horizontal en la zona inferior que separa la última línea conservada del resto. En la posterior hay también una raya a la altura media, pero el texto conservado en la parte superior parece eliminado por el propio escriba, ya que los renglones están sólo parcialmente escritos, sin aprovechar la superficie y anulados por rayas. Medidas: 21,6 x 11,2 x 11,5. Campo epigráfico: 13 x 10,3, en la cara anterior; 13,2 x 9,8, en la posterior. Letras: 1,4-0,3. Procede de la Dehesa de Martín Pérez. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1992/2/7a.

a) cara anterior

----- / (vacat) / [---]or[. .]s / [---]e / (vacat) /³[---] *alio cusso se[stari-* --- / ---] + *rasa* + + *l i[us] Fe* [---] / *sestario unu Nu* [--- /⁶---] *ariti[. . .]* ++ *s sestario* / [---] *us [.]elicus pro Firm[imo?* ---] / *s(e)s(taria) II Felicianus pro Ancu[latus?* --- /⁹---] *via sestario I / Benancius [s]estaria du[a] / et emina una* /¹²[---] *ella sestario* [---] / -----

b) cara posterior

[---] [*iocus ol*] (vacat) / [*filius*] (vacat) /³[---] [*b*] (vacat) / [*Ariolu*] (vacat) / (vacat) / [---] *are s(e)s(taria) II* /⁶[---] *arus [s]esta<ria> tres* / [*ses*] *tario uno Fla* [--- / ---] + *recondo* [---] *una* /⁹*se<s>tario unu* / [---] *de fol* ++ *reco[ndo?* ---] / -----

Contiene unos pagos en especie o una distribución de companaje. Se fecha a finales del siglo VI-VII.

437. I. VELÁZQUEZ, 2000, 129-131, n° 123, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 405-411, n° 123, con dibujos (parcialmente publicada en I. VELÁZQUEZ, 1991, 857-858, n° 4). Dos fragmentos de pizarra de tono gris claro, opistógrafa, que encajan entre sí. La superficie es muy lisa en la cara anterior y algo más rugosa en la posterior. En la cara posterior presenta un *signum Salomonis* enmarcado en un rectángulo. Medidas: 19,5 x 18,3 x 1. Campo epigráfico: 17 x 1,6, en la cara anterior; 15,4 x 14, en la cara posterior. Letras: ?; de incisión poco profunda. Ambos fragmentos fueron encontrados por D. Manuel Morollón en la Dehesa de Martín Pérez en épocas distintas. Se conservan en el Museo de Salamanca, n° inv. 1992/2/6 y 7b.

a) cara anterior

[- - -]++ *divum signum* Csignum Salomonis⊔ *Salvatoris sig[num - - -] / numquam remea quem me dictatus istu[- - -] /³suo aq(u)arum post resolutione venist[i - - -] / diutini retinens neque in omenib(us) neque in p[- - -] / ++ audiens relegatus man++ sub retraction[e - - - /⁶- - -]s tu+[- - -]rus e a + e r e e +[.i uider`i's letare [- - - / - - -]ium +++ [- - -]di++nu++++ voragi[n - - - / - - -]ug[. . .] [- - -]et+uel Carcumiel Mi[chae? /⁹Ragu?]el Gabriel Uriel et Rafael Csignum Salomonis⊔ / (vacat) [- - -]r inimicos tuos [- - - / - - -]t [- - -]in m[?]nu[- - - /¹²- - -] per [- - -] / - - - - - - ?*

b) cara posterior

[- - -]in soc<e>rum magnum s(an)c(tu)m [..]ded[- - - / - - -]or(um?) ad eum dicens quicumque u++lu (vacat) /³[- - - i]n oratione quisque illis lena p(er)det p(er) natum [- - - / - - -]o fulmen in omnib(us) meis +[- - - / - - -] p(er)bicti si quis abet muliere[m? - - - /⁶- - -] ad eum dicensque [- - -]

El texto presenta diversas expresiones de evocación religiosa; la mención de diversos nombres de ángeles, con seguridad *Gabriel, Uriel et Rafael* y algunos más (¿tal vez siete como el número de ángeles del *Apocalipsis*, VIII?), la presencia de *pentalfas* recuerda a la pizarra 3 (*vid. infra* n° 507) y, sobre todo, a la pizarra de Carrio (*HEp* 3, 1993, 24 = *HEp* 6, 1996, 68), y sugiere, junto a otros elementos, que podemos estar nuevamente ante un texto vinculado a los conjuros. Pero en este caso algunas frases evocan un ambiente tremendista, de desgracias o tribulaciones (que tal vez se quieran conjurar y alejar, o quizá, por el contrario, se esté haciendo un texto de tono amenazante o de advertencia). Parece un texto narrativo de creación propia, aunque, en algunos momentos, recuerde vagamente algún pasaje bíblico (quizá veterotestamentario). Se fecha a finales del siglo VII.

[En esta edición de 2004 hay algunas variantes de lectura con respecto a la de 2000, debido a una nueva autopsia de este difícilísimo texto. Sigo teniendo muchas dudas en la lectura de alguna palabra, dados los complejos nexos y cursivización de la escritura. Además la pieza tiene una capa de barniz dada por los antiguos propietarios que dificulta la lectura. Para una mayor precisión cito a continuación las variantes más notables. En **cara a)** lín. 5 *man++*, antes propuse *manib(us)*, pero no he podido confirmarlo después; tal vez haya que entender *manet*; en lín. 6 *letare*, antes leído *retare*. En **cara b)** en lín. 3 *illis lena*, antes leído *ille plena* y *natum*, antes *nato*; en lín. 4 ahora *meis*, antes *meus*. Por otra parte hay lecturas muy dudosas en ambas ediciones, así en la **cara a)** lín. 2 *remaea*, podría ser *re mea*, *remica*, *serica*, o similar; me resulta casi imposible decidirlo dado el estado de la pieza; tampoco me resulta comprensible el inicio de la cara **b)** [- - -]in soc<e>rum magnum, pero he propuesto restablecer la <e> como única posibilidad medianamente viable para esta palabra.

En otro orden de cosas, a propósito de la pizarra de Carrio, a la que recuerda en parte ésta, en la última edición de 2004 hay algunas pequeñas modificaciones de lectura con respecto a la ofrecida en el citado número de *HEp* 6, 1996, 68, basada en la edición de 2000. Asimismo en ambas ediciones ya he retrasado la cronología de la pieza a finales del siglo IX, si es que no es ya de pleno siglo X. Dada la cronología de la misma y, aunque en otras ocasiones se ha recogido en nuestra revista por estar incluida tradicionalmente en el *corpus* de pizarras y ya citada con el n° 104 en varias publicaciones, en realidad no

corresponde incluirla en *Hispania Epigraphica* por la fecha de ejecución. Por esta razón se ha decidido no reseñarla de nuevo, guardando así coherencia con el conjunto de las publicaciones analizadas en nuestra revista. I.V.]

438. I. VELÁZQUEZ, 2000, 129, nº 122, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 404-405, nº 122 (I. VELÁZQUEZ, 1991, 858, nº 5). Fragmento de pizarra de forma casi trapezoidal, de color gris oscuro; la superficie es muy lisa pero está muy deteriorada. Medidas: 9,5 x 13,5 x 1,2. Campo epigráfico: 8,1 x 9,6. Letras: 1,5-0,4; de cuerpo ancho e incisión muy débil. Procede de la Dehesa de Martín Pérez. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1986/36/5.

----- / [- - -]eviri t(estis) [- - - / - - -]sign(um) Csignum▷ Pauli t(estis) [- - - /³- - -]
sign(um) Se[- - - / - - -] t(estis) [- - -] [sig]num [- - - / - - -]cro [[- - -]] /⁶[- - - e]go
Au{ra}rasus Csignum▷ sign[um / - - -]+ meos et avo[- - -] / -----

Fragmento de documento jurídico que contiene unas suscripciones de testigos. Se fecha a finales del siglo VI-VII.

439. I. VELÁZQUEZ, 2000, 132, nº 124, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 412-414, nº 124 (I. VELÁZQUEZ, 1993, 426-427, nº 2). Pizarra de tono gris oscuro y superficie de aspecto pulido. Una raya vertical divide el texto, aunque los renglones parecen continuarse. Medidas: 18 x 16 x 1,6. Campo epigráfico: 12,2 x 11,3. Letras: 1,4-0,3. Procede de la Dehesa de Martín Pérez. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1992/2/7a.

Cchrismon▷ N(omi)n(a) de v[i]no [- - -] / Marius emina I Non[.]d(us) ? [- - -] /³[[Tu]] [.]
linadus emina I Mari[us - - -] / Secund(us) s(e)s(taria) II Teud[- - -] / Be[n?]e[- - -]es (vacat)
Secun[d(us) - - -] /⁶Aurilius nascente I Ben[e?] + [- - -] / Iocund(us) nascente I Fe[- - -] /
Paul(us) nascente I [- - -] /⁹Nonnus nascente I [- - -] / Redint(us) nascente [I] [- - -] /
L]eonin[us? - - -] / -----

Relación de vino y productos agrícolas; probable distribución de companaje. Se fecha a finales del siglo VI-VII.

440. I. VELÁZQUEZ, 2000, 134-135, nº 126, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 417-418, nº 126 (I. VELÁZQUEZ, 1993, 422, nº 1). Pizarra de color gris claro con pátina ocre en la capa escrita; muy deteriorada y partida en dos pedazos. Medidas: 10,4 x 5,7 x 0,5. Letras 1,2-0,5. Procede de la Dehesa de Martín Pérez. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1992/2/7c.

----- / [- - -]+i Rec[caledi, -esvindi / - - -]miri test[is - - - /³- - -]G]eronti [- - - / sign(um)
Csignum▷ Non[- - - / - - -]t(estis)? /⁶[- - -]ur hunc + [- - - / - - -]subsc]ripts[i - - -] / -----

Fragmento de documento jurídico que conserva unas suscripciones de testigos. Podría aventurarse que la primera línea en la que se lee *rec[---]*, se mencionaría el nombre del rey *Rec[aredi]*, quizá mejor que *Rec[cesvindi]* correspondiente a la datación del documento. El final de la palabra anterior *[- - -]+i* sugiere la fórmula *gloriosissimi domini nostri*. Por la escritura y por esta posibilidad, se fecha a finales del siglo VI-VII.

441. I. VELÁZQUEZ, 2000, 18-19, n° 8, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 146-156, n° 8, con dibujos (*PIZV* 8; *HEp* 3, 1993, 293). Pizarra opistógrafa. La cara anterior, de tono marrón, conserva los márgenes originales de la escritura en el lado superior y parte del izquierdo; la posterior, más clara, está muy mal conservada. Nuevas restituciones y reinterpretación de *Id[---]* en cara **a)** lín. 2 como inicio de nombre propio. Medidas: 14 x 10 x 0,7. Letras 0,4. Procede del yacimiento de El Colmenar; se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/19.

a) cara anterior

CchrismonD *Dominis honorabilib(us) fra[tribus] / Crisciturus et nonne Id[- - -] /³placuit
acque convenit ut no[s vinderemus - - -] / auditoque accesso suo vobis [- - - / da]to et defenito
pretio quot inte[r - - - /⁶id est], auri solidus numero tres i[- - -] / vos dedistes et nos ad inte[grum
accepimus] / nicilque penitus de hoc [pretio apud uos reman/⁹sis]set polliceor, quem istu [- - - /
in vestro] iure traditum ab[eatis / - - -]que posteritis de[- - - /¹²- - -]c allo facere [volueritis? - - -
maneat? / potestas [- - - / - - -]p + + d et[iam? - - -]*

b) cara posterior

[- - -s?]antionis s e m + c a l l u s [- - - / - - -]s[- - -]le [. . .] factu [- - - /³- - -]ulo bolenter
port[- - - / - - -]+[- - -]+ s i l i e r a + d i [- - - / - - - ven]ditionis si + + + c u r e c sub [die - - -
/⁶- - - Augu]s[t]as anno feliciter prim[o Reccaredi regis] / era DCXXIII [- - -] / ego
Crisciturus [- - - /⁹- - -]m fieri volu[eri]m [- - - / - - - signum] manus [suae?] / CsignumD
/¹²[- - - Criscit]uru[s / - - -] + + [- - -]

Documento de venta, en el que se pueden distinguir las diferentes partes de la característica estructura de estos documentos diplomáticos: *invocatio*, *directio*, *intitulatio*, *expositio*, *dispositio*, incluso probablemente, *corroboratio* y *sanctio*. Se fecha en el año 586, probablemente agosto.

442. I. VELÁZQUEZ, 2000, 21, n° 11, con dibujo y foto; *EAD.*, 2001, 198, fig. 5 (dibujo); *EAD.*, 2004, 161-164, n° 11; (*PIZV* 11; *HEp* 3, 1993, 296). Pizarra de tono grisáceo. Modificaciones de lectura en líneas 2, 3 y 4. Medidas: 15,8 x 11 x 1. Campo epigráfico: 5,6 x 10. Letras: 1,4-0,4. Procede del yacimiento de El Colmenar y se conserva en el Museo de Ávila, n° inv. 68/24.

CchrismonD *Notit<i>a de casios, id est, Cus[- - -] / levavit fromas + sep[tem - - -]
/³Maurelus froma una, Ioan[nes --- / - - -] a + n livertus froma un[a --- / - - -]iri[- - -] / - - - - -*

Relación de distribución de companaje. Se fecha a finales del siglo VI-siglo VII.

[La lectura de 2000 apenas presentaba más variante que leer *livertus* por *libertus* en lín. 4; sin embargo he modificado algunas propuestas en la de 2004, tanto por una nueva revisión del texto, como por haber aceptado algunas enmiendas propuestas en el reciente libro sobre *Documentos selectos para el estudio de los orígenes del romance en el Reino de León. Siglos X-XII* (VV.AA. 2003, 39), donde se vuelve a editar esta pieza por su paralelismo con la famosa *Nodicia de kesos* (Archivo de la Catedral de León, n° 852v) en la que un monje llamado Jimeno consigna los quesos que se gastaron en el monasterio de los Santos Justo y Pastor de Rozuela, ahora fechada aproximadamente entre el 974 y 975. Reproduzco a continuación la explicación sobre estas variaciones incluida en la edición de 2004: «Acepto

la variación de lectura de *fromas sep[tem]* frente a *froma sine p[---]*, propuesta ahora en el excelente estudio colectivo. Me parece que tienen razón los autores, porque probablemente la aparente *i* que se lee después de la *s* del ahora leído *fromas*, antes de *sine*, es una raya fortuita que nos ha llevado a los editores anteriores a interpretarla como *i*, de ahí el *sine*, si bien el nexo aparente *nep* resultaba un tanto anómalo, debido a la angulosidad de la supuesta *n*. Si aceptamos la nueva propuesta puede entenderse bien un nexo *sep*, inicio de *sep[tem]*, quedando, pues, la *s* de *sine* en realidad como plural de *fromas* y la *i* inexistente. Con menos seguridad, pero pueden tener razón los editores en interpretar en la lín. 3 el nombre de *Ioan[nes]* y no de *Iov<i>n[us]*, como yo había propuesto. En rigor, la *<i>* nunca se ha leído, frente a editores anteriores, que coincidían con ella, pero como sí parece una *v* la letra ejecutada después de *Io-*, parecía una buena solución considerar que había que interpretar *Iov<i>n[us]*. Pero debe admitirse que la letra en cuestión está ejecutada realmente a medio camino entre una *u* y una *a*, tiene el trazo final algo horizontal, pero escasamente prolongado, de manera que podría pensarse en cualquiera de ambas soluciones. La propuesta *Ioan[nes]* tiene la ventaja de que no hay que intervenir en el texto, restituyendo una *<i>* que no se ha escrito, y cuya ausencia no parece atribuible a razones lingüísticas, fonéticas, sino a un simple olvido. Es por eso que creo que debe admitirse esta enmienda. No creo, en cambio, que haya que modificar *Cus[---]*, inicio de nombre personal, al final de la primera línea, por *Ur[---]*, ni tampoco *Libertus* como nombre personal en la lín. 4, además de que creo que se lee *livertus* y no *libertus*, según he modificado en la edición de 2000a».

I.V.]

443. I. VELÁZQUEZ, 2000, 23, nº 13, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 167-169, nº 13 (*PIZV* 13; *HEp* 3, 1993, 288). Fragmento de pizarra de tono gris claro roto en todos sus márgenes. Medidas: 12 x 6,5 x 1. Campo epigráfico: 9 x 6,5. Letras: 1,1-0,6; trazadas con un estilete de punta más roma que los utilizados habitualmente. Fue descubierta por D. Manuel Morollón en la Dehesa de Martín Pérez»; se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1992/2/1. Enmienda de lectura y restitución en J. GIL, 2002, 19, en lín. 4.

----- / [---] tres u[---] /--- in]ter novis [--- /³---]r aptu or[---] /---ma]nifestum es[t
--- / --- rem]ansiss`e`e`s`t [--- /⁶---]+ in sol[ido? --- /---] sol[ido? ---]

Fragmento de documento jurídico, posiblemente algún tipo de acuerdo. Lo conservado presenta huellas de *expositio* y *dispositio* de un documento. Modificación de lectura de lín. 4. Se fecha en el siglo VII (quizá primera mitad).

[He aceptado la enmienda y conjetura de J. GIL, 2002, 19, de la lín. 4 en *[ma]nifestum es[t]*. Me parece más que aceptable la misma, a pesar de que como se indica en el aparato crítico de la edición en la pizarra se ha esgrafiado una *s* y no una *f*, de ahí la anterior lectura que había propuesto *[---]ni sestum es[t]* y que restaba inteligibilidad al ya de por sí fragmentario texto. I.V.]

444. I. VELÁZQUEZ, 2000, 25, nº 16, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 171-172, nº 16 (*PIZV* 16; *HEp* 3, 1993, 291). Pizarra de tono gris, muy rayada y de superficie rugosa, rota en todos sus márgenes. Restitución en lín. 3 y nueva lectura de lín. 6. Medidas: 10,2 x 7

x 0,8. Campo epigráfico: 8,2 x 5,5. Letras: 0,5. Fue descubierta en la Dehesa de Martín Pérez por D. Manuel Morollón. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1992/2/4.

----- / [---]ici[--- /---] est varia c[--- /³---] (signum?) matri[s? --- / ---]dus con[.
.]t[---] / (vacat) / [---]q(ue) an[--- /⁶---]t(estis?)[---] / (vacat) / [---]urus [---] / +[---
-]c[---] /-----

Contenido incierto. Fragmento de documento jurídico? Se fecha en el siglo VII.

Hinojosa de Duero

445-447. L. HERNÁNDEZ GUERRA – A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, 2000. Tres inscripciones inéditas.

445. L. HERNÁNDEZ GUERRA – A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, 2000, 399-401, n° 1, con foto; *AE* 2000, 763. Estela de granito decorada por una rueda de diez radios curvos levógiros. Debajo aparecen dos escuadras. Medidas: 96 x 26 x 17. Letras: 3-2; capital rústica. Procedente del Cabezo de San Pedro, se conserva, desde diciembre de 1983 por adquisición a V. Pata, en el Museo Arqueológico de Salamanca, n° inv. 1983/30/13.

D(iis) M(anibus) / S<e>r<e>nus /³Celti f(ilius) / anno / rum LX /⁶b(ic) t(ibi) t(erra) l(evis)

En lín. 3 *E = II*. Por los elementos decorativos y por las características paleográficas de las letras, habría que datarla a finales del siglo II d. C. o principios del siglo III.

Para *AE* 2000, 763 la lectura no es controlable.

[La fotografía, efectivamente, no permite comprobar la lectura, especialmente en las enmiendas a lo escrito en la lín. 2. **J.G.-P.**]

446. L. HERNÁNDEZ GUERRA – A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, 2000, 401-403, n° 2, con foto; *AE* 2000, 764. Estela de granito de forma rectangular y terminada en cabecera semicircular. Está decorada por una hélice de seis radios. Debajo presenta dos escuadras, y más abajo, después del texto, el registro inferior está decorado con dos arquerías semicirculares. Medidas: 82 x 34 x 15. Letras: 4,5-4; capital rústica. Procedente del Cabezo de San Pedro, se conserva, desde diciembre de 1983 por adquisición a V. Pata, en el Museo Arqueológico de Salamanca, n° inv. 1983/30/6.

Ama / ann(norum) LX /³b(ic) t(erra) s(it) l(evis)

Por la decoración y los caracteres de las letras, es de finales del siglo II d. C. o principios del siglo III d. C.

447. L. HERNÁNDEZ GUERRA – A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, 2000, 403-405, n° 3, con foto; *AE* 2000, 765a-b. Estela bísoma de granito de forma rectangular y terminada en doble cabecera semicircular. Está decorada por dos ruedas contrapuestas de ocho radios curvos levógiros y nueve dextrógiros. Medidas: 77 x 39 x 16. Letras: 4; capital rústica de no muy buena factura. Procedente del Cabezo de San Pedro, se conserva, desde diciembre de 1983 por adquisición a V. Pata, en el Museo Arqueológico de Salamanca, n° inv. 1983/30/7.

a) cartela izquierda

D(iis) M(anibus) s(acrum) / Âuli/³us R(- - -) / Q(uinti filius) ân<no>/r(um) XXI

b) cartela derecha

D(iis) M(anibus)

Se podría fechar a finales de la segunda mitad del siglo II d. C. o comienzos del siglo III d.C.

Según *AE* 2000, 765 se trata de una lectura no controlable.

Huerta

448-451. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Tres pizarras inéditas y revisión de lectura de otra más, ya conocida.

448. I. VELÁZQUEZ, 2000, 150, nº 142, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 446-447, nº 142. Fragmento inédito de pizarra de color gris claro, con la superficie deteriorada. Medidas: 6,8 x 8,6 x 1. Campo epigráfico: 2,5 x 7. Letras 0,8-0,3. Hallado en el yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1996/6.

CchrismonD Fratres vestros / ++b (vacat)

Fragmento de documento. Parece un texto que se ha comenzado a escribir y se ha abandonado. Hay una invocación monogramática y la mención de unos *fratres*. Se fecha en el siglo VII.

449. I. VELÁZQUEZ, 2000, 151, nº 143, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 447, nº 143. Pizarra inédita de color gris claro con la superficie deteriorada y rota en todos sus márgenes. Medidas: 9,5 x 6,5 x 0,9. Campo epigráfico: 5,7 x 4,4. Letras: 0,5. Procede del yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1990/17/495.

*----- / [---]ni[--- / ---]te[--- /³ ---]sesta[rium? / ---]titi I in c[--- / ---]u[---] /
-----*

Es de contenido incierto, puede contener un texto relativo a cantidades de productos agrícolas. Se fecha en el siglo VII.

450. I. VELÁZQUEZ, 2000, 151, nº 144, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 447-448, nº 144. Pequeño fragmento de pizarra de color gris muy claro, con la superficie muy deteriorada y roto en todos sus márgenes. Medidas: 3,7 x 2,8 x 0,3. Campo epigráfico: 2,4 x 2,2. Letras: 1-0,3. Procede del Yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1996/6.

----- / [---]novi[--- / ---]poste[---] / -----

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

[No se conserva ninguna palabra completa y no es posible conocer su contenido. No obstante, cabría pensar en un fragmento de documento jurídico, si se interpreta la primera línea como final de un verbo o comienzo de un *novi[s]* por *nobis*, y *poste[---]* como *poste[ris]*, según ocurre en otras pizarras. Sobre esta última palabra, cf. *posteritis* en la pizarra 8.1.11, aquí nº 8, un documento de venta. I.V.]

451. I. VELÁZQUEZ, 2000, 149-150, n° 141, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 444-446, n° 141 (I. VELÁZQUEZ, 1993, 430). Pizarra opistógrafa de color gris, muy deteriorada, pero bastante legible. Medidas: 11,7 x 6,4 x 0,8. Campo epigráfico: 9,2 x 6,1, en la cara anterior; 6 x 5,2, en la posterior. Letras: 1,1-0,2. Procede del yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1996/6.

a) cara anterior

[CchrismonD?] *Notitia de / cevaria [- - - /³- - -] Domnica I de [- - -] / ram [- - -] X m(o)d(ios) V [- - -] / ra mod(ios) Rutili /⁶m(o)d(ios) VII [. . .]+[. . .]cum V [- - - / - - -]s m(o)d(ios) te I sol(idos) [- - - / - - -]idus m(o)d(ios) [- - -] / - - - - -*

b) cara posterior

Em[i]l[i]anus / mod(ios) XII[- - -] /³Aff[- - -]inius m[(o)d(ios) - - -] / `III' A[u]ril<i>ani m(o)d(ios) [- - -] / Te++[- - -]stius [- - -] /⁶P+[- - -]ti[- - -] / - - - - -

Relación de productos agrícolas. Puede tratarse de un pago de censos o una distribución de companaje. Se fecha en el siglo VII.

452-455. I. VELÁZQUEZ, 2004. Cuatro pizarras inéditas.

452. I. VELÁZQUEZ, 2004, 464-465, n° 159. Pizarra de tono gris claro, con restos ocres y motada de negro. Parece conservarse el margen original a la izquierda. Medidas: 61,2 x 13,1 x 0,8. Campo epigráfico: 5,8 x 1,1. Letras: 1,6-0,5; de incisión débil, tendencia levógira y astiles elevados. Procede del yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en Museo de Salamanca, n° inv. 1996/13.

CchrismonD Theodebigius (vacat?) c[- - -] / Sisdera IIII et tuas ser[va?] - - -] /³triginta et unu ex +[- - - / - - -]enta X centeno [- - -]

Relación de contenido agrícola. De características especiales, ya que está encabezada por un crismón y un nombre en nominativo, pues no parece un documento encabezado por una *directio* que habría ido en dativo y se aleja un tanto de las características *notitiae* en el comienzo, sobre todo porque después del primer nombre parece haber un vacío hasta el final de la línea donde se lee el resto de una letra, en apariencia una *c[---]*. No obstante, es una consignación de cantidades, en este caso de centeno, no mencionado en ninguna otra pizarra hasta ahora. Se fecha en el siglo VII.

453. I. VELÁZQUEZ, 2004, 465-466, n° 160. Pizarra opistógrafa de tono gris claro, con restos ocres. Está bastante picada y tiene exfoliaciones antiguas. Medidas: 5,5 x 4,2 x 0,7. Campo epigráfico: 4,5 x 3,4, en la cara anterior; 4,5 x 3,8 en la posterior. Letras: 1,1-0,3. Procede del yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en Museo de Salamanca, n° inv. 1996/6.

a) cara anterior

- - - - - / [- - -]a un[a?] [- - -] / tes s(estaria) V [- - -] /³s(estaria) IIII mo[d(ius) - - -] / LVIII / - - - - -

b) cara posterior

----- / tu[- - - / - - -] s(e)s(tarium) [- - -] /³de modius [- - -] / (vacat) XV ++ [- - -] / -----
Relación de contenido agrícola. Se fecha en el siglo VII.

454. I. VELÁZQUEZ, 2004, 466-467, n° 161. Pizarra de tono gris medio, muy deteriorada, con diversas rayas paralelas y restos negros de una posible pátina negra que forman una especie de rayas perpendiculares a las trazadas. Medidas: 11,3 x 7,6 x 0,8. Campo epigráfico: 8,5 x 5. Letras: 1,2-0,2; de incisión débil. Procede del yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en Museo de Salamanca, n° inv. 1996/6.

[- - -] a d(omi)nica / (vacat) / [- - -] cos d(o)mina d(omi)ni / (vacat) /³[- - -] d(omi)num domina
d[- - -]

Contiene un curioso texto donde se repiten las palabras *dominus*, *domina* y *dominica*. Parecen pruebas de escritura, ensayando formas de abreviación, incluso parecer un ejercicio escolar sobre la flexión de estas palabras. Se fecha en el siglo VII.

455. I. VELÁZQUEZ, 2004, 467-468, n° 162. Pequeño fragmento de pizarra opistógrafa de tono gris medio. Medidas: 6,5 x 4,4 x 0,3. Campo epigráfico: 5,1 x 4,6, en la cara anterior; 4,5 x 4,7, en la posterior. Letras: 1,7-0,3; de incisión profunda y clara. Procede del yacimiento de Los Bebederos. Se conserva en la Colección José García Martín, en Salamanca.

a) cara anterior

----- / [- - -] la z[- - - / - - -] m meus [- - - /³- - -] c ut mic[ī? - - - / - - -] + u m b u d[- - -] /

b) cara posterior

----- / [- - -] i d d + [- - - / - - -] a c o m [- - - /³- - -] n d i r + [- - -] / -----

Contenido incierto, apenas puede considerarse legible una palabra completa. Se fecha en el siglo VII.

Lagunilla

456. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 186, 224 y 295, n° 235; también con idéntica lectura L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 23-24, n° 12; y CH. BONNAUD, 2002, 69 (*HAE* 1305; *CIRPSA* 181; *MRCL* 1). Nueva lectura del nombre del dedicante de este epígrafe hallado en Hornacino.

Acpulso/ io [Seg]/³ontius / Primi filius En/ tus [- - -] / pos(uit)

[La restitución del nombre *[Seg]ontius* es verosímil. Desde luego un nombre *Ontius*, como aparece en lecturas anteriores, es bastante extraño. E.L.]

Linares de Riofrío

457. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 322-323, n° 532, con foto y dibujo. Pizarra inédita de color gris muy oscuro y superficie lisa. El margen superior es recto y parece original, los restantes están fragmentados. Medidas(9,5) x (15,7) x 1,1. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. RAH 2000/530.

a) cara anterior

I V X III I I I I I I I I I I I I I I [- - -] / I I I I I X II I I I I I I I I I I I I I I [- - -] /³I I I X II I I
I I I I I I I I I I I I I I I I / I I I I X II I I I I I I I I I I I I I I I I [- - -] / X II I I I I I I I I I
I I I X [- - -] /⁶ I I I [- - -] III (vacat) X [- - -] / -----

b-c)

----- / [- - -]unc[- - - / - - - sis]quem[etru - - - /³- - -]ilia sisq[uemetru - - - / - - -]
 sisquemet[ru - - - / - - -]cioli met[r]a III [- - -] /⁶Sextus metra I[I - - -] / Cicilius et
 Grac[ia]nu[s - - - ? / - - -] sisquemetr{u}um /⁹Eminentius [- - -] / -----

Relación de productos. Posible distribución de companaje. Se fecha en el siglo VII.

461. I. VELÁZQUEZ, 2000, 120, nº 110, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 386-387, nº 110 (*HEp* 5, 1995, 667) Fragmento de pizarra de color gris claro y forma de pentágono irregular. Medidas: 8 x 10 x 0,85. Campo epigráfico: 2,6 x 4,3. Letras: ?. Procede del yacimiento de Los Malvanes o Marvanes. Se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

----- / [- - -]us metra VI / [- - -]s metr[- - -] / -----

Relación de productos. Posible distribución de companaje. Se fecha en el siglo VII.

462. I. VELÁZQUEZ, 2000, 120-121, nº 111, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 387-388, nº 111 (*HEp* 5, 1995, 668). Fragmento de pizarra opistógrafa de color gris y forma casi triangular, de superficie bastante lisa, pero con rayas fortuitas y profundas en ambas caras. Medidas: 4,7 x 5,2 x 0,34. Campo epigráfico: 3,4 x 3,9, en la cara anterior; 5,3 x 4,4, en la posterior. Letras: 1,1-0,4, en la cara anterior; 1,3-0,3, en la posterior. Procede del yacimiento de Los Malvanes o Marvanes. Se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

a) cara anterior

----- / [- - -]+[- - - / - - -] octo fr[omas /³- - -]s c o + + [- - -] / -----

b) cara posterior

----- / [- - - d]omno me[o - - - / - - -]o servos tu[os? - - - /³- - -]d]e nob[is - - - / - - -]n[- - -]
 / -----

Contenido incierto. En la primera cara posible relación de productos y/o distribución de companaje. En la segunda cara quizá una carta, pero inseguro. Se fecha en el siglo VII.

463. I. VELÁZQUEZ, 2000, 121, nº 112, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 388-389, nº 112 (*HEp* 5, 1995, 669). Pequeño fragmento de pizarra de color gris roto en todos sus márgenes. Medidas: 2,2 x 3,7 x 0,45. Campo epigráfico: 2,7 x 2,4. Letras: 1,1-0,2. Procede del yacimiento de Los Malvanes o Marvanes. Se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

----- / [- - -]a veneri[- - - / - - -qu]omodo [- - - /³- - -]c[- - -] / -----

Fragmento de documento jurídico. Lo escasamente conservado hace pensar en la *sanctio*, donde figuran las cláusulas penales. Se fecha en el siglo VII.

[Para aspectos del contenido de la pieza, cf. A. RUIZ ASENCIO, 1993, 29-30. I.V.]

464. I. VELÁZQUEZ, 2000, 122, nº 113, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 389-340, nº 113 (*HEp* 5, 1995, 670). Pequeño fragmento de pizarra de color gris algo oscuro, roto en

todos sus márgenes. Medidas: 3,2 x 3,6 x 1. Campo epigráfico: 2,7 x 2,4. Letras: 1,1-0,2. Procede del yacimiento de Los Malvanes o Marvanes. Se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

----- / [---] Const[antius? --- / ---] Emilius [--- /³---]+inus m[---] / -----

Relación de nombres de persona. Se fecha en el siglo VII.

465. I. VELÁZQUEZ, 2000, 122, n° 114, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 390, n° 114 (*HEp* 5, 1995, 671). Fragmento de pizarra de color gris pardo, con la superficie muy deteriorada. Medidas: 9,8 x 7,1 x 0,93. Campo epigráfico: 4,6 x 3,7. Letras: 1,1-0,3. Procede del yacimiento de Los Malvanes o Marvanes. Se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

----- / [---]+[--- / ---]+i et q[u--- /³---]is ma[--- / ---]os vidi[---] / (vacat)

No es posible conocer el contenido de este texto, ya que no se conserva ninguna palabra completa. Se fecha en el siglo VII.

Pelayos

466-476. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Seis pizarras inéditas y revisión de lectura de otras cinco, ya conocidas.

466. I. VELÁZQUEZ, 2000, 135-136, n° 127, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 418-422, n° 127, con dibujos. Pizarra opistógrafa, inédita, de color gris y de forma casi trapezoidal invertida; cortada por todos sus márgenes salvo por el superior y especialmente deteriorada en la cara posterior. Medidas: 14,4 x 8,3 x 1. Campo epigráfico: 6,7 x 12,3, en la cara anterior; 6,5 x 13, en la posterior. Letras: 0,8-0,3. Procede del yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1990/15/3.

a) cara anterior

[---]l[. . .]oni[. . .]+[---]r i[--- / ---]t[---]b[. . .]t d[---]++[---]tu++[. . .]++++[--- /³--- c]on[i]uro in X(risto ?) gloriam regni tui potentiam [--- / ---] famul(us) tuus in conspectu Dei mei [--- / ---] eclesia s(an)c(t)i illius s(an)c(t)o altario [--- /⁶---]e p{l}lacabile et s(an)c(t)ifica ma[--- / ---]al su<sci?>pere digneris / -----

b) cara posterior

[--- co?]elestem sup(er) vos in benedictione + + + / [--- p?]lacatur X(ristus?) audiat suas tribu+ quis[--- /³---]veria sua conversion[e?---]d su++ / (vacat) CsignumD [---] sup(er)os [--- / ---]una[+?] benedictio vos v[---]enis /⁶[---]era p(er?) [--- / ---]+[. .]r i[---]li s[u]p(er) vos [---] / -----

Plegarias. Texto de contenido religioso con evocaciones litúrgicas y mención de una iglesia y un altar. Se fecha en el siglo VII, quizá en su primera mitad.

[La lectura corresponde a la edición de 2004, que contiene alguna modificación con respecto a la de 2000. En la cara **a**), lín. 6 el final *ma[---]*, antes propuesto *m[e]a[m]*, pero quizá no deba aventurarse tal restitución. En la lín. 7, antes leída *supere digneris* (quizá por *superi*), creo ahora que debe restituirse como se indica en el texto, ya que éste es de clara evocación religiosa y, aunque no he conseguido encontrar un referente claro que pudiera

haber servido de modelo o fuente de este texto, son varias las expresiones que evocan otros tantos textos bíblicos y litúrgicos. Para esta expresión en concreto, junto con la línea anterior, recuérdense *exempli gratia*, los pasajes del Missale mixtum, In Quadragesima. Ad pacem oratio:.... *Petimus Domine noster: Et hanc votiuam oblationem quam tibi offert famulus tuus N. suscipere digneris et propicius peccata dimitte: salutem concede, eius languores placatus semper abstergas;* o el del Breviarium Gothicum, In festo Sancti Iacobi Apostoli, Oratio: ... *huius in honore acclines exposcimus flebili oratione, ut preces nostras suscipere digneris mitis atque placabilis nosque tuis facias semper inhaerere mandatis. I.V.]*

467. I. VELÁZQUEZ, 2000, 137-139, n° 128, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 422-428, n° 128, con dibujo y foto. Pizarra opistógrafa, inédita, de color gris verdoso; la cara anterior, de superficie tosca, está muy desgastada y resulta casi ilegible en algunos renglones; la cara posterior, por el contrario, está excelentemente conservada. Algunos de los trazos verticales de la cara anterior son demasiado altos y están fuera de la caja del renglón y pueden ser anulaciones En la cara posterior, muy lisa, la escritura se trazó en sentido apaisado, utilizando la pieza de forma inversa. Medidas: 24,2 x 15 x 1,1. Campo epigráfico: 24,2 x 15, en la cara anterior; 7 x 16,1, en la cara posterior. Letras: 1,5-0,3. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en la Colección José García Martín, en Salamanca.

a) cara anterior

[- - -] Csignum?D *audi + b o r d u c i b + + l b a d e n s splendor[- - - / - - -]++[- - -]re e n c
u ++rate[[m]] [[d]]edit [- - - /³- - -]d e l[. . .]apa p(er) ++ comodüs l [[o]] + + + l e n n[- - - / -
- -]d o s a b + t[- - -]adi sunt++[...] aptas ata[- - - / - - -]ora per [- - -] u + e m t a ++
[[a]]mabor[- - - /⁶- - -] super [- - -]brum bina et me et ibi / [- - -]rum et d e t + amasione sicut
Oreb [Zeb] / Zebe et Salmana qu<i> dix:serun[t] /⁹ereditatem possideamus nobi<s>
s(an)c(t)uariu[m] Dei / sugerendu(m) gloriosis<si>mo d(o)m(in)o n(ostr)o Reca/redo rege
Gana++fredi d(o)m(in)o n(o)s(t)ro Recare/¹²do rege Gumari++[. .]s servus voster / T++eredo
ad++ullum*

b) cara posterior

*Beati immaculati immaculati qui ambulant in lege D[omini] / Sugerendo d(o)m(in)o /³Referentis
memoriae Dei vocaris ego serbus tuus / Paulus*

Selección de versículos sálmicos y fórmulas de petición al rey Recaredo. ¿Posible ejercicio de escuela? El texto de la primera cara tiene el nombre de *Paulus*, dispuesto casi como una firma. La tercera línea está escrita boca abajo, hay que girar la pieza 180° para leerla. Se fecha a finales del siglo VI, principios de VII la primera cara. Posiblemente posterior la segunda cara ¿pleno siglo VII o finales del mismo?

468. I. VELÁZQUEZ, 2000, 140, n° 130, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 429-431, n° 130. Pizarra opistógrafa, inédita, con pátina de color ocre y rojiza, bastante deteriorada e incompleta, aunque legible. Medidas: 9 x 7,3 x 0,7. Campo epigráfico: 8,8 x 6, en la cara anterior; 5,7 x 6, en la posterior. Letras: 1-0,5. Encontrada en la campaña de excavación de 1993 en el yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1999/7.

a) cara anterior

----- / [---]asse[--- / ---] placitu[m] [--- /³---] Rofinus / [---] Venanti[us / ---]+
Csignum▷ Paulu[s] / -----

b) cara posterior

----- / [---]+lia m[ano mea?] / Lun[are?]du[s] /³et mano [mea? / ---]e[.]anius

Fragmento de documento jurídico. Acuerdo o *placitum*, sin conservarse el motivo o tipo. Se fecha en el siglo VII.

[Podría ser de la misma mano que ha escrito las pizarras 129 y 131, aquí nn. 472 y 469. I.V.]

469. I. VELÁZQUEZ, 2000, 141, nº 131, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 431-432, nº 131. Pizarra, inédita, de color gris pardo y de superficie algo tosca, aunque lisa. Medidas: 8,5 x 7,1 x 0,9. Campo epigráfico: 6 x 4,5. Letras: 1,2-0,4. Fue encontrada en la campaña de excavación de 1993 del yacimiento de El Cuarto de Enmedio en la Dehesa del Cañal. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1999/7.

----- / Mar[ius?] / Vasco[nius?] /³Martinos / Vincent[ius?] / Fivi++[---] / -----

Relación de nombres de persona. Se fecha en el siglo VII.

[Podría ser de la misma mano que ha escrito las pizarras 129 y 131, aquí nn. 472 y 468. I.V.]

470. I. VELÁZQUEZ, 2000, 142, nº 132, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 432-434, nº 132. Pizarra opistógrafa, inédita, de color gris claro con pátina ocre en la capa más superficial; la cara anterior es la más deteriorada y sólo presenta escritura en el lateral izquierdo. La cara posterior es más irregular y en ella el texto parece aprovechar sólo una zona vertical desde la derecha hacia el centro de la pieza. Medidas: 10,4 x 9,2 x 0,9. Campo epigráfico: 8 x 5, en la cara anterior; 8 x 7, en la posterior. Letras: 1,2-0,3.

a) cara anterior

----- / [---]sa Lolos / [---]+ice[.]os /³Rofinos / Teodosio / Pauli /⁶[---]nti / -----

b) cara posterior

----- / [---]eni[us?] / [---]acentius /³[---]enti / [---]lvi / [---]nios /⁶[---]ses / -----

Relación de nombres de persona. Se fecha en el siglo VII.

471. I. VELÁZQUEZ, 2000, 143, nº 133, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 434-435, nº 133. Pequeño fragmento de pizarra de color gris muy claro, inédito. Medidas: 6,4 x 4,8 x 0,4. Campo epigráfico: 4 x 4. Letras: 0,5; de incisión fina. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en la Colección José García Martín, en Salamanca.

----- / [---] cum [--- / ---] sar`c`in`u`m [--- /³---]e dissipēs [--- / ---]+ste cab+[--- / ---]+ [.]olu[---] / -----

Lo conservado no permite establecer el contenido que tendría el texto. Tal vez se pueda aventurar un contenido de tipo narrativo y no documental, quizá una epístola,

aunque el verbo *dissipare* también se encuentra en documentos de naturaleza jurídica Se fecha en el siglo VII.

472. I. VELÁZQUEZ, 2000, 139, nº 129, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 428-429, nº 129 (I. VELÁZQUEZ, 1991, 855; *EAD.*, 1993, 432-434). Pizarra con pátina de color ocre y rojiza, descascarillada y deteriorada, aunque legible. Presenta inscripción a dos columnas, separadas por una línea vertical. Medidas: 13,5 x 14,5 x 0,8. Campo epigráfico: 8,8 x 6. Letras: 1-0,5. Procede del yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en el Museo de Salamanca, nº inv. 1984/25/9.

a) lado izquierdo

[---]II / [---]II /³[---]II / [---]II / -----

b) lado derecho

Rustici / Flabios /³Costanti / Severos / Ponpuni /⁶et Ponpellos

Relación de nombres de persona y cantidades. Se fecha en el siglo VII.

[Podría estar escrita por la misma mano que las pizarras 130 y 131, aquí **nn. 468 y 469**. La lectura no varía de la primera vez que publiqué esta pieza (I. VELÁZQUEZ, 1993); sin embargo creo que la primera línea podría interpretarse como la designación de *rustici* de las personas mencionadas a continuación, en una secuencia de nominativos y genitivos, salvo los dos últimos unidos por *et* y en nominativo ambos. Con todo, no es descartable que sea un nombre de persona en genitivo, como propuse la primera vez. I.V.]

473. I. VELÁZQUEZ, 2000, 143-144, nº 134, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 435-436, nº 134 (I. VELÁZQUEZ, 1993, 436, nº 4). Pequeño fragmento de pizarra opistógrafa de tono ocre claro y superficie rugosa, roto en todos sus márgenes. Medidas: 5,1 x 5,5 x 0,7. Campo epigráfico: 4,3 x 4,3, en la cara anterior; 3,8 x 4,7, en la posterior. Letras: 0,6; de incisión muy débil y marcada inclinación levógira. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en la Colección José García Martín, en Salamanca.

a) cara anterior

----- / [---] *mibi dirig[es?] --- / ---]ses iste [--- /³---]r[---] /-----*

b) cara posterior

----- / [---]++*ros ut [--- / --- m]ibi diri[ges?] --- /³---] rog[---] /-----*

Contenido incierto. ¿Texto narrativo? Se fecha en el siglo VII.

[Lo conservado es tan escaso que no permite deducir cuál sería su contenido. Parece reproducirse en ambas caras la expresión *mibi diriges*, que podría tener el valor de «me ordenas» o «dispones para mí», etc., pero no sé a qué puede referirse; asimismo el inicio *rog[---]* de la última línea de la cara segunda evoca las formas *rogitus*, *rogatus*, u otras de este verbo, presentes en documentos jurídicos, pero no hay contexto para determinar cuál pudo ser el contenido de esta pieza. I.V.]

474. I. VELÁZQUEZ, 2000, 26, n° 18, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 173-176, n° 18 (*PIZV* 18; *HEp* 3, 1993, 300). Pizarra de tono gris oscuro, con la superficie muy desgastada y probable corte original en el margen derecho. Ligeras modificaciones de lectura en líneas 5, 7 y 8 y propuestas de restitución en el aparato crítico de la edición. Medidas: 28,5 x 17,8 x 0,8. Campo epigráfico: 15,5 x 13,5. Letras: 1-0,7; de incisión muy fina. Fue descubierta por D. Ricardo Martín Valls en el Cuarto de las Hoyas de la Dehesa del Cañal. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1984/23/41.

----- / [---] +cit[--- /--- p]lacitum me [---] /³devere et de[---] /vis cos tu mici dis[---]
/ e]go tibi ipsos r[--- /⁶i]du` s' Ianuar[ias --- /---] fecero dice+ (vacat?) co[--- /---]to et
+ter[--- /⁹---]m nostri re[. . .] ci[. . .]d[--- /---]ti tes[---] /-----

Documento jurídico. Acuerdo, aunque podría tratarse de una caución u obligación. Se fecha en el siglo VII, con dudas entre los años 642-649, época del reinado de Chindasvinto.

[He propuesto en el aparato crítico una posible restitución *de[beo]*, entendiendo que aquí podría haber habido una construcción del tipo *ego tibi deberem et debeo*, similar -aunque de significado distinto- a la que aparece en la pizarra 40.1.4-5: *ego tibi vindere et vindo portione / de terra* (aquí n° 13). En cualquier caso, la presencia de los pronombres *tu mici* en la lín. 4 y *[e]go tibi* en la 5, precedidos los primeros de *cos* (por *quos*) y seguidos los segundos de *ipsos r[---]*, implica una relación de mutuas obligaciones sobre unos posibles bienes, aludidos con *cos* e *ipsos* en estas líneas. El inicio de palabra *dis[---]* quizá sea del verbo que especificase cual era la acción jurídica que se había llevado a cabo entre los intervinientes y que el sujeto del negocio jurídico parece deber. Me atrevo a proponer que en este documento se esconda una suerte de caución u obligación, *cautio*, por la que el sujeto del negocio jurídico, al que pueden haber prestado algo -quizá dinero, en cualquier caso *cos* de la lín. 3 e *ipsos* de la lín. 4 deben hacer referencia a ellos- y él ha recibido, por lo que se puede realizar este negocio jurídico de compromiso de devolución; de esta forma, el *fecero* podría pertenecer ya al inicio de las sanciones: *Quod si minime fecero*. Se conserva una *cautio* entre las *Fórmulas visigodas*, *FV* 38. Mantengo también, a título de conjetura, que pueda fecharse en época de Chindasvinto, porque las letras conservadas al final deben corresponder a la datación del documento y probablemente a la suscripción de algún testigo, salvo que en la línea de lo antes dicho, se refiera a la fecha de compromiso de devolución de lo prestado. No obstante, el deterioro de la pieza es tan grave y tan leve su incisión que resulta difícil leer nada más que lo presentado. I.V.]

475. I. VELÁZQUEZ, 2000, 27, n° 19, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 176-179, n° 19, con foto (*PIZV* 19; *HEp* 3, 1993, 301). Pizarra de tono grisáceo, con la superficie rayada y desconchada, y corte original en la zona superior del margen izquierdo. Nuevas propuestas de restitución. Medidas: 11,5 x 6,8 x 1,2. Campo epigráfico: 10 x 5,5. Letras: 1-0,3. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento del Cuarto de las Hoyas de la Dehesa del Cañal. Se conserva en la Colección José García Martín, Salamanca.

----- / [---] videri ego [--- /---] quot solidus to[t --- /³---] ipsa excs integro[---] /
nihilque penit[us de hoc pretio apud vos] / remansisse p[olliceor ---] /⁶di[?]ione in vestro [iure

traditam] / *abeatis teneatis* [*possideatis vel quidquid?*] / *facere volueritis* [- - - ? *maneat*]
 /⁹*potestas quot eti[am iuratione confirmo per]* / *devina homnia* [*et regnum*] / *gl(oriosissimi)*
dom(in)i n(os)tri Sise[buti, -nandi regis] /¹²*Csignum*▷ *m[a]n[u mea - - -]*

Documento de venta. Lo conservado presenta diversas expresiones que reflejan una estructura muy similar a los documentos de venta Las lín. 1-7 muestran elementos característicos de la *dispositio*. En la lín. 9 se inicia la *corroboratio*, incluyendo la datación con la mención del rey, bien Sisebuto o Sisenando, y en la lín. 12 la *subscriptio*, con la presencia de una *crux*, sin que pueda determinarse si es un signo del otorgante o de algún testigo. Se fecha en el siglo VII, en los años 612-621 ó 631-636, correspondientes a los reinados de Sisebuto o Sisenando, respectivamente.

476. I. VELÁZQUEZ, 2000, 28, nº 20, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 180-181, nº 20, (*PIZV* 20; *HEp* 3, 1993, 302). Pizarra de tono marrón, muy mal conservada; el lado izquierdo puede tener corte original, así como el margen superior y, en parte, el derecho. Nuevas lecturas y restituciones en líneas 2 y 3. Medidas: 16 x 10 x 0,8. Campo epigráfico: 14 x 8. Letras: 0,5. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento del Cuarto de las Hoyas de la Dehesa del Cañal. Se conserva en la Colección José García Martín, Salamanca.

- - - - - / *Cchrismon*▷ *suscepimus* [*pe*]r [*castros*] / *is per numeros VI* /³*suscepimus d[u]os*
 <*per*> / *castros II te m[- - -]i s[- - -]* / *suscepimus* /⁶*per castros tres* [- - - ?] / *suscepimus* / *per*
castros [- - -] /⁹*suscepim[us]* / *per castr[os - - -]* / *suscep[imus]* /¹²*per c[astros - - -]* / - - - - -

Contiene unos posibles pagos o cobros de censos, aunque sigue resultando extraña la repetición insistente de las expresiones. Se fecha en el siglo VII.

477-479. I. VELÁZQUEZ, 2004. Tres pizarras inéditas.

477. I. VELÁZQUEZ, 2004, 461-462, nº 156. Pizarra de superficie clara gris y ocre, muy desgastada. Medidas: 23 x 12,5 x 1,7. Campo epigráfico: 7,5 x 10. Letras: 1,1-0,4; de incisión muy débil. Fue descubierta por D. José García Martín en el yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en Museo de Salamanca, nº inv. 1984/23/44.

- - - - - / [- - -]ri[- - -]us / [- - -] *Ieronti domni* [- - - /³- - -]llanni VI *Iustini* [- - - / - - -]
]anari[- - -] III [- - -] *Bonnus* / [- - -] *eminam* II [[- - -] *bl*[- - - /⁶- - -]nus III *Ra*[- - -, - - -]
]lani [- - - / - - -]p[- - -]brantini / - - - - -

Relación de contenido agrícola. Se fecha en el siglo VII.

[El texto es muy fragmentario, pero, una vez más, las secuencias de números y nombres personales, permiten suponer que estamos ante una nueva *notitia* de distribuciones de productos y cantidades relacionadas con la actividad agrícola que aparece en otras piezas. Como en otras, se alternan nombres en genitivo y en nominativo; en ésta, además, se menciona a un *domnus*, pero no puede saberse si la palabra acompaña al nombre anterior.

I.V.]

478. I. VELÁZQUEZ, 2004, 462-463, nº 157. Pizarra de tono gris medio, con restos de incisión escrita, prácticamente ilegible. Medidas: 9 x 15,8 x 1,5. Campo epigráfico:

4 x 11. Letras: 1,2-0,5. Se halló, en prospección arqueológica, en el yacimiento de «El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en Museo de Salamanca, n° inv. 1984/25/8.

----- / (vacat) [---] +ol[--- / ---]l a [---] te d i ibi tecum inimi[---] /³(vacat) [---]u[---]
d i [---] / -----

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

[Como puede verse, nada hay inteligible. Me he limitado a considerar palabras las únicas secuencias que pueden ser susceptibles de interpretarse así, pero el estado lamentable de la superficie hace imposible avanzar ni siquiera sobre cuáles pudieron ser las dimensiones reales del texto escrito. I.V.]

479. I. VELÁZQUEZ, 2004, 463-464, n° 158. Pizarra de tono gris oscuro y forma trapezoidal, se encuentra bastante deteriorada y resulta apenas legible. Medidas: 7,8 x 7 x 0,5. Campo epigráfico: 5,5 x 5,8. Letras: 1,2-0,6. Se halló, en prospección arqueológica, en el yacimiento de El Cuarto de Enmedio de la Dehesa del Cañal. Se conserva en Museo de Salamanca, n° inv. 1984/25/8.

----- / [---]++[---] r r [--- / ---] a n mante[---] / (vacat) /³[---] (signum?) ca[---]
]u[---] u + a [--- / ---]suo vinno [--- / ---]a c n[---]r i d(us) +[---] / -----

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

[Al igual que ocurre con la pizarra anterior es imposible saber cuál era su contenido de esta pieza y, como en ella, me he limitado a interpretar como palabras aquellas secuencias que son mínimamente individualizables como tales. No obstante, reproduzco aquí alguna observación realizada en la edición de 2004 sobre las posibles palabras que pueden leerse en este texto: «En la lín. 2 *amante* no tiene por qué ser del verbo *amo*, puede tratarse de parte de otra palabra. En cuanto a *vinno*, podría suceder lo mismo; sin embargo, *suo vinno* parece que pueda constituir un sintagma latino. El término *vinnus* se documenta en Isidoro de Sevilla, *Etym.* 3.20, como sinónimo de *cincinnus*, «rizo»: *Vinnola est uox mollis atque flexibilis. Et vinnola dicta a vinno, hoc est cincinno molliter flexo* («*Vinnola* (melosa) es la voz blanda y flexible. Y se dice *vinnola* de *vinno* (rizo), es decir, del rizo suavemente ondulado»). Se trata de una innovación léxica de este autor (I. VELÁZQUEZ 2003a, 402), para explicar la etimología de *vinnola*. Si se puede defender la lectura de esta pizarra, tendríamos una constatación de la existencia de este término en la lengua viva de la época de Isidoro. Es evidente que, si la lectura de la lín. 2 y de esta línea 4 son correctas, éste debió haber sido un texto de características diferentes a la mayoría de los conservados». I.V.]

Peralejos de Solís

480. I. VELÁZQUEZ, 2000, 11-12 n° 5, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2000a, 301-303, n° 517, con fotos y dibujos; *EAD.*, 2004, 127-137, n° 5 (*PIZV* 5; *HEp* 3, 1993, 311). Pizarra opistógrafa; la cara anterior es de aspecto pulimentado y tono grisáceo, mientras que la posterior es más rugosa y de tono ocre. En la cara anterior, tras la lín. 9, hay una línea horizontal que divide el texto. Nuevo desarrollo de la abreviatura de la palabra *sestaria*, con

cambio de género en coherencia con la aparición de la misma escrita por extenso en otras pizarras. Posible restitución, sólo apuntada en el comentario de *[leva]it* en lín. Medidas: 34 x 19 x 1,9. Campo epigráfico: 24,5 x 17,5. Letras 1,3-0,1. Fue donada por D. Miguel de Unamuno a D. Manuel Gómez Moreno en 1903, a la muerte de éste ingresó en el Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, donde se conserva, n° inv. RAH 2000/517.

a) cara anterior

- - - - - / [- - -] *s(estaria) VI* / [- - -] *s et Simplicius mod(ium) I* /³[- - -] *+sus Maseti s(e)s(taria) VI* / [- - -] *+s dedi licias mod(ium) I* / [- - -] *s et Sigerius et Iustina mod(ium) I* /⁶[- - -] *Precurator mod(ios) III* / [- - -] *deo mod(ios) VIII* / [- - -] *vit Ioannis in angarias mod(ios) LX* /⁹[- - -] *ota XII* / [- - -] *[[om ad oc]]* / [- - -] *n+etum adicie p(er) Sigerius ad mod(ios?) a Lebaia* /¹²*semertura mod(io)s XVI, tritico mod(io)s [- - -] / Flascino mod(io)s II, Flaine s(estaria) VI cum a[- - -?] / suas conlibertas Flaina s(estarium) I, Maxima s(estaria) III* /¹⁵*Manno mod(ium) I, Procula s(estaria) III, Bonus et Flammus / et Nonnus maior et Patricius mod(ium) I / exprendit Ioannis ad kaballos mod(ios) /¹⁸XXXIII, Masetius mod(ios) II / ad Bodeneas mod(ios) III*

b) cara posterior

LLCCCCCC / LXXXXXXX /³XXXXXXXXXX / VIIIII
IIIIIVIIIII

Contiene una relación o *notitia* de gestión económica, probablemente de un *fundus* o hacienda de algún señor. En términos generales puede tratarse de la anotación de cantidades en especie que pagan los campesinos o siervos. 5 Se fecha en los siglos VI-VII.

Saldeana

481-493. J. M. ABASCAL, 2000. Tres inscripciones inéditas, cuatro soportes ilegibles, también inéditos, y diferentes precisiones y aportaciones sobre otras seis.

481. J. M. ABASCAL, 2000, 264-265, n° 11, fig. 10. Estela de arenisca rosada, muy mal trabajada y de aspecto tosco. Está fuertemente erosionada y fracturada. Debió tener en la parte superior una roseta de la que hoy no es posible determinar el tipo. Medidas: (98) x 25 x 19. Letras: 5,5. Se conserva (junio de 1999) en la falda meridional del castro de El Castillo, entre la maleza.

[- - - - - / - - -] · II / [- - -] · XIV / [- - - - -]

482. J. M. ABASCAL, 2000, 265-266, n° 13, fig. 12; *AE* 2000, 714. Estela de arenisca, rota por arriba y por abajo, con cartela rebajada y decorada, en la parte inferior, con tres arcos. Texto muy desgastado. Medidas: (50) x 29 x 14. Letras de 4. En junio de 2000 se encontraba en la falda meridional del castro de El Castillo, entre la maleza.

D(is) M(anibus) s(acrum) / Flavi /³an(norum) LX+ / h(ic) s(itus) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

En lín. 3 la + es un trazo oblicuo, probablemente *V*.

483. J. M. ABASCAL, 2000, 266-267, n° 15, fig. 14. También A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 117-118, n° 2; y L. HERNÁNDEZ

GUERRA, 2001, 95-96, n° 99, lám. XXVII; *AE* 2000, 701. Editan una inscripción empotrada sobre el dintel de una casa de Saldeana (a 3 m de altura según Abascal). Mientras que para Abascal es inédita, para Jiménez – Hernández se trata de *HAE* 1326 = *CIRPSA* 246.

a) Abascal

Estela moldurada de cabecera semicircular; en la parte superior presenta una rueda de radios curvos hacia la derecha, bajo que la aparece una cartela de texto y una decoración de arcos en la parte inferior. Medidas: (39) x 21 x ? Por el tipo, su probable lugar de origen es el castro de El Castillo. La fuerte erosión de la cartela impide leer el texto.

AE 2000, 703 comenta «J. M. Abascal n'a pas vu la pierre, qu'il donne comme disparue, et ignore la l. 2».

b) Jiménez – Hernández; Hernández

Nueva edición de esta estela de granito gris, con cabecera semicircular decorada por una roseta de trece radios curvos levógiros. En el registro inferior aparecen arcos semicirculares. Medidas: 41 x 20 x ?. Campo epigráfico: 13 x 13. Letras: 3, de factura deficiente. Se conserva empotrada encima de la puerta del n° 21 en el barrio llamado de Las Peñas.

Ania / Rnf(i) f(ilia) / an(norum) XII

484. J. M. ABASCAL, 2000, 263-264, n° 9, fig. 8. También A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 126-127, n° 10. Estela de arenisca rosada (granito rosa, Jiménez – Hernández) con cabecera semicircular y rota por abajo. Está decorada, arriba, con una rueda de cinco radios hacia la izquierda (dextrógiros, Jiménez – Hernández) y en la parte inferior una serie de incisiones verticales simulando arcos (dos arquerías semicirculares, Jiménez – Hernández). Medidas: (59) x 23 x 13. Cartela rehundida. Por el tipo, su probable lugar de origen es el castro de El Castillo. Se conserva en la antigua casa de P. Martín Valle, calle San Juan n° 2. Texto completamente ilegible.

485. J. M. ABASCAL, 2000, 264, n° 10, fig. 9. Estela de arenisca, rematada en dos cabeceras semicirculares ocupadas por ruedas de seis radios hacia la derecha, y muy desgastada en la parte inferior. Bajo las ruedas dos líneas incisas casi paralelas y muy toscas, separan esta zona de las dos cartelas. Medidas: 110 x 48 x 25. En junio de 1999 se encontraba en la falda meridional del castro de El Castillo, entre la maleza. Texto completamente borrado.

486. J. M. ABASCAL, 2000, 266, n° 14, fig. 13. Fragmento superior de estela ¿de arenisca?, con cabecera semicircular decorada con una rueda de cinco radios hacia la derecha. Medidas: (49) x 30 x 16. En junio de 2000 se conservaba en la falda meridional del castro de El Castillo, entre la maleza.

487. J. M. ABASCAL, 2000, 267, n° 16, fig. 15. También A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 126, n° 9. Estela de arenisca rosada (granito gris Jiménez – Hernández), con doble cabecera decorada con dos ruedas de radios curvos (una rueda Jiménez – Hernández). Medidas: 65 x 29 x 18 (Abascal); 64 x 30 x 10

(Jiménez – Hernández). Está reaprovechada como material de construcción de una vivienda en la calle Concejo, nº 18. No se puede leer por estar el texto tapado por otra piedra.

488. J. M. ABASCAL, 2000, 260, nº 1, fig. 1-2; y también A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 115-117, nº 1; *AE* 2000, 700. También L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 94-95, nº 97, lám. XXVI (*HAE* 1325; *CIRPSA* 252). Nueva lectura del numeral de esta estela de granito empotrada en un ángulo exterior de la casa de Joaquín Gallego.

a) Abascal

D(is) M(anibus) s(acrum) / Probi /³Neir/obini (fili) a/n(norum) XXXV /⁶hi(c) s(itus) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Neirobinus sólo se conoce en esta inscripción.

b) Jiménez – Hernández

D(is) M(anibus) s(acrum) / Probi /³Neir/obini a/n(norum) XIX /⁶hi(c) s(itus) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Neirobinus posiblemente sea un derivado de *Nero*. Se fecharía a mediados del siglo II d.C. y comienzos del siglo III.

Según *AE* 2000, 700 es preferible la interpretación de *Probus Neirobini (filius)* de **a)**. La fotografía no permite decantarse por ninguna de las lecturas del numeral.

c) Hernández

Su lectura es como la de **b)** aunque en lín. 2-4 interpreta *Probi Neirobini (fili)*. *Neirobinus* sería un nombre indígena.

[La foto de **c)** parece dar la razón a **b)** y **c)** en la lectura del numeral **J.G.-P.**]

489. J. M. ABASCAL, 2000, 261-262, nº 4, fig. 3-4. También A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 118-119, nº 3, con foto; y L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 98-99, nº 103, lám. XXVIII, con idéntica lectura; *AE* 2000, 702 (*HAE* 1328; *CIRPSA* 249).

a) Abascal

Nueva lectura de las lín. 2-3 y nueva división interlineal en 5-6 de esta estela de caliza. Medidas: 84 x 31 x 15,5. Letras: 4-2,5. Se conserva en una casa de la calle San Juan nº 2, sirviendo de poyo en el interior de la estancia junto a *HAE* 1329

[D(is) M(anibus)] s(acrum) / Rebur(r)/³us · Mon/ti (filius) · aîn(orum) · / XI · s(it) t(ibi) · t(erra) /⁶l(evis)

El *cognomen Montus/-ius* aparece por primera vez en *Hispania*.

b) Jiménez – Hernández; Hernández

Nueva edición de esta estela bísoma rectangular de granito rosa, con la cabecera semicircular. Medidas: 84 x 70 x 20. Campo epigráfico: 25 x 25. Letras: 3. Sirve de poyo en la casa de Leoncio Hernández Hernández. El texto de **b₂)** se da por primera vez.

b₁)

Medug[en]/u(s) · mor/ti · an(norum) L/XI · s(it) · t(ibi) · t(erra) / l(evis)

Morti se traduce como «en su muerte».

Según *AE* 2000, 702 la propuesta de *morti* en el sentido de «en el momento de su muerte» es improbable. Se trata de un patronímico que no se puede descifrar a partir de la foto.

b₂)

Reburr/us Amba/³ti <f(ilius)> ann(orum) / XI s(it) t(ibi) / t(erra) l(evis) ·

Se podría fechar a partir de la segunda mitad del siglo II d.C. o a principios del siglo III.

[*AE* 2000, 702 comenta que *morti* es probablemente un patronímico mal leído; los autores registrados en **b)** no parecen conocer la publicación de J.M. ABASCAL, que puede resolver el sentido de la palabra. Desgraciadamente, ninguna de las fotografías ofrecidas en las tres obras reseñadas permiten comprobar ni esa lectura ni ningún otro punto de la inscripción, incluida la notable discrepancia entre **a)** y **b)**. J.G.-P.]

490. J. M. ABASCAL, 2000, 262, n° 5, fig. 5. También A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 120-122, n° 5, con foto; y L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 97-98, n° 102, lám. XXVII, con idéntica lectura; *AE* 2000, 703 (*HAE* 1329; *CIRPSA* 250). Nueva edición y lectura.

a) Abascal

Estela de caliza ligeramente rota por la derecha. El texto ocupa casi todo el soporte, excepto en la parte inferior, donde se conserva el borde original. Medidas: **a)** 105,5 x (38,5) x 12,5. Letras: 8-6. Interpunción: punto. Se conserva en el mismo lugar que la anterior.

[I]uliae [C/u]diae /³F³usci [f(iliae)] · an(norum) · LX / Bouti[u/⁶s] · soro[r/i] · f(aciendum) · c(uravit) · s(it) / t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Cudia se documenta en Villardiegua de la Ribera (*HAE* 935).

Según *AE* 2000, 703 la restitución *[Ca]dia* sería más lógico si faltan dos letras en la lín. 1, lo que no es seguro.

b) Jiménez – Hernández; Hernández

Estela rectangular fragmentada de granito rosa, decorada por varios radios curvos cuyo número no se puede precisar. Medidas: 107 x 31 x 14. Letras: 8-6; capital actuaria de bella factura.

[Iu]liae / [A?]diae /³[F]usci / [f(iliae)] an(norum) LX / Bouta /⁶soror f(aciendum) · c(uravit) · s(ita) · / t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·

Se data a fines del siglo II d.C.

Según *AE* 2000, 703 la lectura es incierta. *Boutia* o *Bouia* serían preferibles al poco atestiguado *Bouta*.

[Lecturas inciertas porque es imposible certificarlas sobre las fotografías. J.G.-P.]

491. J. M. ABASCAL, 2000, 262-263, n° 6, fig. 6. También A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 122-123, n° 6, con fotos; y L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 93-94, n° 96, lám. XXVI, con idéntica lectura. *AE* 2000, 704

(*HAE* 1330; *CIRPSA* 253). Nueva edición y lectura de esta inscripción conservada en la calle Toralito, nº 12.

a) Abascal

Estela bísoma de arenisca rosada de doble cabecera. En la parte superior tiene dos ruedas de seis radios curvos dextrógiros, a continuación cuatro escuadras y una serie de cuatro arcos; en la parte central se sitúan las dos cartelas de texto, la izquierda casi ilegible; debajo hay otros cuatro arcos. Medidas: (132) x 31,5 x 17. Campo epigráfico: 26 x 14,5. Letras: **a₂** 4,5-3. La cartela izquierda se lee por primera vez.

a₁) cartela izquierda

D(is) [M(anibus) s(acrum) / - - -]V /³[- - -] / A[- - -]

a₂) cartela derecha

D(is) M(anibus) s(acrum) / Flāvī /³Flāvī / aņī ân(norum) / LX

Según *AE* 2000, 704 esta lectura sería preferible a la propuesta en **b₂**) aunque tampoco es controlable en la fotografía.

b) Jiménez – Hernández; Hernández

Estela geminada de granito rosa, decorada con dos ruedas de varios radios curvos. Sobre las cartelas hay una decoración de arcos semicirculares. Medidas: 129 x 35 x 20. Campo epigráfico: 25 x 14. Letras: 5-3.

b₁) cartela izquierda

Anepígrafa

b₂) cartela derecha

D(iis) · M(anibus) · s(acrum) / Placi/di Ian/ni <f(i)li> an(norum) / LX

Se fecha a fines del siglo II o comienzos del III.

Según *AE* 2000, 704 la lectura no es controlable por la foto, que no se puede corroborar.

[Imposible decidir quien tiene razón a partir de las fotos disponibles. J.G.-P.]

492. J. M. ABASCAL, 2000, 263, nº 7 (*HAE* 1909; *CIRPSA* 247 = *CIRPSA* 248; *ERPSA* 100 = *ERPSA* 101). El autor considera que la inscripción publicada por J.M^a. DE NAVASCUÉS en *BRAH* 152, 1963, 207, nº 48 (de la que se hacen eco *HAE* 1909, *CIRPSA* 247 y *ERPSA* 100) y aquella que el mismo investigador menciona con posterioridad en *BRAH* 158, 1966, 213 (que es la que consta en *CIRPSA* 248 y *ERPSA* 101) no son sino una misma pieza con dos lecturas diferentes: *Boutius* en la inicial, *Cloutius* en la última.

[Debe tenerse en cuenta, sin embargo, que en su segunda publicación el propio Navascués anota que se trata de una inscripción inédita. E.T.]

493. J. M. ABASCAL, 2000, 265, nº 12, fig. 11; *AE* 2000, 713 (*AUCCL* N-100; *AE* 1999, 883; *HEp* 9, 1999, 500; *ERPSA* 104). Nueva edición según autopsia y nueva lectura de la lín. 1. Estela de arenisca rosada local, rota por la parte superior, donde debería tener un rueda bajo una probable cabecera semicircular. Medidas: (40) x 45 x 18. Campo

epigráfico: (23) x 16. Letras: 3. Interpunción: punto. Se conserva en la falda meridional del castro de El Castillo.

Pintilisina / Arconicum /³annorum / LX · hic · s(ita) · est / sit · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Se fecharía en el siglo I d.C.

[Sobre la foto, alcanzo a leer hasta *Pintilis* ++, por lo que parece plausible la lectura.

J.G.-P.]

494-496. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000. Dos inscripciones y un soporte anepígrafo inéditos.

494. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 123-124, n° 7, con foto; *AE* 2000, 705. También L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 92-93, n° 95, lám. XXV. Fragmento de una pequeña ara de granito gris blanquecino, con un pequeño frontón. Medidas: (28) x 22 x 17. Letras: 4-3, capital rústica. Se conserva en la vivienda de Manuel Hernández Arroyo.

D(iis) M(anibus) s(acrum) / Ânñus /³[Bouta?] / - - - - -

La reconstrucción de lín. 3 es hipotética, correspondiendo a un *cognomen* indígena ya documentado en Saldeana. Se fecha a fines del siglo II o comienzos del III.

Según *AE* 2000, 705 más que un ara, sería preferible pensar en una estela retallada en triángulo. La lectura *ANNIVS* no se puede corroborar por la foto. La restitución propuesta para lín. 3 es muy hipotética.

[Concuerdo con lo dicho por *AE* 2000, 705. J.G.-P.]

495. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 124-125, n° 8, con foto; *AE* 2000, 706. Fragmento rectangular de estela de granito rosa, terminada en cabecera semicircular y decorada por una rueda de seis radios curvos dextrógiros. Debajo aparecen dos escuadras unidas. Medidas: (61) x 32 x 23. Letras: 6, capital rústica de mala factura. Se conserva en un edificio situado en la calle Nuestra Señora, n° 11, propiedad de Valentín Sánchez.

D(iis) M(anibus) s(acrum) / A[- - - /³annor]u (sic) I / - - - - -

Por la técnica de tallado de la decoración, a bisel, se podría datar en época severa.

Para *AE* 2000, 706 la propuesta de datación parece frágil.

496. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 119-120, n° 4, con foto. Estela de granito rosa, que tiene forma rectangular rematada en cabecera semicircular y decorada por una roseta de seis radios curvos dextrógiros. Medidas: 90 x 31 x 13. Campo epigráfico: 17 x 17. Se conserva, junto a *HAE* 1328 (*vid. supra* n° 489) y también utilizada como poyo, en la antigua casa de Petra Martín Valle, hoy propiedad de Leoncio Hernández Hernández. Está tan desgastada que no se aprecian letras.

Salvatierra de Tormes

497-502. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Cuatro inscripciones inéditas y revisión de lectura de otras dos ya conocidas.

497. I. VELÁZQUEZ, 2000, 124-125, n° 117, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 393-397, n° 117, con dibujo. Pizarra, inédita, con pátina ocre en la capa superficial, relativamente lisa, pero bastante desconchada. El texto aparece dividido verticalmente por una raya que encierra por abajo la parte izquierda, quedando una línea fuera que parece de otra mano. Medidas: 28 x 16,9 x 0,9. Campo epigráfico: 20 x 12,5. Letras 1-0,4. Procede del yacimiento de El Cortinal de San Juan. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1983/2/458.

a) lado izquierdo

*[- - -]s / [- - -]gius /³[- - -]rivus / Possidius / C+++etisus {s}/⁶Severianus / Remus / Iucu`n`dus /⁹Exsuperantius {p} / [- - -]autius / [- - -]es[. .]ius /¹²[- - -]avi[- - -]ius / Frumentius / [- - -]cinus /¹⁵[- - -]acinus / Auriolus / Martius /¹⁸A[*v*]nus / [- - -]nus / b o a d o*

b) lado derecho

Marcus [- - -]e / Ursus /³Avitus / Fortunatus / Venerius /⁶Mauricius / Paulus / [[- - -]] /⁹[[- - -]] / [[- - -]] / S[[- - -]]s

Relación de nombres de persona y cantidades. Se fecha en el siglo VII.

[Es posible que en la **cara a**), lín. 10 falte alguna letra; parecería mejor un final *[- - -]antius* que *[- - -]autius*, como propuse en la edición de 2000, sin embargo, realmente lo que parece haberse escrito es una *u* y no una *n*. **I.V.**]

498. I. VELÁZQUEZ, 2000, 126, n° 118, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 397-399, n° 118. Pizarra inédita de color gris pardo, con la superficie muy picada y desgastada. Hay unas líneas paralelas finas que atraviesan la superficie y dividen el texto. Medidas: 20 x 11 x 1. Campo epigráfico: 12,6 x 8,6. Letras: 2-0,4; de incisión débil. Procede del yacimiento de El Cortinal de San Juan. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1983/2/440.

*----- / [- - -]iliu / Rufini /³[[Sulurus]] / Lolus [[su]] / Flaini /⁶Principiu / [Ma?]rcillinu / [- - -]actian[*i*?] /⁹Nonnelle*

Relación de nombres de persona y cantidades. Se fecha en el siglo VII.

[En la edición de 2000 propuse en lín. 8 *[- - -]actian[*u*?*], pero por la secuencia de nombres de la pizarra, en nominativo y genitivo como en otras, quizá corresponda mejor pensar en *[- - -]actian[*?*]*, como se propone aquí. **I.V.**]

499. I. VELÁZQUEZ, 2000, 127, n° 119, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 399-400, n° 119. Pizarra inédita de color marrón con la capa superficial ligeramente deteriorada. Una raya horizontal separa (y parece cortar) los restos de letras de la primera línea conservada de los restantes. Medidas: 6,1 x 9 x 0,3. Letras: 1,5-0,4. Procede del yacimiento de El Cortinal de San Juan. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1983/2/691.

----- / [- - -]ilu / Maternus /³Vitorius / Antonius / Iobane[s] /⁶[- - -]ati[- - -] / -----

Relación de nombres de persona y cantidades. Se fecha en el siglo VII.

500. I. VELÁZQUEZ, 2000, 127-128, n° 120, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 400-401, n° 120. Pizarra inédita de color marrón oscuro con muchas irregularidades y picaduras. Medidas: 14,3 x 6,9 x 0,6. Campo epigráfico: 7,5 x 4,8. Letras 1,5-0,4; de incisión muy débil. Procede del yacimiento de El Cortinal de San Juan. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1983/2/441.

----- / [---]car[--- / ---] fili Manli[---?] /³Innocenti [---] / fili et i+[. .]s[--- / ---]
++[.]tini /⁶[Va?]sconius / [---]em+[---]s / [[- -]] /⁹[---]na [---]+[---] / -----

Relación de nombres de persona y cantidades. Se fecha en el siglo VII.

501. I. VELÁZQUEZ, 2000, 13, n° 6, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 138-141, n° 6 (*PIZV* 6; *HEp* 3, 1993, 312). Pizarra opistógrafa con pátina ocre, bastante rugosa y deteriorada por rayas accidentales y desconchones. Nueva lectura en cara **a)** de líneas 7 y 8 y en **b)** de lín. 4. Medidas: 34,5 x 14,8 x 1. Campo epigráfico: 22,5 x 8,5. en la cara anterior; 6,5 x 6,5 en la cara posterior. Letras: 1,5-0,6; de incisión fina. Fue hallada en el yacimiento de El Cortinal por D. José García Martín; se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1983/2/456.

a) cara anterior

Rufinus / Placidius /³Macarius / Avinus / Darcus /⁶[---]sicius / [---]egiusnu<s> /
[---]mistidinus /⁹[---]inisis / Cantinus / [---]inus /¹²Pius / [---]ius / [---]sicius

b) cara posterior

[---]idus / [---]+civus /³Lucius / M[---]sicius / Pascentius /⁶Exuperantius

Relación de nombres de persona. Se fecha en el siglo VII.

502. I. VELÁZQUEZ, 2000, 16-17, n° 7, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2001, 204-205, fig. 9 (dibujo); *EAD.*, 2004, 141-146, n° 7, con dibujos (*PIZV* 7; *HEp* 3, 1993, 313). Pizarra opistógrafa pulida y de tono grisáceo, con un cerco oscuro en la primera cara. Las dos líneas de la cara posterior están escritas en un extremo y perpendicularmente con respecto a las de la cara anterior. Nueva lectura y restitución en la palabra final del lín. 4 y nuevas restituciones en las demás, siguiendo el modelo de la liturgia visigótico-mozárabe. Medidas: 98 x 17,9 x 1,1. Campo epigráfico: 8 x 16, en la cara anterior; 4 x 6, en la cara posterior. Letras 2-0,2. Fue descubierta en el yacimiento de El Cortinal y se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1983/2/457.

a) cara anterior

----- / [---]beati]ssimo et apostolorum +++ s +q+ uno [---] / ANI CsignumD R/³[---]
orationes de sanctis et de devinis is[--- / qui habitat in adiutorium Alt]ssimi in protectione Dei
celi commorabitur. Dicit De[o: susceptor meus es tu Deus meus / exaudi Deus orationem meam
quum tri]bulor a timore inimici eri[p]e animam me[am --- /⁶Domine ne in ira tua arguas] me
neque in furore [tuo corripias me] / -----

b) cara posterior

super l'a p[ide] sepol[cri] sedebant angeli --- / in nom]ine D(omi)ni et a n t e r ego

Recopilación de frases litúrgicas, probablemente tomadas de manuscritos, como ejercicio de escuela. Se fecha en el siglo VII, seguramente a finales de siglo.

San Martín del Castañar

503-504. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Nueva lectura y edición de dos pizarras.

503. I. VELÁZQUEZ, 2000, 117, n° 107, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2004, 382-383, n° 107 (*HEp* 5, 1995, 678). Fragmento de pizarra opistógrafa de forma casi triangular, roto en todos sus márgenes. Medidas: 6,7 x 5,8 x 0,72. Campo epigráfico: 3,2 x 5, en la cara anterior; 3,7 x 4,8, en la posterior. Letras: 0,5-0,3. Procede del paraje Corral de los Mulos; se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

a) cara anterior

----- / [---]+[---]p[--- / ---]+m uinia ipsa cu[m --- /³--- i]n vestro iure tr[aditam --- / ---]pr[efatis iur[ibus --- / ---]ef[---] / -----

b) cara posterior

----- / [---]F[--- / ---]et in [. .]+[--- /³---]et pro firmi[tate tradidi roborandam? / ---] facta kartola [--- / ter]ti[a] kal(en)d(a)s Fe[bruarias - - -]

Lo conservado, con mención explícita de la palabra *uinia*, *kartola* y la expresión *iure tr[aditam]* en la primera cara indica que se trata de un documento jurídico, seguramente de venta, de una viña. Se conserva la parte final de la *dispositio*. En la segunda cara se conserva la *corroboratio* y la *data* del mismo o de otro documento jurídico similar. Se fecha en el siglo VII.

[Sigo la lectura de A. RUIZ ASENCIO, 1993, 18-20, n° 1, *vid.* *HEp* 5, 1995, 678, añadiendo algunas restituciones muy probables. I.V.]

504. I. VELÁZQUEZ, 2000, 118, n° 108, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 383-384, n° 108 (*HEp* 5, 1995, 679). Fragmento de pizarra de forma casi triangular, de color gris ocre, roto en todos sus márgenes. Medidas: 4,7 x 4,7 x 0,43. Campo epigráfico: 4,1 x 2,9. Letras 0,9-0,2; de incisión profunda. Procede del paraje denominado Corral de los Mulos; se conserva en la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Valladolid.

----- / [---]s decit cu[--- / ---] no(n) incito [--- /³---]+darum [--- / ---] canti[--- / ---]eci+[---] / -----

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

[A. RUIZ ASENCIO, 1993, 22, considera que podría ser parte de una epístola, pero lo conservado no permite aventurar cuál pudo ser el contenido del texto. En la lín. 1 *decit* es lectura dudosa, tal vez esté por *dicit*. Las únicas palabras reconocibles son las de la línea 2, *no(n) incito*, «no incito», quizá «no exhorto» o «no agravo», pero no se puede asegurar sin más contexto. I.V.]

San Morales

505. I. VELÁZQUEZ, 2000, 152, n° 145, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 448, n° 145. Pequeño fragmento de pizarra, inédito, de color gris muy claro y aspecto blanquecino; su superficie está muy deteriorada y se encuentra roto en todos sus márgenes. Medidas: 3,5 x 6,4 x 0,7. Campo epigráfico: 2,2 x 3,5. Letras: 1,5; capitales, muy toscas. Procede del yacimiento de La Aceña de la Fuente, en La Aceña. Se conserva en el Museo de Salamanca, n° inv. 1996/6.

A F I C I + +

Santibáñez de la Sierra

506-508. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Revisión de lectura de tres pizarras.

506. I. VELÁZQUEZ, 2000, 6, n° 2, con dibujo y foto; *EAD.*, 2000a, 295-296, n° 512a-b, con fotos y dibujos; *EAD.*, 2004, 118-121, n° 2 (*PizV* 2; *HEp* 3, 1993, 314). Pizarra de color gris y forma alargada, cortada en diagonal a la izquierda. Una línea horizontal separa el texto de un conjunto de once filas de números. Nueva lectura e interpretación de lín. 13. Medidas: 40 x 18 x 0,5. Campo epigráfico: 24,5 x 14,5. Letras 1,2-0,4. Fue donada por D. Eloy Bullón al P. Fita en 1905; se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. RAH 2000/512.

*[- - -] I / [- - -] VI I III /³[- - -] II VI I II I / [- - -] I II I III I I II I / [- - -] II III I II III
II II II II {X} /⁶[- - -] II II III II I II III II III / [- - -] III II II III I II III II II III II /
III III II II III VI I III I /⁹III II V III III VII II / III II VI II V V III / III II II II
II II II II I III III /¹²III III III II II III II II I II / *[[s]] Gratus fecit urbat / qui lesserit
pedag[ium?] /¹⁵in soca boina**

En lín. 5 el numeral X parece un añadido posterior. Cuentas y texto conteniendo una posible advertencia relativa a pagos de peaje. Se fecha en el siglo VI.

[Ya en la edición de 2000 leía *[[s]] gratus* frente a la primera edición donde proponía *[[st]] ratus*. Sin embargo el resto de la línea permanecía igual: *feci turbat*. Por el contrario, creo ahora que una diferente silabización como la propuesta en la última edición que aquí se recoge, es decir, *fecit urbat*, pasando a entender *Gratus* como nombre de persona, aclara y mejora notablemente la comprensión del texto. Asimismo la críptica lectura de la última línea, creo que debe entenderse como un *boina* por *bovina*, ya sea por pérdida de -v-, como la que se ve en *Flaina*, etc., en la pizarra 5 (aquí n° 480), si es que no es un mero olvido gráfico, por *bo<v>ina*. I.V.]

507. I. VELÁZQUEZ, 2000, 8, n° 3, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 121-123, n° 3 (*PizV* 3; *HEp* 3, 1993, 315). Pizarra grisácea de forma irregular, fragmentada en los laterales y margen superior. Nueva lectura y restitución de la lín. 2. Medidas: 87 x 12,7 x 0,8. Campo epigráfico 6 x 11,5. Letras 0,5. Se conserva en la Real Academia de la Historia, en la que ingresó a la muerte de D. M. Gómez Moreno, n° inv. RAH 2000/513.

*[- - -] ++ en i(n) nece[sitatibus / in m]onte Sinai, ita <a>verteris ira in[dignationis tuae ? --- /³---]
alleluia quirieleisunt quiri[eisunt / - - -] ma maiestatis numero p(er) oc al[- - -] / pro temet a cota
pietas a[- - -] /⁶---]c Uriel et Gabriel in edi[- - -]*

Contiene un texto de aparente plegaria, tal vez perteneciente a un conjuro. Se fecha en el siglo VII.

508. I. VELÁZQUEZ, 2000, 9-10, nº 4, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2000a, 297-299, nº 514, fotos y dibujos; *EAD.*, 2004, 123-127, nº 4, con dibujo (*PIZV* 4; *HEp* 3, 1993, 316). Nueva edición y lectura de una pizarra opistógrafa, rota en todos sus márgenes. La cara anterior, de tono rojizo y superficie relativamente lisa, tiene algunos deterioros y exfoliaciones; la posterior es más lisa y de aspecto grisáceo. Cambio de interpretación sobre el orden de las caras del texto, con respecto a la primera edición y nueva y completa lectura de la cara **b)** (antes cara anterior). Nuevas lecturas de algunas letras y restituciones de palabras de varias líneas de la cara **a)** (antes posterior). Medidas: (19) x (9) x 1. Letras: 1-0,3; de incisión muy débil en la cara posterior. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/514.

a) cara anterior

----- / [---]+r ego[--- / ---]m ex mea [largitate --- /³habeatis] teneatis [posideatis / vindiceti]s ac defen[datis / ---] et in D(e)i nomi[ne --- /⁶---] iuro p(er) devina [omnia / ---] op(er)am quam ego [--- / ---]sus neq(ue) ego p(er?) [--- /⁹---] colibet arte [--- / ---]cer cod fiat [--- / ---] fieri te volue[ris --- /¹²---] labra ana[---] / ----- / [---] vestr[---]

b) cara posterior

----- / [---] sign(um) CcruX L[--- / ---] Cchrismon (vacat) Ter[--- /³---] Cchrismon sign(um) CcruX Be+[--- / ---] (signum) e[x] carta[--- / ----- /⁶---] sig[n(um) --- e]x carta [--- / ---] (vacat?) [---]idu[--- / ---] ac tamen sic to[---] / -----
Fragmento de documento jurídico. Se fecha en el siglo VII.

509-510. I. VELÁZQUEZ, 2000a. Dos pizarras inéditas conservadas en la colección de la Real Academia de la Historia.

509. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 299-300, nº 515, con foto y dibujo. Pizarra rectangular de tonalidad marrón, inédita. El margen derecho parece presentar el corte original. Medidas: (20) x (11,5) x 1,1. Una línea horizontal separa cada una de las filas de números. Fue donada, posiblemente, por Román Bravo, canónigo de Salamanca. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/515.

----- / [---]III IIII II I[--- / ---]I V I I I I I I IIII /³[---]I I I V II I I I I IIII
/ [---?] V X III I I I I I III / [---] + I I V III I I V II I II /⁶[---?] X II I II V I I
IIII / [---] IIII I I I III I III / [---]II II II II II / -----

Algunas cifras *I* se agrupan en ocasiones con otras con una barra horizontal. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

510. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 300-301, nº 516, foto y dibujo. Pizarra inédita, de forma cuasi pentagonal, de tonalidad gris clara, algo blanquecina y que presenta restos de óxido. Medidas: (9,2) x (11) x 1. Fue donada, posiblemente, por Román Bravo, canónigo de Salamanca. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/516.

----- / I I X I I I / II III V /³II V III / X II V II II / I II V I III /⁶I I I I V II I
I / II I I I I I I I I / [- - -] I I I I [- - -] / -----

Además del trazo horizontal sobre *I* destaca el que aparece también sobre algunas cifras *V*. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

Sotoserrano

511. I. VELÁZQUEZ, 2000, 124, n° 116, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 393, n° 116. Fragmento de pizarra de color gris claro, de superficie lisa, con algunas rayas y picaduras. Medidas: 6,5 x 6,8 x 0,6. Campo epigráfico: 3,8 x 4. Letras 0,2-0,8; de incisión muy débil. Procede del yacimiento de Los Casaretones, en Sotoserrano. Se conserva en el Departamento de Arqueología de la Universidad de Salamanca, n° inv. del Museo de Salamanca, 1999/5/1.

CchrismonD Noti[*tia* - - - / - - -] in *vinia* [- - -] /³ *missos* VIII [- - - / - - -]s [- - -]na in
vin[*ia* - - -] / (vacat)

Relación de contenido agrícola. Se fecha en el siglo VII.

Yecla de Yeltes

512-513. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000. Revisión de lectura de dos inscripciones procedentes del castro de Yecla de Yeltes.

512. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 130-131, n° 13, con foto y dibujo; *ID.*, 2001, 257-260, y 261, n° 4; y L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 168-169, n° 194, lám. LV; *AE* 2000, 709 (*CIL* II 5033; *CIRPSA* 316). Propuesta de reconstrucción del texto de un *terminus augustalis* de granito rosa empotrado en el muro este del «palacio» de Traguntía. Medidas: 88 x 53 x ?. Letras: 10-8.

a) Jiménez – Hernández 2000

[*Imp(erator) · Caesar · Aug(ustus) · pontif(ex) / maxim(us) · tribunic(ia) · potest(ate) · /³*
XXVIII · co(n)s(ul) · XIII · pater · patr(iae) / terminu]s augustalis / [inter Mi]robrigenses
/⁶[Salm(anticenses) et] Polibenses

Para la titulación imperial la reconstrucción se basa en los *termini* de Ciudad Rodrigo y Ledesma. El *terminus* no debe de estar lejos de su ubicación original, en el campo, delimitando los *finis* de los *territoria* de las *civitates* de *Salmantica*, *Polibeda* y *Mirobriga*, identificadas con Salamanca, Ciudad Rodrigo y Yecla de Yeltes. Se fecha en el año 5-6 d.C.

Según *AE* 2000, 709 los argumentos formulados carecen de precisión. Resulta difícil apreciar el valor de estas nuevas propuestas.

b) Jiménez – Hernández 2001

Si bien la lectura del *terminus* sigue siendo la misma que la de **a)**, no lo es la identificación de *Polibeda*, que ahora es igual a la de **c) Hernández**.

c) Hernández

Imp(erator) · Caesar · Aug(ustus) · pontif(ex) / maxim(us) · tribunic(ia) · potest(ate) · /³
XXVIII · co(n)s(ul) · XIII · pater · patr(iae) / terminu[s augustalis ·] / inter Mi[robrigenses
· /⁶Salm(anticenses)] · et · [Polibenses]

Poliba se identificaría con Lerilla (Zamarra).

[Tratándose del mismo editor, la discrepancia entre las dos restituciones es inexplicable. Lo que más se ajusta a la tradición -y al dibujo de C. Nieto que publica HERNÁNDEZ, 2001, 330 (si es fidedigno)-, es **a**). Otra cosa distinta es la nueva lectura del etnónimo final, que no sé si es una corrección del tradicional *Polibidenses* o un error de los editores, puesto que en ninguno de los dos casos se anota o destaca la variante y, por el contrario, en **a**) se reconstruye el topónimo como *Polibeda*. No puedo confirmar ninguno de los dos extremos a partir de las fotografías disponibles. J.G.-P.]

513. A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 133-134, nº 15; y también L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 107-108, nº 113, lám. XXXII; *AE* 2000, 711 (*CIL* II 5036; *HAE* 1249; *CIRPSA* 299). Nueva lectura del numeral de la inscripción de esta estela de granito, de cabecera semicircular, decorada con una rueda de seis radios curvos dextrógiros. Como la anterior, está empotrada en el muro del «palacio» de Traguntía.

Menti/na Am/³bati f(ilia) / ann(or)um LX / h(ic) s(ita) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

En lín. 1 *E = II*. Se data a fines del siglo II o comienzos del siglo III d.C.

Zamarra

514-516. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Dos pizarras inéditas y revisión de lectura de una tercera.

514. I. VELÁZQUEZ, 2000, 115-116, nº 105, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 380-381, nº 105. Pizarra inédita, de tono gris oscuro, con rugosidades rayas y picaduras en diversas zonas. Medidas: 17,8 x 67 x 0,6. Letras: 1,2-0,3. Procede del Castro de Lerilla; formaba parte de la colección Serafín Tella y se conserva en el Palacio episcopal de Ciudad Rodrigo, nº inv. CR/97/874.

a b c d e / m

Ejercicio de escuela. Alfabeto. Posible ensayo de escritura. Se fecha en el siglo VI.

[No parece haberse esgrafiado un alfabeto completo; se trata del inicio del mismo (aunque puede ser un fragmento –es alargado y estrecho– de una pieza más ancha que tuviera más letras grabadas) y una letra *m* debajo, sin guardar aparente relación. Véase otro alfabeto parcial en la pizarra 106 (aquí nº **515**). Otros dos alfabetos se conservan en otras piezas ya editadas anteriormente y no registradas ahora, por no haber variación alguna sobre la primera edición, las nº 25 y 57 (*HEp* 3, 1993, 48 y 307, respectivamente). I.V.]

515. I. VELÁZQUEZ, 2000, 116, nº 106, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 381, nº 105. Pizarra inédita, de tono gris oscuro, de superficie lisa, aunque deteriorada. Medidas: 8,7 x 20 x 1,5. Letras: ?; capitales de incisión muy débil. El texto va precedido de un signo, a modo de lazo, conformando un renglón curvado que cruza la superficie. Procede del Castro de Lerilla; formaba parte de la colección Serafín Tella y se conserva en el Palacio episcopal de Ciudad Rodrigo, nº inv. CR/97/875.

CSignum⊃ *A B C D E G*

Ejercicio de escuela. Alfabeto. Posible ensayo de escritura. Se fecha en el siglo VI.

[Tampoco parece haberse esgrafiado un alfabeto completo en esta pieza, al igual que ocurre con la anterior; se trata del inicio del mismo y, como puede observarse, falta la letra *F*. Frente a los otros alfabetos éste presenta letras capitales, salvo la *G*, trazado de forma más rústica y a medio camino entre mayúscula y minúscula. Sobre otros alfabetos en las pizarras, véase la referencia en el comentario de la anterior. I.V.]

516. I. VELÁZQUEZ, 2000, 5, nº 1, con dibujo y foto; *EAD.*, 2004, 115-117, nº 1 (*PIZV* 1; *HEp* 3, 1993, 286). Pequeño fragmento de pizarra de tono grisáceo y rojizo, con corte original en los márgenes izquierdo y derecho, puede estar completa, salvo en el extremo inferior derecho del campo epigráfico. Nueva lectura de lín. 6. Medidas: 9,5 x 14 x 0,5. Campo epigráfico: 6,5 x 6,5. Letras 1-0,4. Procede del Castro de Lerilla. Se conserva en el Palacio episcopal de Ciudad Rodrigo, nº inv. CR/97/873.

Vincentius II / Bonifatius II / ³Bitorius I / Profidentius I / Ferbodus I / ⁶Perias [- -]

Relación de nombres de persona y cantidades. Se fecha en el siglo VI.

517-521. I. VELÁZQUEZ, 2000a. Cinco pizarras inéditas.

517. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 313-314, nº 526, con fotos y dibujos; *EAD.*, 2004, 459-460, nº 154. Fragmento de pizarra opistógrafa de tono gris oscuro, de forma casi pentagonal e irregular. Medidas: 8 x 7 x 0,5. Campo epigráfico: 8 x 7 x 0,5, en la cara anterior; 3 x 5, en la posterior. Letras: ?. Procede del Castro de Lerilla. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/526.

a) cara anterior

Trazo fino, pero bien visible. Diversas líneas curvas a modo de espirales y de círculos concéntricos; se detectan también líneas quebradas y otras formas sin que existan figuras definidas. También parecen detectarse algunas posibles letras aisladas: podría tratarse de alguna *A*.

b) cara posterior

El texto había pasado desapercibido siempre, y sólo se ha podido ver con luz rasante y de forma casual. Existen restos de letras apenas perceptibles, muy desgastadas y escritas debajo de una raya horizontal. Parecen ensayos de escritura.

[- -]namem / [- -]amenin (vacat) + /³[- -]amenn++

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

[No es posible averiguar qué tipo de texto contenía; podría pensarse que dentro de la secuencia de letras conservada se podría leer *amen*, pero no es seguro; más bien parecen ensayos de escritura; incluso resulta aventurado atribuir una cronología a la grafía, aunque los caracteres parecen los típicos de la nueva cursiva romana común o de la cursiva visigótica. I.V.]

518. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 316-317, nº 529, con fotos y dibujos; *EAD.*, 2004, 460-461, nº 155. Fragmento de pizarra opistógrafa de tono gris medio, de forma irregular,

rota en sus márgenes y muy deteriorada. Medidas: 7 x 12 x 0,6. Campo epigráfico: 2,8 x 5,7, en la cara anterior; 7 x 12, en la posterior. Letras: ?; rústicas y de incisión muy débil. Procede del Castro de Lerilla. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/529.

a) cara anterior

A C E Csigna⊃

b) cara posterior

Cdelineaciones et signa⊃

Contenido incierto. Se fecha en el siglo VII.

[Originariamente tenía diversos dibujos o signos escriturarios y algunas letras en ambas caras, aunque apenas puede distinguirse nada en la actualidad, ya que la incisión es muy débil y la superficie está desgastada, especialmente en la que se presenta como segunda cara. La primera parece contener tres letras mayúsculas, muy rústicas, de cronología imprecisable y que son *A*, *C* y *E*, así como algún dibujo, similar al que existe en otras pizarras (inéditas, también procedentes de Lerilla y otras zonas de Salamanca), comparable a una existente en la colección D. Manuel Díaz y Díaz de Santiago de Compostela (véase foto publicada en I. VELÁZQUEZ, 1989, 814). I.V.]

519. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 308-310, nº 522, con fotos y dibujos. Pizarra con pátina marrón, y de superficie lisa, aunque con irregularidades y picada. Sólo se ha escrito la mitad izquierda de la superficie. Medidas: (26) x 17,6 x 1,4. Los signos están trazados con incisión profunda y ancha. Las líneas de escritura están separadas por rayas horizontales. Procede del Castro de Lerilla. Ingresó en la Real Academia de la Historia, posiblemente a la muerte del P. Fita, donde se conserva, nº inv. RAH 2000/522.

----- / *IIIIIIIIIIIII* / *IIIIIIIIII* / ³*IIIIIIIIII* / *IIIIIIIIII*
II / [*V*] *IIIIIIII* / ⁶[- -] *IIIIIIII* / [- -] *IIIIIIII* / [*I*] *IIIIIIIIII* (vacat)
 {*IIII*} / ⁹*IIIIIIIIII* / *IIIIIIIIIIIIII* / *IIIIIIIIIIII* / ¹²*IIIIIIIIII* / *IIII*
 / [*I*] *IIIIIIIIII*

En lín. 8 las cuatro cifras *I* finales, están el margen derecho y con una disposición oblicua con respecto a las líneas del texto y que no deben considerarse como parte del conjunto. Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

520. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 315-316, nº 527, con fotos y dibujos. Fragmento de pizarra de diversas tonalidades rojizas, de forma redondeada pero irregular. Medidas: (8,2) x (7,7) x 1. Procede del Castro de Lerilla, se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/527.

a) cara anterior

Diversos signos numéricos, de *I*, *V* y, tal vez *X*, pero en disposición irregular, sin existir una caja de renglón; no parecen formar secuencia numérica y están atravesados por diversas rayas que o los anulan o se superponen, pudiendo ser interpretado de diversa

forma.

b) cara posterior

Escasas rayas, dos de ellas cruzadas en forma de aspa, como una X, pero no parece que con significado numérico.

Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

521. I. VELÁZQUEZ, 2000a, 317-319, nº 530a, con fotos. Calco de una pizarra numérica, procedente del Castro de Lerilla, que pertenecía a Leopoldo Eguílaz, a quien se la había regalado, junto con otras siete, Dionisio de N. Delicado en 1895. Ingresó en la Real Academia de la Historia el 20 de octubre de 1899, donde se conserva, nº inv. RAH 9/7968/28/4. El paradero del original se desconoce.

----- / [- - -] V [- - -] / IIIIIIIIII /³IIIIIIIII [- - -] IIII / [- - -] III [- - -] III
I / [- - -] IIIIIIIIII /⁶[- - -] IIII [- - -] IIII / XVI VII VIIIIII IIII [- - -] / III
VIIII VIII V VIII /⁹[- - -] VIIIIIIIII V III [- - -]

Una raya horizontal separa las seis primeras líneas de las siguientes. Lectura inversa del calco.

Se fecha en época visigoda, por comparación con otras pizarras numéricas encontradas junto a pizarras de texto, aunque la cronología puede ser más amplia que la de éstas.

Procedencia desconocida

522. I. VELÁZQUEZ, 2000, 109-110, nº 102, con dibujos y fotos; *EAD.*, 2000a, 339-340, nº 548, con fotos; *EAD.*, 2004, 352-358, nº 102, con fotos (*PIZV* 102; *HEp* 3, 1993, 318). Ligeras variantes de lectura de esta pizarra opistógrafa conservada en la Real Academia de la Historia, nº inv. RAH 2000/544. La procedencia de la provincia de Salamanca no es segura.

a) cara anterior

[- - -] alo origine p(er)dedit honori [- - - / - - -] as es[t]ima in furto et ex [- - - /³- - -] ui [. . .] eos
servi domni [- - - / - - -] id [. . .] dali secario LX [- - - / - - -] valiente solidu(m) [- - - /⁶- - -]
]os + [. . .] lius tonica valiente [- - - / - - -] oles valientes singol[- - - / - - -] a valiente sol[idum?]- - -
/⁹- - -] se unu (vacat?) / -----

b) cara posterior

[- - -] brace cu(m) culte[llo / va]lientes tremisse unu c[- - -] /³III sale mod(iî?) uni li[- - -] /
vasconica valientes as[ses - - -] / colisia valiente tremisse u[nu]

Relación de objetos de ajuar procedentes de un hurto, con su valoración. Finales del siglo VII o, tal vez, algo posterior.

[Las ligeras, pero significativas, variantes de lectura que presento en esta última edición de 2004, creo que resuelven el principal problema de tipo lingüístico que contenía este texto, al leer antes, como otros editores también, *salere semodi(iî?)* en la cara **b)** en lín. 3. Revisada la pieza de nuevo, se ve que las *r* y *s* son muy similares y que, en realidad se ha

escrito la secuencia *sale se-* y no *salere*, por lo que hay que leer *sale semod(i?)*, mucho más lógico, esperable y que deshace el «fantasma» lingüístico de una tempranísima evolución del sufijo *ariu* a *ero* y, además, mal escrito. También queda deshecho en las posibles voces *meseru* y *messeru* de las pizarras 75 y 98 (aquí nn. 41 y 46). Por otra parte, la forma *valiente* tampoco debe considerarse como reflejo de la diptongación de *ě*, sino como influencia analógica en formas verbales de participio en *-nt*, de otros participios como *oboediens*, *patiens*, etc. Asimismo en la cara **b**) lín. 4 el final es *as[---]* y no *ar[---]* como proponía antes, de ahí que la restitución ahora presentada sea posible: *as[ses]*. I.V.]

SEGOVIA

Aldeonte

523-525. J. DEL HOYO, 2000. Tres inscripciones inéditas halladas en el verano de 1993, reutilizadas en los muros del atrio de la ermita de San Cristóbal de El Olmillo.

523. J. DEL HOYO, 2000, 143-144, nº I, foto I; *AE* 2000, 767 (*HEp* 8, 1998, 390, sólo noticia). Fragmento trapezoidal de la parte superior de un bloque de arenisca rojiza. Presenta una incisión longitudinal que ha podido estar, a modo de moldura, enmarcando el *area tituli*. Medidas: (15) x (23) x ?. Letras: (9); capital cuadrada de buena factura e incisión profunda.

[- - -] + IC [- - -]

La + parece corresponder al arranque del óculo de una letra curvilínea.

Según *AE* 2000, 767 el esmero en la grabación y el tamaño de las letras harían pensar en una inscripción honorífica o monumental.

524. J. DEL HOYO, 2000, 144-145, nº II, foto II (*HEp* 8, 1998, 390, sólo noticia). Fragmento trapezoidal de un bloque de arenisca rojiza. Medidas: (6) x (14) x ?. Letras: (4,5).

[- - -] + [- - -]

La + es un trazo recto.

525. J. DEL HOYO, 2000, 145, nº III, foto III (*HEp* 8, 1998, 390, sólo noticia). Fragmento rectangular de la parte superior de un bloque de arenisca rojiza. Presenta una incisión longitudinal que ha podido estar, a modo de moldura, enmarcando el *area tituli*. Medidas: (7,5) x (23) x ?.

[- - -] ++ [- - -]

Las ++ son arranques de dos trazos correspondientes a letras inidentificables.

Montejo de la Vega

526. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 268, nn. 138-139 (*AE* 1985, 583; *LICS* 322; *MRCL* 152). Los autores consideran como una inscripción distinta la lectura parcial de una misma pieza, proveniente de Valdevacas (su nº 138), que pertenece al término de Montejo. La lectura correcta sería la del nº 139.

Hercul[i] / sacru[m] / ³C(aius) Iul[ius] / - - - - -

Pedraza

527. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 190 y 301, n^o 255 (*HEp* 7, 1997, 698; *AUCCL* N-123 y *AUCCL* RN-3). Nueva lectura del teónimo de este grafito parietal de la cueva de la Griega.

Deo Mocievo

[A la vista de la fotografía publicada por J. M. ABASCAL y M. MAYER (1997, 215, n.º 40), parece preferible la lectura *Moclevo* que daban estos autores, a pesar de que *Mocievo* esté más próximo al teónimo *Mocio* que se documenta en *CIL* II 5621. Pero, como señalaban Abascal y Mayer, no hay seguridad de que la segunda palabra de esta inscripción sea un teónimo, sino que podría ser un antropónimo. E.L.]

Segovia

528. L. A. CURCHIN, 1996, 147, con nota 30; J. SANTOS YANGUAS, 2000, 148-150, con fotos (*HEp* 4, 1994, 613; *HEp* 6, 1996, 857; *AUCCL* N-219). Revisión de lectura de la inscripción de esta placa de bronce rota en tres fragmentos, conservada en el Museo de Segovia, n^o inv. A-12342.

a) Curchin

Para el nombre del équite propone: [- *Corn?*] *elius* T.f. / [- - -] *ius Priscus* /³ *Cor[ne]lianus Lepi/dus* [- - -] *ce(nsis?)*.

b) Santos

[- *Aem*] *ilio* T.f. o [- *Caec*] *ilio* T.f. / *Mu*[- - -] *io Prisco* /³ *Cor[ne]liano Lepi/do* +[- - -] *ie flamini* / *Tib(eri) C[ae]s(aris) A]ug(usti) trib(unus) mil(itum) [leg(ionis) - - -]*

Se trata de una inscripción honorífica dedicada a un *civis* perteneciente al *ordo equester*, en cuyo *cursus honorum* tuvo un cargo religioso: *flamen Tib(eri) C[ae]s(aris) A]ug(usti)*, y otro militar: *trib(unus) mil(itum) [leg(ionis) - - -]*.

[Las diferencias entre ambas lecturas son menos sustantivas de lo que a primera vista parece. Curchin no edita propiamente la pieza (y de ahí la licencia del caso gramatical), sino que restituye el nombre personal a partir de lectura de J. Mangas (*cf. HEp* 4, 1994, 613); la de Santos, reproduce —sin mejorarlo— lo dicho por P. Barahona y A. Hoces de la Guardia tras su cuidadosa autopsia (*cf. HEp*. 6, 1996, 857). A la vista de las distintas fotografías de los fragmentos de esta placa broncea (la publicada en *Bronces romanos de España*, Madrid, 1990, 206, n^o 81; la de Barahona y Hoces de la Guardia, 1994, 45-48; y la de Santos Yanguas, 2000, 149), cabe hacer las siguientes precisiones a las dos lecturas en consideración: 1) el final del gentilicio del homenajeado fue con más probabilidad [---] *ilius* que [---] *elius* — 2) la hipótesis de Curchin de que constaba la mención de la *origo* tras el nombre no tiene fundamento a la vista de las letras conservadas — 3) tras la última sílaba del *cognomen Lepidus* hay interpunción y el resto que Santos señala con *crux* es un astil vertical que puede corresponder a muchas letras — 4) en Santos, *Cor[ne]lianus* debe corregirse *Cor[ne]lianus*); por lo demás, parece una restitución convincente por ajustarse al espacio disponible, *cf.* la segura secuencia del nombre imperial en la línea siguiente — 5) Santos no integra ni reproduce los dos fragmentos inscritos que Barahona y Hoces de la

Guardia (P. BARAHONA – Á. L. HOCES, 1994) identificaron como d) y e) — y 6) en la parte superior del fragmento b), queda el ápice de una letra, que no puede corresponder a la sílaba *MV* propuesta por Santos. J.G.-P.]

529. J. SANTOS YANGUAS, 2000, 151. Nueva lectura del nombre del difunto de la inscripción de esta estela de caliza amarillenta empotrada en un lienzo de la muralla (*AE* 1989, 441; *LICS* 244; *HEp* 3, 1993, 330; *HEp* 4, 1994, 623; *AE* 1994, 1012; *HEp* 6, 1996, 863).

D(is) M(anibus) / Matel[- - -] /³an(norum) [- - -] / Diadu[menus] / contub[ernali f(aciendum?) c(uravi?)]

[Las variaciones de lectura entre 1989 y ahora indican que el editor duda en la primera vocal del antropónimo, mientras que Knapp daba por segura ésta -una *A-* y no veía la consonante inicial. Indudablemente, son más comunes *Metellus* y sus derivados, pero también existe en Roma *Matellia* (*CIL* VI 22283 = G. L. GREGORI, 2001, n° 347) y en un grafito de Alcalá de Henares se documenta *Matelinus* (*HEp* 7, 1997, 405q). J.G.-P.]

Sepúlveda

530. J. DEL HOYO, 2000a, 135-141, láms. 1-2, 4; *AE* 2000, 768. Inscripción rupestre grabada a la entrada de la Cueva Labrada, en la pared oriental, cerca de la Fuente del Caldero, en la ladera del valle horadado por el río Caslilla, aguas arriba, a unos 80 cm del suelo. Letras: 5,6-3.

Ianua / arcus /³Dia[n]ae

Ianua con el sentido de puertas, es habitual en latín. *Arcus* con la acepción de bóveda natural ya aparece en Ovidio (*Met.* III, 155-160 y 155-252) y con el sentido de nicho o reducido santuario donde se ubican pequeñas imágenes de divinidades y ofrendas votivas en algunos epígrafes de Italia (*CIL* X 202 y *CIL* IX 2179).

Según *AE* 2000, 768 la lectura *Dia[n]ae* no se percibe claramente en las fotos.

[Aunque el editor dice expresamente que se trata de una inscripción diferente (p. 141, nota 15), guiándome de su descripción, del mapa y de las fotos del sitio y del letrero, diría que es el mismo lugar que R. C. Knapp y yo vimos en otoño de 1985 y donde está la inscripción reportada por éste (*LICS* 316 = *HEp* 4, 1994, 640 = *RSERMS* 259). En la última línea, sobre la foto, tengo dificultad para identificar la tercera letra como una *A*.

J.G.-P.]

SEVILLA

Peñaflor

531-564. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a = *Id.*, 2001. Veintiséis inscripciones inéditas y diferentes aportaciones relativas a otras ocho ya conocidas, procedentes de las recientes excavaciones angloespañolas y hallazgos casuales hechos en la antigua *Celti*,

publicadas en versión española e inglesa junto a otras ya editadas, lo que completa el *corpus* de dicha ciudad hasta esta fecha. Salvo que se diga otra cosa, la mayor parte de las que aquí ofrecemos se conservan en colecciones particulares de Peñaflor (Sevilla).

[Al inicio de esta serie conviene decir que la publicación de F. López Muñoz sigue estrechamente la de Remesal *et al.*, y que la página web del *CIL* II de Alcalá (http://www2.uah.es/imagenes_cilii/) ha incorporado hace poco una sección dedicada expresamente a la epigrafía celtitana, con excelentes fotos que forman parte, imaginamos, del futuro fascículo 4 del *CIL* II². A.C.]

531. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 143, nº 1, figs. 8.1 y 8.38 = *ID.*, 2001, 175, nº 1, figs. 8.1 y 8.38. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 71-72, nº 2, con foto. Placa de mármol rosáceo con moldura en ambas caras y una acanaladura en la parte superior. Se desconoce si esta acanaladura tiene que ver con su función primaria o si es algo añadido posteriormente. Podría pensarse que la pieza pertenece a una balaustrada, tal vez de una tribuna, en la que se realizó la inscripción. La lín. 1 está escrita sobre un plinto existente bajo las molduras. Medidas: (16) x (44) x 14,5. Letras 5; librería. Interpunción: punto. Se halló en La Viña. La conserva D. José Higuera Muñoz.

[- - -] *pro honore* [- - - / -c. 15-]

La lín. 2 es ilegible, aunque debe tratarse de un título imperial. El primer trazo conservado a la izquierda tal vez sea una *L*, la segunda letra tal vez sea una *C* o una *S*, la tercera parece una *E*, la cuarta podría ser tanto *P* como *R*, después hay un hueco correspondiente a unas siete u ocho letras; las tres últimas letras conservadas parecen ser *S* o *C*, la cabeza de una *E*, o *I* y tal vez la cabeza del trazo izquierdo de una *Y*. No resulta posible proponer una lectura segura, tal vez se trate de una dedicatoria *pro honore.../... L(uci) Sep[timi] Sev[er]i*, periodo en el que, por la paleografía, se podría datar.

[La quincena de inscripciones itálicas y africanas que presentan la poco usual fórmula *pro honore* (*cf.* en Red el *EDCS*, *s.v.*) llevan detrás en genitivo el cargo en cuestión (duovirado, edilidad, flaminado) y se refieren en todos los casos a *honores* de particulares, no son homenaje a emperadores. Así que los restos de letras visibles de la lín. 2, muy débiles, no sólo permiten otras combinaciones, sino que en todo caso deben de referirse más probablemente a algún obsequio regalado al municipio en ocasión de uno de tales nombramientos, como se ve comparando los paralelos. Resulta curioso que López Muñoz, sin citar a Remesal *et al.*, formule exactamente la misma hipótesis que él. A.C.]

532. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 143, nº 2, fig. 8.2 = *ID.*, 2001, 176, nº 2, fig. 8.2. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 71, nº 1, con foto. Pedestal de mármol gris con vetas negruzcas al que faltan tanto la parte inferior como la superior. El campo epigráfico está enmarcado por un listel. Medidas: (70) x 59 x 50 (Remesal); (36) x (40) (López). Campo epigráfico: (40) x 36. Letras: 5-4; la lín. 4 muestra una acusada tendencia a la caligrafía cursiva de las ánforas Dressel 20. Interpunción: punto. Se halló en La Viña; en la actualidad se desconoce su paradero.

Aeliae · Q(uinti) / f(ilia) (sic) · Flaccinae · /³post · mortem / Aelia · M(arci) · f(ilia) · Marcellina · f(ilia) / d(onum) d(at)

Se destaca que se trate de una dedicación hecha a una mujer por otra mujer de su familia, que puede ser su prima, su tía o su abuela paterna, pues la dedicante es hija de un *Marcus Aelius* y la homenajeadada de un *Quintus Aelius*. Además, es interesante notar que se indica también la filiación femenina de la dedicante. Puesto que sólo aparece el *cognomen* de la madre se propone restituir el *nomen* de la madre de la dedicante también como *Aelia*. Por la paleografía se fecha en la segunda mitad del siglo II d.C.

[*Ex imag.*: Lín. 4: *Ma^rr^ccellina*, el lapicida escribió por error otra *A*. La segunda mención *f(ilia)* en la lín. 4 no indica la filiación femenina, sino recalca más bien que la dedicante es la hija («*Aelia Marcellina*, hija de Marco, su hija» (*scil.*, de la difunta), y eso explica que la filiación de ambas no coincida. No es raro encontrar matrimonios de personas de la misma *gens*, generalmente primos hermanos por vía paterna. La pieza debía de ser parte del frente de un mausoleo colectivo, ya que su listel derecho parece dar paso a otro cuerpo, en cuya zona inferior izquierda se ven restos de un pequeño conejillo, como si hubiera habido sobre él otro epitafio, de un menor. El esquema de frente subdividido es relativamente común. A.C.]

533. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 146-147, nº 9, fig. 8.7 = *ID.*, 2001, 181, nº 9, fig. 8.7. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 72, nº 5, con foto. Fragmento de placa moldurada de mármol blanco que ha perdido el ángulo superior derecho y la parte inferior. Medidas: (24) x (40,5) x 4,5. Campo epigráfico: (17) x (26,5). Letras: 5,5-2,5; capital librería. Interpunción: *hedera* y triángulo. Fue hallada en la gravera existente al este de Peñaflores, «algo más allá del tejón». La conserva José Carranza Cruz.

Sex(tus) Bruttius Primig<e>ni/us · ann(or)um XXXX / - - - - -

Seguramente faltan a la inscripción dos o tres líneas con las fórmulas usuales en *Celti*: (*p*ius *i*n *s*uis, *H.S.E. S.T.T.L.*); puede que el difunto tuviese más de cuarenta años. López Muñoz la fecha a finales del siglo I o principios del II d.C.

534. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 147, nº 10, fig. 8.8 = *ID.*, 2001, 181, nº 10, fig. 8.8. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 72-73, nº 6, con foto. Fragmento de placa opistógrafa que sólo conserva un pequeño trozo de su margen superior, en el que se aprecia el hueco para un clavo. Medidas: (16,5) x (10) x ? (Remesal); (16,5) x (10) x 4,5 (López). Letras: 6; librería de regular ejecución. Interpunción: triángulo. Procede, al parecer, de la finca El Tesoro.

a) Remesal

a₁) anverso

- - - - - / [- - - B]ruttius [- - - / - - - i]n suos · H[- - -] / - - - - -

a₂) reverso

Sólo se conserva un trazo recto de grandes proporciones. Por conservarse parte del margen superior, la inscripción carecía de la fórmula *D(is) M(anibus) s(acrum)*. Es una familia bien representada en *Celti*.

b) López**b₁) anverso**

----- / [--- B]rutius [--- /--- pius i]n suos · b[ic · situs · est · ---] / -----

La fecha como la anterior.

[a₁) en lín. 2, el último signo mejor +; debe de ser una *H*, pero no se distingue nada de ella salvo un remate superior. El tipo de letra aconseja datarla en la segunda mitad del siglo II d.C. **b₁)** mala lectura del *nomen*. Acerca de la frecuencia y posibles relaciones de la *gens Bruttia* de *Celti*, cf. n° 569. A.C.]

535. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 151, n° 19 = *ID.*, 2001, 186, n° 19, fig. 8.14b. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 74, n° 12, con foto. Placa de mármol blanco de grano grueso. Los márgenes superior e izquierdo eran originalmente rectos, los márgenes derecho e inferior demuestran que la pieza ha sido recortada. El margen superior conserva un agujero para la sujeción de la inscripción. Medidas: 31 x 21,7 x 2,2. Letras: 3,5-3. Interpunción: triángulo y *bedera* en lín. 1. Se halló en la Fuente del Pez, y la conserva J. Fernández Rosa.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Iul(ius) · Suriacus /³annor(um) · LXVII / p(ius) · i(n) · s(uis) · b(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Ambos autores ofrecen de ella sólo el calco. Por el uso de los *duo nomina* y el *cognomen Suriacus* el difunto sería un liberto. López la fecha en la segunda mitad del siglo II d.C.

[Los libertos usan también, y con mucha frecuencia, del *praenomen*, por ser uno de los privilegios de la *libertas*. A.C.]

536. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 154, n° 29, fig. 8.16 = *ID.*, 2001, 191, n° 19, fig. 8.16. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 74-75, n° 13, con foto. Placa de mármol rosado con una pequeña fractura en el margen izquierdo, que sólo afecta a la *S* final de la lín. 3. Es una pieza reutilizada: la cara escrita tiene un poco de ondulación y sólo el margen derecho es original; la parte trasera ha sido picada. Medidas: 35 x 29 x 5/3. Letras: 3; libraria. La *L* de *Laeta* y la *I* de *pia* sobrealzadas. Interpunción: triángulo. Se halló en El Camello. Se conserva en la colección de D. Manuel Carranza Naranjo.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Messia · Ñaeta /³Patriciensis / an(norum) · XXXXV · pia · / in · suis · b(ic) · s(ita) · /⁶e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Es interesante resaltar la presencia en *Celti* de una persona procedente de *Corduba*, la capital de la provincia. López la data en la segunda mitad del siglo II d.C.

[*Ex imag.*: Lín. 2 *Messia Ñ(ucii) f(ilia) Laeta*. | Lín. 4: ÑXXXXV, dicho sea con todas las reservas del caso. En la pieza parece haber dos añadidos posteriores, de otra mano y mucho más débiles (fenómeno que vengo señalando hace tiempo en la epigrafía andaluza). En la lín. 2 parece aprovecharse la *L* del *cognomen* para casi arañar sobre ella la filiación. | En la edad pudiera haber otro retoque, con una *L* muy ligera (de la que se ve muy bien el remate superior), que se anexa además, en curva, a la primera *X* que sigue. Por otro lado,

resulta tentador establecer una relación onomástica con la niña *Messia Laetina*, de *Ilipa* (Alcalá del Río, SE), cf. *CIL* 2, 312, sin olvidar otro posible *La(e)tiŋ(us?)* en la propia *Celti* (referencia *Cilii Alcalá, Celti* n° 21), ni a la *gens Messia* de la también sevillana *Siarum*. A.C.]

537. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 157-158, n° 40, fig. 8.21 = *ID.*, 2001, 196, n° 40, fig. 8.21. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 75-76, n° 19, con foto. Placa de mármol blanco, que no conserva ninguno de sus bordes originales. Medidas: (10) x (11,5) x 4,2. Presenta restos de *ordinatio* en la primera línea legible. Letras: 3; de marcado carácter cursivo semejante a la de las ánforas Dressel 20, particularmente notorio en la *L* de la indicación de la edad, en la *P* sobrealzada de *pia* y en la *A* sin travesaño. Interpunción: triángulo. Se aprecian rastros de otra línea inferior en la que debía figurar la fórmula *H.S.E.S.T.T.L.*

[----- / ---] *detumonen*[- - - /³- - -] *LXX* · *pia* · [- - - / -----]

La inscripción hace referencia a una mujer originaria de *Detumo* muerta a los 70 años. *Detumo* es una ciudad próxima perteneciente, según Plinio (*Nat. Hist.* III, 11) al *conventus Cordubensis*. Recientemente A. U. Stylow ha propuesto identificarla con la vecina ciudad de Palma del Río, 6 km río arriba de *Celti*, lugar de la conjunción del río Guadalquivir con su afluente el Genil. Por la paleografía cursiva, tipo Dressel 20, se data en la primera mitad del siglo III d.C.

[Lín. 2-3: propiamente [----- / ---] *Detumonen*[*s(-) an(nis?)*] /³*LXX* · *pia* · [*in s(uos?) / b s e s t t l*], se aprecian los restos superiores de las letras de la última línea. *Annis* convendría más que *annorum* por la fecha avanzada del epígrafe. En cuanto a la ciudad, una vez descartado el propio Peñaflor (como pensó Hübner), y descartable Posadas, la identidad de *Detumo* con Palma del Río me parece bien posible: Según Plin. *Nat. Hist.* III, 11, la ciudad ha de hallarse en la orilla izquierda del *Baetis* y al E. del río *Singilis*/Genil. Pero, curiosamente, en el *Epigraphische Datenbank* del propio *CIL* II² en Heidelberg, se mezclan a nombre de *Detumo* también las de Posadas, «bei Detumo» (y así también en el *EDCS*), cuando Posadas está enfrente, sobre la orilla derecha del *Baetis*. Quizá convendría un acuerdo entre ellos mismos a ese respecto. A.C.]

538. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 158, n° 41, fig. 8.22 = *ID.*, 2001, 196-197, n° 41, fig. 8.22. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76, n° 21, con foto. Placa de mármol blanco, que conserva el borde superior. La cara posterior de la inscripción está pulida. Medidas: (12) x (15) x 5. Letras: 3,5-2,5; de carácter cursivo. Interpunción: rectángulo y triángulo. Fue hallada en el cortijo de La Laguna. La conserva el Sr. Linares.

[- - -] *a* · *Æaustina* [- - - / - - -] · *pia in* [- - -] / -----

El borde superior original de la inscripción hace pensar que se trata de una placa alargada carente de la fórmula *D.M.S.* Se fecha en la primera mitad del siglo III d.C.

[Lín. 1 *in fine* posiblemente *ann(is)*. | Lín. 2: restos de una letra inicial, quizá el final de la edad, y al final [*suos*], como en otras de *Celti*. Los pies de las fotos, con los textos, de

López Muñoz de ésta y la anterior están intercambiados. Posiblemente es de mediados del siglo II d.C. A.C.]

539. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 158-159, nº 43, fig. 8.24 = *ID.*, 2001, 197, nº 43, fig. 8.24. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76, nº 20, con foto. Fragmento de placa de mármol blanco que conserva parte del borde superior. Está decorada, por encima de la inscripción, con una corona, seguramente centrada, sobre el campo epigráfico. De la corona partían dos ondulantes cintas hacia los bordes de la placa (en realidad sólo se conserva la de la derecha). Letras: (10) x (8,5) x 2,5. Letras: 4; librería. Parece que se halló en La Viña. La conserva D. José Fernández Rosa.

Ccorona⊔ / [- - -] Rustic[- - -] / - - - - -

Dada la posición de la primera línea de escritura, carecía de la invocación a los Dioses Manes. Es imposible determinar el sexo de la persona enterrada aunque por la decoración podría tratarse de una mujer.

[La pequeña coronita con *infulae* podría apuntar a un niño. A.C.]

540. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 159, nº 44, fig. 8.25 = *ID.*, 2001, 197-198, nº 44, fig. 8.25. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 75, nº 15, con foto. Fragmento de placa de mármol grisáceo con vetas rosáceas, que conserva el borde superior. La cara posterior está pulida. Medidas: (24) x (22) x 8. Letras: 8-6; capital librería bastante elegante. Interpunción: triángulo. Se halló en El Camello. La conserva D. Rafael Castellano en Lora del Río.

[- - -]ius · C(ai) · l(i)bertus) · P̄is[- - - / - - -] XXV · p(ius) · in su[is] · [- - -]

López la fecha, por la paleografía y la ausencia de *D.M.S.*, en la segunda mitad del siglo I o en la primera mitad del siglo II d.C.

[El resto de ápice de letra antes de *IVS* podría ser también de *F* o de *T*. La edad admitiría algún otro número delante, mejor ---]XXV. A.C.]

541. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 159, nº 45, fig. 8.26 = *ID.*, 2001, 198, nº 44, fig. 8.26. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76, nº 23, con foto. Fragmento de placa de mármol vetado rosado, que conserva la parte inferior. Los márgenes derecho e izquierdo no son regulares. Bajo el texto hay una hoja de *hedera*, que no está centrada en relación al texto. Medidas: (21,5) x 20 x 2. Letras: 8-6 (López Muñoz); librería. Interpunción: triángulo. Se halló en El Camello. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

- - - - - / [- - -] ser(vus, -va) / [- - -]ascutta · ser(va) · / Chedera⊔

Antes de la *A* de la lín. 2 se aprecia el extremo inferior de otra letra que podría ser una *C*. La estructura del texto y el hecho de que la *hedera* no aparezca centrada hacen pensar que la inscripción está fragmentada tanto a derecha como a izquierda. Es posible que la última línea puede leerse: [---]as Cutia · ser(va) o [---]asculla · ser(va).

[Quizá fuera [---] *Mascuti* · *A(uli)* · *ser(vi?)*, dado que hay restos delante de una letra que podría ser *M* y dos interpunciones en raya, que estorbarían la lectura *Mascutia ser(va)*, no descartable (aunque en esclava se esperaría más un nombre único). El *nomen Mascutius/a* es bien extraño, se documenta sólo tres veces, pero dos de ellas son hispanas, y una muy próxima, en Morón de la Frontera, Sevilla (*CIL* II 5410-5411). Como curiosidad, López llega aquí a copiar hasta el *lapsus calami* de Remesal *et al.*, un *ser(us/a)*. **A.C.**]

542. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 160, n° 47, fig. 8.28 = *ID.*, 2001, 199, n° 47, fig. 8.28. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76, n° 24. Fragmento de placa de mármol blanco, cuyo borde izquierdo parece ser el original. Está adherido a un bloque de cemento junto con los dos siguientes. Medidas: (11) x (7) x 5. Letras: ?; librería. Procedencia indeterminada. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

----- / *Se*[---] / *vern*[--- / -----]

Seguramente hay que leer en la lín. 2 conservada la palabra *verna*; se trataría, pues, de un esclavo nacido en casa.

543. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 160, n° 48, fig. 8.28 = *ID.*, 2001, 199, n° 48, fig. 8.28. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76, n° 25. Fragmento de placa de mármol blanco. Resulta imposible determinar si su borde superior es el original por estar embutida en un bloque de cemento, junto con la anterior y la siguiente. Medidas: (10) x (12) x ?. Letras: ?; capital librería, bastante elegante. Procedencia indeterminada. Se conserva como la anterior.

----- / [--- *Cal*] *purn*[---] / -----

Tal vez pueda leerse *el nomen Calpurnium* atestiguado por primera vez en *Celti*.

544. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 160-161, n° 49, fig. 8.28 = *ID.*, 2001, 199, n° 49, fig. 8.28. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76-77, n° 26. Fragmento de placa de mármol blanco que no conserva ninguno de sus bordes originales. Está embutida en un bloque de cemento, junto con las dos anteriores. Medidas: (10) x (5) x ?. Letras: ?; librería. Procedencia indeterminada. Se conserva como las anteriores.

a) Remesal

----- / [---] *uin*[--- / ---] *TT*[---]

La lín. 1 podría leerse también ---] *nin*[---. La lín. 2 conserva parte de la fórmula *s(it)] s(ibi) t(erra) [l(evis)*, por lo que tal vez la lectura de la lín. 1 conservada sea: *pi]u<s> in [suís---*.

a) López

[----- / ---] *NIN*[--- /³ *[b(ic) s(ita) e(st) s(it)] / t(ibi) t(erra) [l(evis)]*

Las letras de lín. 2 pertenecerían al nombre del difunto.

[**A a)** Resulta un poco forzado. | **A b)** Imposible. **A.C.**]

545. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 161, n° 50, fig. 8.29 = *ID.*, 2001, 199-200, n° 50, fig. 8.29. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 75, n° 16. Placa de piedra caliza amarillenta, bastante deleznable, que conserva el borde inferior original. La cara posterior

ha sido desbastada. Medidas: (14,5) x (31,5) x 4. Letras: ?; librería de elegante factura (López Muñoz). Se halló en La Cruz de los Guardias, junto a la mina, en la carretera a Puebla de los Infantes. Se conserva en la colección de D. Juan Bocero Viñuela.

a) Remesal

----- / *an(norum) · IIII hic / s(it-) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

Se trata de una de las inscripciones más antiguas de *Celti*, pues paleográficamente pueda datarse hacia mediados del siglo I d.C.

b) López

----- / *ann(orum) IIII h(ic) · / s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) l(evis)*

[Naturalmente, **a**) es la válida. A.C.]

546. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 161, nº 51 = *ID.*, 2001, 200, nº 51. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, nº 27. Fragmento de placa de mármol blanco que conserva sólo parte del borde izquierdo. Letras: (13) x (10,5) x ?. Letras: 3,3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo. Se halló en la Fuente del Pez. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz (López Muñoz).

a) Remesal

----- / *an[- - -] / p(i-) · i(n) · s(uis) · b[- - -]*

b) López Muñoz

----- / *an[norum] / p(i-) · i(n) · s(uis) · [h(ic) · s(it-) e(st)]*

[La ausencia de foto impide valorarla. A.C.]

547. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 161, nº 52, fig. 8.30 = *ID.*, 2001, 200, nº 52. fig. 8.30. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 75, nº 17. Placa de mármol blanco con vetas grises, que conserva el ángulo inferior izquierdo. Medidas: (14,5) x (29) x 1,3. Letras: 4-3,5; de marcado carácter cursivo. Interpunción: triángulo. Existen trazas de *ordinatio* en ambas líneas. Fue hallada en la Huerta de los Velos, junto con una pequeña urna rectangular de barro con tapa a doble vertiente. Se conserva en la colección de D. Pedro Meléndez León.

----- / *--- p[us] in [suis] / h(ic) s(itus) e(st) s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

Se trata de la inscripción sepulcral de un varón, conservándose sólo parte del formulario final: *[p]us in suis* (o *in suos*) / *h(ic) s(itus) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*. Dado que no se conserva el borde original del lado derecho, lo que deja la inscripción descentrada con relación al soporte, podría tratarse de una placa con dos inscripciones funerarias, un caso ya conocido en *Celti*.

548. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 161, nº 53, y 163, nº 61 = *ID.*, 2001, 200, nº 53. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 75, nº 18. Placa de piedra pizarrosa, que conserva parte del borde superior y del derecho. Medidas: (12,5) x (18,5) x 2,5. Letras: 5; librería. Procede de La Pared Blanca. Se conserva en la colección de D. Juan Montoro.

[D(is)] M(anibus) s(acrum) / - - - - -

López Muñoz la fecha en el siglo II, «probablemente por la advocación a los dioses Manes tras la reforma religiosa, y según el tipo de letra».

[En el *corpus* inglés (Remesal 2001), bajo el nº 61, se da esta misma inscripción, donde más correctamente se dice que es de caliza oscura, pero, en cambio, se desarrolla mal [Dii]. A.C.]

549. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 161, nº 54 = *ID.*, 2001, 201, nº 54. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, nº 28. Fragmento de placa de mármol rojizo oscuro con vetas más oscuras; la parte posterior está desbastada. Medidas: (19) x (12) x 6,5. Letras: 4-3,3; librería, de elegante factura. Interpunción: triángulo. Se halló en el Haza de Copete. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

[- - - - - / - - -]fau[- - - / - - - s(it) t(ibi) t(erra)] l(evis)

Quedan restos de unos pies de letras de la línea anterior, por la inclinación podrían ser trazas de *A*, *M* o *X*, después de ---]fau queda un trazo oblicuo de *A* o *M*.

[*Ex imag.* y restitución de *Cilii Alcalá, Celti* nº 111: -----/ [---] ++[--- / ---] f(ili-) · AV+[--- /³---] L(---), que comparto, ya que la interpunción triangular de la lín. 2 es clara al marcar la filiación. La cruz de lín. 2 puede ser de *E* o *L*, pudiéndose optar para el *cognomen* por *Ave...* o *Aul...* A.C.]

550. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 161-162, nº 55 = *ID.*, 2001, 201, nº 55. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, nº 29, con foto. Fragmento de placa de piedra caliza que conserva los márgenes derecho e inferior. La parte trasera está sólo desbastada. Medidas: (14,5) x (10,7) x 5. Letras: 2,7-1,8. Procede de las proximidades de la Fuente del Pez, y se halló en el camino que sale a la derecha hacia la Puebla de los Infantes. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

- - - - - / [- - - anno]r(um) CXV / [- - -]s pi[- - - /³- - - s(it) t(ibi)] t(erra) l(evis)

En la lín. 2 letras *PI* como correspondientes a la fórmula *pi[us/a in sius]* o *p(ius) i(n) s(ui)s*. El difunto es, hasta ahora, el más longevo de *Celti*.

[Lín. 1 *XV*. | Lín. 2: mejor *p(ius) [i(n) / s(ui)s]*. | Este anónimo está entre los más longevos del mundo romano, hay documentados sólo otros ocho casos de tan avanzada edad (tómese nota de que todos los demás eran vecinos del norte de África). A.C.]

551. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 162, nº 56 = *ID.*, 2001, 201, nº 56. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 75, nº 14. Fragmento de placa de mármol blanco que parece conservar sus bordes superior e inferior originales. En el borde superior se aprecia como un encaje. La cara posterior está labrada. Medidas: 16,5 x (8,5) x 2,5. Letras: 3,7; capital librería (López). Interpunción: triángulo. Fue hallada frente al cuartel de la Guardia Civil. Se conserva en la colección de D. Miguel Ríos en Lora del Río.

a) Remesal

[---]s · s[--- / --- a]n(norum) · XX[--- / p(ius) i(n)] s(uis) · h(ic) · s(itus) [e(st) ---]

Parece que antes de la primera S hay un punto, si el borde superior conservado es el original podría tratarse la primera S de la abreviatura [D(iis) M(anibus)] s(acrum). Si no es así, podría ser la letra final del *nomen* en nominativo, en este caso de un varón.

b) López

[Diis Manibu]s · s[acrum / --- a]n(norum) · XX[--- / p(ius/a) i(n)] s(uis) · h(ic) · s(ita) [e(st) ---]

[Es más probable que sea parte del *nomen*. En ambos casos ignoramos el sexo del difunto. A.C.]

552. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 162, nº 57, fig. 8.31 = *ID.*, 2001, 201-202, nº 57, fig. 8.31. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, nº 30, con foto. Fragmento de placa de mármol blanco que no conserva ninguno de sus bordes originales. Medidas: (13) x (15) x ?. Letras: 3; capital libraria. Interpunción: triángulo. Se halló en la ermita de Villadiego (Peñaflor). Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

----- / [---]lerius · [--- / ---]tto · anno[--- /³ ---] pius in [snis] h(ic) [s(itus) e(st)]

Seguramente el *nomen* del individuo es *Valerius*; la edad puede haber sido escrita *annor(um)* o *annorum*.

[Ex imag. Lín. 1: [Va?]lerius. | Lín. 2: atto. | Lín. 3: s[uis/os]. A.C.]

553. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 162, nº 58, fig. 8.31 = *ID.*, 2001, 202, nº 58, fig. 8.31. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, nº 31. Fragmento de placa de mármol blanco con veta rojiza, que no conserva ninguno de sus márgenes originales. Medidas: (13,5) x (6,4) x 2,7. Letras: 3,2; bastante tosca, similar a la de la inscripción nº 534. Interpunción: triángulo. Fue hallada en El Camello. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

----- / [---]r ü[--- / ---]VIII[--- /³ ---] · s(it) · t(ibi) [---]

En la lín. 1 parece que la primera letra es una R, en este caso se trataría de una inscripción que haría referencia a más de un difunto, pues podría desarrollarse: ---anno]r(um) II[---. La lín. 2 contiene también un numeral, relativo, seguramente, a la edad de otro difunto. En la lín. 3 se conserva parte del formulario: ---] s(it) t(ibi) t(erra) l(evis), lo cual, como en la inscripción nº 563, sería un error del lapicida, si se acepta la interpretación propuesta.

[Ex imag.: ----- / [--- anno]r(um) II m(ensium) [tot / d(ierum) -?]VII h(ic) [s(it-) /³ e(st) · s(it) · t(ibi) [t(erra) l(evis)]. No cabría la mención de dos difuntos, ya que la lápida parece muy pequeña. Mejor de un niño/a, lo que aquí sugiero, con la edad más detallada, como es frecuente. A.C.]

554. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 162, n° 59, fig. 8.31 = *ID.*, 2001, 202, n° 59, fig. 8.31. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, n° 32, con foto. Fragmento de placa de mármol blanco, rota por todas sus partes. Medidas: (7) x (11) x ? (Remesal); (7) x (11) x 2,7 (López). Letras: 3,3 (López Muñoz). Interpunción: triángulo. Se conserva en la colección de D. José Carranza.

----- / [- -]XXVII · [- -] / -----

[Hay restos de la base de una letra en la línea anterior. A.C.]

555. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 162-163, n° 60, fig. 8.31 = *ID.*, 2001, 202, n° 60, fig. 8.31. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 72, n° 3, con foto. Fragmento de una placa que conserva sólo el margen izquierdo original. Probablemente formaba parte de un epígrafe monumental. Medidas: (12) x (7) x ?. Letras: 4 (Remesal); 7, capital libraria (López). Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

[- - - - -] / IM[- -] / -----

La lectura *M* para la segunda letra es dudosa.

[*Ex imag.*: [- - - - -] / TI[- -] / -----, con dudas, la *I* de menor tamaño. Si es un epígrafe monumental las letras medirán mejor 7 cm y, aún así, no harían mucha justicia al adjetivo.

A.C.]

556. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 163, n° 62, fig. 8.32 = *ID.*, 2001, 203, n° 61, fig. 8.32. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 76, n° 22, con foto. Fragmento de placa de mármol vetado de color violáceo (rosáceo para López) que conserva sólo el margen izquierdo original labrado a pico. La parte posterior está sin trabajar. Medidas: (14) x: (21) x 9. Letras: 3,5; bastante irregular, tendente a la capital cuadrada. Interpunción: triángulo. Se halló en la calle Aviador Carmona. Se conserva en la colección de D. José Carranza (López Muñoz).

----- / *cit* · s[- -] / *sepul*[- -] *nim*[- -] / -----

La lectura de la última línea no es segura. Según Remesal podría no ser una inscripción romana.

[Lo es, y una de las más antiguas de la Bética, con una soberbia letra de hacia mediados o fines del I a.C. Corresponde a una parte de *CIL* II²/7, 745, y lo que vemos en este fragmento es la mitad izquierda de las líneas 3-5. Su texto completo (donde subrayo lo que contiene este fragmento) sería, según la ficha *EDH* (HD029531, Feraudi 1999, bajo *Detumo*): [*Q(uintus) ---rarius Q(uinti) C(ai) l(ibertus) Dae/[s]a m[onume]ntum fe/*³*cit se [vivo?] sibi heic est / sepult[us] po]ntufex (!) / nemoris Daesa /*⁶*Dis Manibus / bonus homo et ego*, catalogado entre las de *Celti*. Imposible detenerse ahora en nada de ella, excepto que, correspondiendo con su época, parece más una caliza. A.C.]

557. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 144-145, n° 4, fig. 8.4 = *ID.*, 2001, 177-178, n° 4, fig. 8.4 (*CIL* II 2331; *CILA* 2, 172). Precisiones sobre el ara funeraria de *Q. Aelius*

Zeno, datada por J. González en la primera mitad del siglo II d.C., al estar en genitivo tal vez deba datarse antes, seguramente en época flavia.

[No necesariamente. A.C.]

558. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 148-149, nº 14, fig. 8.10 = *ID.*, 2001, 183-184, nº 14, fig. 8.10. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 73, nº 8, con foto (*HEp* 4, 1994, 773). Primera edición completa de este bloque moldurado de mármol gris perteneciente a un monumento funerario. Medidas: 37 x 170 x 29. Campo epigráfico: 16 x 117. Letras: 5-4; actuaria. Interpunción: *hedera*. La *F* de *Fabia* y la *C* de *Celtitana* están sobrealzadas. Los travesaños de las *A* unas veces son horizontales y otras están inclinados. El texto está desplazado hacia la izquierda del campo epigráfico, tanto en la lín. 1 como en la lín. 2. Fue hallado en El Camello. Se conserva haciendo de arquitrabe en la chimenea de la Huerta de Corbacho, propiedad de D. Fernando Mallén Cabrera.

Fabia · M(arci) · f(ilia) · Sempronia · Aciliana · Celtitana / ann(orum) · XV · mens(ium) · VIII · dier(um) · XIII

Sin duda la joven difunta pertenecía a una de las familias más distinguidas de *Celti*, su doble *nomen* y su doble *cognomen* lo demuestran. El tipo de la inscripción pone de manifiesto que formó parte de una estructura de notables proporciones, tal vez de un monumento turriforme. En Córdoba se conoce un Fabio (*CIL* II 2221 = *CIL* II²/7, 295), de *cognomen* desconocido, que fue *flamen Divorum Augustorum provinciae Baeticae* (215/216 d. C.) La inscripción y la estatua dedicada al personaje fue pagada por su padre *Marcus Fabius Basileus Celtitanus*. El padre de la joven fue también un Marco Fabio, de *cognomen* seguramente *Celtitanus*. Ambas inscripciones se referirían a individuos de la misma familia, aunque no se pueda precisar, de momento, cuál es el grado de relación entre los personajes. Aunque, por la cronología atribuible a la inscripción, la relación fue muy próxima. El *nomen*, y uno de los *cognomina* de la joven llevan a plantear otra cuestión. Se viene suponiendo que el dos veces cónsul, *Lucius Fabio Cilo*, era de origen bético. El estudio de los sellos en ánforas Dressel 20 procedentes del Cerro de los Pesebres ha permitido proponer que bajo las iniciales de los sellos *LFCCVFS* y otras variantes se oculta el nombre de Lucio Fabio Cilo: *L(ucius) F(abius) C(ilo) c(larissimus) v(ir) f(iglina) S(calensia)*. De aceptarse esta hipótesis se reforzaría la idea del origen hispano y bético de este consular, uno de cuyos *cognomina* fue precisamente Aciliano, como el de la joven difunta.

[*Ex imag.* lín. 2, *in fine*: XII (según la foto original en *Cilii Alcalá*, nº 16, donde leen también XII). En cuanto al nombre de la niña difunta, el primer impulso es considerar *Celtitana* como un origónimo. Así es posiblemente en el caso de su paisana *Bruttia Victorina Celtitana* (*CILA* 2, 177) y en el del pontífice local *Q. Fulvius Q. f. Rusticus Celtitanus* (cf. *infra* nº 569). No debe alegarse, en cambio, el epígrafe cordobés *CIL* II²/7, 295 (*CIL* II 2221): *M(arcus) Fab(ius) Basileus, Celt(i)*, donde los editores de *CIL* II² han desarrollado erróneamente como *cognomen* lo que sin duda es el nombre de la ciudad (es dedicación en la capital provincial, y ese *cognomen* no se habría abreviado así, como se comprueba en los otros dos ejemplos que acabo de citar). Sí ha de considerarse, en cambio, el ejemplo de

M(arcus) Annius Celtitanus (CIL II 2326 = *HEp* 9, 1999, 518), donde se trata de un *cognomen*. Pero el que la niña presente dos *nomina* es lo que más justifica que tuviera dos *cognomina*; aunque pudiera tratarse también de una *Sempronia* (familia bien acreditada en *Celti*) o *Acilia* adoptada por un *Fabius*.

La hipótesis sobre el posible origen bético de este colaborador de Septimio Severo (aunque *sodalís Hadrianalis*) se refuerza con los sellos anforarios *LFCCVFS* y el paralelismo cronológico entre la onomástica de esta niña y la del homenaje de *Fabius Basileus* a su hijo *flamen* provincial, de los años 215-216 d.C. (CIL II² *cit.*), aunque (como el propio autor sugiere) precisa de más claras pruebas, ya que en las proximidades existen ejemplos de toda la panoplia onomástica de este senador. **A.C.**]

559. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 153, n° 25 = *ID.*, 2001, 189, n° 25 (CIL II 5540; *ERAE* IV; *CILA* 2, 184). Nueva lectura del *nomen* de lín. 2, y de la lín. 6 de la inscripción de esta ara de mármol blanco.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / L(urius) Valer³ianus · v/icsit · an/nis · XXXI · p(ius)
/⁶i(n) · s(uis) · h(ic) · s(itus) · est

Propone como precedente para el *nomen* el de la inscripción del ara celtitana CIL II 2333 = *CILA* 2, 185.

[Nuevas líneas, lecturas y desarrollos. Lín. 2: *L(icinius)*. | Lín. 6: *i(n) s(uis) · h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) / (vacat) t(erra) l(evis) / [---]VT Ccrux graeca* (a partir de la foto del *CILA* y de la excelente de *Cilii Alcalá cit.*, n° 40, donde se propone en lín. 2 *L(---)* y en la 6 *i(n) s(uis) h(ic) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*. Desafortunadamente, el ara que el autor aporta como posible paralelo se conoce sólo por dos dibujos contradictorios en cuanto a *nomen* y *cognomen* (véase los en *Cilii Alcalá cit.*, n° 43); pero, en todo caso, es improbable que se abreviara un *nomen* tan raro, sea *Lurius* o *Lusius*. Sí es esperable de uno muy corriente, como el *Licinius* que propongo. Más abajo, en pleno basamento, hay restos de algunas letras más, inadvertidas por ambos autores, de la que las dos que apunto, seguidas de una interpunción, se ven bastante bien. En el extremo derecho hay una cruz griega, obviamente grabada en momento posterior, no sé en cuánto. **A.C.**]

560. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 154, n° 30, fig. 8.17 = *ID.*, 2001, 192, n° 30, 8.17 (*CILA* 2, 189; *HEp* 4, 1994, 780). Nueva lectura del numeral de la edad en la inscripción de la mitad izquierda de esta placa de mármol negro, conservada en el interior de la ermita de Villadiego.

Myris Rus/ticae · l(ibertus) · an(norum) /³LII · h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

El primer editor (*CILA cit.*) consideró que la edad de *Myris* era de tres años, sin embargo, la piedra está rota en los pies de los trazos que indican la edad de *Myris*, mientras que la cabeza del primer trazo se asemeja a las de las letra *L* de *l(ibertus)* y *l(evis)*.

[Lín. 2: *l(iberta)*. | Lín. 3: *III*, y *s(ita)*. La edad es *III*, no hay espacio para una *L*, y el numeral es idéntico de ejecución a las *I* de *Myris* o de *Cinismus*, en el epígrafe contiguo a

éste. El nombre *Myris* es de mujer, no de hombre (el mismo error en J. González, *CIL* 2 *cit.*), véase *ad ex.* *CIL* VI 13707 (Roma): *M(arcus) Caecilius Amoenuus / Aemilia M(arci) et C(ai) l(iberta) Myris / uxor*. Por ello hay que modificar los géneros respectivos. **A.C.**]

561. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 154-155, n° 31, fig. 8.18 = *ID.*, 2001, 192, n° 30, 8.18 (*AE* 1975, 504; *CIL* 2, 191). Nueva interpretación de la primera palabra de lín. 2 de la inscripción de placa de mármol blanco.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / pie[tati] (sic) Baeticae · /³annorum · XXI · pia / in suis hic · sita · est · / te rogo praeteries dicas /⁶sit tibi · terra · levis · / Barathes · coniungi / indulgentissumae /⁹posuit

Aunque *Pietas* está atestiguado como *cognomen* (I. KAJANTO, 1965, 198), es probable que aquí tenga otro significado, pues sería una persona de la que se indicarían dos *cognomina* al tiempo que no se indica el *nomen*. En este caso, *pietas* significaría aquí «*memoria*». En el mismo sentido, *Cilii Alcalá, Celti* n° 28, pero reflejando la hipótesis en el desarrollo: *pietati Baeticae*.

[Lín. 2: *Pietati*. | a) Habiendo ya una consagración a los Manes; b) siendo *Pietas* un *cognomen* bien atestiguado para ambos sexos, c) *Baeticae* en primer lugar el nombre de la provincia en la que efectivamente se erige el epitafio, y d) teniendo además en cuenta que el marido se identifica sólo con su *cognomen*, la lógica pide que, en estricta correlación con dichos datos, *Pietas* sea el *cognomen* de la difunta y *Baetica* su *origo*, esto es, «Para Piedad, bética, de 21 años... (su esposo) Barathes puso...», etc. **A.C.**]

562. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 158, n° 42, fig. 8.23 = *ID.*, 2001, 197, n° 42, fig. 8.23. También J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 73, n° 7 (*HEp* 4, 1994, 772). Primera edición completa de esta placa de mármol blanco, pulida por ambas caras, que conserva los márgenes superior, inferior y derecho. Medidas: 28,5 x (27) x 1,8. Letras: 3,2-2. Interpunción: triángulo. Se encontró durante la década de los años setenta en la calle Calvario, durante las obras de acometida de agua, y junto a un enterramiento. Se conserva en la colección de D. Francisco Méndez Carranza (López Muñoz).

[D(is) M(anibus) s(acrum) / [---]a A(---) Hermione /³[---] an(norum) · XXXV / [---] pia in suis / [h(ic)] · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

Se trata de una inscripción en la que figuraban al menos dos nombres.

[Lín. 2, más propiamente [---]sa / ----- || A(*elia?*) Hermione... etc. Aquí se da como inédita, pero existía ya noticia de ella, aunque sin foto, *cf.* *HEp cit.* Por el notable espacio entre *s(acrum)* y el borde derecho, en el cual cabe este epitafio completo, es más probable que fuera triple, en lo que conviene el texto de la ficha de *Cilii Alcalá, Celti* n° 38, donde se ha añadido en la fotografía el fragmento superior izquierdo (sin el de *A · H*, que debe de haberse perdido después), y del epitafio central leen correctamente también las dos letras finales del nombre de la segunda difunta pero no el *nomen* de *Hermione*; sin embargo, se debe dar por también leído un *nomen* *A(- - -)* antes de la *H*, ya que esto dice la noticia del *AAA* de 1987, y daría mejor alineación con la lín. 4. **A.C.**]

563. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 160, n° 46, fig. 8.27 = *ID.*, 2001, 198-199, n° 46, 8.27 (*CILA* 2, 201; *HEp* 4, 1994, 783). Precisiones de lectura en las lín. 1 y 3 de la inscripción de esta placa de mármol blanco, colocada en la fachada de la casa n° 15 de la calle Concepción Ruiz, a cuya puerta se halló al hacerse el alcantarillado.

[- - -]cus · ann(orum) · IX / [- - - an]nor(um) · XXXI /³[- - -]us · annor(um) · XXX / [- - -]XX · h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · / t(erra) · l(evis)

No cabe duda de que esta inscripción fue hecha en un único momento, dada la regularidad y semejanza de las letras. Por ello queda patente que la fórmula final obedece al estereotipo común, en lugar de haber escrito *h(ic) s(iti) s(unt) s(it) v(obis) t(erra) l(evis)*. Las edades de los difuntos, de los que con seguridad el primero y el tercero son de sexo masculino, y las características de la inscripción, inclinan a pensar que todas estas personas murieron al mismo tiempo. Podría proponerse también que la inscripción fue realizada sólo después de la muerte del último personaje.

[*Ex imag.*, lín. 1, en la edad: LX. El epitafio sí parece hecho de la misma mano, pero no es preciso que murieran al mismo tiempo. Y no es tan raro que sólo se añada la fórmula en el cuarto de los difuntos: hay que tener en cuenta que, por lo que sea, su edad termina mucho antes, y el lapicida pudo usar de este recurso para completar equilibradamente la última línea. Muy posiblemente figurara en otro lugar del mausoleo la fórmula general *H(ic) S(iti) S(unt) S(it) V(obis) T(erra) L(evis)*, lo mismo que tampoco encontramos en la lápida el esperable *D· M· S· A.C.*]

564. J. REMESAL RODRÍGUEZ, 2000a, 163, n° 63, fig. 8.33 = *ID.*, 2001, 203, n° 62, 8.33 (*CILA* 2, 171; *HEp* 4, 1994, 776). Este fragmento de placa de mármol blanco, carente de sus bordes originales, empotrado en la pared occidental del jardín de D. José Parias, con la siguiente inscripción: [-----/---]VIR[---/-----], probablemente forma parte de la inscripción *EE IX 250 = CILA* 2, 167 (donde se daba por perdida). Ambos fragmentos juntos se podrían leer así:

[- - - - - / - - -]VIR · AV[- - - / - - -] cum gra[- - - / - - - - -]

565-567. S. KEAY, 2000 = *ID.*, 2001. Tres inscripciones inéditas procedentes de las excavaciones de 1988 en *Celti*.

565. S. KEAY, 2000, 112, a), con dibujo, fig. 5.43 = *ID.*, 2001, 136, a), con dibujo, fig. 5.43. Fragmento correspondiente a un borde en forma de cornisa en mármol blanco. Medidas: ? x ? x 3,6. Letras: ?. Se halló en la prospección superficial sistemática de 1988, n° inv. P/88/27.

[- - -]+[- - -] / - - - - - ?

Se trata de un resto de una letra vertical.

566. S. KEAY, 2000, 112, b), con dibujo, fig. 5.44 = *ID.*, 2001, 136, b), con dibujo, fig. 5.44. Fragmento de inscripción, rota por todos sus lados, realizada en mármol blanco de grano fino. Medidas: ? x ? x 3,5. Letras: ?. Se halló en la prospección superficial sistemática de 1988, n° inv. P/88/31.99A.

-----? / [---]F[---] / -----?

567. S. KEAY, 2000, 112, c), con dibujo, fig. 5.45 = *ID.*, 2001, 136, c), con dibujo, fig. 5.45. Fragmento de inscripción, rota por todos sus lados, realizada en mármol blanco/gris con vetas de color gris oscuro. Medidas: ? x ? x 2,25. Letras: ?. Se halló en la prospección superficial sistemática de 1988, nº inv. P/88/31.99A.

-----? / [---]S / [---] S+ / -----?

568-573. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003. Seis inscripciones inéditas.

568. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 72, nº 4, con foto; *Cilii Alcalá, Celti* nº 3*. Placa de granito grisáceo de sección rectangular; está erosionada en los laterales izquierdo y superior. La mitad superior, donde está la inscripción, está toscamente pulimentada; la mitad inferior está desbastada sin pulimentar. Medidas: 55 x 29 x ?. Letras: 10,5; capital actuaría tosca e irregular Interpunción: punto. Se encontró en 1968 durante unas obras realizadas en la actual calle Juan Carlos I, nº 35. Conservada durante un tiempo en la colección de la familia Moreno de la Cova, parece que fue cedida al Museo Arqueológico Provincial de Sevilla, donde sin embargo no consta su existencia. Se desconoce su paradero actual, pero quedan de ella algunas notas escritas y una fotografía en blanco y negro.

M(arcus) · Aemili/us · Licinius calve (sic)

Por la onomástica y la paleografía se fecha a finales del siglo I a.C. o a principios del I d.C.

[Lín. 3: *Salve*. López no se ha dado cuenta de que la parte inferior de la *S* está borrada por el repiqueteado que afecta a la estela por debajo, y además cree que *calve* es realmente la fórmula presente en Itálica y otros lugares. En *Cilii Alcalá, Celti* nº 3* (con foto mucho más útil) tampoco se han dado cuenta de ese detalle, pues transcriben *CALVE*, y además la creen falsa, seguramente debido a esto y a la forma peculiar de las *M* de la lín. 1 (a lo que luego me referiré); complementando la impresión de falsedad, en la ficha para el *CIL* II²/4 escriben las interpunciones a pie de línea, cuando en el epígrafe están bien correctas, a media altura.

Sin embargo, la inscripción parece completamente auténtica, por estos ocho distintos argumentos: a) el tipo de soporte, tanto por su material (caliza o granito grisáceo) como por su forma (más posiblemente estela redondeada); b) la manera de prepararlo, alisando sólo el área a epigrafiar; c) las interpunciones, perfectamente circulares y a media altura; d) la forma inequívocamente tardorrepública de las letras (véanse en especial las *A*, *E* de travesaños idénticos, *L*, *C* y *S*); e) la *L longa* de la lín. 1; f) el formulario mismo, simple y clásico de su época, con muchos paralelos hispanos (sobre todo en *Carthago Nova*, Murcia, Itálica...); g) la presencia en el *corpus* epigráfico de *Celti* tanto de *Aemilii* como de *Licinii*, y casualmente muy bien situados un siglo y medio después (tres *Aemilii*: *CIL* II, 2326 = *HEp* 9, 1999, 518 = *AE* 2000, 722; *CIL* II 5539; cuatro *Licinii*: *CILA* 2, 178, 183, 195). Y, *last but not least*, h) el hallazgo mismo de la inscripción, no desconocido ni debido al vidrioso tráfico de antigüedades (que ampara mejor los falsos), sino durante unas obras en la Casa Cuartel de la Guardia Civil en 1968; un hecho que tuvo de contar con

testigos, y los primeros la familia Moreno de la Cova, que la poseyó durante varios años. Es imposible que un falsificador local consiga toda esta conjunción de aspectos auténticos y coherentes, además para no tratar ni de venderla.

Queda sólo por explicar la a primera vista anómala forma de las *M*, cuyo vértice central no alcanza la base de la línea, como es lo ordinario. Aparte de que, aunque pocos, existen algunos ejemplos de tal grafía en epígrafes altoimperiales, si se presta atención a la epigrafía prerromana del área, y a la posición geográfica de *Celti*, en plena *Turdetania*, se podrá comprobar que, tanto en los signarios llamados «del Suroeste» como en el turdetano o «ibérico meridional» (cuyo uso alcanza a la época imperial, coexistiendo con la latinización de la *Uterior*), el signo que se usaba en época prerromana para transcribir el sonido *s*, era formalmente parecido a la *M* latina, exactamente así: *M*, que es lo que vemos aquí.

Bajo este presupuesto previo, no resulta tan difícil llegar a la conclusión de que el lapicida, poco acostumbrado aún al llamado «hábito epigráfico romano», escribió las *M* tal como estaba acostumbrado a hacerlo en su escritura indígena propia. Visto así, no sólo el epitafio de *M. Aemilius Licinius* se convierte en uno de los más antiguos de la Bética, de hacia mediados del siglo I a.C., sino que aporta este atractivo detalle sobre el proceso de adaptación de los lapicidas indígenas a la nueva epigrafía romana. **A.C.]**

569. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 73-74, nº 9, con foto. Pedestal de mármol blanco, con base moldurada y remate para escultura; ha sufrido una fuerte erosión y la pérdida por corte limpio de la moldura de base y el lado derecho del coronamiento; también le fue seccionada la parte posterior, de suerte que en el momento de su aparición presentaba un grosor aproximado de unos 15 cm. La cartela está enmarcada por listel y estrecha gola. Medidas: 145 x 70 x 15. Campo epigráfico: 57,7 x 48,5. Letras: 6-5; capital actuaría muy elegante, alargada y de grabado profundo. Interpunción: ?. Fue encontrada formando parte del enlosado del patio trasero de la casa Palacio de la actual calle Juan Carlos I, nº 45, en el transcurso de las obras de acondicionamiento realizadas en los años 60. Junto a ella se encontraba otra gran pieza de dimensiones y grosor parecidos, del mismo mármol, así como varios fragmentos, lo que parece indicar que el pedestal fue fraccionado en tres grandes losas para su reutilización. La cara epigráfica se encontraba hacia abajo, por lo que no ha sufrido desgaste. Los datos para esta edición provienen de los que se tomaron en el momento del hallazgo, y de dos fotografías en blanco y negro, documentación que se conservaba en la archivadora nº 156 del Archivo Municipal de Peñaflor, sin catalogar. Tras la inundación sufrida por el mencionado archivo en el año 1989 no se han vuelto localizar los originales. Se desconoce el paradero actual de la pieza.

*Q(uinto) · Fulvio / Q(unito) (sic) · f(ilio) · Rustico /³Celtitano pontific(i) · (et) Iivir (sic) /
testamento poni iussit*

La inscripción permite probar la identidad celtitana de *Q. Fulvius Rusticus*, gran empresario oleario en la comarca, así como el desempeño de las funciones de pontífice y duovir en la ciudad. Se dataría probablemente a mediados del siglo II d.C. por el tipo de letra, muy similar a los pedestales de *Q. Aelio Optato* y *Q. Fulvio Lupo*, con los que tiene

acusada similitud estructural y epigráfica, lo que hace pensar que las tres piezas provienen del mismo taller.

[Lín. 2: *lapsus calami* por *Q(uinti)*. Esta inscripción debe relacionarse con la honorífica de *Arva*/Alcolea del Río *CIL* II 1064 (= *ILS* 6919, *CILA* 2, 224 y *AE* 1979, 350: *Q(uinto) Fulvio Q(uinti) / Fulvi Attiani f(ilio) / Q(uinti) Fulvi Rustici n(epoti) / Gal(eria tribu) Carisiano*, etc.), donde se hace un homenaje al nieto del mismo rico personaje de *Celti*. Estamos sin duda ante las raíces originales, que permanecieron en la Bética, de esta *gens Fulvia Rustica*, otra rama de la cual (no recogida en los catálogos senatoriales hispanos), seguramente por su apoyo económico y político a Trajano y Adriano, ascendió al Senado bajo los Flavios y prosperó durante toda la dinastía Ulpio-Aelia, junto con tantos otros del clan hispano. Se entroncarían, por matrimonio y/o adopción, con la prestigiosa familia lucana de los *Bruttii Praesentes* (de donde quizá sus *praenomina Lucius* y *Caius*). El máximo representante en la época es *C. Bruttius L. f. Pomp. Praesens L. Fulvius Rusticus*, cónsul del año 139 (y muy significativo que fuera colega de A. Pío en su primer consulado imperial), y más tarde *L. Fulvius C. f. Pom. Rusticus C. Bruttius Praesens*, dos veces cónsul (153 y 180), que alcanzaría el patriciado bajo Antonino Pío y llegaría a ser suegro de Cómodo por su hija *Bruttia Crispina*. Convendrá ahora recordar la concentración de *Bruttii* en *Celti*, donde hay 3 miembros (cf. REMESAL 2001, nn. 8, 9 y 10) de un total de 6 en toda la Bética (por 2 en *Citerior* y 2 en Lusitania), para empezar a considerar seriamente que *Celti* fue la *origo* inicial de estos *Fulvi Rustici*. Máxime porque también hay varios *Rustici*, y cuatro *Fulvii* documentados. Aunque este *nomen* es más común, de los 28 casos béticos, sólo *Celti* tiene 4, quizá 5 (cf. aquí nuevos, además de *Rusticus*, los nn. 558 y tal vez el 570), junto con *Gades*, y uno de los gaditanos, casualmente, es otro *Q. Fulvius Rusticus* (IRPCA 390). Obviamente, todo ello necesita de un estudio más detenido. A.C.]

570. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 74, nº 10, con foto. Fragmento de placa de mármol rosa, que ha perdido aproximadamente su mitad izquierda y la esquina inferior derecha. Medidas: 33,30 x 29,35 x 3,5. Letras: 7,5; capital actuaria, elegante, alargada y de grabado profundo. Interpunción: triángulo. Se encontró en la huerta de D. Francisco Cruz (Peñaflor) en la década de los años setenta. Se conserva en la colección privada de D^a Elena Vera Cruz, calle San Pedro nº 5.

[- -]ia · C(ai) · l(ibera) · Pratiilla / [- -] · ann(orum) · LV /³[b(ic) ·] s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) [l(evis)]

Se fecha en el siglo II d.C.

[Ex imag.: Lín. 1 [Ful?]via C(ai) · l(ibera) · Pratiilla. | Lín. 2, con dudas: v(ixit) ann(is) LV. | Lín. 3: La ficha de Alcalá restituye delante de la fórmula un hipotético [p(ia) i(n) s(nis)? b(ic)], que creo que no cabe. Concordamos en la lectura *Pratiilla* para el *cognomen*, aunque no es seguro descartar *Pratilia*, por el ejemplo que luego se dirá. Realmente, el pequeño trozo de la primera letra, que la ficha de *CIL* II² deja como +, en las fotos (del autor y de *Cilii Alcalá*, *Celti* nº 49) parece corresponder, al verlo muy ampliado, con una V, caso en el que, a la vista de todo lo dicho bajo el número anterior sobre los *Fulvii* de *Celti*,

encuentro justificado hacer esta propuesta, habida cuenta además de la buena calidad y tamaño de las letras de esta inscripción. Por otro lado, éste parece ser el primer ejemplo en el Imperio de este *cognomen*, que no se encuentra en los repertorios ni bases de datos clásicos. Tampoco está documentada en latín la palabra misma, aunque como microtopónimo existe aún en Italia «Pratilia» (zona suburbial del municipio toscano de Prato), y debería de relacionarse con *pratium* y *pratulum*. A.C.]

571. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 74, n° 11, con foto. Placa de mármol blanco. Medidas: ?. Letras: ?; en las lín. 1-2 capital alargada, de grabado profundo y dibujo muy cuidado, con un resultado elegante; las lín. 3-4 presentan escritura libraria. Interpunción: ?. Hallada en circunstancias desconocidas, se conservaba en el patio del antiguo Ayuntamiento (actual Casa de Cultura), junto a un trozo de columna. Tras las obras de restauración del edificio en 1981 se desconoce su paradero. Descripción y lectura por una fotografía en blanco y negro.

Q(uinto) · Fulvio Licinio Celtitano / ann(or)um · XXXXVIII /³b(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

[Uso de *Celtitanus* como origónimo, como en los casos de *Bruttia Victorina Celtitana* (CIL 2, 177) y en el del pontífice local *Q. Fulvius Q. f. Rusticus Celtitanus* (cf. n° 569), con el que con seguridad existe algún parentesco, como bajo ese número ya se ha comentado. Es una pena que puedan desaparecer piezas valiosas estando bajo la custodia municipal o en obras oficiales, como parece que ha ocurrido en Peñaflor con ésta y el pedestal de la n° 569. A.C.]

572. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, n° 33, con foto. Fragmento de mármol blanco que no conserva ningún borde original. Medidas: (7) x (11) x 2,7. Letras: 3,3. Interpunción: triángulo. Se conserva en la colección de D. José Carranza Cruz.

----- / [---]DE · S · L · [---] / -----

[¿Acaso de *s(uo) l(ibens) [a(nimo) v(otum) s(olvi)t(?)]*. A.C.]

573. J. F. LÓPEZ MUÑOZ, 2003, 77, n° 34. Cuatro pequeños fragmentos de mármol blanco que no conservan ningún borde original y que sólo tienen algunas letras. Se conservan en la colección de D. José Carranza Cruz.

a)

----- / [---]M[---] / -----

b)

----- / [---]S[---] / -----

c)

----- / [---]V[---] / -----

d)

----- / [---]+[---] / -----

Santiponce (*Italica*)

574. F. ARCARIA, 2000, 154-174, fig. 1; *AE* 2000, 721 (M. RODRÍGUEZ DE BERLANGA, 1873, 117 ss. y 1891, 210-211; *CIL* II 5368; ; *EE* II p. 149; *EJER* 14; *ERIT* 167 y p. 52-53; *BJRA* 17; *CILA* 3, 341). Nueva reflexión sobre la restitución y significado (*AE* 2000, 32, sólo referencia) de este fragmento de bronce. Medidas: 21 x 16. Se encontró en 1868 en una pared del anfiteatro de Itálica, que se conserva en el Museo Arqueológico de Sevilla.

...quod f̄i]eri / oporteat in extraordinariis cog]nitio]³[nibus / quod eius in novi operis] nuntiationes / ex lege Ulp(ia) cautum sit] observari debe]⁶[bitur et si ad unu]m iudicem ibitur / [cumque nov(a) op(era) nuntie]ntur eodem modo / satis dare oportebit quo ut recipere]⁹[ratores sortian]tur lege quam vobis / [divus Hadrian(us) mi]tit.

Se trata de la misma reconstrucción propuesta en 1873 por el primer editor, M. Rodríguez de Berlanga, que no ha sido seguida por falta de fuentes literarias de apoyo. El documento no sería de época de Adriano ni tendría que ver con algún problema fiscal (*cf.* *AE* 2000, 32), tal como lo entendieron Mommsen y la mayor parte de la tradición, sino que sería una epístola de un emperador posterior y haría referencia a la *novi operis nuntiatio* y al nombramiento de *iudex* y *reciperatores* por parte de los magistrados locales. Para ello el autor aporta dos textos: *Cod. Inst.* 1, 17, 2, 7 y *Dig.* 39, 1, 5, 16. De este modo, se vería confirmada la intuición de Berlanga, y la reforzarían algunas leyes municipales, entre ellas las de *Urso* e *Irni*.

[Lín. 4 ...[d]enuntiationes. | Las restituciones hechas hasta ahora para las lín. 1 y 10 (y en primer lugar las más en *ERIT*) son hipotéticas. | El autor no toma en cuenta que el propio M. Rodríguez de Berlanga, en obra posterior (1891, 210-211) que al parecer él no conoce (y la *AE* tampoco), se retractó expresamente de su primera lectura e interpretación (que ahora apoya F. Arcaria), adhiriéndose a las de Th. Mommsen (1891, p. 210: «...[Mommsen]... con más acierto que yo, conjetura que se trata de las nuntiationes ad fiscum...»). De todas formas, una de las causas por las que no parecía ni parece aceptable la restitución primera de Rodríguez de Berlanga, que retoma ahora F. Arcaria, es que el cálculo de espacios descansa a veces sobre abreviaturas muy poco probables (en las lín. 5, 7 y 10), y sobre el hecho (en *ERIT*, p. 534) de que no había precedentes de unas *novi operis nuntiationes*, en plural (detalle éste que ahora subsana, con dos paralelos).

En 1983 estudié este interesante fragmento (*ERIT cit.*, con rectificaciones tuyas que en marzo de 1982 me participó el desaparecido maestro Á. D'Ors). Señalé que no había recibido apenas el interés de los juristas y lo puse como ejemplo (p. 52-53 y 535) de que las interpretaciones de epígrafes difíciles no pueden prescindir (como hasta entonces se había hecho por todos) del dato arqueológico de su lugar de aparición, que en este caso es el gran anfiteatro de Itálica, pero más exactamente al nivel de su *arena* y pegado al *podium* del lado norte, donde, por otras vías, situaba yo la tribuna del *editor ludis* (p. 52 y p. 537 con nota 8): «...La aparición del mismo en el anfiteatro introduce un dato perturbador... si no tiene nada que ver con las actividades que en él se desarrollan...». Sugerí así que esta *epistula* se relacionara más bien con alguna *lex gladiatoria*. Sin embargo ahora, al volver sobre este fragmento para la presente revisión, he buscado en otra dirección, inédita, que dejaré aquí

sólo apuntada de momento para su ulterior estudio, pues no he tenido tiempo material de profundizar en la hipótesis:

Creo muy posible que esta *epistula* italicense se refiera a aspectos de la *Lex Libitinaris*, *Lex Libitinae*, o de pompas fúnebres, una copia de la cual apareció hace un treintenio en *Puteoli* (cf. *AE* 1971, 88; 1993, 465; 1995, 307) y ha sido hace poco objeto de varios estudios (que aún no he podido consultar), sobre todo por parte de F. Hinard, corresponsable también de su reciente nueva edición (F. HINARD, 1995 y 2002, F. HINARD y J.-CHR. DUMONT, eds., 2003). Copio aquí algunas de las frases de este texto legal que me parece que contienen conceptos y palabras que se repiten en Itálica, así *denuntiationes*, *iudicium*, *reciperatores*, *iudicia reciperatoria* y *lex coloniae*, lo que podría explicar satisfactoriamente también la referencia a la *lex quam vobis* en la lín. 9 del fragmento italicense y que sería entonces sin duda la colonial de Adriano: ...*magistrat(us) recipe/ratorium iudicium e lege colon(iae) cogito / oper(ae) quae ex is rebus qui h(ac) l(ege) utiq(ue) praerber(e) o(portebit) praerberi volet denuntiat(o) denuntiat(um)ve.... quem r(em) ei praerberi volet et ita denuntiat(um) erit..... ei qui primum denuntiaver(it) et deinceps reliquis ut quisq(ue) denuntiaver(it) nisi si funus / decurion(is) funusve acervom denuntiat(um) erit.... deq(ue) ea re magistrat(us) reci[peratorium iu]/dicium e lege colon(iae) cogito / quod publice iussu magistrat(us) denuntiat(um) erit.... deq(ue) is multis magistratus iudicia [reciperatoria e lege colon(iae) cogito] ...iu]/dicem ire de hac re reciperator is iudexve detur, etc.*

Si había alguna actividad humana bien relacionada con un anfiteatro romano, ésta es la muerte, el desalojo de los cadáveres (por la precisamente denominada *Porta Libitinaris*) y su entierro, y desde esta óptica sí que alcanzaría por fin sentido el que una epístola oficial a propósito de estas cuestiones se hubiera hallado dentro mismo del anfiteatro de Itálica, y al pie del tribunal principal del *editor* de los juegos. A.C.]

Sevilla

575. M. ORIA SEGURA, 1997, 169-170, nº I-25, lám. VI.2. Ara de piedra (¿granito?), con cornisa moldurada, zócalo prismático y *foculus*. Medidas: 95 x 46 (cuerpo central 64 x 40,5 x 34). Letras: 5; capital cuadrada con tendencia al alargamiento. Interpunción: punto. Se halló durante la campaña de excavación de 1990, en el torreón exterior del Castillo de San Jorge, en la orilla derecha del río. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

Herculi D(eo) · s(acrum) / Aur(elius) · Zenon(is libertus?) /³Ianuarius VI(vir) / v(otum) l(ibens) · s(olvit)

Se trata del único caso hispano del término *deus* aplicado a Hércules, lo que tal vez indique un trasfondo local. La onomástica del dedicante hace pensar en un liberto de otro liberto, con el cargo de *sevir*. Se fecha en el siglo III.

[La fotografía es muy oscura y no permite verificar toda la lectura, que parece sin embargo correcta. Pero no es necesario suponer un trasfondo local: *Deo Herculi* y *Herculi Deo* son muy frecuentes en diversas provincias, e incluso en la propia Roma hay múltiples ejemplos (*ad ex. CIL* VI 263, 289, 305, 315, 317 etc.). Y también existe algún caso en *Hispania*, entre las de Rosinos de Vidriales, ya que *Alcidi Deo* es equivalente (*ENAR* 109 =

AE 1963, 16), y otra de Zaragoza, si se acepta la antigua propuesta de A. Blanco en tal sentido (*ERZ* 78, p. 60, no presente en el *EDCS*).

En cuanto al santuario donde se consagró el ara, en estudio actualmente en prensa (A. M^a CANTO, 2004) he propuesto la hipótesis de que esta ara votiva pudiera proceder de uno de los dos templos a Hércules en *Hispalis*, concretamente el que la tradición medieval y renacentista siempre ubicó en la de siempre llamada Puerta de Goles (luego Puerta Real), en la margen izquierda del Guadalquivir, idea que ha sido olvidada o desechada en toda la bibliografía contemporánea. Por el contrario, diversos indicios me parece confirmarán que tal templo existió, a lo que ayuda obviamente este epígrafe, pues se halló reutilizado enfrente, al otro lado del río, en el acceso a Triana. A.C.]

576. G. CHIC GARCÍA, 2000, 1201; y M. Á. TABALES RODRÍGUEZ, 2001, 787, con nota 4, dan noticia del hallazgo de un ara en la base de la Giralda donde se menciona a *M. Iulius Hermesianus*. Con posterioridad, M. Á. TABALES RODRÍGUEZ, 2001a, 412-415, foto 5 y, especialmente, G. CHIC GARCÍA – E. GARCÍA VARGAS – A. S. ROMO SALAS – M. Á. TABALES RODRÍGUEZ, 2001, 353-374, han realizado la edición completa del epígrafe; *AE* 2001, 1186. Se trata de un pedestal moldurado de caliza o mármol de Almadén, con el campo epigráfico enmarcado por una doble cartela; está muy dañado en la franja central que corre de arriba abajo, afectando especialmente a la lín. 5. Medidas: 150 x 66 x ?. Campo epigráfico: 69 x 49. Letras: 5-3,5; capital actuaria. Se halló durante una excavación arqueológica de urgencia en la Catedral, embutido en la fábrica de sillares que conforman el cuerpo inferior de la Giralda, correspondiente a la primera fase de construcción de la misma, donde hay, por lo menos, nueve pedestales romanos empotrados.

M(arco) · Iul(io) · H[er]mesian[o] / diff[us]ori olei ad annon[am] /³Urbis c[ur]ator[i]i corpo[r]is / olea[r]iorum st[ati]oni[s?] / Romul[ae] ..[i]..[te]---? /⁶huic corpus [ole]ari[orum] / splend[idi]ssim[um] / mer[ent]isimo (sic) s[ta]tu[am] /⁹pon[enda]m [in]ssit / M(arcus) Iulius Hermes Fro[nti]nianus / filius honore accepto /¹²impensam remisit

El personaje de la inscripción era conocido ya por *CIL* II 1481 de *Astigi*, un pedestal dedicado por su hijo *M. Iulius Hermes Frontinianus* y su nieto *M. Iulius Hermesianus*. Esta familia tendría fuertes intereses comerciales en *Astigi*, *Hispalis* y Roma. El cargo de *Hermesianus*, *diffusor olei ad annonam Urbis*, permite confirmar la sospecha de que los *diffusores*, comerciantes de aceite bético, trabajaban para la *annona* de Roma. La estatua es erigida por el *splendidissimum corpus olea[r]iorum st[ati]oni[s?]* *Romul[ae]*, del cual *Hermesianus* es *curator*, lo que parece indicar que la *statio* pudiera atañer a esta corporación de aceiteros y que en ella se trataran asuntos generales de sus miembros y no sólo los relativos a los suministros de la *annona Urbis*. El hecho de que ninguna autoridad externa al *corpus* dé permiso para elevar la estatua a *Hermesianus* hace pensar que se pudiera tratar de un despacho privado de la corporación hispalense de los aceiteros. Se fecharía en la segunda mitad del siglo II.

Según *AE* 2001, 1186 en lín. 4 la foto no permite controlar la lectura ofrecida. No es seguro que *oleariorum* esté escrito con todas las letras (*olearior.* es probable) y sería preferible *Romul[ens(ium)]* o *ens(is)*; mejor que el *consistentium* que los autores juzgan poco admisible a la vista de las lagunas, se puede pensar, a pesar de la propuesta de lectura al final de la línea, un *[negot]i[an]t(ium)*.

[*Ex imag.*, algunas propuestas nuevas de lectura. Lín. 5: *CC(oloniarum duarum?) Romul(ensis) Hisp(alensis) et F(irmae) [Astig(itanae)?]*... | Lín. 8: sería *mer[entissimo]*, pero quizá haya mejor *mer[ent(issimo) patrono s]tatu[am]*. | Lín. 9: quizá *pon[enda]m [dec]revit*. | Lín. 10: *M(arcus) Iul(ius) Herm(es)*, ambos abreviados, etc. | El material será mármol si en verdad es de Almadén de la Plata. El malísimo estado de la inscripción, destrozada en su zona central por una serpiente vertical de concreciones (nada que ver con el otro homenaje al mismo *diffusor*, de *Astigi*), y una fotografía no todo lo clara que sería deseable, hacen muy difícil el poder hacer muchas proposiciones sin ver la pieza; bastante mérito tiene ya la lectura realizada por los autores. En todo caso, creo que en la lín. 5 se ven al comienzo partes de dos *C*, lo que proporciona la pista para hacer esta hipótesis de lectura, con todas las reservas del caso que, sin embargo, encajaría bien con el dato del otro pedestal similar citado, *CIL* II 1481, levantado en *Astigi* por su hijo y su nieto, lo que hace más que posible que aquella fuera su *patria*. En la lín. 9 sí se ve con claridad que el *nomen* del hijo está abreviado (lo mismo que está el del padre) y también el primer *cognomen*. Estas tres últimas tienen menos problemas de lectura. He contado para las centrales con una media de 19 letras por línea.

Sobre los *diffusores olearii* y su relación con el sistema annonario se extienden bastante los autores. En cuanto a la figura del *curator*, con frecuencia era finalmente electo como *patronus* de la entidad que fuera, pública o privada, por lo que he propuesto completar así el *merentissimo* de la lín. 8, por lo desangelado que queda el adjetivo sin un sustantivo inmediato; aunque el orden usual sería *patrono merentissimo*, hay que ceñirse a lo poco que se ve; por otro lado, existen muchos paralelos para la curatela y el patronato sobre varias ciudades a la vez. Sugeriría el término «administrador» para los *curatores*, en vez del más ambiguo «se hacían cargo de los asuntos de la corporación de los aceiteros» que usan los eds. (2001, p. 370).

Este colegio, asociación o gremio de olivaderos de *Hispalis* debía de ser, en efecto, muy poderoso en la ciudad, y disponer de una buena sede o estación (traslaciones que creo serían las más adecuadas en este caso para *statio*), con despachos y almacenes propios, ubicada en el entorno de la Catedral, entre ésta y la calle Argote de Molina donde, en breves años, han aparecido también el segundo y el tercer testimonio de este *collegium* (cf. n^o 577 y su comentario), con toda lógica en la vecindad del importantísimo puerto fluvial. La vieja hipótesis de A. Blanco sobre la ubicación aquí de lo que él llamó «foro de las corporaciones», a semejanza del ostiense, va recibiendo con los años sucesivos y sólidos apoyos. A.C.]

577. M. Á. TABALES RODRÍGUEZ – Á. JIMÉNEZ SANCHO, 2001, 375-385, figs. 3-4 (fotos), lám. I (dibujo); también M. Á. TABALES RODRÍGUEZ, 2001a, 415-416, foto n^o 6; e *ID.*, 2002, 203-205, lám. VI (foto); *AE* 2001, 1187; y A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 345-346, que ofrecen otras precisiones sobre el soporte y otra restitución.

a) Tabales – Jiménez; Tabales

Fragmento de pedestal enmarcado y moldurado en la base, roto por el lado superior derecho. Tiene el campo epigráfico moldurado. Con posterioridad, seguramente entre los

siglos V y VII, fue retallado para su reutilización, probablemente como mesa de altar, para lo cual se labraron tres frentes biselados en la parte inferior, en los cuales se dispuso un motivo vegetal repetido y continuo formado por círculos secantes toscos e irregulares con una estrella inscrita de cuatro puntas y lados cóncavos, en uno de ellos se reconoce una cruz patada, más tarde perdió los lados superior y derecho. Medidas: ?. Campo epigráfico: 49 x 50. Letras: 6,5-3,5; capital cuadrada muy elegante. Se encontró en el año 2000 durante una excavación en la antigua Puerta de Dar al-Imara del Alcázar de Sevilla, situada en el vértice noroccidental, reutilizada como losa del pavimento.

Mine[rvae] / Valeria · Qu(inti) [f(ilia)] /³Valeri · Valentis / ad cultum · oper[is] / a · patre · optumo · exorna[t] /⁶in · honorem · corpori (sic) / oleariorum (vacat) d(onum) · d(at)

TABALES RODRÍGUEZ, 2001a y 2002 en lín. 7 resuelve *d(onum) d(edit)*. Se trata de una dedicación a Minerva realizada por *Valeria*, en nombre de su padre *Q. Valerius Valens*, que también efectúa un donativo en honor de la corporación de los olearios. Este personaje era desconocido, pero formaría parte del cuerpo de olearios hispalense. De todas formas, en varios *tituli picti* procedentes del Monte Testaccio, se documenta el *diffusor olearius M. Valerius Valens*, seguramente un familiar suyo. *Q. Valerius Valens* debió ser un personaje influyente en la *Hispalis* de la época, revitalizada y sostenida entre otras actividades por la difusión de la *annona* a la capital imperial. El sentido de la dedicatoria permite suponer la existencia de un templo dedicado a Minerva o bien de algún tipo de monumento consagrado a ella dentro, o asociado, a la sede del *collegium* y por ser la diosa patrona del olivo. El entorno del Alcázar, dado el carácter de los hallazgos epigráficos, relacionados con aceiteros o encargados del tránsito portuario, debía de ser un área portuaria. Se fecha en la segunda mitad del siglo II.

Según *AE* 2001, 1187 los autores no han evaluado correctamente la laguna y no entonces no pueden restituir el texto que leen en lín. 2-5: *Valeria Qu(inti) [f.] / Valeri Valentis / ad cultum oper[is] / a patre optumo exorna[t]*. Un *M. Valerius Valens* está atestiguado como *diffusor* en Roma bajo Antonino Pío (*CIL* XV, 4030-4032; 4034a-h): se trataría probablemente del mismo personaje, aunque no tenía el *praenomen Quintus*. Al realizarse la inscripción estaría ya muerto.

b) Stylow – Gimeno

La pieza al ser reutilizada, más que mesa de altar, lo fue como cimacio, lo que explicaría que la decoración se limite a los tres lados de la parte inferior, la única visible, ya que el resto estaría empotrado en la pared, mientras que un capitel habría tapado la superficie del zócalo. Su lectura de la inscripción es:

Miner[vae Aug(ustae)] / Valeria · Qu[-c. 4-] /³Valeri · Valentis [f(ilia)] / ad · cultum · operi[s] / a · patre · optumo · exorna[ti] /⁶in · honorem · corporis / oleariorum d(edit) · d(edicavit)

En lín. 1 también sería posible *Miner[vam Aug(ustam)]*, aunque el acusativo es menos frecuente que el dativo; el *cognomen* de la dedicante de lín. 2 era probablemente *Qu[arta]*, *Qu[inta]* o *Qu[ieta]*. *Valerius Valens* debe haber sido un personaje tan conocido e importante como para que su hija mencionase el nombre completo en vez de limitarse a la filiación habitual. Aunque no se puede saber cuál era el *opus* que se menciona o con qué *Valerius Valens* lo había adornado, y *Valeria* embellece con una estatua de Minerva, tal vez sea el

mismo local del *collegium*, como habían propuesto ya los primeros editores, lógico por ser el olivo *Minervae olea* (Plinio, *Nat. Hist.* XII, 3).

[*Ex imag.* y nuevo paralelo (*cf. infra ADDENDUM*):

Miner[vae Aug(ustae)] / Valeria · Qu[arta?] /³Valeri · Valentis [filia] / ad · cultum · operi[s] / a · patre · optumo · exorna[ti] /⁶in · honorem · corporis / oleariorum d(onum) · d(at).

Ninguno de los editores da las medidas completas de la pieza. Los primeros incurren en una serie de errores de base, como atribuir indebidamente el *praenomen Quintus* al padre, con lo que privan a la dedicante de su *cognomen*, entender *cultus* en este contexto como «el culto» (lo que ya le señalan los segundos editores), o que la estatua se hace «en nombre de los olearios sevillanos y en honor de *Valerius Valens*» (TABALES RODRÍGUEZ, 2001a, 416). La traducción, en definitiva, (TABALES RODRÍGUEZ – JIMÉNEZ SANCHO, 2001, 382 y, sobre todo, TABALES RODRÍGUEZ, 2001a, n. 43) demuestra que no la han comprendido bien. Por su parte, STYLOW – GIMENO, 2002 (que obviamente desarrollan mejor salvo pequeños detalles y dudas) se preguntan (p. 346) qué sería ese *opus* que se cita, y con qué lo habría *Valens* adornado.

Paso a presentar a continuación una nueva e inédita inscripción sevillana, que providencialmente complementa ésta y ayuda a interpretarla mejor. Como veremos, no tendría relación con un templo de Minerva, ni con la cualidad de ésta como protectora del olivo (y, por extensión, del aceite), sino más bien con los cultos oficiales de *Hispalis*.

ADDENDUM. La muy reciente aparición (agosto de 2004) en Sevilla de un pedestal gemelo del de *Minerva Augusta*, dedicado por otra hija de *Valerius Valens*, *Valentina*, y esta vez a *Venus Genetrix Augusta*, nos ayudará a precisar mejor el texto, forma y medidas originales de la inscripción a Minerva, y a ofrecer una hipótesis de trabajo inicial acerca del conjunto de este *donarium* familiar. Debo y agradezco su conocimiento al arqueólogo de la Delegación Provincial de Cultura de Sevilla Dr. Ignacio Rodríguez Temiño, quien no tuvo inconveniente en facilitarme los datos del hallazgo y de la pieza, así como fotografías de ella *in situ* (aún sin liberar por completo) hasta tener ocasión de verla personalmente, dada la dificultad del lugar en el que por el momento permanece hasta que sea transportada al Museo Arqueológico Provincial de Sevilla. Parece muy adecuada esta ocasión para adelantar lo esencial de sus datos, mientras el breve estudio que sobre ella preparo verá pronto la luz (A. M^o CANTO, e.p.).

El pedestal, de mármol blanco de mediana calidad, con coronamiento y basa (ésta aún no visible) separados del fuste por varias molduras, apareció de forma casual durante unas obras en el sótano de un edificio de la calle Argote de Molina, en un contexto original, esto es, romano, pero en situación secundaria, quizá dentro de un hoyo o socavón del pavimento, una vez arruinado el edificio al que pertenecía. Se aprecia una línea de suelo de ladrillos, dispuestos de forma inclinada sobre el pavimento mismo, que es de *opus signinum*. Éste se encuentra ahora en la cota de coronación del basamento. El pavimento no se aprecia sobre el pedestal, lo que hace suponer la existencia previa de ese hoyo, en cuyo interior se arrojó, se depositó, o se cayó aquél. Su estado de conservación es casi perfecto, con sólo unos pequeños golpes en el frente del coronamiento, del momento de descubrirlo;

tiene de momento la clásica coloración oscura producto de un centenario enterramiento y ciertas condiciones de humedad. No tiene otras inscripciones o relieves en los laterales, y la cara posterior está apenas desbastada. El plano superior es liso, sin huellas de haber sostenido nada insertado en él, por lo que la estatua que sostuviera vendría con su propia base para asentarla sobre el pedestal. Medidas: 105 x 80 x 65 cm. Campo epigráfico enmarcado y con moldura simple, de 62 x 58 cm (el ancho es la única medida que puede mostrar, y lo hace, la similitud con el de Minerva que acabamos de recoger). Buena paginación y *ordinatio*, sin apreciarse las guías. Las líneas, con capitales cuadradas pero estilizadas, de cuidado *ductus*, miden 6,3 y 5 cm las dos primeras, 4 todas las demás (muy parecido, pues, a su gemela). Interpunciones triangulares, hacia abajo. Su texto es:

*Veneri · Genetrici / Augustae /³Valeria · Valentina / Valeri · Valentis · filia · / ad
cultum · operis /⁶a patre · optumo · exornati / in · honorem · corporis / oleariorum · d(onum)
· d(at)*

Siendo ahora mi único propósito el de transferir cuanto antes a público conocimiento el nuevo hallazgo, conviene sólo comentar brevemente algunas cosas. El *pater optumus Valerius Valens*, cuyo *praenomen* no se nos ofrece aquí, debería de ser el mismo *M. Valerius Valens, diffusor olearius*, que aparece en *tituli picti* béticos del Testaccio datados entre 149 y 153 d.C. (*CIL* XV 4030-4032 y 4034 a-h: TABALES RODRÍGUEZ – Á. JIMÉNEZ SANCHO, 382 y n. 11). En este caso tendría sentido que, como en el ejemplo anterior de *M. Iulius Hermesianus* (nº 576), *Valens* hubiera sido *curator* o patrono del mismo *collegium oleariorum* de *Hispalis*. Quizá en ocasión de la ampliación o mejora del edificio (*opus*) de la sede colegial (la *statio, ibid.*), este rico industrial (de familia bien representada en *Hispalis*, con 9 casos, por 4 en *Astigi*) se encargaría del *cultus* o *exornatio* del *aula* o espacio que en su interior estuviera dedicada al culto imperial y oficial, lo primero sugerido por llevar las dos diosas hasta ahora conocidas el epíteto de *Augustae*.

Las cuatro divinidades mayores mencionadas a propósito de los *ludi* anuales oficiales en la *lex* de *Urso* (colonia cuyo estatuto responde a la misma fecha y causas que las de *Hispalis* : A. M. CANTO, 1997, esp. 276-277: colonias de castigo) son Júpiter, Juno, Minerva y Venus (*Lex Urs. LXXI: ...Aediles quicumq(ue) erunt in suo mag(istratu) munus ludos(ve) scaenicos Iovi Iunoni Minervae triduum maiore parte diei quot eius fieri poterit et unum diem in circo aut in foro Veneri faciunt*). *Hispalis*, lógicamente, tenía su Capitolio (posiblemente mencionado en *CIL* II 1194, a raíz de la cual siempre se pensó que estaba bajo la Catedral: A. M. CANTO, 2004, 299-300). Pero, atendiendo además a quién fue también el *conditor coloniae* de *Hispalis*, Julio César, es natural que en las ciudades que le deben tal estatuto jurídica dicha *Venus* fuera también oficial y necesariamente la *Genetrix*, madre de la *gens Iulia* y patrona específica del propio César, que fue quien, tras su victoria sobre Pompeyo en *Hispania*, instituyó los *ludi* a *Venus*, y quien le erigió el famoso templo de Roma. Así que con esta nueva inscripción podemos hacer la hipótesis de que los dioses mayores de *Hispalis* eran al menos los mismos que los de *Urso*: Júpiter, Juno, Minerva y Venus. Un caso similar parece éste de *Nola* : *[V]aria Pansina L(uci) Corelli [C]eleris Fisi Rufini patron(i) col(oniae) L(uci) Varii / [A]mbibuli proc(uratoris) Aug(usti) f(ilia) Varii Ambibuli proco(n)s(ulis) [le]g(ati) Aug(usti) patron(i) col(oniae) soror portic(um) cum statuis et / [vi]ridibus numini Veneris Ioviae et coloniae...* de *AE* 1969-1970, 106 = *AE* 1971, 85 (donde, por cierto, *[vi]ridibus* está mal restituído). Por ello, es muy

posible que (M.?) *Valerius Valens* obsequiara los objetos y adornos generales (el *cultus*) del espacio oficial y religioso de la sede colegial, incluyendo la estatua de Júpiter y quizá también la del emperador, probablemente Antonino Pío, a tenor de las citadas fechas del Testaccio (se puede estar vivo y ser un *pater optumus: pace AE*), y que su mujer y dos hijas (o bien tres hijas), se encargaran de donar las de las tres restantes diosas mayores. La conexión con un pavimento de *opus signinum*, según los datos arqueológicos citados, puede apuntar también aquí, como en *Nola*, al pórtico de un patio abierto con un estanque.

Cultus y *exornatio* pueden incluir igualmente pinturas, cuadros, mármoles exóticos, lampadarios, *urvei*, *lances*, *paterae* e incensarios para los sacrificios, etc. Un conocido ejemplo sevillano, de *Celti* (Peñaflor), también dedicado a *Venus Augusta*, nos sirve una bella muestra de estos *parerga* o accesorios ornamentales: *phialam argenteam, trullam argenteam, anullum aureum cum gemma meliore...*(CIL II 2326 = *HEp* 9, 1999, 518 = *AE* 2000, 722). Por último, el hallazgo de este pedestal procedente del *collegium oleariorum*, por primera vez en posición no reutilizada en otro edificio (como sí las dos aparecidas en el Alcázar y bajo la Giralda, *ut supra*), sino en un contexto arqueológico, aunque secundario, próximo al original, ayudarían a sugerir que su sede estaría en esta zona entre Argote de Molina y el Palacio Arzobispal, en el entorno inmediato del «foro de las corporaciones» y cerca del *Baetis*, véase para ello lo dicho *supra* bajo la n° 576.

En espera de nuevos hallazgos que puedan confirmar o no estas hipótesis iniciales, y del estudio detenido con los necesarios paralelos, es lo que de momento puedo comentar sobre estas dos nuevas e interesantes inscripciones hispalenses, ciudad hasta ahora mínimamente representada en su epigrafía religiosa. A.C.]

Procedencia desconocida

578-579. J. GONZÁLEZ, 2000. Nueva propuesta de identificación de dos fragmentos de bronce conservados en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

578. J. GONZÁLEZ, 2000, 257 (*HEp* 4, 1994, 831z₇; *HEp* 6, 1996, 881e). Este pequeño fragmento había sido considerado como una de las copias del *S.C. de Pisone patre*, la «E», equivalente a las lín. 39-42 de la copia «A» del senadoconsulto. Pero en el escaso y dudoso texto sería más correcto leer:

----- / [---]+S / [---]+ET · ID · Q / ++T[---] / -----

Lo conservado podría continuar en cualquier otro texto, dado que lo único que es posible leer con seguridad es *et · id qu[od]*, precedido de una terminación verbal o, incluso, la conjunción *et. exempli gratia*, se puede recordar la lín. 13 del fragmento IIb de la *tabula Siarensis: placeret id quod*.

579. J. GONZÁLEZ, 2000, 257 (*HEp* 4, 1994, 831z₈; *HEp* 6, 1996, 881f). Este pequeño fragmento fue considerado como la copia «F» del *S.C. de Pisone patre*, correspondiente a las lín. 166-168 de la copia «A». Pero también podría continuar las lín. 6-8 del fragmento I de la *tabula Siarensis*:

... eo[s quos ipse et Iulia] / Augusta mater eius et Drusus Caesar materque Germanici Ca[esaris Antonia] / adhibita ab eis et deliberationi satis apte posse haberi existu[marint. D(e) e(a) r(e) i(ta) c(ensuere)] /⁹Placere uti...

SORIA

Aldealseñor

580. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 257, n^o 100. También S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA, 2000, 98, n^o N-227 (*FE* 48, 214; *AE* 1995, 867; *HEp* 6, 1996, 882; *MRCL* 135). Nuevas propuestas de lectura del nombre del dedicante de esta ara de arenisca.

a) Solana – Hernández

Fortu/n(a)e sa/³nct(a)e / Faven/ti/⁶[us] N[- - -] p(osuít?)

b) Ortiz – Alonso

Fortu/n(a)e sa/³nct(a)e / Faven/ti/⁶n(us?) p(osuít?)

[Resulta difícil admitir las nuevas lecturas cuando las dos letras de lín. 5 van sangradas por ambos lados y la N de lín. 6 se grabó en el pie del ara. J.G.-P.]

Burgo de Osma

581. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 239, n^o 36, con foto. Ara moldurada que se conserva en el Museo Numantino. Medidas: ?. Letras: ?.

I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / sacrum / [- - - - -]

[Efectivamente, se trata de un ara de pequeño tamaño que se encuentra expuesta en una vitrina de la sala 5 del Museo Numantino, donde la ví en junio de 1995. Pertenece a un tipo de aritas de las que ya se conocen otros ejemplares en *Uxama*, dos de ellos inéditos procedentes de las excavaciones de C. García Merino. J.G.-P.]

Calderuela

582. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 266, n^o 133 (*CIL* II 2834; *ERPS* 7; *MRCL* 213). Restitución del nombre del dedicante en lín. 2 de esta inscripción conservada en el Museo de Soria.

[M]arti Augusto aram / [pos]sit Lougus[terico] A/³[m]unerigio / [- - - - -]

[Por la propia fotografía que proporcionan los autores puede corregirse la lectura en: *[M]arti aram / [pos]sit Lougus . A/³[--- M]unerigio / [-----]*, es decir, volviendo a la lectura de *ERPS* 7. Tras *Lougus* se aprecia una interpunción, por lo que, en todo caso, si así lo piensan, *-terico* sería el desarrollo de una palabra abreviada, no la restitución de parte del texto perdida. Donde sí falta una parte de la inscripción, de aproximadamente 3 letras a juzgar por el *[pos]sit* de la lín. 2, es al comienzo de la lín. 3, por lo que resulta imposible restituir una secuencia *A[m]unerigio*. La restitución *Lougus[terico]* es arbitraria, habida cuenta de que ni siquiera coincide plenamente con el inicio del nombre *Lo uges-* en la inscripción de Muro de Ágreda (*vid. infra* n^o 589). *Lougus*, siguiendo la interpretación tradicional, debe ser más bien un antropónimo teofórico. En cuanto a *]munerigio*, parece la latinización de un nombre céltico, pero, dado el estado de conservación de la inscripción, no se puede

precisar con seguridad si se trata de un antropónimo o de un nombre de una estructura suprafamiliar. E.L.]

Garray

583-584. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000. Una inscripción inédita y precisiones sobre otra procedentes de *Numantia*.

583. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 239, n^o 34, con foto. Inscripción inédita de un ara con el coronamiento moldurado. Medidas: ?. Letras: ?.

Iovi / O(p^limo) M(aximo) /³d(eo?) / v(otum?) p(osuit?)

[Se trata de la parte superior de un ara de arenisca que aún conserva el *focus*; en el borde de fractura quedan restos de un ápice, perteneciente a una casi desaparecida lín. 3. Mide actualmente (12) x 8 x 8 cm y las letras 1 cm. En lín. 1, *bedera distinguens* y punto triangular en lín. 2. Procede de Numancia, e ingresó en el Museo Numantino con el n^o inv. 11094. La describí, calque y fotografié en 1986.

L(---) · D(---) / V(---) · P(---) / +

Puede suponerse *L(---) d(eo) / v(otum) p(osuit) / +*, siendo la cruz quizá una *V* y posiblemente parte del nombre del dedicante. El teónimo es incierto; pueden ser los *Lares* u otro nombre sagrado, pero no *Lattuensis*, un supuesto teónimo en un ara procedente de *Numantia* (ERPS 14) pero que se resuelve mejor como el nombre del dedicante: *L. Att(ius) Veris(simus)*. J.G.-P.]

584. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 239, n^o 33, con foto (EE IX 305; ERPS 11; EpH 419; MRCL 171). Nuevo desarrollo de la abreviatura final de la inscripción de esta ara conservada en el Museo de Soria.

Iovi / O(p^limo) M(aximo) /³d(onum) d(edit)

Gormaz

585. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 306, n^o 285, con foto (ERPS 13). Lectura de una línea final hasta ahora no advertida de esta ara fragmentada conservada en el Museo de Soria.

----- / [- - -]os Pa[- - -] / Terenti[- - -] /³v(otum) [- - -]

[La pretendida línea no leída es una herida de la piedra que se confunde con el brazo derecho de una *V*. Pero ni hay restos de letras a continuación ni la profundidad de la incisión es similar a la de los reglones anteriores. Por otro lado, nada en el texto asegura su carácter votivo, que fue el que le atribuyó su primer editor. J.G.-P.]

Montejo de Tiermes

586-587. E. GUTIÉRREZ DOHIJO, 2000. Nueva edición de dos anillos procedentes de Tiermes y conservados en el Museo Arqueológico Nacional.

586. E. GUTIÉRREZ DOHIJO, 2000, 461-462, con dibujo (CIL II 6260_{5a}). Anillo de oro, cuya forma interna es circular, mientras que la exterior es poligonal, y formada por

doce chaflanes rectangulares iguales, en cada uno de los cuales se disponen unas letras, que se leen de izquierda a derecha. Medidas: 2,1 diámetro; cada chaflán: 0,5 x 0,7. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, n° inv. 52507.

Cpalma \supset *Palma tua est*

Por su comparación con otros paralelos se fecha entre los siglos IV y VII.

587. E. GUTIÉRREZ DOHIJO, 2000, 462, con dibujo (*CIL* II 6260_{5b}). Sortija de oro, compuesta por un aro que se une al chatón por medio de dos apéndices que representan la boca de un animal, tal vez un pez. El chatón, en forma de pirámide truncada invertida, posee una base circular en la que se grabó lo que parecen ser cuatro letras entrelazadas; su costado está estriado. Medidas: 2,1 diámetro. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, n° inv. 52508.

Criste

Por su comparación con otros paralelos se fecha entre los siglos IV y VII.

[El autor parte de una lectura en apariencia *BASE*, pero por comparación con otros anillos, donde aparecen deformaciones de letras, propone leer *Criste*. Podría ser, aunque estos anagramas pueden ofrecer otras lecturas, si bien cabe suponer fundamentalmente un nombre, *sacrum* o no. I.V.]

Muro de Ágreda

588. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 279-280, n° 175 (*CIL* II 2848; *ERPS* 1; *MRCL* 57). Nueva lectura de lín. 1 de la inscripción de esta ara.

Hospitium / *Matrubos* / ³*Fronto* / *SS · O / I* [*Front*] *i · f(ilius) / ⁶v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*

[Tal «*hospitium*» es, en realidad HOSPITAL, inscripción moderna que continúa en la base del ara con la fecha: AÑO 1790. E.T.]

589. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 232, n° 423a, con foto (*CIL* II 2849; *CIL* II 5797; *ERPS* 25; *MRCL* 50). Nueva lectura de la lín. 2 a partir del vaciado en yeso, realizado hacia 1861, de un bloque que estaba reutilizado como sillar en el pretil de la iglesia de Pozalmuro. El vaciado se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 1451.

Lougesteri / *Caranicum* / ³*monumen[tum]*

En la primera línea habría que aceptar un genitivo *Lougesteri* dependiente de la lín. 3. Por el tipo de letra, la inscripción podría ser de la primera mitad o mediados del siglo I d.C.

[Como señalan los editores, la gentilidad de los *Caranici* aparece documentada aquí en genitivo de plural. Sin embargo, tal vez se podrían relacionar con ella el *cognomen* que aparece en una inscripción de Clunia en la que se lee *M(arcus) Aemil(ius) Carancus* (*ERCLU* 27), así como el *Caranca* de otra inscripción de procedencia incierta conservada en el Museo de León (*IRPLE* 174) y un posible *Caranc[us]* en una inscripción de los canales de Las Médulas (*CIL* II 2612, *IRPLE* 314). Como también señalan los editores, la sintaxis del

epígrafe obliga a interpretar *Lougesteri* como un genitivo singular dependiente de *monumen[tum]*, lo que implicaría que *Lougesterus* es un nombre personal y, por tanto, debe excluirse de la lista de gentilidades. Sin embargo, a la vista del *Lougesteric(n)* de Clunia (ERCLU 81), que sí parece el nombre de una unidad suprafamiliar, lo que tendríamos ahora es un nuevo ejemplo de relación entre un nombre personal *Lougesterus* y un grupo suprafamiliar derivado mediante el sufijo *-ico-*. E.L.]

San Esteban de Gormaz

590. F. GARCÍA PALOMAR – J. GÓMEZ-PANTOJA, 2000, nº 294, foto 294; *AE* 2000, 770. Prisma cuadrangular de caliza, con daños que afectan a su parte superior izquierda. Medidas: 85 x 50 x 53,5. Campo epigráfico: 45 x 32,5 Letras: 8,5-5; de notable anchura y profundidad; los renglones están separados por una banda horizontal rebajada. Se halló a mediados de octubre de 2000, en el cauce de la aceña del Duero, junto a la compuerta del Aguadero, durante las obras de construcción de una minicentral hidroeléctrica. Se conserva en el Ayuntamiento.

D(is) M(anibus) / Fab(ius) paê(r) /³ mât(er) Fla(via) / Urso f(ilio) / an(orum) XII /⁶ pi(entissimo et) sibi p(osuerunt)

La cronología puede abarcar un amplio espacio temporal del siglo I al III d. C.
AE 2000, 770 piensa que en lín. 6 es mejor leer simplemente *ET* que *PI*.

591. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 268-269, nº 140, con foto (*CIL* II 2814; *EE* VIII 142; *ERPS* 26; *MRCL* 149). Nueva lectura de la lín. 2 de esta inscripción empotrada en una casa de la calle Real.

L(ucius) Tritalicu[m] / Lationis Fla/³vi f(ilius) Hercul[i] / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)]

[En la foto que publican los editores no se aprecia la *L-* inicial de la segunda línea, por lo que, siguiendo lecturas anteriores, resulta preferible mantener el genitivo *Ationis*. El nombre *Atio*, además, está atestiguado en otras inscripciones de *Hispania*, mientras que *Latio* sería un hápax. E.L.]

Trévago

592. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 269, nº 143, con foto (*ERPS* 31; *MRCL* 154). Nueva lectura de lín. 1-2 de la inscripción de esta ara fragmentada embutida en la ermita de Nuestra Señora del Río Manzano.

[Dovi] don(a) / Dovi f(ilia) /³ [H]ercul[i] / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)

[En lín. 3 según la foto *[H]erqu[i]*. E.T.]

Yanguas

593. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 239, nº 31, con foto (*ERPS* 36; *HEp* 5, 1995, 756; *HEp* 7, 1997, 951; *AUCCL* R-86; *MRCL* 6). Nueva lectura de la inscripción de esta ara conservada en el Museo Provincial de Soria.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo)? Pompeica[n]ae? Pompei / Flac(i) f(iliae) Nem[e] /³ntina Atem/niae
v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*

[La novedad, al parecer, consiste en mezclar la lectura del primer editor (cf. *ERPS* 36) con la resultante de mi revisión (cf. *HEp* 5, 1995, 756): el producto final es tan ininteligible que los propios editores se han hecho un lío y en sus índices (p. 327) registran tanto *Pompeica? Nementina, Atemniae f.* como *Pompeius, Flacci f.* A la vista de mis notas de autopsia y de los calcos, mantengo como más lógica y plausible la lectura de 1992, repetida y justificada luego en 1997 (cf. *HEp* 7, 1997, 951): *[Pro sa]lu[te] / Pompei Car/ [i]n(i) Pompei(a) / Flac(i) f(ilia) Neme/ntina Atem/niae v.s.l.m. J.G.-P.]*

TARRAGONA

Alcanar

594. D. GARCÍA I RUBERT, 2000, 153-154, fig. 10. Ara anepígrafa de piedra calcaria local. Medidas: 33,5 x 22 x 21. Fue hallada en el villa del *Cementiri*, por el propietario de la finca, M. González Roig, quien la conserva.

Cambrils

595. L. PIÑOL – J. LÓPEZ – G. MARTÍ, 2000, 284-285, fig. 1. Sello sobre un fragmento de *later*. Medidas: (19) x (13) x 5,5; diámetro del *sigillum*: 11; diámetro del *orbiculus*: 3,7. Letras: 1,2-0,9. Se halló en superficie, en 1995, en el yacimiento de la Pujada de Na Ponça. Se conserva en el Museo de Historia, nº inv. 1024.

[C(aii) Cal]petani Hermetis / opus d[oli]are ex fig(linis) /³[Caesari]s n(ostris)

C. Calpetanus Hermes fue un esclavo formado en las *officinae* de *C. Calpetanus Favor*, uno de los más prominentes *officinarios* de las *figlinae Marcianae* en época de Trajano; una vez manumitido se convirtió en *officinarius* imperial. La expresión *Caesaris nostri* debe referirse a Adriano, que actúa como patrono del liberto *Hermes*, que disponía de su propia *officina*. Otro sello con la misma inscripción se conserva en el Museo de Mataró. Se puede datar en los últimos decenios del siglo II d.C.

[Interpretación confusa; debe entenderse que *C. Calpetanus Hermes* sería un liberto, lo mismo que *C. Calpetanus Favor*, *officinarius* de la *figlinae Marcianae* en tiempos de Trajano. Este sello no tiene por qué ser de época posterior; ninguno de los dos nombres figura en *IRC V*. El nombre *Calpetanus* es poco frecuente y se da la circunstancia de que *C. Calpetanus Rantius* fue gobernador de la *Tarraconense* durante el reinado de Tito, a. 79/81, cf. G. ALFÖLDY, 1969, 21-22; muy probablemente estos *C. Calpetani* eran libertos suyos. C.C.]

Masdenverge

596. D. GARCÍA I RUBERT, 2000, 156. *Sigillum* sobre un fragmento de bol de *terra sigillata hispanica*, probablemente una forma 27 ó 15/17. Se halló en la *villa* del Mas de Sant Pau.

OF · AN · M[- -]

Se trata del sello de una *officina* producto de la asociación de dos ceramistas: *Annius* y *Mart*[?].

[No tienen por qué ser dos personajes; *M.* o bien *Mart.* puede ser el comienzo del *cognomen* del *offinator*. C.C.]

Tarragona

597. M. DÍAZ GARCÍA – M. GARCÍA NOGUERA. – J. M^a MACIAS SOLÉ, 2000, 121, fig. 15 (foto). Didascalia musiva (*opus vermiculatum*), en forma de *tabula ansata*, delimitada por dos líneas contiguas de color rojo y azul, en cuyo interior, sobre fondo blanco, se conserva la inscripción, constituida por tres líneas de teselas vítreas azules. Medidas: ?; Letras: ?; capital clásica. Se encontró durante las excavaciones realizadas en 1994 en el solar n° 33 de la calle San Miguel donde se han localizado unas termas públicas situadas en la zona portuaria de *Tarraco*, en el ámbito I, junto a la piscina.

[- -]AC / [- -]OSTES

Se fecharía a partir del siglo II d.C.

598-599. M. GARCÍA NOGUERA – J. A. REMOLÀ VALLVERDÚ, 2000. Dos inscripciones inéditas.

598. M. GARCÍA NOGUERA – J. A. REMOLÀ VALLVERDÚ, 2000, 169-170, fig. 24 (foto). *Sesquipedalis* con un sello orbicular impreso de procedencia itálica. Se encontró durante la excavación de urgencia realizada, en el año 1998, en la necrópolis situada en la parcela 31 del PERI-2 (Jaime I-Tabacalera), en la margen izquierda del río Francolí, junto a la necrópolis Paleocristiana de la Tabacalera, datable en los siglos IV-V d.C. Estaba reutilizado en un enterramiento. También recogido por L. PIÑOL – J. LÓPEZ – G. MARTÍ, 2000, 287.

L(uci) · Bruttidi Augustalis / opus doliar(e)

El personaje mencionado sería un *offinator* de las *figlinae Oceanae*, ya en el reinado de Trajano. La mayoría de los epígrafes de esta *officina* pertenecen al periodo adrianeo, momento de la máxima expansión de sus productos. Se conocen ejemplares en *Britannia*, *Gallia* y Roma.

[Nombre poco frecuente. Séneca padre menciona dos *Bruttidii/Bruttidii declamatores* de época de Augusto/Tiberio emparentados, uno de ellos con rango senatorial. *Bruttidius Brutus*. *Contr.* VII 5, 9; IX 1, 11; y *Bruttidius Niger*. *Contr.* II 1, 35; *Suas.* VI, 20. *Vid.* PIR I B 156, 157 y 158. C.C.]

599. M. GARCÍA NOGUERA – J. A. REMOLÀ VALLVERDÚ, 2000, 166, fig. 7 (foto). Placa de mármol de Santa Tecla, con un pequeño orificio de encaje en la parte posterior, en su zona central aproximadamente, y con restos de mortero. Medidas: 13 x 23,5 x ?. Letras: ?. Se encontró durante la excavación de urgencia realizada, en el año 1998, en la necrópolis ubicada en la calle Pere Martell n° 15, fuera de su emplazamiento original. En ella se menciona a la difunta *Callistrate*.

[Los autores (quizá dejando en un plano secundario ésta inscripción frente a la de Santa Tecla, recogida aquí a continuación) no dan lectura de esta inscripción, aunque se lee bastante bien en la fotografía que ofrecen. Sólo presenta algún problema la última línea, más de restitución que de lectura:

Callistrate fide/lissima vives / in Deo Domino / te Profutur(a?) compau[per?].

Teniendo en cuenta que *Callistratus* es nombre de varón, no parece que haya que entender la forma *Callistrate* como vocativo, sino como dativo monoptongado de un femenino *Callistrata*, pero sintácticamente no unida a *fidelissima* que sería el sujeto de *vives*, de manera que habría que entender el texto en las primeras líneas como: «Para Calistrata. (Tú) fidelísima vivirás en el Señor Dios». Por la fotografía parece que en la última línea se lea al inicio un *te*, pero no estoy segura; por otra parte *profutur-* sólo puede ser participio del verbo *prosum* que rige dativo no acusativo, salvo que pensemos (lo que considero preferible) que se trate de *Profutur<a>*, nombre de persona, con lo que estaríamos ante el nombre de la dedicante, Profutura que se califica como compañera en la pobreza de Calistrata. En cualquier caso la forma *te* -si es que existe, pues insisto en que no acierto a leerlo con seguridad-, estaría por *tibi*. No obstante, el supuesto *te* puede ser un efecto óptico de la fotografía. I.V.]

600. R. CORTÉS – J. LÓPEZ, 1999, 119-122, con foto = *IID.*, 2000, 119-122, con foto; también J. LÓPEZ I VILAR, 1997, 63-64, e *ID.*, 2000, 193, con dibujo, sólo referencia; G. ALFÖLDY, 2001, 69, nota 71, sólo referencia (la considera «importantísima inscripción»); y VV.AA., 2003b, 161, con foto, transcripción y medidas. Placa rectangular de mármol rota en dos fragmentos. Medidas: 44 x 18,5 x 4,2/3,5. Letras: 3,4-1,4. Interpunción: *hedera*. Apareció durante las recientes excavaciones arqueológicas realizadas en las proximidades de la necrópolis de San Fructuoso, entre la Avenida de Roma y las calles Ramón y Cajal, y Vidal i Barraquer, en el interior de la nave central de la basílica paleocristiana. Se conserva en el Museo Nacional de Arqueología de Tarragona, n° inv. 45138.

Haec hic beata Thecla / virgo Χρ(ιστοῦ) ei patria Aegypt(us) /³vixit ann(is) LXXVII ut meru/it in pace requievit D(omi)ni ·

La paleografía es singular, sin paralelos con la de otras inscripciones cristianas tarraconenses; destaca la *G* y, especialmente, la *V* grabada como *Y*, presente en alguna pieza emeritense de época visigoda. La fórmula inicial *haec hic* es inusual. El calificativo *beata* se usa en el sentido de bienaventurado y aplicado a una persona de vida cristiana ejemplar que ha vivido en la paz de Cristo. La expresión *virgo Christi*, que puede tener diversas interpretaciones, en este caso señalaría a una virgen consagrada a Cristo, tanto por su calificativo de *beata* como por su avanzada edad; se comprueba la existencia de vírgenes consagradas en *Tarraco* en esta época. No resulta habitual la indicación de *origo* en la epigrafía funeraria cristiana, sólo cuatro testimonios en *Hispania*. En *ICERV* 196, también de Tarragona, se señalan la *natío*, la *civitas*, la *regio*, y el lugar domiciliario. Se trataría, pues, del segundo caso en *Tarraco* de una inscripción cristiana con indicación de la procedencia (Egipto). El nombre de la difunta, *Thecla*, debía estar tomado en referencia a alguna de las santas conocidas de este nombre, posiblemente de Iconio, dado que era de origen oriental, pero tal vez la de Roma u otras homónimas. La típica fórmula *requievit in pace* se prolonga,

inusualmente, con el genitivo *Domini*, fenómeno característico en las ciudades pacenses de Mértola y Beja. Es la primera vez que aparece el nombre de la patrona de Tarragona, Tecla, implantado en tiempos medievales. Convendría tener en cuenta la existencia de una tradición de una devoción tarraconense a esta santa, anterior a la Reconquista, con lo que se estaría ante un interesante caso de solapamiento de cultos. Por el contexto arqueológico y las características de la pieza se fecha entre los siglos V y VI d.C.

[Esta inscripción constituye, a mi modo de ver, una aportación interesantísima para la historia de la Antigüedad Tardía en Tarragona y en *Hispania*. Tiene razón Alföldy (2001) al considerarla como un «importantísimo texto»; la inscripción no sólo es extraordinaria, su texto poco común y novedoso, sino que documenta la difusión del culto a Santa Tecla - actual patrona de la ciudad-, plenamente establecido y difundido siglos antes de lo conocido hasta ahora. Salvo que se abatan dudas sobre la misma, lo cual no parece oportuno por la forma del hallazgo, ni por el aspecto, composición y paleografía, hay que reconocer que es un texto de singular interés. I.V.]

601. J. LÓPEZ I VILAR, 1997, 63-64, con foto. Fragmento de inscripción aparecido durante las excavaciones realizadas en los restos paleocristianos hallados en el suburbio del río Francolí, entre la Avenida de Roma y las calles Ramón y Cajal, y Vidal i Barraquer.

[Según la foto:

[- - - Hi]ç reqiescīt [- - - ? / - - - in pa]ce V P V + [- - -] / - - - - -

Parece lógico pensar que se trata de una secuencia como propuesta en la restitución. No puedo apreciar bien por la fotografía las letras que siguen, pero parece leerse *V P V*, que no me resulta comprensible. De todas formas, la supuesta *P* no parece tener cerrado el ojo y podría ser un efecto óptico de la fotografía; la segunda *V* está cortada y podría ser también una *X*, a continuación se ve un trazo vertical que podría corresponder a una *I*; si esto fuera así podría estar ante una forma *vixi[t]*, pero entiéndase que es una mera hipótesis a partir de una imagen, donde lo que en realidad aprecio en primera instancia es el *V P V* propuesto. I.V.]

602-605. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Una inscripción, seguramente inédita, y revisión de lectura de otras tres.

602. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 240, n° 441. Carta de José María Dols y Camí, fechada el 21 de enero de 1861, en la que anuncia el descubrimiento de una «amatista elíptica». Medidas: 2,6 x 1,7. Se halló en unas huertas cercanas a Tarragona. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. RAH, CATarragona-9-7974-7. Presenta un texto griego de ocho letras alrededor de una figura masculina.

603. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 234, n° 424, con foto (*CIL* II 4966₃; *CIL* II 6249₁). Nueva edición de esta placa de plomo (quizá parte del mango de un recipiente), con una línea de puntos junto al borde. Medidas: 1,4 x 5,3 x 0,5. Letras: 2,9-1,7.

Interpunción: casi triángulo. Descubierta en 1860, se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 456.

Atili · Q(uinti) · s(ervi)

[Debe de haber un error en la altura de las letras propuesta. C.C.]

604. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 234, n° 425, con foto (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de esta base de *terra sigillata italica* con grafito en la cara exterior. Letras: 1,2. Descubierta en 1853, se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 325/119.

ĦER

605. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 234, n° 426, con foto (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de esta base de *terra sigillata sudgalica* con grafito en la cara exterior. Letras: 2. Descubierta en 1853, se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 325/184.

Euta(cti?)

Se propone también desarrollar *Eutactianus*.

606. G. ALFÖLDY, 2000, 3-22, con foto; *Id.*, 2001, 64 (resumen); *AE* 2000, 801 (*CIL* II 4134; *HAE* 183; *RIT* 362). Nueva restitución de la parte derecha de esta placa de caliza gris conservada en el Museo Arqueológico de Tarragona, n° inv. 744, cuyo texto reconstruye así:

*[Cn(aeo) Domitio M(arci) f(ilio) Calvino / pontif(ici) co(n)s(uli) iteru]m împ(eratori) /³[colonia
Urbs Triu]mphalis / [Tarrac(onensium) patro]no*

En función de esta reconstrucción la tabla debía tener una anchura de unos 70 cm y por su forma y dimensiones debía estar situada en el pedestal de la estatua de Calvino. Como ya había señalado Hübner, es seguro que la inscripción es de finales de la República o comienzos del Imperio. En cuanto a la identificación de la persona a la que se dedica la inscripción, si bien se podría pensar en algún miembro de la casa imperial, la mención *[iteru]m*, *[tertiu]m* o cualquier otra siguiendo a *consul* no cuadra con ninguno de ellos. La inscripción de Tarragona sólo puede relacionarse con el final de la República y estar dedicada a algún senador que tuviera el título de *imp(erator)*. Así las cosas, el único candidato que cumple los requisitos es *Cn. Domitius Calvinus*, cónsul en el año 54 y *consul iterum* en el 40 a.C., procónsul de las dos provincias de *Hispania* aproximadamente durante los años 39-36 a.C. Hasta ahora no se tenía noticia de que este senador fuera *patronus* de *Tarraco*, pero sí se sabía que era patrono de Ampurias (*IRC* III 26-28). La atribución del documento a *Cn. Domitius Calvinus* significa que *Tarraco* tenía ya el sobrenombre *Triumphalis* hacia el año 36 a.C. No cabe ahora duda de que el *Caesar* al que se refiere el Epítome cuando habla de la *Colonia Triumphalis* es el dictador y no su hijo adoptivo. El triunfo al que alude el sobrenombre no puede ser otro que el de César en el año 45 a.C. Deduce que la colonia fue fundada en otoño del año 45 a.C. o, como muy tarde, después del asesinato del Dictador.

607. J. GÓMEZ PALLARÈS, 2000, 417-428, fig. 1 (foto); *ID.*, 1997, 929-938, con foto; *ID.*, 2002, 93-98, n° T 9, foto 18; *AE* 2000, 802. También I. VELÁZQUEZ, 2003, 14-15, n° 1 (*IHV* 3; *RIT* 447). En **a)** nueva edición y estudio de este *carmen* y en **b)** precisiones de carácter métrico.

a) Gómez Pallarès

Nueva edición con comentario de este epitafio métrico. El soporte es un ara opistógrafa de piedra calcárea local (piedra de Santa Tecla): en la cara frontal se grabó la inscripción publicada en *RIT* 569, mientras que la cara posterior del ara fue utilizada después para inscribir el *carmen* dedicado a Julio Estatuto. Fue encontrada en la necrópolis paleocristiana en 1930. Medidas: 108 x 76 x 54. Campo epigráfico: 46 x 62. Letras: 2,5-1; capital cuadrada. La inscripción conserva un cierto equilibrio en el espacio ofrecido por la parte posterior del ara; las letras más pequeñas ocupan la parte más elevada, las mayores en cambio ocupan la inferior. La *ordinatio* no es sin embargo demasiado precisa y la parte derecha de la inscripción (a los ojos del lector) está desequilibrada: algunas letras en final de renglón están grabadas, por falta de espacio, sobre la caja de escritura, en la línea inferior o en un tamaño más pequeño que el resto. Se conserva en el Museo Nacional de Arqueología de Tarragona (Museo y Necrópolis Paleocristianos), n° inv. 1. El autor presenta en primer lugar una edición epigráfica y después otra con puntuación diacrítica del texto.

a₁) texto de la inscripción

Iulius hic fuerat nomine summo artificioque Statutus / tractabatque viris aurum mulieribus atque puellis /³plenus omni ope moribus vita disciplinā beatus / non uno contentus erat pluribus gaudebat amicis / hec illi semper vita fuit mane et sexta lavari /⁶reliquit suboles suae posteros stationis futuros / per quos ut statio Statutiq(ue) nomen habebit / [t]res paene aetate pares artificio ministros /⁹scripsi haec unus ego ex discipulis prior omnibus ill(is) / [S]ecundinius Felicissimus ego set nomine tantum / [h]oc quot potui magister tibi contraria muñera fo[vi] (?) /¹²[a]ddo scriptura tuis tūmulis sensus sīve exter ubiqu[e] / se]rves utque tuos amicos meque cum illis / ut quotienscumque tibi annalia vota dicamus / ut et voce pia dicamus Carnunti sit tibi terra levis

a₂) edición con puntuación diacrítica del texto

Iulius hic fuerat nomine summo artificioque Statutus / tractabatque viris aurum, mulieribus atque puellis. /³Plenus omni ope, moribus, vita, disciplinā beatus, / non uno contentus erat, pluribus gaudebat amicis. / Hec illi semper vita fuit: mane et sexta lavari. /⁶Reliquit suboles suae posteros stationis futuros, / per quos ut statio Statutiq(ue) nomen habebit, / tres paene aetate pares artificio ministros. /⁹Scripsi haec unus ego ex discipulis prior omnibus illis, / Secundinius Felicissimus ego, set nomine tantum. / Hoc quot potui, magister: tibi contraria munera fo[vi.] (?) /¹²Addo scriptura tuis tumulis sensus, sive exter ubique / serves utque tuos amicos meque cum illis; / ut quotienscumque tibi annalia vota dicamus, /¹⁵ut et voce pia dicamus: Carnunti, sit tibi terra levis.

Algunos de los paralelos literarios más notables de la inscripción son Verg. *Aen.* 1.705 para el v.8 y *Aen.* 5,53 para el v. 14 -esta última cita justificada tan sólo por el gran parecido de la anterior-. A éstos pueden añadirse otros no señalados con anterioridad: Iuv. *Sat.* 8,31 para el v. 10; Mart. 9,48,4, Ov. *Fast.* 2,42 y *Trist.* 1,5,41-42, y Stat. *Sih.* 5,5,75 para el v. 11; *Il.Lat.* 1.164 para el v. 14. Los tópicos más destacados del género poético epigráfico

sepulcral se hallan en el epitafio: los juegos de palabras con los nombres propios y el oficio de los protagonistas en los vv. 1, 7, 9 y 10, principalmente en los vv. 9 y 10, en que un *Secundinius* es considerado *prior* y un *felicissimus* lo es, *set nomine tantum* (cf. v.g. CLE 2107,3 o CLE 1971,1); la referencia al modo de vida del difunto, honesta y llena de virtudes, con eventuales alusiones a su profesión y a cualidades morales propias de un retrato psicológico; la referencia a los herederos (el testamento como tema de la propia inscripción), presente en los vv. 6-9, y la afirmación de que quien ha encargado el monumento ha solucionado un compromiso adquirido, haciendo todo lo posible por quedar bien. En este epígrafe se hallan por otra parte algunos recursos estilísticos habituales en cualquier tipo de poesía: el asíndeton del v. 3, aplicado a la descripción de las cualidades morales; la antítesis del v. 4 (*non uno... pluribus*), reforzada también por el asíndeton; en el mismo verso el quiasmo en los sintagmas *plenus... ope, ... discipulina beatus*; la aliteración de R y S en el v. 8 y la rima 2-2 de los vv. 1-4 (*-tus* en 1 y 3, *-is* en 2 y 4, esta última repetida en los vv. 13 y 15) y los vv. 6 y 8 (*-ros*), todas ellas realizadas en versos alternos. En relación con la profesión del difunto, algunas consideraciones lexicográficas llevan a pensar, conforme a la interpretación de H. GIMENO PASCUAL (1988, nº 10), que era un comerciante en oro, que manipulaba además el material con acierto: la conjunción del verbo *tractare* con el acusativo *aurum*, las referencias a la artesanía (v.1 *artificio*, v. 3 *discipulina*, v. 8 *pares artificio ministros*), y el término *statio* entendido como «lugar para hacer negocios», «oficina», incluso «taller». Del texto también puede deducirse que este taller tenía una jerarquía con una cabeza visible (al difunto se le llama *magister*) y unos trabajadores que han aprendido allí su oficio (los *ministri*) y que tienen su propio escalafón. El adjetivo *summo* del v. 1 se refiere, por su posición medial en el verso, tanto a *nomine* como a *artificio*, y desarrolla la idea de que la capacidad artesanal de su jefe era grande y que fue ésta, precisamente, la que dio tanta fama a su nombre. En los vv. 6-7 queda claro que la disposición testamentaria del difunto es que los tres trabajadores reciban el taller y con él el nombre que llevaba. El hecho de que paguen la lápida los discípulos del difunto -al menos uno de ellos, quien además parece haber redactado el texto- hace pensar que los beneficiados por el testamento quisieron asegurar una difusión pública de la decisión de Julio Estatuto. En el v. 11 *magister* es un vocativo: quien habla en la inscripción no es el maestro del taller, sino su discípulo, el cual ha hecho cuanto ha podido para dedicarle un monumento acorde con sus posibilidades (la afirmación *hoc quot potui* la hace Secundinio). En el final del mismo verso, donde la piedra tiene un desconchado, frente a la lectura *feci* de los editores anteriores -quizás a partir de un desarrollo *F(e)C(i)* o *FE(ci)*- se propone leer *FO* e interpretar *munera fo[vi]* por diversos motivos: el trazo curvo de la segunda letra no puede ser *E*, puesto que esta letra siempre tiene en la inscripción el trazo vertical recto, y se asemeja más a un resto de *O* que a una *C*; *foveo* es por otra parte un verbo de cierta tradición epigráfica y su acepción de «promover, fomentar» o «procurar» una actividad, fin, etc. se adapta bien al contexto y encaja con el contenido del verso siguiente. La forma cumple además la norma acentual de final de cláusula. No sorprende demasiado que Julio Estatuto sea calificado como *exter*, con el valor de «extranjero, forastero en tierra hispana», como negociante muerto en Tarragona, quizás procedente o relacionado con el *Noricum*. Precisamente su *cognomen*, *Carnuntus* podría indicar alguna relación con esa localidad. El nombre familiar del discípulo nombrado, *Secundinius Felicissimus*, no aparece

fuera de esta inscripción en *Hispania*, mientras que es mucho más frecuente en la Galia bélgica y las dos Germanias (veintidós testimonios); su *cognomen* es en cambio más habitual en la Península. En cuanto a la versificación, la inscripción se compone de hexámetros que muestran con claridad la transición del sistema anterior, plenamente cuantitativo, al que seguirá después, acentual: se combinan en ella una métrica de cantidades con ciertos problemas y una cualitativa con algún tipo de irregularidades, además de algún verso que no encaja en ningún tipo de esquema (*v.g.* el v. 15). Desde una perspectiva lingüística deben comentarse algunos fenómenos: la vocal epentética de *discipulina* (v. 3), por *disciplina*; en el mismo verso *plenus omni ope*, con una construcción, ablativo en dependencia de un adjetivo, habitual en época postclásica; la monoptongación en v. 5 *hec*, frente a *haec* en v. 9; *prior* en el lugar de *primus* en el v. 9, en un probable ejemplo de pérdida de distinción entre el superlativo relativo y el comparativo de superioridad; la «sordización» de la oclusiva dental sonora final de *set* y *quot* (vv. 10 y 11); en el v. 15 la conservación del vocativo en *-i* de la flexión temática para nombres propios en *-ius*. El epígrafe tiene como término cronológico *post quem* la inscripción RIT 569 y el ara donde está inscrito, que por su tipología pertenece al siglo II d.C.: así el epitafio de Julio Estatuto puede ser fechado todavía en el siglo II d.C., pero por su lenguaje y métrica quizás sea aconsejable retrasarla hasta el siglo III d.C.

Observaciones en *AE* 2002, 802: *Carnuntum* pertenecía a la *Pannonia Superior*; *Carnuntius* es un *signum*, no un *cognomen*, como ya escribió Alföldy en RIT.

[Si, como piensa Alföldy, este *Iulius Statutus* es el dedicante de RIT 646, que se fecha en el siglo III d.C., habría que descartar la posibilidad de fechar el que nos ocupa en el siglo II d.C. La sugerencia de entender *Carnunti* en la línea final como genitivo no parece probable; efectivamente, el apodo *Carnuntius* se referiría al lugar de procedencia del difunto.

C.C.]

b) Velázquez

Análisis de la métrica del poema, partiendo de la lectura comúnmente aceptada, pero incluyendo restitución en lín. 13 *ut<i>que*, propuesta por García Calvo y manteniendo la lectura *feci* de lín. 11, aunque entendiendo *magister* como vocativo. La autora considera que no se trata de versos hexamétricos mal contruidos, sino de un temprano ejemplo de un sistema rítmico de transición entre los versos cuantitativos y la poesía rítmica propiamente dicha. Se transcribe a continuación el texto y el breve comentario explicativo que ofrece, señalando las marcas de *ictus* (= golpe rítmico) en **negrita** y las pausas con **X**, con lín. vertical, |, se indican los lugares donde hay hiato y con *j* la pronunciación consonantizada de *i*.

*Iulius hic fuerat nomine summo | artific**jo**que Statutus,*
*tractabatque viri**s** aurum, mulieribus atque puellis,*
 3 *plenus omni | ope, moribus vita discipul**ina** beatus.*
non uno contentus erat, pluribus gaudebat amicis.
hec illi semper vita fuit, mane | et sexta lavari.
 6 *reliquit suboles suae posteros stationis futuros,*
*per quos ut statio **X** Statuti**q**(ue) nomen habebit*

- [t]res paene | aetate X pares artificio ministros.
 9 scripsi | haec unus ego | X ex discipulis prior omnibus illis,
 Secundinius Felicissimus ego, set nomine tantum.
 [h]oc quot potui, magister, tibi contraria munera feci.
 12 [a]ddo scriptura tuis tumultis sensus. sive | exter ubique
 [s]erves ut<i>que tuos X amicos meque cum illis,
 ut quotienscumque tibi | X annalia vota dicamus,
 15 ut et voce pia X dicamus: «Carnunti, sit tibi terra levis».

Restitución *ut<i>que* de García Calvo. Sólo se marcan las cesuras de los pies hexamétricos, mediante **X**. Los versos 1-6, 9, 11 y 12 son heptámetros. Se observan hiatos diversos, característicos de la poesía tardía, frente a la elisión (según están marcados: |). Pronunciación consonantizada de *i* de la sílaba *-cio* en *artificio* en vv. 1 y 8. Presencia de hexámetro apoyado en 10. El verso 15 tal vez pueda entenderse también apoyado, considerando un hexámetro incompleto de 5 pies del hexámetro + la fórmula *sit tibi terra levis*:

ut et voce pia dicamus: «Carnunti, sit tibi terra levis».

Es lógico pensar que este tipo de tentativas conducía a casos erráticos o poco logrados. Lo difícil es, desde luego, saber si se trata hexámetros mal contruidos (cree que no en el caso anterior) o ante versos rítmicos, que tampoco tienen por qué estar bien contruidos.

Tortosa

608. M. GENERA I MONELLS – R. JÁRREGA I DOMÍNGUEZ, 2000, 56, fig. 5.3. Fragmento de ánfora, seguramente de producción tarraconense, con un grafito *pre-cocturam*.

D++

Las cruces corresponden a dos trazos paralelos verticales más pequeños.

TERUEL

Alcañiz

609. R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2000, 279-290 (*ERTE* 5; *AE* 1994, 1059; *HEp* 6, 1996, 908). Nueva edición y lectura de este *carmen*. El soporte es una estela de arenisca local, redondeada por arriba y decorada con un círculo, rota en la parte inferior y con un surco oblicuo que recorre de izquierda a derecha la superficie frontal; ésta última y los lados están alisados, mientras que la cara posterior permanece tosca. Fue descubierta en 1991 a varios metros de profundidad en las inmediaciones de Cabeza del Moro. Medidas: (88) x 61 x 22. Letras: 5-3; capital cuadrada bastante regular con rasgos arcaicos. El texto está repartido en dos áreas distintas, separadas por un espacio de 2,5 cm: la sección en prosa (lín. 1-3), centrada y grabada en un campo epigráfico rebajado, y el poema (lín. 4-ss) en un área sin delimitar (la lín. 6 ocupa toda la superficie, y la lín. 7 alcanzan incluso el lado derecho, en el que están escritas sus dos últimas letras); contribuye también a esta distinción gráfica el que las letras del *praescriptum* en prosa sean mucho mayores que las del verso; la *ordinatio* de este

último tiene un aspecto descuidado pero corresponde a la métrica. Interpunción: triángulo. Se conserva en la exposición del Taller de Arqueología de Alcañiz. El autor presenta en primer lugar la lectura de toda la inscripción y luego sólo la parte poética distribuida en versos y con puntuación moderna. También ha sido registrado por F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 611, n° 17, según la lectura de *ERTE cit.*

a) texto de la inscripción

*Çornelia · L(uci) · f(ilia) · / Sirasteiun · /³hic · şita · est / Cvacat Sodalis · amor · rapuisti
· / me · nunc · şumus · una · /⁶dum · vixsimus · ş[e]mper con / [c]ordes nunc · sumus · certe ·
pares / [tr]es · et · viginti · annos · aetas · /⁹uť · nostra · teneret · / [- - -] · fui · semper / [- -
- p]raeripu[ıt s]ubito /¹²[- - -]r · / [- - -]ac / [- - -]e / - - - - -*

b) parte poética según el editor

*Sodalis amor, rapuisti me: nunc şumus una. | dum vixsimus, ş[e]mper con[c]ordes, nunc sumus
certe pares. | [tr]es et viginti annos aetas uť nostra teneret, | [- - -] fui semper | [- -
- p]raeripu[ıt s]ubito. / . . .*

En la grafía, el redundante uso de *xs* en lugar de *x* (lín. 6 *vixsimus*) es muy corriente tanto en las inscripciones de época republicana como en las de época imperial. La composición se aproxima en su estructura métrica a la de un epigrama en dísticos elegíacos, que imita muy libremente: en la parte conservada se distinguen cuatro versos que concluyen alternativamente con cláusulas de hexámetro y pentámetro, agrupables en dos estrofas con sentido completo; a cada verso se asignan intencionadamente dos líneas de texto. El primer verso es analizable en dos hemistiquios que corresponden a sendas proposiciones yuxtapuestas, el primero una secuencia de tres dáctilos precedida de una sílaba breve y seguida de una larga, y el segundo una perfecta cláusula de hexámetro; puede considerarse como una contaminación de pentámetro y hexámetro. En el v. 2 se distingue, si se suprime la secuencia inicial *dum vixsimus* -adaptación de una fórmula muy frecuente en inicio de verso en la poesía epigráfica-, un pentámetro cuyo segundo hemistiquio es incorrecto conforme a la prosodia clásica, tal vez resultado de una mala imitación de Prop. I.5.2; esta irregularidad podría justificarse si se admite en él una *-s* caduca, licencia propia de la poesía arcaica, y una abreviación de la sílaba final de *certe*. El tercer verso es un «heptámetro», un hexámetro con un pie de más, y concluye con una cláusula perfecta, que parece imitación de la de Ov. *Trist.* 5.12.9; el hiato en la vocal final de *viginti* se justifica por hallarse ante cesura. En el v. 4, mucho más afectado por la rotura del monumento, se aprecia un logrado segundo hemistiquio de pentámetro. En cuanto a su forma literaria, el epitafio está concebido como una alocución de la difunta a su marido, muerto antes que ella. Comienza ésta con dos vocativos yuxtapuestos, que denotan el vínculo entre *Cornelia* y la segunda persona a la que se dirige: el uso de *sodalıs* para referirse al esposo está atestiguado dos veces en *CLE* 491 = *CIL* XI 654 (*Faurentia*); *amor* con el significado concreto de «persona amada» es frecuente en poesía pero pertenece también al lenguaje familiar. Estos dos primeros versos corresponden al motivo consolatorio de la unión en la tumba o en la muerte con un ser querido, presentado aquí en una forma interesante en la que confluyen diversos motivos de la poesía sepulcral: a) la muerte se considera como un «raptó», pero en contra de lo habitual este acto no se atribuye a ninguna potencia superior como el *fatum*, la *fortuna* o la muerte misma, sino al marido de la difunta; b) el hecho de que

con la misma expresión (*rapuisti me*) ésta declare satisfecha que su esposo se la ha llevado consigo guarda relación con el tópico del *taedium vitae* -o deseo de no seguir viviendo tras la muerte de un ser querido-, formulado a menudo mediante la petición de los dedicantes de que los manes del difunto se los lleven consigo; c) la relación de los esposos en vida y después de ésta son calificadas respectivamente mediante sendos tópicos relativos a la perfecta unión conyugal, la *concordia* (*dum vixsimus, s[e]mper con[c]ordes*) y la *paritas* (*nunc sumus certe pares*): con ello se equiparan ambas, como si el matrimonio se perpetuase gracias a la unión que la muerte proporciona a los esposos; aunque ambos motivos pertenecen a la tradición epigráfica desde muy antiguo, cabe considerar aquí también el influjo de Prop. 1.5.2: *et sine nos cursu quo sumus ire pares*, cuyo segundo hemistiquio parece haber sido imitado en el v.2 de la inscripción (*cf. supra*). El elogio de la vida conyugal sigue en el v. 3 con la tópica indicación de los años de duración del matrimonio: la expresión *aetas...nostra* parece significar aquí «nuestra vida en común», y *teneret* tiene el significado «intransitivo» de «durar». No puede determinarse con precisión la relación lógica entre la proposición subordinada de este verso, introducida por *ut*, y la principal, dado el estado incompleto del v. 4. A pesar de ello, puesto que se reconoce en éste último una afirmación acerca de la buena conducta que *Cornelia* observó siempre en vida (*[---] fui semper*), puede deducirse que el sentido aproximado del periodo sería el siguiente: la buena conducta de la esposa permitió que el matrimonio durase tantos años. La frase *p]raeripu[it s]ubito*, segundo hemistiquio del v. 4 es una expresión estereotipada del motivo -presente con variación en el primer verso- de la muerte entendida como un «rpto», y puede suponerse que en la laguna que precede habría un sujeto como *mors* y un acusativo como *te* referido al esposo de la difunta, muerto antes que ella, lo que explica el empleo del compuesto *praeripio* con la acepción de «arrebatar antes» (como en *CLE* 504.4 y *CLE* 2068.4). Se fecha en la primera mitad del siglo I d.C., coincidiendo con la propuesta de *ERTE* 5.

[Sorprenden las notables alteraciones métricas en una inscripción de tan temprana cronología; sin embargo, son ya varios los textos epigráficos que desde épocas antiguas (véase la inscripción de *Iulius Statutus*, aquí nº 607, estudiada recientemente por J. GÓMEZ PALLARÈS 2000, en el trabajo recogido en dicho número) y, más aún en textos tardíos lógicamente (así algunas inscripciones rítmicas de los siglos VI-VIII, *vid. I. VELÁZQUEZ* 2003), muestran un tipo de composición que, sobre la base de esquemas métricos literarios dactílicos o de otra clase, se aleja de los modelos canónicos, incluye metros o pies de más y crea versos irregulares, a veces producto de mezclas centonarias, a veces buscando un ritmo determinado, para conseguir el cual no importa desatender las cantidades si es preciso, lo cual, creo yo, está indicando una forma viva, y quizá popular, de hacer versos, próxima a la realidad hablada y captable por los hablantes. La inscripción nuevamente editada por Rodríguez Pérez muestra esta problemática. Creo que el análisis de la métrica que realiza es correcto, simplemente debe considerarse que la sílaba inicial no computa y se trata de un metro «apoyado» donde el primer pie hay que entenderlo como *sodalis a-*. En cuanto a la no elisión en el verso tercero en *viginti annos*, ni abreviación de la última *-i* de *viginti*, no sólo se justifica por estar ante cesura, sino que en inscripciones y textos más

tardíos llegará a ser práctica habitual. Sobre este estudio que aquí se reseña, véase también el comentario de *HEp* 6, 1996, 908, e *infra* n° 669. I.V.]

TOLEDO

Casarrubios del Monte

610. M. DE LA VEGA JIMENO, 2000, 91, n° 5 (*HEp* 2, 1990, 681). Propuesta de restitución del nombre del dedicante de este epígrafe votivo.

[I(ovi) O(ptimo)] M(aximo) / [Bas]sus /³v(otum) p(osuit)

Consuegra

611. J. M. ABASCAL, 1999, 211, fig. 59. Inscripción inédita registrada en una nota de F. Fita, según copia enviada por D. Juanjo Moraleda el 23 de Febrero de 1912. Medidas: 55 x ? x ?. Letras: ?. Se halló en 1910 en el corral de una casa de la localidad.

Deo / CTRCKLA /³CILÂNTITA / SCLVA ex / [v]otum

E = II. En lín. 2-4 debe esconderse un teónimo y el nombre del dedicante, aunque con los datos aportados por la ficha se hace difícil una restitución creíble.

Navalmoralejo

612. R. IZQUIERDO BENITO, 2000, 100, con foto. Noticia de la aparición de parte de un ara, con restos de inscripción, en la ciudad hispano-musulmana de Vascos.

[Debemos a la gentileza de José Joaquín Muñoz Villarreal los siguientes datos, no mencionados en la publicación anterior: el ara se halló durante la campaña de excavación de 1996, entre la barbacana y la puerta de la alcazaba de la ciudad y debió ser reutilizada como material de construcción de la mezquita. El ara, que ha perdido su parte superior, está realizada en granito, sus medidas son (43) x 30 x ?. Su base, cudrangular, presenta tres incisiones longitudinales a modo de molduras. El campo epigráfico se encuentra muy erosionado y presenta restos de óxido de hierro sobre la superficie. Parece ser que se encuentra depositada en el Museo de Santa Cruz, en Toledo. En la fotografía que se ofrece se ven restos de tres líneas, difícilmente discernibles. J.G.-P.]

Talavera de la Reina

613. J. M. ABASCAL, 1999, 212, fig. 60. Noticia de una inscripción inédita registrada en una hoja suelta de los papeles de Fita. Se trata de un «fragmento de laja marmórea que he hallado en la plaza de Santa Leocadia (2° recinto) en el que caía el agua de una canal». Medidas: (24) x (18) x ?. Letras: ?

614-615. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Nueva lectura de dos epígrafes ya conocidos.

614. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 246, n° 453a-b, con fotos (*CIL* II 5324). Nueva lectura de las lín. 1 y 3 a partir de dos calcos, realizados hacia 1881, quizá por

Luis Jiménez de la Llave, de una inscripción que estaba en la pared de la casa del Conde de la Oliva y que, actualmente, está en la fachada occidental de la ermita de Nuestra Señora del Prado. Los calcos se conservan en la Real Academia de la Historia, n° inv. C-78a y C-78b.

Q(uinto) · Caeci[li]/o · Q(uinti) · f(ilio) /³A++

En lín. 3 detrás la *A* se reconocen restos de *N* o *M*; puede tratarse del *cognomen* y no de la indicación de la edad.

615. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 253, n° 466, con foto (*CIL* II 5329; *HEp* 4, 1994, 902). Ligeras variantes de lectura a partir de un calco, posiblemente realizado por Luis Jiménez de la Llave hacia 1882, de una inscripción que estaba en la muralla y que actualmente se conserva en una colección particular en Oropesa. El calco se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. C-77.

[D]is · Manib[us] - - - / - - -]nic(- - -) · Seg[- - - /³- - -]viti · f(- - -) · Mu[- - - / - - -]celia · Vit[- - - / - - - - - - -]

Se puede suponer la mención de, al menos, tres personajes, el último de los cuales parece ser una mujer.

Toledo

616. J. DEL HOYO, 2000b, 315-321, con fotos; *AE* 2000, 779. Parte izquierda de una estela de caliza blanquecina, de tonalidad parduzca al exterior, muy blanda, con cabecera semicircular de curvatura muy abierta. La cara frontal está trabajada y alisada. El texto se encuentra inscrito en una cartela con forma de *tabula ansata*. Medidas: 72 x (31) x 14. Cartela: 20,5 x (23,5). Letras: 3,6-3; capital rústica con rasgos arcaizantes. Interpunción: triángulo con el vértice hacia la derecha. Se halló, en 1984, al realizar labores agrícola en la finca denominada Majazala y la conserva su propietario, L. Francisco García, en su finca de Borox (Toledo).

Acatemeri[s] / Luci(i) · Corn[elii] ·] /³Maturi · ser[va] / an<n>orum · X[X?] / h(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) [· l(evis)]

Agathemeris, que aquí presenta simplificación del dígrafo y cambio de velar sorda por sonora, es un nombre de origen griego que se documenta por primera vez en *Hispania*. Por los rasgos paleográficos y otros detalles del texto se data en la primera mitad del siglo I d. C.

[La difunta presenta un nombre griego *Agathāmeris*, que hasta ahora no estaba atestiguado en la península Ibérica, aunque sí otros relacionados como *Agathemer* y *Agathemera/-us*, *GPIBH* 20. E.L.]

VALENCIA

Benageber

617. J. CORELL – X. GÓMEZ – C. FERRAGUT, 2000, 267-268, n° 3, con foto; *AE* 2000, 792. Contrapeso de telar de arcilla rojiza, en forma de pirámide truncada y roto por

abajo. Presenta una inscripción en la cara superior. Medidas: (5,5) x 4,5 x 4. Letras: 0,7. Se halló, en 1995, en Nieva. Se conserva en casa de J. Escamilla, cerca de Benaguacil.

Q(uintus) E(- -) M[e]/rula

E = II; L = λ. El *cognomen Merula* en *Hispania* sólo tenía una ocurrencia en Calahorra. Se puede datar, por la paleografía en el siglo I d.C.

AE 2000, 792 considera que si bien la lectura es segura, la interpretación presenta problemas no resueltos en relación con el soporte.

Cheste

618. J. CORELL – X. GÓMEZ – C. FERRAGUT, 2000, 265-267, nº 2, con foto; *AE* 2000, 791. Ara de piedra caliza azulada, rota por arriba y aserrada por la derecha y por abajo. Conserva parte de la cornisa. Medidas: (37) x (29) x 33. Letras: 4-2,5. Interpunción: punto cuadrado. Se halló, en 1998, en la partida de Cambrillas, en la curva grande del nuevo circuito de motociclismo «Ricardo Tormo», zona que pertenecería al *territorium* de *Edeta*. Se conserva en Buñol, a la espera de ser trasladada al Servicio de Investigación Prehistórica.

Sily[ano] / sacra[m] /³ob · dedicat[io]/nem · fberma/rum · vovit /⁶P(ublius) · Marciu[s] /

La inscripción se consagra a Silvano con motivo de la dedicación de las termas de una *villa*. Por el contexto arqueológico y la paleografía, se puede datar a finales del siglo II o principios del siglo III d. C.

Enguera

619. J. CORELL – X. GÓMEZ – C. FERRAGUT, 2000, 268-270, nº 4, con foto; *AE* 2000, 793. Placa de mármol blanco, ya rota por la derecha antes de grabar el texto. La cara anterior y la posterior están pulidas; el costado izquierdo, desbastado. Presenta un surco poco profundo, en diagonal, producido por un pico al desenterrarla. Medidas: 21 x 27 x 3. Letras: 3,5-2,5. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo, pues fue confiscada, en 1996, por la policía judicial a un vecino de la población, por lo que no se puede asegurar que procediera de allí; la fórmula *pia in suis* sugiere una procedencia de la Bética. Se conserva en los almacenes del Servicio de Investigación Prehistórica.

D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Vesonia · Florida /³ann(orum) · LIII · pia · in · / suis ·
b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·

Vesonia en *Hispania* sólo estaba documentado en Écija, aunque resulta frecuente en Italia; el *cognomen Florida* sólo se conoce en La Guardia (*HEp* 2, 1990, 432), aunque se documenta principalmente en África. La fórmula *pia in suis* es desconocida en la región valenciana. Si la inscripción procediese de Enguera sería el primer hallazgo epigráfico de esta localidad y de la comarca del Canal de Navarrés. Por el tipo de monumento, el formulario y la paleografía, se puede datar en el siglo II d.C.

Según *AE* 2000, 793 la placa parece provenir de la Bética por la onomástica, la escritura, el soporte y el formulario.

[El *cognomen Florida*, abundante en *Africa*, hace pensar en el título que Apuleyo de Madaura puso a una de sus obras, compuesta precisamente en tiempos de Marco Aurelio, cuando se documenta la que algunos llaman «primera invasión de *Mauri*» en la Bética. Otra ocurrencia de este *cognomen* en *HEp* 7, 1997, 135: epígrafe cristiano de Mérida y *CIL* II²/5, 6: epitafio de La Guardia, Jaén. C.C.]

Sagunto

620. F. ARASA, 2000, 57-62, figs. 1-2; también J. CORELL, 2002, 310-311, n° 217, con foto. Bloque rectangular de caliza azulada, roto por los extremos. La superficie inscrita está muy desgastada. Medidas: **a)** 42,5 x (107,5) x 22; **b)** 40 x (105) x 22. Campo epigráfico conservado: **a)** 42,5 x (46). Letras: 7,2-6,8, capital cuadrada elegante (Arasa); 7-6,5, escritura no muy cuidada (Corell). Interpunción: triángulo (Corell). Según Corell apareció al hacerse los cimientos de una casa de la calle de los Huertos. Se conserva en un domicilio de Almenara.

a) Arasa

[-. Val]erius Si[- - - / - - -] aed(ilis) [I]vir? - - -]

El epígrafe formaría parte del arquitrabe de un monumento de características indeterminadas. Por el tipo de letra y la terminación en nominativo se fecharía en el siglo I d.C.

b) Corell

[. Val]erius · Si+[- - - / - - -] · aed(ilis) · [I]vir? - - -]

La cruz podría corresponder a una *M*. El bloque debió formar parte de un arquitrabe de un monumento funerario. Por el tenor del texto, tipo de monumento y paleografía se podría datar en el siglo I d.C.

621. J. CORELL, 2000, 187-188, n° 1, lám. I; *AE* 2000, 796; también J. CORELL, 2002, 331-332, n° 238, con foto. Dos fragmentos de un bloque de caliza azulada que no encajan entre ellos. El campo epigráfico se enmarca por una *cyma inversa* en forma de *tabula ansata*. La cara anterior está alisada y conserva restos de mortero. Medidas: fragmento a): (34) x (25) x 22; fragmento b): (29) x (23) x 22. Letras: 5,5; escritura cuidada. Se encontró hacia 1980 en los alrededores de Sagunto. La conserva un particular.

[- - - Eu]ticet[ī / - - - F]elicia[nus? / patri? a]n(norum) LXX[- - -]

Euticeti, en lugar de *Eutycteti*, es el dativo de *Eutyctes*. El *cognomen Felicianus* se documenta por primera vez en *Hispania*, aunque es especialmente frecuente en África. Por el tenor del texto (nombre en dativo del destinatario), tipo de monumento y paleografía se podría datar en el siglo II d.C.

Según *AE* 2000, 796, si como dice el autor *Felicianus* no se conoce en *Hispania*, se podría tratar de una mujer: *Felicia*.

622-624. J. CORELL, 2000a. Una inscripción y referencia a otras dos, todas ellas inéditas, procedentes de la montaña del Castillo.

622. J. CORELL, 2000a, 241-247, fig. 1; *AE* 2000, 795; también J. CORELL, 2002, 67-70, n° 13, con foto y dibujo. Lámina de plomo (*tabella defixionis*) en forma de animal

inidentificable. No tiene agujeros ni señales de haber sido doblada. La cara anterior, con la inscripción, presenta una espesa pátina, mientras que la posterior se conserva limpia. Han desaparecido algunas letras en las lín. 1 y 4-6. Medidas: 11 x 19 x 0,5. Letras: 1,5-03: escritura cursiva. Se encontró hacia 1980 en la montaña del Castillo junto con otras once láminas (cf. *HEp* 5, 1995, 822-823). En este lugar pudo haber un santuario al aire libre y con una estructura rudimentaria. Se conserva en una colección privada. Lectura según la edición de 2002.

*Cr[y]se (?) ligo auri po[ndo -c. 3-]II / Rogat et a Iau dat pecunia quae /³a me accepit Heracla
conservus meus / ut insttetur uius senus, o[*c*]elus et / [v]ires qicumqi sunt aride /⁶fiant do
pecuniam onori sacri/cola*

Las lín. 1 y 6-7 no forman parte de la propia *defixio*; la lín. 1 tiene elementos propios de un testamento, mientras que las lín. 6-7 se refieren al estipendio pagado al ministro del culto. Ambos elementos son extraños a las *defixiones*. La lín. 1, la de más problemática lectura, contiene el nombre probable de la demandante, *Cr[y]se*, forma vulgar de *Chryse*; sigue *ligo* (forma vulgar de *lego*), en primera persona de indicativo, como en los testamentos; al final una laguna impide conocer la cantidad de oro legada por la demandante. Las lín. 2-3 contienen la súplica a la divinidad (*Iau*) y la promesa de hacerle donación del dinero sustraído. Las lín. 4-5 especifican las maldiciones contra el ladrón, su *conservus Heracla* (nombre frecuente en el ambientes serviles; en *Hispania* sólo se documente en Faura, a 5 km de Sagunto), que le ha robado su peculio. En las lín. 2-5 la demandante no ordena a la divinidad, sino que implora su intervención, para que castigue al ladrón, más que un texto de execración, parece una súplica judicial. El dios invocado es *Iau*, que aparece por primera vez en un texto latino, ya que lo habitual es que aparezca tanto en griego Ἰαύ como en arameo 𐤒𐤀. En *Hispania* con la grafía Ἰαω se conocen dos inscripciones tardías, una de Quintanilla de Somoza (Luyego, *HEp* 7, 1997, 383) y otra, posiblemente, de Jerez de la Frontera (*HEp* 5, 1995, 944). Tanto Ἰαύ como Ἰαω están bien documentados en *defixiones*, amuletos, gemas y papiros mágicos. Como es habitual en este tipo de inscripciones el texto presenta numerosas incorrecciones y un léxico original: *sacricola* (término sólo conocido en algunos textos literarios), *honor* en el sentido de «estipendio», *ocellus* (diminutivo de *oculus*), *insto*, *accipio* donde aparece por primera vez con la acepción de «robar». Cabe la posibilidad que este documento se produjese en un círculo judío, establecido en *Saguntum* en una época temprana. Por la escritura y la lengua, muy parecidas a las de los grafitos pompeyanos, se podría fechar en la segunda mitad del siglo I o, como muy tarde, a principios del II.

[Resulta extraña la «convivencia» de verbo, pronombre y adjetivo en primera persona *-lego, do, me, meus-* con las formas en tercera persona de la línea 2, cuyo sujeto no aparece. Por otra parte, la línea 2, tal y como se transcribe, no tiene sentido. Quizá deba entenderse que es el dinero robado el que «clama venganza»; en este caso, sería preciso leer *rogat et a(l)laudat* que significa «encomendar». Esto supone prescindir de la presencia de la divinidad llamada *Iau*. C.C.]

623. J. CORELL, 2000a, 241, da la noticia de una lámina de plomo (*tabella defixionis*), escrita por ambas caras. Con posterioridad J. CORELL, 2002, 70-73, n° 14, con

foto, ha realizado la edición completa. Se trata de una lámina opistógrafa de plomo, con forma de mano humana. Apareció doblada en seis y ha sufrido serios daños al ser desplegada. La cara interior se ha conservado mejor que la exterior. Medidas: 7,5 x 16,5 x 0,2. Letras: 1-0,3; escritura muy superficial, mezcla de capital cuadrada y cursiva. Se encontró en la montaña del Castillo, junto con la anterior. Se conserva en una colección particular. Dado su estado de conservación y el tipo de incisión, la lectura e interpretación son inseguras.

a) cara interior

Ἰαο (?) || Rogat *uti* manudatum / qe[que m]enra a tibi commendo /³ aui[ma] vyl[tus] venter Eterionis Au/ lia[n?] fili in omni ira da dis infe/[ris] rog[at ora?]t et querit ut p̄cus /⁶ [-c. 12-] qures qu[o]d [-c. 5- / -c. 13-] ita [-c. 9-]

En lín. 1 *manudatum* está por *mandatum*. En lín. 2 la restitución qe[que m]enra estaría por *quaeque membra*; la construcción de *ad* con dativo es rarísima y tardía; el verbo *commendo*, con la acepción de «confiar», es propia del léxico técnico de las execraciones. En lín.3 se señalan las partes del cuerpo afectadas por la maldición; sigue el nombre del *defixus* en genitivo *Eterionis*, grafía vulgar de *Heterio* (Ἑταιρίων), junto con su filiación, seguramente *Aulianus*, extremadamente raro. En lín. 4/5 la restitución *infe/[ris]* parece segura por el contexto y el espacio existente; la expresión *in omni ira* no se documenta en ningún otro texto; es interesante el hecho de que el *defixens* se dirige a una divinidad que considera superior, rogándole que entre a *Heterio* a los *di inferi*, que son divinidades inferiores. En lín. 5 *querit* está por *quaesit*. En lín. 6/7 se expresa el deseo del *defixens* para que su enemigo sufra el mismo destino que el había infligido a la bestia sacrificada. Por la paleografía se podría datar entre finales del siglo I y principios del II d.C.

[El epígrafe resulta incongruente: *uti* en lín. 1 y *ut* en lín. 5; la secuencia *in omni ira da dis inferis rogat* no parece aceptable. C.C.]

b) cara exterior

Fulvilla rogat quod / os, manu, digitus, aures, vox /³[- - - - - / - - - - - / - - - - - /⁶- - - - -] itens [- - - / - - - - -]

La escritura parece pertenecer a la misma mano que grabó la cara **a)**. Al ser la cara externa su grado de deterioro es mucho mayor. El nombre *Fulvilla* es un hápax en *Hispania*, y se trataría del nombre de la *defixens*. No es frecuente la presencia del nombre del autor en la tablas de execración, ya que la magia estaba legalmente perseguida. El resto de lín. 6 [- - -] *itens*, podría corresponder a un nombre griego como *Mnesithes*, *Sosithes*, etc., la persona a la que se dirige la maldición. Se dataría como la cara **a)**.

624. J. CORELL, 2000a, 241, da la noticia de un pequeño fragmento de lámina de plomo. Con posterioridad J. CORELL, 2002, 77, nº 17, con foto, ha realizado la edición completa. Corresponde al fragmento derecho de un lámina de plomo, con un perforación en la parte superior; está rota a la izquierda y por abajo. Medidas: 17 x (18) x 0,15. Letras: 0,35. Interpunción: triángulo. Se encontró y se conserva como las anteriores.

[- - -] Tropae (sic) / [- - -] Argus · Pa/³[- - - Sum?]perusa / - - - - - ?

Dado el escaso texto conservado, no se puede afirmar con absoluta seguridad que se trate de una *defixio*, pero considerando las circunstancias del hallazgo, el soporte, y que aparezcan varios nombres en nominativo es probable que así sea. *Tropae* corresponde a *Trope*, desconocido en *Hispania*, aunque *Tropus* se documenta en *Saetabis* (CIL II 3618 = IRST 1). *Argus* tiene dos ocurrencias en *Hispania*. *Perusa* podría ser una grafía vulgar de *Pherusa*, pero parece más probable [*Sym*]p(h)*erusa*, frecuente en la Península Ibérica. Se trataría de esclavos, por sus nombres griegos. Por la paleografía se dataría en el siglo I d.C.

Valencia

625. J. CORELL – X. GÓMEZ – C. FERRAGUT, 2000, 261-265, nº 1, con foto; *AE* 2000, 790. Placa de mármol blanco, rota por la derecha y por abajo, con las caras pulidas. Medidas: (10,5) x (14,5) x 2. Letras: 3; profundas y con biseles y refuerzos bien marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Fue hallada, antes de 1957, por L. Archilós en el río Turia, entre el puente de Campanar y el de San José. La conserva D. Pla, calle Artes Gráficas, 14 (Valencia).

Deam · N[atalem] / · Iuno[nem] /³L[için]ia - - - / d(ono) d(edit)?

El acusativo hace pensar en que se trata de la donación de una estatua de Juno. El atributo *dea* aplicado a Juno es un hápax absoluto. Por el tipo de monumento y sobre todo por la paleografía, se puede atribuir a finales del siglo I o principios del II d.C.

626. A.V. RIBERA I LACOMBA, 2000, 460-461, con dibujo, fig. 1. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* tardía, forma Rit. 8, hallado en el foso de expolios del muro perimetral del gran *Nymphaeum* del foro de *Valentia*,

[- - -] aque Dominom [- - -]

Se trataría de una posible dedicación al Señor de las aguas. Por la tipología se fecharía en los siglos IV y V.

[Más bien del siglo V-VI. Me atrevería a proponer otra silabización *[- - -] aque domino me+* (tal vez *meo*); con todo, *[- - -]aque* podría ser final de otra palabra, incluso con *-que* enclítica. I.V.]

ZAMORA

Galende

627. J. M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 190, 225 y 301, nº 254, con foto (*HEp* 7, 1997, 1072; *AE* 1997, 871; *AUCCL* RN-1; *CIRPZA* 202). Nueva lectura en lín. 2 y nueva propuesta en lín. 6 de la inscripción de esta ara que sirve de pila del agua bendita en la ermita de Nuestra Señora de Gracia en Vigo de Sanabria.

Madarso / [- - -] Blacaenu(s) /³Burrilus / Avelci f(i)lius / exs gente /⁶Arnicio/rum ex v/ [oto? - - -] / - - - - -

En lín. 6/7 también sería posible *Abanicio/rum*.

[La 2ª propuesta en lín. 6/7 *Abanicio/rum* ya se reflejaba en el comentario de *HEp* 7, 1997, *cit. Vid.* también allí la lectura propuesta para el teónimo. E.T.]

Muelas del Pan

628-629. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000. Dos inscripciones inéditas.

628. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 57-58, nº 110, y previamente J. A. ABÁSOLO – R. GARCÍA ROZAS, 1990, 553, nº 66. Texto de una inscripción.

----- / [---] *an(norum)* L

629. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 58, nº 112, y previamente J. A. ABÁSOLO – R. GARCÍA ROZAS, 1990, 554, nº 97. Texto de una inscripción.

D(is) M(anibus) / D(is) M(anibus) Do[---]

Villalazán

630-633. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000. Diferentes puntualizaciones de cuatro inscripciones.

630. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 95, nº 210 (*HEp* 5, 1995, 894). Nueva lectura del antropónimo de lín. 1 de esta estela blanco procedente de El Alba.

Amainio / Balaesi /³f(ilio) an(norum) L / [-----]

[No se puede verificar la lectura por falta de fotografía, pero, de todas formas, un antropónimo *Amainio* resulta más verosímil que el *Amaivio* de ediciones anteriores. El antropónimo de la lín. 1 de esta inscripción ya aparecía *s.v. Amainius* en *NPH*, 269. E.L.]

631. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 98, nº 218 (*HEp* 5, 1995, 893). Nueva lectura de la inscripción de esta placa de mármol blanco procedente de El Alba.

[--- Ter]entio / [F]acci f(ilio) /³[Se]r(gia tribu) Iusto / [---]I XLV

[Restitución plausible a tenor del espacio disponible en la parte perdida. J.G.-P.]

632. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 99, nº 221 (*HEp* 5, 1995, 895). Nueva lectura del antropónimo de lín. 2 de esta estela procedente de El Alba.

Chilo / Arconis /f(ilius) /³an(norum) XII

633. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 101, nº 227 (*HEp* 5, 1995, 899). Nueva lectura del *cognomen* de lín. 1/2 de la inscripción de esta estela procedente de El Alba.

Valeri(a)e Tit/ulae D V O T /³an(n)orum X[---] / h[ic] s[ita e(st)]

Villalcampo

634-635. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000. Diferentes precisiones sobre dos inscripciones.

634. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 121-122, n° 280 (HAE 915). Nueva lectura del antropónimo de lín. 2/3 de la inscripción de esta estela.

Talavi / Caesari/³onis [f(ili)] an(norum) X

635. Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, 2000, 107, n° 242 (HAE 921; AE 1992, 1007; HEp 5, 1995, 903); y 108, n° 245 (HAE 921). Aunque dadas como diferentes, estas dos entradas corresponden a la misma inscripción.

636. J. Mª SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2000, 305, n° 278 y 307, n° 290 (HAE 887; MRCL 260; CIRPZA 295). Nueva lectura de un epígrafe encontrado en Ricobayo. Se trata de una misma inscripción a la que los autores dan dos entradas diferentes. Se da lectura correspondiente a la de la n° 290.

Segimo / ++ [- -] /³+ [- -] / + ELIV[.] / COPVS v(otum) /⁶s(olvit) l(ibens) m(erito)

ZARAGOZA**Monreal de Ariza**

637. D. S. WODTKO, 2000, 25, 32, 131, 134 (HEp 5, 1995, 923; MLH IV K.7.3; HEp 9, 1999, 613). Diversas propuestas de interpretación de la inscripción celtibérica en alfabeto latino de esta *tessera hospitalis* en forma de delfín, que por su estado de conservación presenta graves problemas de lectura en la lín. 2.

IKAR Arcobrig+ / Go+ci Ando+o Gidosq

Frente a la palabra *Goiciando* que se suele leer en la segunda línea Wodtko aísla una secuencia *Ando+o*, que por su desinencia *-o* debe de ser un genitivo singular y por su posición en la fórmula onomástica, un nombre personal o de familia. En el primer caso propone restituir *Ando(t)o* a la vista de *Andotus* en varias inscripciones latinas. En el segundo caso, propone *Ando(c)o*, con el sufijo velar habitual en los nombres de grupos familiares. En cuanto a *Gidosq*, cabe la posibilidad de que se trate de un genitivo plural *Gidosq(um)* o bien de un nominativo singular de un antropónimo *Gidos* seguido de la abreviatura de la conjunción copulativa *q(ue)*. Para la primera línea acepta la interpretación de *Arcobrig* como abreviatura relacionada con la ciudad de *Arcobriga* y la presencia de *kar*, secuencia conocida en las téseras celtibéricas en escritura indígena.

[La interpretación de la segunda línea es problemática por el propio estado de conservación de la inscripción. A pesar de las posibilidades de encontrar paralelos onomásticos que se abren segmentando, como quiere Wodtko, una secuencia *Ando+o*, esto nos deja con un elemento *Go+ci* que resultaría de difícil interpretación, ya que tendríamos que contar con un extraño final en *-i* para lo que debería ser el nominativo de un antropónimo del que dependiera el genitivo *Ando+o* y que se coordinara con *Gidos*. De

todas formas, es verdad que un antropónimo *Goiciando* resulta muy extraño, por lo que quizá sería mejor leer *Go[u]ciando*, relacionable con el *Cougio* de otra inscripción celtibérica (*HEp* 9, 1999, 531). E.L.]

Velilla de Ebro

638-663. M. BELTRÁN LLORIS, 1998. Edición completa de veinticuatro piezas, de diversa tipología, procedentes de las excavaciones realizadas en *Celsa*.

638. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 128-129, n° 2, foto n° 347 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 41, n° 2); también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 624, n° 28. Fragmento de piedra caliza, muy erosionado y partido en dos. Medidas: (14) x (41) x 9-3 (M. Beltrán); (10,5) x (39,5) x 10 (F. Beltrán). Letras: 3,5; capital de ápice triangular muy marcado. Interpunción: triángulo, con el vértice hacia arriba. Se halló en la calle IX. Se conserva en el Museo de Zaragoza, n° inv. 85.1.75482.

a) M. Beltrán

----- / [---]uicumque · es[--- / ---]PCE · sepult[---] / -----

Se trataría de una alusión a la *sepultura*.

b) F. Beltrán

----- / [---?] quicumque · es [--- / ---? pa]rçe · sepult[---] / -----

Parece tratarse de un epitafio métrico, en el que se establece un diálogo con el viandante; *sepult[---]* sería una forma participial de *sepelio* y no *sepultura*, término inusual salvo en la locución *locus sepultura* y en epígrafes tardoantiguos y cristianos.

Por el contexto arqueológico se fecha entre los años 27 a.C.-14 d.C.

[Quizá *parce sepult[o/i]*: el verbo rige dativo; el sintagma constituye una cláusula de hexámetro. C.C.]

639. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 71, n° 9, foto n° 188 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, n° 9); también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 624, n° 29. Fragmento de tabla de mármol. Medidas: (12) x (7,9) x 18. Letras: 5,5; capital elegante. Se halló en la calle III.3/X.2, niv. A. Se conserva en el Museo de Zaragoza; n° inv. 83.1.54155.

----- / [---]VS [---] / -----

Por el contexto arqueológico se fecha entre los años 41-54 d.C.

640. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 118, n° 1.1 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 40, n° 1). Árula anepígrafa de alabastro, fragmentada e incompleta. Medidas: 18,5 x 11,6 x 11,6. Se halló en la calle I-1, taberna A. Se conserva en el Museo de Zaragoza, n° inv. VEL.76.8.Z.11. Se fecha entre los años 14-54 d.C.

641. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 119, n° 1.2, foto n° 318 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 40, n° 1). Árula anepígrafa de alabastro, moldurada, con el cuerpo de sección rectangular, *focus* liso y coronamiento con *pulvini* de escaso relieve y sección semicircular. Medidas: 7,8 x 9,5 x 9,5. Se halló en la Casa de la Tortuga. Se conserva en el Museo de Zaragoza; n° inv. 86.1.18608. Se fecha entre los años 14-54 d.C.

642. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 68, nº 5; foto nº 170 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, nº 5). También F. BELTRÁN LLORIS, 1997, 308. Posible sello de alfarero realizado en alabastro local, ligeramente deteriorado. Medidas: 5 x 7 x 2,5. Campo epigráfico: 3,2 x 7,1. Letras: 1,5 (M. Beltrán); 2,4 (F. Beltrán); elegantes, de buena época. Interpunción: triángulo. Se halló en 1976 en la Casa de los Delfines. Se conserva en el Museo de Zaragoza; nº inv. 76.1.18.

a) M. Beltrán

L(uci) · Lici(ni) · At(- -)

b) F. Beltrán

L(ucius) · Lici(nius) · At(ticus ?)

Por el contexto arqueológico se fecha entre los años 41-54 d.C.

643. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 114, nº 4; foto nº 304 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 38, nº 4). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 626, 32a. Fragmento de *tessera lusoria* de hueso, opistógrafa, con una extremidad rematada en forma de disco y perforada con un pequeño orificio. La cara **a)** tiene el campo rebajado y muy desgastado; en la cara **b)** está delimitado por una cartela formada por tres líneas incisas. Medidas: 2,5 x (4,7) x 0,5 (M. Beltrán); 2,4 x (4,7) x 0,3 (F. Beltrán). Letras: 0,6-0,3, en la cara **a)**; 1-0,9, en la cara **b)**. Se halló en 1983 en la calle III,A. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 83.1.3.

a)

Φιρμων[- -]

b)

[- -]nis

Se trataría de una pieza canónica con el nombre del propietario en una cara (*Firmanus*) y el numeral en la otra; habría sido reutilizada y regrabada en la cara **b)**. Se fecha en la primera mitad del s. I d.C.

[Según foto adjunta el nombre *Firmanus* se lee claramente en caracteres latinos, no en griegos. E.T.]

644. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 119-120, nº 2; foto nº 319 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 40, nº 2). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 627, 32b. Disco de yeso de sección plano-convexa, con orificio para suspensión y aspecto monetar en su conjunto; en una de sus caras presenta grabado un templo tetrástilo sobre *podium* de tres gradas, columnas de fuste liso y orden toscano, frontón sobre arquitrabe con acróteras en forma de palmetas trifoliadas en los extremos. La inscripción se sitúa bajo el grabado. Medidas: 5,2-4,8 diámetro x 1,5 (M. Beltrán); 5-4,7 diámetro (F. Beltrán). Letras: 0,3-0,2, silueteadas. Se halló en 1986 en la habitación nº 47 de la Casa de la Tortuga. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 86.1.7719.

Pieta[s Augusta ?]

Se fecha entre los años 14-54 d.C.

645. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 29, nº 7.1; foto nº 59 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 16-17, nº 7, con foto). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 627, 33. Portalucernas de bronce con aletas laterales y mango alargado estampillado con el nombre del bronceista. Medidas: 2,8 x 17,4 x 7,8. Letras: ?. Se halló en 1993 en la Casa de Hércules. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. VEL.330.DY.1.

Cassius

Se fecha en la segunda mitad del siglo I a.C.

646. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 102, nº 5 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 36, nº 5). *Espathomela* de bronce decorada con molduras en el tránsito de la espátula al mango. La inscripción aparece en la espátula, impresa en un sello rectangular. Medidas: 11,3. Letras: ?. Se halló en la calle III,3,a. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 83.1.42647.

[- -]IICI[- -]TV?

Lectura muy dudosa. Se fecha en la primera mitad del s. I d.C.

647. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 72, nº 10, foto nº 189 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, nº 10). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 627, 34. *Titulus pictus* sobre el cuello y parte superior de los hombros de un ánfora hispánica bética de la forma Ha.70. Medidas: (32) x 16 diámetro boca. Letras: ?. Se halló en la Casa de la Tortuga. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 86.1.7906.

[- -]A [- -] / signaverint /³Terr(eno et) Graciano / co(n)s(ulibus)

Según M. Beltrán se trataría de una pieza única por presentar la datación consular, correspondiente a los magistrados del año 2 d.C.; para F. Beltrán la transcripción es dudosa y los nombres no corresponden a ninguna pareja consular conocida.

[Este *titulus pictus* merecería mayor atención: no existe, en efecto, ningún cónsul cuyo *nomen* o *cognomen* empieza por *Terr-* y los conocidos con el *cognomen* *Gratianus* son del siglo III d.C. C.C.]

648. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 86-87, nº 5, fig. 223 (primera noticia en *ID.*, 1997, 33, nº 5); *ID.*, 2000, 323-325 y 328-331, fig. 2, estudio detallado. *Titulus pictus* en tinta negra sobre un cuello de ánfora de forma Haltern 70, procedente de la Casa H (*insula* II). Se conserva en el Museo de Zaragoza. La lectura **b)** ha sido recogida en F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 627, nº 34.

a) 1997

Mul[*su*]m ve[tus / Sa]turni Cet[- -]

b) 1998

Mul[*su*]m ve[tus / Sa]turni(ni) Cet[- -]

c) 2000

Mul[*u*]m ve[tus / Cal]purni Cephalionis

En la lín. 1 se menciona el contenido del envase, el *mulsum* (vino mezclado con miel). El *mulsum vetus* era el de mejor calidad. Hasta el momento no se conocía ninguna otra alusión a este producto en las ánforas béticas de esta tipología, hasta ahora asociadas

exclusivamente a las olivas en *defructum*, o simplemente al *defructum* o a la *sapa* en sí mismos, obtenidos de la reducción del mosto. El *negotiator*, *Calpurnius Cephalio*, era inédito hasta el momento; el nombre griego *Cephalio* es un hápax en *Hispania*, aunque se conoce con otras grafías. Por la tipología se fecha en los comienzos del siglo I d.C.

[[*Cal*]*purni Cephalionis* no corresponde al nombre del *negotiator* sino al del dueño del producto. C.C.]

649. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 71, n° 8, foto n° 187 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, n° 8). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 626, 31b. *Titulus pictus* sobre un fragmento de revestimiento mural estucado con fondo de color verdoso. Medidas: (6) x (6,6) x (1,5). Letras: 2, en negro. Se halló en la Casa de la Tortuga. Se conserva en el Museo de Zaragoza, n° inv. 86.1.35610.

[- -]des

Parece corresponder al final de un nombre griego, tal como *Pylades* o *Diomedes*. La pintura mural corresponde al II estilo (40-30 a.C., aprox.).

650. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 123, n° 6, foto n° 330 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 40, n° 6). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 626, 31a. *Titulus pictus* sobre un fragmento de revestimiento mural estucado de color verdoso. Medidas: (14,6) x (11,2) x (4,5), (M. Beltrán); (14) x (12) x (4,5), (F. Beltrán). Campo epigráfico: 3 x 1 Letras: 0,9, en negro. Se halló en 1978 en la Casa de Hércules. Se conserva en el Museo de Zaragoza, n° inv. 78.126.3.

a) M. Beltrán

[I]upp[ite][r]

b) F. Beltrán

[I]upp[ite]r

Por el contexto arqueológico se fecha en época de Augusto.

651. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 70-71, n° 7.7, dibujo n° 184 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, n° 7). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30a. Grafito sobre un fragmento indeterminado de *terra sigillata italica*. Se halló en 1985 en la Casa de Hércules. Se conserva en el Museo de Zaragoza, n° inv. 85.1.41814.

Ât+

Quizá *Atti*. Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-68 d.C.

652. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 79-80, n° 5.1, foto n° 207; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30b. Grafito sobre una tacita de *terra sigillata italica*. Se halló en 1983 en la Ínsula II, espacio I. Se conserva en el Museo de Zaragoza, n° inv. 83.1.13906.

Auto(- -)

Según F. Beltrán pudiera tratarse de la abreviatura de un nombre griego hasta ahora inédito en *Hispania*, tal como *Autolycus*. Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-37 d.C.

653. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 71, nº 7.8, dibujo nº 185; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30c. Grafito sobre una pátera de *terra sigillata italica*. Se halló en 1983 en la calle III-3. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 83.1.1851.

E[- -]

Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-68 d.C.

654. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 70, nº 7.3, dibujo nº 180; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30d. Grafito sobre un fragmento de cuenco de la forma Drag. 18 de *terra sigillata italica*. Se halló en 1983 en la calle III-3 (M. Beltrán), en la calle XII (F. Beltrán). Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 83.1.30653.

ENV++

F. Beltrán propone *Enucii*. Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-68 d.C.

655. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 70, nº 7.5, dibujo nº 182; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30e. Grafito sobre un fragmento de pátera de *terra sigillata italica*. Se halló en 1983 en las calles III-3/X-2. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 83.1.55064.

H[- -]

Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-68 d.C.

656. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 42, nº 7.2, foto nº 101; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30f. Grafito sobre un fragmento de cuenco de *terra sigillata italica*. Medidas: 28 x 74 diámetro (M. Beltrán). Letras: 0,7 (F. Beltrán). Se halló en 1985 en la Casa de Hércules. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 85.1.33817.

a) M. Beltrán

MEA[- -]

b) F. Beltrán

Mea

Según F. Beltrán podría tratarse de un pronombre posesivo. Se fecha en época de Tiberio-Claudio.

657. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 69, nº 6.7, dibujo nº 177. Grafito sobre pátera de *terra sigillata italica*. Se halló en 1986 en la Casa de la Tortuga. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 86.1.21787.

MI[- -]

Se fecha entre los años 27-41 d.C.

658. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 70, nº 7.2, dibujo nº 179 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, nº 7, con foto). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30g. Grafito sobre una tacita de *terra sigillata italica*. Se halló en 1977 en superficie. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. VEL.17205.

Niger

Se fecha entre los años 14-68 d.C. F. Beltrán destaca la constatación de un *Sex. Pompeius Niger*, magistrado monetario de época augustea, y de un *Caenonius Niger* (CIL II 3016) en la colonia.

659. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 70, nº 7.4, dibujo nº 181 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, nº 7). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30h. Grafito sobre un fragmento indeterminado de *terra sigillata italica*. Se halló en 1979 en la Casa de los Delfines (M. Beltrán), calle II (F. Beltrán). Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 79.323.

Phi[- -]

Según F. Beltrán se trataría del inicio de un nombre griego. Para M. Beltrán se fecharía entre los años 14-68 d.C.

660. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 10, nº 3, dibujo nº 3 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 9, nº 3). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 625, 30i. Grafito, dispuesto en vertical, sobre una pátera de *terra sigillata*. Se halló en 1985 en la Calle IX-2. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 85.1.71061.

a) M. Beltrán

Pr̄m(us ?)

b) F. Beltrán

Pr̄m̄

Se fecha en época de Augusto.

661. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 71, nº 7.6, dibujo nº 183; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 626, 30j. Grafito sobre una pátera de campaniense C. Se halló en 1986 en la Casa de Hércules. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 86.1.3490.

R[- -]

Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-68 d.C.

662. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 70, nº 7.1, dibujo nº 178; también F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 626, 30k. Grafito sobre una tacita de la forma Drag. 27 de *terra sigillata gallica*. Se halló en 1985 en la Casa de Hércules. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 85.1.74735.

V?

Según M. Beltrán se fecha entre los años 14-68 d.C.

663. M. BELTRÁN LLORIS, 1998, 71, nº 7.9, dibujo nº 186 (noticia preliminar en *ID.*, 1997, 29, nº 7). También F. BELTRÁN LLORIS, 2002, 626, 30l. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata italica*. Letras: 0,9 (F. Beltrán). Se halló en 1983 en la Calle III-3. Se conserva en el Museo de Zaragoza, nº inv. 83.1.34233.

Vêi

Según F. Beltrán podría tratarse del *nomen* *Veius* en genitivo o de un *cognomen* abreviado con ese comienzo. Se fecha entre los años 14-68 d.C (M. Beltrán).

Zaragoza

664. J. GÓMEZ-PANTOJA, 2000, 180, con nota 76. Noticia del hallazgo de algunos sillares de las murallas de *Caesaraugusta* con los nombres de las *legiones X y VI*.

665. M. P. GALVE – P. A. PARACUELLOS, 2000, 241-246; *AE* 2000, 772. *Titulus pictus* sobre el cuello de un ánfora cilíndrica, ligeramente elipsoidal, que conserva las dos asas y carece de borde y del extremo del pivote, del tipo Dr. 7-11. Letras: 1,3-0,6. Se halló durante una excavación, en febrero de 1998, en el subsuelo de la calzada de la calle Reconquista, a la altura del nº 18. Se conserva en el Museo del Puerto fluvial.

Mu[r]ia / aa(nnorum) II (duorum) / (vacat) /³Licini[u]s r(ecognitum) o r(ecensium) fl(os)

En lín. 2 *AIIA* que alude al envejecimiento del producto envasado; en lín. 3 hay un signo, una especie de R barrada, sin paralelos, que sería una señal del reconocimiento de la calidad y cantidad del producto, símbolo de control de la oficialidad, aunque no hay constatación anterior al 140 d.C., aunque esta ánfora sería de una etapa cronológica anterior *Licinius* correspondería al nombre del *mercator*. El ánfora contendría *muria*, un *garum* de inferior calidad, al decir de Marcial, en este caso envejecida durante dos años y procedente de la Bética; *fl(os)* indicaría que se trata de una calidad superior. Por el tipo de ánfora se puede datar en la primera mitad del siglo I d.C.

[Parecería mejor interpretar en lín. 3 *R(ecognovit)*; *Licinius* no sería por tanto el *mercator*; la restitución *fl(os)* no parece adecuada. C.C.]

PROCEDENCIA DESCONOCIDA

666. R. S. O. TOMLIN, 2000, 287-292. Fragmento irregular de lámina bronce. Medidas: 14,2 x 22,2 x de 0,5. Letras: 0,9; capital. Fue encontrada supuestamente con detector de metales y de su procedencia no hay más que una vaga atribución a «España». Fue comprado por Martin Schøyen, y se le conoce como MS Schøyen 1976. Ésta es una de las escasas inscripciones que tratan de una fundación alimentaria.

a) transcripción

----- / [- - -]red[- - - / - - -]ustinum testamento[- - - /³ - - -]u eius pueris ingenuis leg[- - - / - - -] legitimis * XXXX spur * XXX[- - - / - - -]ad crescat heredes autem[- - - /⁶ - - -] plura ab hoc ordine in[- - - / - - -] (vacat) [- - - / - - -]ab hoc ordine impetr[- - - /⁹ - - -]essitatem remittendam[- - - / - - -]mento legatum est pecunia[- - - / - - -]o Avito cos (vacat) [- - - /¹² - - -]cos IIII k Novembr[- - - / - - -] commentaris pr[- - - / - - -]s hereditatiu[- - - /¹⁵ - - -]uoss[er[- - -] / -----

b) restitución de los párrafos sin la división de líneas

[+++ he]red[es suos +++ et +++ +]ustinum testamento [dare iussit (una suma específica de dinero) - - - ut ex redit]u eius pueris ingenuis leg[itumis (denarii) L spur(iis) (denarii) XXXX puellis ingenuis] legitimis (denarii) XXXX spur(iis) (denarii) XXX [darentur alimenta annua singulis dum] ad crescat. Heredes autem [- - -] plura ab hoc ordine in[petrauerunt - - -]

[- -] *ab hoc ordine impetra[verunt ...ad n]ecessitatem remittendam* [- - - *amplius quam testa]mento legatum est pecunia* [- - - *Claudio Pompeiano et Lollian]o Avito co(n)s(ulibus) [isdem] co(n)s(ulibus) IIII k(alendas) Novembr[es - - - descriptum et recognitum ex] commentar(i)is pr[- - -]s hereditatiu[m - - -]*

En lín. 2.]*ustinum*; sería de un nombre personal, *Faustinum* o *Iustinum*. A la vista de [- -]red[---] en lín. 1, y la presencia de *testamento* que suele ir seguido de la fórmula *iussit* más infinitivo (*fieri, dari, etc.*), las líneas 1-2 se pueden restituir como [+++be]red[es suos +++ et +++ +]ustinum *testamento* [dare iussit +++]. En lín. 3.]*u eius*. En este contexto lo obvio sería [- - ut ex redit]u eius; compárese con ILS 6278 (Terracina), *ut ex reditu eius pecuniae darentur cen[t]um pueris alimentor[um] nomine*. En lín. 3-4, como en otras fundaciones alimentarias, las sumas diferentes deben ser pagadas a los niños según sean estos chicos o chicas, aunque la provisión también para los ilegítimos es inusual. Algo así se encuentra en la *tabula* de *Veleia* (ILS 6675), pero sólo para dos niños ilegítimos de entre trescientos. Aunque la suma total de receptores aquí no se especifica, la cantidad recibida por cada niño era anual; esto se puede encontrar en otros epígrafes que expresan en denarios las cantidades anuales recibidas. En este texto la unidad puede haber sido de diez denarios, aunque es imposible comprobar si el XXX después de *spur* está completo o no. Lo cierto es que era menor que XXXX, y una ratio de 4:3 entre los *alimenta* de niños legítimos y niñas ilegítimas parece razonable. Es probable que las niñas legítimas recibieran lo mismo que los niños ilegítimos y por tanto las cifras fueran de cincuenta, cuarenta, cuarenta y treinta. Por lo tanto podría restituirse: [... ut ex redit]u eius *pueris ingenuis leg[itumis] * XXXX puellis ingenuis] legitumis * XXXX spur(iis) * XXXX[darentur...]*. La restitución entre el final de lín. 3 y el principio de lín. 4, entre *leg[* y *legitumis*, es más o menos la extensión del texto perdido de cada línea. Éstas contienen ahora veintidós letras, a pesar de que la lín. 3 es algo más corta, lo que indica una longitud original de unos 35 cm, con cincuenta y cuatro a cincuenta y cinco letras. En lín. 5 *adcreseat* en el *Digesto* es indicativo de propiedad «creciente» o «acumulativa». Aquí en el espacio perdido entre lín. 4-5 es donde se precisaría que el pago ha de ser alimenticio, anual y sólo para niños. Los *alimenta* de los niños eran pagados hasta la «pubertad», definida hacia los dieciocho años para los chicos y los catorce para las chicas. Se puede conjeturar [*singilis dum] adcreseat*, si se acepta para este sentido de *adcrecere* lo que aparece en un epitafio métrico de la *Tarraconensis*, [*Cre]scens hic ego sum...quod non adcrevi, nome[n inane fuit]*, donde va referido el nombre del niño muerto, (*Cassius*) *Crescens*. Esto dejaría libres unas veintidós letras, que se pueden restituir por [*darentur alimenta annua*]. En lín. 5 *heredes autem*: los herederos han llevado a cabo alguna acción, contraria o adicional (nótese *plura*, lín. 6) respecto a la provisiones alimentarias contenidas en el testamento. *Ab hoc ordine* (lín. 6) sugiere que obtuvieron algo del *ordo*, y la frase se repite en lín. 8; se puede así restituir *in[petra]verunt*: los herederos incrementaron las provisiones del testamento con el permiso del *ordo* de la *civitas*; los herederos testamentarios tenían la obligación de pagar las deudas debidas al estado antes de recibir el resto. Estos legados estaban limitados por la *lex Falcidia* a un máximo de tres cuartos del total neto; si éstos lo excedían, podían verse reducidos proporcionalmente. Si se dejó algo en forma de fundación alimentaria para niños, debió contar como parte de esos tres cuartos: *pecuniam relictam ad alimenta puerorum Falcidia subiectam esse*. Las *civitates* tenían derecho de recibir legados *ad honorem ornatumque*,

que incluyen especialmente manutención de ancianos y jóvenes: *hoc amplius quod in alimenta infirmae aetatis, puta senioribus vel pueris puellisque, relictum fuerit*. En este texto parece que los herederos hayan añadido más cantidad al legado o que hayan permitido que se pagara al completo, más allá de lo que estaban obligados a pagar. Compárese con *AE* 1982, 307 (*Ferentinum*), *IRT* 607 (*Leptis Magna*), y con *ILS* 6663 (*Ariminum*). En lín. 6 con sólo *ab hoc ordine*, repetido en lín. 8, no se puede deducir el *status* jurídico de la ciudad. El texto, según su formato, podría ser la plasmación de los beneficios a la ciudad de un personaje privado, documentado por un sumario de su testamento y con extractos de los archivos oficiales, que los herederos grabaron en su memoria. La restitución *in[petraverunt]* indica el ancho mínimo del texto que ha perdido su parte derecha. En lín. 8. [...] *ab hoc ordine impetr[...]*, la misma fórmula como en lín. 6, a juzgar por la repetición de *ab hoc ordine* con un verbo en *in-* o *im-* que rige *ab* con el ablativo. Para ello, compárese con *ILS* 1411, *loco ab or[din]e impetrato*. *Inpetrare* e *impetrare* son sencillas variantes, pero ambas dentro del espacio de dos líneas, indica que se han transcrito dos documentos distintos. Ambos serían minutas de reuniones del concejo, en las que se dio permiso a dos propuestas, cursadas por los herederos en lín. 6, y otra vez en lín. 8. En lín. 9-10 se contenía la segunda propuesta, con alusiones a dinero y un legado: [...*testa*]mento *legatum est*. Los herederos incrementaron el legado para llevar a cabo los deseos del testador. En lín. 11. [...] *o Avito cos* (*vacat*) es una fecha consular; el espacio que sigue indica que termina el párrafo y data lo que le precede; no se trata de un encabezado, sólo puede corresponder a *Tiberius Claudius Pompeianus* y *Quintus (Hedius) Lollianus Plantius Avitus*, cónsules del 209 d.C. Por el espacio que resta se restituiría [*Claudio Pompeiano et Lollian*]o *Avito cos*. En lín. 12 comienza un nuevo párrafo; el escaso espacio daría para restituir la misma fecha e indicaría un nuevo documento en conexión con el precedente y la fecha exacta del día [*isdem*] *cos IIII k Novembr[es]*. La fundación alimentaria se fecharía entonces en el mismo año consular. En lín. 13-14 la fórmula que se sugiere sería la de un edicto: [*descriptum et recognitum ex*] *commentaris pr[...]* y se inspira en el texto de un decreto del legado de la Mesia Inferior (*AE* 1971, 534) y de la *tabula Banasitana* (*AE* 1986, 628). El edicto debió ser emitido por un *proconsul* o un *procurator* y registrado por un liberto imperial *a commentariis provinciae*. Con *hereditatiu[m]* en lín. 14, el párrafo sería la copia de un original de los archivos de una oficina provincial hispana de la *vicesima hereditatium*.

[Estamos ante el irresoluble problema de los hallazgos de detectores y las consiguientes piezas huérfanas en el comercio de antigüedades. Esta vez la pieza es a todas luces auténtica, pero no se puede atribuir a *Hispania*, aunque por desgracia hayamos dado pie a que se nos pueda adjudicar cualquiera que circule así por el mundo. En cuanto a la restitución y comentario que hace Tomlin, parecen muy razonables. A.C.]

667. M. MAYER, 2000-2001, 529-534, con fotos; también con la misma lectura y descripción de la estatua, I. RODÀ, 2002, 224, n° 62, con fotos; *AE* 2001, 1262. Basa circular de estatua de mármol pentélico, de la que se ha seccionado la parte frontal para obtener un campo epigráfico rectangular secante al círculo; la basa y la escultura forman un único bloque. La imagen carece de cabeza y de parte de los brazos: un amplio manto sobre el hombro izquierdo que se enrolla bajo la cintura y se recoge en el codo izquierdo, dejando

libre todo el torso; con el brazo izquierdo sujeta la parte inferior de una cornucopia y calza botines de piel, derivados de las embades griegas, con la vuelta acabada en unas estilizadas testas leoninas. Este tipo de calzado es muy normal en divinidades tutelares como genios y dioses lares. Medidas: altura total: 66,5 (estatua 56); base: 10,5 x 32 x 21. Campo epigráfico: 10,5 x 31. Letras: 2,5-1,8; capital actuaría. Procedente del mercado de antigüedades, se conserva en una colección de Barcelona. Parece que formó parte de la colección Esteve desde los años treinta del siglo pasado.

Genio · campi · Karduar(um) / huius loci · C(aius) · Iulius /³C(aii) · Iuli · Evodi alumnus / Hermetio · po(suit)

La imagen es, sin duda, la del genio mencionado. Parece tratarse de un producto prefabricado, adaptado luego a las circunstancias. La construcción del propio texto epigráfico parece adecuarse a las funciones a las que finalmente se destinó. Se trataría de una dedicación al *Genius campi Karduar(um) huius loci*, donde a la típica fórmula *Genio huius loci*, por considerarla poco exacta, se intercaló el nombre del *locus*: el *campus Karduarum*. Según el autor se trataría del mismo topónimo mencionado por Marcial en *Epigr.* 55, 17 que existiría cerca de *Bilbilis*: *...tutelamque chorosque Rixamarum, / et convivia festa Carduarum... Karduae* sería una ciudad, quizá incluso de Celtiberia y, seguramente, un nombre céltico. El *campus* suele ser un recinto extramuros consagrado a actividades deportivas o lúdicas. Ambos personajes, por sus *cognomina*, son de origen servil y libertos; *Hermetio* es *alumnus* de *Evodus*, vulgarización de la forma más corriente *Eubodus*; por su *nomen* y *praenomen* pudo ser un liberto imperial, o descendiente de uno de ellos; aunque también se puede pensar que fuese el liberto de una comunidad ciudadana que le habría dado el *nomen* y *praenomen* de quien le concedió su estatuto privilegiado; pudo ser un liberto de alguien que obtuvo la ciudadanía por concesión imperial y tomó el nombre del emperador. *Hermetio* pudo ser el encargado de cuidar el *campus* de la ciudad de *Karduae*, y *Evodus* su antecesor. Se fecharía en el siglo I, y el *praenomen* y el *nomen* dependerían en todo caso de Augusto.

Según *AE* 2001, 1262 para *Karduae* se podría pensar también en un topónimo situado en un lugar llano. Si los dos personajes hubieran pertenecido a la *familia* imperial, esto se hubiera indicado.

[Lín. 4: *et · her(es) · Ânâcletio · (vac) p(osuit) ·* (las dos últimas son interpunciones en raya vertical). Ofrezco aquí nuevas lectura, interpretación general y datación, más una propuesta filológica basada en esta pieza, espléndida tanto epigráficamente como por la representación escultórica del *Genius* con cuerno de la abundancia. Es una pena que la fotografía del epígrafe no se haya publicado con la calidad que realmente se merecía, y ligeramente recortada por el lado derecho, lo que impide comprobar algunos pequeños detalles.

En cuanto a la lectura, como se ve, propongo revisar toda la última línea, descartando el cognomen *Hermetio* que lee el editor, dificultado por la existencia de una letra más entre la supuesta *M* y *ETIO*, letra que se ve ampliando la foto y que quizá ha pasado inadvertida por existir allí un pequeño golpe. Fijándonos con más detalle en esta anomalía, se ve entonces que tras *HER* existe mayor espacio del necesario, y en él en efecto una interpunción, con lo que esta parte ha de separarse de lo que sigue. El *ET* que nos hace

falta para tener la conocida fórmula *alumnus et heres* se halla realmente en la parte dañada del comienzo de la línea, y aún se ven de esta conjunción algunos trazos altos. Volviendo entonces a la supuesta *M*, comprobamos que contiene en realidad el nexa *ÂÑA*, mediante sendos travesaños horizontales. Al final no parece leerse *PO(suit)* (con una abreviatura en vocal muy infrecuente), sino sólo la *P* del verbo seguida de una interpunción final; ambos signos se han desplazado a la derecha para restablecer el equilibrio.

En resumen, lo que tenemos aquí es la dedicación al *Genius* bienhechor del *Campus Carduarum* por *C. Iulius Anacletius*, alumno y heredero de *C. Iulius Evodius*, de lo que hay paralelos apropiados (*ad ex. CIL V 990; CIL VI 24474; CIL X 3927*, etc.). En cuanto a la onomástica implicada, *Evodius* por *Eu(h)odus/ius* sugiere una época más bien tardía (*cf. AE 1906, 86*), mientras *Iulius Eubodius* está documentado en la *Citerior* (*cf. HEp 1, 1989, 464, Aranjuez, Madrid*). No creo que su *alumnus* fuera «su sucesor como encargado de cuidar el *campus...* deportivo o lúdico...», según sugiere Mayer (p. 353), sino su alumno en el más pleno sentido discente. El nombre de éste es el griego *Anaclétos* o *Anénclétos*, que encontramos en latín con diversas grafías (*Anencletus, Anicletus, Anincletus, Anacletus, cf. GPR, 729-730*), pero especialmente, en época tardía, *Anacletios* (primera mitad del siglo IV: *ibid.*, p. 1271: *ICVR 9935*), perfecto paralelo en *-ios* para nuestro nuevo *Anacletius*. Esto por lo que hace a la lectura.

En cuanto a la interpretación y contextualización del epígrafe, el topónimo *Campus Karduarum* se debe poner realmente en conexión con uno de la bella serie celtibérica (sobre algunos de ellos he tratado hace unos años: A. M. CANTO, 1997, *passim*) del epigrama de Marcial ya citado por M. Mayer (IV, 55, v. 17). Pero es dudoso que se trate de una ciudad *Carduae* ni, por ende, de un espacio extramuros inmediato a ella, «deportivo o lúdico» según él, a pesar de las seculares hipótesis que cita (de autores modernos desde el siglo XVI) en torno a que esta serie enumere *oppida ignota* de la *Celtiberia*. De hecho, son en general una rareza los nombres de ciudades en plural, incluso en Italia (*Bovillae* o *Fregellae, ad ex.*), aunque sean algo más comunes en el mundo griego (caso también de nuestra *Emporiae*).

Mi propuesta en este sentido (que presentaré más extensamente en otro momento y lugar) es que los *duriora nomina* patrios citados por Marcial en este conocidísimo epigrama, exceptuando *Bilbilis* y *Tutela*, la actual Tudela navarra (CANTO, *art. cit.*), no son ciudades, sino una serie de microtopónimos correspondientes a espacios rurales que serían muy apreciados por los celtíberos para fiestas al aire libre (*convivia festa...*). Así lo parecen los *lucus* de *Turgonti* y *Turasia*, los *vada Tuetonissae*, los *antiqua theatra Rigas*, *Peterin textis rosis rubens*, o el *sanctum Buradonis ilicetum*, todos ellos escenarios propios para que se pierda vagando por ellos incluso un paseante perezoso: ... *per quod vel piger ambulat viator* (v. 24). Me atrevo a sugerir que son los ambientes de las más famosas «romerías» populares de la vieja *Celtiberia*. Esto es lo que en realidad nos dice Marcial, que son *rustica*, y ello debe entenderse en su sentido literal: *Haec tam rustica, delicate lector, rides nomina? rideas licebit, haec tam rustica malo, quam Butuntos* (vv. 27-29). La inscripción misma que reviso parece confirmarlo, cuando habla del *Genius... huius loci*, con lo que en realidad nos precisa que el *Campus Karduarum* era un *locus*, y muy posiblemente, como ya dije, un *locus apertus* (*cf. Caes., de bell. Gall. 5, 44, 12: lugar descubierto*). Podría uno incluso imaginar la causa de la erección de la estatua: recordar aquel lugar campestre, retirado, con seguridad apacible y muy bello, que debió ser

escenario de muchas horas fecundas de lectura y enseñanza entre *Evodius* y *Anacletius*, maestro y discípulo, agradeciendo éste la liberalidad de aquél también después de su muerte, en alguna sencilla capilla que lo presidiera.

Pero esta pieza es también tremendamente sugestiva desde el punto de vista filológico. Dejaré aquí ya apuntado que, como acabo de comentar, no siendo *Campus Carduarum* un topónimo urbano, podemos estar ante un microtopónimo, «Campo de las Carduas», a partir de un nombre común desconocido hasta ahora. *Cardua/ae* sería, pues, una nueva voz latina, para la que sugiero un posible significado como «jilguero». La única (y poco documentada) palabra que hasta ahora conocemos para estos sonoros pájaros es *carduelis*. El *OLD*, 277, da como sólo «probably» que proceda de *carduus* + *elis*, porque uno de los hábitats preferidos de estos pajarillos son los campos de cardos y abrojos. Pero está claro que con *carduus/i* no se explica la voz femenina, que ya teníamos en Marcial y ahora se documenta en este pedestal, y es la inscripción la que nos permitiría, a la vez que dilucidar uno de los topónimos de este célebre epigrama de Marcial, dar con la palabra latina original, a partir de la raíz *card-*, quizá de los cardos junto a los que los jilgueros gustan de anidar. *Campus Carduarum* sería así «el Campo de los Jilgueros». Los expertos en Filología Latina dirán si esto que propongo es viable, como en principio me lo parece. Un detalle menor sería, aunque el *app. crit.* de Marcial (ed. Teubner, p. 134) en este epigrama no señala nada, la conveniencia de añadir, en las futuras ediciones del poeta hispano, la variante con *K* que se presenta en este topónimo, debido a la importancia que, en cuanto testimonio original, representa este epígrafe.

Por último, la fecha de la inscripción no debería ser el siglo I, sino más hacia el IV d.C., gracias a los dos paralelos onomásticos que cité *supra* y, sobre todo, a la paleografía. A esa datación apuntan mejor unas letras tan anchas y curvas, las *A* con el travesaño saliente, las *P* con vuelta rizada, o las inconfundibles *V* de base redondeada. El estilo de la escultura sería compatible con ello, y el nombre *Iulius* no tiene que tener relación con César o Augusto, es muy común en todas las épocas. **A.C.]**

668. P. WEISS, 2000, 280-283; *AE* 2000, 740 (*AE* 1991, 1018; *HEp* 4, 1994, 981a; *RMD* III 201). Nueva propuesta de restitución en la lín. 1 del *extrinsecus* de este diploma militar conservado en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla.

[*ex du*]plíc[ario / - - -]urae fil. Quirinali /³[*cui et - - -*, Ni]copol(i) ex Moesia inf[(*er*iore), / vico - - -]tsitsi

[De momento la hipótesis puede valer, y es bastante mejor que la anterior restitución de W. Eck y F. Fernández (*cf. HEp* 4 *cit.*), que era *ex Moesia inf[(er)iore] [et c. 3 ux(ori) eius c. 3]TSITSI /...* Por curiosidad, quizá no fuera tan difícil, con tiempo, buscar un microtopónimo *Tsitsi* o [---]tsitsi en el territorio de la hoy búlgara *Nicopolis ad Istrum*. Por cierto que este diploma está mal atribuido a Valladolid una de las veces que aparece en el *EDCS*; oficialmente se dijo que procedía de algún lugar indeterminado de la Bética. **A.C.]**

669. R. HERNÁNDEZ PÉREZ – X. GÓMEZ FONT, 2000, 101-110, fig. 1 (foto); *AE* 2000, 741 (*HEp* 7, 1997, 1109. Sólo el texto). Edición y estudio de este *carmen*, cuyo soporte

es una placa de caliza azulada, rota por arriba y por abajo y partida en vertical en dos fragmentos que encajan entre sí. Falta en la parte inferior central un fragmento de unos 5,5 x 4 cm.; del hecho de que las dos últimas líneas, conservadas íntegramente, presenten una sangría de unos 8 cm parece deducirse que la rotura en el ángulo inferior izquierdo existía ya en el soporte original. Las caras anterior y posterior están pulidas, los lados simplemente desbastados; tiene una veta oscura que atraviesa en vertical toda la inscripción por su parte central. Se desconocen su procedencia y circunstancias del hallazgo. Medidas: (20) x 36 x 5,5. Letras: 2-1,5 (*T summae* 1,8); capital actuaria o rústica, bastante descuidada e irregular y con rasgos arcaizantes. La *ordinatio* sigue un eje de simetría; no hay coincidencia entre línea y verso, y se aprecian algunos errores del lapicida. Interpunción: triángulo. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, nº inv. 1985/74/13. Los autores presentan en primer lugar la lectura de toda la inscripción y luego sólo la parte poética distribuida en versos y con puntuación moderna.

a) texto de la inscripción

----- / *Flebilibus · maestis mater · solac[ia] manib(us) / addit · et · nata(m) · parvo condit*
· in elogio /³aetas · quam · no(n)dum · bima(m) · se[r]var{t}at / in · annos occidit · en quare
· vita · sit / invidia<e> hunc · sortita · locu(m) · misera<e> · suñt /⁶ossa · puella<e> ·
sed[i]bus aeternis no(n) / laes<a> · quies[cas n]ata · t(ibi) · t(erra) · l(evis) · s(it)

b) parte poética según los editores

Flebilibus maestis mater solac[ia] manibu(s) addit | et nata(m) parvo condit in elogio. |³aetas
quam no(n)dum bima(m) se[r]var{t}at in annos, | occidit: en quare vita sit invidia<e>. | hunc
sortita locu(m) misera<e> sunt ossa puella<e>. |⁶sed[i]bus aeternis no(n) laes<a> quies[cas,
n]ata.

La inscripción conservada consta del poema y de la fórmula final en prosa *t.t.l.s.*; puesto que en aquél, conservado íntegramente, no se indica el nombre de la difunta, debe admitirse que esta indicación aparecía en un *praescriptum* en prosa en la parte superior del soporte, que no se ha conservado. La redacción es descuidada y vulgar, como manifiestan las abundantes faltas de ortografía, casi todas en posición final de palabra. Muchas de ellas reflejan la pronunciación del latín vulgar, como la omisión casi constante de *-m* (v. 2 *nata*, v. 3 *bima*, v. 5 *locu*) y de *-n* (lín.6 *no*) o la grafía *nodum* por *nondum*; en cambio la omisión de *-s*, que solo se produce en el dativo plural *manibu* (v. 1) –pero no en *flebilibus* (v. 1) ni en *sed[i]bus* (v. 6)– no parece obedecer a causas fonéticas, sino que debe atribuirse al deseo de seguir el eje de simetría o sencillamente a un error del lapicida, como otras faltas de letras finales en esta misma inscripción: la de *-a* en *laes* (v. 6) y la de *-e* en la desinencia *-ae* (v. 4 ss.). El orden de palabras en la fórmula *t(ibi) t(erra) l(evis) s(it)*, distinto al habitual *s.t.t.l.*, puede atribuirse a un error del lapicida o quizá se deba a una moda pasajera en la epigrafía hispana, habida cuenta de otros escasos casos de la misma alteración. El *carmen* consiste en un epigrama de dos dísticos elegíacos seguidos de dos hexámetros, con características frecuentes en la poesía epigráfica: -el primer verso es un hexámetro con un pie de más, un «heptámetro»; -los dos últimos versos son dos hexámetros seguidos en lugar de un dístico, lo que se explica por haber sido añadidos ambos versos a partir de otra inscripción-; el último verso además es un hexámetro espondeico. En lo que al sentido respecta, debe considerarse que hay en el dístico inicial un *hysteron proteron*, por el que se invierte el orden

lógico de las dos proposiciones que lo componen: la acción de dar consuelo a los manes, atribuida a la madre en el primer verso, debe entenderse como la consecuencia lógica de la que se le atribuye en el segundo, la de haber enterrado a su hija en un sepulcro con inscripción. El dístico contiene así un tópico de la poesía funeraria, el del consuelo que proporciona la erección del monumento funerario. El término *elogium*, cuyo significado propio es «inscripción», designa mediante una sinécdoque de la parte por el todo el monumento funerario en su conjunto. Por lo que se refiere a la tradición literaria, conviene tener en cuenta que la forma *flebilibus* se halla como inicio de verso en Ovidio (*Fast.* 2,109) y no es utilizada por ningún otro poeta dactílico, y que la expresión *maesti manes* está atestiguada solo en poesía postclásica, dos veces en Séneca y una en Estacio.

La indicación de la corta edad de la difunta en el v. 3 se lleva a cabo mediante la contaminación de dos procedimientos diferentes. El esquema seguido en principio y atestiguado en muchas inscripciones, por el que el número de años se expresa con una cifra –generalmente en forma de perífrasis– en concordancia con el sustantivo *annos*, planteaba aquí serios problemas, al no ser el número correspondiente apto para el metro: por ello se introdujo el adjetivo *bima(m)* («de dos años») en función predicativa, según otro medio para indicar la edad, con lo que el sintagma *in annos* resulta superfluo. La sentencia que cierra el dístico (v. 4) responde a un motivo funerario de lamentación, el de la muerte por la *invidia* de los dioses, el *Fatum* o la *Fortuna*, aunque aquí es considerada en abstracto, sin que se atribuya a ninguna potencia superior determinada. La lectura *invidia<e>*, fundada en la suposición de un error del lapicida igual al cometido dos veces en el v. 5, es la única que da sentido satisfactorio al texto: se trata de un dativo final que forma parte de la locución *esse invidiae* («ser objeto o motivo de envidia»), bien documentada. Los dos hexámetros finales fueron tomados de una inscripción de *Corduba* (*CIL* II²/7, 498a; mediados del siglo I d.C.): v. 3 *hunc sortita locum miserae sunt ossa puellae*, y v. 5 *sedibus aeternis, Agele, non laesa quiescas*. El primero fue copiado literalmente, mientras que en el segundo el nombre *Agele* del modelo fue sustituido en otra posición métrica por el vocativo *nata*, lo que originó un hexámetro espondeico. En el primero de estos dos versos cabe observar sendas imitaciones de Ovidio (*Met.* 2,241) y Propercio (2,8,23); en el segundo, en cuya expresión *sedibus aeternis* está presente la concepción de la tumba como la morada eterna del difunto, habría una reminiscencia de Virgilio, *Aen.* 6,371. El tipo de material empleado y la presencia de la fórmula *s.t.t.l.* permiten suponer que la inscripción procede de la Bética; el hecho de que se repitan en ella los citados versos del epígrafe de *Corduba* corrobora la suposición anterior y sirve de argumento para proponer un origen en la misma ciudad o algún otro lugar no muy lejano. Esta misma imitación proporciona una término *post quem* para la datación, mediados del siglo I d.C., época a la que pertenece el modelo cordobense, y si además se tienen en cuenta las características paleográficas puede datarse entre finales del siglo I y principios del II.

[El estudio de este autor se inserta en la revisión de los *Carmina Latina Epigraphica* para la nueva edición del *CIL* XVIII, 2 que lleva a cabo el equipo de investigación dirigido por el Dr. J. Gómez Pallarès, al igual que otras inscripciones como las aquí registradas con el n° 404 (de Baños de Cerrato), la n° 607 (de Tarragona) y la n° 609 (de Alcañiz, Teruel).

Se trata, sin duda, de estudios rigurosos que aportarán, en su edición definitiva, importantes novedades y una revisión profunda y cuidadosa del conjunto de *carmina epigraphica* existentes en *Hispania*. I.V.]

670-705. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000. Veintiuna inscripciones inéditas y diferentes aportaciones a otras trece ya editadas.

670. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 262, n° 492, con foto; *AE* 2000, 1813. Fragmento de placa de caliza marmórea, rota por todos sus lados. Medidas: (11,5) x (10) x 1,5. Letras: 2,5. Interpunción: triangular. Líneas guía. Se conserva en el Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, n° inv. 1448.

----- / [---]ni · p(ater) · et · f(ilius) / [---]uenus /³[b(ic) s(iti)] s(unt) · s(it) · v(obis) ·
t(erra) [l(evis)]

En lín. 1 habría que ver un nominativo plural; en lín. 2 sólo cabe entender un *cognomen* indígena como *Meiduenus/Maduenus* o similar.

671. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 262, n° 493, con foto; *AE* 2000, 1814. Fragmento de placa de piedra caliza de tipo Buixarró, rota por todos sus lados. Medidas: (7,5) x (8) x 2,2. Letras: 2; con remates rectos muy acusados en sus extremos. Se conserva en el Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, n° inv. 1476.

[---]TVTA[---] / ++ [--- / ---]

En lín. 2 las ++ quizá *VV*. El tipo de material del soporte indica que la pieza procede del área valenciana.

[La fotografía está del revés. La primera línea puede ser parte de un nombre femenino, en la segunda restos de la edad, quizá mejor XX. A.C.]

672. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 262, n° 494; *AE* 2000, 1815. Según el inventario de 1907, se trataba de un fragmento de mármol. Fue depositado en el Museo Arqueológico Nacional el 28 de junio de 1907, n° inv. 71, pero no ha sido posible localizarlo.

----- / [---]XX[--- / ---]SA[---] / -----

673. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 263-264, n° 494c, con fotos; *AE* 2000, 1816a-b. Fragmento de una placa opistógrafa de mármol, mutilada por sus cuatro lados. Medidas: (12) x (8) x 3. Está depositada en el Museo Arqueológico Nacional, s/n°.

a) anverso

----- / [---]M[---] / -----

b) reverso

----- / [---]+L[--- / ---]+R · C+[--- /³---]+ENN[---] / -----

En lín. 1 la + es un pie horizontal, posiblemente *L*. En lín. 2 la primera + es un trazo vertical, ¿*P*?; la segunda es un trazo curvo de *O*. En lín. 3 la + es la parte superior de asta vertical, posiblemente de *I*.

Según *AE* 2000, 1816b sería una solución posible *[I]v[ir] co[l. ---]*.

674. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 264, nº 494d, con foto; *AE* 2000, 1817. Fragmento de placa de caliza. Medidas: (8,5) x (13) x 4. Las letras están profundamente grabadas y en el última se ven rasgos cursivos. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, s/nº.

----- / [---]anilia[---] / -----

Según *AE* 2000, 1817 podría entenderse [M?]anilia.

675. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 264, nº 494e, con foto; *AE* 2000, 1818. Fragmento de placa de mármol blanco, que sólo conserva el borde superior. Medidas: (10) x (7) x 1,5. Letras: 2,5-1,6. Interpunción: *bedera* y triángulo apuntado hacia abajo. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, s/nº.

[D(is)] M(anibus) · s(acrum) / [---He]uretu[s /³--- a(nnis) -]VI · m(ensibus) [-c.1-2- / - -
-]VTI[---] / -----

El nombre también se documenta en *Italica*. *CIL* II 1157.

676. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 264-265, nº 494f, con foto; *AE* 2000, 1819. Pequeño fragmento del borde superior de una placa de mármol con la superficie pulida. Medidas: (7) x (6,5) x 2. Letras: 3. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, s/nº.

[---]VM[--- / ---]+[---] / -----

En lín. 2 la + es el extremo curvo superior de una letra no identificable.

677. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 265, nº 494g, con foto; *AE* 2000, 1820. Pequeño fragmento de una placa de mármol blanco que es una parte del borde inferior. Medidas: (10) x (9,5) x 1,5. Letras: 4,5. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, s/nº.

----- / [---]XSV[---]

Según *AE* 2000, 1820 se podría pensar, entre otras, en una fórmula del tipo [*epulo dato utriusque se]xsu[s ---*], bien atestiguada en la Bética.

678. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 265, nº 494h, con foto; *AE* 2000, 1821. Pequeño fragmento de una placa de mármol blanco. Medidas: (7) x (7) x 2. Letras: 2-1,4. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, s/nº.

----- / [---]us · C(aii) · f(i)lius · Optat[us- - - / - - -]BVS / -----

679. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 266, nº 496, con fotos; *AE* 2000, 1823. Tésera rectangular de bronce con un texto grabado con puntos en la cara anterior y un aspa incisa en la posterior. Medidas: 1,9 x 3,2 x 0,5. Letras: 0,5-0,3; grabadas a punto. Fue donada por Maximino Turiel en octubre de 1999 a la Real Academia de la Historia, donde se conserva, nº inv. 2000/3/1.

Fortuna/te vivas / in Cchrismon alpha omega∩

Llama la atención el uso del vocativo que, aunque correcto, no es frecuente.

[No tan infrecuente. Curiosamente el plomo de Ramacastañas (véase *HEp* 3, 1993, 25) tiene una leyenda igual; en aquél se lee: a) *Fortunate vivas in CchrismonD Ex oficina Iliodori*. b) *Felix Fortunate*. Y no es el único caso de vocativos (formalmente diferenciados o no de los nominativos, en función de la declinación a la que pertenecen los nombres). I.V.]

680. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 266, n° 497, con foto; *AE* 2000, 1824. Fragmento de placa calada de bronce, con dos perforaciones en su parte inferior, que seguramente indican que se trata de un aplique para madera. Medidas: 1,5 x 3,4 x 0,2. Letras: 0,5-0,3; incisas. Fue donada por Maximino Turiel en octubre de 1999 a la Real Academia de la Historia, donde se conserva, n° inv. 2000/3/4.

C(- -) Mor(- -)

Las tres últimas letras deben corresponder a un *cognomen* abreviado.

Según *AE* 2000, 1824, a pesar de la ausencia de nexo visible, es fácil pensar en la palabra *AMOR*, palíndromo de *ROMA*; la letra que precede podría corresponder al nombre del ser amado.

681. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 267, n° 499c, con foto; *AE* 2000, 1826. Vaciado en yeso de una marca grabada de derecha a izquierda, sobre ladrillo, roto en su parte derecha. Medidas: 31 x 5. Letras: 4,5. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 1475.

[So]llemis

Es un tipo de ladrillo muy corriente en la Bética, especialmente en el área de Montilla.

682. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 267-268, n° 500a, con foto; *AE* 2000, 1827. Fragmento de *tegula* de pasta anaranjada con marca de fabricante inserta en una cartela. Medidas: (14,8) x (20) x 2,6. Cartela: 2 x 6, que se lee de derecha a izquierda. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 1141.

Licini(i)

683. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 267-268, n° 500c, con foto; *AE* 2000, 1829. Fragmento de *tegula* de pasta rojiza con marca. Medidas: (8,3) x (9,2) x 2,2. Letras: 5; en relieve y sin cartela. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 1169.

V̄l(erii ?)

684. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268 y 269-270, n° 501f, con foto; *AE* 2000, 1835. Grafito en el exterior del pie de un cuenco de *terra sigillata hispanica*, forma Drag 29. Medidas: 4,5 diámetro de la base. Letras: 0,8. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 1567/1.

T(h)edometi +[- -]

La + es O o C. El nombre podría tratarse de una forma irregular de *Theodamas*.

685. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, nº 501i; *AE* 2000, 1838. Grafito en la parte inferior externa de una base plana de *terra sigillata hispanica*. Medidas: 1,2 x 6,9 x 0,6. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1670/1.

[- -]tonis

686. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 270, nº 501j; *AE* 2000, 1839. Grafito en la parte inferior externa de una base moldurada de *terra sigillata hispanica*. Medidas: 2,4 x 6,4 x 0,7. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1670/2.

[- -]MIP[- -]

687. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 270-271, nº 501k. Grafito en la parte inferior externa de una base moldurada de *terra sigillata hispanica*. Medidas: 2,1 x 4,1 x 0,8. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1670/3.

[- -]NAS[- -]

688. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 271, nº 502, con foto; *AE* 2000, 1841. Grafito *ante coctionem* en la pared exterior de un fragmento de lucerna de volutas en pasta marrón. Medidas: 4,8 x 2,9 x 0,4. Letras: 0,8. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1628/7.

Q(uinti) Sem[pronii ? - -]

689. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 272, nº 503b, con foto; *AE* 2000, 1843. Anillo de bronce visigodo (?) con el texto en chatón cuadrado. Medidas: 2,2 x 1,2 x 0,2. Letras: 0,35. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1634/7.

Pau/lu(s)

690. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 272, nº 503d, con foto; *AE* 2000, 1844. Anillo de bronce sobredorado visigodo (?) con el texto en el chatón rectangular, que sobresale del aro, que es fino. Medidas: 3 diámetro; chatón: 0,6 x 0,8. Letras: 0,1. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 1020/19.

Petru[s]

691. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 262-263, nº 494a, con foto (*CIL* II 4985). Nueva edición de un fragmento de placa de mármol, roto en el lado izquierdo y en la esquina inferior derecha, con acanaladuras por detrás. Medidas: 16 x (18) x 3. Letras: 2,5-1,8. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, nº inv. exp. 1907/32/67.

[*D(is)*] *M(anibus) · s(acrum) · / [Ian]uaria /³[an(norum) - -] · m(ensis) · VI · ista (sic) /*
[*(h)ic e(st) (?) s(it) t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

Se fecha en el siglo II d. C.

[En la lín. 3, *ista* no es posible. Teniendo en cuenta la pobreza general de la pieza, ha de ser una mala grafía por *(h)ic) s(it)ta*, de forma que en la lín. 4 sólo vendría el [*S*] *T·T·L·*, y es lo más probable, puesto que está más explayado. **A.C.**]

692. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 263, n° 494b, con foto (*CIL* II 4896). Nueva edición de un fragmento de placa de mármol. Medidas: (16) x (16) x ?. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, n° inv. exp. 1907/32/67.

----- / [---] M(ani) lib(---) [--- / ---]+++[---] / -----

En lín. 2 la primera cruz es una panza superior de B, P o R; las dos siguientes parecen la parte superior de una V, pero con mucha distancia entre ambas.

693. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 265, n° 495, con foto; *AE* 2000, 1822 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 73). Nueva edición de una fíbula de bronce con puente de sección triangular; presenta una cartela con inscripción a la altura del resorte. Medidas: 7,6 x 6,1. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 486.

Durnacus

[De difícil comprobación *ex imag.*, sobre todo en su primera parte. A.C.]

694. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 266, n° 498, con foto; *AE* 2000, 1825 (*CIL* II 481*). Nueva edición de un sello de bronce con letras en relieve de derecha a izquierda; ha perdido la anilla de la parte posterior. Medidas: 2,5 x 4,6 x 0,3. Formaba parte de la colección de Pascual Gayangos y Arce. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 976.

C(ai) Uti L(---) A(---) R(---) / Pescennini

En el Museo Medici de Florencia se conserva un sello de bronce similar a éste (*CIL* XI 6712₄₉₀).

[*Ex imag.*, hay cuatro interpunciones que por un simple lapso los autores no reflejan: *C(ai) · Uti · L(---) · A(---) · R(---)*. A.C.]

695. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 267-268, n° 500b, con foto; *AE* 2000, 1828 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 487, n° 383). Nueva edición de un fragmento de *tegula* plana en el que figura una estampilla previa a la cocción. Medidas: (25) x (23) x ?. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 383.

L · C · P

Según *AE* 2000, las iniciales corresponden, como suele ocurrir en este tipo de objetos, a *tria nomina*.

696. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, n° 501a, con foto; *AE* 2000, 1830 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior del fondo de dos fragmentos de un recipiente de *terra sigillata hispanica* 8. Medidas: 6,5 diámetro del pie. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 325/231.

Vâl(erii)

[*Vâl(er-?)*. Las mujeres también podían poseer vasos de *terra sigillata*. A.C.]

697. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268-269, nº 501b, con foto; *AE* 2000, 1831 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior del fondo de un pie de pequeño recipiente de *terra sigillata*. Letras: 2. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 325/238.

Mâr(- -)

Debe ser de *Mar(c)*, *Mar(ciani)* o similar.

[Véase lo dicho bajo el número anterior. **A.C.**]

698. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, nº 501c, con foto; *AE* 2000, 1832 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior de un recipiente de *terra sigillata hispanica* de forma Drag. 37a. Medidas: 7 de diámetro del pie. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 325/105.

[- -]enis

E = II.

699. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, nº 501d, con foto; *AE* 2000, 1833 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior de un recipiente de *terra sigillata hispanica* de forma Drag. 37. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 325/225.

[- -]IIVTI[- -]

II = E (?).

700. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, nº 501e, con foto; *AE* 2000, 1834 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior de un recipiente de *terra sigillata hispanica*. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 325/228.

[- -] Annae [- -]

E = II.

701. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, nº 501g, con foto; *AE* 2000, 1836 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior de un recipiente de *terra sigillata hispanica* 8. Medidas: 6,5 de diámetro de pie. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 325/57.

Îer(enti) Sex(ti)

702. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268, nº 501h, con foto; *AE* 2000, 1837 (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior de fragmentos de un recipiente de *terra sigillata* sudgálica. Medidas: 5,5 de diámetro del pie. Se conserva en la Real Academia de la Historia, nº inv. 325/327.

AÑT[- -]

703. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 271, n° 501l, con foto (J. C. GARCÍA LÓPEZ, 1903, 55). Nueva edición de un grafito en el exterior de la base de un fragmento de *terra sigillata hispanica* de forma Drag. 36. Se conserva en la Real Academia de la Historia.

E

Junto a la letra, un esquema vegetal.

704. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 268 y 271, n° 501m, con foto; M. TURIEL, 1997, 28; *AE* 2000, 1840. Nueva edición de un grafito en el exterior de la base de un fragmento de vaso de *terra sigillata hispanica* Drag. 36. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 2000/3.

Vernacla

705. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 271-272, n° 503a, con foto; *AE* 2000, 1842 (*CIL* II 4976₃₇). Nueva edición de un anillo de bronce con el texto en el chatón rectangular, que no sobresale del aro. Medidas: 2,5 diámetro; chatón: 1 x 1,5. Letras: 0,5. Se conserva en la Real Academia de la Historia, n° inv. 495.

Ves(- -) / Ni(- -)

ALIENAE IN HISPANIA SERVATAE

706. J. M. ABASCAL – H. GIMENO, 2000, 274, n° 506, con foto (*CIL* II 480; *ERAE* 80; A. BLANCO, 1982, 28-30 y fig. 4). El *anaglyphum* de plata en forma de templo, procedente de Mérida y conservado en la Real Academia de la Historia, que los autores, siguiendo a E. Hübner, consideran de posible origen italiano, o incluso falso, continúa incluido entre las inscripciones de Mérida, por las razones que allí se dan, *cf. supra* n° 64.

707-708. G. NÉMETH – I. CANÓS I VILLENA, 2000. Dos inscripciones inéditas.

707. G. NÉMETH – I. CANÓS I VILLENA, 2000, 17-20, con foto; también I. CANÓS I VILLENA, 2002, 229, n° 293, lám. CXIX (foto). Estela de forma ligeramente trapezoidal, que se estrecha hacia el coronamiento, aunque se ensancha algo encima del campo epigráfico. Presenta un coronamiento plano con siete crestas que sobresalen, quizá con la intención de imitar *tegulae*. Tiene una composición en relieve integrada por dos figuras: a la derecha, con la cabeza un poco hacia a la izquierda y ladeada ligeramente hacia arriba, está la figura del difunto: un niño envuelto en un *himation*; con su mano izquierda, cubierta por un manto, levanta el borde de su vestimenta para cubrir el vientre; en su mano derecha sostiene un pájaro. Frente a él está la figura estante de un niño esclavo desnudo, desproporcionadamente pequeña, que dirige su mirada hacia la cara del niño difunto o al pájaro; su mano derecha descansa sobre su hombro izquierdo mientras que cruza su pierna izquierda sobre la derecha. El campo epigráfico está sobre las figuras. Medidas: 86,5 x 45/44 x ?. Campo epigráfico: 3 x 41,5. Letras: 1,8-1,5. Se conserva en el Museo Arqueológico de Barcelona, n° inv. 11428.

ΔΙΦΙΛΟΣ ΞΕΝΟΚΛΕΙΔΟΥΣ

La onomástica resulta bastante común, y su abundancia en el espacio y el tiempo nos dice relativamente poco acerca de la procedencia y de la fecha de la inscripción. *Xenokleides* es el más raro de los dos nombres y es bastante más característico de ciertos lugares y periodos, mientras que la distribución temporal del antropónimo *Diphilos* es menos variable. Por el estudio de la distribución onomástica, se puede fechar entre los siglos IV y III a.C., y como tal procedente de la cuenca egea, concretamente del triángulo que forman Eubea, Delos y el Ática. De todas formas, en la edición del año 2002 considera que la inscripción es reutilizada y puede ser incluso más tardía, de época romana, en los siglos II-III d.C.

[Transcribase: Δίφιλος Ξενοκλείδους. Por la tipología y la lengua, el relieve debe de proceder del Ática. La forma de las letras apunta más al siglo IV que al III. Nótese la forma ática Ξενοκλείδους podría apuntar a Delos. J.C.]

708. G. NÉMETH – I. CANÓS I VILLENA, 2000, 20-22, con foto. Estela de forma ligeramente trapezoidal, estrechándose hacia el coronamiento que termina en un tímpano. Tiene un relieve compuesto con tres figuras: dos hombres de pie y una mujer sentada. Uno de los hombres, barbado y vestido con un manto, mira a la derecha sosteniendo la mano derecha de la mujer, sentada frente a él con su cabeza parcialmente cubierta. Oculto parcialmente por estas dos figuras está la tercera figura, en un relieve menos marcado, se trata también de un hombre barbado con un manto, mirando a la derecha, es decir, hacia la difunta, a la que toca la espalda con su mano derecha. La inscripción se encuentra encima de las cabezas de las tres figuras, en la base del tímpano. Medidas: 85,5 x 57,5/55,4 x ?. Campo epigráfico: ¿7? x 55,4. Letras: 6-1,8. La inscripción está completamente gastada, y las trazas de letras, más que las letras mismas, es todo lo que se puede leer, por esto, la propuesta de lectura que se hace es bastante incierta. Se conserva en el Museo Arqueológico de Barcelona, n° inv. 11247.

[- - -]ΔΕ ΞΗΟΣ[- - -]Η [- - -]ΙΡΘΟΣ Φ[- - -]

[Por desgracia la fotografía es inutilizable. La transcripción, con todas las letras punteadas, sin indicación del número de letras vacantes, y con combinaciones de letras inusuales en griego, ofrece pocas garantías. Una revisión con buenas fotografías es indispensable. J.C.]

PORTUGAL

DISTRITO DE BEJA

CONCELHO DE ALVITO

Freguesia de Alvito

709-711. A. M. D. DIOGO – J. FEIO, 2000, nº 292; *AE* 2000, 675. Tres *cupae* anepígrafas inéditas.

709. A. M. D. DIOGO – J. FEIO, 2000, nº 292.1. *Cupa* partida en la base y en uno de los laterales. Está decorada con tres aros de duelas dobles. Medidas: (30) x 74 (?) x (38,5). Está empotrada en la esquina de una casa en el cruce de las calles de Manhães y Conde Ferreira.

710. A. M. D. DIOGO – J. FEIO, 2000, nº 292.2. *Cupa* con cuatro aros de duelas dobles en el dorso, en mal estado de conservación. Medidas: 37 x 87 x 49. Procede de la Herdade de Gamito, donde estuvo reaprovechada como piedra de lagar; posteriormente fue excavada para servir de pila. Se conserva en la Santa Casa da Misericórdia de Alvito.

711. A. M. D. DIOGO – J. FEIO, 2000, nº 292.3. *Cupa* con base y tres aros de duelas dobles, que dividen el dorso en dos partes simétricas. Presenta el interior excavado y la parte superior del dorso cortado longitudinalmente para servir de pila. Medidas: 37 x 86,5 x 38. Se descubrió en el Monte do Estacal, donde se utiliza como hito. Se conserva en la C. M. de Alvito.

Freguesia de Vila Nova da Baronia

712. A. M. D. DIOGO – J. FEIO, 2000, nº 292.4. *Cupa* anepígrafa muy deteriorada. Conserva restos de la base y de un aro de duela doble en el dorso. Medidas: (45) x (56) x 40. Sirve de mojón en Vila Nova da Baronia, junto a la esquina derecha de la fachada principal de la capilla de N^a Sr^a da Conceição, en el cruce de la Plaza de la República y la calle de N^a Sr^a da Conceição.

CONCELHO DE FERREIRA DO ALENTEJO

Freguesia de Alfundão

713. J. D'ENCARNAÇÃO – M. J. PINA, 2000, nº 295, foto 295; *AE* 2000, 674. *Cupa* de mármol ceniciento con vetas blanquecinas (São Brissos), en forma de tonel alargado, aunque imperfecto, con el dorso bien alisado. Los aros de las duelas se marcaron en los extremos por medio de surcos paralelos. El campo epigráfico se delimita de manera tosca por medio de un filete sencillo. Conserva restos de la base en el extremo derecho. Medidas: 37 x 93 x 77,5/75,5. Campo epigráfico: 24,3 x 21,5/21. Letras: 3,5-2,5; irregular. Interpunción: punto. Se encontró en el Monte do Corvo en 1996 durante unos trabajos agrícolas. Se conserva en el Espaço Museológico Municipal.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / vixi · Sui/³ra (sic) · an(n)is / XXVI[I]I HI / ITI E (?) I
SIT · [---?]*

El texto presenta varios errores debido a la impericia del lapicida, que desconocía el significado de las letras. En lín. 2/3 *Severa* debería ser el nombre de la difunta; en lín. 4/5 estaría, mal interpretada, la fórmula *b(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*. La difunta seguramente sería de origen servil. Por la mención de los dioses Manes se podría fechar en el siglo II.

[Atendiendo a los argumentos, en cuanto a los reales, que los autores presentan sobre la impericia del lapicida, creemos bien que el original sería *vixit*, hipótesis que los propios autores descartan, pero que nosotros preferimos. J.L.I.V.]

CONCELHO DE MÉRTOLA

Freguesia de Mértola

714. M. M. A. DIAS, 2000, 23-28, con foto; *EAD.*, 2001, 27-28, nº 5, con foto. *AE* 2000, 673 (*ICERV* 524; *SEG* 41, 895). Nueva interpretación de uno de los términos del primero de los tres textos de esta lápida conservada en el Museu Nacional de Arqueologia. El texto dice:

Ἐπιτάφιος Ἐνθα κατά/κιτε Εὐτύ/³χες ἀναγνός/τες Λιβισιντε/οὺς υἱὸς /⁶
Ζωσί/μου Εἰσιδωρ/ίτου ἔξεσεν /⁹ ἥτη κα' ἔρα φβ' Ἐπιτάφιος

Desde su publicación por Vives se ha venido aceptando que el epíteto *Λιβισιντεῦς* estaría por *Ολισιμπονθέους*, es decir, natural de Lisboa, escrito así por un error del lapicida. Con posterioridad J. M. DE ALMEIDA (1986, 175-177) pensó que podría significar «originário dos Libícos, ou de Libisinte», y tal vez fuera un derivado de *Libissa* (Libia). La autora considera, a partir de la sugerencia de Almeida, que la Libia referida es la ciudad de Bitinia (Lybissa o Lybya), junto a Nicomedia, y donde se hablaría griego. Esto podría explicar la existencia de un grupo de emigrantes procedentes de Oriente, instalado en Mértola y que, siguiendo el curso del Guadiana, llegaría hasta la propia Mérida, donde en la inscripción *HEp* 9, 1999, 223 se menciona un *διάκον[ος] Λιβισινδε[ύς]*, topónimo que también haría referencia a la ciudad de Bitinia. En el término de ambas inscripciones habría que reconocer la presencia de un adjetivo tópico que parece reforzar la cualidad del sufijo desinencial.

[Hipótesis morfológicamente poco verosímil: en griego un étnico como *Λιβισιντεῦς* no puede corresponder a un topónimo *Λίβυσσα*, y no porque Esteban de Bizancio nos informe expresamente de que el étnico de la ciudad era *Λιβυσσαῖος*, sino porque en griego un «sufijo» *-inteús* (*-intheús*, *-indeús*) no existe. *Λιβισιντεῦς* deriva necesariamente de un nombre en *Λιβισιντ-* vel sim. J.C.]

DISTRITO DE BRAGA

CONCELHO DE BRAGA

Freguesía Braga

715-716. I. VELÁZQUEZ, 2000; *EAD.*, 2004. Primera edición completa de dos pizarras.

715. I. VELÁZQUEZ, 2000, 157, nº 151, con fotos; *EAD.*, 2004, 454-456, nº 151. Pizarra opistógrafa aparentemente bien conservada. Medidas: ?. Campo epigráfico: ?. Letras: ?. Procede de la «Colina de Maximinos». Se conserva en el Museu Pio XII, Seminário Maior de Braga, nº inv. BRA MAXX 0841.

a) cara anterior

-----? / [- - - omi]ne cancer braca/[r]rice persequiris /³[- - - S]erpentiu servu Ruzi/ne
deunde istu ibi non / ducis per policis ver/⁶ticis manos intra / annum summ[um?--- / v]indict[-
-] / -----?

b) cara posterior

[- - -] deus sante perse/quiris / (vacat)

El texto contiene aparentemente una *defixio* o maldición. *Se fecha en el siglo V o principios del siglo VI.*

[Hay que relacionar esta inscripción con la siguiente, del mismo lugar y de textos muy similares y con mención del mismo personaje, aunque no son totalmente idénticos. Se trata de las dos únicas pizarras de texto conocidas por el momento en Portugal y, curiosamente, son de caracteres escriturarios algo anteriores al conjunto y las únicas que contienen una *defixio*. En esta pieza he modificado ligeramente la lectura en la edición de 2004, frente a la de 2000 en la lín. 6 antes *intro*, ahora *intra*. Aprovecho esta ocasión para reiterar mi agradecimiento a los Dres. José d'Encarnação y Sande de Lemos sus gestiones para conseguir las fotografías de las que he podido disponer, al no haberme sido posible ver las piezas directamente. I.V.]

716. I. VELÁZQUEZ, 2000, 158, nº 152, con fotos; *EAD.*, 2004, 457-458, nº 152. Pizarra opistógrafa con la cara anterior muy deteriorada. Medidas: 3,9 x 5,6 x ?. Campo epigráfico: ? x ?. Letras: ?. Procede de la «Colina de Maximinos». Se conserva en el Museu Pio XII, Seminário Maior de Braga, nº inv. BRA MAXX 0841.

a) cara anterior

-----? / [- - - b?]omine {can}/ cancer braca/³rice persequi / f i h c e o + in/tro annum
/ -----?

b) cara posterior

[- - -]sum vindicti / vi via de police /³vique vertice / non ducis

El texto contiene aparentemente una *defixio* o maldición. *Se fecha en el siglo V o principios del siglo VI.*

[Véase el comentario a la pizarra anterior. Debo añadir aquí que en la cara **b**) lín. 2 leo ahora *police*, con seguridad, frente a *po++ce* de la edición de 2000. I.V.]

CONCELHO DE CABECEIRAS DE BASTO

Freguesia de Refojos de Basto

717. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000, 1670-1673, fotos IIa-b; también F. CALO LOURIDO, 2003, 23-24, n° 28, láms. 40-43 (*AE* 1981, 526; *AE* 1983, 548; *HEp* 1, 1989, 667). Diferentes aportaciones sobre la inscripción de este guerrero galaico, conservado en el jardín de la residencia del profesor A. Sousa Barros.

a) Colmenero

Nueva lectura del etnónimo de lín. 2.

Artifices Calubrigens/es et Abiânien(ses) /³f(aciendum) c(uraverunt)

Calubrigenses y *Abianienses* serían los habitantes de los *castella* de *Calubriga* y *Abianium*, comprendidos posiblemente dentro de la *civitas* de los *Callaeci*, y tal vez fuese posible que *Calubriga* fuera la capital de la misma *civitas*. En la expresión *artifices Calubrigenses et Abianienses* sería preciso ver sobre todo la representación de ambos *castella* dedicantes, más que la vertiente étnico-artística deducible de la firma de los ejecutores.

b) Calo

Realiza una edición completa de la escultura. Para la inscripción propone un texto similar al de la *editio princeps* (cf. *AE* 1981 *cit.*), aunque para la última palabra de lín. 3 duda entre *ABLANIS* o *ALBLANIS*.

DISTRITO DE BRAGANÇA

CONCELHO DE MOGADOURO

Freguesia de Vilarinho dos Galegos

718. S. M^a GARCÍA MARTÍNEZ, 2000, 102-103, n° 18z; también A. REDENTOR, 2003, 183, n° 7 (F. S. LEMOS – D. DOS SANTOS, 1984, 89). Lectura de las inscripciones de esta estela bísoma, procedente de la necrópolis medieval de Vila dos Sinos y conservada en el Museu de Arqueología de Mogadouro.

a) García

a₁)

A[---]O / -----

a₂)

Talav/us [---] / -----

b) Redentor

b₁)

A[I]io / [Fla?]vī /³[f(ilio)] an(norum) V

b₂)

Tala/viae [---?] / -----

[Son tentativas de interpretación demasiado hipotéticas debido al estado de deterioro en que se encuentra la lápida. Sin embargo, de tratarse la hipótesis **a)**, estamos delante de un nombre que se repite en otras inscripciones de la zona. **J.L.I.V.**]

CONCELHO DE VIMIOSO

Freguesia de Pinelo

719. B. AFONSO, 2000, 169-170, con foto y dibujo; *AE* 2000, 761. También P. R. AMADO, 2000, 23. Estela de granito local, de cabecera semicircular, partida en tres fragmentos que encajan. En la parte superior presenta una rosácea octopétala inscrita en un círculo, con aspecto de movimiento levógiro; sigue el campo epigráfico; y el registro final formado por tres arcos. Medidas: 195 x 38 x 31. Campo epigráfico: 37 x 31. Letras: 5. Se encontró en julio del 2000 durante los trabajos de demolición de la pared de una casa en la calle de la Iglesia.

Flavio · M/ arcello /³ ann(orum) L

E = II. Se data a fines del siglo II d.C. o comienzos del III.

[La estela sigue la norma decorativa de la región de Trás-os-Montes y de la región de Douro: frontón semicircular y rosa inscrita en un círculo. **J.L.I.V.**]

DISTRITO DE CASTELO BRANCO

CONCELHO DE COVILHÃ

Freguesia de Ferro

720. B. PRÓSPER, 2000, 50-52; *EAD.*, 2002, 107-108 (*RAP* 11). Interpretación de los teónimos y sus epítetos *Arantia Ocelaeca* y *Arantio Ocelaeco* de esta placa de granito medio conservada en la Casa del Pueblo de Aldeia do Ferro. Ambos epítetos serían derivados mediante el sufijo *-aico/-a-* a partir de la palabra *ocelo-*, que, sincrónicamente, significaría *castellum* o castro. Para la etimología de los teónimos *vid. supra* n° 117 (Coria, Cáceres).

[*Ocelum* es un etnónimo y/o un topónimo presente en otros lugares, como en el concelho de São Pedro do Sul, donde aparece como epíteto *de Band(o o i) Oce(lensi o aico)*, *vid. J.L.I.VAZ*, 1997, 202-204. **J.L.I.V.**]

CONCELHO DE FUNDÃO

Freguesia de Orca

721. B. PRÓSPER, 2000, 49; *EAD.*, 2002, 106-108 (*AE* 1936, 6; *HAE* 1207; *RAP* 16). Nueva interpretación del teónimo y su epíteto *Arentio Cronisensi* de la inscripción de esta ara procedente de Zebras y conservada en el Museo Municipal Dr. Santos Rocha de Figueira da Foz, n° inv. 8866. El epíteto sería una forma sincopada de *Coronisensi*,

relacionable con el teónimo lusitano *Corona/-us* y con el antropónimo *Coronus*. Cabe la posibilidad de que la -s- de *Coronis-* no sea etimológica, sino que proceda de la palatalización del grupo -*ky-* seguido de vocal, de forma que haya que partir de un **Coronicio-*, para el que existirían dos posibilidades de explicación: relación con [*C*]oronicum de una inscripción de Segovia (CIL II 2745) o bien relación con el hidrónimo *Corona* (nombre del Sado). Para la etimología del teónimo *Arantio* vid. *supra* nº 117 (Coria, Cáceres).

[Nos parece una tentativa de demostrar que los epítetos no son de origen étnico con lo que no estamos de acuerdo. Por el contrario creemos que ese origen étnico podría explicar la gran variedad de epítetos con que son asociadas divinidades como *Band-*, *Cos-*, *Arenti-* y otras. J.L.I.V.]

Freguesia de Telhado

722. J. R. LEITÃO, 2000, 36; y F .P. CURADO, 2000, dan noticia de una inscripción votiva inédita. Con posterioridad, F.P. CURADO, 2004, 22-23, foto 1, ha realizado la edición completa. Se trata de un ara de granito con el coronamiento desbastado para su reutilización. Medidas: (35) x 20 x 16. Letras: 6. Estaba reaprovechada en una de las casas del Casal de Santa Maria, Freixial.

Apol/ (l)ini /³[M(---)?] · Avitus · Fronto / v(otum) · l(ibens) · s(olvit)

Se fecharía a finales del siglo I d.C.

Freguesia de Vale de Prazeres

723. L. A. CURCHIN, 2000, 58, nº 6; *AE* 2000, 688. También A. P. R. FERREIRA, 2004, 73-74, nº 35 (*FE* 12, 51; *AE* 1985, 533; *FE* 20, *ad. n.* 51). Revisión de lectura del término de lín. 2/3 de la inscripción de esta placa de granito encontrada en el cementerio parroquial y conservada por F. A. Pereira

Paullo Lovesi(i) f(ilio) / Arania Craesoni f(ilia) so/³cru[s] h(eres) ex t(estamento) f(aciendum) c(uravit)

Hay que restituir *socru[s]*, «suegra», y no *socru[o]*, como propuso el primer editor (*vid. FE* 12, 51). Por testamento, *Paullus* ha designado a su suegra *Arania* como heredera.

[F. P. Curado corrigió la lectura *Arania* por *Aranta*, en *FE* 20, *Addenda et corrigenda*. Pensamos que ambas interpretaciones son posibles, aunque nos parezca más probable la más antigua. J.L.I.V.]

CONCELHO DE OLEIROS

Freguesia de Mosteiro

724. A. M. D. DIOGO – J. L. NIETO, 2000, nº 285, foto 285; *AE* 2000, 684. Árula monolítica de grano fino. En el coronamiento presenta un pequeño frontón triangular, flanqueado por dos toros; una moldura larga y saliente que recorre las cuatro caras lo separa del fuste. La base, alta y saliente, es de tipo plinto liso. Medidas: 53 x 27,7 x

2,8. Campo epigráfico: 27 x 24. Letras: 4,7-4. Interpunción: punto. Se encontró en junio del 2000, enterrada a 1 m de profundidad, durante unas obras en el lugar de Lomba.

Pro sal/ute M(---) · I(---) · C(---) · /³sui · p(osuit) ·

Los autores consideran que al no haber sido reaprovechado el monumento estaría en el lugar de erección; asimismo la ausencia de teónimo indicaría su colocación en un santuario. Las iniciales corresponderían a los *tria nomina* del dedicante.

AE 2000, 684 considera que por el formulario y los *tria nomina* abreviados no se puede desechar la hipótesis de una dedicación privada en un contexto privado.

[Atendiendo a la simplicidad del texto, a los *tria nomina* y sobre todo a la ausencia de teónimo, concordamos con *AE* y creemos que se trataría de una dedicación de un *lararium* privado. J.L.I.V.]

DISTRITO DE ÉVORA

CONCELHO DE ÉVORA

Freguesia de São Bento do Mato

725. S. ARMANI, 2000, 269-273, con foto; *AE* 2000, 676 (IRCP 407; *AE* 1980, 545). Realiza una serie de puntualizaciones sobre la inscripción de esta placa de mármol (Estremoz - Vilaviçosa), de muy buena factura. El texto dice:

Q(uintus) Tullius Habiti / f(ilius) Gal(eria tribu) Modestus /³an(norum) XX Tullia Habiti / f(ilia) Tusca an(norum) V Q(uintus) Alfius / Modestus h(ic) s(iti) s(unt) s(it) v(obis) t(erra) l(evis) /⁶mater f(aciendum) c(uravit)

Hasta ahora se había venido considerando que los dos primeros difuntos eran hermanos de padre y madre: *Q. Tullius Habiti f. Modestus* y *Tullia Habiti f. Tusca*, mientras que *Q. Alfius Modestus* había nacido de otro matrimonio. La autora demuestra que el padre de los dos primeros se llamaba *Quintus Tullius Habitus*, y pertenecía a una familia de ciudadanos desde, al menos, una generación; pero también era el padre del último de los fallecidos, aunque éste heredó el *nomen* y el *cognomen* de la madre, que se podría haber llamado *Alfia Commoda*. Tal fenómeno parece haber sido algo habitual en Lusitania, como queda manifiesto en varios de los ejemplos que se proporcionan.

[Debemos a la amabilidad de la Dr^a Sabine Armani la siguiente precisión: «Une erreur s'est glissée dans le texte. Le surnom de la mère est incorrect, il faut bien sûr lire *Modesta* au lieu de *Commoda*». E.T.]

CONCELHO DE VILA VIÇOSA

Freguesia de Vila Viçosa

726. J. D'ENCARNAÇÃO, 2000, 241-242, foto 1; *AE* 2000, 677. Placa de mármol blanco cristalino (Estremoz – Vila Viçosa) de pátina rosa, rota de manera irregular, al ser

reaprovechada, en la lado superior y en el derecho; campo epigráfico alisado y rebajado, delimitado por una moldura de tipo gola directa, con filete exterior, muy desgastada. Estaría encastrada en un monumento. Medidas: (28,5) x (40,5) x 11. Letras: 2-3. Se encontró en noviembre de 1988, en la muralla del castillo de Vila Viçosa, junto a la puerta de Évora.

[-----/---] AIIM [--- /³---] X · X · X · X · NV[--- /---]V[---]A[---]VI[---]M
[---] / S[---] IIIV[---]O[---]

Aunque el texto se encuentra en mal estado, el esquema del mismo sería el habitual de la zona: nombre del difunto, la edad (40 años), la dedicante (*¿Nu[mitora]?*), seguramente la mención del parentesco y la fórmula *f(aciendum) c(uravit)*. Por la paleografía y ausencia de la invocación a los Manes se fecha en el siglo I, quizá en la segunda mitad.

[El texto ha servido para una reflexión del autor acerca del carácter simbólico del número XL aplicado a la edad de los difuntos: significaría «edad perfecta». J.L.I.V.]

DISTRITO DE GUARDA

CONCELHO DE PINHEL

Freguesia de Azevo.

727. M. S. PERESTRELO, 2000, nº 287, foto 287; *AE* 2000, 689. Bloque rectangular de granito local de grano medio, con los cantos ligeramente redondeados sustentado por un fuste circular parcialmente enterrado. En la cara opuesta a la del campo epigráfico se grabó un tosco y esquemático busto en bajorrelieve, dentro de una especie de nicho, también rebajado. Medidas del bloque rectangular: 79 x 79 x 41. Campo epigráfico: 39 x 33. Letras: 8,5-6,5; de módulo irregular y paginación deficiente. Se encuentra a la entrada de la aldea de Juízo, al borde de un camino de tierra batida que conduce a Ervedosa.

Malgein/ o Bovi(i) /³ [f]ili(i) [st]at/ uerun[t]

Ambos antropónimos, *Malgeinus* y *Bovius*, son frecuentes en Lusitania. La fórmula final, aunque infrecuente, también se conoce en la región. La forma de representación del busto tiene coincidencia con uno de una inscripción emeritense, el también aravo Aviciano. Se dataría a mediados del siglo II d.C.

Según *AE* 2000, 689 la foto no confirma la interpretación; también serían posibles otras soluciones; así como que el autor reconoce el carácter infrecuente de la fórmula final.

[Este monumento se integra en el tipo de monumentos con representaciones humanas que, como apunta el autor, se pueden encontrar en otros lugares y que en la región se caracterizan siempre por un arcaísmo muy grande. Es el caso, por ejemplo, de un ara de Penela da Beira (concelho de Penedono) o de los monumentos de Lamego, zonas relativamente próximas o aún Cárquere, y que se sitúa más lejos. A pesar de que el antropónimo *BOVIUS* existe en la epigrafía peninsular, nos parece, por la fotografía publicada, que no sería descartable la forma *BOVTI*. En cuanto a la fórmula final, aunque

poco frecuente, aparece también en Idanha-a-Velha, en dos casos (S. Lambrino, 1956, 37 y 56) y en Casal das Donas (Castelo de Penalva, concelho de Penalva do Castelo, VAZ, 1997, 264-265), además de los casos apuntados por el autor. Hasta ahora, todavía, habían aparecido siempre antes del sujeto y en esta inscripción de Juízo aparece, por primera vez, en el final de la inscripción para completar la frase. J.L.I.V.]

CONCELHO DE SABUGAL

Freguesia de Sabugal

728. B. PRÓSPER, 2000, 60-61; *EAD.*, 2002, 120-121 (*FE* 7, 27; *AE* 1984, 479; *RAP* 14). Nueva interpretación del epíteto *Equotullaicensi* del teónimo *Arentia* de esta inscripción, que debe segmentarse como *Equo-tull-aic-ensi*, con dos sufijos, uno latino, *-ensi*, y uno indígena, *-aic-*, a partir de un compuesto base *Equo-tullo-*, cuyo primer elemento es la palabra indoeuropea para «caballo» y el segundo debe hacer referencia a algún elemento natural que tenga relación con los caballos, por lo que debe proceder de **-tol(H)mn-*, relacionable con antiguo irlandés *talam* «tierra». Para la etimología del teónimo *vid. supra* nº 117 (Coria, Cáceres).

DISTRITO DE LEIRIA

CONCELHO DE PENICHE

Freguesia de Ajuda

729. R. VENÂNCIO, 2000, 259-273; *AE* 2000, 682 (*CIL* II 5227; *EO* 139). Nueva edición de este cipo de caliza. Medidas: (43) x 44 x 8. Letras: 5. Fue encontrado en 1858 por Pedro Cervantes de Cavalho Figueira, embutido en un muro de los jardines de Morraçal de Ajuda, que se lo regaló a Napoleón III pensando que era un testimonio de la presencia de César en *Lusitania*. Con posterioridad pasó a engrosar las colecciones del Museo del Louvre, donde sigue.

Pompeiae / Epagathe /³L(ucius) · Terentius · Fur/nus · m̄aritus et · L(ucius) Te/rentius · Rufus · f(ilius) · /⁶f(aciendum) c(uravit)

El *cognomen* del marido, *Furnus*, es especialmente raro; aunque Kajanto lo consideró como un antropónimo típicamente lusitano (se podría pensar que era un indígena romanizado), al tratarse de una única ocurrencia pudiera tratarse de un liberto. La especificidad del *cognomen* permitiría pensar que tenía una actividad relacionada con el aceite: recientemente se descubrieron hornos romanos en las proximidades del lugar de hallazgo del epígrafe. La difunta, *Pompeia Epagathe*, también sería de condición liberta; su *cognomen* también es muy raro en *Hispania*, pues sólo se documenta en masculino en Mérida (*CIL* II 5273). Seguramente tendría fuertes lazos con la *gens Pompeia* documentada en *Olisipo* y sería liberta de esta destacada familia, que debería su riqueza a la industria del salazón.

AE 2000, 682 considera que las relaciones de *Pompeia Epagathe* con los *Pompeii* de Lisboa son conjeturales.

[Existe otra *gens Pompeia* en Mafra (*CIL* II 5224), más próxima a Peniche y con la cual esta difunta podría relacionarse, no siendo necesario ir a buscar una *gens Pompeia* olisiponense. J.L.I.V.]

[A título de aclaración al comentario de AE, conviene decir que la relación entre *Pompeia Epagathe* y los *Pompeii* de Lisboa fue una hipótesis aceptable, como ejercicio de exploración del material epigráfico, en cuanto se pensó que la inscripción procedía de Lisboa. M.A.D]

DISTRITO DE LISBOA

CONCELHO DE CADAVAL

Freguesia de Peral

730. G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO, 2000, nº 293, foto 293; *AE* 2000, 683. También J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, 242-243, con foto, e *ID.*, 2000a, 3, sólo referencia del hallazgo. Cipo en forma de prisma rectangular, de caliza rojiza del tipo Negrais, en muy buen estado de conservación. Medidas: 123,5 x 65 x 64. Campo epigráfico: 123,5 x 65. Letras: 8,8-4,6; grabadas a bisel, imitando la monumental cuadrada. Se encontró en la capilla de la Quinta de S. Lourenço, donde está reutilizado en el arco de la capilla mayor, embutido lateralmente, detrás de la columna de sustentación.

D(is) M(anibus) / Callaecioni /³Lucreti(i) Lupi ser(vo) ân(norum) XXII[I] / Lucretius Callaecus / et Lucretia Maura / f(ilio) · pientissimo · f(aciendum) c(uraverunt)

Callaecio es un hápax, un aumentativo de ternura que se ha formado a partir del nombre del padre, *Callaecus*, al que habría que considerar de origen galaico, mientras que *Maura*, la madre, tendría una procedencia africana. Los padres, *Lucretius Callaecus* y *Lucretia Maura*, eran libertos de *Lucretius Lupus*, el amo de su hijo.

[*Callaecus* es un nombre que aparece cinco veces en Lusitania, siendo una de ella en Salir de Matos, en el vecino concelho de Caldas da Rainha (*CIL* II 353). J.L.I.V.]

CONCELHO DE CASCAIS

Freguesia de Alcabideche

731. B. PRÓSPER, 2000, 61-62; *EAD.*, 2002, 102-103 (*CIL* II 4991; *EO* 121; *AE* 1969/70, 212; *AE* 1977, 351; *HEp* 3, 1993, 480; *RAP* 10; *REC* 1; *REC*² 1). Propone segmentar el teónimo de la inscripción de esta ara conservada en el Museu dos Condes de Castro Guimarães, como *Araco Arantoniceo*, en apoyo de lo cual recuerda el antropónimo *Arantinius* bien atestiguado en Castelo Branco. Tanto ese antropónimo como el epíteto de esta inscripción tendrían como forma base un hidrónimo o topónimo **Arantōnā*, relacionable con el teónimo *Arantius/-a* que se documenta en otras inscripciones (*vid. supra* nº 117, de Coria, Cáceres, nº 720, de Ferro, nº 721, de Orca, y nº 728, de Sabugal). El

epíteto **Arantōnikyo*- se podría obtener como resultado de un proceso de derivación por medio de una cadena sufijal **-ik-yo*. Por lo que se refiere a *Araco*, hasta ahora considerado como un teónimo, la autora sugiere que tal vez corresponda a la abreviatura de *ara(m) co(nsecravit)* o algo similar, aunque falte la interpunción.

CONCELHO DE LISBOA

Freguesia de Lumiar

732. L. DA S. FERNANDES, 2000, 197-220; *AE* 2000, 679 (*CIL* II 354; *EO* 116). Nuevo estudio de esta inscripción de tradición manuscrita, y dada erróneamente como procedente de São Sebastião do Freixo (*vid. CIL* II *cit.*). Las referencias antiguas dan como sitio de hallazgo el lugar de Ameixoeira, en el término de Lisboa. Según las descripciones ofrecidas del momento del hallazgo debía de tratarse de un pedestal monumental paralelepípedo, que mediría 120 x 67 x 67. Reivindica la autenticidad del texto y propone la siguiente lectura, modificando el *cognomen* de la lín. 3:

D(is) M(anibus) / Q(uinto) · Iulio · Maximo /³Gal(eria tribu) · Nepoti · Afr[o] / oratori / Q(uintus) · Iulius · Maximus /⁶[pa]ter · filio · piissimo / f(aciendum) c(uravit)

El difunto se llamaría *Quintus Iulius Maximus Nepos, afer*, es decir, un ciudadano de origen africano, integrado en la tribu *Galeria* (la de *Olisipo*), por alteración del domicilio. El término *orator* haría referencia a su dedicación como profesor de retórica. La estructura onomástica, la indicación de tribu y el superlativo *piissimus* permiten fechar en el siglo II d.C.

Según *AE* 2000, 679 el difunto más bien se llamaría *Q. Iulius Maximus Nepos Afer*, pues de lo contrario se habría escrito *oratori Afro*.

Freguesia de Madalena

733. A. M. D. DIOGO – L. TRINDADE, 2000, n° 288, foto 288; *AE* 2000, 680. Pequeño fragmento de tapa de sepulcro de caliza blanquecina con vetas rosáceas, roto por todos sus lados; en el lado superior y en el derecho conserva restos de una moldura simple. Medidas: (10,5) x (16,5) x 2,8/2,2. Letras: 3,4-2,4. Se encontró durante las excavaciones de 1997 en las Termas de los Cássios.

[Deposi]tio / - - - - -

En este lugar ya se han encontrado tres inscripciones paleocristianas que incluyen el término *Depositio*, muy infrecuente en el actual territorio portugués: sólo documentado en Beja y en Évora. Por los paralelos conocidos se fecharía a mediados del siglo VI.

[La datación es meramente conjetural. *Vid. infra* a este propósito la inscripción n° 736. J.L.I.V.]

CONCELHO DE SINTRA

Freguesia de São João das Lampas

734. J. C. RIBEIRO, 2000, 361-378, figs. 1-3; *AE* 2000, 681 (*HAE* 2129; *AE* 1962, 320). Nueva edición y estudio de la inscripción de esta estela de cabecera redondeada y rota por abajo, de «pedra-mármora» rosácea de las canteras de Lameiras. Medidas: (135) x (44) x 40. Campo epigráfico: 53 x 36. Letras: 6,3-6. Se descubrió en 1959 en la aldea de Odrinhas, reutilizada como material de construcción en una vieja cabaña. Debería de provenir de alguna de las necrópolis localizables en el eje Faião-São Miguel, de donde proceden aproximadamente el 22% de todos los monumentos epigráficos hasta ahora detectados en el *territorium Olisiponense*. Se conserva en el Museo Arqueológico de São Miguel de Odrinhas, nº de catálogo O/LR/59/1.

D(is) [M(anibus)] / Holumpi M(arci) /³Lab(erii) · ser(vi) · h(ic) · s(itus) · e(st) / Holumpus / p(ater) · a · s(e) · f(aciendum) c(uravit)

En lín. 2 también sería posible *Holumpia[e]*. Se trata del epitafio de un esclavo, *Holumpus* (no *Iolumius*), dedicado por su padre, también esclavo. El nombre de ambos es de tono grequizante, se trataría de la latinización de *Ὀλυμπος*, *cognomen* habitual en el mundo servil y muy raro en las provincias occidentales; en *Hispania* presenta sólo dos ocurrencias; en este caso presenta un tendencia ortográfica de carácter arcaizante; dado que la palabra griega presenta un espíritu suave no sería precisa la *H*, aunque en la epigrafía latina se conocen abundantes ejemplos de esta práctica. Según el autor la clave podría estar en el epigrama LXXXIV de Catulo, donde se burla de un tal *Arrius*, un arrivista de origen servil, que aspiraba por afectación las vocales iniciales de ciertas palabras, así *Ionios* se transformaba en *Hionios*, en una tentativa de imitar a las clases cultas, a los oradores educados, de ir a la moda, y de insinuar buen gusto y elegancia. Así, *Holumpus pater* decidió colocar un *H* innecesaria en su nombre y en el de su hijo, tal vez para aparentar una educación y un estatuto superiores a los verdaderamente poseídos y que el lapicida no corrigió. La *gens Laberia* ya era conocida en *Olisipo* e incluso en São Miguel de Odrinhas (*CIL* II 5020; *CIL* II 6270). La fórmula final *a s(e) f(aciendum) c(uravit)* es relativamente infrecuente, aunque se documenta también en la zona de Cascais (*REC* 21). Por la presencia de la fórmula *D(is) M(anibus)*, la paleografía y la tipología de composición del texto se fecha a fines del siglo I d.C. e inicios del siglo II.

DISTRITO DE PORTALEGRE

CONCELHO DE CASTELO DE VIDE

Freguesia de Póvoa e Meadas

735. J. D'ENCARNAÇÃO – P. Q. FILIPE, 2000, nº 290, foto 290; *AE* 2000, 687. Estela de forma triangular de granito rosado de grano fino, un poco porfídico. En la parte superior tiene un frontón triangular cóncavo a modo de nicho; la cara frontal no es lisa, posiblemente debido a la propia constitución del granito. La cara posterior está

prácticamente sin trabajar. Medidas: 44 x 34/11 x 23/18. Letras: 5,2-4,5; de trazado irregular y actuario. Interpunción: punto. Parece que procede del lugar de Mosteiros, donde se conservan restos de una *villa* romana y se reutilizó en la pared exterior de una casa localizada en el núcleo histórico de Póvoa e Meadas (N^a Sr^a da Graça); se debió descubrir hacia 1999 cuando fue demolida aquélla. Se conserva en poder de los propietarios de la casa.

Boûtia / Camali · f(ilia) / ³ân(norum) · XL b(ic) · s(ita) e(st) / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)

Por la paleografía y la forma de identificación onomástica se fecha a mediados del siglo I d.C.

Según *AE* 2000, 687 la indicación del *status* civil peregrino sin la fórmula *D. M.*, y el nombre indígena para una mujer se dan igualmente en el siglo II, incluso en el siglo III d.C., en el occidente peninsular.

CONCELHO DE FRONTEIRA

Freguesia de Fronteira

736. C. BATATA – R. BOAVENTURA – A. CARNEIRO, 2000, 241-243, con foto. Laja de caliza cristalina, con la cara posterior irregularmente trabajada. Encima del campo epigráfico tiene un crismón inscrito en un círculo doble decorado con palmas estilizadas con Ω y A; debajo del campo epigráfico otro crismón, inscrito esta vez en un círculo simple con A y Ω . Medidas: 135 x 50 x 10/7. Letras: 5-3. Líneas guía. La inscripción estuvo durante muchos años en el Monte da Palhinha. En la actualidad se conserva en la localidad de Cano, concelho de Soussel.

Depositio in/fantis Pete / ³Ian(uarias) ⁷d'ie II mens I / tempûus vixit / ⁷a⁷nus VIII (?)

El nombre *Pete* presenta una forma poco habitual, siendo el más parecido *Petre*; en lín. 3 la segunda palabra es probablemente *DIE*, pues la letra *D* parece haber sido primeramente una *E*, aunque luego se corrigió; en lín. 4, en la palabra *tempus*, raramente documentada en textos epigráficos funerarios, nótese que la segunda *V* es una letra más, habiendo el lapicida corregido y reescrito parcialmente encima, resultando un nexo; en la lín. 5, sin líneas guía, las letras se grabaron de un forma más ligera, lo que parece ser la corrección de una omisión, ya que la edad del fallecimiento, por norma, se coloca junto con los meses, tal vez un olvido que se reparó añadiendo la indicación de la edad al final del texto. Por la ausencia de fórmulas tipo *famulus Dei* o *famulus Christi* y de la mención de la Era, se podría fechar entre el 350 y el 450 d.C.

[Una nueva versión de la lectura de esta pieza será publicada por M^a MANUELA ALVES DIAS y CATARINA GASPAR (e. p.), y de esta publicación extraigo lo fundamental para este comentario. Esta inscripción es conocida desde 1984, apareció primeramente referida por H. LOURO, 1984, 43-44, que se limitó a mencionarla como la inscripción de un niño, hallada en Vale da Seda, Concelho de Fronteira. De esta inscripción existe una nota con una tentativa de lectura de H. Louro, que entregó a la Câmara Municipal de Fronteira; en 1980 fue publicada una fotografía de la pieza por F. C. PINA, 1985. Más tarde fue hecho un reconocimiento del lugar de hallazgo, de lo que resultó el trabajo de C. BATATA –

R. BOAVENTURA – A. CARNEIRO, 2000, 237-246 (*vid. supra*). En 2002 fue integrada en el estudio exhaustivo para el título de “mestrado” de A. CARNEIRO, 2002, vol. I, 130-131 y vol. III. Las lecturas presentadas se aproximan mucho a la primera versión de la nota de H. Louro, que vio la pieza en mejor estado de conservación, aunque no presentó una lectura completa, en parte por el mal estado del soporte. Éste sufrió dos tipos de agresiones: una primera que supuso el desgaste del campo epigráfico y una segunda que originó depósitos calcáreos que dejaron trazos oblicuos y verticales sobre el texto. En la lín. 3, estas formaciones calcáreas pueden sugerir la existencia de una letra entre la *E* de *Lancie* y la *M*, de la misma forma que entre la *M* y la *O*. El soporte es en una caliza cristalina, decorada, en la parte superior por una corona con pequeños trazos oblicuos, con un paralelo próximo en la decoración de la corona en el epitafio de [...] *menii pueri* de Mérida (*cf.* J. M. de NAVASQUÉS, 1949, 140), que tiene un *chrismon* flanqueado por una *omega* y un *alpha*. En la parte inferior, existe otro *chrismon*, incluso en un círculo, flanqueado por un *alpha* y una *omega*. Nótese que en el *chrismon* que está sobre el texto la posición del *alpha* y la *omega* está invertida en relación con la posición más común, y a la que ocupan en el *chrismon* localizado en la parte inferior. Medidas: 135 x 150 x 10/7. Letras: 4,5-4 (lín. 1: *S* 5,2). La lectura propuesta es:

Comega chrismon alpha in corona ⊃ *Depositio in/fantis Petre /³Lancie mon(a)st(erio) /
tempuus (sic) vixit / ann(o)s VIII Calpha chrismon omega in circulo ⊃*

La lín. 3 es la que presenta mayores problemas, después de la observación directa de la pieza, admitimos *MONST* como abreviatura de *Mon(a)st(erio)*, que resolvemos como la forma de ablativo singular para indicar la circunstancia del «lugar donde». Por lo que se refiere a la duplicación de *U* en *tempuus*, en lín. 4, no encontramos paralelos en otros textos epigráficos. Desde el punto de vista lingüístico, tampoco es justificable la representación de una vocal duplicada en posición final. *Lancie* deber ser entendido como un topónimo. Existe un único nexo en la lín. 2 entre la *T* y la *R* en *Petre*. No son visibles puntos de separación entre las palabras, ni cualquier señala de abreviatura. La fórmula *depositio* no es muy común en la epigrafía hispánica, aunque se documenta de manera esporádica en Lisboa, Évora/Beja y Mérida. La expresión *tempus vixit* no debe ser entendida como la indicación de la edad, sino como una fórmula que se destina a asociar a *Petrus* a la vida en el monasterio de *Lancia*, a imagen de lo que ocurre en las inscripciones de los clérigos cuando por ejemplo indican en sus lápidas fórmulas como *ministravit in presbiterio ann(os) XXII* omitiendo intencionadamente el tiempo de vida (*cf.* ICERV 87). El sentido del texto sería el de llamar la atención para la sepultura del niño Pedro, que vivió durante el tiempo de 8 años en el monasterio de *Lancia*. La inscripción no está datada, y el hecho de no encontrarse en un núcleo funerario con más ejemplos no permite la atribución de una datación con base en la comparación de las características paleográficas, en tanto que en *Hispania* el uso de la fórmula *depositio* está datada en el siglo VI, y teniendo en cuenta la relativa frecuencia en la utilización de esta fórmula se puede suponer que se trate de un ejemplar dentro de ese mismo espacio cronológico de las inscripciones funerarias que igualmente la utilizan. **M.A.D.]**

CONCELHO DE MARVÃO

Freguesia de São Salvador de Aramenha

737. V. G. MANTAS, 2000, 403. Estela de mármol con el campo epigráfico rebajado y moldurado, decorado de manera exuberante en la cabecera con flores y hojas en la inferior, a modo de pilastra con estrías. Medidas: ? . Letras: ?.

G(aio) · Sentio / Quir(ina tribu) /³Capitoni / [- - - - - / - - - - - /⁶- - - - -] / f(aciendum) c(uravit) o c(uraverunt)

El personaje mencionado, un notable amaiense, sería un indígena romanizado, como sugiere la ausencia de filiación. La inscripción documenta un segundo testimonio urbano de la tribu *Quirina* en *Ammaia*. Se fecharía a mediados del siglo I d.C.

DISTRITO DE PORTO

CONCELHO DE MARCO DE CANAVESES

Freguesia de Freixo

738-741. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000a. Tres inscripciones inéditas y primera lectura de otra, procedentes de las excavaciones del área del foro de *Tongobriga*.

738. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000a, 397-398, fig. 2. Lectura de la inscripción de un fragmento indeterminado.

Medâmo

739. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000a, 398, fig. 3. Lectura de la inscripción de esta ara de granito. Medidas: ? . Letras: ?.

I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / Cat(uro) /³Celei (filius) / ex v(oto)

740. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000a, 398, fig. 4. Lectura de la inscripción de un ara, con el campo epigráfico bastante erosionado. Medidas: ? . Letras: ?.

I(ovi) O(ptimo) A(ugusto?) / Clo/³rânûs / v(otum) m(erito) / s(olvit) [l(ibens)]

741. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000a, 398-399, figs. 5a-d; *ID.*, 2000b, 168-169 (*HEp* 7, 1997, 1195). Propuesta de lectura de la inscripción de este fragmento de árula de granito hallada en una de las exedras del foro de *Tongobriga*, dada hasta ahora como ininterpretable. En la primera línea perimetral conservada puede leerse: *Mâtribus Durer(is)* (más difícilmente *Dupepis*), en realidad las ninfas del Duero, río que corre a poca distancia del yacimiento. Se trataría de un monumento votivo a las ninfas del lugar.

[Lino Tavares Dias publicó fotografías de la última inscripción, diciendo apenas que se trataba de un ara votiva «en granito muy grueso que dificulta la lectura en las cuatro caras» (L. A. T. DIAS, 1997, 28 y 142-143). No es posible una interpretación de las letras

que se consiguen ver y nos parece forzada la interpretación que Rodríguez Colmenero hace de esta inscripción. J.L.I.V.]

CONCELHO DE PAÇOS DE FERREIRA

Freguesia de Lamoso

742. J. DE ALARCÃO, 2000a, 47; también J. L. I. VAZ, 2001, 193 (*CIL* II 5607; *IHC* 37*; *CMMS* 70 y 120; *RAP* 468; *CIRNo* 40; *HEp* 5, 1995, 1042; *HEp* 9, 1999, 756). Diferentes aportaciones de la inscripción rupestre del penedo de Sanfins.

a) Alarcão

Considera que tal vez debería leerse *Cosunae Ninidi(tanae)* o *Nimidi(tanae)*. Pudiera ser la divinidad paredra de *Cusus Nenedecus* o *Cusus Neneditanus*.

b) Vaz

Se propone una nueva interpretación y restitución en **b)**.

b₁) cara occidental

Munidi o *Numidi* / *Fidueneorum* /³*bic*

b₂) cara oriental

Cosunae / *f[ini]s*

Por paralelo con el *trifinium* de Silvares (*vid. infra* n° 750) y la inscripción de Manhosandas (*vid. infra* n° 751), ésta también tendría carácter votivo y también serviría de hito terminal: la divinidad *Munidi* o *Numidi* es invocada por los *Fidueneae* y por los *Cosunae*. Por donde transcurría la frontera entre los dos pueblos se grabó la inscripción, siendo una forma de sacralizar los límites territoriales. De esta forma la palabra *bic* se debería interpretar como «Aquí (pasa la frontera) de los *Fidueneae*» o «De este lado (están los) *Fidueneae*». Según la nueva interpretación y lectura, *Cosunae* no sería un teónimo indígena, sino uno de los pueblos prerromanos que habitaban la zona del noroeste peninsular.

[Siguen sucediéndose las propuestas de lectura e interpretación para este difícil epígrafe, lleno de ligaduras. Alarcão recupera la interpretación de *Cosunae Ninidi(tanae)* como diosa paredra del *Cusu Nenedeco* de Burgães, Sto. Tirso, Oporto (*CIL* II 2375 = *CIL* II 5552), si bien hay que hacer notar que la lectura del epíteto del dios en esta inscripción no es segura, pues *RAP* 50 (seguido por B. PRÓSPER, 2002, 229) lee *Neneoeco*, lo que rompería con el paralelo y dejaría aislada y sin interpretación la forma *Ninidi*. En cuanto a la alternativa *Nimidi*, también propuesta con anterioridad, se había pretendido relacionarla con el teónimo *Nimmedo* de Ujo (Mieres, Asturias, *AE* 1935, 11), con lo cual se relacionaría con la palabra céltica *nemeto-* «lugar sagrado, santuario», pero B. PRÓSPER (2002, 188) ya ha señalado las debilidades de esta línea de argumentación.

En cuanto a las propuestas de Vaz, dejando de lado *Numidi/Munidi*, *Fidueneorum* sí que parece ser el genitivo de un gentilicio, a la vista del paralelo que ofrecen otros epígrafes dedicados a *Munidi* acompañados de menciones de topónimos (*vid.* B. PRÓSPER, 2002, 187). La propuesta de Vaz para la cara oriental resulta muy interesante, aunque obliga a aceptar la existencia de unos *Cosunae* que sólo están documentados aquí, así como una sintaxis laxa en esta cara, ya que lo esperable sería un genitivo plural **Cosunearum* y no un nominativo

plural. Por otro lado, tal interpretación también implica excluir este epígrafe del *corpus* de inscripciones dedicadas a *Cossue*, una de las divinidades más frecuentes en el occidente peninsular. Lo que me pregunto, a la vista de la restitución de Vaz para la cara oriental, es si no tendremos que leer de forma corrida las dos caras, con lo que obtendríamos la secuencia: *Munidi Fiduenearum hic Cosuneae f[ini]s*, esto es, «A *Munis?* de los *Fidueneae*. Éste es el límite de *Cosuena?*». Como se ve, tampoco esta posibilidad está exenta de las dificultades que presentan todos los intentos de explicación de esta inscripción. E.L.]

[Concuerdo con E.L. cuando dice que es necesario leer la pieza de forma corrida en las dos caras. Por el contrario, creo que tenemos una dedicatoria a una divinidad *Munidis*, más probable; no se puede, todavía, descartar la hipótesis *Numidis*, que es invocada por los *Fidueneae* y por los *Cosueneae*. El hecho de que estas aparezcan en un probable nominativo de plural, podría ser interpretado a la luz de un incipiente uso de una lengua que apenas comenzaba a imponerse. La misma característica apuntamos ya para las inscripciones rupestres de la Sierra de Caramulo, donde también es visible algún desconocimiento o mal uso de la lengua latina (*vid. infra* nº 752). Esta hipótesis nos remite a una época bastante tardía de estas inscripciones terminales, lo que ya afirmamos en relación con las inscripciones de Caramulo. J.L.I.V.]

DISTRITO DE SETÚBAL

CONCELHO DE ALCÁCER DO SAL

Freguesia de Alcácer do Sal

743. E. SEPÚLVEDA – J. C. FARIA – M. FARIA, 2000. Tres grafitos sobre diferentes fragmentos cerámicos hallados durante las excavaciones realizadas en 1966 en la calle que pasa junto a la vertiente occidental del castillo de Alcácer.

a) E. Sepúlveda *et alii*, 2000, 125, nº 5, figs. 2,5 y 10.

Fragmento de un pequeño plato de forma Consp. 12 = Haltern 1 = Pucci VIII con un grafito en la pared externa de la base.

⊥

b) E. Sepúlveda *et alii*, 2000, 134, nº 5, figs. 6,38 y 10.

Fragmento del fondo de una taza de forma indeterminada, con el inicio de un grafito en la pared exterior de la base.

c) E. Sepúlveda *et alii*, 2000, 137, nº 46, figs. 7,46 y 10.

Fragmento del pie y el arranque de una panza de una taza de forma indeterminada, con un grafito en la pared externa de la base.

ACV

DISTRITO DE VIANA DO CASTELO

CONCELHO DE VIANA DO CASTELO

Freguesia de São Paio de Meixedo

744. A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2000, 1673-1684, láms. IIIa-b y IVa-b; *ID.*, 2000c, 101-103, con foto y dibujo. También M. KOCH, 2003, 81 (*CIL* II 2462; *CIL* II 5611). Diferentes aportaciones de la inscripción de este guerrero galaico conservado en el Museo de Viana do Castelo.

a) Colmenero 2000

Nueva lectura e interpretación.

a1) cara lateral derecha

L(ucius) Sesti/us L(ucii) l(ibertus) Coroc/³[a]udius (et)

a2) cara frontal

Clodame / Corocaudi /³f(ilia) Serdeo Gl/ annio Ucci f(ilio) p(osuerunt)

a3) pierna derecha

Contubernalis / frater et /³Tubine(n)s(es) f(aciendum) c(uraverunt)

b) Colmenero 2000c**b2) cara frontal**

en lín. 3/4 *Gl/ano*.

b3) pierna derecha

en nota 32 *Contube[ernalis]* (sic).

Se interpreta como «Lucio Sestio Corocaudio, liberto de Lucio, y Clodame, hija de Corocaudio, hicieron esta dedicatoria a ¿Serdeo? ¿Glanio?, hijo de Uco. Ésta, como consorte y aquél como hermano, juntamente con los *Tubine(n)s(es)* procuraron que fuese erigido este monumento». *Clodame* sería un nominativo femenino en declinación semigriega. En **c)** resulta completamente nueva pero sólidamente fundada la lectura *Tubines/Tudines* o, más probablemente, *Tubine(n)s(es)*. A diferencia de lo que se pensó en otros momentos, considera que la inscripción y el monumento son contemporáneos, como ocurre en el guerrero de Refojos de Basto (*vid. supra* n° 717). Al difunto Serdeo Glanio hijo de Uco, indígena socialmente importante pero poco romanizado (como se ve por su onomástica y la condición jurídica de su matrimonio), le dedican este recuerdo su hermano Lucio Sestio Corocaudio, liberto de Lucio –éste, por el contrario si tiene la ciudadanía, después de haber sido esclavo, tal vez como rehén, de un prócer romano llamado Lucio Sestio-, y su *contubernalis* Clodame, hija de otro Corocaudio; ambos, junto con el grupo humano de los *Tubine(n)s(es)* en el que seguramente estarían integrados, promueven la construcción del monumento; éste sería un grupo semejante a los *Calubrigenses* y *Abianienses*, una entidad de carácter urbano, el conjunto de pobladores del castro de Meixedo, tal vez denominado *Tubinium* o *castellum Tubinense*. El autor considera que habría que ver en la servidumbre obligatoria, convertida en ciudadanía después, una de las palancas de la promoción indígena, cuya sociedad mantendría sus jerarquías, tradiciones y costumbres, entre ellas las de erigir estatuas a los jefes muertos, sobre todo tras aprender cómo hacerlo sobre piedra debido al influjo del proceso romanizador.

b) Koch

Mantiene la opinión de que las inscripciones no son contemporáneas de la estatua, para las que propone una datación en los comienzos del Imperio, identificando el personaje mencionado con el Lucio Sestio de época de Augusto. El término *frater* no está en el sentido literal de «*frater uterinus*», sino de «hermanos de armas».

DISTRITO DE VISEU**CONCELHO DE CINFAES****Freguesia de Nespereira**

745. J. DE ALARCÃO, 2000, 166, da noticia del hallazgo de una inscripción rupestre inédita. Con posterioridad J. D'ENCARNAÇÃO – L. M. DA SILVA PINHO, 2001, n° 299, con fotos, han realizado la primera edición completa; *AE* 2001, 1160. Se encuentra en el sitio de Volta, en el lugar de Pindelo, y se identificó en junio de 1998 en el curso de los trabajos de prospección destinados a elaborar la carta arqueológica del concelho de Cinfães. Su estado de conservación es deficiente, faltando la parte que se encontraba en la lasca que saltó del lado derecho, tras la primera fisura visible; el texto completo ocuparía toda la superficie del roquedo, probablemente hasta la segunda fisura visible en el mismo. Medidas: (110) x (115). Letras: 12-8. Interpunción: punto.

----- / [-----] / *Clemens* [---] / ³*concilium* [---] / *C R D S* [---?] / *foros* (o *forus*) ·
Paesur · *SE A* / ⁶*contumaces* [---] / *hic* · *Sear* · *I*

En lín. 5: *E* = *II*. De la lín. 1 no se conservan más que vestigios de las terminaciones inferiores de letras no identificables; entre las lín. 3-4 existe un signo semejante a una *C* que se considera apócrifo; en lín. 4, de cuya autenticidad se duda, la *R* podría ser también una *P*; el trazo final de la lín. 5 podría corresponder a una *N*. La segunda interpunción de lín. 6 es dudosa. Algunos de los términos registrados en el texto pueden remitir tanto al período romano como a la alta Edad Media, pero la paleografía sugiere su datación en época romana. Esos mismos términos parecen indicar que se trata de un texto jurídico-administrativo, de suerte que podría interpretarse que un *concilium* de pueblos decidió gravar en la roca su sentencia, quizá relacionada con una contienda (*contumax*) de límites, idea sugerida por la presencia de *hic*. *Clemens* podría ser el nombre del personaje que dirigió o convocó la asamblea. De ser auténtica, la lín. 4 podría contener siglas tales como *c(ives) R(omani)* o *c(ivitates) R(omanae)* y, quizá, *d(ecreto) S(enatus)*. Del mismo modo, si se considera que en lín. 5 se menciona a los *Paesuri*, podría pensarse que en la lín. final se registra otro etnónimo: *Seari*, posiblemente atestiguado en el *trifinium* de Silvares (*cf. HEp* 7, 1997, 1300, *vid. infra* n° 750); los *Seari* serían distintos de los *Paesuri*, con lo cuales podrían haber estado enfrentados, o una rama de esos mismos *Paesuri*. De leerse *foros*, quizá una forma popular de *fora*, la discusión discurriría en una curiosísima dirección pues, a fines de la República y comienzos del Imperio, tal término designaba las localidades cuya principal función era la de ser enclaves en la rutas comerciales.

CONCELHO DE RESENDE

Freguesia de Cárquere

746-749. C. SEQUEIRA – A. B. LOPES, 2000. Cuatro inscripciones inéditas.

746. C. SEQUEIRA – A. B. LOPES, 2000, 88, n° 1, figs. 1-1a. Estela de granito de grano fino, con forma de tronco de pirámide rectangular, irregular. Se divide en tres registros superpuestos: el superior decorado con un motivo heliolátrico de diseño irregular, con superposición de un motivo geométrico; separado por un surco sigue el central con el campo epigráfico; y finalmente la base, con señales de haber sido picada. En el lado lateral derecho tiene una palmeta y en el izquierdo conserva los restos de otra. Medidas: 62,5 x 31 x 16. Campo epigráfico: 17 x 25. Letras: 8-4,5. Se encontró en 1999 durante las obras de abertura de una antigua calle contigua al cementerio de Cárquere. Se conserva en la Junta de la freguesia de Cárquere.

D(is) M(anibus) s(acrum) / P̂e(ntilius?) ân(norum) L / 3[- - - - -]

747. C. SEQUEIRA – A. B. LOPES, 2000, 89-90, n° 2, figs. 2-2a. Estela monolítica de granito, con aparente forma de ara, fracturada en la parte superior y con la base destacada. Presenta unos surcos laterales fruto de su intento de reutilización. La cara izquierda está erosionada por su uso como piedra de afilar. El texto **b)** parece ser fruto de una regrabación. Medidas: (112) x 36/33 x 22/20. Campo epigráfico: 48 x 28. Letras: 7-5,5. Interpunción: punto. Se encontró, como la anterior, en 1999 durante las obras de abertura de una antigua calle contigua al cementerio de Cárquere. Se conserva en la Junta de la freguesia de Cárquere.

a)

[- - -]nus / Cris·p / 3i· aân(orum) L / V · b(ic) · s(itus) · e(st) / s(it) · t(ibi) · t̂(erra) l(evis) · f(ilius) · f(aciendi) · c(uravit)

b)

D(is) M(anibus) s(acrum) / Apius · P / 3e(ntilius?) aân(orum) L / V · b(ic) · s(itus) · e(st) / s(it) · t̂(ibi) t(erra) · l(evis) · f(ilius) · f(aciendum) · c(uravit)

[En **a)** *f(aciendi)* en vez de *f(aciendum)*, ciertamente un lapso tipográfico. **M.A.D.**]

748. C. SEQUEIRA – A. B. LOPES, 2000, 90, n° 3, fig. 3. Estela de forma piramidal irregular, con la cabecera redondeada, que le confiere cierto antropomorfismo, de granito de grano fino. Medidas: 66 x 27 x 16. Letras: 6-3,5; de forma bastante regular. Interpunción: punto. Se conserva en la Quinta do Pinheiro.

D(is) M(anibus) s(acrum) / V âl(erius) · Q̂ua / 3cad(ius) ân(n)or(um) XX / [- - - - -]

En lín. 3/4, aparte de entender un antropónimo indígena, también sería posible pensar en un origónimo: *Qua(r)cad(ius)*, que tiene cierta homofonía como Cárquere.

[No hay necesidad de aumentar las letras en un *cognomen* indígena sólo para que coincida por su homofonía con un topónimo actual. La raíz de este antropónimo es bien conocida en otros nombres latinos como *Quadratus*, solamente para indicar un ejemplo.

(Vid. por ejemplo, I. KAJANTO, índices, p. 407). A su vez, *Cadus/Cadius* tiene vida propia, sobre todo en la región de Douro, con *Cadus* confinado hasta ahora en la región de Douro (AALR p. 122, mapa 62). Así pues, más que un origónimo tenemos un nombre compuesto por un elemento latino, *Quad-* y un nombre indígena *Cad(us, -ius)*. J.L.I.V.]

[La aproximación del antropónimo indígena al origónimo es abusiva. M.A.D.]

749. C. SEQUEIRA – A. B. LOPES, 2000, 90-91, nº 4, figs. 4-4a. Ara de granito de grano fino, de aspecto rosado en la cara anterior, rota por abajo. En la cabecera presenta sendos toros con un orificio en el centro, a modo de volutas, unidos por un arco en relieve, a los que se superponen troncos de pirámide y, finalmente, *foculus*. Tiene un texto en la cara lateral derecha y otro en la cara anterior. Medidas: 49 x 21 x 29. Campo epigráfico: 17 x 21. Letras: **a)** 6-4,5; **b)** 6-3,5. Interpunción: **a)** punto. Está depositada en São João de Fontoura.

a) cara anterior

I(ovi) · O(ptimo) · M(aximo) / caste/³lani / [-----]

b) cara lateral derecha

C(astelani) v(otum) p(onendi) / l(ibenter) a(nimo) c(uraverunt)

[La importancia de este epígrafe queda muy disminuida por el hecho de faltar el elemento principal que sería el nombre del *castellum*. Sería importante que apareciese una inscripción con el nombre de este *castellum*, pues resolvería el problema de la denominación del pueblo localizado en Cárquere, donde se tiene pretendido ubicar a los *Paesures* o *Paesuri*. De cualquier forma, se verifica, una vez más, que los habitantes de un determinado pueblo consagran un ara a *IOM*. Ya se conocían las consagradas por los *Banienses* y los *Cobelci* y, recientemente, he divulgado otra ara dedicada por la *Civitas Coilarnorum*. Ahora se conoce un ara más dedicada a *IOM* por un *castellum* cuyo nombre ignoramos.

Una característica común a todos estos lugares donde aparecen las consagraciones *IOM* es que no existe culto imperial. Escribimos ya hace unos años «que se trataría de una compensación de la ausencia del culto al emperador, más difícil de aceptar por una población rural que por una población urbana.» (J. L. I. VAZ, 1997, 421). Estos últimos descubrimientos parecen confirmar totalmente aquella afirmación. Por otro lado, el descubrimiento de nuevas capitales de *civitates* y de *castella*, sedes o no de *civitates*, en el interior del territorio nos revela que la dimensión urbana de estos núcleos sería pequeña, no existiendo las grandes ciudades que había en el litoral en el sur de la Península y que, por tanto, cuando pensamos en capitales deberemos revisar el concepto de grandes ciudades que muchas veces parece estar subyacente a este concepto. Así, estas capitales serían más rurales que urbanas y su población seguiría viviendo más de la agricultura que de propiamente los servicios y la industria. J.L.I.V.]

CONCELHO DE TONDELA

Freguesia de Silvares

750. J. L. I. VAZ, 2001, 191-192 y 195-196, n° 3; *ID.*, 2000, 480, figs. 1-2 (*CIVIS* 80; *HEp* 7, 1997, 1300). Revisión de lectura de las inscripciones del *trifinium* rupestre de la Sierra do Caramulo.

a) cara occidental

Ireucontiori o *Ircucontiori* / *Aquae divertio* [- - - || - - -] *HLA*[- - - || - - -] *A*[- - -] /³*Arvoni*

b) cara sur

A[- - -] /³*Arvoni*

c) cara norte

H(ic) f(inis) / *Sear(eas)* /³*Aq(uae) · d(ivertio)* || *EA*

d) cara superior del roquedo

Tri

Este *trifinium* no sólo marcaría la divisoria de aguas, sino también las fronteras entre los *Ireucontiori*, los *Arvoni* y los *Sear(eas)*, cuyo nombre completo aparece en la entrada siguiente. La resolución de *H F* en **c)** se hace también según el *hic* de la inscripción de Carvalhal de Vermilhas.

CONCELHO DE VISEU

Freguesia de Santa Maria

751. L. DA S. FERNANDES – D. FERREIRA, 2000, n° 291, foto 291; *AE* 2000, 685. Estela de granito en mal estado de conservación. Fue reutilizada en una saetera, por lo que está rota por arriba y por abajo; en el campo epigráfico, también con desconchones y muy desgastado, tiene dos orificios circulares. Conserva restos de moldura en el lado derecho. Medidas: (70) x 39 x 27. Campo epigráfico: 59 x 32,5. Letras: 5,8-4,5; monumental cuadrada. Interpunción: punto. Se encontró a comienzos del 2000 durante las obras de remodelación de las Bodegas de Dão, antiguo palacio episcopal de Fontelo. Se encuentra depositada temporalmente en la Casa do Miradouro. Está prevista su exposición en la Bodegas de Dão, después de que concluyan las obras en curso.

[Ta]ncinu/s · Cili(i) · fi[l(ius)] /³an(norum) · XXII / hic s(itus) · e(st) [Cil]/ius · pa[ter] /
Aviça · m⁶[a]ter · f(aciendum) c(uraverunt) ·

Se trata de una familia indígena, de condición peregrina, con una onomástica muy habitual en Lusitania. Por la paleografía y el formulario se fecha en la segunda mitad del siglo I d.C.

[Es la 12ª inscripción que aparece en Viseu, lo que muestra claramente la importancia que este núcleo urbano debería tener como capital de los *Interannienses*. Por otro lado, su hallazgo junto a una de las necrópolis parece confirmar la importancia que esta necrópolis hubo de tener, en la salida oriental de la ciudad. Acentúase aún el hecho de que una vez más aparece una relación familiar señalada por extenso, lo que ya se conocía en

otros epígrafes de Viseu (*CIL* II 406, 408, 410, 412 y 5246). Se puede señalar además que no es sólo la relación padre/madre/hijo la que aparece, sino también yerno/suegra y hermano/hermana. J.L.I.V.]

CONCELHO DE VOUZELA

Freguesia Carvalhal de Vermilhas

752-753. J. L. I. VAZ, 2000; *ID.*, 2001. Una inscripción rupestre inédita y nueva lectura de otra.

752. J. L. I. VAZ, 2000, 482; *ID.*, 2001, 191-193 y 196, nº 5; *AE* 2001, 752. Inscripción rupestre localizada en Manhosandas, a unos 150 m al noroeste del sitio de Estrada, donde se ubica el texto correspondiente a *HEp* 6, 1996, 1086, también rupestre, que reza: *Hic situs Derevaecas vocatur.*

Seareas hic

Se trataría de una inscripción utilizada para marcar fronteras entre pueblos, y se podría interpretar como «aquí pasa la frontera de este pueblo». Asimismo se repite uno de los nombres que aparece incompleto en el *trifinium* rupestre de Silvares (*HEp* 7, 1997, 1300b, *vid. supra* nº 750c): *SEAR*, que señalaría la divisoria de aguas entre los *Ireucontori*, los *Arvoni* y los *Sear(eas)*. Manhosandas se sitúa al sudeste de Silvares, y al trazarse una línea entre ambos, es posible localizar a los *Arvoni* y los *Seareas*, aquéllos en el sur, en el concelho de Tondela, y éstos en una estrecha faja de terrenos más al norte, en la freguesia Carvalhal de Vermilhas, concelho de Vouzela. También *vid. supra* nº 745.

753. J. L. I. VAZ, 2000, 482-486; *AE* 2000, 686 (*RAP* 178; *CIRNo* 7; *HEp* 5, 1995, 1069; *HEp* 6, 1996, 1087; *CIVIS* 31). Nueva lectura de la inscripción rupestre de As Torres/Corgas Roçadas.

Paisicaico f(inis) / hac finis

La inscripción, hasta ahora considerada votiva, ha de ser considerada como hito terminal. En lín. 1 se entendería «Límite Paisicaico» o «Límite de los Paisicaico»; en un momento posterior cuando comenzaron a surgir dudas sobre lo que estaba escrito, se grabó la lín. 2, que habría que entender como «por aquí pasa el límite». Así pues, las inscripciones rupestres conocidas de la vertiente norte de la Sierra de Caramulo atestiguan cuatro pueblos indígenas y un topónimo: los *Arvoni*, los *Ireucontori*, los *Seareae* (dos veces), los *Paisicaicoi* y el topónimo *Derevaecas*. Se fecharía, con las debidas reservas, a principios del siglo I a.C.

Según *AE* 2000, 686 el estudio no permite saber si la inscripción está completa de esta manera. Tampoco son comentados ni la selección del desarrollo ni las cuestiones de lengua que presenta el texto.

ÍNDICES EPIGRÁFICOS*

* Los números en negrita corresponden a propuestas que aparecen en los corchetes de comentario.

I. NOMINA

VERSALES = SENADORES; *cursivas* = *équites*.

A

- Aelia Q.f. Flaccina, 532
 A(elia) Hermione, 562
 Aelia M.f. Marcellina, 532
 Aelius, 94b
 A. Aelius Zenon, 557
 L. Aemilius A[elia?]nus, 321a₁, 321
 L. Aemilius A[---]nus, 321a₂-b
 M. Aemilius Licinius, 568
 [-. *Aem[?]ilius* T.f. *Mu[---]ius Priscus*
 Cor[nel]ianus Lepidus, 528b
 L. Aemi[lius] Propinquus, 321
 L. Aemi[lius] Propinq[uus], 321
 Ae[mili ---], 276
 [Ae]mi[li ---], 234
 [Al]bania [Phi]lemo[n]is f. Tu[sc]a,
 130
 Q. Alfius Modestus, 725
 Annia, 162
 An(nius), 596
 G. An[nius ?] Aemi[lianus?], 235
 An[nius ?] Florus, 154
 An[estius ?] Florus, 154
 Ant[onius ---], 236
 An[tonius ?] Florus, 154
 Ant(---), 702
 Apius Pe(ntilius?), 747b
 T. Arrius Natalis, 98
 Ati(lius), 99
 Aulius R(---) Q. (f.), 447a
 Aur(elius) Zenon(is libertus?)
 Ianuarius, 575
 Avit<us>, 349
 [M.] Avitus Fronto, 722
 A(---) Doris (?), 146
 T. A+(---) Hen(---), 174

B

- [-. B]aebiu[s ---], 148
 [. B]rutius [---], 534b₁

- L. Bruttidius Augustalis, 598
 Sex. Bruttius Primig<e>nus, 533
 [-. B]rutius [---], 534a₁

C

- Quinta Caecilia ⊃ I. Mauriola, 60
 Caecilia Q.f. Sec[un---], 164
 Caecilia Q.f. Tittia, 112
 Q. Caeci[li]us Q.f. A++, 614
 P. Caecilius Maxsumus, 120
 [-. *Caec[?]ilius* T.f. *Mu[---]ius Priscus*
 Cor[nel]ianus Lepidus, 528b
 C. Cael(ius) Alionus Bassili fil. (?), 86
 C. Calpetanus Hermes, 595
 [Cal]purnius Cephalio, 648c
 [Cal]purn[---], 543
 C[alventia] C.f. Titulla, 307a
 C[alventia C.f.] T[itulla?], 307b
 C. Calventius Pudens, 307a
 L. C(---) P(---), 695
 C. CALVISIUS SABINUS, 296
 T. Cantius Nasonis f., 101
 Cassius, 645
 Mn. Cassius Caecilianus, 213
 [Ti. CLAUDIUS POMPEIANUS], 666b
 (*cos.*)
 [M.] Clodius Marcellus, 162
 M. Clodius Proculus, 162
 M. Clodius Rusticus, 162
 C(occeia) Severa, 124
 Cocceius Modestianus, 124
 Cordia Moschis, 59
 L. Cordius Hermes, 59
 L. Cordius Philon, 59
 [C]orn(elia) Firmilla, 337
 Corn(elia) Hispana, 3
 Cornelia L.f. Sirasteiun, 609a
 [-.] [C]ornelius Faustus, 5
 M. Corn(elius) Laetinus, 3
 L. Corn[(elius)] Maturus, 616

- [-. C]orn[eli]us L. lib. Py[---], 379
 [-. C]orne[li]us L. lib. P+[---], 379
 [-. *Corn?*]eli]us T.f. [---]ius Priscus
 Cor[ne]lianus Lepidus, 528a
 C(---) L.f. Campana, 143
 C(---) Mor(---), 680

D

- [CN. DOMITIUS M.F. CALVINUS], 606

E

- G. Egn(at---) [---], 237
 Evandius [--- -]mi f., 193
 Q. E(---) M[e]rula, 617

F

- [Fabia Grat]tia Maximilla, 159a
 Fabia M.f. Sempronia Aciliana,
 Celtitana, 558
 Fab(ius), 590
 Fabius Petacus, 88
 Flaccus Avit<i> f., 349
 Fla(via), 590
 [Flavia ?] Tic[---], 238
 [Fla]v(ius -a?) His[panus -a?], 238
 Flavius Marcellus, 719
 [Ful]via C.l. Pratilla, 570
 Q. Fulvius Licinius, 571
 Q. Fulvius Q.f. Rusticus, 569

G

- [G]rania Lemo[n]is f. Tu[r]ja, 130
 [Grat]tia Maximilla, 159b
 [Grat]tia Maximilla, [Fabia], 159a
 [L. Grattius L.f. ---], 159b
 [-. Grattius -.f. ---], 159a

H

- [Q. (HEDIUS) LOLLIAN]US (PLAUTIUS)
 AVITUS, 666b (*cos.*)
 H(elvia) Gemella, 131
 M. Hirni, 8c (*gen.*)
 Horatius Alionus Ligiri f., 103

- M. Hortensius [Maxi]minianus, 362
 C. H(---) E(---), 179

I

- Iula Tauri f. Rufa, 133
 [I]ulia [A?]dia [F]usci [f.], 490b
 Iulia Beronice, 61
 [I]ulia [Cu]dia Fusci [f.], 490a
 Iuli[a Sym]pherusa, 251
 Iulia Tit[---], 239
 Iul(ia) Tyche, 61
 Iul(ia) Tyche lib. Iul(iae) Veneriae,
 61
 Iul(ia) Veneria, 61
 Iulia [---], 342
 Iuli[a ---], 316
 C. Iulius Anacletius, 667
 C. Iulius Evodus, 667
 C. Iulius C.l. Felix, 60
 [C. *Iu]lius C.f. Fidus*, 342
 L. Iu[li]us Annian[i] f. Gallus, 303
 M. Iulius Hermes Fro[nti]nianus, 576
 M. Iul(ius) Herm(es) Fro[nti]nianus,
 576
 M. Iul(ius) H[e]rmesian[us], 576
 C. Iulius C. Iuli Evodi alumnus
 Hermetio, 667
 L. Iulius Laurentius lib. Iul(iae)
 Tyches, 61
 Q. Iulius Maximus, 732
 Q. Iulius Maximus Nepos, 732
 C. Iulius Modestus, 60
 [C.?] Iulius C.f. [M]ontanus, 302
 L. Iulius Severus, 65
 Iulius Statutus, 607
 Iul(ius) Suriacus, 535
 C. Iulius [---], 303
 M. Iuliu[s ---], 291
 C. Iul[ius ---], 526
 L. Iul[ius ---], 306
 [I]ul[i ---], 269
 M. I(---) C(---), 724

L

- M. Lab(erius), 734
 L. Larci(us) Cl(audianus?), 366b
 [-.?] Libu[rnius ---], 240
 Licin[ia], 625
 Licinius, 682
 Licini[u]s, 665
 L. Lici(nius) At(ticus?), 642b
 M. LICINIUS CRASUS FRUGI, 297
 L(icinius) Valerianus, 559
 Lucretia Maura, 730
 Lucretia Primitiva, 82
 Lucretius Callaecus, 730
 Lucretius Lupus, 730
 L(urius) Valerianus, 559

M

- M. Mam[---], 237
 [M?]anilia, 674
 Manlia Eufes, 304
 [-. *Ma]nlius L.f. [---], 299*
 P. Marciu[s ---], 618
 Maria Persina, 164
 Maria Persin+[---], 164
 Maria L.f. Secun[d---], 164
 L. Marius Phoe[bus], 164
 L. Marius L.f. Pho[ebus], 164
 M[art---], 596
 Mascutius A. ser., 541
 Messia Laeta, 536
 Messia L.f. Laeta, 536
 Metelius Reburus Ambati f., 102
 Muccius Torivianus Vivio (*sic*), 89
 Murus, 346

N

- Q. N(orbanus) Saturni(nus), 132
 C. No[tr]banus Tancinus, 113

O

- O(ctavia) Facundina, 340
 Octavia Lucana, 340
 M. Oc[tavius ---], 189

Oct(avi---), 241

[O]ppius, 75

P

- T. Pasidius P.f. Sabinus, 333
 [(PLAUTIUS) AVITUS, [Q.
 (HEDIUS) LOLLIAN]US, 666b
 (*cos.*)
 Q. Petron(ius?), 417
 Pompeia Epagathe, 729
 Pompei(a) Flac(i) f. Nementina,
 593
 Pompeius Car[i]n(us), 593
 Pompeius Paternus, 352
 Sex. Pom[peius? ---], 345
 L. Pontius L.f. Aquila, 66
 Porcia Urbana, 194
 M. Porcius M.f., 301
 Porcius Secundus, 194
 [M. P]o[s]tumi[us] [A]lbinus, 382
 [M. P]o[s]tumi[us] [Ma]xu[mus], 382
 Prim[ige]nia H[y]mn[is], 242
 Privatus Liticus, 196
 P(ubl[i]i) Mat(erni), 125 (pl.)
Pu[b]l(ius) Maximus, 341
 P(ublius) Ul(pius), 341

Q

- P. Q(---) R(---), 318

R

Ruphi^rus^r, 93

S

- [Sa]turni(nus) Cet[---], 648b
 [Sa]turnius Cet[---], 648a
 [Scri]bo[ni ---], 271
 [S]ecundinius Felicissimus, 607
 Sempronia Aciliana Celtitana,
 Fabia M.f., 558
 [Sempr]onia Arganta, 291
 Sempron(ia) Tuc[he], 215
 Q. Sem[pronius], 688

- L. Sempronius Ruphi^ri (f)^r
[Se]ve^rri^ranus, 93
- G. Sempr[---], 197
Sentia Paulli liber. Sura, 53
- G. Sentius Capito, 737
SEPTIMIUS A[CINDYNUS], 55b
Septumia Severa, 95
- Q. SERT(ORIUS), 325a
- T. Servilius Clemes, 127
- L. Sestius L.l. Coroc[a]udius, 744a₁
[-?] S[?]etul(eius) L. [lib. ---], 248

T

- C. Tanonius As[---], 164
Terenti[us], 586
- L. Terentius Furnus, 729
[-. Ter]entius [F]acci f. Iustus, 631
Ter(entii) Novelli, 62 (pl.)
- L. Terentius Rufus, 729
Ter(entius) Sex(tus), 701
Tullia Habiti f. Tusca, 725
- Q. Tullius Habiti f. Modestus, 725
- C. Turrani^rus^r, 327

U

- M. Ulp(ius) Longinianus, 358
- C. Utius L(---) A(---) R(---)
Pescenninus, 694

V

- [V]ag(ellia) P.f. [---], 243
- M. V[agellius] ---, 243
Valeria Qu. [f.] Valeri Valentis,
577a
Val(eria) Bassina, 63
Valeria Qu[arta] Valeri Valentis
[f.], 577

- Valeria Qu[-c. 4-] Valeri Valentis
[f.], 577b
Valeria Tagana Duclonis filia, 141
Valeria Titula, 633
Valeria Valentina Valeri Valentis
filia, 577 *Add.*
Val(erius), 683, 696
[Val]erius, 552
[Val]erius [Dexte?]r, 304
[Val]erius Lu[pus], 304
- L. Val(erius) Maternus, 328
- L. Val(erius) M[aximus?], 359
[Val]erius [Pasto?]r, 304
Val(erius) Quacad(ius), 748
- P. Valerius Salutaris, 63
[-. Val]erius Si[---], 620a
[-. Val]erius Si+[---], 620b
Valerius Valens, 577b, 577 *Add.*
- Qu. Valerius Valens, 577a
- G. Val(erius) Ver(dullus), 422b
[-?] Val]erius [---]us, 315
[-?] Vale]riu[s ---], 240
- M^r V[alerius?] ---, 309
Vesonia Florida, 619
Ves(---) Ni(---), 705
- L. Vibius Reburus, 141
Vict(oria) Victulla, 62
Vivius, 89
- G. V[--- ?], 244

INDETERMINADOS

- [---]a Faustina, 538
[---]ia C.l. Pratilina, 570
[---]erius [---], 552
[---]lius [---]aur[us], 55a
[---]n]ius C.l. Pis[---], 540
[---]us C.f. Optat[us], 678
[---]us Seve[r]us, 118

II. COGNOMINA Y NOMBRES INDIVIDUALES

VERSALES = SENADORES; *cursivas* = *équites*; **Y** = cristianos

A

Acatemeri[s] Luci(i) Corn[(eli)] Maturi
ser[va], 616
Aciliana Celtitana, Fabia M.f. Sempronia,
558
A[CINDYNUS], SEPTIMIUS, 55b
[A?]dia [F]usci [f.], [I]ulia, 490b
Adoris, 146
A[elia?]nus, L. Aemilius, 321a₁, **321**
Ae[mil(ia)], 233
Aemi[lianus?], G. An[nius ?], 235
[Ae?]milius, 458 **Y**
Aespanco, **83** (*dat.*)
Af[---]inius, 451b **Y**
Agilo, 20a **Y**
Agutor, 19b **Y**
Aias, **418a**
Aiutor, 18b **Y** (*bis*)
Akilax (?), 418a
Albinu[s], 381
[A]lbinus, [M. P]o[s]tumi, 382
Alionus Ariecus, **80**
Alionus Camali f., 80
Alionus Bassili fil., C. Cael(ius), (?), 86
Alionus Ligiri f., Horatius, 103
A[?]ius [Fla?]vi [f.], 718b₁
Aloricia, 19b **Y**
Alpaba, 6
Ama, 446
Amainius Balaesi f., 630
Amantius, 15 **Y**
Amat[---], 43 **Y**
Ambata?, 94b
⌈A⌋mbata, 83
Ambata Cor(---), 88
Ambata Medica Verati f., 81
Ambata Peditaga Ambati <f.>, 87
Ambatus, 87, 102, 513
⌈A⌋mbatus Burga Segili f., 84
Amoena, 140

A[mo]ena, 192
A[m]unerigio, Lougus[terico], 582
Am[---], 15a **Y**
Anacletius, C. Iulius, **667**
Anais, 288
Anastasius, 50 **Y**
Ancu[latus?], 436a **Y**
Andotus?, 637
Ania Ruf(i) f., 483b
Anna, 700
Annian[us], 303
Annius, 494
Antirus, 173
Antonius, 499 **Y**
Anulli, 27 **Y** (*gen.*)
Aquila, L. Pontius L.f., 66
Arania Craesoni f., 723
Aranta Craesoni f., **723**
Arcadius, 50 **Y** (*bis*)
Arco, 632
[A]retusa, 157a-b
Are[.]t[i]us, 19b **Y**
Arganta, [Sempr]onia, 291
[A]rga[nt---], 245
Argefredus, 19b, 20a, 33 **Y**
Argefre[dus], 20b **Y**
Argus, 624
Ariecus, Alionus, **80**
Ariolu, 436b **Y**
Aroculus, 18b **Y**
As[---], C. Tanonius, 164
Ata, 8a-c
Atilius Q.s., 603
Atio, **591**
Atius?, 651
At(ticus?), L. Lici(nius), 642b
Augustalis, L. Bruttidius, 598
Aulia[nus?], 623a
Aul[---], **549**
Au{ra}rasus, 438 **Y**

Aur(elius) Maternus, 90
 Aurili{an}anus, 24a **Y**
 A[u]ril<i>anus, 451b **Y**
 Aurilius, 439 **Y**
 Auriolus, 497a **Y**
 Aurosus, 19b **Y**
 Auto(---), 652
 Avelcus, 627
 Ave[---], 549
 Avinus, 501a **Y**
 A[vi?]nus, 497a **Y**
 Avita, 751
 Avitus, 497b **Y**
 A{vi}vitus, 27 **Y**
 AVITUS, [Q. (HEDIUS) LOLLIAN]US
 (PLAUTIUS), 666b (*cos.*)
 A[---]nus, L. Aemilius, 321a₂-b
 A++, Q. Caeci[l]ius Q.f., 614
 A[---], 14a **Y**, 495

B

Badia, 331
 Baetica, 561
 Balaesus, 630
 Barathes, 561
 Bassicus (?), 86
 Bassilius (?), 86
 Bassina, Val(eria), 63
 [Bas]sus, 610
 Ba[---]alis, 170
 Beatus, 44 **Y**
 Benancius, 436a **Y**
 Be[n?]e[---]es, 439 **Y**
 Ben[e?] + [---], 439 **Y**
 Beronice, Iulia, 61
 Be+[---], 508b **Y**
 Bitorius, 516 **Y**
 Blacaenu(s) Burrilus Avelci f., 627
 Bogiro{t}, 18b **Y**
 Bollerina?, 104
 Bonifatius, 516 **Y**
 Bonnus, 477 **Y**
 Bonus, 480a **Y**

Bouta, 490b
 [Bouta?], 494
 Boutia Camali f., 735
 Boutius, 492, 727
 Bouti[us], 490a
 Bovius, 727
 Brocc(h)us, 290
 Burga Segili f., 「A」mbatus, 84
 Burrilus Avelci f., Blacaenu(s), 627
 Busanus, 13b **Y**

C

Caeciana N[arcissi?] f. serva P. Mat., 125
 Caeciana N[ymphee?] f. serva P. Mat., 125
 Caecilianus, Mn. Cassius, 213
 Caelalionus Bassici lib., C., (?), 86
 Caesario, 634
 Caesianus, 5
 Callaecio Lucreti(i) Lupi ser., 730
 Callaecus, Lucretius, 730
 Callistrate, 599 **Y**
 [CALVINUS], [CN. DOMITIUS M.F.], 606
 Camalus, 80, 735
 Campana, C(---) L.f., 143
 Cantinus, 501a **Y**
 Capito, G. Sentius, 737
 Carcumiel, 437a **Y**
 Cardiu[s?], 419
 Car[i]n(us), Pompeius, 593
 Cat(urus) Celei (f.), 739
 Celeus, 739
 Celtitana, Fabia M.f. Sempronia Aciliana,
 558
 Celtius, 445
 Cephalio, [Cal]purnius, 648c
 [Ce]phalo, 291
 Cet[---], [Sa]turni(nus), 648b
 Cet[---], [Sa]turnius, 648a
 Chilo Arconis [f.], 632
 Chry[---]rates, 170
 Cicilius, 460b-c **Y**
 Cilius, 751 (*bis*)
 Ciricus, 31 **Y**

Ci[ri]nus, 423
 Cl(audianus?), L. Larci(us), 366b
 Clemens, 145, 745
 Clemes, T. Servilius, 127
 Clodame Corocaudi f., 744a₂
 Cloranus, 740
 Cloutius, 492
 Const[antius?], 464 **Y**
 Corcor[us], 140
Cor[nel]ianus Lepidus, [-. Aem-, Caec?]ilius
T.f. Mu[---]ius Priscus, 528b
Cor[nel]ianus Lepidus, [-. Corn?]elius T.f.
[---]ius Priscus, 528a
 Corocaudius, 744a₂
 Coroc[a]udius, L. Sestius L. l., 744a₁
 Cor(---), Ambata, 88
 Costantius, 472b **Y**
 Craesoni, 723 (*gen.*)
 CRASUS FRUGI, M. LICINIUS, 297
 Crisciturus, 441a-b **Y**
 [Criscit]uru[s], 441b **Y**
 Crispus, 747a
 Cr[y]se, 622
 [Cu]dia Fusci [f.], [I]ulia, 490a
 Custinus, 54
 Custunus, 54
 Cus[---], 442 **Y**
 Cu[---], 50 **Y**
 C+++etisus, 497a **Y**
 C(---), M. I(---), 724

D

Darcus, 501a **Y**
 Decentinus, 19b **Y**
 Deicicius, 18b **Y**
 Denatia, 163
 Desiderius, 13a-b **Y**
 Deucicius, 19b **Y**
 [Dexte?]r, [Val]erius, 304
 Diadu[menus], 529
 Dionisia Denatai ancilla, 163
 Dionisi[us?], 19a **Y**
 Δίφιλος Ξενοκλείδους, 707

Domnella, 18b **Y**
 Domnellus, 41b **Y**
 Domnica, 451a **Y**
 Domnus, 18b **Y**
 Doris, A(---) (ς), 146
 Dovi, 592 (*gen.*)
 [Dovi]don(a) Dovi f., 592
 Do[---], 629
 Duelo, 141
 Durnacus, 693

E

Edevindus, 20a **Y**
 Egid<i?>nus, 18a **Y**
 Eladia, 19a **Y**
 Elarcus, Segil[us], 78
 Elianus, 18b **Y**
 Elicias, 18b **Y**
 El[i?]sinus, 19b **Y**
 Eminentius, 460b-c **Y**
 Em[i]l[i]anus, 451b **Y**
 Emilius, 27 **Y**, 464 **Y**
 Emiterius, 19a **Y**
 Enucci, 654 (*gen.*)
 Epagathe, Pompeia, 729
 Eriricus, 18a **Y**
 Erugius, 18b **Y**
 Eterio Aulia[ni?] filius, 623a
 Eufes, Manlia, 304
 Eugamius, 27 **Y**
 Euta(ctianus ?), 605
 Euta(ctius ?), 605
 [Eu]tices, 621
 Εὐτύχης ... υἱὸς Ζωσίμου
 Εἰσιδωρίτου (sic), 714 **Y**
 Euvodia, 19a **Y**
 Evodus, C. Iulius, 667
 Exsuperantius, 497a **Y**
 Exuperantius, 501b **Y**
 E[---], 653
 E(---), C. H(---), 179

F

Facundina, O(ctavia), 340
 Fastenus, 13b **Y**
 Faustina, [---]a, 538
 Faustinus, 115a **Y**
 Faustus, [-. C]ornelius, 5
 Faventin(us?), 581b
 Faventi[us], 581a
 Favila, 19a **Y**
 Felicianus, 436a **Y**
 [F]elicia[nus?], 621
 Felicissimus, [S]ecundinius, 607
 Felix, 246
 Felix, C. Iulius C.l., 60
 Ferbodus, 516 **Y**
 Fervodus, 18b **Y**
 Fe[---], 436a **Y**, 439 **Y**
Fidus, [C. Iu]lius C.f., 342
 Φιρμύων[---], 643a
 Firmilla, [C]orn(elia), 337
 Firmina, 18b **Y**
 Firm[inus?], 436a **Y**
 Fivi++[---], 469 **Y**
 Flabios Costanti (rusticus), 472b **Y**
 Flaccina, Aelia Q.f., 532
 [F]laccus, 247, 631
 Flac(us), 593
 Flaina, 480a **Y** (*bis*)
 Flainus, 498 **Y**
 Flamnus, 480a **Y**
 Flascinus, 480a **Y**
 Flavianus, Flavus, 491a₂
 Flavus, 482
 [Fla?]vus, 718b₁
 Flavus Flavianus, 491a₂
 Flavus, Latio, 591
 Fla[---], 436b **Y**
 Florida, Vesonia, 619
 Florus, An[nius ?], 154
 Florus, An[testius ?], 154
 Florus, An[tonius ?], 154
 Forenti(us), 405
 Fortunatus, 497b **Y**, 679 **Y**

Fragola, 19b **Y**
 Froila, 13b **Y**, 428a-b **Y**
 Fro[nti]nianus, M. Iulius Hermes, 576
 Fro[nti]nianus, M. Iul(ius) Herm(es), 576
 Fronto, 387, 580
 Fronto, [M.] Avitus, 722
 FRUGI, M. LICINIUS CRASUS, 297
 Frumentius, 497a **Y**
 Fulgentius, 15a **Y**
 Fulvilla, 623b
 Furnus, L. Terentius, 729
 Fuscinus, 6
 Fuscus, 490a
 [F]uscus, 490b
 Fusc[us], 233

G

Gabriel, 507 **Y**
 [Ga]llio, 306
 Gallus, L. Iu[li]us Annian[us] f., 303
 Gana++fredus, 467a **Y**
 Gand{a}arius, 13c **Y**
 Ga[...]*rus*, 27 **Y**
 Gemella, H(elvia), 131
 Gemellus, 131
 Germanus, 41b **Y**, 363
 [G]erontius, 440 **Y**
 Glannius Ucci f., Serdeus, 744a₂
 Glanus Ucci f., Serdeus, 744b₂
 Godulfus, 19a **Y**
 Gogulfu[s], 19b **Y**
 Golulfus, 18b **Y**
 Gracianus, 647
 Grac[ia]nu[s], 460b-c **Y**
 Gramattius, 16 **Y**
 Gratus, 506 **Y**
 Gregorius, 13a **Y**
 Grindiricus, 19a **Y**
 Gugo[---], 19a **Y**
 Gulduradus, 19a **Y**
 Gumari++[.].s, 467a **Y**
 Gund(?), 18b **Y**
 Guss[.]rius, 19a **Y**

H

Habitus, 725 (*bis*)
 Helena, 8b
 Hen(---), T. A+(---), 174
 Heracla, 622
 Hermes, C. Calpetanus, 595
 Hermes, L. Cordius, 59
 Hermes Fro[nti]nianus, M. Iulius, 576
 Herm(es) Fro[nti]nianus, M. Iul(ius), 576
 H[er]mesian[us], M. Iul(ius), 576
 Hermetio, C. Iulius C. Iuli Evodi
 alumnus, 667
 Hermione, 562
 Hermione, A(elia), 562
 [He]uretu[s], 675
 Hispana, Corn(elia), 3
 His[panus -a?], [Fla?]v(ius -a?), 238
 Holumpus, 734
 Holumpus M. Lab(erii) ser., 734
 Hyginus, 289
 H[y]mn[is], Prim[ige]nia, 242

I

Iacometa? Ligir[i] filia, [Q]uemia, 85
 Iannus, 491b₂
 [Ian]uaria, 691
 Ianuarius, Aur(elius) Zenon(is libertus?),
 575
 Ic[---]terio, 27 Y
 Id[---], 441a Y
 Iermina, 19b Y
 Ierontius, 477 Y
 Ilerina?, 104
 Innocentius, 500 Y
 Ioan[nes], 442 Y
 Ἰ(ῶ)αννης, 317b₄
 Ἰ(ῶ)αννης (= Ἰωάννης), 76b₂
 Ioannis, 480a Y (*bis*)
 Iocund(us), 439 Y
 Iohane[s], 499 Y
 Ἰσιδωριτος (?), 714 Y
 Ispassand[---], 50 Y

Ispa[ssand---], 50 Y
 Ispinaveli, 27 Y (*gen.*)
 Iucu`n`dus, 497a Y
 Iulia, 37b Y
 Iulius, 18b Y
 Iustina, 480a Y
 Iustinianus, 50 Y
 Iustinus, 477 Y
 Iustus, [-. Ter]entius [Fl]acci f., 631
 Iuventia, 375

L

Lacometa? Ligir[i] filia, [Q]uemia, 85
 Laeta, Messia, 536
 Laeta, Messia L.f., 536
 Laetinus, M. Corn(elius), 3
 La[tinus?], 292
 [L?]atinus, 247
 Latio Flavus, 591
 Laurentius lib. Iul(iae) Tyches, L. Iulius,
 61
 Laurus, 45a Y
 La[---], 210
 Lebaia, 480a Y
 Lemo[n]is, 130 (*gen.*)
 Leo, 3 (?) Y , 27 Y
 [L]eonin[us?], 439 Y
 Leontius, 24a Y
 Lepidus, [-. Aem-, Cae?]ilius T.f. Mu[---]ius
 Priscus Cor[ne]lianus, 528b
 Lepidus, [-. Corn?]elius T.f. [---]ius Priscus
 Cor[ne]lianus, 528a
 Letori[us], 42 Y
 Licinia Marci l., 352
 Licinius, M. Aemilius, 568
 Licinius, Q. Fulvius, 571
 Ligirus, 103
 Ligir[us], 85
 Liticus, Privatius, 196
 Loca Seggei f., Vigganus, 92
 [LOLLIAN]US (PLAUTIUS) AVITUS, [Q.
 (HEDIUS)], 666B (*cos.*)
 Lolos, 470a Y

Lolus Flaini, 498 **Y**
 Longinianus, M. Ulp(ius), 358
 Lougesterus, 589
 Lougus, 582
 Lougus[terico] A[m]unerigio, 582
 Lovesius, 723
 Lucana, Octavia, 340
 Λ(ουκᾶς), 76b₄, 317b₁
 Lucifer, 372
 Lucius, 501b **Y**
 Lunaredus, 19b **Y**
 Lun[are?]du[s], 468b **Y**
 Lun[.]ra, 18b **Y**
 Lupus, Lucretius, 730
 Lu[pus], [Val]erius, 304

M

Macarius, 501a **Y**
 Maglaena Quieti lib., Quemia, 91
 Malgeinus Bovi(i), 727
 Malgeinus Bout(i), 727
 Mancius, 115b **Y**
 Manli[---], 500 **Y**
 Manno, 480a **Y**
 Marcellina, Aelia M.f., 532
 Marcell[us], 19b **Y**
 Marcellus, [M.] Clodius, 162
 Marcellus, Flavius, 719
 [Ma?]rcillinu, 498 **Y**
 Μ(ἄρκος), 76b₃ **Y**, 317b₃ **Y**
 Marcus, 497b **Y**
 Mariacca, 388
 Marius, 13c **Y**, 439 **Y**
 Mari[us], 439 **Y**
 Mar[ius?], 469 **Y**
 Martinos, 469 **Y**
 Martinus, 27 **Y**
 Martius, 497a **Y**
 Mar(---), 697
 Masetius, 480a **Y** (*bis*)
 Matel[---], 529
 Mat(erniū), P(ublii), 125 (pl.)
 Maternus, 499 **Y**

Maternus, Aur(elius), 90
 Maternus, L. Val(erius), 328
 Matratium, 26 **Y**
 Μ(αρθαῖος), 76b₁ **Y**, 317b₂ **Y**
 Maturus, L. Corn[(elius)], 616
 Mauneficia, 19a **Y**
 Maura, Lucretia, 730
 Maurelus, 442 **Y**
 Mauricius, 497b **Y**
 Mauriola, Quinta Caecilia ⊃ l., 60
 Mauro, 18b **Y**
 Maxima, 480a **Y**
 Maximilla, [Fabia Grat]tia, 159a
 Maximilla, [Grat]tia, 159b
 [Maxi]minianus, M. Hortensius, 362
 Maximus, Q. Iulius, 732
 Maximus Nepos, Q. Iulius, 732
Maximus, Pu[b]l(ius), 341
 M[aximus?], L. Val(erius), 359
 Maxsumus, P. Caecilius, 120
 [Ma]xu[mus], [M. P]o[s]tumius, 382
 Medamus, 738
 Medica Verati f., Ambata, 81
 Medug[en]u(s), 489b₁
 Megetius, 27 **Y**
 Meli[---], 15a **Y**
 Mentina Ambati f., 513
 Meriacius, 115b **Y**
 M[e]rula, Q. E(---), 617
 Merul(us), 18a **Y**
 Modestianus, Cocceius, 124
 Modestus, Q. Alfius, 725
 Modestus, C. Iulius, 60
 Modestus, Q. Tullius Habiti f., 725
 Mollicus Severi f., T., 308
 Mollus, 405
 Montana, 329
 Montanus, 14a **Y**
 [M]ontanus, [C.?] Iulius C.f., 302
 Mon[tan---], 198
 Montius (?), 489a
 Montus (?), 489a
 Morulus, 18b **Y**

- Morul[us], 18b **Y**
 Mor(---),C(---), 680
 Moschis, Cordia, 59
 Murildus, 18b **Y**
Mu[---]ius Priscus Cor[nel]ianus Lepidus, [-. Aem-, Caec?]ilius T.f., 528b
 Myris Rusticae l., 560
 M[---]sicius, 501b **Y**
- N**
- N[arcissus?], 125
 Naso, 101
 Natalis, T. Arrius, 98
 Natovigius, 19a **Y**
 [N]atovigius, 19b **Y**
 Na[---], 115b **Y**
 Neurobinus, 488a,c
 Neurobinus, Probus, 488b
 Nementina, Pompei(a) Flac(i) f., **593**
 Nepos, Q. Iulius Maximus, 732
 Nepotianus, 373
 Nic[---]tinus, 170
 Niger, 658
 Ni(---),Ves(---), 705
 Nonnella, 498 **Y**
 Nonnus, 439 **Y**, 480a **Y**
 Non[.]d(us) (?), 439 **Y**
 Non[---], 440 **Y**
 Nova, 54 (?)
 Novelli, Ter(entii), 62 (pl.)
 Nu[---], 436a **Y**
 N[ymphius?], 125
- O**
- Optat[us], [---]us C.f., 678
 Oreb, 467a **Y**
 Ovi[nia]nus, 170
- P**
- Pascentius, 501b **Y**
 [Pasto?]r, [Val]erius, 304
 Paternus, Pompeius, 352
 Patricius, 480a **Y**
- Paulinus, 424 **Y**
 Paullus, 53
 Paullus Loves(i) f., 723
 Paulus, 115a **Y**, 428a **Y**, 433c **Y**, 438 **Y**,
 467b **Y**, 468a **Y**, 470a **Y**, 497b **Y**
 Paulu(s), 689 **Y**
 Paul(us), 439 **Y**
 Pa[---], 42 **Y**, 624
 Peditaga Ambati <f.>, Ambata, 87
 Pedulus, 45a **Y**
 Peio, 107
 Pe(ntilius?), 746
 Pe(ntilius?), Apius, 747b
 Persina, Maria, 164
 Persin+[---], Maria, 164
 Pescenninus, C. Utius L(---) A(---) R(---),
 694
 Petacus, Fabius, 88
 Pete, 736 **Y**
 Petrus, **736 Y**
 Petru[s], 690 **Y**
 [Phi]lemo, 130
 Philon, L. Cordius, 59
 Phi[---], 659
 Phoe[bus], L. Marius, 164
 Ph[---], 195
 Pietas, **561**
 Pintilisina, 493
 Pis[---],[---]n]ius C.l., 540
 Pius, 501a **Y**
 Placida, 232
 Placidina, 232
 Placidius, 501a **Y**
 Placidus Ianni <f.>, 491b₂
 [Po?]llio, 306
 [POMPEIANUS], [Ti. CLAUDIUS], 666b
 (cos.)
 Po<m>ponia L.f., Severa, 128
 Ponpunius, 472b **Y**
 Possidius, 497a **Y**
 Potitius, 435 **Y**
 Prathia, [---]ia C.l., 570
 Prathia, [Ful]via C.l., **570**

Precursor, 480a **Y**
 Prima, 195
 Primig<e>nus, Sex. Bruttius, 533
 Primitiva, 339
 Primitiva, Lucretia, 82
 Primus, 456, 660
 Prim[us?], 50 **Y**
 [P?]rim[---], 284
 Principiu, 498 **Y**
 Pr[i]s[us], 293
*Priscus Cor[nel]ianus Lepidus, [-. Aem-,
 Caec?]ilius T.f. Mu[---]ius, 528b*
*Priscus Cor[nel]ianus, Lepidus, [-. Corn?]elius
 T.f. [---]ius, 528a*
 Proba, 334
 Probus Neurobini (f.), 488a,c
 Probus Neurobinus, 488b
 Proclina, 384 **Y**
 Procula, 18b **Y**, 480a **Y**
 Proculus, M. Clodius, 162
 [Proc?]ulus, 210, 250
 Profidentius, 516 **Y**
 Profutur(a?), 599 **Y**
 Propinquus, L. Aemi[lius], 321
 Propinq[uus], L. Aemi[lius], 321
 Providens, 435 **Y**
 Pudens, C. Calventius, 307a
 Pulli[e]nus, 95
 [P]usinna, 180
 Py[---], [-. C]orn[el]ius L. lib., 379
 P+[---], [-. C]orne[lius] L. lib., 379
 P(---), L. C(---), 695
 P[---], 429a **Y**

Q

Quacad(ius), Val(erius), 748
 Qu[arta] Valeri Valentis [f.], Valeria, 577
 Q<u>artulus, 332
 [Q]uemia Iacometa? Ligir[i] filia, 85
 [Q]uemia Lacometa? Ligir[i] filia, 85
 Quemia Maglaena Quieti lib., 91
 Quietus, 91
 Quinta Gemelli f., 131

Quintil[i]anus Q[ui]nti f., 144
 Quintus, 111
 Quintu[s], 50 **Y**
 Q[ui]ntus, 144
 Quirinalis, [---]urae fil., 668
 Qu[-c. 4-] Valeri Valentis [f.], Valeria,
 577b

R

Rafael, 437a **Y**
 [Ragu?]el, 437a **Y**
 Ranila, 19a-b **Y** (*bis*)
 Ra[---], 477 **Y**
 Reburus Ambati <f.>, 489b₂
 Rebur(r)us Monti (f.), 489a
 Reburus Ambati f., Metelius, 102
 Reburus, L. Vibius, 141
 [Re]ct(ugenus?), 172d
 Redint(us), 439 **Y**
 Red[---], 433c **Y**
 Remus 497a **Y**
 Retuc(enus), 172a
 Retugen(us), 172b
 Rodericus, 19b **Y**
 Rofinos, 470a **Y**
 Rofinus, 468a **Y**
 Rufa, Iula Tauri f., 133
 Rufina, 715a **Y**
 Rufinus, 498 **Y**, 501a **Y**
 Ruf(us), 483b
 Rufus, L. Terentius, 729
 Rustica, 560
 Rusticus, M. Clodius, 162
 Rusticus, Q. Fulvius Q.f., 569
 Rustic[---], 539
 Rutili, 451a **Y** (*gen.*)
 R(---) Q. (f.), Aulius, 447a
 R(---), P. Q(---), 318
 R[---], 661

S

SABINUS, C. CALVISIUS, 296
 Sabinus, T. Pasidius P.f., 333

Salmana, 467a **Y**
 Salutaris, P. Valerius, 63
 Satur, 232 **Y**
 Saturni(nus), Q. N(orbanus), 132
 Seconti^ra^r [---]aeli^rf. ^r, 94a
 Secont[ius?] Aeli^r f., 94b
 Sec[un---], Caecilia Q.f., 164
 Secun[d---], Maria L.f., 164
 Secund(us), 439 **Y**
 Secun[d(us)], 439 **Y**
 Secundus, Porcius, 194
 Sec[---], 170
 Seggeius, 92
 Segila, 78
 Segilus, 84
 Segil[us] Elarcus, **78**
 Segilus^r A^rmbata<e> filius, 83
 [Seg]ontius Primi f., 456
 Senprunius, 27 **Y**
 Serdeus Glannius Ucci f., 744a₂
 Serdeus Glanus Ucci f., 744b₂
 Serena, 18b **Y**
 S<e>r<e>nus Celti f., 445
 Serpentius servus Rufine, 715a **Y**
 Servilus Corcor[i] f, 140
 Servin[us], 127
 Severa Po<m>ponia L.f., 128
 Severa, C(occeia), 124
 Severa, Septumia, 95
 Severian[[e]]us, 45b **Y**
 Severianus, 497a **Y**
 [Se]ve^ri^ranus, L. Sempronius Ruphi^ri
 (f)^r, 93
 Severos Ponpuni (rusticus), 472b **Y**
 Severus, 308
 Severus, L. Iulius, 65
 Seve[r]us, [---]us, 118
 Sextus, 460b-c **Y**
 Sex(tus), Ter(entius), 701
 Se[---], 438 **Y**, 542
 Sigerius, 480a **Y** (*bis*)
 Silvana, 357a-b
 [S]ilvvanus, 337

Simplicius, 26 **Y**, 480a **Y**
 Sinius, 424 **Y**
 Sinplicius, 27 **Y**
 Sirasteiun, Cornelia L.f., 609a
 Sisdera, 452 **Y**
 Sis[---], 20b **Y**
 Si+[---], [-. Val]erius 620b
 Si[---], [-. Val]erius 620a
 [So]llemnis, 681 **Y**
 Stator, 45a **Y**
 Statutus, Iulius, 607
 Successus, 288
 Saira, 713
 [[Sulurus]], 498 **Y**
 [Sum?]perusa, 624
 Sunua Quinti f., 111
 Sura Pauli liber., Sentia, 53
 Suriacus, Iul(ius), 535
 [Sym]pherusa, Iuli[a], 251

T

Tagana Duelonis filia, Valeria, 141
 Talavus, 718a₂
 Talavus Caesarionis [f.], 634
 [Ta]ncinus Cili(i) fi[l.], 751
 Tancinus, C. No[r]banus, 113
 Taurus, 133
 Tefreda, 20a **Y**
 Teodadus, 18b **Y**
 Teodosius, 470a **Y**
 Teodulfus, 19b **Y**
 [T]erentius, 50 **Y** (*bis*)
 Terr(enus), 647
 Tertiola Forenti(i) fil., 405
 Ter[---], 508b **Y**
 Teudotis, 19a **Y**
 Teodulfus, 19a **Y**
 Te++[---]stius, 451b **Y**
 Thallusa, 232
 Thecla, 600 **Y**
 T(h)edometi, 684 (*gen.*)
 Theodebigius, 452 **Y**
 [Thi]sb[e], 252 (?)

Tic[---], [Flavia?], 238
 Tittia, Caecilia Q.f., 112
 Titula, Valeria, 633
 Titulla, C[alventia] C.f., 307a
 T[itulla?], C[alventia] C.f., 307b
 Titus, 90
 Tit[---], Iulia, 239
 Torivianus Vivio (*sic*), Muccius, 89
 Trasemundus, 19b **Y**
 Trasem[undu]s, 45a **Y**
 Trope, 624
 Tuc[he], Sempron(ia), 215
 Tu[r]a, [G]rania Lemo[n]is f., 130
 Turanus, 171
 Tu[sc]a, [Al]bania [Phi]lemo[n]is f., 130
 Tusca, Tullia Habiti f., 725
 Tyche, Iul(ia), 61
 Tyche lib. Iul(iae) Veneriae, Iul(ia), 61
 T++eredo, 467a **Y**

U

Uccius, 744a₂
 Ul(pius), P(ublius), 341
 Unigild(us), 13b **Y**
 Unilderus, 19a **Y**
 Un[---], 436a **Y**
 Urbana, Porcia, 194
 Uriel, 507 **Y**
 Ursus, 497b **Y**, 590
 Ustrildina, 19b **Y**
 Ustrildis, 19a **Y**

V

Vadentinus, 19a **Y**
 Valens, Valerius, 577b, 577 *Add.*
 Valens, Qu. Valerius, 577a
 Valentina Valeri Valentis filia, Valeria,
 577 *Add.*
 Valentinus, 26 **Y**
 Valeria, 18b **Y**
 Valerianus, L(icinius), 559
 Valerianus, L(urius), 559
 Valerius, 42 **Y**

Valeri[us], 35 **Y**
 Vararicus, 13c **Y**
 Varia Clementis f., 145
 Vascon[ius?], 469 **Y**
 [Va?]sconius, 500 **Y**
 Veius, 663
 Venanti[us], 468a **Y**
 Veneria, Iul(ia), 61
 Venerius, 497b **Y**
 Veratus, 81
 Ver(dullus), G. Val(erius), 422b
 Vericus, 27 **Y**
 Vern(a?), 97
 Vernacla, 704
 Vern(ula?), 97
 Victor, 126, 412
 Victorinus, 124, 423
 Victulla, Vict(oria), 62
 Vigganus Loca Seggei f., 92
 Vincentius, 516 **Y**
 Vincent[ius?], 469 **Y**
 Vitellu, 19a **Y**
 Vitorius, 499 **Y**

X

Ξενοκλείδης, 707

Z

[Zeb], 467a **Y**
 Zebe, 467a **Y**
 Zeno, 575
 Zen[o], 253
 Zeno, A. Aelius, 557
 Ζωσίμου Εισιδωρίτου (*sic*), 714 **Y**

INDETERMINADOS

[---]acentius, 470b **Y**
 [---]acinus, 497a **Y**
 [---]actian[i?] Nonnella, 498 **Y**
 [---]alari, 20b **Y** (*gen.*)
 [---]anildi, 20a **Y**
 [---]antius, 497a **Y**
 [---]are, 436b **Y**

| | |
|---|---|
| [---]arus, 436b | [---]la, 18c Y |
| [---]ascutta ser., 541 | [---]licui, 153 (<i>dat.</i>) |
| [---]aur[us], [---]lius, 55a | [---]linadus, 439 Y |
| [---]+avi[---]ius, 497a Y | [---]lius, 19b Y |
| [---]binus, 418d | [---]llannus, 477 Y |
| [---]cia, 18c Y | [---]lvus, 470b Y |
| [---]+cinus, 497a Y | [---]mirus, 440 Y |
| [---]+civus, 501b Y | [---]mistidinus, 501a Y |
| [---]cus, 563 | [---]nil(dus), 18a Y |
| [---]des, 649 | [---]nios, 470b Y |
| [---]dus, 444 Y | [---]nis, 372 |
| [---]d(us), 18a Y | [---]ntus, 470a Y |
| [---]edorus, 32 Y | [---]nus, 497a Y |
| [---]egiusnu<s>, 501a Y | [---]nus Crispi, 747a |
| [.]elicus, 436a Y | [---]odenarius, 20a Y |
| [---]ellus, 305 | [---]oillius, 418d |
| [---]+ena, 18a Y | [---]ratus, 418c |
| [---]enis, 698 (<i>gen.</i>) | [---]resus, 20a Y |
| [---]eni[us?], 470b Y | [---]rigius, 19b Y |
| [---]entus, 470b Y | [---]ris, 241 |
| [---]++erisa, 18a Y | [---]rivus, 497a Y |
| [---]+es[.]ius, 497a Y | [---]rnus, 305 |
| [---]e[.]ianius, 468b Y | [---]sa, 280, 470a Y |
| [---]fredus, 19b Y | [---]sicius, 501a Y (<i>bis</i>) |
| [---]gius, 497a Y | [---]+sus, 480a Y |
| [---]+ice[.]os, 470a Y | [---]ta, 279 |
| [---]idus, 501b Y | [---]terius, 50 Y |
| [---]ila, 18a Y | [---]tinus, 50 Y |
| [---]iliu Rufini, 498 Y | [---]tirius, 18a Y |
| [---]ilu, 499 Y | [---]uenus, 670 |
| [---]inismus, 501a Y | [---]ura, 668 |
| [---]intianus, 18a Y | [---]urus, 444 Y |
| [---]inus, 501a Y | [---]us, [-.? Va]lerius, 315 |
| [---]is, 265 | [---]us, 267, 563 |
| [---]ius Priscus Cor[nel]ianus Lepidus, [-. Corn?]elius T.f., 528a | [---]via, 436a Y |
| [---]ius, 18c Y (<i>bis</i>), 44 Y , 501a Y | [---]ymus, 170 |

III. RELIGIÓN

A. DIVINIDADES GRECORROMANAS Y ORIENTALES

APOLLO

- Apol(l)o, 722

DEA

- [de]a [M]inerv[ae] Vic[trix]
[Co]nse[rvatrix patriae ?], 77

DEUS/DEI

- Dei, 163
- Deus, **583**, 611
- Deus Max(imus) Iuppiter, 6
- [Deus Ma(ximus)?] Iuppiter, 8b
- Hercules d(eus), 575
- Iuppiter O(ptimus) M(aximus)
d(eus?), 583

DIANA

- ianua arcus Dia[n]ae, 530
→ *vid. infra* DEGANTIA

FORTUNA

- [Fo]rtuna, 213
- Fortuna Bona Redux, 341
- Fortun(a) sanct(a), 580a-b

GENIUS

- Genius campi Karduar(um) huius
loci, 667

HERCULES

- Hercul[es], 526, 591
- [H]ercul[es], 592
- Hercules d(eus), 575
- [H]erqul[es], **592**

IAO

- Iao, 622, 623a

INFERI, DII

- Dii Infe[ri], 623a
- D(ii) I(nferi) M(anes), 405
- D(ii?) M(anes?) I(nferi?), 105
- deibus, deibus...einfereis, bonis
inferis, deibus inferabus, 163

IUNO

- dea n[atalis] Iuno, 625

IUPPITER

- Deus Max(imus) Iuppiter, 6
- [Deus Ma(ximus)?] Iuppiter, 8b
- Iuppiter, 8a, 8c
- [I]uppiter, 650b
- [I]uppite[r], 650a
- I(uppiter) O(ptimus) A(ugustus?),
740
- I(uppiter) O(ptimus) M(aximus),
581, 584, 593, 739, 749a
- Iuppiter O(ptimus) [M(aximus)?],
104
- I(uppiter) [O(ptimus) M(aximus)],
356
- [I(uppiter) O(ptimus)] M(aximus),
107, 610
- Iuppiter O(ptimus) M(aximus)
d(eus?), 583

LARES

- [mag(ister)] Larum Augu[storum]
Sego]brigensium, 292

LUX DIVINA

- Lux Di[v]in(a), 113

MANES, DII

- 3, 62, 90, 105, 126, 144, 232, 323,
331, 339, 340, 352, 353, 357, 372,
379, 405, 445, 447, 482, 488, 489a,
491a, 491b₂, 494, 495, 529, 535,
536, 548, 551a, 559, 561, 562, 590,
615, 619, 629 (*bis*), 669, 675, 691,
713, 730, 732, 734, 746, 747b, 748

MARS

- [M]ars, **582**
- [M]ars Augustus, 582
- Mars Ultor, 386

MERCURIUS

- Mercurius, 132
- Mercurius Colualis, *132*

MINERVA

- [de]a [M]inerv[*a Vic*]trix
[Co]nse[rvatrix patriae ?], 77
- Menerba, 423
- Minerva, 97
- Miner[va], 577a
- Miner[va Aug(usta)], 577b
- [signum Min]er(vae), 68
- [signum Mine]r(vae), 69

NYMPHAE

- Nymphae, 358-361
- Nym(phae), 367-368, 388

PIETAS

- Pietas[*s Augusta* ?], 644

PROSERPINA

- Salpina (*sic*), 163
- Salpin{i}a (*sic*), 163

SILVANUS

- Silv[anus], 618

TUTELA

- Tutela Cal(ubrigensis?), 349

VENUS

- Venus Genitrix Augusta, 577 *Add.*

INDETERMINADOS

- [--- Au]gustus, 315
- L(---) deus, 583

B. DIVINIDADES HISPÁNICAS

ACPULSOIUS

- Acpulsoius, 456

AERVINA

- Aervi(na) divi(na), 145

AMRUNAECO

- Arentio Amrunaeco, 117

ARACO

- Araco Arantoniceo, 731 (?)

ARANTIA

- Arantia Ocelaeca, 720

ARANTIO

- Arantio Ocelaeco, 720

ARANTONICEO

- Araco Arantoniceo, 731 (?)

ARENTIA

- Arentia Equotullaicensi, 728 (*dat.*)
- 117

ARENTIO

- Arentio Amrunaeco, 117
- Arentio Cronisensi, 721 (*dat.*)

ATAECINA

- 124

ATEMNIA

- Atemnia, 593

COLUAO

- Coluao, 132
- Colu(ao), 120

COSUNA

- Cosuna Nimidi(tana), 742a (?)
- Cosuna Ninidi(tana), 742a (?)

CRONISENSI

- Arentio Cronisensi, 721 (*dat.*)

DEGANTIA

- 350

DEUS

- Deus Mocievus, 527

DRUSUNA

- D[-]suna, 178

EQUOTULLAICENSI

- Arentia Equotullaicensi, 728 (*dat.*)

ILURBEDA

- 425

ERBINA → AERVINA

MADARSUS

- Madarsus, 627

MATRES

- Matres, 588
- Matres Durer(ae), 741
- Matres Tendeiterae, 98

MOCIEVUS

- Deus Moci-evus, 527

MUNIDIS

- Munidis Fiduene-arum hic, 742b₁ (?)
- Munidi o Numidi Fiduene-arum hic
Cosuneae f[ini]s, 742

NAVIA

- Navia, 351

NIMIDITANA

- Cosuna Nimidi(tana), 742a (?)

NINIDITANA

- Cosuna Ninidi(tana), 742a (?)

NUMIDIS

- Numidis Fiduene-arum hic, 742b₁ (?)
- Munidi o Numidi Fiduene-arum hic
Cosuneae f[ini]s, 742

OCELAECA

- Arantia Ocelaeca, 720

OCELAECO

- Arantio Ocelaeco, 720

C. SACERDOCIOS

FLAMEN

- flamen A[ug(usti)], 303
- flamen Divi Aug(usti), 302
- flamen Tib(eri) C[ae]s(aris)
A[ug(usti)], 528b
- flamen des(ignatus) pro(vinciae)
H(ispaniae) C(terioris), 342

MAGISTER

- [mag(ister)] Larum Augu[storum]
Sego]brigensium, 292

PONTIFEX

- pontifex, 569
- pont(ifex), 297
- [pontif(ex)], 606

- pont(ifex) Aug(usti), 162

- [pont(ifex) maior], 55b

SACERDOS

- [s]acerdos Rom(ae) et Aug(usti), 342

SACRICOLA

- sacricola, 622

SODALIS

- sodal(is) Aug(ustalis), 297

XVVIR

- XV[vi]r [s(acris) f(aciundis)], 55b

VIVIR

- VI(vir), 575

VIIVIR

- VIIvir epulo(num), 296

D. VARIA

ARA

- ara(m) co(nsecravit), 731 (?)
- a(ra) Iovi, 8a
- [M]arti Augusto aram [pos]sit, 582
- [M]arti aram 582

CULTUS

- ad cultum oper[is], 577a-b, 577
- Add.*

SACRUM

- Herculi d(eo) s(acrum), 575

- Hercul[i] sacru[m], 526

- I(ovi) O(ptimo) M(aximo) sacrum,
581

- Nymp[his] sac[rum], 361

- sacrum, 104

- sacrum Domus Augusta, 162

- Silv[ano] sacrum, 61-

- *vid. también supra* MANES, DII

SIGNUM

- [signum Min]er(vae), 68
- [signum Mine]r(vae), 69

TEMPLUM

- [te]mplum, 5

VOTUM

- a(nimo) l(ibens) v(otum) s(olvit),
132
- ex voto, 180, 739
- ex v(oto), 739
- ex vo[to], 215, 627
- [ex] voto, 363
- [ex] v(oto), 369
- ex [v]otum, 611
- l(ibens) [a(nimo) v(otum) s(olvit)],
572
- s(olvit) v(otum) [l(ibens)] m(erito),
97
- vo[t(um)] a(nimo) l(ibens) so[l(vit)],
113
- vot(um) l(ibens) so[lvit], 349

- v(otum) l(ibens) s(olvit), 179, 575,
722
- v(otum) m(erito) s(olvit) [l(ibens)],
740
- v(otum) p(onendi) l(ibenter) a(nimo)
c(uraverunt), 749b
- v(otum) p(osuit), 610
- v(otum?) p(osuit?), 583
- votu[m] solvit, 145
- v(otum) ... solvit, 6
- v(otum) s(olvit) l(ibens), 213
- v(otum) s(olvit) l(ibens) a(nimo), 8
- v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito),
178, 216, 365, 388, 588, 592, 593
- [v(otum)] s(olvit) l(ibens) m(erito),
364
- [v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)],
591
- v(otum) s(olvit) [---], 371
- v(otum) [---], 585

IV. EMPERADORES Y MONARCAS

A. EMPERADORES Y FAMILIA IMPERIAL

AUGUSTO

- [Imp. Caesar Divi f. Augustus pontifex maximus imp. X--- cos. XIII tribunicia]
pote[st]ate XX--- pater patriae], 294
- Imp. Caesar Aug. pontif. maxim. tribunic. potest. XXVIII cos. XIII pater patr., 512c
- [Imp. Caesar Aug. pontif. maxim. tribunic. potest. XXVIII cos. XIII pater patr.],
512a-b
- flamen A[ug.], 303
- flamen Divi Augusti, 302
- Caesaris Augusti scriba, 301

JULIA

- [Iulia] Augusta, 579

DRUSO CÉSAR

- Drusus Caesar, 579

CAYO CÉSAR

- 380 (?)

LUCIO CÉSAR

- L. Caesar Aug. f., 382
- 380 (?)

ANTONIA

- materque Germanici Ca[esaris Antonia], 579

GERMÁNICO

- materque Germanici Ca[esaris Antonia], 579

TIBERIO

- Ti. Caesar Divi f. Augusti, 108 (*miliario*)
- flamen Tib. C[aes. A]ug., 528b
- 219 (?)

CALÍGULA

- C. Caesar Aug. p.p., 165b

NERÓN

- 100

OTÓN

- mil(es) Otonianus, 101

VESPASIANO

- [pe]r honorem c(ivitatem) R(omanam) [c]o[ns(ecutus)]... [benefi]cio Imp. Caesaris
Vespasiani Aug., 162
- sacrum Domus Augusta, 162

TITO

- opus d[oli]are ex fig(linis) [Caesari]s n(ostri), 595 (?)

ADRIANO

- [divus Hadrian(us)], 574
- opus d[oli]are ex fig(linis) [Caesari]s n(ostri), 595 (?)

ANTONINO PÍO

- Divus Antoninus Pius Aug., 64

LUCIO VERO

- 420

MARCO AURELIO

- 420

CÓMODO

- [M. Aur. Com]m[odus Aug.], 356a

SEPTIMIO SEVERO

- 531 ?

ALEJANDRO SEVERO

- [I]mp. C(a)es(ar) [---] M. [---] S. [---] M]a. [tribunitia p]ot. [---] cos.?, 109 (?), (*miliario*)
- Im. (C)a(esa)r (M)a. M[---]P? po. m. [trib]u. [potestate --- consul ---]II procos. [---],
110 (?), (*miliario*)

MAXIMINO

- Im. (C)a(esa)r (M)a. M[---]P? po. m. [trib]u. [potestate --- consul ---]II procos. [---],
110 (?), (*miliario*)

CARINO

- Imp. Caes. M. Aurelius Carinus P. F. Invictus Aug. p. m. tr. p. II cos. p. p. procos., 374
- Imp. [C]aesar [M.] Aur. Ca[rin]us Fel. [Invict.] Aug. p. [m. tr. pot. p. p. cos. p]r[o]c[os.], 403

INDETERMINADOS

- **109** (*miliario*), **110** (*miliario*), 188, 219-224, 295, 393 (*miliario*), 394 (*miliario*), 397 (*miliario*), 401 (*miliario*)

B. MONARCAS

RECAREDO

- sub [die --- Augu]s[t]as anno feliciter prim[o Reccaredi regis] era DCXXIII, 441b
- su[b die ? ---] Ianuarias regn[i --- glorio]sissimi Rec[care]di regis era] DCXXXI, 435
- sub die op[tavo ---] Riccaridi regis, 14a
- gloriosius<si>mus dmus. no. Recaredus rex, 467a
- dmus. nsr. Recaredus rex, 467a
- 440 (?)

SISEBUTO

- [et regnum] gl. domi. ntri. Sise[buti? regis], 475

SISENANDO

- [et regnum] gl. domi. ntri. Sise[nandi? regis], 475

CHINDASVINTO

- [C]indasvindus + dnus., 28a

RECESVINTO

- [sub die --- Augu]stas anno feliciter octabo dec[imo glo. dni.] nostri Reccesuindi regis, 16
- 403, 440 (?)

V. EJÉRCITO

A. UNIDADES

LEGIONES

- legio III Martia, 249
- l(egio) VI (?), 354
- legio VI, 664

- legio X, 664

COHORTES

- c(o)hors III: praetor(ianus), 66
- cohors Gallica (?), 249

B. GRADOS

| | |
|--|---|
| <p>DUPPLICARIUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - [du]plic[arius], 668 <p>IMPERATOR</p> <ul style="list-style-type: none"> - imp(erator), 606 <p>MILES</p> <ul style="list-style-type: none"> - mil(es) Otonianus, 101 - m[ilites?], 356b | <p>PRAEFECTUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - [pr]aefectus equ[itum], 299 <p>PRAETORIANUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - praetor(ianus) c(o)hort(is) IIII, 66 <p>TRIBUNUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - trib(unus) mil(itum) [leg(ionis) ---], 528b - 249 (?) |
|--|---|

VI. CARGOS E INSTITUCIONES DEL IMPERIO

A. ORDEN SENATORIAL

| | |
|--|---|
| <p>AGENS</p> <ul style="list-style-type: none"> - [agens? vices praef(ectorum) praet(orio) vice s(acra) c(ognoscens?)], 55b₂ - [agens? per Hispanias vices? praef(ectorum) praet(orio) vice s(acra) c(ognoscens?)], 55b₁ <p>CLARISSIMUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - [v(ir) c(larissimus)], 55b <p>CONSUL</p> <ul style="list-style-type: none"> - co(n)s(ul), 296, 297 - [co(n)s(ul) iteru]m, 606 <p>CORRECTOR</p> <ul style="list-style-type: none"> - correcto[r Tusciae] et Umbri[ae], 55b | <p>IMPERATOR</p> <ul style="list-style-type: none"> - imp(erator), 606 <p>LEGATUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - leg(atus) pro pr(aetore), 296 <p>PRAEFECTUS</p> <ul style="list-style-type: none"> - [praef(ectus)] Urb(i) f[eriarum Latina]rum, 298 <p>QUAESTOR</p> <ul style="list-style-type: none"> - q[uaestor], 298 <p>TRIBUNUS PLEBIS</p> <ul style="list-style-type: none"> - [trib(unus) ple]bis, 298 <p>VIVIR</p> <ul style="list-style-type: none"> - VIv[ir equitum Romanorum?], 298 |
|--|---|

B. ORDEN ECUESTRE

PROCURATOR

- proc(urator) Aug(usti), 341

C. TRIBUTA. VECTIGALIA PUBLICA

VICISSIMA HEREDITATUM

- huic dono he[red(es) XX n]on
deduxerunt, 5

D. FUNCIONES SUBALTERNAS

DIFUSSOR

- diffusor olei ad annon[am] Urbis, 576

SCRIBA

- Caesaris Augusti scriba, 301

VII. ADMINISTRACIÓN LOCAL

A. MAGISTRATURAS

AEDILIS

- aed(ilis), 620a-b
- aed(ilis)?, 315
- [a]ed(ilis), 212

II VIR

- IIvir, 162, 569
- [IIv]ir co[l. ---], 673b

- [IIvir?], 620a-b

III VIR

- [III]vir, 211
- IIIvir bis, 302
- IIIvir b[is], 303

B. RES PUBLICA

COLONIA

- c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum st[ationu]m CC(oloniarum duarum?) Romul(ensis) Hisp(alensis) et F(irmae) [Astig(itanae)?], 576
- [IIv]ir co[l. ---], 673b

DECURIO

- d(ecreto) d(ecurionum), 297, 302, 374
- d[ecreto] d(ecurionum (?)), 294
- ex d(ecreto) d(ecurionum), 296
- ex d(ecreto) [d(ecurionum)], 299
- ex [d(ecreto) d(ecurionum (?))], 295

HONOS

- [--- omnibus hono]ribus [in re publica s]ua funct(us), 159
- pro honore [---], 531

ORDO

- accepto ab ordine loco, 304
- ex d(ecreto) ord[inis] Accit(anorum) Vet[er(um)], 321
- ordo, 666b

PATRONUS

- patronus, 296, 297, 301
- [patro]nus, 606
- [patronus], 576

RES PUBLICA

- ob plurima m[erita] in rem publ[icam], 299
- [--- omnibus hono]ribus [in re publica s]ua funct(us), 159
- resp(ublica) Malac(itana) devota numin[i] maj[estati]qu[e] eius, 374

C. VARIA

EPULUM

- [epulo dato utriusque se]xsu[s ---],
677

EVERGETISMO

- 148, 162, 210, 291, 292, 305 (?), 577,
577 Add., 625

HOMENAJES MUNICIPALES

- h(onore) a(ccepto) i(mpensam)
r(emissit) p(osuit), 321

- ob pluruma m[erita] in rem
publ[icam], 299

HOMENAJES PRIVADOS

- huic corpus [ole]ari[orum]
splend[idissi]mum mer[entisimo]
(*sic*) s]tatu[am] pon[enda]m [iu]ssit
... honore accepto impensam
remisit, 576

D. ESTRUCTURAS INDÍGENAS

CASTELLANI

- castelani, 749a
- c(astelani), 749b

GENS

- gens Arniciorum, 627

ORGANIZACIONES SUPRAFAMILIARES

- Aespanco(n), 83
- Ambaticorum, 8b-c
- Amig(---), 153
- Anbaticorum, 8a
- Arconicum, 493

- Areieco(n?), 80
- Avelicum, 192
- Caranicum, 589
- Elarco[r]um, 78
- Eloci, 172a-b
- Elo(ci?), 172d
- [E?]loci, 172c
- Gidosq(um), 637
- Spantamicus, 210
- Tritalicu[m], 591

VIII. TRIBUS

GALERIA

- Gal(eria), 162, 162, 270 (?), 299, 302,
303, 305 (?), 306, 328, 725, 732
- [Ga]l(eria), 293
- [Gal(eria)], 159a-b, 305
- 309 (?)

PAPIRIA

- Pap(iria) 66
- Pa[p(iria)], 118

PUPINIA

- Pup(inia), 228, 301

QUIRINA

- Quiri(na), 141, 737
- [Qu]ir(ina), 342

SERGIA

- Ser(gia), 148, 333
- [Se]r(gia), 631

IX. TOPONIMIA Y ETNONIMIA

A. PROVINCIAS Y REGIONES

| | |
|--|---|
| <p>AEGYPTUS - patria Aegypt(us), 600</p> <p>AFRICA - Afer, 732</p> <p>BAETICA - Pietas Baeticae, 561</p> <p>BALIARES - soc(ietas) Baliar(icae), 383</p> <p>CAPRARIA - plumb(um) Cap[rariense], 70</p> <p>HISPANIA - [agens? per Hispanias vices? praef(ectorum) praet(orio) vice s(acra) c(ognoscens)?], 55b₁</p> | <p>- flamen des(ignatus) pro(vinciae) H(ispaniae) C(terioris), 342</p> <p>MOESIA - [Ulpia Ni]copol(is) ex Moesia inf[(er)iore), 668</p> <p>TUSCIA - correcto[r Tusciae] et Umbri[ae], 55b</p> <p>UMBRIA - correcto[r Tusciae] et Umbri[ae], 55b</p> |
|--|---|

B. ROMA

| | |
|--|--|
| <p>- diffusor olei ad annon[am] Urbis, 576</p> <p>- [pe]r honorem c(ivitatem) R(omanam) [c]o[ns(ecutus)]... [benefi]cio Imp(eratoris) Caesaris Vespasiani Aug(usti), 162</p> | <p>- [praef(ectus)] Urb(i) f[er]iarum Latina]rum, 298</p> <p>- [s]acerdos Rom(ae) et Aug(usti), 342</p> <p>- VIv[ir] equitum Romanorum], 298</p> |
|--|--|

C. TOPONIMIA Y ORIGÓNIMOS

| | |
|---|---|
| <p>ABIANIUM - artifices Calubrigenses et Abianien(ses), 717a</p> <p>ACCI - Accitanus Vetus, 321 - ex d(ecreto) ord[inis] Accit(anorum) Vet[er(um)], 321</p> <p>ALBA - in Alba, 19b Y</p> | <p>ARCOBRIGA - Arcobrig+, 637</p> <p>ARVONI - Arvoni, 750a-b</p> <p>ASIDO - Asi(densis?), 342</p> <p>ASTIGI - c[ur]ator] corpo[r]is olea[r]iorum st[ationu]m CC(oloniarum duarum?) Romul(ensis)</p> |
|---|---|

- Hisp(alensis) et F(irmae)
[Astig(itanae)?], 576
- ASTURICA AUGUSTA
- As(turica) Aug(usta), 388
- As[t(uricensis)], 342
- BEDUNIA
- Bedunu, 344
- BODENECAS
- ad Bodenecas, 480a Y
- BOLETUM
- [Bolet]a^rn^r[us], 328
- BRACARA AUGUSTA
- 715a Y, 716a Y
- CALUBRIGA
- artifices Calubrigenses et
Abianien(ses), 717a
- Tutela Cal(ubrigensis)?, 349
- CAMARICA
- Camar(ica)?, 417
- CARNUNTUM
- Carnuntum, 607
- CELTI
- Celtitanus, 569, 571
- CILIARTO
- in Ciliarto, 19b Y
- CORDUBA
- Patriciensis, 536
- COSUNEAE
- Cosuneae f[ini]s, 742b₂
- Munidi o Numidi Fidueneorum hic
Cosuneae f[ini]s, 742
- DETUMO
- Detumonen[---], 537
- FIDUENEAE
- Munidi o Numidi Fidenearum hic,
742b₁
- Munidi o Numidi Fidueneorum hic
Cosuneae f[ini]s, 742
- HISPALIS
- c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st[ationi]s? Romul[ae], 576
- c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st[ationu]m CC(oloniaryum)
- duarum?) Romul(ensis)
Hisp(alensis) et F(irmae)
[Astig(itanae)?], 576
- IREUCOUTIORI
- Ireucoutiori Aquae divertio, 750a
- KARDUAE
- Genius campi Karduar(um) huius
loci, 667
- LANCIA
- Lancie mon(a)st(erium), 736 Y
- LANGA TOMANCA
- locus Langa Tomanca, 13b Y
- LIBISSA
- Λιβισιντεούς, 714 Y
- MALACA
- resp(ublica) Malac(itana) devota
numin[i] ma]iestatiqu[e] eius, 374
- METELLINUM
- Metellinensis, 53
- MIROBRIGA
- terminu[s] augustalis] inter
Mi[robrigenses] [Salm(anticenses)]
et [Polibenses], 512c
- [terminu]s augustalis [inter
Mi]robrigenses [Salm(anticenses)
et] Polibenses, 512a-b
- NICOPOLIS
- [Ulpia Ni]copol(is) ex Moesia
inf[er]iore, 668
- PAESURI
- Paesur(i), 745
- PAISICAICOI
- Paisicaico f(inis) hac finis, 753
- POLIBA
- terminu[s] augustalis] inter
Mi[robrigenses] Salm(anticenses)]
et [Polibenses], 512c
- POLIBEDA
- [terminu]s augustalis [inter
Mi]robrigenses [Salm(anticenses)
et] Polibenses, 512a-b

- terminu[s augustalis] inter
Mi[robrigenses Salm(anticenses)]
et [Polibenses], 512c
- [terminu]s augustalis [inter
Mi]robrigenses [Salm(anticenses)
et] Polibenses, 512a-b
- SEAREAE/SEARI
 - h(ic) f(inis) Sear(eas) Aq(uae)
d(ivertio), 750c
 - Seareas hic, 752
 - Sear(i), 745
- SEGOBRIGA
 - [mag(ister)] Larum Augu[storum
Sego]brigensium, 292
 - Segobrigenses, 301
 - Seg[obrig(ens-)], 231 (?)
- SEXI
 - p(ortus) S(exitani), **318**

- SINAI, MONS
 - [in m]onte Sinai, 507 **Y**
- SIRIOLA PESITULA
 - Siriola Pesitula, 115b **Y**
- TARRACO
 - [colonia Urbs Triu]mphalis
[Tarrac(onensium)], 606
- TILIATA
 - Tiliata, 115b **Y**
- TOLETUM
 - ad Toletum, 41b **Y**
- TUBINENSES
 - Tubine(n)s(es), 744a₃
- TUCCI
 - Tucc(itanus), 65
- INDETERMINADOS
 - [---]ce(nsis?), 528a
 - [vicus ---]tsi, 668

X. COLLEGIA

- CORPUS
 - corpus oleariorum, 577a-b, **577**
Add.
 - corpus [ole]ari[orum]
splend[idissi]mum, 576

- c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st]ationi[s?] Romul[ae], 576
- SOCIETAS
 - soc(ietas) Baliar(icae), 383
- SODALICIUM
 - sodal(is) Aug(ustalis), 297

XI. OFICIOS Y PROFESIONES

- ARTIFEX
 - artifices Calubrigenses et
Abianien(ses), 717a
- CURATOR
 - c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st]ationi[s?] Romul[ae], 576
 - c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st]ationu[m] CC(oloniarum
duarum?) Romul(ensis)
Hisp(alensis) et F(irmae)
[Astig(itanae)?], **576**

- FIGLINA
 - opus d[oli]are ex fig(linis) [Caesari]s
n(ostri), 595
 - opus doliar(e), 598
- OFFICINA
 - Marci officina, 67
 - ex officina Ci[ri]ni et Victorini, 423
 - ex officina Nepotiani, 373
 - 596
- OLEARII
 - corpus oleariorum, 577a-b, **577**

- 596
OLEARIII
- corpus oleariorum, 577a-b, 577
Add.
- corpus [ole]ari[orum]
splend[idissi]mum, 576
- c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st]ationi[s?] Romul[ae], 576
- c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum
st]ationu[m] CC(oloniaram

duarum?) Romul(ensis)
Hisp(alensis) et F(irmae)
[Astig(itanae)?], 576

ORATOR

- orator, 732

SCRIBA

- scriba, 301

VERSARIUS

- versarii, 41a **Y**

XII. CHRISTIANAE

A. ONOMÁSTICA

A

[Ae?]milius, 458
Af[---]inius, 451b
Agilo, 20a
Agutor, 19b
Aiutor, 18b (*bis*)
Aloricia, 19b
Amantius, 15a
Amat[---], 43
Am[---], 15a
Anastasius, 50
Ancu[latus?], 436a
Antonius, 499
Anulli, 27 (*gen.*)
Arcadius, 50
Are[.]t[i]us, 19b
Argefredus, 19b, 20a, 33
Argefre[dus], 20b
Ariolu, 436b
Arocus, 18b
Au{ra}rasus, 438
Aurili{an}anus, 24a
A[u]ril<i>anus, 451b
Aurilius, 439
Auriolus, 497a
Aurosus, 19b
Avinus, 501a

A[vi?]nus, 497a

Avitus, 497b

A{vi}vitus, 27

A[---] ?, 14a

B

Beatus, 44

Benancius, 436a

Be[n?]e[---]es, 439

Ben[e?]+[---], 439

Be+[---], 508b

Bitorius, 516

Bogiro{t}, 18b

Bonifatius, 516

Bonnus, 477

Bonus, 480a

Busanus, 13b

C

Callistrate, 599

Cantinus, 501a

Carcumiel, 437a

Cicilius, 460b-c

Ciricus, 31

Const[antius?], 464

Costantius, 472b

Crisciturus, 441a-b
 [Criscit]uru[s], 441b
 Cu[---], 50
 Cus[---], 442
 C+++etisus, 497a

D

Darcus, 501a
 Decentinus, 19b
 Deicicius, 18b
 Desiderius, 13a-b
 Deucicius, 19b
 Dionisi[us?], 19a
 Domnella, 18b
 Domnellus, 41b
 Domnica, 451a
 Domnus, 18b

E

Edevindus, 20a
 Egid<i?>nus, 18a
 Eladia, 19a
 Elianus, 18b
 Elicias, 18b
 El[i?]sinus, 19b
 Eminentius, 460b-c
 Em[i]l[i]anus, 451b
 Emilius, 27, 464
 Emiterius, 19a
 Eriricus, 18a
 Erugius, 18b
 Eugamius, 27
 Εὐτύχης ... υἱὸς Ζωσίμου
 Εἰσιδωρίτου (sic), 714
 Euvodia, 19a
 Exsuperantius, 497a
 Exuperantius, 501b

F

Fastenus, 13b
 Faustinus, 115a
 Favila, 19a
 Felicianus, 436a

Ferbodus, 516
 Fervodus, 18b
 Fe[---], 436a, 439
 Firmina, 18b
 Firm[inus?], 436a
 Fivi++[---], 469
 Flabios Costanti (rusticus), 472b
 Flaina, 480a (*bis*)
 Flainus, 498
 Flamnus, 480a
 Flascinus, 480a
 Fla[---], 436b
 Fortunatus, 497b
 Fragola, 19b
 Froila, 13b, 428a-b
 Frumentius, 497a
 Fulgentius, 15a

G

Gabriel, 437a, 507
 Gana++fredus, 467a
 Gand{a}arius, 13c
 Ga[...].rus, 27
 Germanus, 41b
 [G]erontius, 440
 Godulfus, 19a
 Gogulfu[s], 19b
 Golulfus, 18b
 Grac[ia]nu[s], 460b-c
 Gramattius, 16
 Gratius, 506
 Gregorius, 13a
 Grindiricus, 19a
 Gugo[---], 19a
 Gulduradus, 19a
 Gumari++[.].s, 467a
 Gund(?), 18b
 Guss[.].rius, 19a

I

Ic[---]terio, 27
 Id[---], 441a
 Iermina, 19b

Ierontius, 477
 Innocentius, 500
 Ioan[nes], 442
 Ἰ(ωάννης), 317b₄
 Ἰ(ωάννης) (= Ἰωάννης), 76b₂
 Ioannis, 480a (*bis*)
 Iocund(us), 439
 Iohane[s], 499
 Ἰσιδωριτος (?), 714
 Ispassand[---], 50
 Ispa[ssand-], 50
 Ispinaveli, 27 (*gen.*)
 Iucu`n`dus, 497a
 Iulia, 37b
 Iulius, 18b
 Iustina, 480a
 Iustinianus, 50
 Iustinus, 477

L

Laurus, 45a
 Lebaia, 480a
 Leo, 3 (?), 27
 [L]eonin[us?], 439
 Leontius, 24a
 Letori[us], 42
 Lolos, 470a
 Lolus Flaini, 498
 Λ(ουκᾶς), 76b₄, 317b₁
 Lucius, 501b
 Lunaredus, 19b
 Lun[are?]du[s], 468a
 Lun[.]ra, 18b

M

Macarius, 501a
 Mancius, 115b
 Manli[---], 500
 Manno, 480a
 Marcell[us], 19b
 [Ma?]rcillinu, 498
 Μ(ἄρκος), 76b₃, 317b₃
 Marcus, 497b

Marius, 13c, 439
 Mari[us], 439
 Mar[ius?], 469
 Martinos, 469
 Martinus, 27
 Martius, 497a
 Masetius, 480a (*bis*)
 Maternus, 499
 Matratium, 26
 Μ(ατθαῖος), 76b₁, 317b₂
 Mauneficia, 19a
 Maurelus, 442
 Mauricius, 497b
 Mauro, 18b
 Maxima, 480a
 Megetius, 27
 Meli[---], 15a
 Meriacius, 115b
 Merul(us), 18a
 Mi[chael?], 437a
 Montanus, 14a
 Morulus, 18b
 Morul[us], 18b
 Murindus, 18b
 M[---]sicius, 501b

N

Natovigius, 19a
 [N]atovigius, 19b
 Na[---], 115b
 Nonnella, 498
 Nonnus, 439, 480a
 Non[.]d(us) (?), 439
 Non[---], 440
 Un[---], 436a

O

Oreb, 467a

P

Pascentius, 501b
 Patricius, 480a
 Paulinus, 424

Paulus, 115a, 428a, 433c, 438, 467b,
468a, 470a, 497b
Paulu(s), 689
Paul(us), 439
Pa[---], 42
Pedulus, 45a
Pete, 736
Petrus, 736
Petru[s], 690
Pius, 501a
Placidius, 501a
Ponpellos, 472b
Ponpunius, 472b
Possidius, 497a
Potitius, 435
Precurasor, 480a
Prim[us?], 50
Principiu, 498
Proclina, 384
Procula, 18b, 480a
Profidentius, 516
Profutur(a?), 599
Providens, 435
P[---], 429a

Q

Quintu[s], 50

R

Rafael, 437a
[Ragu?]el, 437a
Ranila, 19a-b (*bis*)
Ra[---], 477
Redint(us), 439
Red[---], 433c
Remus 497a
Rodericus, 19b
Rofinos, 470a
Rofinus, 468a
Rufina, 715a
Rufinus, 498, 501a
Rutili, 451a (*gen.*)

S

Salmana, 467a
Secund(us), 439
Secun[d(us)], 439
Senprunius, 27
Serena, 18b
Serpentius servus Rufine, 715a
Severian[[e]]us, 45b
Severianus, 497a
Severos Ponpuni (rusticus), 472b
Sextus, 460b-c
Se[---], 438
Sigerius, 480a (*bis*)
Simplicius, 26, 480a
Sinius, 424
Sinplicius, 27
Sisdera, 452
Sis[---], 20b
[So]llemnis, 681
Stator, 45a
[[Sulurus]], 498

T

Tefreda, 20a
Teodadus, 18b
Teodosius, 470a
Teodulfus, 19b
[T]erentius, 50 (*bis*)
Ter[---], 508b
Teudotis, 19a
Teodulfus, 19a
Te++[---]stius, 451b
Thecla, 600 (*beata*)
Theodebigius, 452
Trasemundus, 19b
Trasem[undu]s, 45a
T++eredo, 467a

U

Unigild(us), 13b
Unilderus, 19a
Un[---], 436a
Uriel, 437a, 507

Ursus, 497b
 Ustrildina, 19b
 Ustrildis, 19a

V

Vadentinus, 19a
 Valentinus, 26
 Valeria, 18b
 Valerius, 42
 Valeri[us], 35
 Vararicus, 13c
 Vascon[ius?], 469
 [Va?]sconius, 500
 Venanti[us], 468a
 Venerius, 497b
 Vericus, 27
 Vincentius, 516
 Vincent[ius?], 469
 Vitellu, 19a
 Vitorius, 499

Z

[Zeb], 467a
 Zebe, 467a
 Ζωσίμος Εἰσιδωριτου (sic) , 714

INDETERMINADOS

[---]acentius, 470b
 [---]acinus, 497a
 [---]action[i?] Nonnella, 498
 [---]alari, 20b (*gen.*)
 [---]anildi, 20a
 [---]antius, 497a
 [---]are, 436b
 [---]arus, 436b
 [---]+avi[---]ius, 497a
 [---]cia, 18c
 [---]+cinus, 497a
 [---]+civus, 501b
 [---]dus, 444
 [---]d(us), 18a
 [---]edorus, 32

[---]egiusnu<s>, 501a
 [..]elicus, 436a
 [---]+ena, 18a
 [---]eni[us?], 470b
 [---]entus, 470b
 [---]++erisa, 18a
 [---]+es[.]ius, 497a
 [---]e[.]anius, 468b
 [---]fredus, 19b
 [---]gius, 497a
 [---]+ic[.]os, 470a
 [---]idus, 501b
 [---]ila, 18a
 [---]iliu Rufini, 498
 [---]ilu, 499
 [---]inismus, 501a
 [---]intianus, 18a
 [---]inus, 501a
 [---]ius, 18c (*bis*), 44, 501a
 [---]la, 18c
 [---]linadus, 439
 [---]lius, 19b
 [---]llannus, 477
 [---]lvus, 470b
 [---]mirus, 440
 [---]mistidinus, 501a
 [---]nil(dus), 18a
 [---]nios, 470b
 [---]ntus, 470a
 [---]nus, 497a
 [---]odenarius, 20a
 [---]resus, 20a
 [---]rigius, 19b
 [---]rivus, 497a
 [---]sa, 470a
 [---]sicius, 501a (*bis*)
 [---]+sus, 480a
 [---]terius, 50
 [---]tinus, 50
 [---]tirius, 18a
 [---]urus, 444
 [---]via, 436a

B. NOMINA SACRA

ALTISSIMUS

- [qui habitat in adiutorium Alti]ssimi
in protectione Dei celi
commorabitur, 502a

ANGELES

- Carcumiel, 437a
- Gabriel, 437a, 507
- Mi[chael?], 437a
- Rafael, 437a
- [Ragu?]el, 437a
- Uriel, 437a, 507

APOSTOLI

- Apostoli, 502a
- Ἰ(ωάννης), 317b₄
- Ἡο(άννης) (= Ἰωάννης),
76b₂
- Λ(ουκᾶς), 76b₄
- Μ(ἄρκος), 76b₃
- Μ(ατθαῖος), 76b₁

CHRISTUS

- C(hristus) D(ominus), 2
- Cristus, 587
- Ἰ(ησοῦς) Χ(ριστός), 76a₁₋₂
- Χρ[ιστὸς] Θ[εός], 3
- X(ristus?) audiat suas tribus, 466b
- [c]on[i]uro in X(risto?), 466a
- virgo Χρ(ιστου), 600

DEUS

- [c]oniuro p(er) D(eu)m, 16
- et in D(e)i nomi[ne], 508a
- famul(us) tuus in conspectu Dei
mei, 466a

- vives in Deo Domino, 599

- μ(ήτηρ) Θ(εοῦ), 76b₅
- [qui habitat in adiutorium Alti]ssimi
in protectione Dei celi
commorabitur, 502a
- s(an)c(t)uariu[m] Dei], 467a
- Χρ[ιστὸς] Θ[εός], 3
- 502a

DOMINUS

- beati immaculati immaculati qui
ambulant in lege D[omini], 467b
- C(hristus) D(ominus), 2
- c(larissimus) D(ominus), 2
- Dom(i)nus, 343
- D(omi)nus, 31
- D(omi)nu[s], 30b
- [Dominus], 502a
- [in nom]ine D(omi)ni, 502a
- i[n nomi]ne D[omini] inrogo
dicer[e], 29
- in pace requievit D(omi)ni, 600
- vives in Deo Domino, 599

IESUS

- Ih(esu)s, 431
- Ihi(su)s, 156
- Ἰ(ησοῦς) Χ(ριστός), 76a₁₋₂

MARIA

- μ(ήτηρ) Θ(εοῦ), 76b₅

SALVATOR

- divum signum Salvatoris, 437a

SANCTUS

- ecclesia s(an)c(t)i illius, 466a

C. DIGNITATES

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

- ἀναγνώστες (sic), 714

BEATA

- beata Thecla, 600

FAMULUS

- famulus tuus, 466a

VIRGO

- virgo Χρ(ιστοῦ), 600

D. MONUMENTA SACRA

ALTARIUM

- s(an)c(t)um altarium, 466a

ECCLESIA

- ecclesia s(an)c(t)i illius, 466a

MONASTERIUM

- Lancie mon(a)st(erium), 736 Y

SANCTUARIUM

- s(an)c(t)uariu[m Dei], 467a

E. VARIA

DEFIXIONES

- 715, 716

FÓRMULAS

- ἔνθα κατάκτε (sic), 714
- ἴδε ὁ υ(ὶ)δὸς σοῦ, 317a₁
- ἰδοὺ ἡ μήτηρ σοῦ, 317a₂
- in nomi[ne Pat]ri et Filio, 30a
- [in] nomine [Pa]tri et Filii [et Spiritus] Sancti, 31
- reqiescit [in pa]ce, 601
- tempuus (sic) vixit, 736

LADRILLOS

- 681

NOTABILIA

- beati immaculati immaculati qui ambulant in lege D[omini], 467b
- castris, 476
- compau[per?], 599
- cussos, 18b-c
- [deposi]tio, 733
- depositio infantis, 736
- fest[uca?], 46 Y
- haec hic beata Thecla, 600

- in pace requievit D(omi)ni, 600
- palma tua est, 586
- vives in Deo Domino, 599

OBJETOS METÁLICOS

- anillos de bronce, 4, 152, 689, 690
- anillo de oro, 384, 586, 587
- broche de bronce, 161
- cruz de bronce, 2
- *encolpia* de bronce, 76, 317
- hebilla de bronce, 373
- tésera de bronce, 679

ORNAMENTA

- *alpha*, 156, 679, 736
- corona, 736
- crismones, 13, 14, 19a, 21, 26, 28b, 29, 44, 45a-b, 49, 426, 428a, 429a, 439, 441a, 451a, 452, 476, 508b, 511, 679, 736
- cruces, 4, 343, 508b, 714
- *cruces graecae*, 152, 156
- *omega*, 679, 736
- palma, 586
- *signum Salomonis*, 437a (*bis*)

XIII. CRONOLOGÍA

A. DATACIONES CONSULARES Y OTROS CÓMPUTOS

- 209 d.C. [Claudio Pompeiano et Lollian]o Avito cos., 666b
- 209 [iisdem] cos. IIII k(alendas) Novembr[es], 666b
- 512 in e(ra) DL, 156
- 544 ἔρα φπβ', 714

XIII. CRONOLOGÍA

- 586 sub [die --- Augu]s[t]as anno feliciter prim[o Reccaredi regis] era DCXXIII, 441b
- 586-601 sub die op[tavo ---] Riccaridi regis, 14a
- 593 su[b die ? ---] Ianuarias regn[i --- glorio]sissimi Rec[care]di regis era] DCXXXI, 435
- 642-649 [C]indasvindus + d(omi)nus, 28a
- 652 403d
- 667 [sub die --- Augu]stas anno feliciter octabo dec[imo glo(riosissimi) d(omi)ni] nostri Reccesuindi regis, 16
- 667 placitu(m) in era DCCV, 16

B. KALENDAE. NONAE. IDUS. ERAE.

KALENDAE

- [ter]ti[a] kal(en)d(a)s Fe[bru]arias ---], 503b
- III k(alendas) Novembr[es], 666b

IDUS

- [I]dus Ianuar[ias], 474

ERAE

- in e(ra) DL, 156
- ἔρα φπβ´, 714
- [era] DCXXXI, 435
- era DCXXIII, 441b
- in era DCCV, 16

C. MENSES

IANUARIUS

- Ian(u)arias, 736
- [I]dus Ianuar[ias], 474
- su[b die ? ---] Ianuarias, 435

FEBRUARIUS

- [ter]ti[a] kal(en)d(a)s Fe[bru]arias ---], 503b

AUGUSTUS

- [sub die --- Augu]stas, 16
- sub [die --- Augu]s[t]as, 441b

NOVEMBER

- III k(alendas) Novembr[es], 666b

XIV. VARIA

A. ARQUITECTURA

ARCUS

- ianua arcus Dia[n]ae, 530

CAMPUS

- Genius campi Karduar(um) huius loci, 667

ECCLESIA

- ecclesia s(an)c(t)i illius, 466a Y

FORUM

- forum sternundum, 210

IANUA

- ianua arcus Dia[n]ae, 530

MONASTERIUM

- Lancie mon(a)st(erium), 736 Y

OPUS

- ad cultum operis, 577 *Add.*
- ad cultum oper[is], 577a-b,
- [ex test(amento)] hoc opus fieri
[iussit], 5

SANCTUARIUM

- s(an)c(t)uariu[m Dei], 467a Y

TEMPLUM

- [te]mplum, 5

THERMAE

- thermae, 618

TUMULUS

- tumulus, 607

B. EXPRESIONES DE ELOGIO Y PÉSAME

FIDELISSIMA

- fidelissima, 599 Y

HONORABILIS

- domini honorabiles fra[tres], 441a Y
- dominus honorabilis frater, 14a Y

CARISSIMUS

- [patronus et coniu]x [carissimus],
158

INDULGENTISSIMA

- coniux indulgentissima, 561

KARISSIMUS

- coni(ux) karissim(us), 3

LUCIFER

- lucifer, 372

MERENS

- m(erens), 103

MERENTISSIMUS

- mer[entissimus], 576
- mer[entissimus patronus], 576

MISERA

- misera...puella, 669

OPTIMUS

- opt(imus) v(ir), 51
- pater optimus, 577a-b, 577 *Add.*

PIA

- p(ia) fi(lia), 61
- pia in suis, 536, 561, 562, 619
- pia i(n) s(uis), 340
- [p]ia in suis, 339

- p(ia) i(n) s(uis), 322b,

- p[ia] in suos, 331

- pia [in s(uos?)], 537

- pia in [suos], 538

- pia in [---], 538

- pia [---], 537

PIENTISSIMA

- [p]ientissima, 372

PIENTISSIMUS

- fil(ius) pientis(simus), 90

- f(ilius) pientissimus, 730

- f(ilius) ... pi(entissimus), 590

PIISSIMUS

- filius piissimus, 732

PIUS

- [pi]us in [suis], 547

- p(ius) in su[is], 540

- p(ius) i(n) s(uis), 322a, 535, 559

- p(ius) [i(n) s(uis)], 550

- [pius] in [suis], 552

- [p(ius) i(n)] s(uis), 551

- p(i-) i(n) s(uis), 546a-b

- [pius i]n suos, 534b₁

- pi[---], 550

SAPIENTISSIMA

- [sap]ientissima (?), 372

SPLENDIDISSIMUS

- corpus [ole]ari[orum]
splend[idissi]mum, 576

C. METROLOGÍA

| | |
|---|--|
| AS | SEMIDIUS |
| - 522b, Y | - 19a Y |
| DENARIUS | SESQUILIBRA |
| - 20a Y , 666b | - 19a Y |
| HEMINA | SESTERTIUM |
| - 18a Y , 18b Y , 19b Y , 20a Y , 20b Y , 43 Y , 436a Y , 439 Y , 477 Y | - 5 |
| LIBRA | SEXTARIUS |
| - 169 | - 18a Y , 18b Y , 18c Y , 19a Y , 19b Y , 20a Y , 20b Y , 24a Y , 24b Y , 27 Y , 433a Y , 433c Y , 436a-b Y , 453a-b Y , 480a Y |
| METRUM | SISQUEMETRUM |
| - 460b Y , 461 Y | - 460a-b Y |
| MODIUS | SOLIDUS |
| - 19a Y , 26 Y , 41b Y , 42 Y , 43 Y , 50 Y , 433a Y , 451a-b Y , 453a-b Y , 480a Y , 522b Y | - 13a Y , 42 Y , 44 Y , 46 Y , 441a Y , 443 Y , 451a Y , 475 Y , 522a Y |
| PONDUS | TREMIS |
| - auri pondus, 622 | - 522b Y |
| QUARTARIUS | TRIMODIUS |
| - 19a Y , 24a Y | - 433b Y |
| SEMIS | UNCIA |
| - 18b Y | - 16 Y , 19a Y , 22 Y |
| SEMIUNCIA | |
| - s(em)u(ncia), 165a | |

D. NOTABILIA

| | |
|--|---|
| - ad cultum operis a patre optumo exornati in honorem corporis oleariorum d(onum) d(at), 577 <i>Add.</i> | - ara[m] p(osuit), 340 |
| - ad cultum oper[is] a patre optumo exorna[t] in honorem corpori oleariorum d(onum) d(at), 577a | - a s(e) f(aciendum) c(uravit), 734 |
| - ad cultum oper[is] a patre optumo exorna[ti] in honorem corporis oleariorum d(edit) d(edicavit), 577b | - bellatori, 413 |
| - amin(eum) vet(us), 72 | - cardua, 667 |
| - [anno]r(um) CXV, 550 | - concilium, 745 |
| - ara(m) co(nsecravit), 731 | - contumaces, 745 |
| | - corpus [ole]ari[orum] splend[idiss]imum, 576 |
| | - c[urator] corpo[r]is olea[r]iorum st[ationi]s[?] Romul[ae], 576 |
| | - dea n[atalis] Iuno, 625 |
| | - [ex test(amento)] hoc opus fieri [iussit], 5 |

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - ex t(estamento) f(aciendum) c(uravit), 723 - f[<i>in</i>]es operis, 333 - foros (?), 745 - forum sternundum, 210 - Genius campi Karduar(um) huius loci, 667, 667 - ius, 324-325b - monumen[tum], 589 - m(onumentum?), 87 - [monum]entu[m], 200 - mu[r]ia aa(nnorum) II, 665 - ob dedicat[i]o[n]em thermarum vovit, 618 - opus, 333 - opus doliar(e), 598 | <ul style="list-style-type: none"> - opus d[oli]are ex fig(linis) [Caesari]s n(ostri), 595 - patria Aegypt(us), 600 - pie[<i>tas</i>], 561 - post mortem, 532 - p(osuit) m(emoriam), 405 - pro salute, 724 - [p]ro salute, 213 - sacricola, 622 - sa[lutariter del]ecto, 73 - salve, 568 - [s]tatu[am] pon[enda]m [iu]ssit, 576 - [st]atuerun[t], 727 - te rogo praeteries dicas, 561 - testamento poni iussit, 141, 569 - Venus Genitrix Augusta, 577 Add. |
|---|--|

E. RELACIONES FAMILIARES Y SOCIALES

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - alumnus, 667 - amicus, 607 - ancilla, 163 - atavus, 232 - coniux, 3, 158, 561 - conliberta, 480a Y - conservus, 622 - contubernalis, 3, 59, 195, 232, 254 (?), 529, 744a₃ - discipulus, 607 - domina, 454 Y - dominus, 13a Y, 14a Y, 15a Y, 18b Y, 19b Y, 26 Y, 33 Y, 34 Y, 49 Y, 50 Y, 115a Y, 441a Y, 462b Y, 477 Y - femina, 375b - filia, 34 Y, 61, 532 - filius, 15a Y, 19b Y, 56, 90, 140, 341, 349, 436b Y, 500 Y, 576, 590, 670, 729, 747a-b - frater, 14a Y, 15a Y, 303, 441a Y, 448 Y, 744a₃ | <ul style="list-style-type: none"> - heres, 327, 666b, 667, 723 - infans, 27 Y, 736 - liberta, 8b, 53, 59-61, 560, 570 - libertus, 5 (?), 8c, 54, 59-61, 199, 248 (?), 253, 293 (?), 304, 319, 540, 560, 692, 744a₁ - maritus, 34 Y, 729- mater, 19b Y, 95, 126, 233 (?), 242, 251, 337, 340, 444 Y, 590, 725, 751 - mulier, 437a-b Y, 607 - nepta, 405 - nurus, 375b - parentes, 128, 144 - pater, 61, 90, 129, 133, 233 (?), 308, 321, 337, 577a-b, 577 Add., 590, 621 (?), 670, 732, 734, 751 - patronus, 158 - puella, 607, 666b, 669 - puer, 666b - serva, 125, 452 Y, 541 - servus, 46 Y, 462b Y, 467a Y, 541, 603, 715a, 730, 734 |
|--|--|

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - sobrinus, 13a Y, 62 - socer, 437b Y - socrus, 723 - soror, 307a, 490 | <ul style="list-style-type: none"> - uxor, 162, 249, 293, 341 - verna, 542 - vir, 51, 248 (?), 607 |
|---|---|

F. SIGNOS DEL ZODIACO

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Aquarius, 422c | <ul style="list-style-type: none"> - [Can]cer, 422a |
|--|--|

XV. TIPOLOGÍA

A. ANEPÍGRAFAS E ILEGIBLES

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - 57, 58, 116, 122, 142, 167, 182-187, 217, 218, 378, 385 (?), 389-392, 395, | <ul style="list-style-type: none"> 400-402, 484-487, 491b₁, 496, 594, 640, 641, 709-712 |
|--|---|

B. CRISTIANAS Y VISIGODAS

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - 2, 4, 7, 9-50, 76, 114, 115, 136-139, 152, 156, 161, 317, 373, 384, 404, 424, 426-444, 448-455, 457-480, 497- | <ul style="list-style-type: none"> 511, 514-522, 586, 587, 600, 601, 679, 689, 690, 714-716, 733, 736 |
|---|--|

C. FALSAS/POSTCLÁSICAS

- 100, **123**, 166, 343, 344 (?), **351**, 556 (?)

D. GRAFITOS

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - ánfora, 608 - <i>calculi</i>, 408-416 - cerámica (fragmentos indeterminados), 71, 343 Y, 604, 605, 626, 651, 659, 663, 685-687, 696-703 - cuenco, 654, 656, 684 - ensaladera, 699 - <i>imbrex</i>, 177 - lucerna, 347, 348, 355, 418b-c, 688 | <ul style="list-style-type: none"> - molde, 419 - parietal, 96, 527 - pátera, 653, 655, 657, 660, 661 - pesa, 617 - plato, 406-407, 421, 743a - ponderal de serpentina, 168 - taza, 652, 658, 662, 743b-c - <i>tegula</i>, 176 - vaso, 704 - indeterminado, 329 |
|---|---|

E. GRIEGAS

- 1, 4, 76, 317, 418, 602, 643a (?), 707, | 708, 714

F. HITOS TERMINALES

- 333, 512, 742b, 750, 752, 753

G. JURÍDICAS

| | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - diploma, 668 - epistula Italicensis de re libitinarium amphiteatrali, 574 - institutio alimentaria, 666 - lex libitinae Italicensis, 574 | <ul style="list-style-type: none"> - nuntiationes ad fiscum, 574 - operis novi nuntiatio, 574 - tabula Siarensis, 578, 579 - tessera hospitalis, 637 - 338, 417, 745 |
|---|---|

H. LETREROS SOBRE CERÁMICA

- 67-69, 346, 418a,c, 422a-c

I. MAGIA

- 163, 622-624

J. MARCAS Y ESTAMPILLAS

- 171-175, 318, 354, 595, 596, 598, | 681- 683, 695

K. MÉTRICAS/POÉTICAS

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - flebilibus maestis mater solac[ia] manib(us), 669 - Iulius hic fuerat nomine summo artificioque Statutus, 607 | <ul style="list-style-type: none"> - seu manus IN[---], 375 - sodalis amor rapuisti, 609 - 337, 638 |
|--|--|

L. MILIARIOS

- 108-110, 167, 385, 389-403

M. MUSIVAS

- 73, 597

N. OBJETOS DE HUESO

- placa, 288
- *stilus*, 289

- *tesserae lusoriae*, 290, 643

Ñ. OBJETOS METÁLICOS

- *anaglyphum* de plata, 64 (= 706)
- anillos de bronce, 1, 4 Y, 152 Y, 386, 689 Y, 690 Y, 705
- anillos de oro, 384 Y, 586 Y, 587 Y
- broche de bronce, 161 Y
- cruz de bronce, 2 Y
- *encolpia* de bronce, 76 Y, 317 Y
- *espathomela* de bronce, 646
- fíbula de bronce, 693
- *glandes* de plomo, 324, 325

- hebilla de bronce, 373 Y
- lingote de plomo, 70, 383
- placa de bronce, 417, 528, 680
- placa de plomo, 603
- ponderal de bronce, 165, 169
- portalucernas de bronce, 645
- sello de bronce, 694
- tésera de bronce, 679
- *vid.* también *supra* G. JURÍDICAS e *infra* R. TABELLAE DEFIXIONUM

O. PALEOHISPÁNICAS

- 153, 637

P. PIZARRAS

-7, 9-50, 114-115, 136-139, 424, 426-444, 448-455, 457-480, 497-511, 514-

522, 715, 716

Q. RUPESTRES

- 527, 530, 742, 745, 750, 752, 753

R. TABELLAE DEFIXIONUM

- 163, 622-624

S. TITULI PICTI

- cerámica, 72, 74, 647, 648, 665

- parietal, 649, 650

XVI. INSCRIPCIONES INÉDITAS Y COMENTADAS

A. INSCRIPCIONES INÉDITAS (PRIMERAS PUBLICACIONES)

- 1, 2, 4, 7-12, 48, 51-53, 55-59, 63, 65-69, 71, 74, 75, 78-90, 95, 96, 102, 103, 106-111, 114, 116, 121, 122, 126-129, 134-139, 142, 149, 152, 155, 156, 161, 167, 171-290, 292-316, 318-323, 325, 326, 329, 333-336, 339, 346-348, 351, 354, 355, 358-372, 378-385, 387, 389-395, 397-402, 406-424, 427, 431-

436, 445-450, 452-455, 457-459, 466-471, 477-479, 481-487, 494-500, 505, 509-511, 514, 515, 517-521, 523-525, 530-556, 565-573, 575-577, *577 Add.*, 581, 583, 590, 594-602, 608, 611-613, 616-626, 628, 629, 638-667, 670-690, 707-713, 719, 722, 724, 726, 727, 730, 733, 735-740, 743, 745-749, 751, 752.

B. INSCRIPCIONES CON COMENTARIO

- 2-5, 8, 9, 15, 17, 19-21, 23-26, 28, 29, 32-34, 40, 41, 44, 46, 51, 55, 64, 65, 67, 70, 72, 73, 78-80, 83, 89, 93, 96-99, 104, 105, 108-113, 115-118, 120-124, 126-128, 130, 132, 141-147, 149, 152, 153, 156, 161-165, 168, 170, 171, 178, 196, 210, 213, 216, 226, 231, 232, 243-249, 251-254, 257, 260, 261, 268, 271, 277, 278, 280, 282, 284, 288, 294, 300, 301, 305, 306, 317-323, 325, 332, 333, 337, 339, 341, 342, 344, 349-351, 357, 359, 372-377, 379, 389, 405-407, 412, 417, 418, 420,

434, 437, 442, 443, 445, 450, 456, 463, 466, 468, 469, 472-474, 477-479, 488-494, 497, 498, 503, 504, 506, 512, 514, 515, 517-518, 522, 527-532, 534-541, 544-546, 548-563, 568-572, 574-577, 580-583, 585, 587-589, 591-593, 595, 596, 598, 599-601, 603, 607a, 609, 612, 616, 619, 622, 623, 626, 627, 630, 631, 637, 638, 643, 647, 648, 665-669, 671, 679, 691, 693, 694, 696, 697, 707, 708, 713-716, 718-721, 723-727, 729, 730, 733, 736, 741, 742, 747-749, 751

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

L'ANNÉE ÉPIGRAPHIQUE

AE 1904, 157 = 132

AE 1928, 175 = 350

AE 1936, 6 = 721

AE 1946, 193 = 124

AE 1950, p. 14 = 124

AE 1962, 320 = 734

AE 1967, 219a = 117

AE 1967, 219b = 117

AE 1968, 233 = 341

AE 1969/70, 212 = 731

AE 1971, 148 = 145

AE 1974, 402 = 396

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

| | | |
|------------------------------|--------------------|------------------------|
| AE 1975, 504 = 561 | AE 2000, 688 = 723 | AE 2000, 765a-b = 447 |
| AE 1975, 509 = 396 | AE 2000, 689 = 727 | AE 2000, 766 = 404 |
| AE 1977, 351 = 731 | AE 2000, 692 = 60 | AE 2000, 767 = 523 |
| AE 1980, 545 = 725 | AE 2000, 693 = 125 | AE 2000, 768 = 530 |
| AE 1981, 526 = 717 | AE 2000, 694 = 133 | AE 2000, 769 = 101 |
| AE 1982, 596 = 6 | AE 2000, 695 = 131 | AE 2000, 770 = 590 |
| AE 1983, 548 = 717 | AE 2000, 696 = 144 | AE 2000, 772 = 665 |
| AE 1984, 479 = 728 | AE 2000, 697 = 140 | AE 2000, 775 = 326 |
| AE 1985, 533 = 723 | AE 2000, 700 = 488 | AE 2000, 779 = 616 |
| AE 1985, 583 = 526 | AE 2000, 701 = 483 | AE 2000, 780 = 339 |
| AE 1985, 587 = 92 | AE 2000, 702 = 489 | AE 2000, 781 = 333 |
| AE 1987, 610d = 344 | AE 2000, 703 = 490 | AE 2000, 782 = 321 |
| AE 1988, 768 = 98 | AE 2000, 704 = 491 | AE 2000, 784 = 383 |
| AE 1988, 788 = 101 | AE 2000, 705 = 494 | AE 2000, 790 = 625 |
| AE 1988, 794 = 95 | AE 2000, 706 = 495 | AE 2000, 791 = 618 |
| AE 1989, 441 = 529 | AE 2000, 709 = 512 | AE 2000, 792 = 617 |
| AE 1990, 601 = 324 | AE 2000, 711 = 513 | AE 2000, 793 = 619 |
| AE 1991, 1018 = 668 | AE 2000, 713 = 493 | AE 2000, 795 = 622 |
| AE 1992, 1007 = 635 | AE 2000, 714 = 482 | AE 2000, 796 = 621 |
| AE 1993, 874 = 101 | AE 2000, 716 = 67 | AE 2000, 797 = 157 |
| AE 1994, 962 = 349 | AE 2000, 717 = 68 | AE 2000, 798 = 158 |
| AE 1994, 1012 = 529 | AE 2000, 718 = 69 | AE 2000, 799 = 156 |
| AE 1994, 1059 = 609 | AE 2000, 721 = 574 | AE 2000, 800 = 159 |
| AE 1995, 867 = 580 | AE 2000, 727 = 330 | AE 2000, 801 = 606 |
| AE 1995, 880 = 77 | AE 2000, 729 = 162 | AE 2000, 802 = 607 |
| AE 1997, 871 = 627 | AE 2000, 734 = 164 | AE 2000, 1813 = 670 |
| AE 1998, 832g = 70 | AE 2000, 736 = 66 | AE 2000, 1814 = 671 |
| AE 1999, 883 = 493 | AE 2000, 737 = 53 | AE 2000, 1815 = 672 |
| AE 2000, 32 = <i>cf.</i> 574 | AE 2000, 740 = 668 | AE 2000, 1816a-b = 673 |
| AE 2000, 673 = 714 | AE 2000, 741 = 669 | AE 2000, 1817 = 674 |
| AE 2000, 674 = 713 | AE 2000, 749 = 358 | AE 2000, 1818 = 675 |
| AE 2000, 675 = 709-711 | AE 2000, 750 = 359 | AE 2000, 1819 = 676 |
| AE 2000, 676 = 725 | AE 2000, 751 = 360 | AE 2000, 1820 = 677 |
| AE 2000, 677 = 726 | AE 2000, 752 = 361 | AE 2000, 1821 = 678 |
| AE 2000, 679 = 732 | AE 2000, 753 = 362 | AE 2000, 1822 = 693 |
| AE 2000, 680 = 733 | AE 2000, 754 = 363 | AE 2000, 1823 = 679 |
| AE 2000, 681 = 734 | AE 2000, 755 = 364 | AE 2000, 1824 = 680 |
| AE 2000, 682 = 729 | AE 2000, 756 = 365 | AE 2000, 1825 = 694 |
| AE 2000, 683 = 730 | AE 2000, 757 = 366 | AE 2000, 1826 = 681 |
| AE 2000, 684 = 724 | AE 2000, 758 = 367 | AE 2000, 1827 = 682 |
| AE 2000, 685 = 751 | AE 2000, 759 = 368 | AE 2000, 1828 = 695 |
| AE 2000, 686 = 753 | AE 2000, 763 = 445 | AE 2000, 1829 = 683 |
| AE 2000, 687 = 735 | AE 2000, 764 = 446 | AE 2000, 1830 = 696 |

| | | |
|---------------------|----------------------|----------------------|
| AE 2000, 1831 = 697 | AE 2000, 1836 = 701 | AE 2000, 1841 = 688 |
| AE 2000, 1832 = 698 | AE 2000, 1837 = 702 | AE 2000, 1842 = 705 |
| AE 2000, 1833 = 699 | AE 2000, 1838 = 685 | AE 2000, 1843 = 689 |
| AE 2000, 1834 = 700 | AE 2000, 1839 = 686 | AE 2000, 1844 = 690 |
| AE 2000, 1835 = 684 | AE 2000, 1840 = 704 | AE 2001, 1156 = 752 |
| AE 2001, 1160 = 745 | AE 2001, 1247 = 211 | AE 2001, 1250c = 173 |
| AE 2001, 1186 = 576 | AE 2001, 1249 = 212 | AE 2001, 1250d = 174 |
| AE 2001, 1187 = 577 | AE 2001, 1250a = 171 | AE 2001, 1250e = 177 |
| AE 2001, 1246 = 210 | AE 2001, 1250b = 172 | AE 2001, 1262 = 667 |

A. RODRÍGUEZ COLMENERO

Aquae Flaviae. I: Fontes epigráficas, Chaves, 1987.

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Aquae Flaviae 60 = 388 | Aquae Flaviae 341 = 396 | Aquae Flaviae 384 = 403 |
| Aquae Flaviae 335 = 396 | | |

A. RODRÍGUEZ COLMENERO

Aquae Flaviae. I: Fontes epigráficas de Gallaecia meridional interior,
Chaves, 1997.

| | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Aquae Flaviae ² 455 = 396 | Aquae Flaviae ² 461 = 396 | Aquae Flaviae ² 516 = 403 |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|

S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA

Auctarium a los corpora de epigrafía romana en el territorio de Castilla y León: novedades y revisiones. Fuentes epigráficas para la historia social de la Hispania romana,
Valladolid, 2000.

| | | |
|-------------------|-------------------|------------------|
| AUCCL N-11 = 344 | AUCCL N-100 = 493 | AUCCL R-86 = 593 |
| AUCCL N-29c = 343 | AUCCL N-123 = 527 | AUCCL RN-1 = 627 |
| AUCCL N-50 = 356 | AUCCL N-219 = 528 | AUCCL RN-3 = 527 |
| AUCCL N-54 = 349 | AUCCL N-227 = 580 | |

E. RODRÍGUEZ ALMEIDA

Ávila romana. Notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio, Ávila, 1980.

AVRO 99 = 6

E. RODRÍGUEZ ALMEIDA

Ávila romana. Notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio. 2ª edición corregida y ampliada, Ávila, 2003.

| | | |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|
| AVRO ² 99 = 6 | AVRO ² 144 = 8 | AVRO ² 148 = 51 |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|

J. GONZÁLEZ

Bronces jurídicos romanos de Andalucía, Sevilla, 1990.

BJRA 17 = 574

O. V. REYES HERNANDO

El conjunto epigráfico de Belorado (Burgos), Valladolid, 2000.

CEBEL 1 = 91
 CEBEL 6 = 78
 CEBEL 7 = 79
 CEBEL 8 = 80
 CEBEL 9 = 81
 CEBEL 10 = 102
 CEBEL 11 = 82

CEBEL 12 = 103
 CEBEL 13 = 92
 CEBEL 15 = 93
 CEBEL 17 = 94
 CEBEL 20 = 83
 CEBEL 21 = 84

CEBEL 22 = 85
 CEBEL 23 = 86
 CEBEL 24 = 87
 CEBEL 25 = 88
 CEBEL 26 = 89
 CEBEL 29 = 90

A. HÜBNER

Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae,
 Berlín, 1869. *Inscriptionum Hispaniae Latinarum. Supplementum*, Berlín, 1892.

CIL II 231* = 100
 CIL II 481* = 694
 CIL II 354 = 732
 CIL II 480 = 64, 706
 CIL II 673 = 131
 CIL II 938 = 141
 CIL II 1570 = 162
 CIL II 2331 = 557
 CIL II 2687 = 352
 CIL II 2691 = 353
 CIL II 2811 = 99
 CIL II 2814 = 591
 CIL II 2834 = 582
 CIL II 2848 = 588
 CIL II 2849 = 589
 CIL II 2851 = 104
 CIL II 2880 = 105
 CIL II 3233 = 160
 CIL II 3258 = 332

CIL II 3296 = 337
 CIL II 3326 = 340
 CIL II 4134 = 606
 CIL II 4855 = 396
 CIL II 4896 = 692
 CIL II 4976₃₇ = 705
 CIL II 4962_{1a} = 168
 CIL II 4962_{1b} = 169
 CIL II 4962₄ = 165
 CIL II 4966₅ = 603
 CIL II 4985 = 691
 CIL II 4991 = 731
 CIL II 5033 = 512
 CIL II 5036 = 513
 CIL II 5073 = 357
 CIL II 5124 = 342
 CIL II 5227 = 729
 CIL II 5298 = 124

CIL II 5324 = 614
 CIL II 5329 = 615
 CIL II 5343 = 141
 CIL II 5368 = 574
 CIL II 5405 = 148
 CIL II 5540 = 559
 CIL II 5607 = 742
 CIL II 5672 = 350
 CIL II 5797 = 589
 CIL II 5846 = 328
 CIL II 5847 = 327
 CIL II 5912 = 331
 CIL II 6249₁ = 603
 CIL II 6260₂ = 386
 CIL II 6260_{5a} = 586
 CIL II 6260_{5b} = 587
 CIL II 6338_n = 357

Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars V: Conventus Astigitanus, A.U. Stylow – R. Atencia Páez – J. González Fernández – C. González Román – M. Pastor Muñoz – P. Rodríguez Oliva, eds. Berlín-Nueva York, 1998.

| | | | | |
|-----------------------------------|--|----------------------------------|--|-----------------------------------|
| CIL II ² /5, 56d = 330 | | CIL II ² /5, 64 = 338 | | CIL II ² /5, 401 = 162 |
|-----------------------------------|--|----------------------------------|--|-----------------------------------|

Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars VII. Conventus Cordubensis, A. U. Stylow, ed. Berlín - Nueva York, 1995.

| | | | | |
|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| CIL II ² /7, 52 = 340 | | CIL II ² /7, 544 = 164 | | CIL II ² /7, 638 = 166 |
| CIL II ² /7, 250 = 163 | | CIL II ² /7, 625 = 165 | | |

Corpus Inscriptionum Latinarum, II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarraconensis, G. Alföldy – M. Clauss – M. Mayer Olivé, eds., Berlín-Nueva York, 1995.

| | | | | |
|------------------------------------|--|------------------------------------|--|------------------------------------|
| CIL II ² /14, 729 = 157 | | CIL II ² /14, 730 = 158 | | CIL II ² /14, 739 = 159 |
|------------------------------------|--|------------------------------------|--|------------------------------------|

J. GONZÁLEZ

Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo 1: La Vega (Hispalis), Sevilla, 1991.

| | | | | |
|-------------------|--|-------------------|--|-------------------|
| CILA 2, 171 = 564 | | CILA 2, 184 = 559 | | CILA 2, 191 = 561 |
| CILA 2, 172 = 557 | | CILA 2, 189 = 560 | | CILA 2, 201 = 563 |

J. GONZÁLEZ

Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo 2: La Vega (Italica), Sevilla, 1991.

CILA 3, 341 = 574

C. GONZÁLEZ ROMÁN – J. MANGAS

Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen III: Jaén. Tomo 1, Sevilla, 1991.

| | | | | |
|-------------------|--|-------------------|--|-------------------|
| CILA 6, 131 = 337 | | CILA 6, 214 = 332 | | CILA 6, 242 = 340 |
| CILA 6, 207 = 331 | | | | |

M. PASTOR MUÑOZ

Corpus de inscripciones latinas de Andalucía, volumen IV: Granada, Sevilla, 2002.

| | | |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| CILA 8, 107 = 321 | CILA 8, 162 = 319 | CILA 8, 216 = 318 |
| CILA 8, 108 = 322 | CILA 8, 163 = 320 | |

A. RODRÍGUEZ COLMENERO

*Corpus-Catálogo de inscripciones rupestres de época romana
del cuadrante noroccidental de la Península Ibérica,
Sada - La Coruña, 1993.*

| | |
|---------------|----------------|
| CIRNo 7 = 753 | CIRNo 40 = 742 |
|---------------|----------------|

S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA

*Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos.
Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana, Valladolid, 2000.*

| | | |
|-----------------|------------------|------------------|
| CIRPBU 33 = 91 | CIRPBU 139 = 101 | CIRPBU 325 = 106 |
| CIRPBU 35 = 94 | CIRPBU 174 = 99 | CIRPBU 435 = 104 |
| CIRPBU 38 = 92 | CIRPBU 192 = 95 | CIRPBU 469 = 105 |
| CIRPBU 39 = 93 | CIRPBU 206 = 97 | |
| CIRPBU 113 = 98 | | |

Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE

*Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca.
Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana, Valladolid, 1999.*

| | | |
|------------------|------------------|------------------|
| CIRPSA 174 = 425 | CIRPSA 248 = 492 | CIRPSA 253 = 491 |
| CIRPSA 181 = 456 | CIRPSA 249 = 489 | CIRPSA 299 = 513 |
| CIRPSA 246 = 483 | CIRPSA 250 = 490 | CIRPSA 316 = 512 |
| CIRPSA 247 = 492 | CIRPSA 252 = 488 | |

Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE

*Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora.
Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana, Valladolid, 2000.*

| | | |
|------------------|------------------|------------------|
| CIRPZA 110 = 628 | CIRPZA 218 = 631 | CIRPZA 245 = 635 |
| CIRPZA 112 = 629 | CIRPZA 221 = 632 | CIRPZA 280 = 634 |
| CIRPZA 202 = 627 | CIRPZA 227 = 633 | CIRPZA 295 = 636 |
| CIRPZA 210 = 630 | CIRPZA 242 = 635 | |

J. L. I. VAZ

A civitas de Viseu. Espaço e sociedade, Coimbra, 1997.

CIVIS 31 = 753

|

CIVIS 80 = 750

F. BÜCHELER.

Carmina Latina Epigraphica, I-II, Leipzig, 1895, 1897.

CLE 322 = 404

|

CLE 1797 = 337

M. CARDOZO

Catálogo do Museu Martins Sarmiento-Secção de Epigrafia Latina e de Escultura Antiga,
Guimarães, 1972².

CMMS 70 = 742

|

CMMS 120 = 742

R. HURTADO DE SAN SANTONIO

Corpus provincial de inscripciones latinas de Cáceres, Cáceres, 1977.

CPILC 138 = 124

CPILC 426 = 132

CPILC 766 = 145

CPILC 306 = 120

CPILC 482 = 141

CPILC 771 = 117

CPILC 331 = 124

CPILC 750 = 140

CPILC 772 = 117

CPILC 401 = 131

CPILC 758 = 118

CPILC 799 = 144

I. VELÁZQUEZ

Documentos de época visigoda en pizarra (siglos VI-VIII), Turnhout, 2000*(Monumenta Paleographica Medii Aevi. Series Hispanica)*

DEVPIZ 1 = 516

DEVPIZ 40 = 13

DEVPIZ 59 = 28

DEVPIZ 2 = 506

DEVPIZ 41 = 14

DEVPIZ 61 = 29

DEVPIZ 3 = 507

DEVPIZ 42 = 15

DEVPIZ 62 = 30

DEVPIZ 4 = 508

DEVPIZ 43 = 16

DEVPIZ 63 = 31

DEVPIZ 5 = 480

DEVPIZ 44 = 17

DEVPIZ 64 = 32

DEVPIZ 6 = 501

DEVPIZ 45 = 18

DEVPIZ 66 = 33

DEVPIZ 7 = 502

DEVPIZ 46 = 19

DEVPIZ 67 = 34

DEVPIZ 8 = 441

DEVPIZ 47 = 20

DEVPIZ 68 = 35

DEVPIZ 11 = 442

DEVPIZ 49 = 21

DEVPIZ 69 = 36

DEVPIZ 13 = 443

DEVPIZ 50 = 22

DEVPIZ 70 = 37

DEVPIZ 16 = 444

DEVPIZ 51 = 23

DEVPIZ 71 = 38

DEVPIZ 18 = 474

DEVPIZ 52 = 24

DEVPIZ 72 = 39

DEVPIZ 19 = 475

DEVPIZ 53 = 25

DEVPIZ 73 = 40

DEVPIZ 20 = 476

DEVPIZ 54 = 26

DEVPIZ 75 = 41

DEVPIZ 29 = 430

DEVPIZ 55 = 27

DEVPIZ 76 = 42

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

| | | |
|------------------|------------------|------------------|
| DEVPIZ 93 = 50 | DEVPIZ 115 = 459 | DEVPIZ 134 = 473 |
| DEVPIZ 94 = 49 | DEVPIZ 116 = 511 | DEVPIZ 135 = 428 |
| DEVPIZ 95 = 43 | DEVPIZ 117 = 497 | DEVPIZ 136 = 429 |
| DEVPIZ 96 = 44 | DEVPIZ 118 = 498 | DEVPIZ 137 = 427 |
| DEVPIZ 97 = 45 | DEVPIZ 119 = 499 | DEVPIZ 138 = 424 |
| DEVPIZ 98 = 46 | DEVPIZ 120 = 500 | DEVPIZ 139 = 433 |
| DEVPIZ 99 = 47 | DEVPIZ 121 = 435 | DEVPIZ 140 = 426 |
| DEVPIZ 102 = 522 | DEVPIZ 122 = 438 | DEVPIZ 141 = 451 |
| DEVPIZ 103 = 115 | DEVPIZ 123 = 437 | DEVPIZ 142 = 448 |
| DEVPIZ 105 = 514 | DEVPIZ 124 = 439 | DEVPIZ 143 = 449 |
| DEVPIZ 106 = 515 | DEVPIZ 125 = 436 | DEVPIZ 144 = 450 |
| DEVPIZ 107 = 503 | DEVPIZ 126 = 440 | DEVPIZ 145 = 505 |
| DEVPIZ 108 = 504 | DEVPIZ 127 = 466 | DEVPIZ 146 = 458 |
| DEVPIZ 109 = 460 | DEVPIZ 128 = 467 | DEVPIZ 147 = 434 |
| DEVPIZ 110 = 461 | DEVPIZ 129 = 472 | DEVPIZ 148 = 431 |
| DEVPIZ 111 = 462 | DEVPIZ 130 = 468 | DEVPIZ 149 = 432 |
| DEVPIZ 112 = 463 | DEVPIZ 131 = 469 | DEVPIZ 150 = 114 |
| DEVPIZ 113 = 464 | DEVPIZ 132 = 470 | DEVPIZ 151 = 715 |
| DEVPIZ 114 = 465 | DEVPIZ 133 = 471 | DEVPIZ 152 = 716 |

J. M. IGLESIAS

Epigrafía cántabra, Santander, 1976.

EC 92 = 153

|

EC 109 = 154

J. GÓMEZ PALLARÈS

Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania.

Inscripciones no cristianas, Roma, 1997.

ECIMH B3 = 73

A. D'ORS

Epigrafía jurídica de la España romana, Madrid, 1953.

EJER 14 = 574

EPHEMERIS EPIGRAPHICA

EE II p. 149 = 574

EE VIII 142 = 591

EE IX 305 = 584

EE VIII, 59 = 62

A. P. R. FERREIRA

Epigrafia funerária romana da Beira Interior: inovação ou continuidade?, Lisboa, 2004
(*Trabalhos de Arqueologia* 34).

EFRBI 35 = 723

I. CANÓS I VILLENA,

L'epigrafia greca a Catalunya, Debrecen, 2002 (*HPS* 9).

EGRC 293 = 707

F. BELTRÁN LLORIS

Epigrafía latina de Saguntum y su territorium, Valencia, 1980.

ELST X = 157

ELST p. 357 = 159

T. MAÑANES PÉREZ

Epigrafía y Numismática de Astorga romana y su entorno, Salamanca, 1982.

ENAR 5 = 341

ENAR 90,3 = 343

ENAR 145 = 356

ENAR 17 = 342

ENAR 100 = 345

A. V. DA SILVA

Epigrafia de Olisipo (Subsidios para a História da Lisboa romana), Lisboa, 1944.

EO 116 = 732

EO 121 = 731

EO 139 = 729

J. M. ABASCAL – H. GIMENO, con la colaboración de I. VELÁZQUEZ

Epigrafía hispánica. Catálogo del Gabinete de Antigüedades, Madrid 2000.

EpH 15 = 3

EpH 182a = 319

EpH 252 = 357

EpH 18 = 5

EpH 182b = 320

EpH 268 = 347

EpH 31 = 52

EpH 186a-b = 323

EpH 282 = 375

EpH 65a = 71

EpH 188 = 325

EpH 286 = 378

EpH 70 = 95

EpH *sub* 188 = 342

EpH 363a = 379

EpH 89 = 141

EpH 200 = 331

EpH 370 = 386

EpH 95 = 148

EpH 206 = 337

EpH 419 = 584

EpH 98 = 70

EpH 218 = 340

EpH 423a = 589

EpH 103 = 148

EpH 220 = 334

EpH 424 = 603

EpH 108 = 160

EpH 221 = 335

EpH 425 = 604

EpH 112 = 165

EpH 222 = 336

EpH 426 = 605

EpH 146a = 168

EpH 250a-b = 352

EpH 441 = 602

EpH 146b = 169

EpH 251 = 353

EpH 453a-b = 614

| | | |
|----------------|----------------|-------------------|
| EpH 466 = 615 | EpH 500b = 695 | EpH 503d = 690 |
| EpH 492 = 670 | EpH 500c = 683 | EpH 506 = 64, 706 |
| EpH 493 = 671 | EpH 501a = 696 | EpH 512a-b = 506 |
| EpH 494 = 672 | EpH 501b = 697 | EpH 515 = 509 |
| EpH 494a = 691 | EpH 501c = 698 | EpH 516 = 510 |
| EpH 494b = 692 | EpH 501d = 699 | EpH 522 = 519 |
| EpH 494c = 673 | EpH 501e = 700 | EpH 526 = 517 |
| EpH 494d = 674 | EpH 501f = 684 | EpH 527 = 520 |
| EpH 494e = 675 | EpH 501g = 701 | EpH 529 = 518 |
| EpH 494f = 676 | EpH 501h = 702 | EpH 530a = 521 |
| EpH 494g = 677 | EpH 501i = 685 | EpH 532 = 457 |
| EpH 494h = 678 | EpH 501j = 686 | EpH 535 = 48 |
| EpH 495 = 693 | EpH 501k = 687 | EpH 537 = 7 |
| EpH 496 = 679 | EpH 501l = 703 | EpH 539 = 9 |
| EpH 497 = 680 | EpH 501m = 704 | EpH 540 = 10 |
| EpH 498 = 679 | EpH 502 = 688 | EpH 541 = 11 |
| EpH 499c = 681 | EpH 503a = 705 | EpH 542 = 12 |
| EpH 500a = 682 | EpH 503b = 689 | EpH 548 = 522 |

L. GARCÍA IGLESIAS

Epigrafía romana de Augusta Emerita (tesis doctoral dactilografiada),
Madrid, 1972.

| | | |
|---------------|---------------|---------------|
| ERAE 80 = 64 | ERAE 299 = 60 | ERAE IV = 559 |
| ERAE 294 = 61 | ERAE 394 = 62 | |

J. M. IGLESIAS – A. RUIZ

Epigrafía romana de Cantabria, Burdeos – Santander, 1998.

| | | |
|---------------|--|---------------|
| ERCAN 3 = 154 | | ERCAN 9 = 153 |
|---------------|--|---------------|

P. DE PALOL – J. VILELLA.

Clunia II: La epigrafía de Clunia (EAE 150), Madrid, 1987.

| | | |
|---------------|----------------|----------------|
| ERCLU 13 = 98 | ERCLU 56 = 101 | ERCLU 228 = 99 |
| ERCLU 24 = 97 | ERCLU 75 = 95 | |

A. M^a CANTO

La epigrafía romana de Itálica (Tesis doctoral 188/85).
Edición facsímil, U.C.M.), Madrid, 1985.

| |
|----------------|
| ERIT 167 = 574 |
|----------------|

J. A. ABÁSULO

Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes, Burgos, 1974.

ERLA 38 = 104

ERLA 119 = 105

M. A. RABANAL ALONSO – S. M^a GARCÍA MARTÍNEZ*Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización, León, 2001.*

ERPLE 16 = 350

ERPLE 80 = 356

ERPLE 230 = 357

ERPLE 24 = 351

ERPLE 183 = 342

ERPLE 263 = 353

ERPLE 27 = 349

ERPLE 221 = 352

ERPLE 298 = 344

ERPLE 35 = 341

A. JIMENO

Epigrafía romana de la provincia de Soria, Soria, 1980.

ERPS 1 = 588

ERPS 13 = 585

ERPS 31 = 592

ERPS 7 = 582

ERPS 25 = 589

ERPS 36 = 593

ERPS 11 = 584

ERPS 26 = 591

ERPS 160 = 350

L. HERNÁNDEZ GUERRA

Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca, Valladolid, 2001.

ERPSA 12 = 456

ERPSA 99 = 483

ERPSA 104 = 493

ERPSA 20 = 425

ERPSA 100 = 492

ERPSA 113 = 513

ERPSA 95 = 494

ERPSA 101 = 492

ERPSA 194 = 512

ERPSA 96 = 491

ERPSA 102 = 490

ERPSA 97 = 488

ERPSA 103 = 489

M. NAVARRO CABALLERO

*La epigrafía romana de Teruel, Teruel, 1994**(PETRAE Hispaniarum n° 1).*

ERTE 5 = 609

FICHEIRO EPIGRÁFICO

FE 7, 27 = 728

FE 63, 288 = 733

FE 64, 292.3 = 711

FE 12, 51 = 723

FE 64, 289 = 53

FE 64, 292.4 = 712

FE 20, *ad n.* 51 = 723

FE 64, 290 = 735

FE 65, 293 = 730

FE 48, 214 = 580

FE 64, 291 = 751

FE 65, 294 = 590

FE 63, 286 = 66

FE 64, 292.1 = 709

FE 65, 295 = 713

FE 63, 287 = 727

FE 64, 292.2 = 710

FE 66, 299 = 74

HISPANIA ANTIQUA EPIGRAPHICA

HAE 183 = 606
 HAE 270 = 61
 HAE 406 = 132
 HAE 783 = 144
 HAE 887 = 636
 HAE 915 = 634
 HAE 921 = 635
 HAE 1207 = 721

HAE 1249 = 513
 HAE 1303 = 425
 HAE 1305 = 456
 HAE 1325 = 488
 HAE 1326 = 483
 HAE 1328 = 489
 HAE 1329 = 490

HAE 1330 = 491
 HAE 1384 = 120
 HAE 1469 = 153
 HAE 1635 = 60
 HAE 1909 = 492
 HAE 2129 = 734
 HAE 2353 = 356

HISPANIA EPIGRAPHICA

HEp 1, 1989, 172 = 125
 HEp 1, 1989, 184 = 133
 HEp 1, 1989, 220 = 153
 HEp 1, 1989, 667 = 717
 HEp 2, 1990, 85 = 98
 HEp 2, 1990, 91 = 97
 HEp 2, 1990, 119 = 101
 HEp 2, 1990, 135 = 95
 HEp 2, 1990, 220 = 132
 HEp 2, 1990, 442 = 344
 HEp 2, 1992, 586 = 403
 HEp 2, 1990, 616 = 430
 HEp 2, 1990, 681 = 610
 HEp 3, 1993, 31 = 13
 HEp 3, 1993, 32 = 14
 HEp 3, 1993, 33 = 15
 HEp 3, 1993, 34 = 16
 HEp 3, 1993, 35 = 17
 HEp 3, 1993, 36 = 18
 HEp 3, 1993, 37 = 19
 HEp 3, 1993, 38 = 20
 HEp 3, 1993, 40 = 21
 HEp 3, 1993, 41 = 22
 HEp 3, 1993, 42 = 23
 HEp 3, 1993, 43 = 24
 HEp 3, 1993, 44 = 25
 HEp 3, 1993, 45 = 26
 HEp 3, 1993, 46 = 27
 HEp 3, 1993, 50 = 28
 HEp 3, 1993, 52 = 29

HEp 3, 1993, 53 = 30
 HEp 3, 1993, 54 = 31
 HEp 3, 1993, 55 = 32
 HEp 3, 1993, 57 = 33
 HEp 3, 1993, 58 = 34
 HEp 3, 1993, 59 = 35
 HEp 3, 1993, 60 = 36
 HEp 3, 1993, 61 = 37
 HEp 3, 1993, 62 = 38
 HEp 3, 1993, 63 = 39
 HEp 3, 1993, 64 = 40
 HEp 3, 1993, 66 = 41
 HEp 3, 1993, 67 = 42
 HEp 3, 1993, 83 = 43
 HEp 3, 1993, 84 = 44
 HEp 3, 1993, 85 = 45
 HEp 3, 1993, 86 = 46
 HEp 3, 1993, 87 = 47
 HEp 3, 1993, 88 = 49
 HEp 3, 1993, 89 = 50
 HEp 3, 1993, 107 = 101
 HEp 3, 1993, 109 = 95
 HEp 3, 1993, 118 = 115
 HEp 3, 1993, 286 = 516
 HEp 3, 1993, 288 = 443
 HEp 3, 1993, 291 = 444
 HEp 3, 1993, 293 = 441
 HEp 3, 1993, 296 = 442
 HEp 3, 1993, 300 = 474
 HEp 3, 1993, 301 = 475

HEp 3, 1993, 302 = 476
 HEp 3, 1993, 311 = 480
 HEp 3, 1993, 312 = 501
 HEp 3, 1993, 313 = 502
 HEp 3, 1993, 314 = 506
 HEp 3, 1993, 315 = 507
 HEp 3, 1993, 316 = 508
 HEp 3, 1993, 318 = 522
 HEp 3, 1993, 330 = 529
 HEp 3, 1993, 480 = 731
 HEp 4, 1994, 87 = 6
 HEp 4, 1994, 144 = 54
 HEp 4, 1994, 278_{bis} = 160
 HEp 4, 1994, 464 = 324
 HEp 4, 1994, 613 = 528
 HEp 4, 1994, 623 = 529
 HEp 4, 1994, 640 = **530**
 HEp 4, 1994, 772 = 562
 HEp 4, 1994, 773 = 558
 HEp 4, 1994, 776 = 564
 HEp 4, 1994, 780 = 560
 HEp 4, 1994, 783 = 563
 HEp 4, 1994, 831z₇ = 578
 HEp 4, 1994, 831z₈ = 579
 HEp 4, 1994, 902 = 615
 HEp 4, 1994, 981a = 668
 HEp 5, 1995, 232 = 131
 HEp 5, 1995, 289 = 153
 HEp 5, 1995, 542 = 349
 HEp 5, 1995, 652 = 405

| | | |
|-------------------------|-------------------------|----------------------------|
| HEp 5, 1995, 662 = 426 | HEp 5, 1995, 1069 = 753 | HEp 7, 1997, 1072 = 627 |
| HEp 5, 1995, 666 = 460 | HEp 6, 1996, 166 = 77 | HEp 7, 1997, 1109 = 644 |
| HEp 5, 1995, 667 = 461 | HEp 6, 1996, 186 = 113 | HEp 7, 1997, 1195 = 741 |
| HEp 5, 1995, 668 = 462 | HEp 6, 1996, 320 = 147 | HEp 7, 1997, 1300 = 750 |
| HEp 5, 1995, 669 = 463 | HEp 6, 1996, 612 = 333 | HEp 8, 1998, 62 = 117 |
| HEp 5, 1995, 670 = 464 | HEp 6, 1996, 641 = 373 | HEp 8, 1998, 128 = 153 |
| HEp 5, 1995, 671 = 465 | HEp 6, 1996, 622 = 338 | HEp 8, 1998, 275 = 291 |
| HEp 5, 1995, 678 = 503 | HEp 6, 1996, 857 = 528 | HEp 8, 1998, 318 = 330 |
| HEp 5, 1995, 679 = 504 | HEp 6, 1996, 863 = 529 | HEp 8, 1998, 390 = 523-525 |
| HEp 5, 1995, 756 = 593 | HEp 6, 1996, 881e = 578 | HEp 9, 1999, 100 = 63 |
| HEp 5, 1995, 893 = 631 | HEp 6, 1996, 881f = 579 | HEp 9, 1999, 264 = 150 |
| HEp 5, 1995, 894 = 630 | HEp 6, 1996, 882 = 580 | HEp 9, 1999, 265 = 151 |
| HEp 5, 1995, 895 = 632 | HEp 6, 1996, 908 = 609 | HEp 9, 1999, 266 = 153 |
| HEp 5, 1995, 899 = 633 | HEp 6, 1996, 1087 = 753 | HEp 9, 1999, 500 = 493 |
| HEp 5, 1995, 903 = 635 | HEp 7, 1997, 262 = 113 | HEp 9, 1999, 613 = 637 |
| HEp 5, 1995, 923 = 637 | HEp 7, 1997, 698 = 527 | HEp 9, 1999, 756 = 742 |
| HEp 5, 1995, 1042 = 742 | HEp 7, 1997, 951 = 593 | |

J. VIVES

Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda, Barcelona, 1969².

| | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| ICERV 314 = 404 | ICERV 324 = 166 | ICERV 524 = 714 |
|-----------------|-----------------|-----------------|

A. HÜBNER

Inscriptiones Hispaniae Christianae, Berlín, 1871.

| | | |
|---------------|---------------|---------------|
| IHC 37* = 742 | IHC 126 = 166 | IHC 143 = 404 |
|---------------|---------------|---------------|

S. MARINER

Inscripciones hispanas en verso, Barcelona-Madrid, 1952.

IHV 3 = 607

T. MAÑANES PÉREZ

Inscripciones latinas de Astorga, Valladolid, 2000.

| | | |
|---------------|---------------|-----------------|
| ILAs 5 = 341 | ILAs 85 = 345 | ILAs 105f = 343 |
| ILAs 23 = 342 | ILAs 91 = 344 | |

J. I. SÁNCHEZ ALBALÁ – D. VINAGRE NEVADO
Corpus de las inscripciones latinas de Coria, Coria, 1998.

| | | |
|-------------|--|-------------|
| ILC 1 = 117 | | ILC 2 = 117 |
|-------------|--|-------------|

R. LÁZARO PÉREZ

Inscripciones romanas de Almería, 1980.

IRAL 31 = 5

|

IRAL 32 = 3

G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ

Inscriptions romaines de Catalogne. I. Barcelone (sauf Barcino), París, 1984.

IRC I 162 = 73

G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ

Inscriptions romaines de Catalogne V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum domesticum, París, 2002.

IRC I Supp. ad 162 = 73

|

IRC I Supp. 198 = 75

J. D' ENCARNAÇÃO

Inscrições romanas do conventus Pacensis, Coimbra, 1984.

IRCP 407 = 725

J. LORENZO FERNÁNDEZ – Á. D'ORS – F. BOUZA BREY

Inscripciones romanas de Galicia. IV. Provincia de Orense,
Santiago de Compostela, 1968.

IRG IV 78 = 388

J. GONZÁLEZ

Inscripciones romanas de la provincia de Cádiz, Cádiz, 1982.

IRPCA 32 = 148

|

IRPCA 384 = 147

F. DIEGO SANTOS

Inscripciones romanas de la provincia de León, León, 1986.

IRPLE 9 = 341

|

IRPLE 76 = 342

|

IRPLE 211 = 353

IRPLE 59 = 350

IRPLE 203 = 352

IRPLE 244 = 357

IRPLE 65 = 356

J. CORELL, con la colaboración de X. Gómez Font

Inscripciones romanes de Saguntum y el seu territori, Valencia, 2002.

IRSAT 13 = 622

|

IRSAT 14 = 623

|

IRSAT 17 = 624

IRSAT 217 = 620
IRSAT 486 = 157

IRSAT 487 = 158
IRSAT 488 = 156

IRSAT 517 = 159

C. M^a DEL RIVERO

El lapidario del Museo Arqueológico Nacional.
Catálogo ilustrado de las inscripciones latinas, Madrid, 1933.

LAMAN 104 = 5

LAMAN 320 = 3

R. C. KNAPP

Latin Inscriptions from Central Spain,
Berkeley-Los Ángeles, 1992 (*Classical Studies* 34).

LICS 1 = 6
LICS 244 = 529

LICS 316 = 530

LICS 322 = 526

J. UNTERMANN

Monumenta linguarum hispanicarum. IV.
Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften, Wiesbaden, 1997.

MLH IV K.7.3 = 637

MLH IV K.26.1 = 153

S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA

Las manifestaciones religiosas del mundo antiguo en Hispania romana:
el territorio de Castilla y León. I. Las fuentes epigráficas, Valladolid, 1999.

MRCL 1 = 456
MRCL 6 = 593
MRCL 35 = 350
MRCL 50 = 589
MRCL 57 = 588
MRCL 63 = 98
MRCL 135 = 580

MRCL 140 = 341
MRCL 149 = 591
MRCL 152 = 526
MRCL 154 = 592
MRCL 162 = 104
MRCL 164 = 6
MRCL 171 = 584

MRCL 213 = 582
MRCL 226 = 77
MRCL 235 = 349
MRCL 245 = 97
MRCL 260 = 636

I. VELÁZQUEZ

Las pizarras visigodas: edición crítica y estudio (Antigüedad y Cristianismo 9),
Murcia, 1989.

PizV 1 = 516
PizV 2 = 506
PizV 3 = 507
PizV 4 = 508
PizV 5 = 480

PizV 6 = 501
PizV 7 = 502
PizV 8 = 441
PizV 11 = 442
PizV 13 = 443

PizV 16 = 444
PizV 18 = 474
PizV 19 = 475
PizV 20 = 476
PizV 29 = 430

| | | |
|--------------|--------------|----------------|
| PizV 40 = 13 | PizV 54 = 26 | PizV 72 = 39 |
| PizV 41 = 14 | PizV 55 = 27 | PizV 73 = 40 |
| PizV 42 = 15 | PizV 59 = 28 | PizV 75 = 41 |
| PizV 43 = 16 | PizV 61 = 29 | PizV 76 = 42 |
| PizV 44 = 17 | PizV 62 = 30 | PizV 93 = 50 |
| PizV 45 = 18 | PizV 63 = 31 | PizV 94 = 49 |
| PizV 46 = 19 | PizV 64 = 32 | PizV 95 = 43 |
| PizV 47 = 20 | PizV 66 = 33 | PizV 96 = 44 |
| PizV 49 = 21 | PizV 67 = 34 | PizV 97 = 45 |
| PizV 50 = 22 | PizV 68 = 35 | PizV 98 = 46 |
| PizV 51 = 23 | PizV 69 = 36 | PizV 99 = 47 |
| PizV 52 = 24 | PizV 70 = 37 | PizV 102 = 522 |
| PizV 53 = 25 | PizV 71 = 38 | PizV 103 = 115 |

I. VELÁZQUEZ

Las pizarras visigodas (Entre el latín y su disgregación. La lengua hablada en Hispania, siglos VI-VIII), Burgos, 2004 (Colección Beltenebros 4).

| | | |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| PizV ² 1 = 516 | PizV ² 51 = 23 | PizV ² 98 = 46 |
| PizV ² 2 = 506 | PizV ² 52 = 24 | PizV ² 99 = 47 |
| PizV ² 3 = 507 | PizV ² 53 = 25 | PizV ² 102 = 522 |
| PizV ² 4 = 508 | PizV ² 54 = 26 | PizV ² 103 = 115 |
| PizV ² 5 = 480 | PizV ² 55 = 27 | PizV ² 105 = 514-515 |
| PizV ² 6 = 501 | PizV ² 59 = 28 | PizV ² 107 = 503 |
| PizV ² 7 = 502 | PizV ² 61 = 29 | PizV ² 108 = 504 |
| PizV ² 8 = 441 | PizV ² 62 = 30 | PizV ² 109 = 460 |
| PizV ² 11 = 442 | PizV ² 63 = 31 | PizV ² 110 = 461 |
| PizV ² 13 = 443 | PizV ² 64 = 32 | PizV ² 111 = 462 |
| PizV ² 16 = 444 | PizV ² 66 = 33 | PizV ² 112 = 463 |
| PizV ² 18 = 474 | PizV ² 67 = 34 | PizV ² 113 = 464 |
| PizV ² 19 = 475 | PizV ² 68 = 35 | PizV ² 114 = 465 |
| PizV ² 20 = 476 | PizV ² 69 = 36 | PizV ² 115 = 459 |
| PizV ² 29 = 430 | PizV ² 70 = 37 | PizV ² 116 = 511 |
| PizV ² 40 = 13 | PizV ² 71 = 38 | PizV ² 117 = 497 |
| PizV ² 41 = 14 | PizV ² 72 = 39 | PizV ² 118 = 498 |
| PizV ² 42 = 15 | PizV ² 73 = 40 | PizV ² 119 = 499 |
| PizV ² 43 = 16 | PizV ² 75 = 41 | PizV ² 120 = 500 |
| PizV ² 44 = 17 | PizV ² 76 = 42 | PizV ² 121 = 435 |
| PizV ² 45 = 18 | PizV ² 93 = 50 | PizV ² 122 = 438 |
| PizV ² 46 = 19 | PizV ² 94 = 49 | PizV ² 123 = 437 |
| PizV ² 47 = 20 | PizV ² 95 = 43 | PizV ² 124 = 439 |
| PizV ² 49 = 21 | PizV ² 96 = 44 | PizV ² 125 = 436 |
| PizV ² 50 = 22 | PizV ² 97 = 45 | PizV ² 126 = 440 |

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| PIZV ² 127 = 466 | PIZV ² 139 = 433 | PIZV ² 151 = 715 |
| PIZV ² 128 = 467 | PIZV ² 140 = 426 | PIZV ² 152 = 716 |
| PIZV ² 129 = 472 | PIZV ² 141 = 451 | PIZV ² 154 = 517 |
| PIZV ² 130 = 468 | PIZV ² 142 = 448 | PIZV ² 155 = 518 |
| PIZV ² 131 = 469 | PIZV ² 143 = 549 | PIZV ² 156 = 477 |
| PIZV ² 132 = 470 | PIZV ² 144 = 450 | PIZV ² 157 = 478 |
| PIZV ² 133 = 471 | PIZV ² 145 = 505 | PIZV ² 158 = 479 |
| PIZV ² 134 = 473 | PIZV ² 146 = 458 | PIZV ² 159 = 452 |
| PIZV ² 135 = 428 | PIZV ² 147 = 434 | PIZV ² 160 = 453 |
| PIZV ² 136 = 429 | PIZV ² 148 = 431 | PIZV ² 161 = 454 |
| PIZV ² 137 = 427 | PIZV ² 149 = 432 | PIZV ² 162 = 455 |
| PIZV ² 138 = 424 | PIZV ² 150 = 114 | PIZV ² 163 = 9 |

J. M. GARCIA

Religiões antigas de Portugal. Aditamentos e observações às «Religiões da Lusitânia» de J. Leite de Vasconcelos. Fontes epigráficas, Lisboa, 1991.

| | | |
|--------------|--------------|---------------|
| RAP 10 = 731 | RAP 14 = 728 | RAP 178 = 753 |
| RAP 11 = 720 | RAP 16 = 721 | RAP 468 = 742 |

J. D'ENCARNAÇÃO

Roteiro Epigráfico Romano de Cascais, Cascais, 1994.

REC 1 = 731

J. D'ENCARNAÇÃO

Roteiro Epigráfico Romano de Cascais, Cascais, 2001².

REC² 1 = 731

M. M. ROXAN

Roman Military Diplomas 1985-1993, Londres, 1994
(Univeristy College London - Institute of Archeology:
Occasional Publication n° 14).

RMD III 201 = 668

G. ALFÖLDY

Die römische Inschriften von Tarraco, Berlín, 1975.

RIT 362 = 606

RIT 447 = 607

M^a SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA*Religión y sociedad en época romana en la Meseta septentrional*

(CORPUS INSCRIPTIONUM), VALLADOLID, 2000.

| | | |
|------------------|------------------|-------------------------|
| RSERMS 17 = 356 | RSERMS 102 = 341 | RSERMS 187 = 351 |
| RSERMS 27 = 107 | RSERMS 107 = 349 | RSERMS 214 = 350 |
| RSERMS 31 = 593 | RSERMS 133 = 582 | RSERMS 235 = 456 |
| RSERMS 33 = 584 | RSERMS 138 = 526 | RSERMS 245 = 104 |
| RSERMS 34 = 583 | RSERMS 139 = 526 | RSERMS 254 = 627 |
| RSERMS 36 = 581 | RSERMS 140 = 591 | RSERMS 255 = 527 |
| RSERMS 51 = 6 | RSERMS 143 = 592 | RSERMS 259 = 530 |
| RSERMS 52 = 8 | RSERMS 151 = 350 | RSERMS 278 = 636 |
| RSERMS 63 = 97 | RSERMS 175 = 588 | RSERMS 285 = 585 |
| RSERMS 68 = 77 | RSERMS 178 = 98 | RSERMS 290 = 636 |
| RSERMS 100 = 580 | | |

SUPPLEMENTUM EPIGRAPHICUM GRAECUM

SEG 41, 895 = 714

P. P. RIPOLLÉS

«Sipnosis de epigrafía latina castellonense», *CPAC* 3, 1976, 229-277

| | | |
|---------------|---------------|----------------|
| SELC 91 = 158 | SELC 92 = 157 | SELC 103 = 159 |
|---------------|---------------|----------------|

XVIII. FUENTES LITERARIAS

| | | | |
|-----------------------------------|------------|--------------------------|------------|
| <i>APOCALIPSIS</i> | | ESTACIO | |
| - VIII | 437 | - Silv. V 5,75 | 607 |
| <i>BREVIARIUM GOTHICUM</i> | | ISIDORO DE SEVILLA | |
| - In festo S. Iacobi | 466 | - <i>Etym.</i> 3, 20 | 479 |
| CATULO | | JUVENAL | |
| - 84 | 734 | -Sat. 8. 31 | 607 |
| CÉSAR | | <i>LEX URSONENSIS</i> | |
| - <i>de bell. Gall.</i> 5, 44, 12 | 667 | - LXXI | 577 |
| <i>CODEX IUSTINIANI</i> | | <i>LEX VIPASCENSIS</i> | |
| - 1, 17, 2, 7 | 574 | - II, 9 | 333 |
| COLUMELA | | - II, 18 | 333 |
| - <i>De Agric.</i> III, 9, 3 | 72 | <i>LEX VISIGOTHORUM</i> | |
| <i>DIGESTO</i> | | - 2,1,25 | 13 |
| - 39, 1, 5, 16 | 574 | MACROBIO | |
| | | - <i>Sat.</i> III, 20, 7 | 72 |

| | | | |
|---------------------------------|-----|----------------------|-----|
| MARCIAL | | PROPERCIO | |
| - <i>Epigr.</i> 9, 48, 4 | 607 | - 1,5,2 | 609 |
| - <i>Epigr.</i> 55, 17 | 667 | - 2,8,23 | 669 |
| OVIDIO | | SALMO | |
| - <i>Fast.</i> 2, 42 | 607 | - XV | 430 |
| - <i>Fast.</i> 2,109 | 669 | SAN MATEO | |
| - <i>Met.</i> II, 241 | 669 | - 7,13 | 28 |
| - <i>Met.</i> III,155-160 | 530 | SÉNECA | |
| - <i>Met.</i> III, 155-252 | 530 | - Contr. II 1, 35 | 597 |
| - <i>Trist.</i> 1,5, 41-42 | 607 | - Contr. VII 5, 9 | 597 |
| PLINIO | | - Contr. IX 1, 11 | 597 |
| - <i>Nat. Hist.</i> III,11 | 537 | - <i>Suas.</i> VI 20 | 597 |
| - <i>Nat.Hist.</i> XII, 3 | 577 | VIRGILIO | |
| - <i>Nat.Hist.</i> XIV, 47 | 72 | - <i>Aen.</i> 1, 705 | 607 |
| - <i>Nat. Hist.</i> XXXIII, 164 | 70 | - <i>Aen.</i> 5, 53 | 607 |
| - <i>Nat. Hist.</i> XXIV, 64 | 34 | - <i>Aen.</i> 6,371 | 669 |

XIX. LUGARES DE PROCEDENCIA

(Los números entre {} corresponden a localizaciones erróneas que han sido corregidas)

A

| | |
|---|--|
| Aceña de la Fuente, yacimiento de la (San Morales, SA), 505 | Alconada (SA), 426 |
| Adra (AL), 2 | Aldealseñor (SO), 581 |
| Aguilar de Anguita (GU), 323 | Aldeanueva del Camino (CC), 114 |
| Ahigal (CC), 108-110 | Aldearrica, yacimiento de (Miranda de Azán, SA), 458 |
| Ajuda, Freg. (Conc. Peniche, LEI), 729 | Aldeonte (SG), 523-525 |
| Alaraz (SA), 424 | Alfundão, Freg. (Conc. Ferreira do Alentejo, BEJ), 713 |
| Alba, El (Villalazán, ZA), 630-633 | Almedinilla (CO), 161 |
| Albalá (CC), 111-113 | Almodóvar, camino viejo de (Córdoba, CO), 163 |
| Alberca, La (SA), 425 | Almuñecar (GR), 318 |
| Alburquerque (BA), 52 | Aloy, finca de (Puerto de Santa Cruz, CC), 126-129 |
| Alcabideche, Freg. (Conc. Cascais, LIS), 731 | Alvarfáñez, cerro de (Huete, CU), 168-169 |
| Alcácer do Sal, Freg. (Conc. Alcácer do Sal, SET), 743 | Alvito, Freg. (Conc. Alvito, BEJ), 709-711 |
| Alcanar (T), 594 | |
| Alcañiz (TE), 609 | |

Ameixoeira, lugar de (Freg. Lumiar,
Conc. Lisboa, LIS), 732
Ames (C), 167
Andújar (J), 332
Aranjuez (M), 372-373
Argamasilla de Alba (CR), 160
Argentona (B), 72

Armenteros (SA), 427-430
Arriba, dehesa de (Aldeanueva del
Camino, CC), 114
Astorga (LE), 341-348
Atapuerca (BU), 77
Ávila (AV), 6
Azevo, Freg. (Conc. Pinhel, GUA), 727

B

Badalona (B), 73
Badalona, termas de (Badalona, B), 73
Badarán (LO), 419
Bailén (J), 331
Baños de Cerrato (P), 404
Baños de la Encina (J), 332
Barañez, cerro de (Huete, CU), 168-169
Barcelona (B), 71
Barrado, El (CC), 115
Barruecos, despoblado de los (Malpartida
de Cáceres, CC), 123

Bebederos, yacimiento de Los (Huerta,
SA), 448-455
Belorado (BU), 78-94
Bembibre (LE), 349
Benageber (V), 617
Benicató, villa romana de (Nules, S), 157-
158
Benquerencia de la Serena (BA), 53
Braga, Freg. (Conc. Braga, BRA), 715-716
Burgo de Osma (SO), 581

C

Caballería Hoja de la Sierra, finca de
(Puerto de Santa Cruz, CC), 126-129
Cabeza de Griego, cerro de (Saelices,
CU), 206-207, 251
Cabezas del Villar (AV), 7
Cabrera (PM), 70
Cacabelos del Bierzo (LE), 350
Cacera de las Ranas, necrópolis de
(Aranjuez, M), 372-373
Cadaval (OR), 390-392
Cádiz (CA), 146-147
Calahorra (LO), 420-421
Calderuela (SO), 582
Cambrils (T), 595
Cambrillas, partida de (V), 618
Camello, El (Peñaflor, SE), 536, 540-541,
553, 558
Camino de Monastil, necrópolis de (Elda,
A), 1

Candeleda (AV), 8
Caneiro, paraje de O (Puebla de Trives,
OR), 398
Carboneros (J), 333
Cardenal, puente del (Serradilla, CC), 140
Carmen, molino del (Belorado, BU), 82
Cárquere, Freg. (Conc. Resende, VIS),
746-749
Carretiles, huerta de los (Belorado, BU),
78
Cartagena (MU), 378-383
Carvalho de Vermilhas, Freg. (Conc.
Vouzela, VIS), 752-753
Casa do Curro (Cerdeira, Río, OR), 401-
403
Casaretones, yacimiento de los
(Sotoserrano, SA), 511
Casarrubios del Monte (TO), 610

- Castillo, castro de El (Saldeana, SA), 481-486, 493
 Castillo, dehesa del (Diego Álvaro, AV), 13-20, 22-30, 32-39,
 Castillo, excavaciones de El (Diego Álvaro, AV), 48
 Castillo, montaña del (Sagunto,V), 622-624
 Castrelo de Caldelas (Río, OR), 400
 Castro Caldelas (OR), 385
 Castro del Río (CO), 162
 Cementiri, villa del (Alcanar, T), 594
 Cerdeira (Río, OR), 401-403
 Cerralbo (SA), 431-432
 Cervatos de la Cueva (P), 405-416
 Chamartín de la Sierra (AV), 9-12
 Charcón, yacimiento de El (Cabezas del Villar, AV), 7
 Cheste (V), 618
 Chozo, lugar el (Cerralbo, SA), 431
 Colmenar, yacimiento de El (Galinduste, SA), 441-442
 Conquista de la Sierra (CC), 116
 Consuegra (TO), 611
 Córdoba (CO), 163-166
 Corgas Roçadas (Freg. Carvalhal de Vermilhas, Conc. Vouzela, VIS), 753
 Coria (CC), 117
 Corral de los Mulos, paraje del (San Mantín del Castañar, SA), 503-504
 Corralillos, los (Dehesa del Castillo, Diego Álvaro, AV), 34, 36
 Cortinal de San Juan, yacimiento de El (Salvatierra de Tormes, SA), 497-502
 Cortinas del tío Quilino, lugar (Cerralbo, SA), 432
 Cortinas, finca de las (Mercadillo, Narrillos del Álamo, AV), 50
 Coruña del Conde (BU), 95-101
 Corvo, Monte do (Freg. Alfundão, Conc. Ferreira do Alentejo, BEJ), 713
 Coscojuela de la Fantova (HU), 326-328
 Criales, tierras de (Belorado, BU), 80-81
 Cruz de los Guardias, La (Peñaflor, SE), 545
 Cuaranta, partida de la (Jérica, S), 155
 Cuarto de Enmedio, yacimiento de (Dehesa del Cañal, Pelayos, SA), 466-469, 471-473, 477-479
 Cuarto de las Hoyas, yacimiento de (Dehesa del Cañal, Pelayos, SA), 474-476
 Cubellas (B), 74
 Cuevas de Almanzora (AL), 3

D

- Dehesa de Montejo (P), 417
 Dehesa del Cañal (Pelayos, SA), 466-469, 471-479
 Diego Álvaro (AV), 13-48
 Don Benito (BA), 54

E

- Ejeme (SA), 433
 Ejido, El (AL), 4
 Elda (A), 1
 Enguera (V), 619
 Enmedio (S), 153
 Ermita del Cristo, yacimiento de (Alaraz, SA), 424
 Estacal, monte do (Freg. Alvito, Conc. Alvito, BEJ), 711

F

Ferro, Freg. (Conc. Covilhã, CAS), 720
 Folgoso de la Ribera (LE), 351
 Freixo, Freg. (Conc. Marco de Canaveses,
 POA), 738-741
 Fresno de Riotirón (BU), 102-103

Fronteira, Freg. (Conc. Fronteira, POA),
 736
 Fuente del Álamo, cortijo de (Linares, J),
 336
 Fuente Vieja, pozo de (Albalá, CC), 111,
 113

G

Gabanes (Valle de Tobalina, BU), 106
 Galende (ZA), 627
 Galera (GR), 319-320
 Galindo y Perahuy (SA), 434
 Galinduste (SA), 435-444
 Gallos, rambla de (Adra, AL), 2
 Gamito, Herdade de (Freg. Alvito, Conc.
 Alvito, BEJ), 710

Gargantilla de la Potrera, dehesa de
 (Conquista de la Sierra, CC), 116
 Garray (SO), 583-584
 Gormaz (SO), 585
 Granollers (B), 75
 Griega, cueva de la (Pedraza, SG), 527

H

Haza de Copete, La (Peñaflor, SE), 549
 Herguijuela (CC), 118-119
 Herrera de Pisuerga (P), 418
 Hinojo, El (Monterrubio de la Serena,
 BA), 65

Hinojosa del Duero (Galinduste, SA),
 445-447
 Hornacino (Lagunilla, SA), 456
 Huerta (SA), 448-455
 Huesca (HU), 329
 Huete (CU), 168-169

I

Ibahernando (CC), 120

J

Jerez de la Frontera (CA), 148
 Jérica (S), 155

Juízo, aldea de (Freg. Azevo, Conc.
 Pinhel, GUA), 727

L

Labrada, cueva (Sepúlveda, SG), 530
 Laguna, cortijo de La (Peñaflor, SE), 538
 Lagunilla (SA), 456
 Lamoso, Freg. (Conc. Paços de Ferreira,
 POR), 742

Lancha de Trigo, yacimiento de la (Diego
 Álvaro, AV), 41-42
 Lara de los Infantes (BU), 104-105
 Lens, pazo de (Ames, C), 167
 León (LE), 352-355

Lerilla, castro de (SA), 514-521
 Linares (J), 334-337
 Linares de Riofrío (SA), 457
 Linares, yacimiento de Los
 (Navahombela, Armenteros, SA),
 427, 429-430
 Lovios (OR), 386-387

Lorca (MU), 384
 Lugo (LU), 358-371
 Lumiar, Freg. (Conc. Lisboa, LIS), 732
 Lusitania, puente (Mérida, BA), 57
 Luyego de Somoza (LE), 356

M

Madalena, Freg. (Conc. Lisboa, LIS), 733
 Madrigueras, necrópolis de (Saelices,
 CU), 193
 Maja, alfar de la (Pradejón, LO), 422
 Majazala, finca de (Toledo, TO), 616
 Málaga (MA), 374-377
 Malpartida de Cáceres (CC), 121-124
 Malvanes, yacimiento de los (Mogarráz,
 SA), 459-465
 Manhosandas (Freg. Carvalhal de
 Vermilhas, Conc. Vouzela, VIS), 752
 Mar, camino viejo de la (Nules, S), 156
 Martín Pérez, dehesa de (Galinduste, SA),
 435-440, 443-444
 Martínez (AV), 49
 Martínez de Velasco, necrópolis de
 (Huesca, HU), 329
 Martos (J), 338
 Marvanes, yacimiento de los (Mogarráz,
 SA), 459-465
 Mas D'en Padró (Cubellas, B), 74
 Mas de Sant Pau, villa del (Masdenverge,
 T), 596
 Masdenverge (T), 596
 Maside (OR), 388

Maximinos, colina de (Freg. Braga, Conc.
 Braga, BRA), 715-716
 Medina Sidonia (CA), 149
 Mendoya (Puebla de Trives (OR), 396
 Mercadillo (Narrillos del Álamo, AV), 50
 Mérida (BA), 55-64
 Mértola, Freg. (Conc. Mértola, BEJ), 714
 Mesas de Asta (Jerez de la Frontera, CA),
 148
 Miranda de Azán (SA), 458
 Mogarráz (SA), 459-465
 Monreal de Ariza (Z), 637
 Montánchez (CC), 125
 Monte Cillas (Coscojuela de la Fantova,
 HU), 326-328
 Montecristo, cerro de (Adra, AL), 2
 Montederramo (OR), 389-395
 Montejo de la Vega (SG), 526
 Montejo de Tiermes (SO), 586-587
 Monterrubio de la Serena (BA), 65-66
 Montizón (J), 339
 Mosteiro, Freg. (Conc. Oleiros, CAS),
 724
 Mourugas, Las (Lobios, OR), 386
 Muelas del Pan (ZA), 628-629
 Muro de Ágreda (SO), 588-589

N

Narrillos del Álamo (AV), 50
 Navahombela (SA), 427-430
 Navalmoralejo (TO), 612

Nespereira, Freg. (Conc. Cinfães, VIS),
 745
 Nieva (Benageber, V), 617
 Niharra (AV), 51

Nossa Senhora da Conceição, capilla de
(Freg. Vila Nova da Baronia, Conc.
Alvito, BEJ), 712
Nuestra Señora de Gracia (Vigo de
Sanabria, Galende, ZA), 627

Nuestra Señora del Prado, ermita de
(Talavera de la Reina, TO), 614
Nuestra Señora del Río Manzano, ermita
de (Trévago, SO), 592
Nules (S), 156-158

O

Odrinhas, aldea de (Freg. São João das
Lampas, Conc. Sintra, LIS), 734
Olmillo, El (Aldeonte, SG), 523-525
Onáyar, loma de (El Ejido, AL), 4
Onda (S), 159

Orca, Freg. (Conc. Fundão, CAS), 721
Osmilla, La (Belorado, BU), 90
Otero, yacimiento de El (Dehesa de
Montejo, P), 417

P

Palhinha, monte de (Freg. Fronteira,
Conc. Fronteira, POA), 736
Palomar, El (Chamartín de la Sierra, AV),
9-12
Pared Blanca, La (Peñaflor, SE), 548
Pared de los Moros (Niharra, AV), 51
Pau (GI), 317
Pedraza (SG), 527
Pedregales, finca de (SA), 428
Pelayos (SA), 466-479
Peñaflor (SE), 531-573
Peral, Freg. (Conc. Cadaval, LIS), 730
Peralejos de Solís (SA), 480
Periate, cortijo de (GR), 321-322
Pez, fuente del (Peñaflor, SE), 535, 546,
550
Picarzas, finca de las(SA), 428
Pindelo, lugar de (Freg. Nespereira, Conc.
Cinfães, VIS), 745

Pinelo, Freg. (Conc. Vimioso, BRG), 719
Piñar (GR), 321-322
Portillo (Ejeme, SA), 433
Portomenlle (Ames, C), 167
Póvoa e Meadas Freg. (Conc. Castelo de
Vide, POA), 735
Pozalmuro, iglesia de (Muro de Ágreda,
SO), 589
Pradejón (LO), 422
Priaranza de la Valduerna (Luyego de
Somoza, LE), 356
Puebla de Trives (OR), 396-399
Puerto de Santa Cruz (CC), 126-131
Pujada de la Na Ponça, yacimiento de
(Cambrils, T), 595
Punta de Vaca, excavaciones de (Cádiz,
CA), 146

Q

Quinta de S. Lourenço, capilla de (Freg.
Peral, Conc. Cadaval, LIS), 730

Quintanilla de la Cueva, villa romana de
(P), 405-416

R

Rasines (S), 154
 Real, cerro del (Galera, GR), 319-320
 Refojos de Basto, Freg. (Conc. Cabeceiras do Basto, BRA), 717
 Ribera, La (Fresno de Riotirón, BU), 102
 Ricobayo (Villalcampo, ZA), 636

Sabugal, Freg. (Conc. Sabugal, GUA), 728
 Saelices (CU), 170-316
 Sagunto (V), 620-624
 Saldeana (SA), 481-496
 Salvatierra de Santiago (CC), 132-133
 Salvatierra de Tormes (SA), 497-502
 San Cugat del Vallès (B), 76
 San Esteban de Gormaz (SO), 590-591
 San Esteban, capilla de (Puebla de Trives, OR), 399
 San Fructuoso, necrópolis de (Tarragona, T), 600
 San Martín del Castañar (SA), 503-504
 San Martín de Trevejo (CC), 134-135
 San Miguel de Canedo (Masice, OR), 388
 San Millán (Herrera de Pisuerga, P), 418
 San Morales (SA), 505
 San Paio de Meixedo, Freg. (Viana do Castelo, VIA), 744
 San Pedro de Rodas, monasterio de (Pau, GE), 317
 San Pedro, Cabezo de (Hinojosa de Duero, SA), 445-447
 San Pedro, cerro de (Valencia del Ventoso, BA), 67-69
 San Polo, yacimiento de (Atapuerca, BU), 77

Tabacalera, necrópolis paleocristiana de la (Tarragona, T), 598
 Talavera de la Reina (TO), 613-615

Rio (OR), 400-403
 Rio Caldo, sierra de (Lobios, OR), 386
 Rodanillo (Bembibre, LE), 349
 Ruedo, necrópolis de El (Almedinilla, CO), 161

S

San Vicente del Río Almar (Alconada, SA), 426
 Santa Maria, Freg. (Conc. Viseu, VIS), 751
 Santa María la Mayor, iglesia de (Belorado, BU), 89
 Santibáñez de la Sierra (SA), 506-510
 Santiponce (SE), 574
 São Bento Do Mato, Freg. (Conc. Évora, EVO), 725
 São João das Lampas, Freg. (Conc. Sintra, LIS), 734
 São Salvador de Aramenha, Freg. (Conc. Marvão, POA), 737
 Segovia (SG), 528-529
 Segura de Toro (CC), 136-139
 Sepúlveda (SG), 530
 Serradilla (CC), 140
 Sevilla (SE), 575-577
 Silvares, Freg. (Conc. Tondela, VIS), 750
 Silvares, sierra de (Freg. Silvares, Conc. Tondela, VIS), 750
 Sobrado de Trives (Puebla de Trives, OR), 397
 Sonella, partida de (Onda, S), 159
 Sotoserrano (SA), 511

T

Talavera la Vieja (CC), 141
 Taracena (GU), 324
 Tarifa (CA), 150-151

Tarragona (T), 597-607
 Telhado, Freg. (Conc. Fundão, CAS), 722
 Tesoro, finca del (Peñaflor, SE), 534
 Toledo (TO), 616
 Tomillar, Eras del (Monterrubio de la Serena, BA), 66
 Torre de Santa María (CC), 143

Torrecilla de los Ángeles (CC), 142
 Torres, As (Freg. Carvalhal de Vermilhas, Conc. Vouzela, VIS), 753
 Tortosa (T), 608
 Toscana, cortijo de la (Bailén, J), 331
 Trévago (SO), 592
 Tricio (LO), 423

V

Valdeinferno (Carboneros, J), 333
 Valdela casa de Tajo (CC), 144
 Valdevacas (Montejo de la Vega, SG), 526
 Vale de Prazeres (Conc. Fundão, CAS), 723
 Valencia (V), 625-626
 Valencia de Don Juan (LE), 357
 Valencia del Ventoso (BA), 67-69
 Valzarzoso, finca de (Herguijuela, CC), 118-119
 Valle de Tobalina (BU), 106
 Valle y Tedejo, El (Folgosos de la Ribera, LE), 351
 Velilla de Ebro (Z), 638-663
 Velos, huerta de los (Peñaflor, SE), 547
 Venta de los Santos, campo de (Montizón, J), 339
 Viejo, muelle (Málaga, MA), 374
 Vigo de Sanabria (Galende, ZA), 627

Vigueira de Abaixo (OR), 393-394
 Vila dos Sinos, necrópolis de (Freg. Vilarinho dos Galegos, Conc. Mogadouro, BRG), 718
 Vila Nova da Baronia, Freg. (Conc. Alvito, BEJ), 712
 Vila Viçosa, Freg. (Conc. Vila Viçosa, EVO), 726
 Vilarinho dos Galegos, Freg. (Conc. Mogadouro, BRG), 718
 Villadiego, ermita de (Peñaflor, SE), 552, 560
 Villalazán (ZA), 630-633
 Villalcampo (ZA), 634-636
 Villargordo (J), 340
 Villaricos (AL), {3}, 5
 Viña, La (Peñaflor, SE), 531-532, 539,
 Volta (lugar de Pindelo, Freg. Nespereira, Conc. Cinfães, VIS), 745

Y

Yanguas (SO), 593

Yecla de Yeltes (SA), 512-513

Z

Zamarra (SA), 514-521
 Zaragoza (Z), 664-665
 Zarzal, pozo del (Albalá, CC), 112

Zebras (Freg. Orca, Conc. Fundão, CAS), 721
 Zorita (CC), {116}, 145

PROCEDENCIA DESCONOCIDA

Procedencia desconocida (ESPAÑA),
666-704
Procedencia desconocida (BU), 107
Procedencia desconocida (CA), 152

Procedencia desconocida (GU), 325
Procedencia desconocida (SA), 522
Procedencia desconocida (SE), 578-579

ALIENAE IN HISPANIA SERVATAE

Grecia, 707, 708 (?)

Italia, {706}

XX. ABREVIATURAS DE PROVINCIAS Y DISTRITOS

A

A = Prov. Alicante
AL = Prov. Almería
AV = Prov. Ávila

B

B = Prov. Barcelona
BA = Prov. Badajoz
BEJ = Dto. Beja
BU = Prov. Burgos
BRA = Dto. Braga
BRG = Dto. Bragança

C

CA = Prov. Cádiz
CAS = Dto. Castelo Branco
CC = Prov. Cáceres
CO = Prov. Córdoba
COI = Dto. Coimbra
CONC. = Concelho
CR = Prov. Ciudad Real
CS = Prov. Castellón
CU = Prov. Cuenca

D

DTO. = Distrito

E

EVO = Dto. Évora

F

FREG. = Freguesía

G

GE = Prov. Gerona

GR = Prov. Granada

GU = Prov. Guadalajara

GUA = Dto. Guarda

H

HU = Prov. Huesca

J

J = Prov. Jaén

L

L = Prov. Lérida

LE = Prov. León

LEI = Dto. Leiria

LIS = Dto. Lisboa

XX. ABREVIATURAS DE PROVINCIAS Y DISTRITOS

LO = Prov. La Rioja

LU = Prov. Lugo

M

MA = Prov. Málaga

MU = Prov. Murcia

O

O = Prov. Asturias

OR = Prov. Orense

P

P = Prov. Palencia

PM = Prov. Baleares

POA = Dto. Portalegre

POR = Dto. Porto

PROV. = Provincia

S

S = Prov. Cantabria

SA = Prov. Salamanca

SAN = Dto. Santarém

SE = Prov. Sevilla

SET = Dto. Setúbal

SG = Prov. Segovia

SO = Prov. Soria

T

T = Prov. Tarragona

TE = Prov. Teruel

TO = Prov. Toledo

V

V = Prov. Valencia

VA = Prov. Valladolid

VIA = Dto. Viana do Castelo

VIL = Dto. Vila Real

VIS = Dto. Viseu

Z

Z = Prov. Zaragoza

ZA = Prov. Zamora

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA

ABASCAL, J. M.

— (1999): *Fidel Fita (1835-1918). Su legado documental en la Real Academia de la Historia*, Madrid.

— (2000): «Inscripciones romanas de Saldeana (Salamanca. *Conventus Emeritensis*)», *AEspA* 73, 259-268.

— (2000a): «*Segobriga* y la religión de la Meseta Sur durante el Principado», *Iberia* 3, 25-34.

ABASCAL, J. M. – ALFÖLDY, G. – CEBRIÁN, R.

— (2001): «La inscripción con letras de bronce y otros documentos epigráficos del foro de *Segobriga*», *AEspA* 74, 117-130.

ABASCAL, J. M. – ALMAGRO-GORBEA, M. – CEBRIÁN, R.

— (2002): «*Segobriga* 1989-2000. Topografía de la ciudad y trabajos en el Foro», *MM* 43, 123-161.

— (2003): *Segobriga. Guía del Parque Arqueológico*, Madrid.

ABASCAL, J. M. – CEBRIÁN, R.

— (2000): «Inscripciones romanas de *Segobriga* (1995-1998)», *Saguntum* 32, 199-214.

— (2002): «Inscripciones romanas de *Segobriga* (1999-2001 e inéditas)», *Saguntum* 34, 151-186.

ABASCAL, J. M. – CEBRIÁN, R. – RIQUELME, T.

— (2000): «*Retucenus Elocum, Turanus, Antirus* y la producción de *tegulae* en *Segobriga*», *AnMurcia* 16, 187-197.

ABASCAL, J. M. – GIMENO, H., con la colaboración de VELÁZQUEZ, I.

— (2000): *Epigrafía hispánica. Catálogo del Gabinete de Antigüedades* (Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia. I, Antigüedades. 1), Madrid (= *EpH*).

ABÁSOLO, J. A.

— (1974): *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*, Burgos (= *ERLA*).

— (1974a): *Carta arqueológica de la provincia de Burgos. I. Partidos judiciales de Belorado y Miranda de Ebro* (Studia Archaeologica 33), Burgos.

ABÁSOLO, J. A. – GARCÍA ROZAS, R.

— (1990): «Sobre estelas zamoranas y su ornamentación», [en]: *VV.AA.*, II, 1990, 565-577.

AFONSO, B.

— (2000): «Investigação arqueológica. Estela funerária de Pinel (Conc. de Vimioso)», *Brigantia* 20 (3-4), 169-170.

ALARCÃO, J. DE

— (2000): «Os nomes de algumas povoações romanas da parte portuguesa da Lusitânia», [en]: *VV.AA.*, 2000b, 165-172.

— (2000a): «Sobre cantões proto-históricos do Noroeste de Portugal», *Santo Tirso Arqueológico*, 2-3, 2ª série, 46-50.

ALBERTOS, M^a L.

— (1975): «Organizaciones suprafamiliares en la *Hispania* antigua», *BSAA* 40-41, 5-66.

— (1990): «Los topónimos en *-briga* en Hispania», *Veleia* 7, 131-146.

ALFÖLDY, G.

- (1969): *Fasti Hispanienses*, Wiesbaden.
- (1975): *Die römische Inschriften von Tarraco*, Berlín (= *RIT*).
- (2000): «Wann wurde *Tarraco* römische Kolonie?», [en]: VV.AA., 2000a, I, 3-22.
- (2001): «Desde el nacimiento hasta el apogeo de la cultura epigráfica de *Tarraco*», [en]: VV.AA., 2001c, 61-74.

ALFÖLDY, G. – ABASCAL, J. M. – CEBRIÁN, R.

- (2001-2002): «Cinco inscripciones singulares del foro de *Segobriga*», *AnMurcia* 17-18, 414-425.
- (2003): «Nuevos monumentos epigráficos del foro de *Segobriga*. Parte primera: inscripciones votivas, imperiales y de empleados del Estado romano», *ZPE* 143, 217-234.
- (2003a): «Nuevos monumentos epigráficos del foro de *Segobriga*. Parte segunda: inscripciones de dignatarios municipales, fragmentos de naturaleza desconocida, hallazgos más recientes», *ZPE* 144, 255-274.

ALFONSO LLORENS, J.

- (2000): «Hallazgo de una nueva inscripción funeraria romana en Jérica (El Alto Palancia)», *QPAC* 21, 483-485.

ALMEIDA, J. M. DE

- (1986): «As inscrições gregas do Museu Nacional de Arqueologia e Etnologia», *Arqueologia* 13, 173-181.

ALONSO ÁVILA, Á. – CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, S.

- (1999): *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid (= *CIRPSA*).
- (2000): *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid (= *CIRPZA*).

ALVARADO BLANCO, S. – RIVAS FERNÁNDEZ, J. C. – VEGA PATO, T.

- (2000): *La vía romana XVIII (Via Nova). Revisión de su trazado y mensuración. II: De los Limici a los Gigurri* (= *Boletín Auriense*, Anexo 25).

AMADO, P. R.

- (2000): «Nova estela funerária romana en Vimioso», semanario *Mensageiro de Bragança*, 29-IX-2000, 23.

ARASA, F.

- (2000): «Nova inscripció d'un magistrat municipal de Sagunt», *Arse* 34, 57-62.

ARCARIA, F.

- (2000): «Il bronzo di Italica (*EE* 1875, 149): una testimonianza sulla competenza dei magistrati municipali in materia di *operis novi nuntiatio*», *MEP* 3, 154-174.

ARDANAZ ARRANZ, F.

- (2000): *La necrópolis visigoda de Cacera de las Ranas (Aranjuez, Madrid)* (serie Arqueología, Paleontología y Etnografía 7), Madrid .

ARMANI, S.

- (2000): «À propos d'une inscription d'Evora: l'expression de l'état civil en Lusitanie», [en]: VV.AA., 2000b, 269-280.

- BAENA DEL ALCÁZAR, L. – BELTRÁN FORTES, J.
 — (2002): *Esculturas romanas de la provincia de Jaén*, 1.2 (*Corpus signorum imperii Romani*), Murcia.
- BATATA, C. – BOAVENTURA, R. – CARNEIRO, A.
 — (2000): «A inscrição paleocristã de Palhinha 1 e o seu enquadramento», *RPA* 3/2, 237-246.
- BARAHONA TEJEDOR, P. - HOCES DE LA GUARDIA BERMEJO, A. L.
 — (1994): «Placa de bronce con inscripción de época romana en la ciudad de Segovia», *Veleia* 11, 45-48.
- BARATTA, G.
 — (2001): *Il culto di Mercurio nella Penisola Iberica*, Barcelona.
- BELTRÁN LLORIS, F.
 — (1980): *Epigrafía latina de Saguntum y su territorium*, Valencia (= *ELST*).
 — (1997): «Epigrafía romana», *Caesaraugusta* 72 (II), 275-333.
 — (2002): «Epigrafía latina en Aragón (II) (con un apéndice sobre la epigrafía paleohispánica)», *Caesaraugusta* 75, 593-656.
- BELTRÁN LLORIS, M.
 — (1982): *Museo de Cáceres. Sección Arqueología*, Madrid.
 — (1997): *Colonia de Celsa. Velilla del Ebro*, Madrid.
 — (1998): «Museo de Zaragoza. Colonia Celsa. Catálogo Monográfico», *BMZ* 14, 5-172.
 — (2000): «*Mulsum* bético. Nuevo contenido de las ánforas Haltern 70», [en]: VV.AA., 2000g, 323-341.
- BERLANGA PALOMO, M^a J.
 — (2000): «La comisión de monumentos de Málaga y su actuación en los descubrimientos arqueológicos motivados por los derribos de la muralla de la Alcazaba», *Baetica* 22, 265-287.
- BERNAL CASASOLA, D. – LORENZO MARTÍNEZ, L.
 — (2000): «La arqueología de época bizantina e hispano visigoda en el Campo de Gibraltar: Primeros elementos para una síntesis», *Caetaria* 3, 97-134.
- BERNARDO STEMPEL, P. DE
 — (2000): «Celtib. *Karvo gortika* «amicitiae favor», *rita* «ofrecida», *monima* «recuerdo» y los formularios de las inscripciones celtibéricas», *Veleia* 17, 183-189.
- BLANCO, A.
 — (1982): «Miscelánea arqueológica emeritense», [en]: VV.AA., 1982, 23-32.
- BRAÑAS, R.
 — (1995): *Índixenas e romanos na Galicia Céltica*, Santiago.
- BONNAUD, CH.
 — (2002): «Les divinités indigènes de Vettonnie sous le haut-empire romain: essai d'inventaire et interprétation», *Conimbriga* 41, 63-103.
- BÜCHELER, F.
 — (1895, 1897): *Carmina Latina Epigraphica*, I-II, Leipzig (= *CLE*).

CABALLERO ZOREDA, L.

- (2001): «Sobre la llamada arquitectura “visigoda”: ¿paleocristiana o prerrománica?», [en]: VV.AA., 2001d, 133-159.

CADIÑANOS BARDECI, I.

- (1993): «Estelas discoideas de la provincia de Burgos», *BIFG* 207, 239-268.

CALO LOURIDO, F.

- (2003): «Catálogo», *MM* 44, 7-32.

CALLEJO SERRANO, C.

- (1963): «Fichas de arqueología extremeña», *AEspA* 36, 222-228.

- (1967): «Cédulas epigráficas del campo norbense», *Zephyrus* 18, 85-119.

CANELLAS LÓPEZ, A.

- (1979): *Diplomática hispano-visigoda*, Zaragoza, Institución Jerónimo Zurita.

CANÓS I VILLENA, I.

- (2002): *L'epigrafia greca a Catalunya* (HPS 9), Debrecen (= EGRC).

CANTO, A. M^a

- (1985): *La epigrafía romana de Itálica* (Tesis doctoral 188/85. Edición facsímil, U.C.M.), Madrid (= ERII).

- (1997): «Algo más sobre Marcelo, *Corduba* y las Colonias Romanas del año 45 a.C.», *Gerión* 15, 253-281.

- (1997a): «La Tierra del Toro. Ensayo de identificación de ciudades vasconas», *AEspA* 69, 1997, 31-70 (cf. http://es.geocities.com/los_vascones/).

- (2003): «Las reglas del juego de la citación científica. A propósito de *remissis cenis publicis, sacerdotiae iuniores*, Silvano, *CIL* II² y las *matres sacrorum* de Cartago», *Faventia* 25/1, 187-207.

- (2004): «Los viajes del caballero inglés John Breval a España y Portugal: novedades arqueológicas y epigráficas de 1726», *RPA* 7/2, 265-364.

- (e. p.): «*Venus Genetrix Augusta* y los dioses mayores de *Hispalis* en un *donarium* familiar en honor del gremio de los aceiteros», *CuPAUAM* 28, 2002, e. p.

CARA BARRIONUEVO, L.

- (2000): «Huellas y presencia del cristianismo en la Alpujarra», *Farua* 3, 11-23.

CARDOSO, G. – D'ENCARNAÇÃO, J.

- (2000): «Cipo funerário romano do Cadaval (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 65, nº 293.

CARDOZO, M.

- (1972²): *Catálogo do Museu Martins Sarmiento-Secção de Epigrafia Latina e de Escultura Antiga*, Guimarães (= CMMS).

CARNEIRO, A.

- (2002): *Povoamento Romano no actual Concelho de Fronteira* (Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, vols. I-III), Lisboa.

CAYLUS, C. DE

- (1752-1767): A.-Cl.-Ph. de Tubières-Grimoard de Pestels de Lévis, comte de, *Recueil d'antiquités égyptiennes, étrusques, grecques, romaines et gauloises*, París; t. V: 1767.

CHIC GARCÍA, G.

- (2000): «Implicaciones económicas de los estudios anfóricos», [en]: VV.AA. 2000n, IV, 1183-1206.

- CHIC GARCÍA, G. – GARCÍA VARGAS, E. – ROMO SALAS, A. S. – TABALES RODRÍGUEZ, M. A.
- (2001): «Una nueva inscripción annonaria de Sevilla: *M. Iulius Hermesianus, diffusor olei ad annonam urbis*», *Habis* 32, 353-374.
- CORELL, J.
- (2000): «Inscripcions inèdites i revisades de *Saguntum* i el seu antic territori», *Braçal* 20, 187-198.
- (2000a): «Invocada la intervenció de *Iau* en una *defixio* de Sagunto (Valencia)», *ZPE* 130, 241-247.
- CORELL, J., con la colaboración de GÓMEZ FONT, X.
- (2002): *Inscripciones romanas de Saguntum y el seu territori*, Valencia (= *IRSAT*).
- CORELL, J. – GÓMEZ FONT, X. – FERRAGUT, C.
- (2000): «Noves inscripcions romanes del País Valencià i de la provincia de Jaén», *SPbV* 4, 261-277.
- CORTÉS, R. – LÓPEZ, J.
- (1999): «Inscripció de *Thecla*, verge consagrada a Crist», [en]: VV.AA., 1999, 119-122.
- (2000): «La inscripción de *Thecla*, virgen consagrada a Cristo», [en]: VV.AA., 2000, 119-122.
- CRESPO LÓPEZ, M.
- (2000): «Lecturas del ara romana de Rasines», *Nivel Cero* 8, 71-75.
- CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, S. – ALONSO ÁVILA, Á.
- (1999): *Las manifestaciones religiosas del mundo antiguo en Hispania romana: el territorio de Castilla y León. I. Las fuentes epigráficas*, Valladolid (= *MRCL*).
- (2000): *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid (= *CIRPBU*).
- (2000a): *Auctarium a los corpora de epigrafía romana en el territorio de Castilla y León: novedades y revisiones. Fuentes epigráficas para la historia social de la Hispania romana*, Valladolid (= *AUCCL*).
- CURADO, F. P.
- (2000): «Inscrições romanas do concelho do Fundão. Achados recentes», diario *Jornal do Fundão*, 15-IX-2000.
- (2004) «Uma ara romana dedicada a Apolo no Casal de Santa Maria», *Eburobriga* 1, 22-23.
- CURCHIN, L. A.
- (1996): «Cult and celt: indigenous participation in emperor worship in Central Spain», [en]: VV.AA., 1996, 143-152.
- (2000): «Epigrafía familiar de *Lusitania*: algunas rectificaciones», *Anas* 13, 57-58.
- DIAS, L. A. T.
- (1997): *Tongobriga*, Coimbra.
- DIAS, M^a M. A.
- (2000): «A propósito de uma inscrição grega de Mértola (*I.C.E.R.V.* 524) e da possível origem mediterrânica oriental das colonias de comerciantes gregos no baixo curso do Guadiana (Portugal)», [en]: VV.AA., I, 2000a, 23-28.

- (2001): *Epigrafia do territorio Português II. Inscrições Gregas*, Lisboa.
- DÍAS, M. M. A. – GASPAR, C.
- (e. p.): *Catálogo das Inscrições Paleocristãs do Território Português*.
- DÍAZ, P.
- (1981): «Epigrafía facilitada por D. Pedro Díaz, Licenciado en Epigrafía y Numismática por la Universidad de Valladolid», *BIGCV* 6, 16-18.
- DÍAZ GARCÍA, M. – GARCIA NOGUERA, M. – MACIAS SOLÉ, J. M^a
- (2000): «Les termes publiques de Tarragona: excavacions en el carrer de Sant Miquel, núm. 33. Estudi preliminar», [en]: *VV.AA.*, 2000ñ, 111-133.
- DÍAZ Y DÍAZ, M. C.
- (1974²): *Antología del latín vulgar*, Madrid, 211-213.
- (1975): «Consideraciones sobre las pizarras visigóticas», [en]: *VV.AA.*, 1975, 23-29.
- DIEGO SANTOS, F.
- (1986): *Inscripciones romanas de la provincia de León*, León (= *IRPLE*).
- DIOGO, A. M. – FEIO, J.
- (2000): «Quatro *cupae* anepigrafas de Alvito (*Conventus Pacensis*)», *FE* 64, n° 292.
- DIOGO, A. M. – NETO, J. L.
- (2000): «Árula votiva de Vale do Souto, Oleiros», *FE* 63, n° 285.
- DIOGO, A. M. – TRINDADE, L.
- (2000): «Fragmento de inscrição paleocristã da Rua das Pedras Negras, em Lisboa», *FE* 63, n° 288.
- D'ORS, A.
- (1953): *Epigrafía Jurídica de la España romana*, Madrid (= *EJER*).
- EDMONDSON, J.
- (2000): «Conmemoración funeraria y relaciones familiares en *Augusta Emerita*», [en]: *VV.AA.*, 2000b, 299-327.
- ENCARNAÇÃO, J. D'
- (1984): *Inscrições romanas do conventus Pacensis*, Coimbra (= *IRCP*).
- (1994): *Roteiro Epigráfico Romano de Cascais*, Cascais (= *REC*).
- (2000): «Morrer aos 40 anos na Luistânia romana», [en]: *VV.AA.*, 2000b, 241-247.
- (2000a): «Descoberta histórica por investigadores no concelho do Cadaval. Escravo romano sepultado no Cadaval», diario *Área Oeste*, 1-I-2000, 3.
- (2001): «Des nouveaux textes, les directions nouvelles de la recherche épigraphique en Lusitanie romaine», [en]: *VV.AA.*, 2001a, 237-248.
- (2001²a): *Roteiro Epigráfico Romano de Cascais*, Cascais (= *REC*²).
- ENCARNAÇÃO, J. D' – FILIPE, P. Q.
- (2000): «Estela funerária de Póvoa e Meadas (*Conventus Emeritensis*)», *FE* 64, n° 290.
- ENCARNAÇÃO, J. D' – PINA, M. J.
- (2000) «*Cupa* de Ferreira do Alentejo (*Conventus Pacensis*)», *FE* 65, n° 295.
- ENCARNAÇÃO, J. D' – PINHO, L. M. DA S.
- (2001): «Inscrição rupestre de Cinfães (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 66, n° 299.

- ESTEBAN ORTEGA, J. – SALAS MARTÍN, J.
 — (1996-2003) «Puntualizaciones y correcciones a la epigrafía de Cáceres», *Norba* 16, 227-240.
- ÉTIENNE, R. – MAYER, F.
 — (1971): «Briques de Belo. Relations entre la Maurétanie Tingitane et la Bétique au Bas-Empire», *MCV* 7, 59-69.
- FABIÁN, J. F. – MARINÉ, M.
 — (2000) : «Novedades de epigrafía abulense», *CAb* 29, 119-132.
- FABRE, G. – MAYER, M. – RODÀ, I.
 — (1984): *Inscriptions romaines de Catalogne. I. Barcelone (sauf Barcino)*, París (= IRC I).
 — (2002): *Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum domesticum*, París (= IRC I Supp.).
- FERNANDES, L. DA S.
 — (2000): «*Q. Iulius Maximus Nepos*, um orator em Olisipo», *Máthesis* 2, 197-220.
- FERNANDES, L DA S. - FERREIRA, D.
 — (2000): «Inscrição funerária do Paço do Fontelo (Viseu)», *FE* 64, nº 291.
- FERNÁNDEZ FREILE, B. E.
 — (2003): *La época romana en León: aspectos arqueológicos. Estudio arqueológico de un vertedero romano situado en la calle Maestro Copín c/v San Salvador del Nido en la Ciudad de León* (Colección de Arqueología Leonesa II. Serie León I), León.
- FERREIRA, A. P. R.
 — (2004): *Epigrafia funeraria romana da Beira Interior: inovação ou continuidade?*, (Trabalhos de Arqueologia 34), Lisboa (= EFRBI).
- FERRUA, A.
 — (1981): *Nuove correzioni alla silloge del Diehl*, *Inscriptiones latinae christianae veteres*, Ciudad del Vaticano.
- FITA, F.
 — (1889): «Excursión a las ruinas de Cabeza de Griego», *BRAH* 15, 107-151.
 — (1902): «Nuevas inscripciones visigóticas y suevicas de Dueñas, Baños de Cerrato, Váiraom, Baños de Bande y San Pedro de Rocas», *BRAH* 41, 476-511.
 — (1906): «Nuevas inscripciones de Fórua, Rasines, Quintanilla Somuño, Uclés, Cartagena y Zahara», *BRAH* 49, 421-435.
- FRANCO MASIDE, R. M^a
 — (2000): «Rutas naturais e vias romanas na provincia de A Coruña», *Gallaecia* 19, 143-170.
- GALVE, M. P. –PARACUELLOS, P. A.
 — (2000): «Ánfora de muria hallada en *Caesaraugusta* (Zaragoza)», *Salduie* 1, 241-246.
- GARCIA, J. M.
 — (1991): *Religiões antigas de Portugal, Aditamentos e observações às «Religiões da Lusitânia» de J. Leite de Vasconcelos. Fontes epigráficas*, Lisboa (= RAP).
- GARCÍA CALVO, A.
 — (inédito): *Tratado de prosodia y métrica, de rítmica y poesía*.

- GARCÍA IGLESIAS, L.
— (1972): *Epigrafía romana de Augusta Emerita* (tesis doctoral dactilografiada), Madrid (= ERAE).
- GARCÍA LÓPEZ, J.C.
— (1903): *Inventario de las antigüedades y objetos de arte que posee la Real Academia de la Historia*, Madrid.
- GARCÍA MARTÍNEZ, S. M^a
— (2000) «La iconografía animal en el mundo de ultratumba de los zoelas», *Brigantia* 20 1/2, 93-106.
- GARCÍA NOGUERA, M. – REMOLÀ VERDÚ, J. A.,
— (2000): «Noves intervencions a les necròpolis tardoantigues del marge esquerres del riu Francolí», [en]: VV.AA., 2000ñ, 165-180.
- GARCÍA PALOMAR, F. – GÓMEZ-PANTOJA, J.
— (2000): «Un nuevo epitafio de San Esteban de Gormaz (Soria, España)», *FE* 65, n° 294.
- GARCÍA I RUBERT, D.
— (2000): «Noves aportacions al procés de Romanització del curs baix del riu Ebre: la comarca del Montsiá», *Empúries* 52, 137-172.
- GENERA I MONELLS, M. – JÁRREGA I DOMÍNGUEZ, R.
— (2000): «Elements epigràfics sobre instrumenta domestica procedents de *Dertosa* (Tortosa, Baix Ebre)», *Faventia* 22/1, 49-57.
- GIARDINA, A.
— (2000): «Bambini in miniera: *Quartulus* e gli altri», [en]: VV.AA., 2000a, I, 407-416.
- GIL, J.
— (1976): «Epigraphica», *CFC* 11, 545-574.
— (1978): «Epigraphica III», *CFC* 14, 83-120.
— (2002): «Llores de la crítica textual», [en]: VV.AA, 2002, 17-30.
- GIMENO PASCUAL, H.
— (1988): *Artisanos y técnica en la epigrafía de Hispania*, Bellaterra.
- GIMENO PASCUAL, H. – RAMÍREZ SÁNCHEZ, M.
— (2001-2002): «Precisiones a algunos epígrafes latinos de la provincia de Soria», *Veleia* 18-19, 291-309.
- GIMENO PASCUAL, H. – STYLOW, A. U.
— (2003): «Las inscripciones», [en]: VV.AA., 2003, 149-218.
- GÓMEZ MORENO, M.
— (1966): *Documentación goda en pizarra*. Estudio y transcripción por M. Gómez Moreno. Revisión, facsímiles y fotografías por M. Casamar, Madrid, Real Academia de la Historia.
- GÓMEZ PALLARÈS, J.
— (1997): *Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania. Inscripciones no cristianas*, Roma (= ECIMH).
— «El futuro *CIL*, XVIII y las inscripciones métricas de *Hispania*. El ejemplo del epitafio de Julio Estatuto», [en]: VV.AA., 1997, 929-938.
— (2000): «Nueva lectura con comentario, del epitafio métrico de Julio Estatuto (*R.I.T.*, 447)», [en]: VV.AA., 2000a, I, 417-428.

- (2002): *Poesia epigràfica llatina als països catalans. Edició i comentari*, Barcelona.
- GÓMEZ-PANTOJA, J.
- (2000): «*Legio X Gemina*», [en]: VV.AA., 2000, 171-190.
- GÓMEZ-PANTOJA, J. – PRADA GALLARDO, A.
- (2000): «Las terracotas del cerro de San Pedro (Valencia del Ventoso, Badajoz)», *HA* 24, 383-409.
- GONZÁLEZ, J.
- (1982): *Inscripciones romanas de la provincia de Cádiz*, Cádiz (= *IRPCA*).
- (1990): *Bronces jurídicos romanos de Andalucía*, Sevilla (= *BJRA*).
- (1991): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo 1: La Vega (Hispalis)*, Sevilla (= *CILA* 2).
- (1991a): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo 2: La Vega (Itálica)*, Sevilla (= *CILA* 3).
- (2000): «Un nuevo fragmento de la *Tabula Hebana*», *AEspA* 73, 253-257.
- GONZÁLEZ BLANCO, A. – GARRIDO MORENO, J. – ESCRIBANO PAÑO, J. – SERRANO MAYORAL, P.
- (2000): «La Maja 1999. Nuevas aportaciones a la estratigrafía y periodización del alfar, e indicios de la fabricación del vidrio», *Estrato* 11, 28-40.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, M^a C.
- (1986): *Unidades organizativas indígenas del área indoeuropea de Hispania*, Vitoria (*Veleia. Anejos* 2).
- GONZÁLEZ ROMÁN, C. – MANGAS, J.
- (1991): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen III. Jaén. Tomo 1*, Sevilla (= *CILA* 6).
- GONZÁLEZ-CONDE PUENTE, M^a P.
- (2000): «*Cocceia Severa* y los *Cocceii* hispanos», *HA* 24, 165-173.
- GORDON, J. S. – GORDON, A. E.
- (1957): *Contributions to Palaeography of Latin inscriptions*, Berkeley.
- GREGORI, G. L.
- (2001): *La collezione epigrafica dell'antiquarium comunale del Celio*, Roma.
- GUTIÉRREZ DOHIJO, E.
- (2000): «Dos anillos con lema cristiano procedentes de Tiermes (Montejo de Tiermes, Soria)», [en]: VV.AA., 2000, 459-465.
- HERNÁNDEZ GUERRA, L.
- (2001): *Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca*, Valladolid (= *ERPSA*).
- HERNÁNDEZ GUERRA, L. – JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, A.
- (2000): «Otras inscripciones procedentes de Hinojosa de Duero depositadas en el Museo Arqueológico de Salamanca», *Gerión* 18, 399-405.
- HERNÁNDEZ PÉREZ, R.
- (2000): «El epitafio poético de *Cornelia Sirasteium* (Alcañiz, Teruel). Nueva lectura e interpretación», *SPbV* 4, 279-290.

- HERNÁNDEZ PÉREZ, R. – GÓMEZ FONT, X.
 — (2000): «Un nuevo *carmen epigraphicum* hispano. Edición y comentario», *Epigraphica* 62, 101-110.
- HERVES RAIGOSO, F. – MEIJIDE CAMESELLE, G.
 — (2000): «O culto ás Ninfas nas termas de Lugo», *Gallaecia* 19, 187-196.
- HINARD, F.
 — (1995): «La “Loi de Pouzzoles” et les pompes funèbres», *La Mort au quotidien dans le monde romain*, Actes du colloque de la Sorbonne 7-9 octobre 1993, París, 205-212.
 — (2002): *Lex Libitina. L'espace civique et la mort (édition, traduction et commentaire d'une inscription de Pouzzoles)*, París.
- HINARD, F. - DUMONT, J. CHR., eds.
 — (2003): *Libitina : pompes funèbres et supplices en Campanie à l'époque d'Auguste, éd., trad. et comment. de la «Lex libitinae Puteolana»* (col. De l'archéologie à l'histoire), París.
- HOLDER, A.
 — (1896-1913): *Altceltischer Sprachschatz*, 1-3, Leipzig.
- HOYO, J. DEL
 — (2000): «Fragmentos de epígrafe(s) hallados en El Olmillo (Segovia)», *Veleia* 17, 143-145.
 — (2000a): «¿Santuario dedicado a Diana cercano a Sepúlveda (Segovia)?», *Veleia* 17, 135-141.
 — (2000b): «*Agatemeris*, nuevo antropónimo griego atestado en *Hispania*», *Gerión* 18, 315-321.
 — (e.p.): «*Sexcentum decies era nonagesima nobem*», [en]: *II Reunión Internacional sobre Poesía Epigráfica Latina* (Barcelona, 17-19 septiembre de 2004).
- HÜBNER, A.
 — (1869, 1892): *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlín, 1869. *Inscriptionum Hispaniae Latinarum. Supplementum*, Berlín, 1892 (= *CIL* II).
 — (1871): *Inscriptiones Hispaniae Christianae*, Berlín (= *IHC*).
- HUIDOBRO, L.
 — (1950): *Las peregrinaciones jacobeanas II*, Madrid.
- HURTADO DE SAN ANTONIO, R.
 — (1977): *Corpus provincial de inscripciones latinas de Cáceres*, Cáceres (= *CPILC*).
- ILLARREGUI GÓMEZ, E. – PUENTE, M. Á.
 — (2000): «IV. La cerámica común y de almacenaje de la villa romana de Quintanilla de la Cueva», [en]: *VV.AA.*, 2000c, 123-156.
- IZQUIERDO BENITO, R.
 — (2000): *La ciudad hispanomusulmana de Vascos, Navalmorealejo (Toledo)*, Toledo.
- JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, A. – HERNÁNDEZ GUERRA, L.
 — (2000): «Epigrafía romana de la orilla derecha del río Huebra. Provincia de Salamanca», *Veleia* 17, 115-134.
 — (2001): «Nueva propuesta de distribución territorial en la provincia de Salamanca», [en]: *VV.AA.*, 2001c, 255-261.

- JIMENO, A.
— (1980): *Epigrafía romana de la provincia de Soria*, Soria (= ERPS).
- JUSTE ARRUGA, M. N.
— (2000): «Bolskan-Osca, ciudad iberromana», *Empúries* 52, 87-106.
- KAJANTO, I.
— (1965): *The Latin Cognomina*, Helsinki.
- KEAY, S.
— (2000): «Chapter 5. Finds other than Pottery», [en]: KEAY, S. – CREIGHTON, J. – REMESAL RODRÍGUEZ, J., 2000, 98-112.
— (2001): «Capítulo 5. Hallazgos no cerámicos», [en]: KEAY, S. – CREIGHTON, J. – REMESAL RODRÍGUEZ, J., 2001, 119-138.
- KEAY, S. – CREIGHTON, J. – REMESAL RODRÍGUEZ, J.
— (2000): *Celti (Peñaflor). The Archaeology of a Hispano-Roman Town in Baetica. Survey and Excavations 1987-1992* (University of Southampton Department of Archaeology Monograph n° 2), Oxford.
— (2001): *Celti (Peñaflor). La Arqueología de una Ciudad Hispanorromana en la Baetica: Prospecciones y Excavaciones 1987-1992*, Sevilla.
- KNAPP, R. C.
— (1992): *Latin Inscriptions from Central Spain* (Classical Studies 34), Berkeley-Los Ángeles, (= LICs).
- KOCH, M.
— (2003): «Die lusitanisch-galläkischen Kriegerstatuen in ihrem literarisch-epigraphischen Zusammenhang», *MM* 44, 67-86.
- LAMBRINO, S.
— (1956): «Les inscriptions latines inédites du Musée Leite de Vasconcelos», *AP* n.s. 3, 5-73.
- LÁZARO PÉREZ, R.
— (1980): *Inscripciones romanas de Almería*, Almería (= IRAL).
- LEITÃO, J. R.
— (2000): «Património ao abandono no Fundão -pedras que falan-», *Jornal do Fundão*, 24-3-2000, 36.
- LEMONS, F. S. – SANTOS, D. DOS
— (1984): «A necrópole medieval de Vila dos Sinos», *CA* 1, ser. II, 71-89.
- LE ROUX, P.
— (2000): «Ann. Ep. 1988, 788 (Clunia, Hisp. Cit.) et les S.C. de Cn. Pisone patre, ll. 55-57», [en]: VV.AA., 2000a, I, 511-520.
- LÓPEZ MUÑOZ, J. F.
— (2003): «Aportaciones epigráficas inéditas de la ciudad romana de Celtis», *ArArqH* 10, 71-78.
- LÓPEZ DE LA ORDEN, M^a D. – RUIZ CASTELLANOS, A.
— (1995): *Nuevas inscripciones latinas del Museo de Cádiz*, Cádiz.

LÓPEZ I VILAR, J.

— (1997): «Un nuevo conjunto paleocristiano en las afueras de Tarraco», *Rev.Arq* 197, 58-64.

— (2000): «Excavacions al solar de parc Centrab», [en]: VV.AA., 2000ñ, 191-196.

LOURO, H.

— (1984): «Evangelização do Alentejo», *Lumen* 45/1, 43-44.

LOZANO VELILLA, A.

— (1998): *Die griechischen Personennamen auf der iberischen Halbinsel*, Heidelberg (= GPIBH).

MADRUGA FLORES, J. V.

— (2000): «*Sura Metellinensis* en Benquerencia de la Serena (Badajoz) (*Conventus Cordubensis*)», *FE* 64, nº 289.

— (2000a): «Nuevos epígrafes romanos en Monterrubio», [en]: VV.AA., 2000m, 19-21.

— (2000b): «Un praetoriano en Monterrubio de la Serena (*Conventus Cordubensis*)», *FE* 63, nº 286.

— (2001): «Forasteros en la antigua Serena», [en]: VV.AA., 2001b, 64-67.

MANTAS, V. G.

— (2000): «A sociedade luso-romana do municipio de *Ammaia*», [en]: VV.AA., 2000b, 391-420.

MAÑANES PÉREZ, T.

— (1982): *Epigrafía y numismática de Astorga romana y su entorno*, Salamanca (= ENAR).

— (2000): *Inscripciones latinas de Astorga*, Valladolid (= ILAs).

MARFIL RUIZ, P.

— (2000): «La sede episcopal cordobesa en época bizantina: evidencia arqueológica», [en]: VV.AA., 2000, 157-175.

MARINA SÁEZ, R. M^a

— (2001): *Antología comentada de inscripciones latinas hispánicas (S. III a.C.-III d.C.)* (Monografías de Filología Latina 10), Zaragoza.

MARINER, S.

— (1952): *Inscripciones hispanas en verso*, Barcelona-Madrid (= IHV).

MARTÍN NIETO, D. A. – DÍAZ DÍAZ, B.

— (2000): «Estela sepulcral en Don Benito», *Ventana Abierta* 20, 51-52.

MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, A. – PONCE GARCÍA, J.

— (2000): «Lorca como centro territorial durante los siglos V-VII d.C.», [en]: VV.AA., 2000, 199-209.

MAYER, M.

— (2000-2001): «*Kardvae*, un testimonio de Marcial comprobado por la epigrafía», *Zephyrus* 53-54, 529-534.

MAYER, M. – ABASOLO, J. A.

— (1997): «Inscripciones latinas», [en]: VV.AA., 1997a, 183-259.

MOLINA FAJARDO, F.

— (2000): *Almuñécar romana*, Granada.

MORILLO CERDÁN, A.

— (1999): *Lucernas romanas en la región septentrional de la Península Ibérica. Contribución al conocimiento de la implantación romana en Hispania* (Monographies Instrumentum 8), Montagnac.

— (2000): «Neue Forschungen zu römischen Lagern der iulisch-claudischen Zeit in Nordspanien», *BJ* 200, 1-24.

MORILLO CERDÁN, A. – GARCÍA MARCOS, V.

— (2000): «Nuevos testimonios acerca de las legiones *VI Victrix* y *X Gemina* en la región septentrional de la península Ibérica», [en]: VV.AA., 2000j, 590-607.

MUSEROS ORTIZ, L.

— (2000): «La primera de las *defixionum tabellae* de Córdoba. Una nueva interpretación», *SPbV* 4, 83-99.

MUÑIZ JAÉN, I – BRAVO CARRASCO, A.

— (2000): «La Toreútica en la necrópolis tardorromana y visigoda de El Ruedo (Almedinilla - Córdoba)», *Antiquitas* 11-12, 189-198.

NAVARRO CABALLERO, M.

— (1994): *La epigrafía romana de Teruel* (PETRAE Hispaniarum n° 1), Teruel (= ERTE).

NAVARRO, M. – MAGALLÓN, M^a A. – SILLIÈRES, P.

— (2000): «*Barb(otum?)*: una ciudad romana en el somontano pirenaico», *Salduie* 1, 247-272.

NAVASCUÉS, J. M^a DE

— (1949): «Losas y coronas sepulcrales en Mérida, ensayo sobre algunos caracteres externos de los epitafios de los siglos V al VII», *BSAA* 15, 103-144.

— (1951): *La era "...AS"*, Madrid.

— (1963): «Caracteres externos de las antiguas inscripciones salmantinas. Los epitafios de la zona occidental», *BR AH* 152, 159-223.

— (1966): «Onomástica salmantina de época romana», *BR AH* 158, 181-203.

NÉMETH, G. – CANÓS I VILLENA, I.

— (2000): «Greek funerary steles in Barcelona», *HPS* 6, 17-20.

OLIVARES PEDREÑO, J. C.

— (2000-2001): «Teónimos y fronteras étnicas: los *Lusitani*», *Lucentum* 19-20, 245-256.

— (2002): *Los dioses de la Hispania céltica* (Bibliotheca Archaeologica Hispana 15), Madrid.

ORIA SEGURA, M.

— (1997): *Hércules en Hispania: una aproximación*, Barcelona.

PALOL, P. DE – GUITART, J.

— (2000): *Los grandes conjuntos públicos. El foro colonial de Clunia* (Clunia VIII.1), Burgos.

PALOL, P. DE – VILELLA, J.

— (1987): *Clunia II: La epigrafía de Clunia* (EAE 150), Madrid (= ERCLU).

PARDO RODRÍGUEZ, J.

— (2000): «Primera inscripció romana localitzada a Granollers», *Lauro* 19, 5-9.

PASCUAL MAYORAL, M^a P. – RIOJA RUBIO, P. – GARCÍA RUIZ, P.

— (2000): «El centro alfarero de Sobrevilla. Badarán. La Rioja», [en]: VV.AA., 2000f, 291-312.

PASTOR MUÑOZ, M.

- (2000): «Notas acerca de la epigrafía granadina: *ordo Accitanorum veterum* y *Colonia Iulia Gemella Accis*», *AAC* 11, 53-72.
- (2000a): «*Accitani veteres* en una nueva inscripción latina de Piñar (Granada)», *HA* 24, 155-164.
- (2002): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen IV: Granada, Sevilla* (= *CIL* A 8).

PERALTA LABRADOR, E.

- (2000): *Los Cántabros antes de Roma*, Madrid.

PEREA YÉBENES, S.

- (2001): «Epigrafía militar en publicaciones recientes (I)», *Aquila Legionis* 1, 75-112.
- (2001-2002): «Epigrafía militar en publicaciones recientes (IV)» *AnMurcia* 17-18, 427-436.

PERESTRELO, M. S.

- (2000): «Monumento epigráfico de Juízo (Azevo, Pinhel)», *FE* 63, nº 287.

PÉREZ GONZÁLEZ, C.

- (2000): «VIII. *Calculi* o Fichas de Juego», [en]: VV.AA., 2000c, 195-200.

PINA, F. C.

- (1985): *Fronteira. Subsídios para uma monografia*, Fronteira.

PIÑOL, L. – LÓPEZ, J. – MARTÍ, G.

- (2000): «*C. Calpetanus Hermes* i la difusió de materials ceràmics de construcció de les *figlinae* urbanes de Roma a Tàrraco», *Empùries* 52, 281-288.

POVEDA NAVARRO, A. M.

- (2000): «*Societas Balarica*. Una nueva compañía minera romana de *Hispania*», *Gerión* 18, 293-313.

PRÓSPER, B.

- (2000): «Ein Beitrag zur Vergöttlichung der Flüsse in der Antike: *Arentiā, Arantiā*», *BzN* 35/1, 41-65.

RABANAL ALONSO, M. A. – GARCÍA MARTÍNEZ, M^a S.

- (2001): *Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización*, León (= *ERPLE*).

RAMALLO ASENSIO, S. F.

- (2000): «*La porticus post scaenam* en la arquitectura teatral romana. Introducción al tema», *AnMurcia* 16, 87-120.

RAMELLI, I.

- (2000): «Note su una dubbia testimonianza epigrafica della persecuzione neroniana in Spagna», *HA* 24, 125-134.
- (2001): «Tracce di presenza cristiana in Spagna in età neroniana», [en]: VV.AA., 2001c, 631-636.

REDENTOR, A.

- (2003): «Representações zoomórficas na epigrafia funeraria transmontano-zamorana occidental da Época Romana», [en]: VV.AA., 2003a, 163-199.

REDONDO RODRÍGUEZ, J. A.

— (1983): «Nuevos epígrafes romanos en la Alta Extremadura. Inscripciones inéditas de Ibahernando, Puerto de Santa Cruz y Conquista de la Sierra», *Vettonia* 1, 37-48.

REMESAL RODRÍGUEZ, J.

— (2000): «*L. Marius Phoebus mercator olei Hispani ex Provincia Baetica*. Consideraciones en torno a los términos *mercator*, *negotiator* y *diffusor olearius ex Baetica*», [en]: VV.AA., II, 2000a, 781-797.

— (2000a): «The Topography and Epigraphy of Celti», [en]: KEAY, S. – CREIGHTON, J. – REMESAL RODRÍGUEZ, J., 2000, 141-175.

— (2001): «De topografía y epigrafía celtitana», [en]: KEAY, S. – CREIGHTON, J. – REMESAL RODRÍGUEZ, J., 2001, 173-217.

REVILLA, V.

— (2000-2001): «Nuevos *tituli picti* vinarios del litoral noroeste de la *Hispania Citerior*», *Pyrenae* 31-32, 209-216.

REYES HERNANDO, O. V.

— (2000): *El conjunto epigráfico de Belorado (Burgos)*, Valladolid (= CEBEL)

RIBEIRO, J. C.

— (2000): «Análise de uma epígrafe dos *agri Olisiponenses* à luz do epigrama LXXXIV de Catulo», [en]: VV.AA., 2000b, 361-378.

RIBERA i LACOMBA, A. V.

— (2000) «La primitiva cristiandad (s. IV-VI) a *Valentia*», [en]: VV.AA., 2000i, 459-480.

RÍO-MIRANDA ALCÓN, J.

— (2000): «Nuevas aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres», *Abigal* 3, 4-6.

RIPOLLÉS, P. P.

— (1976): «Síntesis de epigrafía latina castellonense», *CPAC* 3, 229-277 (= SELC).

RIVERO, C. M^a DEL

— (1933): *El lapidario del Museo Arqueológico Nacional. Catálogo ilustrado de las inscripciones latinas*. Madrid (= LAMAN).

RODÁ, I.

— (2000): «Testimonios epigráficos de las termas», [en]: VV.AA., 2000h, 123-134.

— (2002): «Escultura e inscripción alusiva a un Genio. Ficha nº 62», [en]: VV.AA., 2002a, 224.

RODRÍGUEZ ALMEIDA, E.

— (1980): «Una inscripción d'ámfora trobada en la Via Romana de Parpers (Argentona)», *QPAM* 10, 350.

— (1980a): *Ávila romana. Notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio*, Ávila (= AVRO).

— (2003): *Ávila romana. Notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio. 2ª edición corregida y ampliada*, Ávila (= AVRO²).

RODRÍGUEZ DE BERLANGA, M.

— (1873): *Los bronce de Osuna*, Málaga.

— (1888): «Sepulcros antiguos de Cádiz», *Revista Archeologica* II.3, 33-49.

- (1891): *El nuevo bronce de Itálica*, Málaga.
- (1906): «*Malaca V. Últimos descubrimientos de la Alcazaba*», *RAAAB* 5, nº 50, 206-214.
- (1907): «*Malaca V. Últimos descubrimientos de la Alcazaba*», *RAAAB* 6, nº 51, 257-274.

RODRÍGUEZ COLMENERO, A.

- (1987): *Aquae Flaviae. I: Fontes epigráficas*, Chaves (= *Aquae Flaviae*).
- (1993): *Corpus-catálogo de inscripciones rupestres de época romana del cuadrante noroccidental de la Península Ibérica* (Anejo nº 1 de *Larouco*), Sada – La Coruña (= *CIRNO*).
- (1997): *Aquae Flaviae. I. Fontes epigráficas de Gallaecia meridional interior*, Chaves (= *Aquae Flaviae*²).
- (2000): «Epígrafes latinos sobre guerreros galaicos: una clave esencial para la interpretación de la estatuaria bélica del noroeste hispánico», [en]: *VV.AA.*, II, 2000e, 1669-1684.
- (2000a): «“Pedras formosas”. Un nuevo matiz interpretativo», [en]: *VV.AA.*, 2000h, 397-402.
- (2000b): «*Deorum temene*. Espacio sagrado y santuarios rupestres en la *Gallaecia* romana. Un intento de clasificación», [en]: *VV.AA.*, VI, 2000g, 153-195.
- (2000c): «*Bracara Augusta* en los inicios de su andadura histórica: cuatro puntualizaciones, entre otras posibles», *RG* 110, 89-118.

ROXAN, M. M.

- (1994): *Roman Military Diplomas 1985-1993* (University College London - Institute of Archaeology: Occasional Publication nº 14), Londres (= *RMD* III).

RUIZ ASENCIO, J.M.

- (1993): «Hacia una nueva visión de las Glosas Emilianenses y Silenses» [en]: C. HERNÁNDEZ ALONSO ET ALII (EDS.), *Las glosas Emilianenses y Silenses*, Burgos, 83-118.

SALAS MARÍN, J. – ESTEBAN ORTEGA, J.

- (1996-2003): «Epigrafía latina inédita de la provincia de Cáceres», *Norba* 16, 209-226.

SÁNCHEZ ALBALÁ, J. I. – VINAGRE NEVADO, D.

- (1998): *Corpus de las inscripciones latinas de Coria*, Coria (= *ILC*).

SÁNCHEZ MEDINA, E.

- (2000): «El maestro Alvar Gómez de Castro y la Epigrafía latina», [en]: *VV.AA.*, III.1, 2000k, 437-445.

SANTONJA, M. - MORENO, M.

- (1991-1992): «Tres pizarras con dibujos de época visigoda en la provincia de Salamanca», *Zephyrus* XLIV-XLV, 471-494.

SANTOS YANGUAS, J.

- (2000): «La sociedad de Segovia en época romana reflejada en su epigrafía latina», [en]: *VV.AA.*, 2000d, 139-162.

SAQUETE, J. C.

- (2000): «*Septimius Acindynus, corrector Tusciae et Umbriae*. Notes on a New Inscription from *Augusta Emerita* (Mérida, Spain)», *ZPE* 129, 281-286.

- SEGURA HERRERO, G. – TORDERA GUARINO, F.
 — (2000): «La necrópolis tardorromana del Camino de El Monastil (Elda, Alicante): cristiano y paganismo en la cuenca del río Vinalopó durante el siglo VI d.C.», [en]: VV.AA., 2000, 263-267.
- SEPÚLVEDA, E. – FARIA, J.C. – FARIA, M.
 — (2000): «Cerâmicas romanas do lado occidental do castelo de Alcácer do Sal, 1: *terra sigillata*», *RPA* 3/2, 119-152.
- SEQUEIRA, C. – LOPES, A.B.
 — (2000): «Inscrições romanas de Cárquere», *AP* 18, Série IV, 85-98.
- SILVA, A.V. DA
 — (1944): *Epigrafia de Olisipo (Subsidios para a História da Lisboa romana)*, Lisboa (= EO).
- SILVA CORDERO, A. F.
 — (2000): «Seguimiento de obras en el proyecto de regeneración de las márgenes del Guadiana, de enero a abril de 2000. Rescate de piezas arqueológicas descontextualizadas del fondo del río Guadiana», *Memoria* 6, 271-272.
- SOLANA SÁINZ, J. M^a – HERNÁNDEZ GUERRA, L.
 — (2000): *Religión y sociedad en época romana en la Meseta septentrional*, Valladolid (= RSEMS).
- STEUERNAGEL, D.
 — (2004): *Kult und Alltag in römischen Hafenstädten. Soziale Prozesse in archäologischer Perspektive* (Postdamer Altertumswissenschaftliche Beiträge Bd. 11), Postdam.
- STYLOW, A. U.
 — (1995): «Apuntes sobre las tribus romanas en Hispania», *Veleia* 12, 105-123.
 — (1996): «De Corduba a Colonia Patricia. La fundación de la Corduba romana», [en]: VV.AA., 1996a, 77-85.
 — (2000): «Die *Accitani veteres* und die Kolonie *Iulia Gemella Acci*. Zum Problem von *veteres*, Alt-Stadt und Kolonie in der *Hispania Ulterior*», *Chiron* 30, 775-806.
 — (2000a): «Epigraphische Miscellen aus der Provinz Jaén V. Inschrift aus dem Bergbaubezirk von Castulo», [en]: VV.AA., 2000a, 1021-1027.
 — (2000b): «Castro del Río, municipio flavio. A propósito de una nueva versión de *CIL* II 1570 = II²/5, 401», *Habis* 31, 167-175.
- STYLOW, A. U. – GIMENO PASCUAL, H.
 — (2002): «*Epigraphica baetica*», *Habis* 33, 325-346.
- TABALES RODRÍGUEZ, M. Á.
 — (2001): «Nuevas investigaciones en la Giralda. Excavaciones arqueológicas en la cara sur», *AAA* 1998, III/2, 778-787.
 — (2001a): «Algunas aportaciones arqueológicas para el conocimiento urbano de *Hispalis*», *Habis* 32, 387-423.
 — (2002): «Investigaciones en la primitiva puerta del Alcázar de Sevilla», *AAA* 1999, II, 195-211.
- TABALES RODRÍGUEZ, M. Á. – JIMÉNEZ SANCHO, Á.
 — (2001): «Hallazgo de una nueva inscripción referente al cuerpo de olearios en el Alcázar de Sevilla», *Habis* 32, 375-385.

- TÉLLEZ JIMÉNEZ, L. – ROSCO MADRUGA, J. – RÍO-MIRANDA ALCÓN, J.
 — (1982): «Nuevas aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres (epigrafía romana inédita)», *BIGCV* 7, 5-15.
- TOMLIN, R. S. O.
 — (2000): «An Early Third-Century Alimentary Foundation», *ZPE* 129, 287-292.
- TOVAR, L. C. J.
 — (2000): «III. La *terra sigillata* de Quintanilla de la Cueva», [en]: VV.AA., 2000c, 45-122.
- TUDANCA CASERO, J. M. – LÓPEZ DE LA CALLE, C.
 — (2000): «*Calagurris Iulia Nassica*. Evidencias de incendio y abandono en el sector norte de la ciudad altoimperial», *Estrato* 11, 42-54.
- TURIEL IBÁÑEZ, M.
 — (1997): *Tésera Turiel, celtibérica, bialfabética, completa*, Madrid.
- UNTERMANN, J.
 — (1997): *Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band IV. Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften*, Wiesbaden (= *MLH* IV).
- VAZ, J. L. I.
 — (1997): *A civitas de Viseu. Espaço e sociedade*, Coimbra (= *CIVIS*).
 — (2000): «Epigrafía rupestre e *populi* da serra do Caramulo na época romana», [en]: VV.AA., 2000a, I, 479-486.
 — (2001): «Mais uma inscrição rupestre da Serra do Caramulo», [en]: VV.AA., 2001, 189-197.
- VEGA JIMENO, M. DE LA
 — (2000): «La religión romana en la Meseta Sur: el culto de Júpiter en la provincia de Toledo a través de la epigrafía», *Conimbriga* 39, 85-105.
- VEGA DE LA TORRE, J. R.
 — (2000): «Epigrafía funeraria latina de Quintanilla de la Cueva», [en]: VV.AA., 2000c, 171-177.
- VELÁZQUEZ, I.
 — (1989): *Las pizarras visigodas: edición crítica y estudio* (*Antigüedad y Cristianismo* 9), Murcia, (= *PizV*).
 — (1991): «Pizarras escritas de poblados hispano-visigodos salmantinos», *Actas del XIV Centenario Concilio III de Toledo (589-1989)*, Toledo, 849-853.
 — (1993): «Pizarras visigodas: nuevos datos y comentarios», *De la Antigüedad al Medioevo. Siglos IV-VIII*. III Congreso de Estudios Medievales, León, 419-436.
 — (2000): *Documentos de época visigoda en pizarra (siglos VI-VIII)*, (Monumenta Paleographica Medii Aevi I-II. Series Hispanica), Turnhout (= *DEVPIZ*).
 — (2000a): «Las pizarras visigodas», [en]: ABASCAL, J.M. – GIMENO, H., 2000, 283-340.
 — (2001): «La cultura gráfica en la Hispania visigoda: las escrituras anónimas», [en]: VV.AA., 2001d, 185-215.
 — (2003): «Primeras manifestaciones de poesía rítmica en inscripciones hispanas», [en]: VV.AA., 2003c, 5-30.
 — (2004): *Las pizarras visigodas (Entre el latín y su disgregación. La lengua hablada en Hispania, siglos VI-VIII)*, (Colección Beltenebros 4), Burgos. (= *PizV*²).

VELÁZQUEZ, I. – HERNANDO, R.

— (2000): «Una noticia desconcertante sobre la inscripción de San Juan de Baños ofrecida por Álvarez Gómez de Castro», *AEspA* 73, 295-307.

VENANCIO, R.

— (2000): «De uma inscrição encontrada en Peniche. À história de uma importante família Olisiponense», *Conimbriga* 39, 259-273.

VIDAL ÁLVAREZ, S.

— (2000): «Los *encolpia* bizantinos de bronce en relieve del levante peninsular: Sant Pere de Rodes y Sant Cugat del Vallès», [en]: VV.AA., 2000, 551-570.

VILLAR, F.

— (1995): *Estudios de celtibérico y de toponimia prerromana* (Acta Salmanticensia. Estudios Filológicos 260), Salamanca.

VIVES, J.

— (1969²): *Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda*, Barcelona (= ICERV).

VV.AA.

— (1982): *Homenaje a Sáenz de Buruaga*, Badajoz.

— (1975): *Actas de las Primeras Jornadas de Metodología de las Ciencias Históricas*, vol. V: *Paleografía y Archivística*, Santiago de Compostela.

— (1990): *I Congreso de Historia de Zamora*, I-II, Zamora.

— (1993): *Las glosas Emilianenses y Silenses*, [en]: C. Hernández Alonso et alli, eds., Burgos.

— (1995): *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarraconensis*, G. Alföldy – M. Claus – M. Mayer Olivé, eds., Berlín - Nueva York (= *CIL* II²/14).

— (1995a): *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars VII. Conventus Cordubensis*, A. U. Stylow, ed., Berlín - Nueva York (= *CIL* II²/7).

— (1996): *Subject and Ruler: The Cult of the Ruling Power in Classical Antiquity. Papers presented at a conference held in the University of Alberta on April 13-15, 1994, to celebrate the 65th Anniversary of Duncan Fishwick*, A. Small, ed. (= *JRA* Suppl. 17), Ann Arbor.

— (1996a): *Colonia Patricia Corduba. Una reflexión arqueológica* (Coloquio internacional Córdoba, 1993), P. León, ed., Córdoba.

— (1997): *XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina. Preatti* (Roma, 18-24 settembre 1997), Roma.

— (1997a): *La cueva de la Griega de Pedraza (Segovia)*, M^a S. Corchón, coord. (Memorias. Arqueología en Castilla y León 3), Zamora.

— (1998): *Corpus Inscriptionum Latinarum, II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars V: Conventus Astigitanus*, A.U. Stylow – R. Atencia Páez – J. González Fernández – C. González Román – M. Pastor Muñoz – P. Rodríguez Oliva, eds., Berlín-Nueva York (= *CIL* II²/5).

— (1999): *Temps de monestirs: els monestirs catalans entorn l'any mil* (Catálogo de la exposición), Barcelona.

— (2000): *V Reunión de Arqueología cristiana hispánica* (Cartagena, 16-19 de abril de 1998) (Monografies de la Secció Històrico-Arqueològica VII), Barcelona.

- (2000a): ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ. *Miscellanea epigrafica in onore di Lidio Gasperini*, I-II, G. Paci, ed., (Ichnia 5), Roma.
- (2000b): *Sociedad y cultura en Lusitania romana*. IV Mesa Redonda Internacional, J.-G. Gorges – T. Nogales Basarrate, coords., Mérida.
- (2000c): *La villa romana de Quintanilla de la Cueva (Palencia)*. *Memoria de las excavaciones 1970-1981*, M.Á. García Guinea, dir., Salamanca.
- (2000d): *Segovia romana* (Catálogo de la exposición. Segovia, 29 de septiembre – 30 de octubre, 2000), Segovia.
- (2000e): *L’Africa romana. Atti del XIII Convegno di studio*. I-II (Djerba, 10-13 dicembre 1998), M. Khanoussi – P. Ruggeri – C. Vismara, eds., Roma.
- (2000f): *La exégesis como instrumento de creación cultural. El testimonio de las obras de Gregorio de Elvira* (Antigüedad y Cristianismo 17), Murcia.
- (2000g): *Arqueologia da Antiguidade na Península Ibérica*. Actas do 3º Congresso de Arqueologia Peninsular (Vila Real, setembro de 1999), vol. 6, Th. Hauschild – M. Justino Maciel – V. Mantas – T. Nogales – A. Orejas, coords., Oporto.
- (2000h): *Termas romanas en el Occidente del Imperio*, Actas del II Coloquio Internacional de Arqueología en Gijón, C. Fernández Ochoa – V. García Entero, dirs., Gijón.
- (2000i): *Scripta in honorem Enrique A. Llobregat y Conesa*, I-II, Alicante.
- (2000j): *Les légions de Rome sous le Haut-Empire*. Actes du Congrès de Lyon, 17-19 septembre 1998 (Collection du Centre d’Études Romaines et Gallo-Romaines. Nouvelle série, n° 20), Y. Le Bohec, ed., Lyon.
- (2000k): *Humanismo y pervivencia del mundo clásico. Homenaje al Profesor Antonio Fontán*, J. M^a Maestre Maestre – J. Pascual Barea – L. Charlo Brea, eds., Alcañiz-Madrid.
- (2000l): *La Rioja, tierra abierta* (Catálogo de la exposición, Calahorra, 15 abril-30 septiembre, 2000), Logroño.
- (2000m): *Feria y Fiestas de Monterrubio de la Serena 2000*, Monterrubio de la Serena.
- (2000n): *Conservas, aceite y vino de la Bética en el Imperio Romano*. Congreso Internacional ex *Baetica Amphorae*, t. IV (Écija-Sevilla, 17 al 20 de diciembre de 1998), Écija.
- (2000ñ): *Tàrraco 99. Arqueologia d’una capital provincial romana*. Actes de les Jornades d’arqueologia sobre intervencions a la ciutat antiga i al seu territori (1993-1999), organitzades pel Servei d’Arqueologia de la Generalitat de Catalunya, el Museu Nacional Arqueològic de Tarragona, el Museu d’Història de Tarragona i l’Institut d’Arqueologia i Estudis del Món Antic de la Universitat Rovira i Virgili, amb la col·laboració de la Reial Societat Arqueològica Tarraconense, Tarragona, 15, 16 i 17 d’abril de 1999, J. Ruiz de Arbulo, ed., Tarragona.
- (2000o): *Tiempo de monasterios: los monasterios de Cataluña en torno al año 1000*. Catálogo de la exposición, Barcelona.
- (2001): *Saxa scripta*. Actas do III Simpósio Ibero-Itálico de Epigrafia Rupestre (Colecção Ser e Estar n° 6), Viseu.
- (2001a): *Varia Epigraphica*. Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia, Bertinoro, 8-10 giugno 2000, G. Angeli Bertinelli – A. Donati, eds., Faenza.
- (2001b): *Feria y Fiestas de Monterrubio de la Serena 2001*, Monterrubio de la Serena.

- (2001c): *La Península Ibérica hace 2000 años*. Actas del I Congreso Internacional de Historia Antigua, L. Hernández Guerra – L. Sagredo San Eustaquio – J. M^a Solana Sainz, eds., Valladolid.
 - (2001d): *Visigoti e longobardi*. Atti del Seminario (Roma 28-29 aprile 1997), J. Arce – P. Delogu, eds., Florencia.
 - (2002): *Actas del III Congreso hispánico de latín medieval. I* (León, 26-29 de septiembre de 2001), M. Pérez González, coord., León.
 - (2002a): *Scripta manent. La memoria escrita de los romanos* (Catálogo de la exposición), R. Comes – I. Rodà, eds., Barcelona.
 - (2003): *El Museo cordobés de Pedro Leonardo de Villacevallos. Coleccionismo arqueológico en la Andalucía del siglo XVIII* (Antiquaria Hispanica 9), J. Beltrán Fortes – J. R. López Rodríguez, coords., Madrid.
 - (2003a): *Congresso Internacional de Arqueologia Iconográfica e Simbólica*. Livro de Actas (20-25 Abril 2002, Meda e Vale do Côa), Coimbra.
 - (2003b): *De Finisterre a Jerusalén. Egeria y los primeros peregrinos cristianos* (Catálogo de la exposición), Santiago de Compostela.
 - (2003c): *Poetry of the Early Medieval Europe: Manuscripts, Language and Music of the Rhythmical Latin Texts*, III Euroconference for the Digital Edition of the Corpus of Latin Rhythmical Texts 4th-9th Century» (Munich 2-4 november 2000), E. d'Angelo – F. Stella, eds., Florencia, 5-30.
 - (2003d): *Documentos selectos para el estudio de los orígenes del romance en el Reino de León. Siglos X-XII. Edición facsímil*, León.
 - (2003e): *Atlas antroponímico de la Lusitania romana, Mérida-Burdeos (= AALR)*.
- WEISS, P.
- (2000): «Zu Vicusangaben und qui-et-Namen auf Flottendiplomen des 3. Jh.s», *ZPE* 130, 279-285.
- WODTKO, D.S.
- (2000): *Wörterbuch der keltiberischen Inschriften (Monumenta Linguarum Hispanicarum V.1)*, Wiesbaden.
- XUSTO RODRÍGUEZ, M.
- (1998): «A vila romana de Riocaldo. Vida cotiá e termas privadas», *Auria* 12, 20-24.
 - (2000): «A vila romana de Riocaldo: estado da cuestión», *Brigantium* 12, 227-246.

NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS 2001-2004

AMELA VALVERDE, L.

- (2002): *Las clientelas de Cneo Pompeyo Magno en Hispania* (Collecció Instrumenta 13), Barcelona.

ARCE, J.

- (2002): *Mérida tardorromana (300-580 d.C.)* (Cuadernos Emeritenses 22), Mérida.

- ASENJO SEDANO, C.
 — (2002): *De Acci a Guadix. Aproximación a la protohistoria de una ciudad del Sudeste peninsular hispánico, inserta en el fenómeno de mutación de topónimo. Una hipótesis de reconstrucción urbana*, Granada.
- BELTRÁN FORTES, J. – RODRÍGUEZ HIDALGO, J. M.
 — (2004): *Itálica. Espacios de culto en el anfiteatro* (Historia y Geografía 98), Sevilla.
- BERNAL, J. – DÍAZ, J. J. – EXPÓSITO, J. A. – SÁEZ, A. M. – LORENZO, L. – SÁEZ, A.
 — (2003): *Arqueología y urbanismo. Avance de los hallazgos de época púnica y romana en las obras de la carretera de Camposoto (San Fernando, Cádiz)*, San Fernando.
- CEBALLOS HORNERO, A.
 — (2004): *Los espectáculos en la Hispania romana: la documentación epigráfica*, I-II (Cuadernos Emeritenses 26), Mérida.
- CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, S.
 — (2003): *Verna en Hispania romana*, Valladolid.
- CURCHIN, L. A.
 — (2004): *The romanization of Central Spain. Complexity. Diversity and Change in a Provincial Hinterland*, Londres-Nueva York.
- ESCRIBANO PAÑO, M^a V.
 — (2001): *La antigüedad tardía en Aragón (284-714)* (Colección «Mariano de Pano y Ruata» 20), Zaragoza.
- FERREIRA, A. P. R.
 — (2004): *Epigrafia funerária romana da Beira Interior: inovação ou continuidade?* (Trabalhos de Arqueologia 34), Lisboa.
- FRANCISCO OLMOS, J. M^a DE
 — (2003): *Los usos cronológicos en la documentación epigráfica de la Europa occidental en las épocas antigua y medieval*, Madrid.
- FISHWICK, D.
 — (2004): *The Imperial Cult in the Latin West. Studies in the Ruler Cult of the Western Provinces of the Roman Empire. Volume III: Provincial Cult. Part 3: The Provincial Centre; Provincial Cult*, Brill – Leiden – Boston.
- GARCÍA ALONSO, J. L.
 — (2003): *La Península Ibérica en la Geografía de Claudio Ptolomeo (Anejos de Veleia. Serie Minor 19)*, Vitoria.
- GOMES, R. V.
 — (2003): *Silves (Xelb), uma cidade do Gharb Al-Andalus: a Alcáçova* (Trabalhos de Arqueologia 35), Lisboa.
- GÓMEZ VILA, A.
 — (2002): *Presencia arqueológica del Cristianismo en Murcia*, Murcia.
- HALEY, E. W.
 — (2003): *Baetica Felix. People and Prosperity in Southern Spain from Caesar to Septimius Severus*, Austin.
- MORALES RODRÍGUEZ, E. M^a
 — (2002): *Los municipios flavios en la provincia de Jaén*, Jaén.

- MOROTE BARBERÁ, J. G.
 — (2002): *La vía Augusta y otras calzadas en la Comunidad Valenciana*, I-II (Serie Arqueológica 19), Valencia.
- ORTIZ ROMERO, P.
 — (2002): *Investigaciones arqueológicas en Medina de las Torres durante el siglo XIX. Las excavaciones de los Cercos y un manuscrito inédito de José Antonio Barrientos*, Badajoz.
- ORTIZ ROMERO, P. – FRUCTUOSO BARRIENTOS, F.
 — (2004): *JOSE ANTONIO BARRIENTOS Y SALAS: Historia de Medina de las Torres, 1848*, edición e introducción de —, Badajoz.
- PANZRAM, S.
 — (2003): *Stadtbild und Elite: Tarraco, Corduba und Augusta Emerita zwischen Republik und Spätantike* (Historia. Anejos 161), Stuttgart.
- RAMÍREZ SÁDABA, J. L.
 — (2003): *Catálogo de las inscripciones imperiales de Augusta Emerita* (Cuadernos Emeritenses 21), Mérida.
- SANZ SERRANO, R.
 — (2003): *Paganos, adivinos y magos. Análisis del cambio religioso en la Hispania Tardoantigua* (Anejos de Gerión VII), Madrid.
- SCHATTNER, T. G.
 — (2003): *Munigua. Cuarenta Años de Investigaciones* (Arqueología. Monografías 16), Sevilla-Madrid.
- VV.AA.
 — (2001-2002): *Soliferreum. Studia archaeologica et historica* Emeterio Cuadrado Díaz *ab amicis, collegis et discipulis dicata*, J.M. Noguera Celdrán, ed. (Anales de Prehistoria y Arqueología 17-18), Murcia.
 — (2002): *Ex Oriente lux: Las religiones orientales antiguas en la Península Ibérica*, E. Ferrer Albelda, ed. (Spal Monografías II), Sevilla.
 — (2002): *Urso. A la búsqueda de su pasado*, F. Chaves Tristán, Osuna.
 — (2002): *Humanismo y pervivencia del mundo clásico. Homenaje al profesor Antonio Fontán*, J. M^a Maestre Maestre – J. Pascual Barea – L. Charlo Brea, eds., Alcañiz-Madrid.
 — (2003): *L’Africa romana. Lo spazio marittimo del Mediterraneo occidentale: geografia storica ed economia*, I-III. Atti del XIV Convegno di studi (Sassari, 7-10 dicembre 2000), M. Khanoussi – P. Ruggeri – C. Vismara, eds., Sassari.
 — (2003): *Atlas antroponímico de la Lusitania romana*, Mérida-Burdeos.
 — (2003): *Lógos Hellenikós. Homenaje al Profesor Gaspar Morocho Gayo*, J. M^a Nieto Ibáñez, coord., León.
 — (2003): *De Iberia in Hispaniam. La adaptación de las sociedades ibéricas a los modelos romanos*. Actas del Seminario de Arqueología organizado por la Fundación Duques de Soria. Soria, Convento de la Merced, del 23 al 27 de julio de 2001, L. Abad Casal, ed., Alicante.
 — (2003): *Marco Ulpio Trajano, emperador de Roma. Documentos y fuentes para el estudio de su reinado*, J. González – J.C. Saquete, coords., Sevilla.

- (2003): *Repertorio de Arquitectura Cristiana en Extremadura: Época Tardoantigua y Altomedieval*, P. Mateos – L. Caballero, eds. (Anejos de *AEspA* XXIX), Madrid.
- (2003): *De Finisterre a Jerusalén. Egeria y los primeros peregrinos cristianos* (Catálogo de la exposición), F. Novoa, coord., Santiago de Compostela.
- (2003): *Pintia, un «oppidum» en los confines orientales de la región vaccea : investigaciones arqueológicas vacceas, romanas y visigodas (1999-2003)*, C. Sainz Mínguez – J. Velasco Vázquez, eds., Valladolid.
- (2003): *Usi e abusi epigrafici*. Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia Latina (Genova 20-22 settembre 2001) (Serta Antiqua et Mediaevalia VI), Roma.
- (2003): *San Isidoro. Doctor de las Españas*, J. González Fernández, coord., Sevilla.
- (2003): *Santos, obispos y reliquias*. Actas del III Encuentro Internacional «Hispania en la Antigüedad tardía» (Alcalá de Henares, 13 a 16 de octubre de 1998), L. A. García Moreno – E. Gil Egea – S. Rascón Marqués – M. Vallejo Girvés, eds. (Acta Antiqua Complutensia 3). Alcalá de Henares.
- (2004): *Actes de la IX Assemblea d'Història de la Ribera. Volum Miscel·lani* (Benifaió, 2002), F. Beltrán i López, ed., Benifayó.
- (2004): *Sacralidad y arqueología. Thilo Ulbert zum 65. Geburtstag am 20. Juni 2004 gewidmet*, J. M^a Blázquez Martínez – A. González Blanco, eds. (Antigüedad y Cristianismo 21), Murcia
- (2004): *L'armée romaine de Dioclétien à Valentin I^{er}*. Actes du Congrès de Lyon (12-14 septembre 2002), Y. Le Bohec – C. Wolf, eds. (Collection du Centre d'Études Romaines et Gallo-Romaines. Nouvelle série, n^o 26), Lyon.
- (2004): *Excavando papeles. Indagaciones arqueológicas en los archivos españoles* (Letras de Alcalá 2), J. Gómez-Pantoja, ed., Alcalá de Henares.
- (2004): *Siedlung und Verkehr im römischen Reich. Römerstrassen zwischen Herrschaftssicherung und Ladschaftsprägung*. Akten des Kolloquium zu Ehren von Prof. H. E. Herzig vom 28. und 29. Juni 2001 in Bern, R. Frei-Stolba, ed., Berna *et al.*

ABREVIATURAS BIBLIOGRÁFICAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS

| | |
|--------|--|
| AAA | <i>Anuario Arqueológico de Andalucía</i> . Dirección General de Bienes Culturales. Junta de Andalucía <Sevilla>. |
| AAC | <i>Anales de Arqueología Cordobesa</i> . Área de Arqueología. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba <Córdoba>. |
| AE | <i>L'Année épigraphique</i> . Revue des publications épigraphiques relatives à l'Antiquité romaine <París>. |
| AALR | <i>Atlas antroponímico de la Lusitania romana</i> , Mérida-Burdeos, 2003. |
| AEspA | <i>Archivo Español de Arqueología</i> . Departamento de Historia Antigua y Arqueología. Instituto de Historia. Consejo Superior de Investigaciones Científicas <Madrid>. |
| Ahigal | <i>Ahigal</i> . Revista Cultural <Ahigal>. |

- Anas *Anas*. Museo Nacional de Arte Romano de Mérida <Mérida>.
- AnMurcia *Anales de Prehistoria y Arqueología*. Universidad de Murcia <Murcia>.
- Antiquitas *Antiquitas*. Museo Histórico Municipal <Priego de Córdoba>.
- AP *O Arqueólogo Português*. Museu Nacional de Arqueologia e Etnologia <Lisboa>.
- Aquae Flaviae A. Rodríguez Colmenero, *Aquae Flaviae I. Fontes Epigráficas*, Chaves, 1987.
- Aquae Flaviae² A. Rodríguez Colmenero, *Aquae Flaviae. I. Fontes epigráficas de Gallaecia meridional interior*, Chaves, 1997.
- Aquila Legionis *Aquila Legionis*. Cuadernos de Estudios sobre el Ejército Romano <Madrid>.
- Arqueologia *Arqueologia*. Grupo de Estudios Arqueológicos do Porto <Porto>.
- ArArqH *Arte, Arqueología e Historia*. Revista de la Asociación de Arte, Arqueología e Historia de Córdoba <Córdoba>.
- AUCCL S. Crespo Ortiz de Zárate – Á. Alonso Ávila, *Auctarium a los corpora de epigrafía romana en el territorio de Castilla y León: novedades y revisiones. Fuentes epigráficas para la historia social de la Hispania romana*, Valladolid, 2000.
- Auria *Auria*. Revista de Diputación Provincial de Orense <Orense>.
- AVRO E. Rodríguez Almeida, *Ávila romana. Notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio*, Ávila, 1980.
- AVRO² E. Rodríguez Almeida, *Ávila romana. Notas para la arqueología, la topografía y la epigrafía romanas de la ciudad y su territorio. 2ª edición corregida y ampliada*, Ávila, 2003.
- Baetica *Baetica*. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Málaga <Málaga>.
- BAur *Boletín Auriense*. Museo Arqueológico Provincial de Orense <Orense>.
- BIFG *Boletín de la Institución Fernán González*. Institución «Fernán González» <Burgos>.
- BIGCV *Boletín Informativo del Grupo Cultural de Valdeobispo*. Grupo Cultural de Valdeobispo <Valdeobispo (Cáceres)>.
- BJ *Bonner Jahrbücher des Rheinischen Landesmuseums in Bonn und des Rheinischen Amtes für Bodenkmalpflege im Landschaftsverband Rheinland und des Vereins von Altertumsfreunden im Rheilande* <Mainz>.
- BJRA J. González, *Bronces jurídicos romanos de Andalucía*, Sevilla, 1990.
- BMZ *Boletín del Museo de Zaragoza* <Zaragoza>.
- Braçal *Braçal*. Revista del Centre d'Estudis <Sagunto>.
- BRAH *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Real Academia de la Historia <Madrid>.
- Brigantia *Brigantia*. Revista de Cultura. Assembleia Distrital de Bragança <Bragança>.

- BSAA *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*. Universidad de Valladolid <Valladolid>.
- BzN *Beiträge zur Namenforschung* <Heidelberg>.
- CA *Cadernos de Arqueologia*. Museo D. Diogo de Sousa. Unidade de Arqueologia da Universidade do Minho <Braga>.
- CAb *Cuadernos Abulenses*. Institución Gran Duque de Alba. Excma. Diputación Provincial de Ávila <Ávila>.
- Caesaraugusta *Caesaraugusta*. Institución «Fernando el Católico» <Zaragoza>.
- Caetaria *Caetaria*. Museo Municipal de Algeciras <Algeciras (Cádiz)>.
- CEBEL O. V. Reyes Hernando, *El conjunto epigráfico de Belorado (Burgos)*, Valladolid, 2000.
- CFC *Cuadernos de Filología Clásica*. Facultad de Filología. Universidad Complutenses <Madrid>.
- Chiron *Chiron*. Mitteilungen der Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts <München>.
- CIL II A. Hübner, *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlin, 1869; *Inscriptionum Hispaniae Latinarum Supplementum*, Berlin, 1892.
- CIL II²/5 *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars V. Conventus Astigitanus*, A. U. Stylow – R. Atencia Páez – J. González Fernández – C. González Román – M. Pastor Muñoz – P. Rodríguez Oliva, eds., Berlín - Nueva York, 1998.
- CIL II²/7 *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars VII. Conventus Cordubensis*, A. U. Stylow, ed., Berlín - Nueva York, 1995.
- CIL II²/14 *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarraconensis*, G. Alföldy – M. Clauss – M. Mayer, eds., Berlín - Nueva York, 1995.
- CILA 2 J. González, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo I: La Vega (Hispalis)*, Sevilla, 1991.
- CILA 3 J. González, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo II. La Vega (Italica)*, Sevilla, 1991.
- CILA 6 C. González Román – J. Mangas, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen III. Jaén, tomo I*, Sevilla, 1991.
- CILA 8 M. Pastor Muñoz, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen IV. Granada*, Sevilla, 2002.
- CIRNo A. Rodríguez Colmenero, *Corpus-Catálogo de inscripciones rupestres de época romana del cuadrante noroccidental de la Península Ibérica*, Sada – La Coruña, 1993 (Anejo nº 1 de *Larouco*).
- CIRPBU S. Crespo Ortiz de Zárate – Á. Alonso Ávila, *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid, 2000.

- CIRPSA Á. Alonso Ávila – S. Crespo Ortiz de Zárata, *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid, 1999.
- CIRPZA Á. Alonso Ávila – S. Crespo Ortiz de Zárata, *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid, 2000.
- CiVIS J.L.I. Vaz, *A civitas de Viseu. Espaço e sociedade*, Coimbra, 1997.
- CLE F. Bücheler, *Carmina Latina Epigraphica*, Leipzig, 1895, 1897.
- CMMS M. Cardozo, *Catálogo do Museu Martins Sarmento-Secção de Epigrafia Latina e de Escultura Antiga*, Guimarães, 1972².
- Conimbriga *Conimbriga*. Revista do Instituto de Arqueologia da Faculdade de Letras de Coimbra. Instituto de Arqueología <Coimbra>.
- CPAC *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología Castellonenses*. Diputación Provincial, Servicio de Arqueología <Castellón de la Plana>.
- CPILC R. Hurtado San Antonio, *Corpus Provincial de Inscripciones Latinas de Cáceres*, Cáceres, 1977.
- DEVP1Z I. Velázquez, *Documentos de época visigoda en pizarra (siglos VI-VIII)*, Turnhout (*Monumenta Paleographica Medii Aevi I-II. Series Hispanica*), 2000.
- Eburobriga *Eburogriga. Historia. Arqueologia. Património. Museologia*. Revista de o Museu Arqueológico Municipal José Monteiro do Fundão <Fundão>.
- EC J. M. Iglesias, *Epigrafía cántabra*, Santander, 1976.
- ECIMH J. Gómez Pallarés, *Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania. Inscripciones no cristianas*, Roma, 1997.
- EDCS Epigraphik-Datenbank Clauss/Slaby, Eichstätt-Frankfurt (<http://www-db.ku-eichstaett.de:8080/pls/epigr/epigraphik>).
- EDH *Epigraphische Datenbank Heidelberg*, dir. G. Alföldy, Univ. Heidelberg. (<http://www.uni-heidelberg.de/institute/fak8/sag/edh/index.html.de>).
- EE *Ephemeris Epigraphica* <Berlín>.
- EFRBI A. P. R. Ferreira, *Epigrafía funerária romana da Beira Interior: inovação ou continuidade?*, Lisboa, 2004 (*Trabalhos de Arqueologia* 34).
- EGRC I. Canós i Villena, *L'epigrafía greca a Catalunya (HPS 9)*, Debrecen, 2002.
- ELST F. Beltrán Lloris, *Epigrafía latina de Saguntum y su territorium*, Valencia, 1980.
- Empúries *Empúries*. Museo de Arqueología de Cataluña <Barcelona>.
- ENAR T. Mañanes Pérez, *Epigrafía y numismática de Astorga romana y su entorno*, Salamanca, 1982.
- EO A. V. da Silva, *Epigrafía de Olisipo (Subsidios para a história da Lisboa romana)*, Lisboa, 1944.
- Epigraphica *Epigraphica*. Rivista italiana di Epigrafia <Bologna>.

- EpH J. M. Abascal – H. Gimeno, con la colaboración de I. Velázquez, *Epigrafía hispánica. Catálogo del Gabinete de Antigüedades* (Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia. I, Antigüedades, 1), Madrid, 2000.
- ERAE L. García Iglesias, *Epigrafía romana de Augusta Emerita* (tesis doctoral dactilografiada), Madrid, 1972.
- ERCAN J. M. Iglesias – A. Ruiz, *Epigrafía romana de Cantabria*, Burdeos – Santander, 1998.
- ERCLU P. de Palol – J. Vilella, *Clunia II: La epigrafía de Clunia (EAE 150)*, Madrid, 1987.
- ERIT A. M^a Canto, *La epigrafía romana de Itálica* (Tesis doctoral 188/85, edición facsímil, U.C.M.), Madrid, 1985.
- ERLA J. A. Abásolo, *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*, Burgos, 1974.
- ERPLE M. A. Rabanal Alonso – S. M^a García Martínez, *Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización*, León, 2001.
- ERPS A. Jimeno, *Epigrafía romana de la provincia de Soria*, Soria, 1980.
- ERPSA L. Hernández Guerra, *Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca*, Valladolid, 2001.
- ERTE M. Navarro Caballero, *La epigrafía romana de Teruel (Petrae Hispaniarum 1)*, Teruel, 1994.
- ERZ G. Fatas – M. A. Martín Bueno, *Epigrafía romana de Zaragoza y su provincia*, Zaragoza, 1977.
- Estrato *Estrato*. Revista Riojana de Arqueología <Logroño>.
- Farua *Farua*. Revista del Centro Virgitano de Estudios Históricos. Ayuntamiento de Berja <Almería>.
- Faventia *Faventia*. Universidad Autónoma de Barcelona <Bellaterra>.
- FE *Ficheiro Epigráfico*. Universidade de Coimbra <Coimbra>.
- Gallaecia *Gallaecia*. Publicación del Departamento de Prehistoria y Arqueología. Facultad de Geografía e Historia. Universidad de Santiago de Compostela <Santiago de Compostela>.
- Gerión *Gerión*. Departamento de Historia Antigua. Facultad de Geografía e Historia. Universidad Complutense <Madrid>.
- GPIBH A. Lozano Velilla, *Die griechischen Personennamen auf der iberischen Halbinsel*, Heidelberg, 1998.
- HA *Hispania Antiqua*. Revista de Historia Antigua. Universidad de Valladolid <Valladolid>.
- Habis *Habis*. Universidad de Sevilla <Sevilla>.
- HAE *Hispania Antiqua Epigraphica*. Suplemento anual de *Archivo Español de Arqueología*. Instituto de Arqueología y Prehistoria «Rodrigo Caro». Consejo Superior de Investigaciones Científicas <Madrid>.
- HEp *Hispania Epigraphica*. Archivo Epigráfico de Hispania. Universidad Complutense <Madrid>.

- HPS *Hungarian Polis Studies* <Debrecen>.
- Iberia *Iberia*. Revista de la Antigüedad. Universidad de La Rioja <Logroño>.
- ICERV J. Vives, *Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda*, Barcelona, 1969².
- IHC A. Hübner, *Inscriptiones Hispaniae Christianae*, Berlín, 1871.
- IHV S. Mariner, *Inscripciones hispanas en verso*, Barcelona-Madrid, 1952.
- ILAS T. Mañanes Pérez, *Inscripciones latinas de Astorga*, Valladolid, 2000.
- ILC J. I. Sánchez Albalá – D. Vinagre Nevado, *Corpus de las inscripciones latinas de Coria*, Coria, 1998.
- IRAL R. Lázaro Pérez, *Inscripciones romanas de Almería*, Almería, 1980.
- IRC I G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, *Inscriptions romaines de Catalogne I. Barcelona (sauf Barcino)*. Paris, 1984.
- IRC I Supp. G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, *Inscriptions romaines de Catalogne V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum domesticum*, Paris, 2002.
- IRCP J. d'Encarnaçãõ, *Inscrições romanas do conventus Pacensis*, Coimbra, 1984.
- IRG IV J. Lorenzo Fernández – A. D'Ors – F. Bouza Brey, *Inscripciones romanas de Galicia. IV. Provincia de Orense*, Santiago de Compostela, 1968.
- IRPCA J. GONZÁLEZ, *Inscripciones romanas de la provincia de Cádiz*, Cádiz, 1982.
- IRPLE F. Diego Santos, *Inscripciones romanas de la provincia de León*, León, 1986.
- IRPP L. Hernández Guerra, *Inscripciones romanas en la provincia de Palencia*, Valladolid, 1994 (*Historia y Sociedad* 39).
- IRSAT J. Corell, con la colaboración de X. Gómez Font, *Inscripciones romanes de Saguntum y el seu territori*, Valencia, 2002.
- JRA *Journal of Roman Archaeology*. Universidad de California (Berkeley-Los Ángeles).
- LAMAN C. M^a del Rivero, *El lapidario del Museo Arqueológico Nacional. Catálogo ilustrado de las inscripciones latinas*, Madrid, 1933.
- Lauro *Lauro*. Revista del Museo de Granollers <Granollers>.
- LICS R. C. Knapp, *Latin Inscriptions from Central Spain* (Classical Studies 34), Berkeley-Los Ángeles, 1992.
- Lucentum *Lucentum*. Anales de la Universidad de Alicante <Alicante>.
- Máthesis *Máthesis*. Universidade Católica Portuguesa. Faculdade de Letras <Viseu>.
- MCV *Mélanges de la Casa de Velázquez*. Casa de Velázquez. École des Hautes Études Hispaniques <Madrid>.
- Memoria *Memoria. Excavaciones Arqueológicas en Mérida*. Consorcio Ciudad Monumental <Mérida>.

- MEP *Minima Epigraphica et Papyrologica*. Taccuini della cattedra e del laboratorio de epigrafia e papirologia giuridica dell'Università degli Studi di Catanzaro «Magna Graecia» <Catanzaro>.
- MHA *Memorias de Historia Antiqua*. Universidad de Oviedo <Oviedo>.
- MLH IV J. Untermann, *Monumenta Linguarum Hispanicarum. IV. Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften*, Wiesbaden, 1997.
- MM *Madridrer Mitteilungen*. Instituto Arqueológico Alemán <Madrid>.
- MRCL S. Crespo Ortiz de Zárate – Á. Alonso Ávila, *Las manifestaciones religiosas del mundo antiguo en Hispania romana: el territorio de Castilla y León. I. Las fuentes epigráficas*, Valladolid, 1999.
- Nivel Cero *Nivel Cero*. Revista del Grupo Arqueológico Ática <Santander>.
- Norba *Norba*. Universidad de Extremadura <Cáceres>.
- NPH J. M. Abascal, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia, 1994.
- Numantia *Numantia. Investigaciones Arqueológicas en Castilla y León*. Asociación de Amigos del Museo Numantino <Valladolid>.
- PIZV I. Velázquez, *Las pizarras visigodas: edición crítica y estudio (Antigüedad y Cristianismo 9)*, Murcia, 1989.
- PIZV² I. Velázquez, *Las pizarras visigodas. (Entre el latín y su disgregación. La lengua hablada en Hispania, siglos VI-VIII) (Colección Beltenebros 4)*, Burgos, 2004.
- Pyrenae *Pyrenae*. Instituto de Arqueología y Prehistoria, Universidad de Barcelona <Barcelona>.
- QPAC *Quaderns de Prehistoria i Arqueologia de Castelló*. Diputación Provincial. Servicio de Arqueología <Castellón de la Plana>.
- QPAM *Quaderns de Prehistoria y Arqueologia de Mataró* <Mataró>.
- RAP J.M. Garcia, *Religiões antigas de Portugal. Aditamentos e observações as «Religiões da Lusitânia» de J. Leite de Vasconcelos. Fontes epigráficas*, Lisboa, 1991.
- REC J. d'Encarnação, *Roteiro epigráfico romano de Cascais*, Cascais, 1994.
- REC² J. d'Encarnação, *Roteiro epigráfico romano de Cascais*, Cascais, 2001.
- RevArq *Revista de Arqueología* <Madrid>.
- RAAAB *Revista de la Asociación Artístico-Arqueológica Barcelonesa*. Asociación Artístico-Arqueológica <Barcelona>.
- RIT G. Alföldy, *Die römischen Inschriften von Tarraco*, Berlín, 1975.
- RMD III M. M. Roxan, *Roman Military Diplomas 1985-1993*, Londres, 1994.
- RPA *Revista Portuguesa de Arqueologia*. Instituto Português de Arqueologia, Lisboa <Lisboa>.
- RSERMS J. M. Solana Sainz – L. Hernández Guerra, *Religión y sociedad en época romana en la Meseta septentrional*, Valladolid, 2000.
- Saguntum *Saguntum*. Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia. Universidad de Valencia <Valencia>.

- Salduie *Salduie*. Estudios de Prehistoria y Arqueología. Dpto. de Ciencias de la Antigüedad. Universidad de Zaragoza <Zaragoza>.
- Santo Tirso Arqueológico *Santo Tirso Arqueológico*. Museu Municipal Abade Pedrosa, <Santo Tirso>.
- SEG *Supplementum Epigraphicum Graecum* <Leiden>.
- SELC P. P. Ripollés, «Sipnosis de epigrafía latina castellanense», *CPAC* 3, 1976, 229-277.
- Spal *Spal*. Revista de Prehistoria y Arqueología. Universidad de Sevilla <Sevilla>.
- SPhV *Studia Philologica Valentina*. Departamento de Filología Clásica. Universidad de Valencia <Valencia>.
- Trabalhos de Arqueologia *Trabalhos de Arqueologia*. Instituto Português de Arqueologia <Lisboa>.
- Veleia *Veleia*. Revista de Prehistoria, Historia Antigua, Arqueología y Filología Clásica. Instituto de Ciencias de la Antigüedad. Universidad del País Vasco <Vitoria>.
- Ventana Abierta *Ventana Abierta*. Asociación de Amigos de la Cultura Extremeña de Don Benito <Don Benito>.
- Vettonia *Vettonia*. Universidad de Extremadura <Cáceres>.
- Zephyrus *Zephyrus*. Facultad de Geografía e Historia. Universidad de Salamanca <Salamanca>.
- ZPE *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* <Bonn>.

Revistas Científicas de la Universidad Complutense

- Anales de Geografía de la Universidad Complutense.
- Anales de Historia del Arte.
- Anales de Literatura Hispanoamericana.
- Anales del Seminario de Historia de la Filosofía.
- Anaquel de Estudios Árabes.
- Arte, Individuo y Sociedad.
- Botánica Complutensis.
- CIC. Cuadernos de Información y Comunicación.
- Coloquios de Paleontología.
- Compás de Letras.
- Complutum.
- Cuadernos de Estudios Empresariales.
- Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Griegos e Indoeuropeos.
- Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos.
- Cuadernos de Filología Italiana.
- Cuadernos de Historia Contemporánea.
- Cuadernos de Historia del Derecho.
- Cuadernos de Historia Moderna.
- Cuadernos de Relaciones Laborales.
- Cuadernos de Trabajo Social.
- Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica.
- Didáctica (Lengua y Literatura).
- Documentación de las Ciencias de la Información.
- En la España Medieval.
- Eslavística Complutense.
- Estudios Ingleses de la Universidad Complutense.
- Estudios sobre el Mensaje Periodístico.
- Física de la Tierra.
- Foro Interno.
- Gerión.
- Hispania Epigraphica.
- Historia y Comunicación Social.
- Ilu. Revista de Ciencias de las Religiones.
- Journal of Iberian Geology.
- Lazaroa.
- Logos. Anales del Seminario de Metafísica.
- Madrygal. Revista de Estudios Gallegos.
- Observatorio Medioambiental.
- Política y Sociedad.
- Revista de Antropología Social.
- Revista Complutense de Educación.
- Revista Complutense de Historia de América.
- Revista Española de Antropología Americana.
- Revista de Filología Alemana.
- Revista de Filología Románica.
- Revista de Filosofía.
- Revista General de Información y Documentación.
- Revista Matemática Complutense.
- The Spanish Journal of Psychology.
- Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses.

PETICIÓN DE INTERCAMBIO / *EXCHANGE REQUEST*

Institución
Institution

Dirección Postal.....
Address

.....
.....
.....

País
Country

Teléfono
Telephone

Correo electrónico
E-mail

Estamos interesados en recibir su Revista
We would like to receive your Academic Title

Hispania Epigraphica

.....
.....
.....

en intercambio por nuestra Revista/Serie
in exchange for our Academic Journal/Series

.....
.....
.....

(Por favor, adjunte su ISSN así como otra información sobre su/s Revista/s o Serie/s:
periodicidad, contenido...)
*(Please enclose its ISSN as well as other information about your/s Academic Title/s:
frequency, contents...)*

Dirección de intercambio
Exchange Address

Servicio de canje
BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
Ciudad Universitaria
E-28040 Madrid (España)
Teléfonos: +34 913 946 970. Fax: +34 913 946 929.
buc_canje@buc.ucm.es